



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

№ 89

Armenian, H. K.

Armenian, H. K.

454

ՀԱՌԻԹԻՒՆՔ ԱԿՆԱՅ

ՀԱՌԻԹԻՒՆՔ

ՀԱՌԻԹԻՒՆՔ

ՀԱՌԻԹԻՒՆՔ 2432/2433

500 P.

Յ. Կ. ՃԱՆԻԿՅԱՆ

ԹԻՖԼԻՍ

Տպարան Մ. Դ. Ռոտինյանցի

Типография М. Д. Ротинянца, Гол. просп., д. № 41.

1895

т. 1. 1.
1. 1. 2.
1. 1. 1. 2.



Дозволено цензурою Тифлисъ, 16 Ноября 1894 года,

1



ԱՌ ԺՆՈՂՍ Ի Ս

1847—48-ին ամառն երբ 8 տարեկան, յԱն, Ներսիսեան դպրոցը կը յաճախէի, առաւօտ մը դպրոց գնացած՝ կրտսեր եղբօրս գալուն կըսպասէի անհամբեր: Վերջապէս եկաւ և բացատրեց յապաղման պատճառը. մայրիկն հիւանդ էր: Փութացինք ի տուն, և մահամերձին մահճին քով սկսայ արտասուել: Մայրս, որ հնտախտի (խօլերա) մահաշունչ համաճարակէն վարակեալ կը տառապէր, չնայելով իւր կրած ցաւոց, «Մի լար, որդեակս, մի լար» կըսէր, կը մխիթարէր ու կը յուսադրէր զիս: Դուրս ելանք սենեկէն և երեկոյ չեղած՝ նա իւր վերջին շունչը կը փչէր: Հազիւ երկու օր անցած, կրտսեր եղբայրս՝ այն ոսկեհեր մանուկն ևս նոյն անողորքելի հիւանդութեան զոհ կերթար: Հայրս որ՝ պանդուխտութենէ դեռ նոր վերադարձած՝ իւր կարօտացեալ ընտանեաց մէջ երջանիկ օրեր պիտի վացելէր, սոյն կրկին կորուստը կ'ողբայր անմխիթար: Այն չարաշուք, վշտալի օրերէն իվեր շուրջ կէս դար է անցեր, և յաջորդաբար լացած եմ երէց եղբայրս և քոյրս և հայրս (71-ին) և երկար տարիներ յետոյ մօրուս, բաց երբէք մտքէս ելած չէ այն սև օրն երբ մայրիկն տարինք յանձնեցինք սև հողին:

Աս ալ, մայրիկ, ես ալ վաղ կամ անագան անշուշտ պիտի հետեւիմ ձեզի. միայն թէ կը փափաքիմ որ իմ սրտին պէս իմ գերեզման ևս մօտ ըլլայ ձեր ոսկերց և գերեզմանաց: Այդ հանգստարանէն՝ որոյ մօտն են դպրոց, եկեղեցի և առաջնորդարան, պիտի յորդորեմ իմ սիրելի ազգայինքն որ կըրթական գործին մէջ մտքի ու սրտի կրթութիւնն համընթաց լինելու փոյթ տանին. պիտի յիշեցունեմ թէ պէտք է եկեղեցին ոչ միայն աղօթատեղի, այլ և բարոյականի ուսումնա-

րան լինի. պիտի խնդրեմ ժողովականներէն ու ազգային ամեն կարգի պաշտօնեայններէն որ հայրենասիրաբար ուղղութեամբ ու խոհականութեամբ վարեն ու արդիւնաւորեն ազգային գործերը՝ որպէս զի լաւ ներկայ և լաւագոյն ապագայ մ'ունենանք: Այն բարձունքէն՝ իմ հանգստարանէն աչկունքս յարւելս՝ մեր դրախտավայր հայրենիքն ուղղած՝ պիտի դիտեմ Եփրատն հեզիկ ու Եփրատ-Արածանին, նոցա ակունքն ու նոցա անցած բարեբեր դաշտերը. աւելի հեռուն՝ պիտի դիտեմ Բղնունեաց ծովն ու Վասպուրականը՝ մեր նախնեաց ծննդավայր երկիրները:

Իսկ այժմ, սիրեցեալ ծնողք իմ, քանի որ կենդանի եմ, ընդ միշտ պիտի յիշեմ զձեզ. և առ այս իբր առհաւատչեաց, սոյն մի քանի տողեր կը նուիրեմ ձեր անմոռաց յիշատակին:

Յովսէփ Կ. Ճանիկեան

Տիփսիս, 10 Հոկտ. 1894 տար

Առեւտր. ընկ. Կ. Կ. Կարապետ
Գր. Լ. Կ. Կարապետ.

Ե. Կ. Կարապետ

ՅԱՌԱՋԱԲԱՆ

Անտիական հասակէս ի վեր սիրող գոլով ազգային պատմութեան և ամեն իրաց որ ազգային են, թուականէս իբր 25 տարի յառաջ 150 տարուան ժամանակագրութիւն մ'օրինակած (տես գլ. գ.) և բաւական անտունիներ, բառեր և այլն գրած էի: 84 թ. փետր. ի սկիզբներն յԱյն տեսութեան գնացի մեր Առաջնորդին՝ գեր. Սրուանձտեանի. երբ այսպիսի գրութեանց վրայ խօսք բացուելով յիշեցի գրածներս, հոգեւոյս սրբազանն յորդորեց և քաջալերեց զիս շարունակել: Որովհետեւ Ապրիլին ի Կ. Պոլիս պիտի մեկնէր և կուզէի որ գրքուկս միասին ղրկեմ ի տպագրութիւն, սկսայ տիւ և գիշեր աշխատիլ: Ինքնին կը խորհէի, նիւթեր կ'ընտրէի և առ այս ի քաղաքիս և ի մերձակայ գիւղորայս պէտք եղած տեղերն ու անձանց կը դիմէի: Ժողովուելիք նիւթերն կը բազմանային ու կը բազմապատկէին: Ապրիլն եկաւ, բայց գործս անպատրաստ էր: Սրուանձտեանի մեկնելէն յետոյ շարունակեցի, զանազան նիւթեր չաւելացան և հազիւ թէ 87-ին վերջացաւ: Իսկ այնուհետեւ լսածս, առած, ասացուած, բառ և այլն, զիտ տետրակի մէջ նշանակեցի:

Ժողովածոյիս աղբիւրքն են՝ պատմականին համար *), ինչպէս որ զոմանս իրենց տեղերը յիշած եմ, ծերունիք. յիշատակարանաց համար՝ եկեղեցեաց պահարաններն գտնուած մատեանք և Քրդաց ու բոշայից համար՝ տեղեկութիւն ունեցողք, իսկ մնացելոցն (տուած, ասացուած, բառ, խաղ, սովորութիւն, երգ և այլն) բազմաթիւ անձինք: Բայց այս աղբիւրք տակաւ կը նուազին ու կը ցամաքին: Ուստի ամեն կողմ գտնուող այն

*) Բացի Չամչ. Հաւոց պատմութենէն, Ինճիճեան աշխարհագրութենէն, Առաքել պատմիչէն, Էալն, չորոց ինչ ինչ հատուածներ ի մէջ բերած եմ:

ամեն ազգայինք որք դիւրութիւն ունին, պէտք է փութան ժողովն հին յիշատակարանները, սովորութիւնները, առաճ-ները, երգերը և այն ամեն իրերը որք կրնան նոր լոյս մը տփռել մեր ազգային պատմութեան և ընտանեկան կենաց վրայ:

Շարունակեմք մեր գրքի պատմութիւնն: Ինչպէս ըսի, 87-ին ժողովածոյս պատրաստ էր, բայց տպագրելու համար պարագայք աննպաստ էին: Սպասեցի, տարիներ անցան և 92 —ի գարունն Ակնէն ի ս. Էջմիածին և անտի ի Կ. Պօլիս, և 93-ի աշունն Կ. Պօլսէն դարձեալ ի ս. Էջմիածին ուղևորեցայ: Վերջապէս, 94-ի գարունն եկի այսր և գիրքս Հրատարակչական պատուարժան ընկերութեան յանձնեցի ի քննութիւն: Պատ. ընկերութիւնն իւր նպատակին յարմար գտաւ և ահա ի լոյս կ'ընծայէ:

Վերջացնելէ առաջ սոյն գրուած, չեմ մոռնար շնորհակալութիւն մատուցանել յԱկն գտնուող այն ամեն անձանց որք խաղեր, երգեր խօսելով և զանազան նիւթոց վրայ տեղեկութիւններ տալով օժանդակեցին ինձ:

ԳԼ. Ա.

Վասպուրականի Հայոց գաղթականութիւնն եւ հիմնարկութիւնն Ակնայ:

Վասպուրականի Սենեքերիմ Արծրունի թագաւորն ի սկզբան անդ ժԱ-րդ դարուն Թաթարաց յարձակումը տեսնելով եւ մօտալուտ վտանգը գուշակելով՝ իւրացնոց հետ խորհրդակցելէ յետոյ, Վասպուրականը (Վանայ նահանգը) Յունաց Վասիլ կայսեր կը թողու, եւ փոխանակ նորա ի փոքր Հայս Սեբաստիոյ նահանգն կըստանայ, ուր կը գաղթէ իւր որդւովք, զօրօք եւ այլն, 1021-ին: Իւր հետ կը գաղթեն նաեւ գրեթէ մէկ-երրորդ մասն աշխարհին իբր չորս հարիւր հազար Հայեր: Սենեքերիմայ իշխաններէն ոմանք Սեբաստիայէն ելնելով կուգան եւ կը շինեն Եփրատայ եզերքը Ակն եւ Արաբկեր քաղաքները: Մերձ ի Վան, Նարեկայ վանուց կրօնաւորք եւ սրբոյն Գրիգորի Նարեկացւոյ նշխարն իրենց հետ առած ըլլալով անոնք եւ կուգան այս կողմեր եւ սրբոյն նըշխարքն կ'ամփոփեն յԱրակայ որ Ակնայ եւ Տիւրիկէի մէջ տեղն է *): (Տես պատմ. Չամչ. հատոր 2-րդ. դիրք չորրորդ գլ. ԼՂ. նաեւ 1847-ին ի Կ. Պօլիս տպագրեալ նարեկին վերջն «Յիշատակ վարուց»):

Գաղթականութեան զանազան ապացոյցներուն վրայ գրելէ առաջ, աստ կարեւոր կը համարիմ հետեւեալ երկու խնդրոց վրայ գրել թէ՛ 1. նախ քան զգաղթականութիւն

*) Տիւրիկէն արդէն կայ եղեր, զի կը գրէ պատմութիւնը. «Եւ էր այդ ոմն իշխան ալլաղգեաց Կիւռ շահր կամ ըստ չունական բարբառոյ քրիստիւրօս անուն, տէր քաղաքին Տիւրիկեայ որ եւ ասի Տիպրիկ, մօտ Ակնայ, եւ այլն.» Չամչ. հատ. 2. երես 830. թ. 643.

յԱն բնակիչ կայրն. և եթէ այն, ինչ ազգի և կրօնի կը պատկանէին. 2-րդ. Անեցիք Անիէն գաղթած լինելու աւանդութիւնն ինչ աստիճան ստուգութիւն ունի: *) Նախկին բնակչաց մասին որոշ տեղեկութիւնք կը պակսին մեզ. սակայն, որովհետեւ Զամչ. պատմութիւնը կ'ըսէ թէ Շինեցին և ոմանք յիշխանաց նորա քանի մի քաղաքս ընդ որս և զքաղաք Անայ առ Եփրատու և զԱրաբկեր, և զայլս, ըսել է որ գաղթականութենէն առաջ յԱն բնակիչ չկայ եղեր, կամ եթէ կեցած է՝ նուազ թուով: Գալով սոյն ենթադրեալ փոքրաթիւ ժողովրդեան ազգութեան և կրօնին, ոմանք կարծեր են թէ նոքա ոչ միայն յունադաւան ալ և Յոյն էին ազգաւ և յետոյ իրենց լեզուն փոխած: Բայց Խրբ և ինչ պարագայից մէջ փոխած են. թէ յունական կայսրութեան ժամանակներն և թէ յետոյ ինչ պատճառ կար լեզունին հայերէնի փոխելու, և եթէ այդպիսի փոփոխութիւն մը տեղի ունենար, գոնէ չէր թողուր իւր հետքը, ինչպէս որ նմանօրինակ պարագայից մէջ կը տեսնուի: Շրջակայ լեռներու, ձորերու, քարայրներու և ալ տեղեաց անուանց մէջ կան յունարէն բառ մի. ոչ ապաքէն բոլորն ալ հայկական են: Աստ կարևոր կը համարիմ Հայր Ղուկաս Ինճինճեանի (1806-ին ի Վենետիկ տպագրեալ) աշխարհագրութեան Ա. հատորի 303 և 304 երեսներէն Անայ Հայ-հոռմոց վերաբերեալ գրուածն ի մէջ բերել: «Յառաջագոյն անխտիր առնուին և տային Հայոց զդատերս ի կնութիւն, ալ այժմ յաւուրս սուլթան Համիդի նոր քարոզիչք Յունաց առաքեալք առ նոսա ընդ նզովիւք պատուիրեցին չառնուլ և չտալ զդատերս իւրեանց ի կնութիւն Հայոց: Գտանին ի Հայ-հոռմոցն ի Կ. Պօլիս քաղաքի տունք երևելիք եկեալք ի գաւառէն Անայ: Ազգ սոցա յայտնի իմն երևի սերեալ յազգէս Հայոց, և կրօնիւ դար-

*) Անայ բողոքական ազգացնոց երէցն պատ. Մարտիրոս Իգնատիոսեան 1880-ին իբր 10 թղթէ բաղկացեալ տետրակ մը գրած էր քիչեալ կրկին խնդրոց և ինչ ինչ աւանդութեանց վերաբերեալ:

ձեալ ապա առ Յոյնս, և ոչ սերեալ ի Յունաց, և զլեզուն
փոխեալ Հայկականն. այսպէս դնէ և Մխիթար Ապարանցին
ի գիրս իւր յամի տեառն 1410, զոր ունիմք առ մեզ և կոչէ
զնոսա ծաթ հայեր: «Եւ ոմանք կոչեն ծաթ հայեր, որ լի-
զուով և գրով և ազգաւ են Հայք, բայց դաւանութեամբ և
ամենայն օրինօք են Յոյնք, և ամենայն կերպիւ հնազանդ
նոցա». Վասն այնորիկ կոչէ զնոսա ծաթս *), զի յայնմ
ժամանակի դնէ զնոսա միաբանս ընդ ծաթ Յունաց ոմանց՝
որք զհետ երթացին աղանդոյ Անդրէասայ ուրումն եպիսկո-
պոսի Կեսարու: Հաստատեն զայս նախ առաջին պատմագիրք
մեր յառաջ քան զՄխիթար Ապարանցին, որք թէ ի մէջն
անդ ժԱ. դարուն, ի ժամանակս Կոստանդին կայսեր Տուկիժ
կամ Տուկաս կոչեցելոյ, նոյնպէս յելս անդ ժԲ. դարու ի ժա-
մանակս Բ. Սահակայ կայսեր, սաստիկ իմն բռնադատութիւն
եղև Հայոց բնակելոց ի կողմանս Սերաստիոյ կամ Սևաստոյ
առ ի դարձուցանելոյ զՀայս ոչ միայն հաւատով, այլ և ծի-
սիւ ի կրօնս Յունաց և յայնմանէ դարձան ոմանք ի նոցանէ
ի ծէսս Յունաց: (Սոյն բռնադատութիւն ժԱ. դարէն յառաջ
ևս պատահած է. տես Զամչ. հատ. 2, երես 332, թ. 630,
և անդ երես 830 թ. 943): Վերոյգրեալներէն ինչպէս կ'երևի,
Վասպուրականի գաղթականութենէն թէ առաջ և թէ յետոյ
յունական հալածումներ տեղի ունեցած են, և նորա հետևա-
նօք Հայերէն ոմանք յունադաւան եղած են: Ասոնցմէ ոմանք
թուի թէ յետոյ մահմետական եղած են, ոմանք Կեյվէի
կողմերը գաղթած են և մնացած է չորս գիւղ (որոց վրայ
պիտի գրեմ ի գլ. Է.) և Այնէն իբր 2 օր հեռու Հողուս ու
Մամսա գիւղերը: Կարելի է հարցուիլ թէ ի՞նչ են այն սա-
լորկապ կամ սալակապ ձևով գերեզմանք որք Այնայ և Կամա-
րակապի մէջ մի քանի հատ գտնուած են: Հաւանական է թէ
կամ խնամութիւն եղած ժամանակներն Հայ-հոռոմներէ առ-

*) Մայր, ծաթ ծաթ, պակասաւոր, կիսատ, նախատական բառ
աւանկաց՝ իբր թերի ի հաւատս: (Առձ. բառ.)

նուած կանայք այնպէս փափաքած լինին, և կամ՝ որովհետեւ հայ քահանայից գերեզմանք ևս սալորկապի ձեով կըլլան, նոյն գտնուած գերեզմանք հայ քահանայից եղած լինին: Քանք երկրորդ խնդրոյն՝ Անիի գաղթականութեան:

Ժողովուրդը կը կարծէ թէ Անիէն մաս մի գաղթականք եկած և Եփրատն անցնելով «Անմահութիւն» կոչուած տեղը ելած են, որ ցարդ կայ իբր ուխտատեղի, և գետեզրին, ինչպէս և Մեծ ձորին մօտ է. *) թէ՛ նորեկք ձորին՝ ուղղութեամբ վեր ելնելով երբ գտած են ջրոյն ակն, տեղւոյն անունը կոչած են Ակն: Քանի մը տարիէ ի վեր ոմանք կարծիք կը յայտնեն թէ Ակնայ քաղաքին Հայք՝ Անիի և մօտակայ Ապուշիսի և Վասպուրականի Հայք՝ Վասպուրականի գաղթական են: **) Անիի գաղթականութեան մասին յիշեալ աւանդութենէն իզատ հետեւեալքն ևս կան: Հանգուցեալ Փափաղեան «Դասագիրք ազգային պատմութեան» գրքին 201 երեսին մէջ յիշելէ յետոյ Կ. Պոլսոյ ամիրայները, կ'ըսէ. «Այս ամիրայներուն գրեթէ ամենքն ալ Ակնցի կը գտնենք, ուր Անի մայրաքաղաքին կործանման ժամանակը եօթանասուն և երկուքի չափ երևելի հայ նախարարներ և իշխաններ իրենց ամեն գոյքով գնացին տեղաւորեցան և հետզհետէ սկսան Պոլիս գաղթել և հոն յառաջանալ: Փափաղեանի սոյն գրուածն կարևոր է, բայց չի յիշեր թէ ուսկէ՞ց առած է այս տեղեկութիւնն: Բ. կան յԱկն Մելիքենք ' և Գալէնտարենք *), բայց

*) Մեծ ձորին Եփրատ խառնուած տեղին ձախակողմն է:

**) Բայց այս կարծիքն հաստատող ապացոյց մի չներկայացնուիր. զի Ակնայ մօտակայ գիւղացիք լեզուի, սովորութեանց և հանդերձից մասին ունեցած տարբերութեան նկատմամբ Թորոսեան էֆ. և ընկերք գրած էին թէ «չատ հաւանական է, որ սոքա Վասպուրականի ալ և ալ քաղաքներէն եկած լինելով իրենց նախնական սովորութիւններն սիրած լինին պահել»:

*) Նաև Գորենք (Թերևս Գորիենք) Ամիրենք և ի հնումն՝ Զոհրապենք:

գիտէ Այրարատէն, Սիւնիքէն կամ ո՞ր կողմերէ գաղթած : Ինչպէս որ վերոյիշեալ Իգնատիոսեանի տետրակին մէջ ռմարկապէն Քորոսեան և ընկերք դիտել տուած էին, Վասպուրականի գաղթականութիւնը 300 տարուայ չափ առաջ-
լթիւն մ'ունի քան զԱնեցւոյն, և Զամչեան Անեցւոց գաղ-
ած տեղերը թուած ժամանակ Ակնայ յիշատակութիւնը
ներ, և ոչ Առաքել պատմիչ:

Ահա այսպէս, մինչդեռ Անեցւոց ոմանց յԱկն գաղթելու
տին ապացոյցք կը պակսին, Վասպուրականի գաղթականու-
եան մասին՝ բացի վերոյ գրեալ Զամչեանի վկայութենէն՝
ն և հետեւեալքն: Հայր Ինճիճեան կը գրէ. «Յակոբ Նա-
ան որ էր Զիմարացի, ուստի և տեղեակ աւանդութեան իւ-
ր գաւառին *) Ակնայ, ի հաստատութիւն այսր բերէ երիս-
անս ի գանձարանի ծանօթ. ի թղթի 309: Առաջինն է

Ակնցիք զփակեղն նման Վանցւոց դնէին ասէ ի գլուխս
րեանց: Բ. զի մենաստանն Ակնայ՝ կոչեցեալ ս. Երևան, շի-
ցաւ փոխանակ Վարագայ ս. Նշանին Վանայ, թէպէտ զայս
րակուսանօք դնէ, և զայլ կտրծիս ևս յառաջ բերէ վասն
յն մենաստանին: Գ. զի ի սահմանս Ակնայ է տեղի Արակայ,
նուն Նարեկայ Վանիցն որ ի Վան: Դ. յաւելցուք և մեք
ի գիւղօրէս Ակնայ է գիւղ ինչ կոչեցեալ «Վան գեղ»:
րոյ գրեալներէն ի զատ կան և հետեւեալքն: Մ. Կ. Մի-
խորեանի, Մասիսի 3522 թւոյն մէջ Վասպուրականի վա-
ւէից, գիւղօրէից ևայլն նկարագրութեան կարգին Իլի գիւղն
40 խորանով Իլու վանքն (զոր Գագիկ Արծրունին կառու-
ծ է) կը գրէ: ՅԱկն ևս կան «Իլլուենք»: Ըստ Միրա-
ւեանի «ոստանայ հովտին կեդրոնն է (Զաղար) Զարահան
Նշան կոչուած վանքն ևայլն»: Ակնայ Ապուշէիսի եկեղեց-
ն անունն «ս. Նշան» է և իբր 10 վայրկեան հեռի է Զարազ
ղն որ հաւանօրէն «Զաղար»էն աղաւաղեալ է: Հաւանօրէն,
մին հատոր թ. 157 Խոշապ գաւառի Հնստտան գիւղէն

*) Զիմարայ գիւղն ալ ժամ Տիւրիկէի կը վերաբերի:

գաղթած են «Հնտուստանենք» որ յԱկն, և Ակնայ «Աւերակ»
«Ապրանք» գիւղերու նախկին բնակիչք ի նոյն հատոր թ. 14
և 162 Ավերակ և Ապրանք գիւղերէն գաղթած են: Թողու
«Աղին»ը «Փուլ»ը և այլն:

Վերոգրեալներէն ինչպէս կ'երևի, Ակնայ հիմնարկութիւն
և նախկին բնակիչք Վասպուրականի գաղթականութեան կ'
վերաբերին: Կրնայ հարցուիլ թէ արդեօք մեր նախնիք ի
չո՞ւ այս քարուտ և անբերրի երկիրն ընտրեցին իւրեանց բնա
կավայր: սորա բացատրութիւնը հաւանօրէն այս է թէ՛ Այ
իւր առաւ ջրերովն ու առողջարար օդովն բնակութեան շա
մար վայր մ'է. շրջակայ արօտավայրերն և մանաւանդ սար
չիչէկի (դեղին ծաղկանց) լեռներն մեծ գիւրութիւններ կ'
ընծայէին ոչխարաց հօտեր ունենալու: Ասոնցմէ ի զաւտ ա
տաքին յարձակումներէն պատշապանուիլ պէտք էր, և առ ա
ամենալաւ երկիրն էր Ակն:

ԳԼ. Բ.

Գաղթականութենէն յետոյ մինչ Օսմանեանց տիրապե
տութիւնն: Հին փոփոխութիւնք: Կրօնափոխութիւնք: Գա
թականութիւնք: Ավան, Տէլի, Տէրէ-Պէյի, նախկին կառ
վարութիւնն (Միսէլլիս, Վոյվօտայ, սէրտար, Եսազիպ
Ախի):

Ինչպէս գրուեցաւ Ա. գլխոյն մէջ, մեր նախնիք Վա
սպուրականէն ի Սեբաստիա գաղթեցին և անտի այս երկր
եկին հաստատուեցան: Կը կարծուի թէ սոյն գաղթականա
մէջ գտնուած են Բենիկ, Մուշեղ և Աշոտ անուամբ իշխան
ներ, որք գիւղեր շինած հաստատուած են, որք իրենց ան
ուամբ կոչուած են Բենկայ կամ Բենկան, Մուշեղկայ կամ
Մուշեղկան և Աշոտկայ: (Սոյն վերջինն Արաբկերի կը վերաբե
րի և թուրքաբնակ է):

Գաղթականութենէն մինչ օսմանեանց տիրապետութիւն

500 տարիէն աւելի ժամանակամիջոց մը կայ, որոյ մասին ի պատմութենէ կը քաղեմք հետեւեալքն: Ըստ Զամչեանի, 1021-ին Սենեքերիմ Արծրունի թագաւորն վանէն ի Սեբաստիա փոխադրուած է, և յետ մահուանն (1026-ին) որդիքն Դաւիթ (նաև Ատովմ, Աբուսահլ, Կոստանդին) 50-60 տարուայ չափ տիրած են Սեբաստիոյ: Յետոյ կ'երևի թէ դարձեալ Յոյնք տիրած են: Զամչ. հատ. 3, երես՝ 49. Թ. 1136, կ'գրէ Սկիւթացւոց արշաւանքն և «Ալիբաս» Ամիրայէ մը բազմաց նահապետութիւնքն, երես 173, Թ. 1202, Իկոնիոյ ամիրային Սեբաստիոյ և Կարնոյ տիրելն և Մոփաց ամիրայն նուաճելով մինչև Մելիտինէ երթալն, երես 217, Թ. 1243, Իկոնիոյ ամիրային ի թաթարաց պարտութիւնն, և Սեբաստիոյ՝ ինչպէս և Տիւրիկէի թաթարաց անձնատուր լինելն, երես 481, Թ. 1387, Լէնկթէմուրի ժամանակներն Պուրհանատին ոմն Սեբաստիոյ Ամիրայն սպանելն և նորա տեղ նստելն: Ըստ պատմութեան Մ. Աշեանի, 1389-ին Սեբաստիա և 1515-ին Տիարպէքիր, Քրդաստան ևայլն, միացած են Օսմ. երկրաց հետ: Աւելի յետոյ, ըստ աւանդութեան՝ Սուլթան Մուրատ Գ-ի ժամանակն տիրած են և Ակնայ: Ըստ յիշեալ պատ. Իգնատիոսեանի (տես Գլ. Ա.), «Թուրքք բազմացած էին ի Տաճկաստան և տէր էին երկրին ևայլն, շուրջ Ժէ-րդ դարուն՝ ըստ աւանդութեան տաճկաց, Զոպի անուն թուրք բռնաւոր մի առաջնորդեց խումբ մը գաղթականաց որք վանեցին ըզ-Հայս ակնեղրէն և իրենք բնակեցան: Ասոնց թիւն աւելացաւ գամքան զգամ, և Ակնայ ջրին եզերքը խմբեցան, քաղքին անունը թրքերէն տառադարձութեամբ կոչեցին Էկին: Եւ իրենց թաղը՝ հաւանականաբար իշխանին կամ բռնաւորին հոն բնակելոյն պատշաճաւորութեամբ՝ անուանեցին Գատը մահալլէսի և Ակն՝ Գատը կէօլիւ: Այս թաղի Հայոց տուներն մինչ այս դար կային և նորոգ փոխուեցան ոմանք, ինչպէս են Գուրու կեափուրենք (Հայ ընտանիք մ'են), 15 տարի չընէր որ տներնին ծախեցին: Իմ լսածս աւանդու-

9

Թիւնն Զոպիի աւանդութենէն տարբեր է: 10-15 տարի յառաջ Թուրքաց երեւիներէն լսած եմ թէ Սուլթան Մուրադ Դ-րդ. երբ ի Պաղտատ կ'արշաւէր, Զիւլֆիկար աղա անուն զօրաւոր Թուրք մը՝ իրեն հետ ունենալով 40 հոգի եւ սուլթանին կը ծառայէ եւ վերադարձին երբ սուլթանն կ'ուզէր զայն վարձատրել, Զուլֆիկարն՝ ի սէր ջրոյն՝ կը խնդրէ Անի (կառավարութիւնն կամ սուրբն) եւ կը շնորհուի նմա: Վերոյ յիշեալ աւանդութեանց հրն ճշմարիտ է, չգիտեմք:

Յետ հաստատութեան Տաճկաց կամ որ նոյն է Թուրքաց կամ Օսմանեանց, բաւական փոփոխութիւններ տեղի ունեցած է ի քաղաքին եւ ի գիւղօրէս: Բազումք կը վկայեն թէ հին ատենները Անի ըստ պաշտօնական արձանագրութեան «Մարնտուրիկ գաղասը» (Մարնտուրիկի գաւառ) կը կոչուի եղեր, Զարազի մօտ «Մարն տուրիկ» (Մայրն տիրուհի) ուխտատեղւոյն անուամբ: Ասկէ առաջ եւ այսօր ոմանք այն Հայերը որ ամրան համար յԱրեգի եւ ձմրան համար ի քաղաքիս տուն ունէին, քաղաքիս տունը «գեղի տուն» կը կոչէին: Նաեւ Թուրքք քաղաքին վերին թաղին համար «Քէօյ պաշը» կ'ըսեն ցարդ: Ասկից կ'ենթադրուի թէ հին ատենները Արեգիի եւ Ապուշեխի կողմերն աւելի շէն են եղեր:

Քիչ մ'ալ կրօնափոխութեանց վրայ գրեմ: Քաղաքի Թուրքք որ ի սկզբան սակաւաթիւ են եղեր, յետոյ բազմացեր են: Ըստ Ինճիճեանի, Ժէ եւ ԺԸ-րդ դարուց մէջ քաղաքիս Հայերէն բազում անձինք կրօնափոխ եղած են. ինչպէս կան ցարդ Թուրք տուններ որոց ազգանունք հայերէն են: Կաշօյի գիւղացւոց կրօնափոխութիւնն 160—170 տարւան դէպք մ'է: Հաբեղնոց, Ագրակ, Բակեր, Պզմըշէն, Ապրանք, Վեց փարա գիւղի Ագրակ, Միջին-գեղ, Վան-գեղ եւ Փշաուիի Ուռեկ, Ավարիկ (Աւերակ), Արտօս, Հեղտար, Բօշայի, Կաղրուան, Սերկէիլ եւ այլն հայանուն գիւղերուն մէջ այժմ ոչ ոք կայ ի Հայոց: Անոց արեւելեան կողմն Զմշկաճագի «Ս. Թորոս»-ի 20-ի չափ Թուրք գիւղերուն գրեթէ բոլորին անուններն ալ

Թէև հայկական են, զօ. Խնձոր, Կծու, Դրնիկ, Վանկուկ, Վանք, Վարդենիք, Գանսար կամ Գոմսար, Պարաձոր, Հաստե-
սի, Ագրակ կամ որ նոյն է Արջ-ագրակ և այլն, բայց այս
գիւղերուն մէջ ևս Հայ չկայ: Թողունք Ակնայ ժամանակից
Վամախի (Անի ամրոց) և այլ գաւառաց մէջ գտնուած հայ-
կական անուններով գիւղերն, յորս հայաբնակքն սակաւա-
թիւ են:

Սկսիմք այժմ Թէ այլ և այլ քաղաքներէ յԱկն և Թէ
Ակնէն յայլ և այլ քաղաք գաղթողաց վրայ գրել: Վասպու-
րականի մեծ գաղթականութենէն յետոյ զանազան ժամանակ-
ներ, զանազան քաղաքներէ Հայեր եկած են յԱկն, որք են
Վանենք, Էրզրումցոնք, Քըղըցոնք, Բալուըցոնք, Խարբերդ-
ցոնք, Ուրֆացոնք, Մատենցոնք, Արաբկերցոնք, Տիվրիկցոնք,
Զառայենք Սևաստցոնք, Թոխատցոնք և այլն և այլն: (Վան
նաև Մանիսենք, Պաշինոռերենք, Կեօրտէզենք և Տինարենք:
Այստեղեր Զմիւռնիոյ և Պրուսայի նահանգաց մէջ են և գաղ-
թականութեան հոսանքն սովորաբար այս կողմերէն դէպի այն
կողմերն է, ինչպէս կ'ըլլայ որ ասոնք այն կողմերէն յԱկն
եկած կ'ըլլան:)

Զըմոռնամք աստ յիշել Թէ հին ժամանակներէ ի վեր
Քղիէն, Խարաջորէն (Զարսանձագ), Զմշկածագի Պարաձոր գիւ-
ղերէն և այլ կողմերէ Գուրդ, Հայ և Թուրք գործաւորներ կու-
գան, ի քաղաքիս և ի գիւղօրէս բեռնակրութիւն կ'ընեն, պար-
տէզներուն և շինութեանց մէջ կ'աշխատին, քանի մ'արծաթ
մէճիտ, կամ ոսկի շահերով կը վերադառնան: Ոմանք երկար
կը մնան, կ'ամուսնանան և կ'ըլլան բնիկ:

Գանք այժմ Ակնէն այլ և այլ քաղաք գաղթողները գրել:
Վերոյիշեալ Միրախորեանն այժմ (1884) Կալլի պօլսէն (Կէլի
պօլու) ի մէջ այլոց կը գրէ. «ըստ ծերոց աւանդութեան և
Թերի յիշատակագրոյ մը՝ Կալլի պօլսոյ Հայերն 350 տարի
յառաջ գաղթած են գլխաւորաբար Ակնէն և իւր վիճակէն,
և իրենց այն ժամանակներն ունեցած տառապանքներէն և

հարստահարութիւններէն (կ'աւանդուի նաեւ պարսկական հալածանքէն *) փոքր ինչ միսիթարութիւն և հանգիստ գտնելու յուսով կը թողուն իւրեանց պապերուն և մամիկներուն երկիրն ու նոցա նուիրական տեղիք, խուռն բաղմութեամբ կը գաղթեն ալ և ալ երկիրներ, ոմանք ճորերու և լեռներու մէջ բնակութիւնք կը հաստատեն: Ասոնցմէ 18—20 տան չափ ճանբայ կելնեն և կուգան կը հասնին Մարմարայի ափունքը և այլն: Յետոյ, եկեղեցի մ'ունենալու համար կրած տառապանքնին և ԽՂԳ-ին եկեղեցւոյ հաստատութիւնն, հայ լեզուն կորուսանելնին, այժմ 194 տուն 1088 բնակիչ ըլլանին և այլն. կը գրէ: Ասկէ զատ, Կեյվէի կողմերն ալ կան մի քանի Հայ և Հայ-հոռոմ գիւղեր որ Ակնայ շրջակայ գիւղերէն գաղթած են: Միայն ներկայ դարուս մէջ ի Կ. Պօլիս գաղթող Ակնեցի և գիւղացի ազգայինք հաւանօրէն քանի մը հարիւր տուն և գուցէ աւելի են: Յիշեմք նաեւ այն երիտասարդներն որ Պօլիս կամ ալ քաղաք պանդխտած և յետոյ ամուսնացած են, և որոց թիւն ևս գուցէ ընտանեօք գաղթողներէն պակաս չէ: Այս թիւեր ենթադրական են, բայց ներելի է ստոյգ համարել թէ Կ. Պօլսոյ հայ գաղթականութեան մէջ Ակնեցին՝ բաղմահայ գաւառաց համեմատութեամբ իւր համեմատական բաժինն և գուցէ աւելին ունեցած է: Մեր թուրք հայրենակիցներէն ևս ոչ նուազք գաղթած են ի Պօլիս և յայլ քաղաքս: Կ. Պօլսէն յետոյ Ակնեցւոց շատ գաղթած քաղաքն է Խարբերդ, ուր գաղթողաց թիւն 40—50 տուն կը հաշուուի: Կան նաեւ շրջակայ և հեռաւոր քաղաքներ գաղթողներ 5—10-ական տուն: Կը կարծուի թէ մօտակայ գիւղացիք աւելի կը գաղթեն քան զքաղաքացիս, և գաղթողաց մեծագոյն մասն վարի թաղէն են: Հետաքրքրաց համար զայս ևս ըսեմք թէ իբր արդիւնք այսքան պանդխտութեան, Ապուշեխի և Կամարակապի Հայք քիչ թէ շատ

*) Թուի թէ «պարսկ. հալածանք»-ն Կէլի պօլու գաղթողաց նախնեաց համար ըստած պիտի ըլլալ:

կը պակսին, բայց քաղաքիս Հայոց թիւն գրեթէ նոյնն է։ Անցեալ տարի (83—84) կատարուած մարդահամարին ժամանակ կ'ըսուէր թէ իբր 30 տարիներէ ի վեր քաղաքէս գաղթող կամ ուր ըլլալն անյայտ ազգացնոց թիւն 4—500-ի կը հասնի, որք՝ նախկին մարդահամարի տոմարին համեմատ՝ պակսած են, բայց նորածինք՝ քիչ տարբերութեամբ պակսած թիւը լցած են։

Որովհետեւ հին դէպքերու վրայ կը գրեմ, աւելորդ չեմ համարիր գրել և հին ժամանակաց *) բռնաւորներու վրայ։ Ինչպէս այլուր, նոյնպէս յԱկն ու շրջակայքն Տէրէպէկի կոչուած բռնաւորներ կան եղեր։ Թուականէս իբր 65—70 տարի յառաջ Զմշկածագի Ս. Թորոսի գիւղերէն Վարդենեկցի Խարա-Խօթիկ օղլու Ահմէտ պէյ ըսուած անձն իբր 1000 սպառազէն մարդերով յանկարծ կոխած է Ակն, և 2—3 օր վերջը զօրքը իրենց տեղերը ղրկելով ինքն 100 մարդով յԱկն մնացած և վօյվօտացու թիւն ըրած է։ Անկէց յետոյ, Պօլուի կողմերէն Գատը Գըրան անուամբ բռնաւոր մի իբր 1500 մարդերով այս կողմերն եկած է. Ակնեցիք մինչի Բենկայ և Արմտան գիւղերը, ուր էր բռնաւորը և իւրացինք, ընծայներ ղրկած են և հաճեցուցած են չ'այցելել այսր։ Գատը Գըրանին համար Պէրպէրեան Հայոց պատմ. կը գրէ. «Փախուցեալ ի սահմանս Ռուսաց և ըմբռնեալ յԱխլցխա՝ առաքեցաւ ի Կ. Պօլիս կապեալ, և սատակեցաւ ի թի նաւատեղեաց»։ (Երես 487, թ. 1834 փետր. 28)։ Հին ատեններէ ի վեր մերթ ընդ մերթ Հայթա և Տէլի կուգան եղեր. ասոնք Գասթամալօլուի և Պօղուգի կողմերէն էին։ Այրուձի էին և իրենց գլխաւորն Տէլի պաշին, հարիւրապետն և յիսնապետն ունին եղեր։ Քըմ-

*) Աւելի հինն «Ճէլալիք» անուամբ, տես Զամչ. պատմ. հատ. 3, երես 376 (1598—1606=ՌԽԷ)։ Առաքել պատմիչ ևս կը թուէ (24) զանոնք չիչելով և զՔեօր-օղլուն «Այս ալն Քօր օղլին է որ բազում իսաղ է ասացեալ զոր աչժմ աչքդներն եղանակեն»։ Երես 84—86. Թ. ՌԽԷ։

բուկն զարնելով կուգան և սովորաբար Հացոց տուներն կը բաժնուին, կ'ուտեն ու կը խմեն և հետեւեալ օրն՝ երբեմն ալ ընծացներ առնելով կը մեկնեն եղիր: Հացթացներուն հտնդերձն թուրքական հին հանդերձն էր, բայց տէլիներուն իբր 1 կանգ. երկացնութեամբ սև մորթէ գլխարկ (գալբազ) կը կրեն եղեր: Ասոնք կը շրջէին այլ և այլ քաղաքներ, և ամենուրեք ահ ու սարսափ կը ձգէին: Հացեր ասոնց «Ավան» կ'ըսէին և որովհետև օթեւանած տեղերնին սովորաբար բրնձէ փիլաւ կ'ուտէին և Հացերէն ոմանք կը մասնակցէին, կ'ուզէին որ Ավան գաց, ուստի առածի կարգ անցած է թէ՛ «Ավան գաց, փիլաւ ուտինք»:

Կ. Պոլսոյ և գաւառաց Իէնի-չէրի-ները 96 կամ 120 (ըսդ պատմ. Պէրպէր. ի 196) դասերու (օրթաց) բաժնուած են եղեր: Քաղաքիս թուրքք 31-րդ. օրթացին և Արեգիինն 25-րդ. ին կը վերաբերէին: Առևտրական կռիւներ յաճախ տեղի կ'ունենային: Կը յիշուին Քըռա-պէկի և այլ երեւելի Իէնի չէրիք: Տէլիներու ժամանակն ընծացներ տալու համար ազգացնոց ծախքերն ալ կ'աւելանային որ մանկըռի հաշուով կը բաշխուէին ժողովրդեան վրայ:

Վերոյ գրեալքն հայ ծերունի մը խօսած է: Ուրիշ ծերունի մ'ալ խօսած է թէ՛ կուսակալաց հրամանին ներքեւ էին Տէլի և Տէլի պաշիներ՝ զորս կուղարկէր ապստամբաց վրայ և այլ դործերու: Առևտրական կ'արտօնէր Տէլիպաշի մը 300, 500 կամ 1000 մարդ պահել. Տէլի պաշին ալ կը պահէր և թոշակն կուսակալին թոշակին գումարին հետ կը վըճարուէր: Ավան կամ Տէլիներն գործ չունեցած ժամանակնին այլ ևայլ քաղաքներ կ'երթային, ինչպէս և Ակն կուգային, Հացոց տուները կ'իջնէին, «Աթըմա՛ արփա, պանա՛ իւմիւր-թա» (ձիուս՝ գարի, և ինծի՛ հաւկիթ) ըսելով ձրիաբար կ'ուտէին կը խմէին և նեղութիւններ կուտային այնչափ, որ Հացերը Տէլի պաշիին՝ պարագայից համեմատ՝ 1-2 հազար դահեկանի ընծացներ տալով կը հաճեցունէին մեկնիլ: Երբ պարապ մնա-

յին, դարձեալ կուգային: Սէրտարն կամ Վօյվօտան դարման մը չէին կրնար ընել:

Ինչպէս կը տեսնուի երկրորդ ծերունւոյն խօսածները մեծ տարբերութիւն մը չունին: Գուցէ սոյն տեղեկութեանց մէջ տխրանք գտնուին, բայց բռնութեանց վերաբերեալն այլ ծերունիք ևս կը հաստատեն: Կան եղեր Իէնիչէրի կամ պաշտօնեայ որ «Զոպի» կը կոչուին. նաև Սպահի և Զաչիմներ, որոց զինուորական ծառայութեան փոխարէն մէկ կամ աւելի գիւղերու ցորենի և այլն տասանորդական տուրքն կը շնորհուի եղեր: Ասոնց վրայ աւելի տեղեկութիւն չունիմք:

Խրիմու պատերազմին ժամանակներն (1854—55) թէև կանոնաւոր զօրք կային, բայց երբեմն Խարբերդու, Բալուայ և այլ կողմերէ խումբ խումբ անկանոն զօրքեր (Պաշը-պօղուգներ) կուգային և ի Կարին կ'երթային: Ասոնցմէ ոմանք անփնաս էին և ոմանք ուտելեաց կամ օթեանելու առթիւ մեծ նեղութիւններ կուտային: Վերջին (1876—77) պատերազմին ժամանակն ալ Խարբերդի, Տիգրանակերտի և այլ գաւառներէ կանոնաւոր զօրքեր եկին օթեանեցան, բայց՝ գրեթէ առանց ումեք փնասելու՝ խաղաղութեամբ մեկնեցան ի Կարին և անտի ռուսական սահմանագլուխն: Արդարև Ակնեցին և կառավարութիւնն ուտելեաց մասին հոգ կը տանէին և պանդոկներ վարձած պատրաստած էին զինուորաց համար ուր կրնային հանգիստ վայելել:

Տէլիներու և Իէնիչէրիներու վերոյ գրեալ պատմութիւններէն ինչպէս յայտ է, հին ատենները չկայ եղեր պատուոյ կենաց և ընչից ապահովութիւն: Վերջապէս Սուլթան Մահմուտ Բ. քաջակորով ինքնակալն տեսնելով Իէնիչէրեաց բռնութիւնքն ու յանդգնութիւնն նոյն իսկ Պոլսոյ մէջ, Իէնիչէրի (նոր զօրք) կոչուած հին կարգն ու կեդրոնն (օճախ) ջնջեց 1826-ին, և կանոնաւոր զինուորագրութիւնն հաստատեց:

Ակնայ գաւառը՝ ըստ պատմութեան ծերունւոյ մը՝ ի

հնուէն Սերաստիոյ կուսակալութեան կը վերաբերի եղեր: Յետոյ, թուականէս իբր 90 տարի առաջ Կապան Մատենի իշխանութեան կ'ենթարկի *) 40—50 տարի անցնելէն յետոյ կեդրոնավայրն. ի Խարբերդ կը փոխադրուի, և յայնմ հետէ Այն Խարբերդի կուսակալութեան կը վերաբերի իբրև գաւառակ (գաղա):

Հին ժամանակներն յԱյն Միւսէլլիմ կամ Վօյվօտա կը նստէր, որ Զապիթ ալ կ'ըսուէր: Կապան Մատենն երթալով, պաշտօնն կըստանար, սովորական մուշտակն կը հագնէր, կուգար և պաշտօն կը վարէր: Երբեմն կուսակալն կ'ընտրէր Վօյվօտան, երբեմն ալ ժողովուրդը հանրագրով կը խնդրէր: Կային նաև Սէրտար և Նագիպ: Սէրտարը Քուրքաց կառավարիչն էր և Նագիպն կանաչ փաթտոցաւորներուն (Էմիր): Երբ Քուրք մը Հացէ կամ Հաց մի Հացէ գանգատ ունենար, Վօյվօտային կը դիմէր: Երբ գանգատն թուրքէ մ'է, սէրտարը կրնար միացն խառնուիլ, իսկ եթէ Հաց կամ Քուրք մի է միւրէ մը գանգատ ունենար, պէտք էր նագըպին դիմել: Ասոնց իւրաքանչիւրն իրենց յատուկ ոստիկանն ու բանտըն ունէին. կը դատէին ու կը պատժէին: Նագըպին պաշտօնը յորդուոց որդի ժառանգական էր: Կային նաև դատաւոր (Գատը) և կրօնական օրէնագէտ (միւֆթի): Սոցն վերջինք այժմ ևս կան: Զմոռնանք և Ախին՝ որ այլ քաղաքաց մէջ ևս կան և Շեյխ կը կոչուին եղեր, բոլոր արհեստաւորաց պետ թուրք մ'էր, և պաշտօնն ժառանգական: Ամեն արհեստաւոր իր միջէն ընտրեալ Քեհեա մը և Իկիտ-պաշի մը (արհեստաւորաց գլխաւորք) ունէին, որք՝ Ախին հետո՝ պատահական վէճերը կը քննէին և արհեստաւորին պատիժներ կ'որոշէին՝ կամ տուգանք առնելով և կամ խանութն քանի մ'օր գոցել տալով: Շինուածոց մէջ ևս եթէ վէճ պատահէր, Ախին ալ կը խառնուէր: Աշակերտ մ'որ բաւական ուսած էր, Խալֆա կ'ըսուէր: Ախին կամ վարպետք կ'առաջարկէին հօ-

*) Տես և Ինճիճ. աշխարհագր. հատ. Ա. երես 234:

րը կամ վարպետին Խալֆան վարպետ հանել: Արարողութիւնը կը կատարուէր այսպէս: Ախին և այլ վարպետք նախ կը ճաշէին, յետոյ Ախին յոտին կը կանգնէր, իւր Չավուշ կոչուած սպասաւորն Խալֆայից մօտենալով որք կարգաւ յոտին կանգնեալ են, անոնց մէկին ղենջակ մը կը կապէ. Ախին մօտ կուգայ խալֆային որ ըստ հրահանգին՝ իւր աջ ձեռքը իւր գլխոյն վրայ դնելով ձախոփն ալ ձախ ունկն կը բռնէ. Ախին կը հարցունէ. «ՆՔրէտէ փիրի *» փէրվար օլտըն (մրտեղ վարպետ ելար). խալֆան կը պատասխանէ. «Սաղ էլիմ պաշըմտա, սօլ էլիմ գուլաղմդա, կէօկ գուպպէնըն ալթնուայ, էրէնլեր **» մէյտաննուա փիրի փէրվար օլտըմ» (=Աջ ձեռքս գլխուս վրայ, ձախ ձեռքս՝ ականջս, երկնից դմբէթին ներքեւ, վարպետաց ներկայութեանն կամ յասպարիզին վարպետ ելաց: Այս խօսքէն յետոյ, Ախին և այլք կ'օրհնէին զայն, և Ախին վարպետ ելնողին պարանոցին ետեւին մեղմիւ ապտալ մը կը զարնէր, և խալֆան վարպետ կ'ըլլար: Երբ սոյն արարողութիւնը լրանայր, սուրճ կը խմէին և իրենց կամաւոր ընծաները կը մատուցանէին Ախին, չավուշին և իկիտ-պաշին: Ախիութիւնն արդէն տկարացած էր. իբր 25 տարի յառաջ վերջին Ախին մեռնելովն այս պաշտօնն ալ վերջացաւ: Այժմ՝ կարծեմ՝ կօշկակարք միայն քեհեա և իկիտ-պաշի մ'ունին, բաց անոնք ալ նախկին ազդեցութիւնն չունին: Սոյն տեղեկութիւնքն ևս վերոյ յիշեալ ծերունին խօսած է:

Գ.Լ Գ.

Ամիրայք. թաղային ըաժանութիւններն. արքունի տուրքեր. աժնութիւն կամ ուտելեաց եւ այլոց գներն. 160 տարուան ժամանակագրութիւն մը:

Անեցի Եաղուպ ամիրային մասին Չամչ. պատմ. կը գրէ. «Յաւուրս սորա (Գէորգ պատրիարքի) երեւելի էր յոյժ ի Կ. Պո-

*) Փիր (պարսկ.)=1. ծերունի, 2. գլխաւոր, պետ. (ըստ Աբիկ. թաղարանի):

լիս ի մէջ հայոց Եաղուպ ի յԱկնաց, որ և էր պատուեալ և մեծարեալ յոյժ ամենայն ազգաց եղելոց անդր. և համբաւ հորա հռչակեալ էր ընդ ամենայն տեղիս, որոյ հաւասար չէր ոք լեալ ի հայոց մինչև ցայն ժամն: Հասոր 3-րդ երես 864, 1752=ՌՄԱ: Յետոյ ընտանեօք ի ս. Երուսաղէմ յուխտ գնալըն, վերադարձին պատրիարքաց փոփոխութիւն կատարելն և նոյն տարին գլխատուելն կըզրէ: Ներկայ դարուս սկիզբներն Երամեան Մ. Աբրահամ Ամիրացն և եղբայրն Մ. Երամ աղայն Եգիպտոսի Մէհէմէտ Ալի փաշային սեղանաւոր լինելով մեծ պատիւ ու հարստութիւն շահած են: Մ. Աբրահամ Ամիրացի որդիքն են վսեմ: Գէորգ ու Կարապետ պէյերը որք շարունակած են Մէհէմէտ Ալի փաշայի որդւոց կամ թուանց սեղանաւորութիւնը: Գէորգ պէյի որդիքն են վսեմ. Աբրահամ փաշայն և Երամ պէյն: Երամեաններէ յետոյ են Միսաքեան Միսաք Ամիրացն և եղբարքն: Կ'ըսեն թէ Խորասանձեան և Քիւրքճի խան-լեան Ամիրացից նախնիք ևս Ակնէն դաղթած են: Լսած եմ նաև Արղումանեան, Բարունակեան և Արապեան Ամիրաց կամ աղայքն: Տատեան, Ճէզայիրեան, Փեշմիշեան ամիրայքն գիւղօրէից մէջ ի կարգին պիտի գրեմ: Ակնէն և շրջակայներէն ի Պօլիս և այլ քաղաք գտնուած առաջին և երկրորդ կարգի երեւելի անձինք շատ կան, բայց երկար չըլլալու համար, վերոգրեալ մի քանին միայն գրեցի:

Հին ատենները քաղաքին Հայք 4 թաղերու բաժանուած են, (Գասապ-օղլու, Փչիկ-օղլու, Էսկիճի-օղլու և Գազանճի), և տուրքերը մանկըռի հաշուով կը բաշխուին եղեր: Իմացածիս նայելով մանկըռն գործածական դրամ մի չէ. այլ իբր բաժին: Ամենէն մեծ հարուստ տունն 20—30 մանկըռ կը վճարէ եղեր և արհեստաւորք 1—2 կամ 4: Երբ պատահական ծախքերը շատ ըլլան, մանկըռը մինչև 100 ղրշ. կը կտորեն եղեր: Թուականէս 40—50 տարի յառաջ հին թա-

**) Էրէն. (թուրք.)=1. հասնող, 2. ձգմարիտ հաւաստոյ հաս-
նող սուրբ և առաքինի: (Ըստ Աբիկ. բառարանի):

դերը եղծուելով 16 թաղի բաժանուած են. իբրև ա. Աստուածածնայ եկեղեցւոյ թաղ՝ Տափուռը և Արեգին միասին՝ 8, և ա. Գ. եկեղեցւոյ՝ 8: Սալեան տուրքն սկսած է տուն գլուխ 50 ղրուշ որ ըստ կարողութեան կը բաշխուի եղեր: Յետոյ, թուականէս 12 տարի յառաջ կալուածագրութիւն կատարուելով 7 թաղի վերածեցաւ, և Սալեանին փոխարէն կալուածական և շահու տուրքերն սկսան: Յետոյ մարդահամարն կատարուելով՝ 12 թաղ եղաւ 16-ի հիման վերայ: Ի հնումն քրիստոնեայներէն խաբած ի տուրք մ'ալ կառնուէր, որոյ յաջորդեց զինուորական տուրքն: Օղիի կամ գինւոյ, աղի, դրոշմաթղթի և այլ 6 անուղղակի տուրքերը ընդհանուր պարտուց վարչութեան և ցորենի չափու, կշռոյ, ոչխարաց գենման և այլն տուրքերը թաղապետութեան (պէլէտիյէ) յատկացեալ են: Հին ժամանակաց աժնութեան գալով՝ ծերունիք կը պատմեն թէ ամեն ուտելիք աժան էր, դրամոց գներն ալ աժան էին և քիչ կը գտնուէր: Ե ա զ ը լ ը Մ ա հ մ ու տ ի յ է ի ոսկին որ այժմ 95—100 ղրուշ է: *) ի հնումն 25 ղրուշ դին որոշուած է. Պոլսոյ հին ոսկւոյ կէսն որ այժմ 18 ղրուշ է, $2\frac{1}{2}$ ղրուշի կ'առնուն կուտան եղեր: Կամարկապցի ծերունի մը՝ Հալաճ օղլու Աւետիս՝ որ որմնաշէն գործաւոր է եղեր, երեք տարի առաջ կ'ըսէր թէ «97 տարեկան եմ և մայրս՝ որ 2 տարի առաջ մեռաւ, 127 տարեկան էր»: Աւետիսն կը պատմէ թէ տղայութեանս կով մի գնեցինք 110 փարաչի, հաւս բարկացաւ թէ 10 փարա աւելի տուած էք. չափ մի ցորենն՝ 63—64 օխայ՝ 72 փարա և իւղին օխան 10 փարաչի, 60 օխա խաղողն՝ 1 դրուշ-ի կուտային: Տան մը մէջ երեք վարպետ կային, նոցա օրական վարձքն 1 ղրուշ էր. գործաւորք օրական 6 փարաչի կ'աշխատէին: Կ'ըսեն թէ

*) Օսմանեան 40 փարաչի 1 դահ. (ղրուշ) է և 100 ղրուշն 1 ոսկի (լիրայ) որ իբր 23 ֆրանգ է: 400 տրամն հին 1 օխալ է, իսկ նոր օխան՝ 1000 կրամ, (312) տրամ է: (Յիշեմք նաեւ թէ վաճառականգ. 27 ինչեզ է, որոյ 40-ն մի մեթր է:

հին արծաթ 1 փարա-նոցն այժմեան 1 զրուշ-նոցին գրեթէ համարժէք էր. ըստ այսմ, երբ հին և այժմեան գներն համեմատենք, գնոց մեծ տարբերութիւն մը չկայ: Կ'ըսեն նաեւ թէ հին ատենները մեծատուներ կամ հարուստք միայն շատ ծախք կ'ընէին. իսկ միջին կարգի ժողովուրդը սակաւապէտ և ինայասէր էր:

Տէր-Առաքելեանց քով 160 տարի յառաջ սկսուած ժամանակագրութիւն մը կար. 1869 ին կարևոր համարուած մասերը օրինակած էի, այժմ ինչ ինչ մասերն յապաւելով ի ստորև կը գրեմ: Սոցն գրուածէն ևս կարելի է հին կացութեան վրայ զաղափար մ'ստանալ:

Թուին Հայոց ՌՃՀԱ ին մայիսի Է.ին սուրբ Գէորգայ եկեղեցին հիմնարկեցին շինութեան. տէր Աստուած հաստատ պահեսցէ ամէն:

Զայս տէ՛ֆթերիկս ես անարժան Աստուածատուր դպիրս սահմանեցի որ ինչ անցք անցանի զամենայն կարգաւ գրիմ վասն օգտի ի դիպող ժամու:

Թուին ՌՃԶԳ մեծ պահոցն լուսաւորչին տօնին ելուն հինգշաբթի օրն որ է մերձ Ղազարու յարութեան. զՏէր-Ղազար քահանայն և զմեկիք օղլի խօճա Մարգարն Իսմայիլ փաշան ի կամուրջն կախեց զերկուսն ալ:

Թվին ՌՃԶԳ:—և ՌՃՀԸ,—և ՌՄՀԴ:—և ՌՆՁ: ՌՇԻ: յայս թուին տարիցս մէկ շրջանն ՇԼԲ տարի է, ի մէկ շրջանն Ե անգամ մոլորին յոցնք և այլազգ քրիստոնեայքն, բայց մենք Աստուծով պատրաստ լիցուք որ չի խաբուինք. Աստուծով յիշեցէք զՏէր Յօհան երեցն, հայր մեղայիւ: (Յետոյ, ՌՃՀԸ ին՝ ծաղկազարդին զատիկ ընելնին և լոյս չծագելն և Հայք ապր. ԺԳ ին զատիկ ընելն և լոյս ծագելն և այլն կը գրէ):

Թուին ՌՃԶԸ սուրբ Յակոբայ բարեկենդանին շաբաթ օրն կամուրջն երեցաւ. գնացաք բարեկենդան կրկին շինեցինք Բ

կողմն ալ, անտի գնացաք զատկին կիրակին օրն Մէմիշ փաշան եկաւ Կամրակապ իջաւ ցորենին չափն Ե ըռուպ գարիին չափն Բ ղրուշ շատ նեղութիւն կրեցաք Ակնեցիք:

Թուին Փրկչի ՌՁՃԽԱ (=1741) թուին հայոց ՌՄՂԱ յարեւելից կուսէ գիսաւոր աստղ մի ծագեր է, գիշերն մինչ հաւու խօստուն երևէր. մարտ 1 ին անյայտ եղև. այս տարի սաստիկ սով եղեր է որ հարք զորդիս վաճառեր են և բազումք սովամահ եղեր են. միւս տարին ցորենին չափն Դ ղրուշ ելեր է:

ՌՃՂԱ դարձեալ յայսմ տարւոջ մեծ պահոցն սուրբ Լուսաւորչին շաբաթ օրն Ակինը (կէօլը) ցամաքեցաւ, որ առ Տէր աղաղակեցաք Դ. Ե օր յետոյ կրկին բղխեցոյց բղխեալն ի հօրէ սուրբ հոգին Աստուծոյ. ցամաքած օրը տաճկները միւրասէլէ տվին թէ եկեք դուքալ Ինճիլն կարդացէք կէօլին վըրայ մենք ալ շաբաթ երեկոյին հսկում արարաք և կիրակի առաւօտու Բ եկեղեցւոյ պաշտօնեայք և բաղձամբօխ ժողովրդովք գնացաք Զ ջրօրհնեաց կարգն սկսաք կատարել վասնորոյ...տանշմանքն լցան բազում նախանձու և դիմեցին ի վերայ մեր և դարձուցեալ զբանն և ասէին թէ ձեր կարգալու ձայնն կամ խնկին հոսն կուգայ մենք չենք ուզեր և սկսան զմեզ հարկանել ոմանք քարիւ և ոմանք ձիւնէ թօփով ալ մեզ ցրուեցին. անարգ Աստուածատուր դպրիս մէջքն քար մի զարկին որ կարծեմ թէ մինչև հիմակ կուցաւի: Թուին հայոց ՌՃՂԵ յուլիսի ամսեանն ԺԴ օրն Ե շաբթի մէջ կէս աւուրն և իքինտուին, արեգակն Գ բաժին խաւարեցաւ Գ. Դ սըհաթ և ապայ լուսաւորեցաւ:

Ակնցի Պօղոս վարդապետն մեծ Վարդան վարդապետին աշակերտացն էր սերեալ ի Քաղէոս առաքելոյ գաւազանէն յառաջացեալ օծումն և Տէր Օհաննէս կոչեցեալ:

Մեր սուրբ Գէորգ եկեղեցին կար Տէր Մինասն, Տէր Ղազարն, Տէր Մատթէոսն, Տէր Ստեփաննոսն և Տէր Կարապետն:

Թուին ՌՃՂԸ մեծ պահոց ետքի շաբթուն Ապուչեխուլին լեառն փլաւ շատ աւեր արաւ այգիներուն և կամուրջն փլաւ:

Թուին հայոց ՌՃՂԸ. համբարձման Քրիստոսի որ էր մա-
յիսի ամսեանն Ը-ին:—յօրն Բ-շաբթի. անարժան Յոհան երէ-
ցըս մըտի ի Մշու Սուրբ Կարապետ և առաջի գիշերիս լու-
սըն գեղեցիկ էջ յերկնից ի վերայ Կաթողիկէին լուսացնցուղ
սուրբ գերեզմանի Մկրտչին Քրիստոսի, զոր ակներև տեսեալ
ուրախացաք և գոհութիւն մատուցաք. և այլն. Ք. ծառայ Տէր
Յօհան:

Թուին հայոց ՌՄՁ հոկտեմբերէն սկսաւ սգութիւնն որ
չափ մի ցորենն Ը ղշ ելաւ և ՌՄէ փետ.-էն մինչ յուլիս ցո-
րենին չափն Դ. ոսկի մինչ է ոսկի. չափն ԻՅ օխչ էր, և բա-
զում տեղ հայրք զորդիսն և մայրք զդստերսն իւրեանց վա-
ճառեցին և բազում զստնդեայ մանկունս ընկեցին ի փողոցն
և բազումք ի ճանապարհի սովամահ եղեն, և այս քաղաքիս
մէջն օխչ մի հացն ժԸ փրչ. օխչ. մի չոր միսն Լ փր. և այլն
և այլն մայիս որ հասանք նոր ցորենն Բ ղշ:

Թուին հայոց ՌՄԸ. Ս. Հրեշտակապետացն տօնին օրն
շաբաթ երեկոյին ի Ժ ժամուն Պօղոս աստուածաբան հայր
ճգնազգեաց վարդապետն վախճանեցաւ և երկուշաբթի ի տա-
պան իջուցաք Տէր Յիսուս լուսաւորեացէ զհոգի նորա ամէն:

Թուին հայոց ՌՄԺԸ օգոստոսի ամսեան Ժ ս. Աստուա-
ծածնայ պասին օրն Բ-շաբթի Զոլախենց երանելի Ալէքսանն
վասն սիրոյն Քրիստոսի նահատակեցին և յայնմ գիշերին յո-
րում էր ի մէջ շուկային կախեալ առ ի ծառին սաստիկ լոյս
էջ յերկնից ի վերայ նորա զոր ակներև տեսին հայք և տա-
ճիկք . . . և մեք հաւատացեալքս ուրախացաք և փառս մա-
տուցաք Աստուծոյ որ սքանչելեօք փառաւորէ զսուրբս Իւր:

Թուին հայոց ՌՄԺԸ օգոստոսի ամսոյ սկիզբն յարեւելից
կուսէ փոքրիկ և նուս զ լուսով աստղ մի ելաւ և ունէր իւր
առաջն ձողանման շառաւիղ մի մինչև արեւմտեան մօտն և
ամիսն որ լմնցաւ նէ անյայտ եղև. սակայն յայս կէսս օս-
մանցուն էսկէրն ի մօսկօֆու վրայ պատերազմ էր գնացեր:
(Կը գրէ և հարկապահանջութիւնքն, աւազակքն և այլն):

Ասկի վար անարժան Տէր Առաքելս գրելոց եմ որքան
անցք անցեն Աստուծով:

Թուին հայոց ՌՄԻԱ մեծ պասին առջի շաբթին կա-
մուրջն այրեցին որ գնացաք օգոստոսի ամիսն Աստուծով կըր-
կին նորոգեցին:

Թուին հայոց ՌՄԻԶ Միքայէլ վարդապետն առաջնորդ
եղաւ ամենասուրբ Փրկչաց վանուցն մեր կամ քաղաքիս Տէր
Աստուած երկար կեանս պարգևեացէ:

Թուին հայոց ՌՄԼ մէկին յուլիսի ամսեանն մեր ամիր
աղայներն կամեցան որ եկեղեցւոյ աւլուին պատն նորոգել
տային. գնացին Խատուն կամ Վօյվօտայ աղային կամ այան-
նիրուն քով զրուցեցին. անոնք ալ որչա՛հ հա՛ն էին ըսեր որ չէ.
վերջն զոհրապցիք դրացներն գնացին տավաճութիւն արին
թէ մեր տղոցը վրաց կը փլչի կամ անոնց ժամուն ձայնը
մեզի կուգայ. հիւճէթ արին Խատին ալ ելաւ պատին վրայ
քէշֆ արաւ շինելու միւրասէլէն տուաւ: (Ասկէ յետոյ շինու-
թեան համար ազգայնոց աշխատութիւնն գրելէ յետոյ կ'ըսէ):
Ժողովեցան. . . . գնացին առ Պիղատոս ըսին թէ դուն ժամ շինել
կուտաս. . . . վերջն միջնորդ ինկաւ Խատին իւրեանց ոսկի գլխուն:
(Յետոյ, հինն կամ նոր հիմն ձգուածն քանդելնին. կը գրէ
և կ'ըսէ) Այս ամենայն եկն ի վերաց մեր վասն մեղաց մերոց,
և յետ այսորիկ վերջն Խատին ելաւ. . . . գնալն իքէն սեւաստ
հանդիպեր Օսման փաշային գանկտեր էր թէ ակին զօրպայ-
ները այսպիսի բան արին իմ գլխուն. Օսման փաշան ալ այն
միջոցին քրդուն վրայ սէֆէր կերթար ճամբան ընկաւ եկաւ
ակն. հաճի հօճա ժողովեց աս ի՞նչ է որ արերէք ըսաց. . .
կամ ժամ քակեր էք. բռնեց. . . աղայենց. . . աղան կամ. . .
անց. . . աղան խղիւեց. . մէկ երկու խանութ կամ մէկ երկու
տուն քակեց պիրաղէն ալ ստակ առաւ ելաւ գնաց. գարձեալ
թուին ՌՄԼԲ որ մտաք Ստամպօլ տաճկրներն արդուհալ էին
տուեր թագաւորին թէ զոպի Մուսթաֆան նոր ժամ է շի-

նել տուեր. Թագաւորն ալ Խափուճի պաշին Թային արաւ
Թէ գնա տես Թէ սուա է Թէ իրաւ. մեծ պատին իջինճի
կիրակին Խափուճի պաշին եկաւ ելաւ ժամուն վրայ. տաճկը-
ները ոտք կոխեցին Թէ ժամ է պարիսպ չէ. խափուճինալ
խուսուր մնացածն ալ քակել տուաւ քարն աստիս անդին
տէվր ընել տուաւ. շատ ստակ գնաց Թէ խափուճուն Թէ
խատուն իլամին կարծեմ Թէ ճ քեսէ ստակ գնաց պատն ալ
մնաց այնպէս երեսի վրայ:

Թուին ՌՄԼԸ մարտի տմսեանն Ստամպուլու թալահօռ և
սեւաստու վոյվօտան բազում հեծելօք եկին: (Ասկէ յետոյ կը
գրէ զօրպայներուն Ապուչեի. . . պէկին-քով գնալն ու անոր
պաշտպանելն և վերոյիշեալ զօրաց Կ օր ամբողջ պատերազ-
մըն և քանի մի տուն այրելնին, աւարառութիւնն, և ապա
բերդն առնելնին և չարագործաց ոմանց փախուսոր): Շատ
անտանելի տէրտ քաշեցաք քաղաք կամ գիւղ ոչ լսեր էաք
ոչ տեսեր էաք այսպիսի բան ստակն Ս ղշ սալեան արին այսմ
տարոջ շատ նեղութիւն քաշեցաք Տէր ողորմեա:

Թուին հայոց ՌՄԽԳ մայիսի մէկին վերի սուրբ Աստուա-
ծածնայ եկեղեցւոյն հիմն արկին գնացաք սեպտեմբերի ամ-
սեանն Ե-ին աւարտն հասաւ. վերացման խաչին կիւրակի օրն
օծումն ընկալաւ տէր հաստատուն պահեսցէ ի վերայ առա-
քելական. . . :

Թուին հայոց ՌԲՃԽԳ-ին սեպ. ԺԸ սուրբ Գէորգայ եկե-
ղեցւոյն հիմն արկին գնացաք Թուին ՌԲՃԽԳ-ին օգոս. ԺԹ-ին
ս. Աստուածածնայ է երրորդ աւուր կիւրակէին ընկալաւ օ-
ծումն էջմիածնայ նուիրակ աստուածաբան վարդապետ Բար-
սեղէ Տէր հաստատուն պահեսցէ:

Թուին հայոց ՌԲԾԷ (հաւանօրէն ՌՄԾԷ) օգոս. ամսոյն
Միքայէլ աստուածաբան վարդապետն ի հող տապան իջաւ
Տէր լուսաւորեացէ իւրեան հոգին:

Աստ պատշաճ կը Թուի իբր կէս դարէ ի վեր տեղի ու-
նեցած փոքր ի շատէ կարեւոր դէպքերն ևս համառօտակի

Նշանակել: 1839 կամ 40-ին ամառն հնդախտն (քօլերայ) ճարակած, 1—2 ամսոյ չափ տեւած և քանի մը հարիւր զոհեր տանելէ յետոյ դադրած է: 56 Յունուար 3 կամ 4-ին երեկոյեան ժամը 10-ին երկրաշարժ մը եւ յետոյ ցնցումներ տեղի ունեցած են, բայց միայն քանի մը շէնքեր վնասուած են: 67—68-ին մարախ եկած՝ բաւական վնասած է, և կառավարութեան հրամանաւ ժողովուրդը ժողված է: Ազգային դէպքերը են. 1859-ին միջոցները քաղաքիս երկու եկեղեցեաց կոչնակ զարնելու հրաման առնուած էր: Ընդդիմութիւն և դէպքեր տեղի ունեցան, բայց վերջապէս Խարբերդէն պաշտօնեաց եկաւ և կոչնակն զարնել տուաւ:

ԳԼ. Դ.

Տեղագրութիւն եւ վիճակագրութիւն (ընտելիչք, արհեստք եւ այլն):

Այն քաղաքն Եփրատայ աջակողմեան եզերքը, Փոքր Հայոց սահմանին մէջ, լեռան մը ստորոտն կառուցեալ է: Միւս երեք կողմերն ևս բարձրաբերձ լեռներ կան: Քաղաքին երկայնութիւնն հիւսիսային կողմէն Սանտրգ-պաղիէն սկսեալ մինչի հարաւ՝ Արեգի, Գոչան և Մահալլէ թաղերն — $1\frac{1}{2}$ ժամ կը տեւէ, կամ հաւանօրէն 4—5 հաղար մեթր է: Հարաւային կողմն են Ապուչեխ, Կամարակապ և Կարուշլաց գիւղերն, որք իւրեանց մօտաւորութեամբ և կենցաղով արուարձաններ կըրնան համարուիլ:

Քաղաքին օդն՝ մանաւանդ բարձր դիրք ունեցող թաղերունն՝ լաւ է: Զուրերուն մէջ լաւագոյնն բերդի աղբիւրի *) Զուրն է, որ վերին թաղն է, յետոյ վերի եկեղեցւոյ աղ-

*) Վերի թաղի վերին լեռան մէջտեղն է «Բերդին քար» ըսուած ահագին վէմն որ կանգուն դիրք մ'ունի և քովերը մեծ ու փոքր ժայռեր կան: Բերդին քարին քովն հիւսիսային կողմն է աղբիւրին ակնը կամ բաժնուելիք տեղը:

բիւրի ջուրն: Կան նաեւ Կաթն-աղբիւրի, Ակն-ծովի Կաթն-
Ակն-զովի և Իսնակի ջրերն: Բերդի ջրին մէկ ճիւղն Ակնա-
մեծ ջրոյն վերէն մզկիթին քովն կը վազէ: Ամենէն առատ
վճիտ ու զով ջուրն է Ակնայ ջուրն որ «Ակինը կէօլ-ին ջու-
րը» կը'սուի, ըստ թուրքաց «Քատը-կէօլի»: Սա՛ վերի թա-
ղի հիւսիսային կողմը, մեծ մզկիթին վերէն ապառաժի մի
ներքէն կը հոսի իբր 1 կամ $1\frac{1}{2}$ կանգ. տրամագծով և
դուրս ելած տեղն մեծամեծ ապառաժներով շրջապատեա-
աւազանն կը կազմէ, ուսկէց առուակներու բաժնուելով մէ-
մասն ջրաղացները դարձունելու, պարտէզները ջրելու և
ծառայէ, և մէկ մասն խողովակաց միջոցաւ թաղերը կ'եր-
թայ, ուր են փողոցներու մէջ հասարակաց և տուներու մէջ
մասնաւորաց աղբիւրները: Ակնայ մեծ ջուրը գարունն յոր-
դելով և վրացի կողմերէն՝ հաւանօրէն միւսնոյն ջուրը՝ Քարե-
պնակէն և Վանկուկցիի պարտէզէն բղխած ջրերուն հետ միա-
նալով գետակի մը չափ կ'առատանայ և Մեծ ձորն ի վալ-
քարերուն զարնուելով՝ սպիտակափրփուր և ահեղագոչ՝ կը
հոսի արագընթաց և կը թափի յԵփրատ: Բացի վերո-
յիշեալ ջրերէն կան նաեւ այլ և այլ թաղերու մէջ բարեհամ-
ջրեր զորս զանց կ'առնում գրել: Ակնայ մեծ ջրին երակէն և
կըսեն և Վերի թաղի վերէն Խնկաձորի ջուրը որ 1—2 տա-
րին անգամ մի ելնելով թաղին մաքրութեան կը ծառայէ և
1—2 ամիս յետոյ կը ցամքի:

Ձորերն են ի Սանտրգպաղի Ձրիկ կամ ձռիկ ըսուածն
որ փոքր է: Ակնայ աւազանին դէպ ի հիւսիս Պզտի կամ Տա-
փակ-ձորն որ գարունն կը յորդի 4—5 աղօրիք դարձունելու
չափ, 1—2 ամիս կը տևէ և տակաւ կը նուազի: Մեծ-ձորոյն
հարաւային կողմն է (Հէղըրտար-ն ուր յաւելեալ ջրերն կը
ժողովեն *): Արեգիի ձորն որոյ ջուրն բակերէն և տւելի հե-

*) Մեծ-ձորոյն և Հեղետարի մէջտեղը գտնուող տանց մէջ կա-
րիճ չի գտուիր: Կըսեն թէ ժամանակաւ վարդապետ մը կապեր է
գկարիճն որ քիչեալ սահմանաց մէջ չի գտնուիր:

Չորեքշաբթի, 1917 թ. Դեկտեմբեր 1-ին

առւններէն կուգայ, Զոխ-մարի (ըստ ոմանց Ճոխ-մայր) և Գո-
ջանի ջուրց հետ կը միանայ, ջաղացներն կը դարձունէ. պար-
տէզներն կը ջրէ և կը թափի յԵփրատ:

Եփրատ գետ: Եփրատայ այս ճիւղն որոյ ակունք Կար-
նոյ կողմն են, անցնելով Եզնկայի մօտէն և Կամախէն՝ կուգայ
կանցնի Ակնայ ճիշտ ստորոտէն: Ակունքն են շիշէկ, մոզ,
վազ, Թեփիկ, շաղփուլ, ցռիկ, տափակ-բերան ևայլն: **)
Եփրատայ վրայ տիկալաստ կամ որ նոյն է քալակով ուղեո-
րութիւնն և ապրանաց փոխադրութիւն կը լինի հոսանքն ի
վար միայն: Երիզայի կողմերը հուն ունի կ'ըսեն: Ակնէն 10
— 12 ժամ վար ևս տեղ կայ, ուր ջուրն տարածեալ է.
գրաստով կ'անցնին: Ակնէն 3 ժամ վարը Հիւտիւի և 10 ժամ
վարը Շնկախի առջև նաւակներ կան որովք ուղեորք և
գրաստք մէկ կողմէն միւսն կը փոխադրեն: Եփրատ խորերէն
կ'երթայ և արտօրէից օգուտ մը չունի: Զուրն բարեհամ,
լաւ ջուր է. հիւանդոտ անձինք եթէ ուզեն թակոցկները կը
լեցունեն, կը պարզուի և կ'ըմպեն:

Ակնայ առջևը՝ Եփրատին վրայ կամուրջ մի կայ, որոյ
երկու կողմը քարէ որմեր՝ և մէջ տեղերն փայտաշէն են: Բեն-
կանի հին կամուրջն և Շրչուի և Լիճի առջևի նորաշէն կա-
մուրջներն ևս նոյն թուով շինուած են: Քաղաքի մեծ և փո-
քըր ձորերու կամուրջներուն երկու կողմն քարաշէն են. և վը-
րան գերաններ ձգուած. իսկ Արեգի, Ապուշեխի և Կամար-
կապի ձորերու կամուրջներուն մեծ մասն ամբողջ քարաշէն են:

Քաղաքիս և մօտակայ գիւղօրէից տուններ մեծաւ մասամբ
երկայարկ և եռայարկ են: Կան միայարկ տներ և քառայարկ,
ապարանքի պէս մեծ տներ ալ: Ներքևի յարկերը քարէ որմե-
րով շրջապատեալ՝ և վերին յարկերը փայտաշէն են: Վերին
թաղի և թաշ տիպիի տուններն մեծաւ մասամբ իրարու վը-

**) Այս առթիւ ցիշեմք որսի թռչունքն. քօլօլի, Գ ա ր ա թ ա-
վ ու գ (սև-հաւ), ս ա ր ը ա ս մ ա և ա լ ն:

րացի կողմը շինուած են, այնպէս որ տանց տանիքներն փանգամայն ճամբայ են:

Պարտէզներն: Բացի վերին և Բաշ-տիպիի թաղերէն որք պարտէզ չունին, մնացեալ թաղերն փոքր իշատէ պարտէզներ ունին, որք տուններուն առջևն կամ քովերն են: Կը գտնուին թուփ, սալոր, խաղող, ընկոյզ և գրեթէ ամեն տեսակ պտուղք և բանջարեղէնք, բայց սոքա չեն բաւեր, և մեծաքանակ խաղող և այլն գիւղերէն կուգայ:

Շրջակայ քաղաքներն՝ յարեմուտս՝ Տիւրիկէ՝ 12 ժամ, ի հարաւ Արարկեր՝ 8—9, Կապան-Մատեն՝ 18, յարեւելս՝ Զմշկածագ՝ 14, Կամախ (նախկին Անի ամրոց) 18 և Գուրուչայի գաւառակն՝ 8—9 ժամ կը տւեն: Իսկ Մալաթիա, Խարբերդ և Եզնկայ՝ 28 ական ժամ, Շապին Գարահիսար և Սերաստիա 36 ական ժամ են: Երբ բոլոր ճանապարհները շինուին և կառք բանի՝ նշանակեալ ժամերէն կարելի կ'ըլլայ բաւական զեղչել:

Վիճակագրական: Բոլոր տունք ի քաղաքիս իբր 200ն, կէսէն քիչ մ'աւելին Հայ և մնացեալն թուրք: Բնակիչք իբր 10,000. նոյնպէս մեծագոյն մասն Հայ *): Հայոց լեզուն ազգային է: Եկեղեցիք՝ 2 և վարժարանք՝ 2 (տես յաջորդ գլուխըն): Մզկիթ՝ 12 յորոց 5-ն աշտարակաւոր և աստնցմէն զմբեթաւոր, 2—3 բաղնիք. խանութք՝ 300 էն աւելի. պանդոկ՝ մի քանի հատ:

Արհեստաւորք: Ոստայնանկ, կոշկակար, դերձակ, երկաթագործ, դարբին, պղնձագործ և կլայեկ զարնող, օսկերիչ, ներկարար, խաղախորդ և սեղանաւոր արհեստաւորք՝ նուազ բացառութեամբ՝ բոլորն ալ Հայ են: Հացագործաց մէկ մասն թուրք, մէկ մասն Կիւմիւշ-Խանէցի պանդուխտ Յոյներ և մի մասն ալ բնիկ Հայ են: Վաճառականաց, մանրավաճառաց, դեղագործաց և ժամագործաց ալ մեծագոյն մասն Հայ են:

*) Ըստ 1302 (1886) խարբերդ տարեցույցի, Այնիայ գաւառակի (հարկաւ Ադրնու գիւղախումբն ալ միասին) արու խալամք՝ (թուրք և ֆիւրո) 12700. իսկ ոչ խալամք (քրիստոնեակք) 5507 են:

Մսավաճառաց և որմնադրաց մեծագոյն մասն կամ կէս առ կէս Թուրք են, հիւսն կամ ասաղձագործք և սափրիչք՝ իբր կէս առ կէս: Իսկ նպարավաճառք, մսավաճառք, պայտառք, ջորեպանք և քալակավարք՝ դոյզն բացառութեամբ՝ Թուրք են: Վարչական, դատական և այլ պաշտօնէից իբր $\frac{3}{4}$ ն և ոստիկանաց ամբողջն Թուրք են: Խանութներու մեծագոյն մասն Թուրքաց և փոքր մաս մը Հայոց կը վերաբերին. սակայն վարձակալաց մեծագոյն մասն Հայ են:

Յորեան, ոչխար, պանիր, իւղ և այլն շրջակայ գաւառներէն, ածուխն վերի լեռնէն և Գուրուչայէն և փայտն Նարվերէն և լեռնէն կուգայ: Հանդերձի կերպասներ, շաքար, խահուէ, օճառ, և այլն մեծ մասն Կ. Պօլսէն և մասմ'ալ Բերիայէն (Հալէպ) և այլ գաւառներէն կուգայ:

Ակնայ կառավարութիւնը: Նախկին վոյվոտայէն ու սէրտարէն յետոյ Միւտիւրութիւն եղաւ. 30—40 տարի շարունակելէն յետոյ, Կապան-Մատենի ստորադասեցաւ, որ երկար չըտւեց: Յետոյ փոխ-կառավարչութիւն (գալմագամութիւն) եղաւ: Աղինու գիւղախումբն (նահիյէ) ալ որ Արաբկերի կը վերաբերէր, Ակնայ կառավարութեան ենթարկեցաւ: Աղինու միւտիւրութիւնն 55 գիւղերէ բաղկացեալ է որ 3—4 փոքր գիւղախումբերու բաժնուած է: Գիւղօրէից իբր 13-ն (Մաշկեր, Անջրդի, Սաղմկայ, Աղին, Վաղշէն, Մադ և այլն) հայաբնակ կամ խառն են ընդ Թուրքաց: Սոյն գիւղեր Արաբկերի թեմ են: Ակն գալմագամութիւն ըլլալէ յետոյ դատարանն ևս ըստ նոր օրինաց վերակազմեցաւ: 2—3 տարի է որ հեռագրական թղթատարութեան պաշտօնեայ կայ. սուրհանդակն (նամակք և ծրարք) Կ. Պօլսէն Տրապիզօն ելնելով անտի Սզնկայ և Ակն կուգայ, Ակնէն Արաբկեր և Խարբերդ կ'երթայ և սոյն գծով կը վերադառնայ: Ակնայ շրջակայքն բաւական ճամբայներ շինուեցան. կը յուսամք թէ մնացեալ ճամբայներն ևս պիտի շինուին, որուն յոյժ պէտք ունի Ակնայ ժողովուրդն:

Գիւղօրացիք: Ակնայ կողմը՝ յարեմոս գտնուած գիւղերն են՝ ըստ հայերէն հնչման Սանտուխ, Նարվեր, Զալթու (Մէզրէ ագ-ուշազը էշրէթի (քուրդ), Ապրանք, Տիլլու, Աղըլ, Պըզմըշէն, Սարը չիչէկ (լեռն, Քուրդ). ի հարաւ՝ Բակեր, Ապուչեխ, Կամրկապ, Կարուշլայ, Արկու, Հաբեզնոց, Հաբեզնոցի Ագրակ, Քինտիր: Իսկ Եփրատայ ձախակողմը գտնուածներն են՝ Վանք, Շրգու, Շրգուի Ագրակ, Միջին գեղ, Վան գեղ, Աղլրիկ, Սալահլու, Կաշօ, Զորակ, Մուշեղկան, Փետղան, Կեճէկիւ, Ուռեկ, Եաղուպլու, Աւերակ, Լիճք, Սանախսի, Աթմա, Բաղըշտաշ, Պախճա, Զեօփլէր, Թափուխ, Խասա, Հըղտար, Բոշայի, Կաղըրան, Գոմըսկան, Փաշաղի, Խապատ, Արտոս և Սերկիւի:

Վերոյիշեալ 47 գիւղօրէից 5-ն հայաբնակ են խառն ընդ թուրքաց, 4-ն հայ-հոռոմ՝ նմանապէս խառն, 4-ն քրդաբնակ, և մնացեալքն թուրք են: Կ'ըսուի թէ քրդաբնակ 4 գիւղերէն 3-ին և թրքաբնակներէն 5-ին բնակիչք ամբողջովին կամ ըստ մասին Շիի (աղանդաւոր մահմեդական) են: Գիւղացիք ընդարձակ հող չունին, գրեթէ բոլորն ալ ցորեանի մեծագոյն մասն դուրսէն կը գնեն: Գիւղացիք ևս՝ քաղաքացւոց չափ՝ պանդխտութեան կ'երթան ի Պօլիս, ուր՝ սովորաբար՝ մսավաճառութեամբ, ածխավաճառութեամբ և ալլարհեստիւ կը զբաղին: Գիւղերու թուրքաց մէջ ևս բաւական հարուստ և կրթեալ անձինք կը գտնուին:

Աղինու գիւղախումբն ալ որ ինչպէս ի վերև գրեցի 55 գիւղերէ կը բաղկանայ, Ակնայ կառավարութեան ենթարկեալ է: Ակնայ գիւղօրէից բաղդատմամբ Աղինու գիւղացիք բաւական հող և երկրագործութիւն ունին, սակայն անոնցմէ ևս պանդխտութեան գնացողներ պակաս չեն, մանաւանդ հայերը որք Ակնայ և գաւառին Հացոց չափ ի Պօլիս, նաև Բերիա և այլուր պանդխտութեան կ'երթան:

ԳԼ. Ե.

Վիճակագրական, վանօրայք, եկեղեցիք, վարժարանք,
կրթ. ընկերութիւնք, առաջնորդք եւ վարչութիւն: Բողո-
քական ազգայինք, զանազանք:

Վանօրայք: Ս. Երեւումն կամ ս. Փրկիչ (վանք): Եփրա-
տայ ձախ կողմն, Ակնէն 6 ժամ հեռու ի հիւսիս, Զեօփլէր
թրքաբնակ գիւղի վերին լեռան մը մէջ տեղն կառուցեալ է *):
Դիրքը՝ բարձր, օդն ու ջուրն՝ առողջարար: Կ'աւանդուի թէ
Պլատիկոս կամ Ապլակիտոս, Եւստաքիոս կամ Եւստաթիոս ղո-
րավարին անուամբ շինուած է յամի Տեառն 100—120: Վարք
սրբոց Զ հատորին **) թիւ 285-ին մէջ ևս կը գրէ. «Լսեմք
թէ ի կողմանս Ակնայ կայ վանք մի. . . թէ ականեցիք առան-
ձին ջերմեռանդութեամբ պաշտեն զսուրբն Ապլակիտոս, և այլն:
Այժմ կայ եկեղեցի մը և իբր 8 սենեակ, փուռ, ախոռ և այլն:
Վանուց վերին է ս. Երեւման մատուռն: Սորա շէնքն հին է,
բայց եկեղեցւոյ շէնքն մատրան չափ հնութեան երեւցլ՝ չու-
նի: Կ'ըսեն թէ 50—60 տարի յառաջ Ակնայ վիճակայինք
սենեակներ, շէնքեր շինած են: Վերի յարկը Փիշմիշեան թա-
ղըն և այլ սենեակներ կային, որք 2—3 տարի առաջ քա-
կուեցան: Վանահայրն է արդի առաջնորդ Յակոբ Ծ. վար-
դապետ Հովիկեանն: Մի քանի մշակ և սպասաւոր միայն կան:
Վանահայրը կ'ըսէր թէ վանուց մատենից մի մասն ի քաղաքիս
են, որոց մէջ թէ և կան ձեռագրեր բայց հին չեն: Վանքին մէջ
կան երկու ձեռագիր աւետարանք, յորոց մին թուական չունի
և միւսն, ըստ վկայութեան վանահօր 250—300 տարուան է:
Վանքն ունի իւր առջևն 20—25 արտ (20—25 չափ ցորեան

*) Վանուց աջակողմն կը գտնուի «Գոհանամ» կոչուած լեռն
ուր կ'ելլեն ոմանք չուխտաւորաց:

**) Անդ, 251—255 երեսին մէջ գրուած է թէ Ապլակիտոս,
ալստեղ, եղջեւ ու մի և ի մէջ եղջերացն խաչն և խաչեցեալն է տեսել,
հաւատացել և մկրտուել է:

ցանելիք), քիչ մը ճէհրիի տունկ, 50—60 ոչխար: Ունի նաև եկեղեցական զգեստք և անօթք, որոց մեծագոյն մասն՝ առ ի ապահովութիւն՝ քաղաք բերուած է: Ի հնումն աշխարհական աթոռակալներ, հոգարարձութիւն ունէր, այժմ՝ վանահօր ընտրութեամբ հոգարարձու մի կաց: Վանքն ունի նաև ի Կ. Պօլիս Վալիսէ խանի վերնացարկը թիւ 54 քարուկի սենեակ մի որ այժմ տարին 10—12 լիրա վարձք կը բերէ. Սիւմպիւլլի խանն սենեկի գետին մը (միւլք) և Ալաճա համամ փլած խանի մը մէջ վերնացարկ սենեակ մի: Հասոյթներն են՝ վիճակացնոց պտղիի նուէրներն, պսակի հրամանի տուրքն, ուխտաւորաց և զանազանաց նուէրներն: Հազիւ թէ հասոյթք ծախքերն կը գոցեն: Ներկայ արժ. վանահօր պաշտօնավարութենէն ի վեր պարտք չի մնար: Մերձակայ հացաբնակ գիւղն է Նիճ գիւղն որ $1\frac{1}{2}$ —2 ժամ կը տւէ. Բենկան—3 ժամ:

Արախայի կոմ. Գրեգոր Նորէկոյոյ վանք: Արակայ գիւղն՝ որոյ բնակիչք (հաւանօրէն 40—50 տուն) թուրք են, առաջ Ակնայ գիւղ է եղեր, բայց այժմ Տիւրիկէի կը վերաբերի: Ակնէն և Տիւրիկէէն 6-ական ժամ է: Գիւղին վերին է վանքն, իբր 12 մեթր երկայնութեամբ և 10 մեթր լայնութեամբ պարսպով պատած, որոյ ներսն է մատուռն, գաւիթն և մատաղատունն: Մատրան խորանին վրայ քանի մը փայտով ծածկուած է, միւս տեղերու վրան բաց է: *) Վանքին հարաւային կողմն մատաղատան կից է գերեզմանատունն: Գուրսի դրան մօտ կառուցեալ է աղբիւր մի արդեամբ Միսաք Ամիրայի տիկնոջ: Նրջակայքն ունի բաւական գետին, ուր վրաններ կը կանգնեն ուխտաւորք և մատաղ կ'եփեն: Խհիւսիս քիչ մը վար կը գտնուի Չոպնի (չոպանի) գերեզմանն որ ուխտատեղի կը համարուի և որոյ քով մացառ մի, ուր քուրջեր կը կապեն: Ընդ հարաւ 2—3 վայրկեան վերին կը

*) Թուականիս (1887) մատրան և մատաղատան որմունք չի նուած, բարձրացուած և վրան ամբողջապէս ծածկուած են:

գտնուի ջուր մի որ «Լուս աղբիւր» կը կոչուի: Վանքն չունի ոչ կալուած, ոչ անօթ և ոչ պահապան. դուռը բաց է միշտ և Արակացիներէն ոմանք կ'աւլեն: Երբեմն Տիւրիկէէն և Արաբկերէն ալ ուխտաւորք կուգան, բայց Ակնայ վիճակացիքն են որ յաճախ և բազմութեամբ կը դիմեն այսր: Լուսնոտներ երբ մատրան վերև 5—10 վայրկեան փնացած՝ առուակը կ'անցնին և Նարեկացւոյ հողը կը մօնեն, նոցա հիւանդութիւնն երևան կ'ելնէ, ոմանցն ալ մատրան մէջ մտածնուն պէս կըսկսի և կը տարածին գետնին վրայ: Լուսնոտ և ախտաժէտներէն շատեր հաւատքով բժշկուած են: Ուխտաւորք սովորաբար ս. Լուսաւորչայ գիւտ նշխարաց տօնին, Վարդավառին և ս. Աստուածածնայ տօներուն կ'երթան: Բազումք հեծեալ և ոմանք հետիոտն: Հրաւերով կամ առանց հրաւերի երբեմն մէկ երկու քահանայ ալ կ'երթան, կը պատարագեն և մատաղները կ'օրհնեն: Կ'ըսեն թէ խորանին ներքև շէնք մը կայ, հոն է սրբոյն մասունքը: Ուխտաւորաց նուէրներն՝ քանի մը տարի՝ Նարվերի Հայոց վարժարանին յատկացեալ էին: Ի քաղաքիս կայ այժմ հոգաբարձութիւն մի որ համարատու է վարչութեան: Մերձակայ հայաբնակ գիւղն է Նարվեր գիւղն, իբր 2 ժամ:

Ուխտագնացութիւն: Ամենէն մեծ ուխտատեղին է ս. Երուսաղէմ: Ուխտաւորք աշունն ճանբայ կ'ելնէին և Մալաթիա, Անթապ, Բերիա, Դամասկոս և անտի Երուսաղէմ կ'երթային 40—50 օրուան մէջ: Ձմեռն անդ անցունելով Ջատիէն յետոյ կը վերադառնային: Ասոնք կ'ըսուէին և կ'ըսուին Հաճի կամ Մահտեսի (մագտեսի): Ոմանք ալ՝ մասնաւորապէս այրերը՝ Մշոյ ս. Կարապետ կ'երթային Խարբերդու, Բալուայ և Ճապաղջուրի ճանքով: Կիները՝ Հերովդիադային կին մ'ըլլալուն պատճառաւ՝ ս. Կարապետ չեն երթար: Անկէց յետոյ են ս. Փրկիչ, Արակայ և քաղաքիս մօտակայ ուխտատեղիքն:

Նշեղեցի է՝ քահանայ: Ի քաղաքիս վերի թաղերէն:

Կալուած և պահապան: Ի քաղաքիս վերի թաղերէն:

Աստուածածնայ եկեղեցին որ թուականէս իբր 40 տարի չափ ի հիմանէ վերստին կառուցաւ քարովիր և սիւնաւոր երկայնութիւնն որմերովն 40¹/₂ վաճառ. կանգ. (=27 մեթր. լայնութիւնը՝ 25¹/₂ և բարձրութիւնն իբր 15 կանգ.: Հաւանորէն 5—6 հազար ոսկի ծախք եղած է: Ճարտարապետ էր Բաբերդցի հայազգի Երանոս վարպետն: Յետոյ սեբաստաց հայ նկարիչ մ'ալ պատերուն և ձեղուններուն վրայ պատկերներ և ծաղիկներ նկարեց: Վարի թաղն է ս. Գէորգ եկեղեցին նոր շէնքն 1874-ին սկսեալ և 76-ին լրացած է. բաղդատարար աւելի ճարտարարուեստ և գմբեթաւոր. երկայն. 31 կանգ. լայն., (մէջտեղը) 16 մեթր. բարձր. նոյնպէս 16 մեթր. Գմբեթին տրամագիծն է իբր 12 մեթր. ծախք իբր 6 հազար ոսկի: Ճարտարապետն էր Բալուայ Սաղամ գիւղէն Յովհաննէս էֆ. Տօնիկեան: Ժողովուրդը երկու եկեղեցեաց շինութեան ժամանակն ալ աւագ, քար, ևայլն կրելով աշխատած է, որ 2—3 հազարական լիրաց և թերեւ աւելի կ'արժէ Ս. Գէորգ եկեղեցւոյ գմբեթն առ այժմ տախտակապատ է ժողովուրդը մտադիր է որ երբ կարողութիւն ունենայ և կառավարութենէն հրաման չնորհուի, կապարեաց տախտակապատի պատէ: Ս. Աստուածածնայ եկեղեցւոյ մէջ երեք և ս. Գ. եկեղեցւոյ մէջ երկու քահանայք կան:

Յիշեմք աստ և գերեզմանատներն որ ս. Աստուածածնայ եկեղեցւոյ վերի կողմերէն սկսելով մինչ լերան ստորոտը և ի հարաւ տարածեալ է: Շուրջը որմն չունի: Ամեն ընտանեաց համար փոքր միջնորմներով բաժնուած զատ զատ թաղեր կան:

Զմոռնանք նաև ուխտատեղիքն. 1 «Անմահութիւն» (տե՛ս Գլ. Ա). և «անմահութեան ջուրն» որ քիչ մը վերեն է: 2. «ս. Յակոբ» թաշտիպի վերեն, լերան ստորոտն մեծ վէմ մ'է. 3. «ս. Թալալոս», վերի եկեղեցւոյ վերեն՝ գերեզմանատան մէջ է, երբեմն ժամերգութիւն ևս կը կատարուի: 4. «Ս. Լուսաւորիչ» Արեգի թաղի վերեն, որմնապատ, խորան մ'ունի. «Գիւտ նշխարաց» տօնին պատարագ կը մատուցուի: 5. «Ս.

Սարգիս. Վանք գիւղի Հայ-հռոմոց եկեղեցւոյ կից մատուռ մ'է. տարին մի անգամ պատարագ կը մատուցուի: 6. «Լուս աղբիւր».

Ակնայ դիմացն Յնժալենց պարտէզներուն վերեւ է: Վարժարան*): Ծերունիներէ լսած եմք թէ 70—80 տարի յառաջ քաղաքիս երկու թաղին մէջ ալ կան եղեր 2—3 քահանայ որք իրենց հաշւոյն դպրոց բացած և աշակերտներէն դոյզն ինչ վարձք կըստանան եղեր: Ուսումն՝ ընթերցանութիւն, գիր և սակաւ ինչ թուարանութիւն: Յետոյ աշխարհականներէն ալ վարժապետներ եղած են թարխանա Վարապետ, Զոհրապ վարժապետ, ևայլն: Թուականէս 40 տարի առաջ վարի թաղի Ներսիսեան վարժարանին**) համար, ուր կը յաճախէին և վերին թաղէն բազում աշակերտք, հոգաբարձութիւն մը կազմուեցաւ ազդեցիկ անձերէ, որ դրամ հաւաքեց, վարժարանն նորոգեց, գրասեղաններ շինել տուաւ և նոր ուսուցիչներ բերաւ, բայց այս բարեկարգ վիճակ երկար չտևեց: Յետոյ դարձեալ նոր հոգաբարձութիւն, նոր հանգանակութիւն և այսպէս շարունակեցաւ: Հետզհետէ ուսմանց առարկայք՝ աշխարհագրութիւն, տոմարակալութիւն, թուրքերէն, ֆրանսերէն ևայլն, աւելցան: Քրիստոնէական, ս. Քրոց և ազգ. պատմութիւն, քերականութիւն և թուարանութիւն արդէն կային: Վերի թաղի Նարեկեան վարժարանն ալ՝ Ներսիսեանին պէս՝ մերթ անխնամ թողուած և մերթ հոգաբարձութիւն և բարեկարգ վիճակ ունեցած է: Գաւառիս ազգ. վարժարանաց ներկայ վիճակին վրայ տեղեկութիւն մ'ունենալու համար, 1883 ին Կ. Պոլսէն Ուսումնական խորհուրդէն եկած «Հարցարան»ին՝ Ակնայ ուսումն. խորհրդէն գրուած

*) Երբեմն՝ վարժարան, երբեմն՝ դպրոց, երբեմն ալ ուսումնարան կ'ըսուի:

**) Առաջ ս. Կ. եկեղեցւոյ վրայի կողմն էր, ունէր վարժարան. 1880-ին քակուելով եկեղեցւոյն առջևը շինուեցաւ աւելի ընդարձակ:

պատասխանէն քաղուած մը կրնեմք որ հետեւալն է: (Գիւղերուն վերաբերեալն իրենց տեղերը պիտի գրեմք):

...«Բ. Ժողովրդեան նիւթական վիճակն երբեմն բաւական լաւ էր, իսկ այժմ մի քանի ընդհանուր և ծանօթ պատճառներով խիստ անկեալ է: Գալով բարոյական վիճակին, առաւել ի լաւ անդր կը միտի:

«Բ. Դպրոցք: Վիճակիս ազգ վարժարանք 9-են թուով ոչոց 5-ը երկսեռ են և մնացեալ 4-ին մէջ որ մանկանց կը վերաբերին, սակաւաթիւք աղջկունք կը յաճախեն:

Արու տղայք Աղջկունք տար. ծախքն
երկու վարժ.

Ի քաղաքիս Ներսիսեան վարժ.	200	80	17,700	դր.
» (վերին թաղ) Նարեկեան	180	54	10,800	
» (Արեգի թաղ) Հակազ. ծաղկոց	20	5	800	
	400	139	29,800	

«Գ. Աշակերտք: Աշակերտաց նուազագոյն տարիքն է 6 և առաւելագոյնն 15: Ընդհանրապէս 6—7 տարեկան հասակի մէջ վարժարան կը մտնեն և 12—13 տարեկան հասակի մէջ դուրս կ'ելնեն: Մնողաց մեծագոյն մասն փոյթ չունին որ իրենց զաւակունք դպրոցական շրջանն աւարտեն: Պատուաստը դեռ ընդհանրացած չէ աստ և անփոյթ իսկ են առ այս: Աշակերտաց անունդը սովորական կերակուր է: Աշակերտաց հագուստն կէս ի կէս ասիական և եւրոպական են: Աշակերտաց, քիչ բացառութեամբ բոլոր տարւոյն մէջ ընդհանրապէս 15 օր արձակուրդ կը դրուի: Դպրոցաց մէջ ուսանողք միայն Հայ են: (84-ին Վանք գիւղէն 2—3 Հայ-հոռոմ տղայք, և Կիւմիւշիւանէցի պանդուխտ Յոյներէն 1—2 տղայք ևս կը յաճախէին): Սեռերը բաժանեալ են և ծնողք չեն հաճիր որ խառն կրթութիւն ստանան»: Պատասխանագրոյն մնացեալ մասն վանօրէից, ազգայնոց վիճակին, կրթ. ընկերութեանց, դասատուաց անուանց կը վերաբերի: Գալով յայտագրին որ ցարդ գործածելի է, բովանդակութիւնն է հետեւեալն:

«Ա. Ընտելարան կամ ծաղկոց.—տեղութիւն 2 տարի:

Բ. Նախակրթարան: Տեղողութիւն 6 տարի:

Ուսման: Կրօն, բարոյական, ազգ. լեզու, ազգ. պատմութիւն, հաշիւ—թուագիտութիւն և հաշուակալութիւն, աշխարհագրութիւն և գեղագրութիւն: Երգեցողութիւն, մարմնամարզութիւն: Նաև առողջաբանութիւն, սկզբունք բնագիտութեան, սկզբունք լեզուագիտութեան տաճկերէնի և գաղղիերէնի: Ընդհանուր աւանդելի դասք ի նախակրթարանի՝ բարոյախօսութիւն և քաղաքավարական պատուէր.—Ազգային երգք.—Իսկ եկեղեց. երգեցողութիւնն՝ յարմարաւորաց:—Մարմնամարզութիւն՝ զբօսանաց ժամերու մէջ: Կը գրէ նա և «Ամէն վարժարան ունի ներքին կանոնագիր և ժամանակացոյց»:

Կրթական ընկերութիւն: «Ազգասիրական ընկ.» կազմեալ 1862 Մայիսի 1. նպատակն է՝ երբ դրամագլուխն (շաբաթականով, նուէրով և այլն) 1000 հառ օսմ. լիրացի հասնի վարժարան մի բանալ. նաև միմեանց օգնել: 64—65 ին վարժարան մի բացած են, բայց 1—2 տարի չետոյ գոցուած է: 73-ին ևս «Լուսաւորչեան» անուամբ վարժարան մի բացին, բայց դրամագլուխն և եկամուտն որոշեալ գումարին հասած չլինելով 1—2 տարի չետոյ գոցեցին: Ունի իւր ժողովներն ու կանոնագիրն որ վաւերացեալ է: Այժմ ունի 500 հառ (Դ սէրի) օսմ. նոր գոնսօլիտ 20 Բում. երկաթուղ. բաժնետոմս. 30 ոսկւոյ չափ պահանջ և այլն: «Ուսումնասիրական ընկ.» կազմեալ 1872. նպատակն էր շաբաթական և այլ նուէրներով, թանգարանով ընթերցարան մը բանալ: «Արամեան ընկ.» 78—79 ին ի Կ. Պոլիս Անեցիներէ կազմեալ. նպատակն էր Անուայ ազգ. վարժարանաց նպաստել: «Կրթական միութիւն». յիշեալ ուսումն. ընթերց. և Արամ. (տոյն վերջինն դադրած էր). 1882 ին միացան և նպատակ ունեցան ընթերցարան մ'ու աղջկանց վարժարան մի բանալ, բայց անհամաձայնութեան պատճառաւ ականկալեալ արդիւնքը

չունեցաւ: Միացեալին դրամագլուխն է իբր 200 ոսկի, մեծաւ մասամբ պահանջ:

Առաջնորդ: Ի հնումն առաջնորդք միանգամայն ս. Իրեման վանուց վանահայր են եղեր, և կ'ըսեն թէ Էջմիածնէն կուգային: Պօղոս եպիսկոպոսէն յետոյ (1182—20) մինչ Զմիւռնացի Յովհաննէս եպիսկոպոսն մի քանի եպիսկոպոսք պաշտօն վարած են. (Միքայէլ, Ղազար, Գալուստ, Յակոբ և այլն): Կէս դարէ և այսր պաշտօն վարող առաջնորդաց անուանքն և՛ վեր ի վերոյ հաշուով թուականներն հետեւեալքն են. Զմիւռնացի Յովհաննէս եպիսկոպոս. Ակնցի Պետրոս վարդապետ. Տիգրանակերտցի Յակոբ եպիսկ. (իբր 1854), Կ. Պոլսեցի Նիկողայոս եպիս. Աղաս. (1861). Ակնցի Յակոբ վարդապետ Հօփիկեան (68—69 էն մինչ 73). Տիգրանակերտցին Բ. անգամ (74—76), Գարեգին վարդ. (յետոյ եպիսկ.) Սրուանձտեանց՝ (78—84), բացակայութիւն՝ 3 տարիէն աւելի. Յ. Վ. Հօփիկեան Բ. անգամ, (85—86), ցայսօր կը շարունակէ: Իսկ փոխանորդաց անուանքն են. (1860) ս. Գ. եկեղ. Տ. Մկրտիչ քահանայ, Կամարկապցի Տ Կարապետ քահ. (1878), Լիմ անապատի Կիւրեղ վարդ. (1881) և ս. Աստուածածնայ եկեղ. Տ. Նիկողայոս քահանայ:

Աղգային լարչութիւն: Կէս դարէ և այսր մերթ ընդ մերթ ժողովներ ունեցած եմք, որք սովորաբար անհատական վէճերը հաշտարար եղանակաւ կը կարգադրէին, արքունի տուրքերը կը բաշխէին և եկեղեցեաց ու վարժարանաց վերաբերեալ պատահական գործերը կը տեսնէին: 1872-ին սահմանադրութիւնը գործադրեցաւ, Փաւառական ընդհ. ժողովն, վարչութեան կրօն. և քաղաք. ժողովներն կազմուեցան, որք՝ նուազ ընդհատմամբ՝ կը շարունակեն պայսօր: Յետոյ ընտրուեցաւ ուսումն. և տնտեսական խորհուրդներն և ա: Կան ի քաղաքիս և ի գիւղօրէս ըստ օրինի կազմեալ թաղ. խորհուրդք և վարժարանաց հոգաբարձութիւնք: Սոյն ժողովք

և խորհուրդք ունին իրենց ղիւաններն ու արձանագրութիւններն: *)

Բողոքական ազգայինք: 1871-ին քաղաքիս միջին կարգի ազգայիններէն 5—10 անձինք բողոքականութեան յարեցան, յետոյ 1—2 հարուստ և ազդեցիկ անձինք և այլք ևս աւելնալով՝ այժմ 25 տուն կը հաշուուին: Ունին իրենց ժողովարանն և վարժարանն: Ի սկզբան և յետոյ ևս երկար տարիներ քարոզիչն (նաև ուսուցիչն) էր Ակնեցի Մարտիրոս պատուելի Իգնատիոսեանն: Առաջին տարիները ազգայնոց հետ փոխադարձ հակառակութիւնք և վէճեր տեղի ունեցան, բայց այժմ յարաբերութիւնք լաւ են: Անտանեկան սովորութիւնք նոյն են, միայն՝ հարսանեաց և այլ խնջոյքներու մէջ՝ սիրահարական երգերն, խաղն, պարելն և օղին արգելեալ են:

Ձ Ա Ն Ա Ձ Ա Ն Ք

Ծնունդք: **) Մկրտութեան արձանագրութեան համեմատ 84-ին սուրբ Գ. եկեղեցւոյ մէջ 80 երկսեռ մանկունք մը կըրտուած են. 120 ալ ս. Աստուածածնայ եկեղեցւոյ մէջ. գումար՝ 200:

Ամուսնութիւնք: Միջին թիւն է 30 (զոյգ), մեծ մասն կոյս ընդ կուսի և մնացեալն այրի ընդ կուսի կամ այրի ընդ այրւոյ են: Ի տղայ հասակի և մինչև իսկ յորրանի (պէշիք քէսմէ) նշանելն վաղուց վերջացած է, այժմ ամուսնացող երիտասարդաց սարիքն սովորաբար 20—25 և աղջրկանցն 15—18 է: Ամուսնաթողութիւնն հազուադէպ է: Առևտրոյ և արհեստից բանուկ կամ ուտելեաց աժան տարիներն ամուսնութիւնք աւելի կը կատարուին: Բայց յետոյ:

*) Երկու եկեղեցեաց քով կալ մեկմէկ առաջնորդարան ուր կը ժողովին Վարչական ժողովք և Խորհուրդք և Թաղ. խորհուրդներն:

**) Վարի Թաղի իբր 500 տանց 200-ն վերի եկեղեցւոյ ժողովուրդ են:

«Աստուած ողորմած է» կ'ըսեն: Թողունք այս խնդիրն որոյ մասին կ'արժէ սակայն խորհիլ:

Երկայնակեցութիւն: Վեր ի վերոյ գաղափար մ'ատանալու համար մեր թաղէն դէպ ի վար 15, և ի վեր՝ $5 = 20$ հայ տանց բնակիչքն ի գիր առի (84—85-ին) և հետևեալ վիճակն տեսնուեցաւ:

Նորածիններէն մինչ 10 տարեկան	26 հոգի
տասն տարեկանէն » 20 »	20 »
» 30 »	11 »
» 40 »	13 »
» 50 »	18 »
» 60 »	7 »
» 70 »	6 »
» 80 »	4 »

105 հոգի:

Ի սոցանէ 54-ն արու և 51-ն էգ են: Արուներէն 10 անձինք կան ի պանդխտութեան, որք 20-էն 55 տարեկան են: Դիտելի է թէ 70-էն 80-ն տարիք ունեցող 4 անձանց բոլորն ալ կին են և 75-էն վեր տարիք ունին: Մեր թաղի վարի կողմը գտնուած թաղէն ալ 20 տանց բնակիչքն հաշուելով քիչ տարբերութեամբ նոյն արդիւնքն ունեցաւ: Քաղաքիս վարի թաղի բնակիչքն տուն գլուխ միջին թուով 5-ական և վերի թաղինն $5\frac{1}{2}$ —6-ական հոգի են: Վերին թաղի ազգայինք բաղդատարար աւելի քաջաուղջ են: 1000 տան 5000 բնակիչ հաշուելով՝ սորա 100-ին 85-ն 50 տարեկանէն վար և 15-ն 50-էն վեր են: Յիշեալ 10 պանդխտներու համեմատութեամբ կարելի է 5000-ին 500 պանդխտներ հաշուել, որոնց մեծագոյն մասն ի Կ. Պօլիս և մնացեալքըն մեզ մօտակայ գաւառներն են: Կան և ոմանք որ հեռաւոր գաւառաց և երկրաց մէջ են: Պօլսոյ պանդխտոց մեծագոյն մասն մանրավաճառ (աթթար) են, իսկ մնացեալք հա-

ցավաճառութեամբ, սեղանաւորութեամբ, յանձնակատարութեամբ և այլ գործերով կը զբաղին:

ԳԼ. Զ.

ՀԱՅԲ ԳԻՒՂՕՐԷՒՑ

Ապուշեխ *)

Մեծագոյնն ի գիւղօրէս, Ակնայ հարաւային կողմն, Արեգի թաղի և Ապուշեխի բարձրաբերձ լեռանց մէջ տեղն բլրոյ մի վրայ կառուցեալ է: Տունք՝ 400, կէս առ կէս հայ և թուրք Կ'ըսուի թէ 40—50 տարի յառաջ հայք 80—100 տուն տւելի էին, բայց հետզհետէ ի Խարբերդ, ի Մարտուան և այլուր գաղթելով և իբր 40 տարի առաջ պատահած մեծ հրդեհէն ալ պակսելով այժմ քանի մը տուն միայն աւելի են ի թուրքաց:

Հայք: Գաղթականութիւն Վասպուրականի: Եկեղեցի՝ 1՝ Վարազայ ս. Նշան. վարժարան—երկսեռ՝ 1, ըստ վերոյիշեալ «պատասխան գրոյն» արու տղայք՝ 90, և աղջկանք՝ 56, դասատու՝ 3, վարժուհի՝ 1: Տարեկան ծախքն է 9300 դահեկան. ուսումն՝ հայ՝ և տաճկ.: Ընկերութեանց կարգին մէջ ալ «Գ. Վարազայ սանուց ընկ. Ապշեխ-Չարազ գիւղի, կազմեալ ի Կ. Պոլիս, 1878, նշանաւոր գործունէութիւն մը ցոյց տուած չէ ցարդ»: Վարժարանին բարերարներէն կը ճանչցուին Ա. Մ. Յովհաննէս աղա Անտոնեան որ ի հնումն՝ առանց աշակերտներէ թոշակ ստանալու՝ վարժարանին ծախքը հոգացած է, և յետոյ 10,000 դահեկան կտակեր է իբրև դրամագլուխ, որ

*) Պաշտօնական գրութեանց մէջ հայերէն՝ Ապուշեխ և թուրքերէն՝ Էպճաղա կ'ըսուի, իսկ հայերը «Էպիչէխու» կ'ըսեն: Ոմանք թուրքաց «Էպճաղա» ըսելէն առնելով կը ստուգաբանեն «Ապա-Ջուղալ»:

սպառելէ չետող գիւղացիք 16000 դահ. հաւաքեր են ընկե-
րութեամբ: Երկրորդ. Մ. Յարութիւն ազա Փափաղեանն որ
100,000 զրուչնոց 10 տարեկան սէրկի ըստւած Օսմ. ար-
ժեթուղթ շնորհած է, որ նոյն թուականին 40,000 դահ.
(=400 լիրա) կ'արժէր և տարեկան 6000 դահ. տոկոս կը բերէ
եղեր. յետոյ Գօնասլիտի վերածուած է, որոյ այժմեան արժե-
քըն է 100 լիրա: Թէ այս և թէ յիշեալ հաւաքուած գու-
մարէն մնացածն եկեղեցւոյ հաշուոյն հետ է, յորմէ կը վճա-
րուի վարժարանին ծախքն: Եկեղեցին ալ ունի ի Պոլիս կա-
լուած և աստ եկեղեցական արծաթեայ զարդ, անօթ և այլն:

Զարազ թաղը 10 վայրկեան հեռի է գիւղէն, Ակնայ
Արեգի թաղի մօտ: Բնակիչքն են 10 տուն հայ: Զարազ թա-
ղէն են կ'ըսեն Զարազեան ամիրայքն, և նախնիքն եղբարց
Գ. և Մ. Զերազի որք իբրև գրագէտ շատերուն ծանօթ են:

Գերեզմանատունը պարսպապատ է և նորա ծայրը կը
գտնուի «Ս. Յակոբ» ուխտատեղի մը: Կան նաև ս. Սահակ,
ս. Մինաս, ս. Թորոս, և Զարազ թաղին մօտ «Մարընտուրիկ»
կամ «Մարընտունիկ»:

Հայոց ապրուստի միջոցներն են ըստ մասին պանդխտու-
թիւն և ըստ մասին արհեստք, որք են ե ազմածի, ոստաց-
նանկ, կօշկակար, հիւսն, որմնաշէն և այլն: Գիւղին մէջ կայ
փոքր շուկայ մի սր 1—2 փուռէ և մի քանի հատ խանութ-
ներէ բաղկացեալ է: Պարտէզներն գիւղին երկու կողմն ալ կան,
ուր ամեն պտուղ կը գտնուի: Բերքն է գլխաւորաբար իբր
800 լիտր (որ է 4800 օխա) ճէհրի, թուրթ, ընգոյզ և այլն:
Պարտէզներուն մէջ ունին ամարանոցներ որոց «Հնծան» կըսեն:

Ապուշեխի Թուրքք ևս նիւթապէս անկեալ վիճակ մ'ու-
նին այժմ: Ասոնց տուններուն մեծագոյն մասն գիւղին շուր-
ջըն, և մզկիթն ու մաս մը տուններ գիւղին մէջն են:

Երեւելի ազգայինք: Ապուշեխի ազգայիններէն ի Կ. Պո-
լիս երևելի հանդիսացած են Փիշմիշեան, Ազնաւուրեան, Ան-
տոնեան, Հովուեան կամ Ճէզայիրլեան, և Ապուշեխի մէջ՝ Թա-

Մուրեան, Աղուեան, Տ. Պօղոսեան, Պէկեան, Արփիարեան և
այլ ամիրայքն: Նաև Փիրիխանեան, Ֆերուխեան և այլն: Ար-
փիարեանք՝ որ Վառենք ալ կ'ըսուին, ներկայ դարուս ակիզքն
Փիլիպպոս Ամիրայի օրով յառաջադիմած են: Փիլիպպոս Ամի-
րայն արհեստաւոր մ'է եղեր, կ'ըսէր ծերունի մը (Գլ. Բ.).
յետոյ Կապան-Մատենի սեղանաւոր եղեր, մեծ պատիւ և հա-
րստութիւն շահեր է: Յետոյ զրպարտուելով Պոլիս կը կան-
չուի, կ'արդարանայ և կը վերադառնայ: Կ'ըսեն թէ նոյն մի-
ջոցին շնորհուեր է «Պուղտան-Պէյի» ի աստիճանն: Երբ Մա-
տենէն յԱպուշեխ կամ գիւղէն յԱկն աչցելէ, հետն չափուշներ
ունի և առաջքէն թմբուկ (տէնպէլէկ) կը զարնուի եղեր: Կը
թողու 5 որդի, յորոց Արփիար Ամիրայն կը յաջորդէ հօրն:
Յետոյ նոյն պաշտօնն կը վարեն Փիլիպպոս Ամիրայի միւս որ-
դիքն՝ Մ. Մանուկ և Մ. Գասպար Ամիրայքն: 40 տարիէն ա-
ւելի է որ ընկած են. միայն ի Խարբերդ Մ. Գասպար Ամի-
րայի թոռունքն կան: Կան նաև ի Պոլիս Արփիար էֆ. Ար-
փիարեան և եղբարքն (Ալիքսան և Տիգրան էֆ.) որք իբրև
զրագէտ բազմաց ծանօթ են:

ԿԱՄԱՐԿԱՊ ԿԱՄ ԿԱՄՐԿԱՊ

Գողթաշանոթիւն: Հաւանօրէն Կամարկապցիք ևս Վաս-
պուրականի գաղթականութեան կը վերաբերին. յետոյ Տեր-
սիմ-Օվաճըզի և Զարսանճագի կողմերէն ալ բաւական Հայեր
եկած են:

Վիճակագրական: Ակնայ հարաւացին կողմն Ապուշեխի լե-
րանց արևելեան մասին ստորոտն կառուցեալ է: Տունք Հայոց՝
150, Թուրքաց՝ 25—30. (Թուրքք մզկիթ մ'ալ ունին): Եկե-
ղեցի «ս. Աստուածածին», քարուկիր և միջակ մեծութեամբ.
իբր 50 տարի առաջ վերանորոգեալ՝ գիւղին կեդրոնն է: Քա-
հանայ՝ 2. գիւղին մէջ կայ նաև քարուկիր մատուռ մը՝ «ս.
Գէորգ», որ ի հնումն «Անապատ» ալ կը կոչուի եղեր: Գերեզ-
մանատունն որ գիւղին արևելեան կողմն է, բաւական յառաջ

Վարժարանն՝ նախնիքաց ազատասխան տեղեկագրին համեմատ՝ «Արամեան», արու տղայք՝ 78, աղջկունք 54, դասաւորու՝ 5, վարժուհի՝ 1, տարեկան ընդհ. ծախք՝ 11.000 դահ. ուսումն՝ հայ. տաճկ. թուարանութիւն, աշխարհագրութիւն, և այլն: Ընկերութիւնք՝ (Ապրանազեան, Դպրոցասիրաց և Յոյս ի պսակ) 1879-ին միացեալ. նպատակն է ընթերցանութեամբ պարապիլ և վարժարան մի բանալ: Յկեղեցին և վարժարանն ունի, կ'ըսեն, ի Կ. Պոլիս 20—25 հատ խանութ՝ որոց մեծ մասն եկեղեցւոյն անուամբ և փոքր մասն մասնաւորաց անուամբ արձանագրեալ են պետական արձանագրութեանց մէջ: Ասոնց արժէքն է՝ 2—3 հազար լիւրաց, և տարեկան եկամուտը՝ 200 ոսկւոյ կհասնի, յորմէ վարժարանին ու եկեղեցւոյ ծախքերն կը հոգացուին: Եկեղեցին ունի նաև արծաթեայ զարդ և զգեստներ:

Նիւթահան Վիճակ: Դեռ 20—30 տարի առաջ բաւական հարստութեան տէր 10—15 անձինք կը գտնուէին, բայց այժմ հազիւ թէ 3—4 հարուստ գտնուին: 50 տարի առաջ Հայերն 200 տունէն աւելի են եղեր, բայց ի Պոլիս, յԱմասիա և այլուր գաղթելով և 1880-ին ս. Յակոբայ թաղն հրոյ ճարակ լինելուն այժմ 150 տուն մնացած է: Բերքն է 7—8 հարիւր լիտր ճէհրի, նաև թուլթ, ընդոյզ և այլն: Գիւղացիներէն շատօրը ի Պոլիս կը պանդիւտեն և մնացելոց մէկ մասն ալ հիւան, որմնաշէն և այլ արհեստաւորներ են:

Ուխտադէտք: Աւագ երէց Տ. Կարապետ քահանայն կը պատմէ թէ ի հնումն Կաղանդին օրը գիւղին հարսները ժողովուելով կը հաղուին, կը շքուին, իւրաքանչիւրը ձեռքը մէկմէկ մկրատ՝ բռնած գիւղին ներքև տէօրթ լիւլէ (Զորս ծորակ) ըստած տեղը կ'իջնեն եղեր, ուր ջուր մը կը վազէ, և հետևեալը կ'երգեն:

«Զրին բարին, ջրին մորին.

Անդնդաչին Թագաւորին. *)

Ջուր կաղընտէր ես:

Եւ վերջին խօսքին հետ մկրատովն ջուրը կտրել կը ձեւացնեն եղեր: Իբր հարիւր տարի յառաջ աւագ երէց Տէր Պրիգորին արգիլմամբ այս սովորութիւն՝ իբրեւ հեթանոսական դադարած է:

Եկեղեցի: Ս. Թորոս. գիւղին վերէն իբր կէս ժամ: Ներսէս Շնորհալի կամ Վազայի եղկեցի. Վազայի լերան անդիի կողմին է. քարէ շրջապատ մ'ունի: Ս. Յակոբ. գերեզմանատան մէջն է, խորան մ'ունի: Ս. Խաչ. մերձ յեփրատ, օծեալ քար մ'էր. 81-ի հեղեղն քշած տարած է, ուխտատեղին կայ: Ս. Նիկողոս կամ Խորշուքի եկեղեցի. ս. Յակոբայ կողմն է. «Որձնուտ» ի այգեստանաց մէջ քարի մ'ստորոտն է. քովն ջուր մը կայ, ուր ուխտի կ'երթան մորթացին հիւանդութեանց ի դարման: Ուխտաւորք ջրին մէջ հաւկիթ կը թաղեն իբր ճնուէրք: Ս. Սանդուխտ. Ս. Աստուածածնայ եկեղեցւոյն մէջ, յաջակողմն, ստորերկրեաց նկուղի մը մէջ: Աստ կը հանգչի կ'ըսեն Սանատրուկայ դստեր Սանդուխտ կուսին ոսկերքն: Աչքի հիւանդութիւն ունեցողներ կը դիմեն այսր: Իսմիր-խաթուն գիւղէն առջեւ պարտէզներու մէջ է:

Երեւելի առջին: Այս գիւղէն իբրեւ ազնուական՝ Տատեան գերդաստանն կը յիշուի, որ Պեռնք կ'ըսուին եղեր. լստ ոմանց՝ Պեռնքնք: Իբր մի դար առաջ հաճի Տատ որ է մահտեսի Տատ Ամիրայն ի Պոլիս գաղթելով, արքունի Վառօգապետութեան պաշտօնին հասած է: Նորա յաջորդած են Եղբայրն Սիմօն և որդիքն Յովհաննէս և Պօղոս պէյերն, որք դեռ 20—30 տարի առաջ նոյն պաշտօնն կը շարունակէին: Յովհաննէս պէյի որդւոց մէջ վսեմ. Յարութիւն էֆէնտին քանի տարիէ ի վեր արտաքին գործոց նախարարի խորհրդականութեան բարձր պաշտօնն ունի: Սոյն ընտանիքէն կան

*) Տես նաև Մասն Բ. Գլ. Ե. «Անդնդաչին ծառ մի կար»:

և այլ պէջեր որք պետական զանազան պաշտօններու մէջ կը գտնուին: Կամարկապէն կան և այլ երեւելի անձինք՝ Աշնան-եանք և այլն:

ԿԱՐՈՒՇԼԱՅ

Քաղաքէս իբր կէտ ժամ ի հարաւ՝ Կամարկապի մօտ է: Բնակիչ՝ 40 տուն Հայ և 20 տուն Թուրք, որք մղիթ մ'ու-նին: Եկեղեցին՝ «Չարխափան ս. Աստուածածին»՝ միջակ մե-ծութեամբ և քարուկիր է, իբր 60 տարի առաջ վերանորո-գեալ: Ունի 'ի Կ. Պոլիս 2—3 խանութներ որոնց հասոյթներովն եկեղեցւոյ և քահանային ծախքերը կը հոգացուին: Քահա-նայ՝ 1: Ըստ նախընթաց տեղեկագրին «Վարժարան ծաղկոց» ս. Սահակեան, տարեկան ծախք՝ 2000 դահ. ուսանողք՝ արու 9, աղջկունք՝ 10, ուսումն՝ քեր. թուաբան. քրիստոնէական: (Չարչացեալք Կամարկապու վարժարանն կը յաճախեն): Դա-սատուն յիշեալ քահանայն է: Բարոյքն ու սովորութիւնքն նոյն են ընդ Կամարկապու: Նիւթսկան վիճակն ևս միջակ է: Բերքն է գահրի, թութ և այլն: Կան բաւական պանդուխտ: Գիւղին մէջ գտնուողներն ոմանք արհեստաւոր և ոմանք գործաւոր են:

Ուխտադէպն: Ս. Կողմոս և Դամիանոս որ ևս. Զուխ-տակ» ալ կ'ըսուի եղեր, Կարուշլացի և քաղաքիս Արեգի թա-ղի մէջտեղն. բլրակի վը կամ ապառաժի մը վրայ, չեչ քա-րով կառուցեալ 2 խորանով փոքր եկեղեցի մ'է: Վերնայարկ ևս ունի, ուր 2 խորան կայ, բացք վրան բաց է: Կը կար-ծուի թէ 6—700 տարուան շէնք մ'է. ոմանք կ'ըսեն թէ շէնքին կէսն յետոյ շինուած է: Քովն ունի մասի տուն մի և մատաղատուն մի, նաև ընդարձակ դետիններ ուր է և գե-րեզմանատունն Կարուշլացւոց: «Ս. Կողմոս» թէ ջերմի հա-մար ուխտատեղի է և թէ՛ իբրև կեդրոնավայր՝ Ակնայ աղ-գայնոց հանդիսավայր և զբօսավայր է: «Չարխափան» գիւ-ղին վերեն, մեծ ճանքուն ստորեն, քարով շրջապատեալ տեղ

մէ: Գոյն մացառ մի կայ ուր քուրջեր կը կապեն: Մտքոս թագաւոր *) Խորու-ձորով Կարուշլայէն ի Կամարակայ գրնա-լիք ճանբուն վրայ, ձորոյն քով, Կարուշլայի կողմն ապա-ռաժ քար մէ:

ՆԱՐՎԵՐ **)

Քաղաքիս արեւմտեան կողմն 3—4 ժամ հեռի է այս գիւ-ղըն, որ Եփրատայ աջ եզրէն կէս կամ 1 ժամ վերեն է: «Նաւ-վեր» կը ստուգաբանեն որ հաւանական է: Բնակիչք՝ 25 տուն Հայ և 10 տուն՝ Թուրք: Եկեղեցի՝ ս. Մինաս. քահանայ՝ 1: Ըստ «պատասխան» տեղեկագրոյն՝ «Վարժարան» (ժաղկոց) Սըմ-բատեան. աշակերտք—տղայ՝ 15, և աղջկունք՝ 5. ծախք 1200: Դասատու՝ 1 (գիւղին քահանայն է). ուսումն—նախա-պատրաստական և ընտելարանի դասեր:

Նարվեցիք պանդխտութեամբ և երկրագործութեամբ և ոմանք ալ կաղնւոյ փայտ վաճառելով կ'ապրին: Փայտն Ակ-նեցի Թուրք քալակավարք (քէլլէքճի) կը գնեն և քաղաք բե-րելով կը վաճառեն:

Ուխտապետի* Գիւղին առջև՝ 10 վայրկեան հեռի՝ ս. Աստուածածին անուամբ եկեղեցւոյ աւերակ մը կայ. կըսուի թէ Թադէոս առաքեալ կառուցած է «Գետահայեաց ս. Աս-տուածածին» անուամբ, և իբր 150 տարի առաջ գիւղին ե-կեղեցին այն է եղեր: Այս մատուռ պարտէզի մը մէջ է որ դամբարանն է գիւղին քահանայից: Աստ կայ մի գերեզման «ս. Յակոբ» անուամբ: Խաչաղբիւր և Խնդրակատար անուամբ երկու ուխտատեղիք կան որք գիւղին շրջակայքն են, և ս. Նիկողայոս և ս. Թէոդորոս՝ որ Եփրատայ եզերքն են: Ասկէ 5 վայրկեան վեր, գետին եզերքն «Նաւ տուն» անուամբ քա-

*) «Մտքոս» մեծ ըսել է, կըսեն. դարբինք և որմնադիրք ևս մեծ մուրճ մ'ունեն զոր «մտքոս չաքուն» (չէքիճ) կը կոչեն:

**) Նարվեցի էր «Ինճէ» մականուանեալ զինավարժ և քաջ ազգայինն՝ որ երկար տարիներ մաքառեցաւ շրջակայ Գրդաց հետ:

րայր մը և Եփրատայ միւս կողմը (ի Մեծ Հայոց) տանց
աւերակք կան, որոց վերէն է «Սոսեկ»ի մատուռն: Նարվե-
րէն 1 ժամ է աս. Նիկողայոս» որ լերան մը գագաթն է և
ուր ուխտի կ'երթան կարմիր գլուխ (Շիի) Քրդեր և երբեմն
Քուրքք, որք «Զիյարէթ թէփէսի» կը կոչեն. Հայոց պէս՝
մոմ կը վառեն և ըստ սովորութեան՝ իրենց հանդերձէն քուրջ
մը կը փրցունեն և հոն գտնուած ծառին վրայ կը կապեն:
Երբեմն ալ կտոր մի դերձան կը կապեն: Հայք այս սովորու-
թիւնը դադրեցուցած են: Նարվերի և Ապրանքի մէջտեղն է
աս. Սարգիս», ուր գետինն քարին վրայ պայտի նշան մը
կայ, զոր կը համբուրեն: Նարվերէն 2 ժամ կը տեւէ Արա-
կայի ս. Գ. Նարեկացւոյ վանքն: Վանուց և Նարվերի մէջ-
տեղն արոստակ (արտուծի պէս) ծառ մի կայ, զոր նուիրական
կը համարին Հայք և Քուրտք և որոյ վրայ ևս կապ կը կա-
պեն: Ասկէ 5 վայրկեան հեռու, կայ աւերակ եկեղեցւոյ տեղ
մը որ «Սենեկներ» կը կոչուի և կ'ըսուի թէ Սենեքերիմ Արծ-
րունի թագաւորն կառուցած է: Նարվերի այգեաց (պարտէզ)
մէջ կան ս. Խաթունիկ և ս. Շամամ ուխտատեղիքն ևս. նաեւ
աղբիւր մը զոր Հայք և Քուրքք ևս «Երախտ» կը կոչեն:
Գիւղին վրայի կողմը, լերան բարձունքը, ապառաժին գագաթն
քարաշէն տեղ մը կայ «Բերդ» կոչեցեալ. սորա ստորոտն աւե-
րակ տանց հիմունք կան, որք «Աւեր-սնուիք» կ'ըսուին: Աս
նիզակ, նետ և այլ զէնք և զործիներ կը գտնուին երբեմն:

Նարվերէն կէս ժամ է Ապրանք գիւղն որ թուրքաբնակ
և 60—70 տներէ բաղկացեալ է: Աստ կայ աւերակ եկեղեցի
մը և կամարակապ շէնք մը: Կ'ըսեն թէ քանի տարի չառաջ
յիշատակարանով քար մը գտնուած է: Շրջակայքն կան փա-
րախ, Խաչուկ օղլի, Քարան (դարան) պաղլարը և այլ հայկա-
կան անուամբ տեղեր: Վերոգրեալ տեղեկութիւնքն գիւղին Տ
Գրիգոր քահանայէն առնուած է:

ԼԻՃ ԿԱՄ ԼԻՃՔ.

Ակնայ արևելեան կողմն ի Մեծ հայս, 8 ժամ, Եփրատէն իբր 3/4 ժամ վերևն դաշտավալրի մը մէջ գիւղ մ'է, որ Փշատիի գիւղախմբին կեդրոնն է: Բնակիչ՝ 70 տուն հայ և 30 տուն թուրք: Ունի 1 եկեղեցի և մի քահանայ: Ըստ ապատասխ. տեղեկագրոյն՝ վարժարան՝ Հայկեան, տղայք՝ 30, աղջկունք՝ 10, ծախք՝ 900 դահ., դասատու՝ 1, ուսումն՝ հայերէն, թուաբան. աշխարհագր. և այլն: Լճեցի մը կ'ըսէր թէ գիւղն սալորկապ գերեզմանք կան: Կը կարծուի թէ Ուռեկ, Կաղըրան, Արտոս և այլ շրջակայ գիւղօրէից մէջ ի հնումն Հայ բնակիչ կան եղեր, զի եկեղեցւոյ աւերակներ կան և շատ տեղեաց ու արտերու անուանք հայերէն են: Գիւղացի թուրքք կ'ըսեն եղեր «Ի նէկ ի մս ու րա պաղլասը՝ն մի» (այսինքն՝ կովը մսուրը կապեցի՛ր): Լճեցիք ի հնումն ի Պօլիս ջաղացպանութեամբ և հացագործութեամբ կը սլարապէին և նիւթական վիճակնին լաւ էր, բայց այժմ անկեալ կը համարուին: Մէկ մասն պանդխտութեամբ և մէկ մասն գիւղին մէջ երկրագործութեամբ և առևտրով կ'ապրին:

ԲԵՆԿԱՅ ԿԱՄ ԲԵՆԿԱՆ *)

Ակնայ հիւսիսային կողմն, 6—7 ժամ հեռի, ի Մեծ Հայս, յեզեր Եփրատայ կառուցեալ 160 տուներէ բաղկացեալ հայաբնակ գիւղ մ'է, որ ըստ ազգ. վարչութեան՝ Ակնայ, և ըստ քաղաք. կառավար. Տիւրիկէի կը վերաբերի: Ի Կ. Պօլիս, հանրաժանօթ Ստեփան էջ. Փափագեանի նախնիքն այս գիւղէն են: Գիւղէն 5 վայրկեան հեռի է Ռապատ գիւղն՝ յեզեր Եփրատայ, մի քանի տուն թուրք բնակչօք:

*) Մարթ է ասել թէ ի սոյն դարս էր և բանիրուն վարդապետն Բանիկ կամ Բենիկ ասացեալ, որ արար զպէսպէս ճառս, և այլն. «(Զամշ. հատ 3, երես՝ 244, թ. 1251): Նաև ի ցանկն Զամշ. երես 139, «Բանիկ անեցի, բ. 1005».

Բենկանի վերաբերեալն դրելու համար գիւղին արժ. Տ. Յակոբ քահանային գրած էի և նա 84 թ. օգոստ. 13 նամակաւն պատասխանած էր, զոր նոյնութեամբ ի ստորեւ կը գրեմ:

«1. Գաղթականութիւն.—Այնպէս կ'աւանդուի թէ Սենեքերիմ թագաւորին իշխաններէն Բենիկ այս գիւղ շինել տուած է, թերեւս Անիէն կամ Վասպուրականէն եկող գաղթականաց ի բնակութիւն, որք հետզհետէ բազմացեր են Զմշկաժագէն, Բալուէն և այլ տեղերէ եկած գաղթականութեամբ:

2. Արդի կացութիւն. — Ազգային. սկիզբէն ի վեր մեր Նախնիք ինքնապաշտպանութեան և քաջասրտութեան մեծ փորձեր տուած են. անոր ապացոյց է, մինչև ցայժմ Քրդաց (Օվաճրգ-Տերսիմի) տուրք չի վճարելնին, որոց համար Բենկաց իւր շրջակայ գիւղօրէից մէջ միմիայն է. իսկ գալով դաստիարակութեան, այս մասին ալ Բենկացիք սկզբէն մինչև ցայժմ մեծ փոյթ տարած են. սորա ապացոյց ևս կրնաց լինել այն ընկերութիւններ որք սոյն նպատակաւ կազմուած են, և ներկայն բաւական գոհացուցիչ է:

Տնտեսական վիճակն նախ քան զանկումն արժեթղթոց բաւական լաւ էր. ներկայն գոհացուցիչ. մեծ մասն երկրագործութեամբ կը զբաղին, մաս մի պախոյուտ են և մաս մ'ալ կալուածատէր. իսկ քաղաքականն Տիւրիկոյ գալմազամութեան ներքեւ միւտիրութիւն է զոր կը վարէ գիւղիս երեւի ազգայիններէն մին. (Մեծարեան կամ Մեծատուրեան):

3. Եկեղեցի և ուխտատեղի, վարժարան, աշակերտ և ուսումն.—Գիւղս ունի երեք եկեղեցի. մին Ս. Հրեշտակապետ՝ գիւղին մէջ, իսկ երկու հատ՝ Ս. Աստուածածին և Ս. Երեք Մանկունք յայնկոյս Եփրատաց, մին տասն, միւսն քսան վաչրկեան հեռի գիւղէն. երեք ուխտատեղի գիւղի մէջ և մէկ հատ գիւղէն դուրս: Գիւղէն կէս ժամ հեռի Եփրատաց եզերքի վրայ կայ մի փլատակ որոյ համար կ'ըսուի թէ եկեղեցի եղած է:

Վարժարան երկու. մին մանկանց ս. Մեսրոպեան, միւսն աղջկանց Նունեան՝ յորս կը յաճախեն 110 մանկունք և 30 աղջկունք. կ'աւանդուին հայերէն, թուրքերէն, ֆրանսերէն, կրօնագիտութիւն, պատմութիւն, աշխարհագրութիւն, թուագիտութիւն, բնագիտութիւն, երաժշտութիւն և մարմնամարզութիւն. դպրոցաց ներկայ վիճակը բաւական գոհացուցիչ է *):

4. Հնութիւնք.—Ս. Հրեշտակապետ եկեղեցւոյ մէջ կան մի քանի մագաղաթեայ աւետարան և մաշտոց յորոց մին կը կրէ հայոց Պ. թուականն և որոյ վերջն դրուած է հետեւեալն զոր աստ կ'օրինակեմք: (Յիշատակարանն տես գլ. Ժ.):

ԳԼ. Է.

ՀԱՅ-ՀՈՒՈՄԲ. X

Ա. Գլխոյն մէջ Հայ-Հոռոմոց նկատմամբ գրուածներէն կարելի է ենթադրել, թէ ասոնք Ակնայ միւս բնակչաց հետ Վասպուրականէն գաղթած են կամ բնիկ Հայ լինելով, ապա յունական հալածանաց ժամանակ անոնց դաւանութիւնն ու ծէսն ընդունած լինին, հայ լեզուն, սովորութիւնքն և անուանքն իսկ պահելով: Ըստ Ինճիճեանի, ասոնց քահանայից զգեստն հայկական եղած են, սակայն թուի թէ, յունանալու ըղձիկ կամ մեսրոպոլիտաց պատուէրներով, քահանայից տարազն այժմ յունական է **), ինչպէս որ հայկական անուններն հետզհետէ տեղի կուտան յունականին: Վերոյ գրեալ փոփոխութեանց պատճառ կրնան համարուիլ՝ ըստ մասին՝ այլ և այլ քաղաքներէ

*) Ըստ «պատասխ.» տեղեկագրոյն կը չաւելումք. «դասասուլ՝ 5, ծախք՝ 10,000 դահեկան»:

**) Հայ-հոռոմք ցալսօր իրենց քահանայից «պապա» (հալը) կ'ըսեն և կնոջն «պապա կին»: Հալք քահանայից «տէր-պապա» և կնոջն՝ «իրիս կին» (տէրէց-կին) կ'ըսեն:

եկող ու գիւղն ամուսնացող Յոյնք՝ որք հայերէն չգիտեն և բնական է որ սիրեն իրենց որդւոց յունական անուններ դնել և յունարէն խօսիլ, և ըստ մեծի մասին՝ գիւղացւոց 'ի Կ. Պօլիս պանդխտութիւնն և Յունաց հետ ունեցած խնամութիւնքն: Պէտք է յաւելուլ թէ, երբ յիշեալ յոյն փեսաները տակաւ առ տակաւ ընտանեկան լեզուին՝ հայերէնին կը վարժուին և կը խօսին: լսած եմ թէ Հայ-հոռոմներէն շատ երիտասարդներ ալ 'ի Պօլիս յունական կրթութիւն ստանալով մոռացած են կամ մոռանալ կ'ուզեն իրենց հայկական ծագումն:

Հաւանական է թէ հին աստնները այլ գիւղօրէից մէջ ևս Հայ-Հոռոմ գտնուած ըլլան և ապա գաղթած (Տէս Գլ. Ա.) կամ թուրքացած (Տէս Նարվերի մօտ Ապրանք գիւղի Աբստօլ օղլու Լալչն), սակայն այժմ միայն չորս գիւղ մնացած են, որք են՝ Վանք, Զորակ, Շրգու, Մուշեղկայ, որք Տիգրանակերտի յունական լճեմին կը վերաբերին:

Վանքի եկեղեցւոյն մէջ ծէսերը յունական են, սակայն ընթերցուածոց բոլորն ալ յայսմաւուրք, մաշտոց, ժամագիրք, պատարագի խորհրդատետր յունականն են 'ի Հայ թարգմանեալ են: Մաշտոց և ժամագիրքն տպագրեալ, իսկ խորհրդատետրն և յայսմաւուրքն ձեռագիր են: Աւետարանն և Աստուածաշունչի մի մասն հայերէն և ձեռագիր, իսկ Սաղմոսն հայերէն տրպագրեալ: Վայ նաև վերոյիշեալ ս. Գրոց յունարէնն տպագրեալ: Այսպէս, երբ ընթերցողն յունարէն գիտէ, յունարէն մատենանքն, և եթէ չգիտէ՝ հայերէնն կ'ընթեռնու: Եկեղեցւոյ մէջ հայերէն ընթերցանութիւնքն այնպիսի արտասանութեամբ և եղանակաւ մ'է որ յունարէնի կը նմանի, և անվարժ անձինք դժուարաւ կը հասկանան:

Ինչպէս վերը ըսինք, Հայ անուանք տակաւ կը փոխուին. 20—30 տարի յառաջ դեռ կը գտնուէին Պետրոս, Գէորգ, Ղազար և այլ անուններ, բայց այժմ Բեթրօ, Եօրկի և այլն կը դործածեն և հազիւ կը գտնուին: Հայ անուանք, ինչպէս է Շշան և այլն: Միիթարական է սակայն թէ, իրենց նամակ-

ներն, տոմարներն, ընտանեկան խօսակցութիւնն, բոլորն հայերէն են, և վարժարանաց մէջ հայերէնն՝ իբրև մայրենի լեզու կ'ուսուցուի, սովորաբար հայ դասատուներէ որք քաղաքէն կ'երթան: Իրենց ընտանեկան հայերէնն ըստ բառից և ըստ արտասանութեան կը տարբերի վիճակացին ազգայնոց լեզուէն:

Արանց զգեստն յար նման է Ակնայ Հայոց, բայց կանանց զգեստն սակաւ ինչ կը տարբերի, և պճնասէր համարուած են: Կերակրոյ մասին կ'ըսուի թէ Հայոց չափ հոգ չ'են տանիր: Գողթա *) կոչուած տեսակ մը ուտելիք ունին զոր կը պատրաստեն ձաւարէ, ընկոյզով և շաքարով խառն, և վրան նուշով և նուռով կը զարդարեն: Կարծեմ, սովորաբար ննջեցելոց յիշատակութեան առթիւ կը պատրաստեն Գողթան:

Զորս գիւղօրէից Հայ-Հոռոմք ըստ վարուց և ըստ բարուց, փոքր 'իշատէ կը տարբերին 'իմիմեանց. Վանեցիք և Զորեցիք աւելի կրթեալ և ազնուաբարոյ են:

Այս երկու գիւղերն շատ հարուստ սեղանաւորաց և երեւելի անձանց հայրենիքն է: Շրջուցիք՝ միջակ վիճակ մ'ունին, իսկ Մուշեղկացիք պարզ գիւղացիներ են:

Այս ընդհանուր ծանօթութիւնքն տալէ յետոյ, անցնինք իւրաքանչիւրին նկարագրութեանն:

Վ Ա Ն Ք.

Ակնայ հիւսիսացին կողմն Սանտգպաղի թաղին դիմացն, 'ի Մեծ-հայս, Եփրատէն հինգ վայրկեան վերև գիւղ մ'է: Բընակիչ՝ 40 տուն Հայ-Հոռոմք և 5—10 տուն Թուրքք: Դեռ 25—30 տարի յառաջ իբր 80 տուն բնակիչ ունէր, բայց երկիցս հրկիզմամբ՝ 10—20 տուններէ զատ բոլորն այրած և յետոյ վերստին շինուած է: Գիւղին եկեղեցին՝ ս. Գէորգ, Եփրատայ եղեր-

*) Կուլիբայ, կամ կուլիվայ, ի, ից. գոյ.=(Յունարէն) հատիկ, ցորեն խաշած:

քը ապառաժի մը վրայ կառուցեալ է. ըստ յիշատակարանին, Փրկչի 1722 և Հայոց ՌՃՀԲ Թուականին նորոգեալ: Քահանայ՝ երկու: Հաւանականաբար, 'իհնումն վանք մ'է եղեր, և սորա անուամբ գիւղն վանք կոչուած է: Եկեղեցւոյն դրան կից կայ ս. Սարգսայ մատուռ մի որ Հայոց կը վերաբերի և ուր տարին մի անգամ՝ քաղաքիս ս. Գ. եկեղեցիէն քահանայ կ'երթայ և կը պատարագէ: Գիւղին մէջ է վարժարանն որ երկսեռ է. *) ծախքն եկեղեցիէն: Հետեւեալ տեղեկութիւնքն գիւղացիներէն ստացուած է: Գիւղին վերև ապառաժ լերան տարրոտն կայ տեղ մը որ կ'ըսուի «Բերդ» և ուր կը գտնուին տանց հիմունք և քարէ սիւնք: Ըստ աւանդութեան, անդ կը բնակին եղեր եօթը տունք՝ որք յետոյ իջած, կազմած են այժմեան գիւղն: Այս բերդէն դէպ 'ի հիւսիս Շրջուի կողմն կայ այր մի որ կ'ըսուի Ճայ քարար (քարայր): Կայ նաև Մութ-քարայր որ «Ալայի մաղարա» կ'ըսուի և որ Շրջուէն Մուշէղկան գնալիք ճամբուն վրայ է, լերան սաորոտն: Կ'ըսեն թէ այս այր այնչափ ընդարձակ է որ ծայրն գտնուած չէ, թէ այրին մէջ աքաղաղ մի թող տուած են, որ Կարին քաղաքէն դուրս ելած է, և թէ՛ հովիւ մի մտած է այրն և կորսուած է: Կայ յայրին աւազան մը ուր կ'երթան ալայ (մորթին վրայ ճերմակ կամ թուխ բիծեր) ունեցողք. ախտաւորք կը լուացուին և կը բժշկուին: Սոքա պարտին կամ իւրեանց շապիկը և կամ քանի մը փաթ ձգել յաւազանն 'ի նուէր: Գիւղին վերև մորիներու մէջ կայ ուխտատեղի մը որմնապատ, որոյ մէջ կայ քարէ պատկեր:

Այս գիւղէն շատ երևելի անձինք կը յիշուին, ինչպէս է ներկայ դարուս մէջ ի Կ. Պօլիս իւր հարստութեամբ ու պատուով հռչակեալ սեղանաւոր Անաստաս աղայն: Թէ վանեցւոց և թէ միւս երեք գիւղօրէից ապրուստն ըստ մասին պանդրի-

*) Դասատու՝ 2. մին կրտսեր քահանայն է և միւսն Հայ դասատու մ' է ի քաղաքիս:

տութեամբ և ըստ մասին՝ արհեստով և առևտրով կը հոգա-
ցուին:

Զ Ո Ր Ա Կ

Իմեծ-Հայս, Ակնէն մի ժամ հեռի 'ի հիւսիս-արևելս: Բնա-
կիչք՝ 10 տուն Հայ-Հռոմ և 10 տուն Թուրք: Եկեղեցի՝ ս. Նի-
կողայոս *): Քահանայ՝ 1: Դեռ 25 տարի յառաջ իբր 30
տուն Հայ-Հռոմ կային այս գիւղն, բայց հետզհետէ ի Կ.
Պօլիս և այլ կողմը գաղթելով տուներն կը քակուին:
Կ'ըսեն թէ այս գիւղն ալ 'իհնումն յոյժ փայլուն վիճակ մը
ունեցած է և 'ի Կ. Պօլիս այժմեան Լօղօֆէթ Արիսթարքի
պէջի նախնիքն այս գիւղէն են: Իբր 15 տարի յառաջ, գիւ-
ղին մէջ կը գտնուէին 2—3 տուն Հայք ևս, յորոց մէկ տունն
քաղաքս փոխադրուած է և միւսքն աստ և անդ ցրուած են:

Շ Ր Զ Ո Ի

Ակնայ հիւսիսային կողմն ի Մեծ-Հայս, նոր կամուրջէն
իբր կէս ժամ: Բնակիչք՝ 30 տուն Հայ-Հռոմք և 20 տուն
Թուրք: Եկեղեցի՝ ս. Յովհան. Ոսկերեւան: Քահանայ՝ 1: Կայ

*) Քաղաքիս և մօտակալ գիւղօրէից Հայերն գրեթէ Հայ ուխ-
տատեղեաց և եկեղեցեաց հաւասար չարգ կ'ընծայեն սոցն եկեղեցեաց
ևս. զոր օրինակ, շատեր իրենց ճամբորդին նաւ նստելու օրն հա-
շտելով ուխտի կերթան ի ս. Նիկողայոս որ պաշտպան կը համա-
րուի նաւորդաց: Նաև ի ս. Սարգիս, 'ի Շրդու ս. Յովհան, Խանրկ-
տուր և Ալալի Մաղարա ուխտի կ'երթան: Ինճիճ. հատ. Ա. 308-
'ի կարգի Հայ-Հռոմ գիւղօրէից կը գրէ. «Ձորակ. եկեղեցի որ չա-
նուն սրբոյն Նիկողայոսի, առ որով և մատուռն Հայոց լանուն սրբ-
ոյն Գէորգայ: Առ Ձորակաւ է բարձր լեռն կոչեցեալ «Սարին Սուրբ
Սարգիս», յորոյ գլուխն կայ աշտարակ քարաշէն, որոյ ալժմ հիմունք
և ստորին կողմանք միայն երևին բարձր իբրեւ երեք գրկաչափք. ընդ
երկրաւ տեղուցս գտանին երբեմն տէգք երկաթիք»: Ըսել է որ ի
հնումն Ձորակի ս. Ն. եկեղեցւոյ քով, լանուն ս. Գէորգայ, Հայոց
մատուռ մի կայ եղեր, որպէս 'ի Վանք և ի Մուշեղկալ դեռ ցալ-
աօր կան:

վարժարան մի և հայ դասատու մի որ 'ի քաղաքէս է: Եւթարն եկեղեցիէն: Շրջուի վերէն ուխտատեղի մը կայ զոր Խանրկատուր կ'անուանեն: Փորու խիթ (խոստուկ) ունեցողք կ'երթան:

ՄՈՒՇԵՂԿԱՅ ԿԱՄ ՄՈՒՇԵՂԿԱՆ.

Այնայ Հիւսիս-արեւելեան կողմն Ձորակէն 1 ժամ հեռի: Բնակիչք՝ 15 տուն Հայ-Հոռոմք և նոյնչափ Թուրքք: Եկեղեցի՝ ս. Գէորգ: Քահանայ՝ 1: Այժմ՝ 1 տուն Հայ կայ սոյն գիւղն, և եկեղեցւոյ մէջ խորան մի կայր Հայոց վերաբերեալ: 2—3 տարի յառաջ եկեղեցւոյն ի հիմանէ վերաշինութեան ժամանակ, Հայոց հետ համաձայնութեամբ, եկեղեցւոյ կից առանձին խորան կամ մատուռ մի շինուած և որոշուած է Հայոց համար:

ԳԼ. Ը.



ՀԱՅ ԲՈՇԱՅՔ. ԿԱՄ ՄԱՂԱԳՈՐԾՔ

Սոքա 10—15 տուն, քաղաքիս վերին թաղի Խնկաձորի մօտերը կը բնակին: Ե՞րբ և ուստի՞ եկած են և իրենց հին սովորութիւնին ինչ են, չգիտեմք. միայն 30—40 տարիէ 'ի վեր, զայս գիտեմք թէ, բոշայի կանայք մուրացկան են, և խօսքի մէջ, երբեմն, ժլատ և աներեսութեամբ շնորհ խնդրող անձանց բոշայ է, Զինկեանէ է կ'ըսուի, նմանութեամբ: Ասոնք՝ թափառաշրջիկ բոշայից պէս՝ մաղ շինելով և մուրալով կ'ապրէին: Լսած եմ թէ, հին ատենները սովորութիւն է եղեր որ երբ Բոշայ մի ամուսնանայ աղջկան մը հետ որ բոշայի ցեղէ է, ամուսնացող այրն մազէ մեծ պարկի մը (խարար) մէջ կ'իջեցունեն, և կինն կ'ըսէ. «Ե՛լ խարարէն, ե՛լ խարարէն, ըսպէնջդ (արքունի տուրք մ'է եղեր 'ի հնումն) պիտի տամ, խարաճդ (նմանապէս տուրք մ'է հպատակ ազգաց համար, տես ղլ. Ե.) սաղլամիշ պիտի ընեմ, ես պիտիմ քեզ պահեմ»: Գինն՝ զայս երիցս կրկնելէ յետոյ, այրն պարկէն դուրս կ'ել-

նէ, և կինն՝ իւր հանդիսաւոր խոստման համեմատ՝ իբրեւ պարտաւոր զայրն կերակրելու և ապրեցունելու, կը սկսի տոպրակ յուս կամ իձեռին, բոշաց ընկերուհւոյ մը հետ մօտացկանութիւն ընել, և օրական ժողվածն տուն կը բերէ առն և ընտանեացն համար: Այս սովորութիւն հաւանականաբար այժմ դադրած է, Կ'ըսեն թէ Ակնաց բոշացք հին ատենները Տիւրիկէի Հաց բոշացից հետ խնամութիւն կ'ընեն եղեր, բացց 15—20 տարիէ 'ի վեր, տեղուցս Հացոց հետ խնամութիւն ընելով, հին բոշացներն տակաւ սպառեցան և նորերն բոշացութենէ դադրած են: Զուտ բոշաց համարուածին իսկ եթէ քան մը հարցունեո, «ես կամ մենք բոշաց չենք, կը պատասխանէ. հայրս կամ մայրս Հաց է և Սև աստէն կամ Տիւրիկէն և կամ այս ինչ տեղէն եկած է և այս ինչ Հաց ընտանեաց հետ խնամութիւն ունինք» ըսելով երբէք չեն ուզեր ընդունել բոշացութիւնն:

Լսած լինելով թէ ասոնք առանձին լեզու մ'ունին, բոշաց ճանչցուածներէն մէկը կոչեցի (84 ի գարունն), որ 40 տարեկան կար, հարցայ, և՛ շատ դժուարութեամբ՝ հետեւեալ բառերն խօսեցաւ. յաճախ կրկնելով թէ «հայրս ասանկ կ'ըսէր»:

Բոշացերէն

Հայերէն

Մալալ

հայ.

Մանկէ

տո՛ւր.

Խաթինք

ուտինք.

Քահի

(այս) կին.

Սամել է

լաւ է, աղէկ է.

Քըլ

իւղ.

Մանկիկ (մանկինք)

ուզենք, խընդրենք.

Քուիչ մը եփենք

ձաւար մը (սլուլղուր) եփենք

Կլար

պանիր.

Խալիպ

միս.

Ռօշ

մոմ.

Զինիշ

դրամ.

Քարդի	հաւ, աքաղաղ.
Գրաշ	զինի.
Մայլ	օղի.
Պինիճ	ծխախոտ.
Մանուսը ավեծ	հայրս եկաւ.
Թահին ավեծ	մայրս եկաւ.
Զայրաւ	հարսն.
Ճոքի	աղջիկ.
Թաւիմ	ընեմ, առնեմ.
Սոլավ	շուն.
Աքեհ	աչք.
Աթ	ձեռք
Ճումիմ. (աթը ճումիմ)	համբուրեմ, (ձեռքը պագնեմ).
Էռթ	թռթ
Անքոտ	ընդոյզ.
Տըլըսուր	քահանայ, վարդապետ.
Մուլեր է	մեռեր է.
Խարի	էշ.
Գար	տուն.
Կահ	վառելու փայտ.
Պըսու	Թուրք, Տաճիկ.
Պըսուն ավեծ գարը	Տաճիկը եկաւ (կուգաց) դուռը
փայլէ	դիր.
Իննավ	տղայ, պատանի.
Սըվեր է	քնացեր է, պառկեր է.
Զաղան (կուլաց)	մանուկն կուլաց.
Զըպուն	պարեգօտ, տճ. էնթարի.
Խարավանա	անդրավարդիկ, տճ. շալվար.
Կըլորը	բաճկոնակ, տճ. սալթա.
Մանկեցի նալեց	ուղեցի չտուաւ.
Խենաւ (իմ)	կոռը ապականիմ.
Մշախը (ցաթերէ)	արեւը ցաթեր է.

Անծին

Մայրավորներ է

Աղուէս

Մանուսը գմբն է

Ուչեր է

Մանուսը (վերէն կուգայ)

Պետեղւոր է,

Զայրաւը պետեղւոր է

Թիւլ

Մուս

Մուսը (եկաւ)

Մուսը ավեծ (քանի մը)

չինիշ մանկէ

Իննավ¹, (Ֆիլան ճան)²,

Գարէ³, (գնա) մայլը⁴,

(բեր) ճանակ⁵ մը պի-

հին⁶, (ու) ուչին⁷,

Ճուռակ

Նաթըլի

Աքիհ նաթըլի

Աթավ

Լէ

Աթավդ Լէ

Բրավ

Կոհրաֆ

Լօմ

Լօմէ, մերավոնցս գարէն է բոշայ է, մեր տնէն է.

Մերավոնց

Յայտնի է թէ վերոյ գրեալ բառերու մէջ կան որ Հայ-
երէնի աղաւաղեալն է. կան որ պարսկերէն կամ արաբերէն
են կամ այլ լեզուաց կը վերաբերին: Նւ ինչպէս յայտ է,

աղ

գինովցեր է, արբեալ է.

Զոքալիկ (կաթնէն ելած տե-
սակ մը ուտելիք).

Հայրդ տունն է.

ոչ.

Մարդը վերէն կուգայ.

յղացած է.

հարսը յղի է.

դերեզման.

մարդ.

մարդը (ոմն) եկաւ.

մարդը եկաւ (քանի մը) փա-
րա ուղէ.

Տղայ¹, այս ինչ², տեղէ³, գնա
օղի⁴, բեր քիչ⁵ մը խմեն⁶,
ու երթան⁷.

քիչ.

չունի, չկայ.

աչք չունի կոյր է.

ձեռք

տո՛ւր.

ձեռք տո՛ւր.

Քուրդ.

գող.

բոշայ.

բոշայ է, մեր տնէն է.

մեր.

թէ և անուանց հոլովումն ու բացից խոնարհումն հացերէն են, բաց արտասանութիւնն՝ տարբեր ՚ի հացերէնէ՝ ատամանց միջէն և ռնգային էր:

Վերոգրեալ բառերն խօսող անձն կ'ըսէր թէ, երէց եղբայրս և բոշացենց այս ինչ անձն որ ի Մալաթիա կը գըտնուի, անոնք ալ գիտեն: Եղբայրն կոչեցի, հարցայ, խնդրեցի, դրամական վարձք խոստացայ, բաց երդուաւ թէ չըգիտեմ: Ի Մալաթիա Ալնեցի բարեկամի մը գրեցի, որ այն անձին խօսած, հարցած էր, բաց նա ևս չըգիտեմ ըսած էր: Աստ ևս 50—60 տարեկան երկու բոշացից ալ հարցայ, նոյնն պատասխանեցին: Զարմանալի բան. եթէ բոշացները չունէին իրենց յատուկ լեզու մի, սոյն բառերն խօսողն ինչպէս յանպատրաստից հնարեց և խօսեցաւ յիշեալ 60-էն աւելի բառերն, և ինչո՞ւ ըսէր թէ եղբայրն կա՞ր այս ինչն ալ գիտեն: Վամ այն է որ յիշեալ սակաւաթիւ բառերն «Արկոտեան» լեզուի պէս այլոց անհասկանալի լինելու համար հնարաւած են, և կամ բոշացից լեզու մի կայ թերի և աղաւաղեալ և բոշացք չեն ուղեր յայտնել. հաւանականաբար այսու պատճառաւ թէ, իրենց բոշաց լինելուն վերաբերեալ ապացոյց կամ նշան մի տուած կ'ըլլան: Իմանալով թէ Վամախի քաղաքէն ալ հայ բոշացք կան, հոն առևտուր ընող Ալնեցույ մը հարցայ, նա ևս պատասխանեց թէ որոշ լեզու մի չունին, այլ հացերէն կը խօսին:

Աւելորդ չեմ համարիր զայս ևս գրել թէ, հայ բոշացից անուանքն, կրօնն և սովորութիւնքն այժմ ազգացնէն տարբերութիւն մի չունին. և՛ ինչպէս ըսի, կան մէկ քանի տուն որ Հայոց հետ խնամեցած և բոշացենց տան անունն փոխելով այլ տան անուն կը կրեն, և կան որ թէև բոշացենք կ'ըսուին, բաց բոշացութիւն չեն ըներ, այլ ոստայնանկութեան կամ այլ արհեստի ու աշխատութեանց կը պարապին:

ԳԼ. Թ

ՓՈՒՐԴՔ:

Իբրև լրացուցիչ մասն Ակնայ վիճակագրութեան, կարեւոր համարեցայ Ակնայ Սարը-չիչէկի լեռան և այլ կողմերու Քրդերի բնակութեան, ապրուստի, սովորութեան մասին ևս գրել:

1. Գոմրաշցիք: Տիւրիկէի հողն, Թողուտու մօտ Պուռմաչի խանն կը ձմերն. իբր 30 տուն, տաւն գլուխ 5—6 հոգիէ բաղկացեալ: Ասոնցմէ 10—15 տուն, ամառը Ակնայ մօտ Տիւլի չային կողմերը կուգան: Զորեպան են. ցորեան (զոր գիւղացի մշակէն կը գնեն), փայտ, պանիր և այլն Ակն կը բերեն և կը վաճառեն: Կրօնն՝ շիա են (Գըղլպաշ): Ունին՝ ՚ի Գարապէլ կրօնապետ մը զոր տէտէ կը կոչեն և որ այժմեան ցեղապետնին (Պօյ-Պէկի) է: Սա երբեմն կ'այցելէ և կամաւոր ընծայներ կը ստանայ: Գոմրաշցիք իբրև 20 տարի յառաջ 50—70 տուն կային և Ակնայ Ապրանք և Նարվեր գիւղերու մօտ կը բնակէին, բացց գիւղացիքն բողոքելով, կառավարութիւնն ցրուեց զԳոմրաշցիս, որոյ մէկ մասը Սևաստի մօտ Գարապէլի անդիի կողմը, մէկ մասն ալ Տիւրիկէի երկիրը գնացին. մնացեալքն վերոյ գրեալքն են:

2. Ագուշաղցիք: Տիւրիկէի հողերը, Մըջնկացի չայի մօտի այրերը, Տէրական, Տէժտէքեար և Լիվան գիւղերը կը բնակին. 60—70 տուն: Ամառը Սարը-չիչէկի լեռան Մէշիտ ըսուած տեղը կուգան: Հովիւ և ջորեպան են: Կրօնիւ՝ Սիւննի Մահմեդական: Կառավարութիւնն՝ Տիւրիկէ:

3. Քարաժորցիք: Տիւրիկէի Գարասու լեռան դիմացը Պօյպէկի Հագգ-վերտիի գեղը, Թօնտուր և Լիվանլը գիւղերը և Օրթա-գիւղ, և մաս մ'ալ Արաբկերու վարի Տէժտէն գիւղն կը բնակին, յորոց ոմանք երկրագործ են: Բոլորն 70—80 տուն: Ամառը Սարը-չիչէք Գարասու կուգան: Կրօնն՝ Սիւննի: Ապրուստն միւս

քըրդաց պէս է: Կառավարութիւնն ըստ մեծի մասին Տիւրքիէի
և Ֆնացեալն Արաբկերի կը վերաբերի:

4. Աթմացիք: 100—150 տուն. գիւղերնին Արաբկերի
հողն է: Ամառը 'ի Սարը-չիչէք Եամատաղը և Էրկիւ-սու կ'ել-
նեն, որ Արաբկերի սահմանն է: Կրօնն՝ աղանդաւոր: Ապրուստ՝
ջորեպան:

5. Սինանցիք: 50—60 տուն. Մալաթիոյ հողն կը բնա-
կին. բազմաթիւ մաքի և ուղիտեր ունին: Ամառը 'ի Սարը-չի-
չէկ Զիյարէթի կողմն կուգան, շատ պանիր կը բերեն որ լաւ
է: Այլ և այլ կողմ ուղտապանութիւն կ'ընեն: Կրօնն՝ Սիւննի.
կառավարութիւն՝ Մալաթիա:

6. Փէրչիքեանցիք: 60—70 տուն: Կապան-Մատենի և
մաս մ'ալ Քարբերդու կողմերը կը բնակին: Ամառն Սարը-չի-
չէկի մօտ Սու-պաթան ըսուած տեղն կուգան: Կրօնն՝ Սիւննի:
Ապրուստն՝ ջորեպան և հովիւ: Կառավարութիւնն՝ Մատեն:

7. Ռաշորցիք: Իբր 30 տուն Մատենի հողն կը բնակին:
Ամառը՝ Ակնայ իբր 3 ժամ, Մազմանի գլուխն կուգան: Կրօնն՝
Սիւննի: Ապրուստն՝ ջորեպան և հովիւ: Կառավարութիւնն՝
Մատեն:

8. Տրիժանցիք: Իբր 200 տուն Արաբկերի և Առղաւա-
նայ մէջ տեղը կը բնակին: Ասոնց մէկ փոքր մասը միայն Սա-
րը-չիչէկ Եամատաղը և Էրկիւ-սու կուգան: Կրօնն՝ Սիւննի.
ապրուստ՝ ջորեպան և այլն: Կառավարութիւն՝ Արաբկեր:

9. Նէրմիքեանցիք: Յառաջ շատուոր էին: Տրիժանցւոց
հետ թշնամութեամբ մէկ մասն այսր և անդր ցրուեցան. այ-
ժըմ իբր 50 տուն. Առղաւան կը բնակին. երկրագործ են:
Ամառը Սարը-չիչէք Էրկիւ-սու կուգան: Կրօնն՝ Սիւննի. կա-
ռավարութիւն՝ Առղաւան: Ասոնք են որ Ակնայ տանեաց շըր-
ջապատին կողունձն (արտուծի կեղև) և ճաղերն կը բերեն:

10. Հսպահի-ուշաղցիք: 60—70 տուն, բնակութիւն՝ Առ-
ղաւան: Ամառն Սարը-չիչէք Էրկիւ-սու կուգան: Ապրուստ՝
երկրագործութիւն, ջորեպանութիւն և հովուութիւն: Պա-

նիրն՝ լաւ: Կրօնն՝ Սիւննի. Կառավարութիւն՝ Առղաւան:

11. Մալիանցիք: 50—60 տուն. բնակութիւն՝ Առղաւան: Ամառն ՚ի Սարը-չիչէք Խանտիլլու կուգան. երկրագործութեամբ, ջորեպանութեամբ և հովուութեամբ կ'ապրին: Կրօն՝ Սիւննի. Կառավարութիւն՝ Առղաւան:

12. Շալ-ուշաղցիք: 20 տուն: Արաբկերի հողն, Տէժտէ գիւղին դիմաց գիւղ մը ունին: Ամառը գիւղերնուն մօտերը, որ Սարը-չիչէքի սահման է՝ վրաննին կը զարնեն: Ապրուստ՝ երկրագործութիւն և մասն ինչ ջորեպանութիւն:

Ահա այս Քուրդերն որ իբր 1000 վրան կը հաշուուին, վերոյ յիշեալ քաղաքաց մօտ գիւղօրէից մէջ կը ձմերնն և գարունն, մացիսի սկզբէն, Սարը-չիչէքին սահմանակից լեռները կ'ելնեն և իրենց որոշեալ տեղերը վրան կը կանդնեն, որոյ «Օսլա» կ'ըսեն *). ոչխարները կ'արածեն. պատրաստած պանիրն Ակնաց, Արաբկերի և Տիւրիկէի քաղաքները և գիւղերը կը բերեն իրենց ջորիներով, ու կը վաճառեն: Ջորեպանները՝ Սեւաստէն, Քանկալէն, երբեմն Քարբերդէն, Առղաւանէն և այլ տեղերէ ցորեան կը բերեն, կը վաճառեն: Կան և ոմանք որ վաճառականի բեռներ կը բերեն: Զմեռան ոչ ոք կը մնայ լեռներն:

Սարը-չիչէկի լեռներն Ակնաց, Արաբկերի և Տիւրիկէի մէջ տեղն կ'իյնայ և Ակնաց կը վերաբերի: Ըստ ոմանց, Ակնցին այս լեռներէն կրնայ մեծապէս օգտիլ, եթէ ուզէ և պարագայք ներեն: Սոյն լեռները դեղին և զանազան ծաղկունք կը գտնուին: Օդն խիստ առողջարար և ջուրն անուշ և զով է, յորս լաւագոյնքն են Լոդ Բուղարի, Տէլիք թաշի, Ագբունարի, Զիյեարէթի, Պէշ-բունարի և Սու-պաթանի ջուրերն:

Քրդերը իրենց զդեստն և այլ պիտոյքն Ակնէն, Արաբկերէն, Մալաթիայէն, կամ ո՛ւր որ երթան՝ անկէ կը հողան: Ընդ-

*) Տեղեկութիւն ունեցող ուրիշ ազդաւին մը կ'ըսէ թէ Սարը-չիչէք եկողք Ագուշաղցիք և Սինանցիք են: Փէրչիքեանցիք և Ռաշորցիք Ակնաց մօտ Զալ ըստած տեղը կուգան. իսկ միւս էշրէթ ք Սարը-չիչէքէն անդին Տիւրիկէի և Արաբկերի կողմերը կուգան:

հանրապէս աներկիւղ, հուժկու և քաջառողջ մարդիկ են:

Նատերը զինեալ են հին տեսակ (կայծքարով) հրացաններով, ատրճանակներով ու սուրերով, և բաւական քաջասիրտ են: Տրիժանցի ու Սթմացի ցեղերուն մէջ կը գտնուին շատեր, որ պատեն առթիւ, հայ թէ Թուրք ուղևորն անխորհր կը կողոպտեն, եթէ կ'առավարութենէն երկիւղ չունենան: Սինանցիք, Մալիանցիք, Հապահի-ուշաղցիք և Ռաշորցիք անփնաս են, իսկ մնացեալ էշրէթներուն մէջ գող կամ աւազակ քիչ շատ կը գտնուին: Թէ և լեռնաբնակ և ոչ կիրթ, բայց ընդհանրապէս հիւրասէր են, և մէջերնին բարեբարոյ անձինքըն պակաս չեն:

Իբրև ուրոյն ազգ, չունին ոչ կապ ու կեդրոն և ոչ ազգային վարչութիւն: Իւրաքանչիւր ցեղն որ Աշիւէն կամ Պոյ կը կոչուի, իրենց Պոյ-պէյին և աւանդական կանոններն ունին: Լեզուն Քիրմանջօ լեզուն է՝ որ ծանօթ է, և կը տարբերի Տէրսիմի Քրդաց լեզուէն որ Զազաքերէն է: Քիրմանջօն Պարսկերենի մօտ է կամ՝ աւելի ճիշտ է ըսել, անոր աղաւաղեալն է. զորօրինակ՝ իէք = մէկ. տիւ = երկու. նան = հաց. պոլիէ = կեր. հէրէ = գնա. վարէ = եկու. չիւէ = ի՞նչ է, և այլն: Ունին իրենց քրդական երգերն ու ողբերն որք սովորաբար երկարահնչիւն են: Քրդերն չունին ուրոյն գրականութիւն, այլ ոմանք թուրքերէն կարդալ գրել սովորած են: Անուանքն՝ սովորաբար, Իսլամական են. զորօրինակ Մըստօ (Մուսթաֆա). Սըլօ (Սիւլէյման) և այլն: Կայ նաև Մըռթօ, Կալօ, Հընտօ և այլն անուններ որոց նշանակութիւնն չգիտեմք:

Աղանդաւորները իրենց ճէտէն ունին որ երբեմն կ'այցեկէ: Կ'ըսեն թէ երբ Տէտէն դիւղն գայ, ժողովուրդը կը ներկայանայ և ծնկան վրայ քալելով, Տէտէին ուսը կը համբուրեն, և անոր շուրջը կը բոլորին որ բարոյական խրատներ կը խօսի անոնց: Կ'ըսեն թէ 'ի հնումն տեղ մի կամ գիւղ մի կայ եղեր, ուր Տէտէն այցելելով, որոշեալ օր մի, հաց ու գինի բերել կուտայ, հանդիսապէս հացն 'իգինին կը թաթխէ, զոր

Լոգմա կ'անուանէ, և ամէն մէկուն կուտայ որ կուտեն: Կ'ը-
 սին նաև թէ Քրդաց ոմանց մէջ կայ եղեր խոստովանութեան
 պէս արարողութիւն մ'իւս զոր կը կատարէ Տէտէն: Յետոյ
 ամեն ոք իւր կամաւոր ընծայն կը մատուցանէ Տէտէին: Անոր
 պաշտօնն ժառանգական է: Այս Քիւրդք՝ գրեթէ ընդհանրապէս,
 ոչ ծով ունին, ոչ աղօթք: Եթէ ժողովատեղի (ճամի, մզկիթ)
 ունենան, առ երեսն է. միայն, ամեն տարեգլխոյ Մուհարրէ-
 մին, 12 օր ծով կը պահեն, և 'ի լրման ծովին, զոհ (գուրպան)
 կ'ընեն. 12 տեսակ չորցուցած պտղովք ապուր մի կ'եփեն. սո-
 րա «Աշուր աջի» կ'ըսեն: Մուհարրէմի հանդէսներն 'ի Կ. Պո-
 լիս Պարսիկք ևս կը կատարեն. զի ասոնց մէկ մասն Սիւննի
 և մէկ մասն աղանդաւոր (շիա) են: Իսկ սիւննի Քրդերն իրենց
 Իսլամական պարտաւորութիւնքն կը կատարեն: Անգամ մի
 թուրք դատաւոր մի, իբրև զուարճաբանութիւն, Քրդու մի
 հարցուց. «Սէն Իսլամ միսըն, Քուրդ միսըն». (Դու Մահմետա-
 կան ես թէ Քուրդ ես): Քուրդն որ՝ հաւանականաբար՝ այսպի-
 սի հարցում մի արդէն լսած և պատասխանն սովորած ըլլալու
 էր, անշփոթ պատասխանեց. «Էլ Հէմոուլլահ (ԷլՀէմոիւլիլլահ)
 միւսլիման ըմ, Քիւրդլըղլըմսա զիյատէ» (փառք Աստուծոյ,
 Իսլեամ եմ, Քրդութիւնս ալ աւելի կամ առաւելութիւն մ'է):
 Եթէ ստոյգ է, հետաքրքրական է թէ, Քրդերն՝ գրեթէ ընդ-
 հանրապէս՝ քաղաքական լուրեր շուտով կը ստանան և կը հա-
 ղորդեն միմեանց: Թէ ի՞նչ կերպով, չգիտեմք: Հետաքրքրական
 է նա և 'ի հեռուստ ձայն տալ և խօսելնին: 500 քայլ և
 թերևս աւելի հեռուն գտնուող Քրդու մի ընկերն բարձրաձայն
 «Լօ լօ, և այլն» կը կանչէ, և «կայնէ, կամ այս ինչ անձն կամ
 իրն ի՞նչպէս եղաւ» և այլն կը հարցունէ, ընկերն ալ կը պա-
 տասխանէ և կը հասկնան:

Իրենց մէջ սովորութիւն է որ երբ մէկը այլացեղ Քրդ-
 դու մի հետ թշնամանայ, բոլոր ցեղն թշնամուոյ և ցեղակ-
 ցացն հետ կը թշնամանան. իրարու ջորի, ոչխար և այլն կը
 գողնան և մինչև իսկ սպանութիւնք տեղի կ'ունենան: Ըսպա-

նելոյն ցեղն ալ ՚ի վրէժխնդրութիւն, հաւասար կամ աւելի
թուով մարդիկ կը սպաննեն թշնամիէն: Կ'ըսուի թէ Ագու-
շազցիք և Քարաժորցիք, երբեմն աքաղաղի մը պատճառաւ
թշնամանալով, վերջապէս Ագուշաղցւոց ցեղապետն կը զար-
նուի կը մեռնի, սոքա ալ միւս կողմէն մարդ կը սպաննեն:
Այս թշնամութիւնք երբեմն տարիներ կը տևէ և յետոյ, քըր-
դական սովորութեանց համեմատ, կը հաշտուին: Երբեմն հա-
կառակորդ ցեղն ուրիշ ցեղ մ'ալ դաշնակից կ'ունենայ. կը
պատահի նաև որ միւսնոյն ցեղին վերաբերող Քուրդք իրենց
մէջ թշնամանան: Կ'ըսեն թէ, 5—6 տարի յառաջ Գումրաշ-
ցի հսկայ և քաջ Քրդու մի ազգականներէն միոյն աղջիկը՝
նոյն ցեղէն ուրիշ Քուրդ մի առևանգած ըլլալով, առևան-
գողաց գիւղին վրայ յարձակեցան, պատերազմեցան, և աղջ-
կան հայրն զարնուեցաւ մեռաւ. միւս կողմէն կին մի վի-
րաւորեցաւ, թէ և ոչ մահացու:

Շատ Հայեր պատմած են, թէ հեռաբնակ և մերձակայ
բոլոր Քրդերը համակրութիւն մի ունին առ Հայս: Հայն կըր-
նայ ընտանեաց մէջ երթալ, և կանայք երևան կ'ելնեն: Սոյն
թոյլտուութիւն կամ վստահութիւն քրիստոնէից համար
է միայն:

Բոլոր Քուրդք իրենց տղայքը կը թլփատեն, և իբրև
կնքահայր կամ սան, Քիվքայ—ի սովորութիւնն շտտ յարգի է
իրենց մէջ: Կնքահայր Քիվրան երբեմն Հայ մը կ'ըլլայ, որ
փոխանորդ մի կ'ընտրէ և երբեմն անձամբ կատարելու ալ թոյլ-
տուութիւն կ'ըլլայ: Քիվրան զթլփատելի տղան գոգն կառ-
նու, և թլփատողն՝ ըստ օրինի՝ կը թլփատէ: Քիվրային պար-
տաւորութիւնն է թլփատելոցն հանդերձեղէն ընծայներ տալ
և ճակատն ոսկի կախել: Թլփատելոցն հայրն կը փոխարինէ
ձի, գորգ, կապերու, կով, ոչխար և այլն տալով: Քիվրան
երբ ուրիշ անգամ այցելէ, ոչ միայն թլփատելոցն ընտա-
նիքը այլև Սպային դրացիքն իսկ կը յարգեն. թլփատելոցն
ամուսնութեան ժամանակն ալ նոյն Քիվրան է որ ընծայ կը

տանի և կը ստանայ: Քիվրա անունն այնչափ յարգի է որ երբ շուկային մէջ Քուրդ մի կանչել ուզեն Քիվրա, քիվրա կ'ըսեն, իբրև ախրելի բարեկամ և այլն:

Հարսնախօսութիւնն է այսպէս: Երիտասարդին կողմանէ քանի մ'անձինք աղջկան հօրը կամ եթէ չունի՝ աղգականի մը տունն կամ վրանն կ'երթան, կ'առաջարկեն: Տղուն կողմանէ տրուելիք պաշլէն՝ ըստ կարողութեան 500 զրշ.-էն (5 լիրա), — 3000 զրշ. կ'որոշեն: Երբ աղջիկն առնելու օրն Գայ, որոշեալ պաշլէին փոխարէն նոյն արժէքով դրամ կամ ջորի, գորգ, ոչխար և այլն տալով՝ աղջիկն փեսային տունն կը բերեն: Աղջկան հացին ալ օժիտ կուտայ, որ է ձեռք մ'ը զգեստ և անկողին, կով մի, քանի ոչխար, գուլպա և այլ և այլ ընծաներ՝ զորս հարսանեաց հրաւիրելոց կը բաժնեն: Օժիտին հետ կը դնեն աղջկան գործած գորգն կամ՝ եթէ աղքատ է գործած կապերուն:

Աղանդաւոր Քրդաց մէջ մեծ ամօթ կը համարին կնաթողութիւնն, որ օրինաւոր կը համարուի միայն կնոջն ամլութեան պատճառաւ. 'ի հարկին կրնան մէկ երկու կին ևս առնուլ, առանց առջի կինն արձակելու: Ամուսնութեան կըրօնական արարողութիւնքն Սիւննի Քրդաց պէս, Իմամն կը կատարէ:

Քրդաց գերեզմաններն Թուրքաց գերեզմաններուն կը նմանին. միայն, երբ մեռնողն երիտասարդ է, գերեզմանին գլուխը ցից կը զարնեն և ցցին վրայ մազէ սև քուրձ մի կ'անցունեն, 'ի նշան մեծ սգոյ:

Այնպէս արեւելեան կողմն, 'ի Մեծ-Հայս, կան Շաղախցի և Թախսիլցի Քրդերն. Շաղախցիք, որ իբր 200 տուն, Զմըշ-կաճագի հողն կը բնակին և ամառն Ակնէն 5 ժամ հեռի Խօստացի լեռան բարձրերը Տէրսիմ-Օվաճըզի սահմանին մօտ կուգան: Հովիւ և ջորեպան են: Ակն և գիւղօրայքն եկած պանիրին կիսուն չափն Շաղախցիք կը բերեն, որ 4—500 քուան կը հասնի: Ասոնց իւղն ալ ընտիր է: Կրօն՝ Սիւննի:

Իսկ Քախսիլցիք, իբր 30 տուն, ձմեռն կ'երթան Քէմահի, Զմշկածագի կողմերը, և ամառը՝ Ակնայ հիւսիս—արևելեան կողմը՝ 3—4 ժամ հեռու Աւազ ըստած տեղն կուգան: Ասոնք ալ հովիւ և ջորեպան են: Կրօն՝ աղանդաւոր Իսլամ:

Քրդաց զգեստն է, սովորաբար, մազէ թաղիք (քէչէ) գլխարկ մի, վրան մի քանի եազմա փաթթած. մանուսաց կամ լեղակով ներկեալ պարեգօտ, կամ սև կամ ճերմակ բրդեաց շալվար, գոյնզգոյն դերձանէ հիւսած ձեռքի լայնութեամբ գօտի, սև կտաւէ կամ մանուսացէ բաճկոն. Մարաշու ապա կամ մռլղ ըստած վերարկու (մաշլախ), կօշիկ կամ մուճակ և կամ տրեխ: Իւրաքանչիւր ցեղի տարազն փոքր 'ի շատէ կը տարբերին 'ի միմեանց:

Կան նաև Զմշկածագի, Գանկալի և Գօչկիրի Քրդերը, որ ըստ մեծի մասին աղանդաւոր են և սովորութիւնքն, քիչ տարբերութեամբ՝ վերոյիշեալ Քրդաց պէս են: Գանկալի կողմերը Ճիհան-պէկցիք կան որ բազմաթիւ են, և Շատիցիք՝ որ Գանկալի մօտ են և որոց համար կ'ըսուի, թէ իբր 50—60 տարի յառաջ, Ակնայ սահմանակից Գուրիչայէն վեր Կէրճանիսու կամ Քէմահի կողմերէն գաղթած ու բնակութիւն հաստատած են: Իսկ Զարայի կառավարութեան ներքև, Քօչկիրի Քրդերը աւելի բազմաթիւ են: Կը կարծուի լինել իբր 50 գիւղ՝ 900 տուներէ բաղկացեալ: Կրօնն՝ աղանդաւոր: Սոքա իբր 40 տարի յառաջ ապստամբ կը համարուէին և ժողովրդեան շատ նեղութիւններ կու տային: Զօրապետ Հասան փաշա մէկ երկու վաշտ զօրքով մէկ երկու գիւղ զարնելով և իրենց ցեղապետն Տիապին և երևելիքն ձերբակալելով՝ Սեաստ ղրկած և Գօչկիրին նուաճած է: Այժմ իրենց ցեղապետ կամ գլխաւորն է Ալիշան պէկ անուն երևելի Քուրդն: Գօչկիրի սահմանակից են և Զիթու Քրդերն (կարծեօք 20—30 գիւղ) որոց գլխաւորն է Միւսեցիպ աղա անուն երևելի Քուրդն: Գօչկիրցիք և Զիթցիք ևս երկրագործ և հովիւ են: Կան և սոյն կողմերը Զարիքեանցի Քրդերն:

ՏԷՐՍԻՄ

Քէպէս մեր նպատակէն դուրս է այս մասն, սակայն երբ այլևայլ Քրդաց վրաց, իբրև հայրենակից մի ժողովուրդ տեղեկութիւններ տուի, արժան դատեցի Տէրսիմի վրաց ալ՝ որ որ թէև բազմաց ծանօթ՝ համառօտ տեղեկութիւն մը տալ:

Տէրսիմի Քրդաբնակ այս երկիրն, (Չմշկածագ և Չարանճագ ալ միասին) Ակնայ, Կամախի, Երզնկայի, Բալուայ և Խարբերդի գաւառաց մէջտեղն կ'իյնայ, որոյ շրջապատն իբր 12 օրուան ճանապարհ է: Չմշկածագի կողմն է Խոզատ, Ակնայ կողմը՝ Օվաճըզ, Երզնկայի կողմը՝ Գուզիչան և միւս կողմերը՝ Կալան և Տէրսիմ, որոյ համար կ'ըսուի թէ աւելի ընդարձակ է: Չմշկածագի և Ակնայ կողմերը Տուժիկ կամ Մունդուր լեռանց գօտիովն անջատեալ է, որոնց բարձրաբերձ գագաթներն՝ դրեթէ տարւոյն կէսն ձիւնով ծածկուած են:

Իւրաքանչիւր մասն կամ կողմն 100—200 գիւղ ունի կ'ըսեն, 5—10 տուներէ բաղկացեալ: *) Յօվաճըզ, Թօփուղլու և Կաւ-ուշաղիի էջքէնէքը, 'ի Կալան Պօղ աղայի և 'ի Գուզիչկան՝ հանրածանօթ Շահ-Հիւսէյինի էջքէթները գլխաւորներն են: Երևելի է 'ի Կալան Սեյիտ Մահմուտ անուն Քուրդն: 'ի Խոզատ՝ Կանկօյի տղայ Իւսիւֆ աղայն, որ կառավարութեան ժողովոյ անդամ է, և Սեյիտ Իպրահիմն մեծ ազդեցութիւն ունին: Բուն Տէրսիմի կողմն ալ շատ էջքէնէք կան, բաց ասոնցմէ տեղեկութիւն չունիմք:

Զէնքերն են հին տեսակէն կայծ-քարով հրացան, ատրրճանակ և սուր: Հին ժամանակներէ 'ի վեր, Օվաճըզցի Քըրդերէն ամանք կամ շատեր՝ Չմշկածագի, Ակնայ և Կամախի կողմերը աւազակութիւն կ'ընէին. գարնանէ սկսեալ մինչև աշնան վերջերը Հայոց և Թուրքաց կարավանները անխտիր

*) Խոզատու, Օվաճըզի, Կալանու և Գուզիչանի բնակիչք (բաց 'ի սակաւութիւ Հալերէ), առ հասարակ Քուրդ են. իսկ Չարսանճագի (Քերդակ բերրի ևալն) և Չմշկածագի կողմերու բնակիչք՝ Հալ, Թուրք և Քուրդ են:

կը կողոպտեփն և դիմադրողն կը սպառնէին: Գիւղերէն սարեկան տուրք կ'առնուին, և որ գիւղ որ չի վճարէր կամ դիմադրէր՝ իւր կեանքն ու ստացուածքն ՚ի վտանգի էին: *) Ի հնումն բոլորովին ապստամբ եղած են, իսկ այժմ կուսակալութիւն մի կազմուած է, որոյ կեդրոնն է Խոզատ. միւս կողմերն մէկ կառավարիչ և փոխ-կառավարիչներ (գալմագամ) կը նստին, յորոց ոմանք՝ Քուրդ ազգաւ: 40 տարիէի վեր երբեմն զօրք ղրկուած է Քրդաց վերայ, և հնազանդութիւն չաչտնած են, բայց երբ զօրքն մեկնած է՝ դարձեալ սկսած են իւրեանց շահատակութիւնքն:

Տէրսիմի օդն՝ առողջարար, ջուրն՝ զով և բարեհամ, երկիրն՝ արգաւանդ, վառելու փայտն և արօտք՝ շատ առատ են: Երկիրն բնակչաց համեմատութեամբ այնչափ ընդարձակ է, որ 10 տան յատկացեալ երկիր մը կրնայ 100 տուն ապրեցնել: Օվաճըղցիք ձմեռը գիւղերը կը բնակին և ամառը վրաններով լեռները կ'ելնեն: Հողատեարք Քուրդ են և կան թուրք մշակք, որ վարձու կը մշակեն: Սոքա ևս աղանդաւոր են և բազմաթիւ: Քրդաց հետ քրդերէն և իրենց մէջ թուրքերէն կը խօսին: Այս թուրք ըսածներն՝ պարկեշտ, անմլատ մարդիկ են:

Քրդաց լեզուն՝ զազայերէն է, կրօնն՝ Շիա-Իսլամ: Կ'ըսեն թէ Յնձորի (թերևս Զնձորի) կողմն, որ Զարսանճագի մօտն է, կան Սիւննի թիւրքեր կամ Քիւրտեր: Ունին տէտէ (կրօնապետ) զոր Սեյիտ կը կոչեն և կը յարգեն: Սեյիտներն մեծ չնկիւռ (սազ) կը նուագեն և իրենց ըսելիքն թուրքերէն կ'երգեն: Թլփատութիւն ունին և քիւրվայութիւնը Ակնայ մօտ Քրդաց պէս է: Կնաթողութիւն՝ չկայ, և երկու կին ունեցողք շատ քիչ են: Սեյիտն այս վերջնոց տունն չերթար, թէ Ռու ճամբէն դուրս ելած ես: Ալին կը դաւանեն և կ'ըսեն,

*) Քուրդք ի ճանապարհի կամ ի գիւղօրէս, թէ աւազակութեան դէպքերու մէջ և թէ ալ ժամանակ իգական սեռին չեն դաչիր, և պատուոյ բռնաբարութիւն մ'երբէք չսած չենք:

Թէ Իսա (Յիսուս) և Ալի նոյն են. ձեզի Իսա անուամբ երևեցաւ, մեզի Ալի անուամբ: Կալանու կողմերն աւելի ժայռուս և անառիկ տեղեր կան: Աստ լերան մը դագաթն է «Տուժիկ պապա» ըստած ուխտատեղին, որ իբրև տեղի ապաւինի՝ բոլոր Տէրսիմցւոց նուիրական է: Կան բազմաթիւ ուխտատեղիք, ինչպէս են ջուր բղխած տեղեր, ջրեր և գիհիի (արտւնի), կամ մայրի որոշեալ ծառեր:

Տէրսիմի ամեն կողմանքն հայկական եկեղեցեաց աւերակք լի են, որոց հիմունք և որմունք դեռ կան: Քրդերը այս աւերակ սրբավայրաց փնաս չեն հասցուներ, և կը յարգեն իսկ: Լերդիկու կողմն է Հալուորի վանքն և սորա մերձ է գիւղն հայ և քուրդ բնակչօք: Վանքէն 2 ժամ կը տևէ Խաչելի և Դաշտակ գիւղերն, որոնց բնակիչք ևս հայ և քուրդ են: Խոզատի կողմն են Զնպեխ, Սրբեհան, Սակատիկ, Փեյիկ, Աղչունիք գիւղերը, ուր նոյնպէս հայ և քուրդ կը բնակեն: Աղուանիս գիւղի բնակչաց համար, որ ամբողջովին քուրդ են՝ կ'ըսուի, թէ հայէն դարձած են, բացց ազգային սովորութիւնքն պահած են, և եթէ ստոյգ է՝ համակիր են իրենց նախնեաց կրօնին:

ԳԼ. Ժ.

ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆՔ ԱԿՆԱՅ

Որովհետև իմ նպատակն էր գրական հնութիւնք ժողովել և 'ի լոյս ածել, և արդէն գիտնալով թէ քաղաքիս և գիւղօրէից եկեղեցեաց մէջ «Սասանցի» անուամբ ձեռագիր, մագաղաթեաց աւետարանք կան, 84-ի Փետր. և Մարտ ամսոց մէջ քաղաքիս և մօտակայ գիւղօրէից եկեղեցիսն այցելեցի, ուր անդր քան զյուսացեալն բաւական հին մատեանք և 'ի նոսին՝ յիշատակարանք գտայ: Եթէ այս փոքր վիճակին մէջ այսչափ հին մատեանք և յիշատակարանք կան, հաւա-

նականաբար, Հայաստանի և Կիլիկիոյ վանորէից և եկեղեցեաց մէջ, տասնապատիկն, թերևս հարիւրապատիկն կարելի է գտնուիլ, որք եթէ 'ի մի հաւաքուին, վերջին դարուց ազգային վիճակին և պատմութեան վրայ կրնան մեծ լոյս սրբուել և բանասիրաց գրչին առատ նիւթ մատակարարել:

Սասանցիի և կողքերն ոսկեղօծեալ այլ աւետարանք սոփորաբար ոսկեթե: թաշկինակներու (չէվրէ) մէջ փաթթուած խնամով կը պահուին. իսկ անզարդ աւետարանք, յայսմաւուրք և այլ զանազան մատեանք, աստ և անդ, մանաւանդ պահարաններու մէջ, փոշիներու ներքեւ ծածկուած են դէզադէզ:

Ձեռագիրներէն կամ որ նոյն է գրչագիրներէն, փոքր 'ի շատէ հնութիւն ունեցողներն և՛ իմ կարծեօք՝ կարևոր համարուածներն միայն գրեցի, իսկ նուազ կարևորներուն թուականն և այլն նշանակելով շատացայ:

Քաղաքիս վարի թաղն, ս. Գէորգ եկեղեցւոյ մէջ գրտնուած ձեռագիր մատեանքն.

1. Աւետարան Սասանցի *) անուամբ, երկաթագիր, մագաղաթեաց, մեծադիր, իբր 10 օխայ կամ 13 քիլսկրամ, կողքերն արծաթապատ, սկիզբն պատկերովք և ծանօթութեամբ, որ հին նօտր գրով գրուած է: 12 թերթ յետոյ, մէկ երեսին վրայ չորս պատկեր կայ տղայոց, որոց առաջնոյն վրայ. «Վասակ որդի Վիգենայ» **) գրուած է. դիմա-

*) Թէ ասոր և թէ գիւղորէից Սասանցիներուն մեծ չարգ կ'ընծայուի, և՛ առ 'ի բժշկութիւն՝ հիւանդաց վրայ կը կարդան քահանայք: Կ'ըսեն թէ Սասուն գաւառէն եկած ըլլալուն համար է, որ Սասանցի կ'ըսուի:

**) «Ի ժամանակս թագաւորութեան սորա (Պարսից արքայն Մելի: 1128) երևելի էր յաշխարհին Հայոց Վիգէն Հայ իշխան որդի Ճօրտուանելայ որդւոյ քաջին Թոռնկայ Մամիկոնէի: Եւ էր Վիգէն ալ հօր և յաջողաձեռն, տիրէր ի վերայ երկրին Սասնոյ և կողմանց ինչ Վասպուրականի» եւլն: (Պատմ. Չամչ. հատոր 3. Գիրք Ե. Գլ. Բ. երես 47):

ցինին վրայ՝ «Վասիլ որդի Զորտուանելին թոռն *) Վեգենեաց»։ վարը, 3-րդ պատկերին վրայ՝ «Շահինշահ» և դիմացինին վրայ՝ «և թոռնիկ եղբարք Վասիլին որդիք Զորտուանելի» գրուած է։ Դիմացի երեսն ամբողջ մի պատկեր կայ մօրուսաւոր մարդոց, որոց վերև «Քրիստոս Աստուած աւգնեալ վեգենեաց ծառայի քո» գրուած է. պատկերաց վրայի յիշեալ գրուածք վերջէն և համբակ գրչէ ելած կը կարծուի։ Ի վերջ չորից աւետարանչաց, յիշատակարանը միջակ գրով «Փառք Լալն... Կատարեցի զսուրբ աւետարանս 'ի հայրապետութեան տեառն Ներսեսի Հայոց Աթոռիկոսի և 'ի տէրութեանս Սանսնոյ Վեգենայ մեծի պառաւն ուղիսիմոսի որդւոյ Զորտուանելի թոռն թոռնըկաց մեծի հղաւրի և քաջի որ յԱստուծոյ հաստատուէն հիմնակառուցեալ ունի զաթոռ հայրենի տէրութեան իւրոյ և 'ի թուականութեանս հայոց 'ի ՈԺԸ (1169) հրամանաւ երանելի և Քրիստոսասէր թագուհոյ մլէքսթոյ ամուսնոյ վեգենայ ուր է յազգէ Արծրունի և 'ի շառաւիղէ սրբոյն Վարդանայ դուստր մեծի իշխանին Մոկաց Հմայեկի»։ Յետոյ կը շարունակէ Վեգենայ և զաւակացն պատմութիւնը, և դատերն Կատային մահը և «Փրկիչ անուն վանքի մը մէջ թաղուիլն Լալն, Լալն։ Եւս երկտողի մը մէջ, զբազմամեղ գրիչս **» և զեղբայրն իմ վախճանեալ, և ալլն գրուած է։ Սոյն աւետարանին համար կը

*) Սրուանձ. «Թորոս աղբար» մասն Բ. երես 308—318 սոյն վիշատակարանն ամբողջ գրուած է. ուր ինչպէս չալտ է, թոռնիկ Մամիկոնէի որդին է Զորտուանէլ և սորա որդին Վլիգէն, Վիգէնի որդին Զորտուանէլ, և սորա որդիքն Վասիլ, Շահինշահ և թոռնիկ։ Վիգէնի մանուկ որդին Վասակ և դուստրն Կատայ, ամուսնացուցեալ ընդ Շահինշահի որդւոյ Գրիգորի, Լալն. ի Դեքեաց գաւառ 'ի մեծ ամրոցն Սաղուկ։ Կատայն չետու մեռնելով թաղած են Ս. Փրկիչ անունով վանքի մը մէջ, և մալրն Մելիքսթին սոյն աւետարանն ի վիշատակ դատերն գրել տուած և չիշեալ վանքին տուած է։

**) «Թորոս աղբար» սոյն վիշատակարանին մէջ կըսէ. «ապա հրաման ետ (Մելիքսեթի) ստորագրել զսա, Արիստակիսի չոքնամեղ—անուն կրաւնաւորի—անիմաստ և փցուն գրչի։ Եւ գրեցաւ ու Աւետարանս ի լերինս Տաւրոսի սահմանս Սանսնոյ... ընդ հովանեաւ ու Փրկչիս և Սրբոյ Աստուածածնին» և ալլն։

սեն, թէ գետն ի վար (Եփրատէն) եկած է, բռնած են:

2. Աւետարան որ կոչի «Յարմիր աւետարան». կողքն կարմիր թաւշէ ըլլալուն համար. այժմ արծաթապատ է, բոլորազիր: Սկիզբն կան աջ և աջ պատկերք, բայց լաւ նկարեալ չեն. 'ի վերջն ցիշատակարանն գրուած է այսպէս. «Փառք անեղին Աստուծոյ, և այլն. ի հայկազան թուականիս ՊԼԵ (1386): Կատարեցաւ աստուածախաւս զանձս տէրունեան. և բերանս Քրիստոսի և քարոզս Յիսուսի Տեառն մերոյ: ի հայրապետութեան հայոց Տեառն Զաքարիայ և 'ի թագաւորութեանն որ ոչ երևի բարեպաշտ, այլ վասն մեղաց մերոց բարձան բարեպաշտ թագաւորքն և Աստուածասէր իշխանքն քրիստոնէից և բազմացան 'ի վերայ ազգիս հայոց ազգն... որ հալածեն, և այլն, եթէ չէ Քրիստոս Աստուած: Այլ ինքն Քրիստոս առնէ հատուցումն հաւատացելոցս. և այլն: Արդ ցանկացող եղեալ սուրբ արքայութեան երկնից Խուժլուշէն ետ գլրել փափաքանաւք զաւետարանս ցիշատակ իւրն և բարի ծննաւդաց իւրոց հաւրն խուժլու բէկին և մաւրն էլ հաթունին. և կենակցին իւր սիրմացին, և ծնողացն իւրոց հաւրն շատլուսին, և մաւրն Զխանմելիքին. և տղայոց իւրոց Մարտիրոսին. և Առաքելին. և Կիրակոսին. և Հազարդեղին. և Խուցդեղին. և Խուժկէն Եղիսաբեթին. և Հաթունշին. և Դովլաթին. և ամենայն արեան մերձաւորացն իւրոց կենդանեացն և ննջեցելոցն»: Ի վերջն. «Արդ վերստին նորոգեցաւ սուրբ Աւետարանս ի վանս մատնավանից սուրբ Աստուածածին և այլն. կազմեցաւ սուրբ աւետարանս ձեռամբ Վարդան քահանայի Բալուեցո 'իթվին ՌՃԼԷ (1688) որք կարդացք տուք զողորմի» և յլն: *)

3. Յայսմաւուրք մեծահատոր: Իվերջն, «փառք ամենա-

*) Յիշատակարանքս գրուելէ չետոյ ս. Գէորգ եկեղեցւոյ Թաղ. Խորհրդարանին մէջ որ Առաջնորդարան ևս է, բոլորազրով շարական մի տեսալ, ձեռագիր, փոքրադիր: Ի վերջն «Փառք Ամենասուրբ... և այլն, ցիշեսջիք Յովհաննէս քահանայ զծաղկաւղն զմեկտինցին և

սուրբ երրորդութեան մի Աստուածութեան. և այլն. գրեցաւ և աւարտեցաւ սրբոց պատմութիւնս որ կոչի աշխատարք. Թուականի Հայոց ՌՂԵ. (1646) ի քաղաքն Ըստամպօլ ընդ հովանեաւ Խ. Լուսաւորչին. որք հանդիպիք յայսմ տառիս յիշեցէք ՚ի Քրիստոս. զխոճա տատուրն և կողակիցն իւր զշուշան և որդիքն իւր զխոճա զոհրապն և զխոճա մկրտիչն, լատիֆն և և զպետրոսն մուրատն և զամենայն արեան մերձաւորսն ամէն: որք եդին իւրեանց հոգւոյն յիշատակ ՚ի յակին քաղաք ի վան գեղի Ժամն *): որք հանդիպիք սմա կարդալով կամ օրինակելով յիշեցէք ի Քրիստոս ապիկար գրիչս անուոն դպիրս, որք դուք յիշեալ լիջիք ի Քրիստոսէ Աստուծոյ մերմէն. և այլն:

4. Աւետարան. գրեցաւ ի Թվականիս Հայոց ՌՂԸ. (1649) ի Թագաւորութեան տաճկաց սուլթան Մահմէտին. ի Կաթողիկոսութեան Փիլիպպոս Խ. Կաթողիկոսին և ի հայրապետութեան Աննեցի Տէր-Յովհաննէս Պարոնտիրին. յայսմ ամի կայ ԺԳ քահանայ որք են (անուանքն կը յիշէ). յայսմ ամի խօճա արզումանն եդ յիշատակ զսուրբ աւետարանս ի սուրբ Յովհաննէս զեցի. **) յիշատակ հօրն Ճիհանշահ և մօրն մահտեսի պաղտատին: և այլն:

*) Տես գլ. Բ. «Վան-գեղ», մերձ Ագրակ, որ ալժամ բոլորովին Թուրքաբնակ է:

**) Հաւանականաբար, քաղաքիս վարի Թաղի (շուկայի մօտ) Խ. Յովհաննէս զեցի է, ՌՃԴ ին աչրած է. տեղն ալժամ շուկայ կամ տուն է:

այլն. Ամիր պէկ սարկաւագն որ զաւրինակս շնորհեաց մեզ: Գրեցաւ և ծաղկեցաւ և կազմեցաւ և այլն. իլաւ և չընտիր աւրինակէ որ կոչի Խլիցի. ձեռամբ Սամուէլի. ի չեկեղեաց գաւառս ի մալրաքաղաքս ի չեղնկայ. ի Թվաբերութեանս Հայոց ՊՁԵ (1435): Յետոյ, տգեղ նօսր գրով մի «վերջին ստացող շարակոցիս Ստեփանոս Կաթողիկոս. չտուրնջեցի. և այլն. հաւրն իմոյ պր. խօճին և մօրն իմոյ պր. խօնչին» և այլն. (Թուական շունի): 2 Թուղթ չետոյ. «ստացողք շարականոցիս Հալապեցի զպետրոս Չէլէպի և զորդին Սանտսն և այլն. Թուին ՌՃԻԷ. (1678) մէկ Թուղթ չետոյ նորագոյն յիշատակարան մի կայ «Տէր-Պրիգորեան կամ Տէր Ստեփանեան Կիւրեղ աղայի». իբր 30 տարուան գրուած մ' է կարծեօք:

5. Աւետարան. «Գրեցաւ սուրբ մատեանս ձեռամբ յոգնամեղ և անպիտան. հուսկ յետոյ և անհրահանգ խանութ դպրի, ՚ի խնդրոյ բարեմիտ և Աստուածասէր տիկնոջն Նուրմելիքին, որ իմիտ առ զբանն տէրունական հրամանին որ ասէ. երթայք զործեցէք մի՛ զկորստական կերակուրն»։ Սկիզբն՝ «Քառք և պատիւ և աջլն»։ յետոյ. «Գրեցաւ աւարտեցաւ ՚ի քարանձաւ դղեկս Ակն կոչեցեալ. ընդ հովանեաւ սրբոյն Գէորգայ զօրավարին և ի հայրապետութեան տեառն Յակովբայ հանգուցելոյ ՚ի Քրիստոս. և յառաջնորդութեան մերոյ նահանգի Ղազար Բաբունապետի. ի թուականութեան արամեան տոհմի ՌՃԼԱ (1682)»։ Յետոյ յիշատակութիւն քանի անձանց. «Ողորմեա ասացէք» և աջլն։ Յիշեալ ս. Գէորգ եկեղեցւոյ մէջ կան հինգ հատ մեծ և միջահատոր ձեռագիր աւետարանք և հինգ հատ ձեռագիր մեծահատոր յայսմաւուրք մեծագոյնն կարծեօք 15 օխա կամ 20 քիլոգրամ. 3—4 հատն միայն թուական ունի. միւսոց վերջին թղթերն ընկած է։ Տպեալ, մեծադիր յայսմաւուրքի մը սկիզբն գրուած էր. «Նահատակ Ալիքսանոս աղան ՌՄԺԸ (1769) օգոստ. ԺԸ օրն սուրբ Աստուածածնայ պահոց բշ. երեկոյ իջինտուին» և աջլն։ Գրքի մը սկիզբն գրուած է թէ Մարտ 17-ին քէօփրիւն այրեցին, որ Ակնայ առաջքի կամուրջն պիտի ըլլայ. թուականն նայելով 114 կամ 134 ասորուան դէպք մ' է։ Նաև ՌՄԺԵ (1766) ՌԲՃ և մէկ (1702) 2—3 փաշայի անուն կը յիշէ, միոյն լաւութիւնն և միւսին չարութիւնը կը գրէ. ասոնք կարծեօք ուղեոր կամ այցելու փաշաներ են։

6. Ս. Գէորգ եկեղեցւոյ մօտի թաղն Կէլկէլեանի քով ձեռագիր գիրք մի կայ, որոյ ցանկն է «վասն երրորդութեան, վասն թղթոյ իշխանին, վասն պահոց, վասն աղօթից և աջլն. ԺԹ. գլուխ»։ Գլուխ բ. գրուած է. «Թուղթ Պր. պաղտէն *) թագաւորազն և քրիստոսասէր մեծի իշխանին զքրիստոսասակիր անձին զսուրբ և զարքունական վարդապետիս Վարդա-

*) Այժմ, Ակնայ մէջ ընտանիք մը կայ, որ Պաղտէնք կ'ըսուի։

նայ և յետ Գրիստոսի յուսոյդ մերոյ, զպատուական և զողջունաբեր նամակս ընթերցաց եղբայր պաղտին և յոյժ ուրախացաք. և այլն. որպէս թէ զննջեցեալսն մեր տեսաք կենդանի զհարազատսն մեր սուրբ քահանայն բարսեղ և զմեծ իշխանն օմպատ և զպանծալի նախնիքն մեր վարդանայ հաճոյ զեպիսկոպոսն մեր Բարսեղ. և այլն: Ի վերջն. «գրեցաւ գիրքս և այլն. ցանկացող եղէ ես նուաստ ծառայ Աստուծոյ սարգիս լոռեցի և ետու գրել զսա ի վարժումն և ՚ի կրթութիւն անձին իմոյ և այլն. արդ գրեցաւ սա իքաղաքս ազոխ ընդհովանեաւ սրբոյն Գրիգորի ձեռամբ անիմաստ և անարժան սուտ քտհանայի անուամբ միայն կոչեցեալ «մկր» և այլն. 22Ը (1339) դեկտ» Նստարագիր է:

Քաղաքիս վերին թաղն, Աստուածածնի եկեղեցւոյ մէջ, ձեռագիր մատենաք.

7. Աւետարան միջակ: Ի վերջն. «Ես նուաստ և անիմաստ Վարդան սուտ անուն և մեղաւոր աբեղա ստուեր կրաւնաւորաց և այլն. զի յղբացեալ և ապականեալ ձեռաւքս մերձեցայ ի սուրբ գիրս այս և վերստին նորոգեցի և կազմեցի ի թվին հայոց ՌԿԳ. (1614) ի Կարմիր Վանք *) ի յառոտս (?) սուրբ Կարապետու և Աստուածընկալ սուրբ Նշանին. և այլն»: Անուան յիշատակի տեղն եղծեալ և քովն գրուած էր. «և զկենակից իւր զտէր պապն և զամենայն արեան մերձաւորսն ամէն: և դարձեալ յիշեցէք զմիտեսի միրիճանն և զկենակիցն իւր զմահտեսի մէլիքն որ տուեց Բխուռիշ. և վերստին նորոգեցաք Աստուած զինքն պահեսցէ ամէն: «Յիշատակ է սուրբ աւետարանս եազիճանցն Կիրակոսին, և կողակցին և այլն: Նորոգեցաւ Աւետարանս թուին

*) Պատմութիւն Զամչ- հատոր 3. վերջին ցանկ երես՝ 157 ինչպէս կը գրէ «Կարմիր վանք» բազումք են. 1. Քեսնոյ մօտ (Մարաշի սահմանը), 2. Կարնոյ գաւառն, 3. Վարցախ. 4. ՚ի Սիւնիս. և այլն.

ՌձԻԷ (1678) ձեռամբ Ակնցի Խաչատուր երիցու և այլն:

8. Մաշտոց. միջակ, բոլորագիր. ի վերջն. «Փառք և գոհութիւն բիւրեւեան հաւո երկրպագութեամբ և այլն. Արդ գրեցաւ մաշտոցս ձեռամբ բազմամեղ և անխմաստ գրչի, Պօղոս դպրի թաւխաթցի. յիշեցէք և այլն. ի թուականութեանս Հայոց ՌԿՁ. (1617) դեկտեմբեր ամսոյն ԻՅ օրն ուրբադ. ի վայելումն տիւրիկցի տէր Աստուածատրին. աչլ և յիշեցէք և այլն. զթէմուրն, զմիսայէլն, զշիրվանն և զբենկցի թամամն որ տուես ի հալալ վաստակոցն զսա գրել և այլն»: Նօտր գրով՝ «ԹՎին Հայոց ՌՃՀԹ (1730) հայր մաշտոցս գերի անկեալ ի ձեռս այլազգեաց և հանդիպեալ ումեմն Քրիստոսասիրի և այլն... յումրիճանին որդի Պօղոսի և է ի քաղաքէն Ակնայ, ՚ի դուռն Ակնայ վերի եկեղեցուն որ կոչի սուրբ Աստուածածին և այլն...»

9. Երգարան կամ զանձարան. բոլորագիր, հին. յիշատակարան չունի կամ թուղթն ընկած է. միայն վերջին 3-րդ թղթին գրուած է. «Վերջին նորոգաւղ զանձատետրիս զանարժան մեղաւոր Կարապետ երէցս. յիշեցէք ի սուրբ յաղօթս ձեր ոմ եղանաւղ (?) սորա և Աստուած զձեզ յիշէ ամէն. ի թՎին ՌՀԱ (1622):»

10. Յայսմաւուրք, իբր 10 օխա. յիշատակ է Երեմիա Քանտարեանի *). ամենէ վերջն. «Արդ գրեցաւ ՚ի մեծահանդէս քաղաքս Կ. Պօլսի ի թՎին հայոց սեռի, քսաներկու յօբելանի և տասնումէկ թիւ աւելի (1662) ձեռամբ տկար և փծուն գրչի Խաչատուր երիցու և այլն»

11. Աւետարան. միջակ կամ փոքրագիր, բոլորագիր. ՚ի վերջն. «Փառք համագոյ և այլն. Արդ զետեղեալ կայացաւ աւարտումն սուրբ Աւետարանիս ի մայրաքաղաքն Կ. Պօլիս ձեռամբ զաղչ և ապաժուժ Խաչատուր երէցի. ներթուականութեանս Հայոց ՌՃ. և ՓԷ. (1668) ի խնդրոյ սրբամիտ և հե-

*) Այժմ վերի թաղն «Քանտարեանք» կան:

լահոյի սահակ անուն քահանայի Աննցւոյ. ստացեալ յարդար արդեանց իւրոց. յիշատակ փւրն խաւրին և մուղալին ևացլն. որ ետուր գրել զսուրբ Աւետարանս և եդ յիշատակ ակի եկեղեցւոյս. զի որքան կենդանի իցէ, վայելեսցէ: Եւ յետ փոխմանն իւրոյ յիշատակ 'ի սուրբ Գէորգ եկեղեցի. ևացլն»:

12. Աւետարան. փոքր, 'ի վերջն թուականն է ՌՃ և ԽԳ. (1675) և գրեալ ի ձեռն Խաչատուր քահանայի, յԱն, յանուն սուրբ Աստուածածնի եկեղեցւոյ: Յովհաննէս անուն տնձ մի ստացած և նուիրած է: Յիշատակութեանց մէջ կայ այր մարդու «ազատ» *) անուն մի, և կնոջ համար՝ զուլալ, կուլիխան: 'ի վերջն. զի սուրբ Աստուածածին եկեղեցիս յայսմ ամի եղև կազմեալ. թվին ՌՃԽԳ (1673) ամի, զի յայսմ ամի եղև ձիւնամեծ և եղեմնապատ որ գիր տարւոյն Մ էր եղեալ և Եկաւորն տանուտէրեալ ևացլն»:

13. Շարական. փոքր կամ միջակ, նօտր գրով. 'ի վերջն. «Այս շարական գրեցեալ և կազմեալ եղև 'ի մայրաքաղաքի Կոստանդնուպօլիս 'ի թվին Հայոց ՌՃԽԵ (1696) և տուաւ սա յիշատակ 'ի նահանգին տիվրիկու ի գիւղն կասման. 'ի դուռն սուրբ Աստուածածնայ եկեղեցւոյն: Արդ որ տեսնացք զայս և զքօնոյք սովաւ յիշեցէք միով հայր մերիւ զհոգի կասմցի ոսկերիչ մահտեսի Գասպարի և իւր որդւոյն մահտեսի տիրացու Խուտավերդուն ևացլն»:

14. Յայսմաւուր. 'ի վերջն. «Արդ գրեցաւ սուրբ գիրքս որ կոչի յայսմաւուր. ձեռամբ մեղսամած. փծուն գրչի կարապետ քահանայի. թուականիս Հայոց ՌՃՄԳ (1704) ամեն. 'ի հայրապետութեան տեառն նահապետ կաթողիկոսին ևացլն. յիշատակ ուսթա մարգարին, հօրն, մօրն, որդւոյն աղաճանին ևացլն. դատերացն գողալին, կողակցուն ըռիանին, որդւոյն խլղաթին. կողակցուն զումաշին ևացլն. կողակցուն թանկին: յիշատակ ի դուռն սրբոյ Աստուածածնի եկեղեցւոյ»:

*) Կան այժմ 'ի քաղաքիս «Ազտենք»:

15. Շարական. փոքր, նոտր գրով վերջին 10-րդ երեսն. «Փառք ամենասուրբ և այլն. 'ի հայրապետ. տեառն Եղիազարու և առաջնորդութեան նահանգիս Ղազարու և այլն. Եւ կամեցողութեամբ Կարմրակապցի Սահակ երեցու. յիշաաակ է Մահտեսի Մարտիրոսին և այլն:» Թուական չունի:

Ս. Աստուածածնի եկեղեցւոյ մեջ կայ նաև փոքրագիր մի Աւետարան, մի Սաղմոս և մի Մաշտոց, որք յիշատակարան չունին: Տպագրեալ Յայսմաւուրքի մի վերջերն գրուածին նայելով Ակնայ կեօլին ջուրն ցամքած է. Ե հետէին մէկը մընացած է. թուին Հայոց ՌՃՂԲ (1743) մարտի Ե. օրն շաբաթ գիշեր. և այլն:

16. Աւետարան. վերի թաղն Օ. Գ. Սէմերճեանի քով. բոլորագիր: 'ի վերջն 4-րդ երեսն. «Արդ գրեցաւ սուրբ աւետարանս ձեռամբ Մարգարայ մեղաւորի, 'ի թուականութեանս Հայոց ԶԼԶ 'ի յերկիր աղիւբակայ, 'ի գեաղս որ կոչի Երընկանի. ընդհովանեաւ սուրբ Աստուածածնի տաճարիս, 'ի յառաջնորդութեան սուրբ աթոռոյն առաքելոյն Բարդղիմէոսի, տէր յովհաննէս արքեպիսկոպոսի և զազար քաջ և արի փիլիսոփայի. և այլն. որ ասէք զԱստուածողորմին. ինձ մեղապարտ մարգարայ գծողիս և իմ ծնողացն. մանաւանդ և իմ վարպետացն զաքարիա վարդապետին. և Թադէոս ճգնաւորին, և Սուքիաս Մախտասի քաջ կրօնաւորին. և Վարդան կազմողին և այլոցն ամենայնի. և այլն.» Յետայ, Ըռէշամոն անուն ոմն Աւետարան մի գրել տալն և պարտատէրն տանելով ու ինքն ծերացած լինելուն, սոյն Աւետարանն ի փոխարէն տալն կը գրէ: Հետաքրքրական կամ հին անուանք են. վասն սրանց՝ Խալիֆայ, Ըռէշամոն, Ռէղուլիջան, Մահսուտ: Վասն կանանց, Խոնձ, Նշխուն, Սաղդաթ, Զամալ: Նաև զաւակացն մշհամին և աննային և այլն: Միւս երեսն. «Յիշեցէք... զկողակիցն զսովթան և զդուստրն զնուպարն և զեղբայրն 'ի զամիր բէկն և... զուլիջան և զկողակիցն իւր զգուլան: և զհօր եղբայրն

իւր եարիջան *) և զկողակիցն իւր զբասմալըգ և զորդիսն իւր զբուանդն ևայլն թուին ՌԾԵ (1606): Յետոյ նոսր գրով. «Յիշեցէք ևայլն. (վասն արանց) «ումիրջան, զուլիջան, թուռն, ամիրխան» և վասն կանանց՝ «գուլնիկար, նուրի խան, թաջուամ, նսէֆ»: Ամենէն վերջն է այժմեան տիրոջ Պէհնեց կամ Սէմէրճոնց Ղուկասու յիշատակարանն 1834 և յետոյ Գ. Սէմէրճեանի գրով տաճկաց 1274 ին:

17. Մաշտոց. թղթեայ, վերին թաղն Գալէնտէրեան Յարութիւնի քով: Ի վերջն. «փառք անսկզբնական անեղ ևայլն. որ ցանկացաւ եղեալ երանելի և առաքինասէր քահանայն յովհաննէս աւագ երէց տիվրիկեցի. որ մականունն տարեխենց ասի. և համեստ և հեղահոգի երէցկինն իւր և ստացան զսուրբ գիրքս ՚ի հալալ ընչից յիշատակ հոգոց իւրեանց ևայլն. և աղազար սարկաւազին, ևայլն»: Եւ արդ գրեցաւ մաշթոցս ձեռամբ նուաստ և ներգլեալ ոգւոյ մեղաւարտ թաղէոս երիցւոյ. ՚ի քաղաքի (քերած է). ընդ հովանեաւ սուրբ Աստուածածնի և սուրբ Լուսաւորչին: Ի թվականիս Հայոց 242 (1517): յիշեցէք ՚ի Քրիստոս զստացող գրոյս զվերոյ ասացեալ զտէր Յովհաննէս ևայլն. որ ետուն ի գին Մաշթոցիս Գ. Ճ. դրամ. և արարին իւրեանց հոգևոր յիշատակ: և եղին ՚ի ձեռն տէր առաքել եպիսկոպոսին յիշատակ ևայլն: Աւագ երէցն հոգելի. տէր-Յովհաննէս Տիւրիկեցի. որդի ունէր խիստ ցանկալի: Ի վերջն, տարբեր գրով «զստացող սուրբ գրոյս յիշեցէք ՚ի սուրբ յաղաթս ձեր զըսթանոսցի պունեաթն և զորդին զհալապն և զգուստրն զգարդարն որ ստացան զսա ի հալալ ընչից իւրեանց, և ետուն ՚ի ձեռս տէր պօղոսին ևայլն:

ՅԱՊՈՒԶԵԽ Ի Ս. ՆՇԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՋ:

18. Աւետարան (մագաղաթեայ). միջակ, ՚ի վերջն «ողորմեսցի Քրիստոս Աստուած պատուելի եպիսկոպոսին տէր Սի-

*) Վարի թաղն Եարճանեանք կան:

մէօնի փոխեցելոյն առ Քրիստոս. ՚ի թուին Հայոց ԶԽԵ (1298).
և տառապեալ գրչիս յովհաննէս դպրի և հաւր իմոյ Կոստան-
տին քահանայի և բնազարմից մերոց. զի ստացաք զսուրբ մա-
տեանս կրկին յիշատակ մեզ և ծնողաց մերոց. արդ ազաչեմք
զհամայն պատահողք սորա յիշեսցիք ի սուրբ և ի մաքուր
աղօթս ձեր, զի ընդ միոյն հարիւրապատիկ ձեզ պարգևեսցէ
Քրիստոս:

19. Աւետարան փոքրադիր (մագաղաթեայ). ՚ի վերջն
«Քրեցաւ տիեզերալոյս սուրբ Աւետարանս ՚ի թուին ԶԿԵ (1318).
ի մեծափառ և ՚ի հռչակաւոր անապատս դրազարկ: ի հայրա-
պետութեան տեառն կոստանդիայ կեսարացւոյ ՚ի թագաւո-
րութեան աւշինի: Զեռամք սիմէոնի սուտ անուն կրանաւո-
րի ունելով իմ զաւծումն քահանայութեան ևայլն:»

20. Յիշատակարան. սկսեալ ի թուին Հայոց 1100 էն.
(1551) եկեղեցւոյ նուիրեալ գրեստ, խաչ ևայլն, և նուիրա-
տուաց անուանքն յիշած է: «Աստուած ողորմի... ենց...ան-
ձին,...մի յիշատակ» բազմաթիւ անուանք կան գրուած որ
այժմ չկան. ինչպէս նաև Անաստասենց, Կոստենց, Կոստաքին
հոգոյն: ՌՃԽ (1691) եկեղեցին նորոգած է Մ. Մարգար Զօ-
պանեան: ՌՀՃԶ-ին (1706) գիւղացիք դարձեալ նորոգած են:
30—40 թերթ շրջելէ յետոյ, կը գրէ. «Աստուած ողորմի Յա-
կոլենց մահտեսի գրիգորին. հօրն մ. յովհաննէսին. մօրն մ.
երանուհւոյն ևայլն. Սասանցի Աւետարան մի մագաղաթ ար-
ծաթապատ որ կայ իմէջ կողքերուն բազում սրբոց մասունք.
կենաց փայտն սուրբ Նշան: և Աստուածածնայ գլխուն մազն:
Սուրբ Գէորգայ մասն: Պանդալիանին մասն: Եւ Գ. առաքե-
լոց մասն. սուրբ Հռիփսիմէի մասն. սոքա ամփոփեալ կայ իմէջ
արծաթապատ կողքիս: որք են: Բարեխօս: Ամենայն հաւա-
տացելոց: Որէ օծեալ տեառն սրբազան: Վեհին մերոյ: Գրիգոր
Աստուածաբան հայրապետին. սրբոյն Սաղիմայ. պատրիարքին:
Եւ յետ: յիշատակ: Իսուրբ Նշան եկեղեցիս: ասացէք Աստուած
ողորմի:

21. Յիշեալ Մատանցի՝ Աւետարանն. (մազաղաթեաց) երկաթագիր. կողքերն արծաթապատ. այլ և այլ պատկերօք. իբր 12—15 օխայ: Սկիզբն 10 պատկեր և Մատթէոսի աւետարանչի պատկերն: Այս պատկերք բաւական գեղանկար են: «Գիրք ծննդեանն յոյժ գեղանկար: Մէջ տեղն կայ պայծառակերպութեան, մատնութեան, բժշկութեան և այլն. շատ պատկերք: 'Ի վերջն՝ «Եւ արդ գրեցաւ ծաղկեցաւ և յօրինեցաւ սուրբ աւետարանս ի թուին քրիստոսի ՌՁԼԹ. (1739) *) և 'ի թուին Հայոց ՌՃՁԸ. ի հայրապետութեան սուրբ էջմիածնի տեառն ղազարու և այլն. ի յիշատակ Ապուլչեխցի Ակոլենց մ. Յովհաննէսի որդի խօճա Գրիգորն և այլն: Հուսկ յետոյ յիշեալիք իմաքուր մաղթանս ձեր և զմեր երկու եղբարքս անբաստացի անարժան և անպիտան զոիրացու բարսեղս և տիրացու Յակոբս և զաշխատաւորս մեր սուրբ աւետարանիս հանդերձ ծնողովք մերովք և այլ ննջեցելովք և այլն, որ երկուքս իմիասին երեք տարին սակաւ ինչ պակաս աշխատեցաք սիրով 'ի վերայ սուրբ աւետարանիս: Եւ արդ եղաւ յիշատակ սուրբ աւետարանս Ապուլչեխու սուրբ նշան եկեղեցւոյն միշտ և հանապաղ անդ մնալոյ դիտաւորութեամբ և այլն. եթէ հիւանդաց տանին, գիշերը չիմնալու և այլն, նզովք. որ չիլինի թէ միւս աւետարանին պէս գողասցի:» 'Ի վերջն տէրունական աղօթքն գրուած է ամբողջ՝ հայկական գրերը նմանեցնելով արաբական կուֆեան տարազին:

22. Աւետարան: Վերջն գրուած յիշատակարանէն կը հասկացուի թէ. ՌԿԲ. (1613) գրեալ է, Զմշկածագու կարմիր վանքը Տ. Վարդանէ:

23. Աւետարան. մազաղաթեաց. «Արդ գրեցաւ սուրբ աւետարանս 'ի մայրաքաղաքն Կ. պօլիս ձեռամբ սուտ անուն ղա-

*) Թէպէտ թուականին նաչելով 148 տարուան է, բայց գրին և թուղթին նաչելով աւելի հին է. գուցէ բուն թուականն և յիշատակարանն պատուուած և չեսող նորոգուելով յիշատակալան գրուած լիայ:

զարին. ի Թուին ՌՁԲ (1633). ի յիշատակ Ապուլեիսցի Սիմոնին:

24. Աւետարան: Ի վերջն. «Այս աւետարանիս պակասութիւնքն լմնցաւ. համաբարբառքն և խորանքն ձեռամբ սեբաստացի տիրացու բարսեղին և տիրացու Յակոբին և արդեամբք տիրացու ներսէսին. որք տեսանէք տուք զողորմի մեզ և ծնողաց մերոյ և դուք յիշեալ լիջիք աստուծոյ ամէն: ՌՃՂ (1741):»

25. Աւետարան: Թուականն է ՌՃԾԷ (1708). ի յիշատակ ետկար եղբարք և սարգիս ևայլն:

26. Աւետարան: Ի վերջն «Աւարտեցաւ աւետարանս ևայլն. ի Կ. Պօլիս: Ի Թուարերուլթեան Հայոց ՌՃԿԲ (1713). ի հայրապետութեան սուրբ Էջմիածնի տեառն տեառն աղէքսանդրի կաթուղիկոսի ևայլն.: նուիրեալ Ապուլեիսցի մ. պօղոսէ Ի սուրբ նշան եկեղեցին: Ի յիշատակ իւր:»

Կան երկու յայսմաւուրք 100—150 տարուան զորս չի գրեցի: Աւագ-երեց տէր Ալիքսանն կ'ըսէր թէ յեկեղեցւոջն այլ մատեանք ևս կան, բայց պատուելի դասատուին հետ նայած են, հին չի կայ: Փափազեան Թորոս աղային քով մէկ ձեռագիր պատմութիւն կայ եղեր. 6—7 տարի յառաջ մէկու մի տուած է աւանդ. և նա այլ երկիր տարած է: 200 տարիէ Ի վեր գիւղին մէջ պատահած նշանաւոր դէպքերը գրուած է. 40 հաւկիթն 1 փր. կուտան եղեր:

Ի ԿԱՄԱՐԱԿԱՊ Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՋ:

27. Աւետարան. Սասանցի, մագաղաթեայ, երկաթագիր: Գիրք ծննդեան ևայլն. սկսելով շարունակած է. և Ղուկասու աւետարանչի պատկերի մի քովն գրուած է. «Ես Վահրամ կոմս որ ստացայ զսուրբ զաւետարանս զայս առ Ի յիշատակ ինձ և ծնողաց իմոց. և համաւրէն ամենայն ազգի իմում որ են կենդանիք և մեռեալք. և խոստացայ տալ զսա ի վանս որ անուանեալ կոչի «Հռոմուլոսի» և սա փառաւոր մեծանուն և

տուրք հարս որ յորջորջել կոչին անանէ և ազարէ որ 'ի ժամանակ մեր փայլին իբրև զարեգակն յերկրի մարմին ունելով և զանմարմնոցն բերելով զաւրինակ. և իմ ապաւինել յաղաւթս սոցա իբրև յաշտարակ ամուր. ունելով զսոսա ինձ յոյս կենաց և մահու որ և աւանդեցի և ետու սոցա զսուրբ զաւետարանս զայս զոր բազում ծախս և աշխատութիւն կրեցի ի վերայ սորա. որ չունի ոք իշխանութիւն 'ի բանէն Աստուծոյ զսա ընդ հարկիւ արկանել. ոչ տուրս տալ և ոչ գրաւական դնել և ոչ վաճառել. այդ ազատ է ուր և էր սա առ 'ի յիշատակ Սենեքերիմենց սեռիս և եթէ ոք յանզգամաց յանդգնի և վաճառէ զսա մասն և բաժին զցուգացի մատնչին առցէ որ զՔրիստոս վաճառեաց ընդ երեսուն արծաթոց: Աւետարանիս սկիզբն, հաւանականաբար, պատկեր կամ այլ յիշատակութիւն կեցած լինելու է, բացց աջժամ չի կաց, և մէկ թերթ միացն կաց, մէջ տեղերն ալ մերթ ընդ մերթ թղթէ են. իսկ վերջն, իբր 20 թերթ թղթէ են: Ի վերջն գրուած է. «Փառք ամենազաւր ամենիմաստ և այլն: Արդ այսմ Աստուածեղէն և երկնապարզ և գանձիս և լուսափայլ մարգարտիս եղև ցանկացող և յօժար սրտիւ փափաքող 'ի գիւղէն կամարկապէն Փաշայենց մահտեսի յակոբն որ ստացաւ զսուրբ աւետարանս ի հալալ արդեանց իւրոց և ետ յիշատակ նախնեաց և համացն կենդանեաց 'ի սոցն գիւղս Կամարկապ նոր կերտեցեալ սուրբ Աստուածածնայ եկեղեցին 'ի թուականութեանս մերում ՌՄԺԵ-ին (1766) օգոս. ամսոյ ա-ին: Յետոյ, իւր ազգականները կը յիշէ. վասն առն, «Վիւլազն, միրաքն» և վասն կանանց, «Զուլալ, Արեգնազանդ, Նուրիկ»: Աւետարանի գրութեան թուականն անորոշ է:

28. Աւետարան: Միջակ, թղթեայ, բոլորագրով ձեռագիր: 'Ի վերջն. «Փառք փառաց թագաւորին և այլն. ես նուաստ Քրիզորս անարժանս և անպիտանս յամենայնի: Տեսի զԱստուածախօս աւետարանս Քրիստոսի զի էր բժիշկ ամէն ցաւի:» Կը յիշէ ի ս. Նրուսազէմ գրուիլն 'ի յիշատակ իւր ծնողացն և նախնեացն: «Ի թուին 20-է (1268) ի թագաւորութեան

Հայոց հեթմոյ ծերի, և 'ի կախողիկոսութեանն տեառն Յակոբայ որ է գրած 'ի յայսմ ամի 'ի նեղ և 'ի յանձուկ ժամանակի. զի յայսմ ամի ազատեցաւ 'ի ծառայութենէ. լեոն որդի թագաւորի. Լալչին. Յետոյ սոյն մատենիս կազմող առաքել հնազանդենց՝ ոմն քանի մի տող կը գրէ. սորա թուականն ևս «ԶԺԷ» է: ՌԿԵ (1616) թուականին նորոգած է ախմոն արեղայն անուն անձն որ կ'ըսէ. յիշեցէք Լալչին. զտէր պետրոս և զտէր մարտիրոս: Յետոյ բոլորագրով 10 թղթէ բաղկացեալ ոտանաւոր մի կայ, և 'ի վերջն. «սուրբ աւետարանս էր մահտեսի Բարունակի որդի յակոբ ամիրայ, յետ նորա որդւոյն մարտիրոս ամիրային Լալչին»: (Աստ կը գրէ փոքր մահտեսի բարունակին վախճանիլն և ժառանգորդաց զաւետարանս՝ Կամարկապու ս. Աստուածածնայ եկեղեցւոյն նուիրելնին 'ի յիշատակ անջնջելի). յամի տեառն 1802 և հայոց (ՌՄԾԱ):

29. Աւետարան: Միջակ, բոլորագիր, սկիզբն 15—20 պատկերովք. 'ի վերջն՝ «Փառք անսկզբանն Լալչին. եղին յիշատակ 'ի զիւղն Կամարկապ և 'ի դուռն սուրբ Խաչաթոռ եկեղեցւոյն. թուին ՌՃԺԹ (1670) մարտի ԺԲ օրն Գ շաբթի. ձեռամբ ոգնամեղ և անիմաստ գծողս զտիրատուր դպիրս Լալչին»: Յիշատակութեանց մէջ զմահտեսի Կուլազն, Մուրատն, Թամն, Քրնարն, Փաշն, միուս Թանն»:

30. Աւետարան: Միջակ, բոլորագիր. «Փառք ամենազօր ամենիմաստ Լալչին.» Յետ յիշատակութեանց «Գծողիս մարգարտի» յետոյ կը յարէ. «'ի թուականիս Հայոց ՌՃ և ԻԵ, (1676) ի հայրապետութեան Հայոց սուրբ աթոռոյն էջմիածնի Յակոբայ ջուղայեցւոյ և աթոռակալութեան մերոյս նահանգի սուրբ Կարապետին տեառն առաքեալ բարունապետին և 'ի թագաւորութեան պարսից շահ սլեմանին: Արդ գրեցաւ սուրբ աւետարանս 'ի յերկիրս երնջակ *) 'ի քաղաքս

*) Պատմ. Չամչ. հատոր 3. ցանկ, «գաւառ 'ի Սիւնիս Լալչին»: Անդ՝ «Շոռոթաւան, ի գողթն գաւառ» գրուած է, բայց 'ի յիշատակարանիս «Իշոռօթ երկիրն որ է Սպահան» ևս գրուած է. արդեօք անդ ևս կայ համանուն մի աւան, կամ վերջին գրողն սխալ գրել է. ոչոքի չէ:

շօռօթ կաշեցեալ սուրբ Աստուածածին և սուրբ լուսաւորչին 'ի մէջ համախումբ սուրբ կուսաստանին, ևացին: Հետաքրքրական են վասն կանանց ղիմաթին, սանդուխտին, թեկղոյն, տփիաչին, եղումին, կիկլիին, ազիզին, և զգուլիստանն, զշուշանն, զգուհարինէն, եղինարն: Նոր յիշատակարանէն մի յետոյ, բայց վասն ծովացեալ մեղաց մերոց, սուրբ և սրբութիւնք և արհամարհին և անզօր երևին. և որպէս սուրբ աւետարանքս այս. զի վասն բազում անօրէնութեան իմում մատնեալ էր 'ի գերութիւն, 'ի շօռօթ երկիրն որ է Սպահան: որ 'ի ձեռանէ 'ի ձեռ. եկելով եկեալ հասեալ ի նահանգի մերում Ակնայ՝ որ Կամարակապ վերածացնի. 'ի թուականի հայոց ՌՄԹ-ին (1760): ամսեանն փետր. մէկին 'ի հայրապետութեան սուրբ էջմիածնայ տեառն Յակոբ կաթողիկոսի, և 'ի նահանգի մերում վերատեսուչ մարտիրոս վարդապետի, որ տիրէր ի վերայ սուրբ փրկչի վանից ևացին:

31. Աւետարան: Փոքր, բոլորագիր, յիշատակարանն՝ Փառք համագոյ ևացին, գրեցաւ աւետարանս 'ի քաղաքն յերուսաղէմ 'ի դուռն սուրբ Յակոբայ 'ի թուականին հայոց ՌՃԻԸ (1679): Արդ գրեցաւ... ձեռամբ նորլնծայ տէր ղազարի ևացին. յիշեցէք զմահտեսի մկրտիչն և ծնողացն ջահլին, և կենակցուն, ևացին: հետաքրքրական է ջահլի անունն: 'ի վերջն, Կամարկապցի Մովսիսեանց յիշատակարան մի կայ, տաճկաց 1180-ին գրուած. թուին հայոց ՌՄԺԶ (1767) Յունվարի 1-ին:

32. Յայսմաւուր: Մագաղաթեայ, մեծագիր ($8\frac{1}{2}$ օլտայ) փառք անսկիզբն ևացն: Յետոյ կը յիշէ Կամարկապու եկեղեցւայն նուիրեքն ևացին: Վարպետ ստեփաննոսին և ծնողացն մահտեսի հազարին և մանաշին և կողակցուն խանդատին և զորն պահրողին, մարտիրոսին, մալիւմին, յովհաննեսին և զմիւս պապուն վասիլին ևացին: Գրեալ 'ի Կ. Պօլիս ՌՃԼԳ (1684). թագաւորութեան սուլթան մահմէտի և ի հայրապետութեան հայոց որ 'ի սուրբ էջմիածին տեառն տէր (այս անուն) Կաթողիկոսի:

33. Աւետարան: Փոքր կամ միջակ դիրքով, մագաղաթեայ, (տպագրեալ յոյժ լաւ պատկերներով): 'ի վերջն, ձեռագիր յիշատակարանն է &'ի թուին հայոց ՌՃՂԴ (1745). 'ի հայրապետութեան տեառն Ղազարու ամենից հայոց կաթողիկոսի Լալլն: Յիշեսջիք զգծագրողքս և զծաղկողքս սորին ղերեք եղբարքս սերաստեան Լալլն. զԳաբրիէլս, զսարգիսս, և զմիքայէլս: Յետոյ կը յիշէ հացագործ վարպետ Կամարկապի Զիչէկեան Յուսիկն, որ նուիրած է գիւղին եկեղեցւոյն 'ի յիշատակ ծնողացն Լալլն:

34. Աւետարան: փոքր, բոլորագիր. «Գրեցաւ սուրբ աւետարանս ձեռամբ նուաստ գրչի մեղապարտի ունայնագործ մելանաւորի: 'ի թվաբերութեանս ասքանաղեան և արեթական տոմարի ՌՃԻԱ (1672). և ըստ նորում շրջանի ԼԴ. և 'ի գալստենէ կենարարին ՌԱՀԲ: 'ի ստոյգ, ևս առաւել համարայիցն զի գաղափար սորին էր 'ի դրանէ սուրբ Աստուածածնի և սուրբ ստեփաննոսի 'ի սուրբ յանապատ որ կոչի շենհերոյ *) 'ի յայսմ ժամանակի 'ի հայրապետութեան հայոց տեառն յակորա: եւ առաջնորդութեան Յովհաննէս քաջ բարունապետի Լալլն: Ապա նոսր գրով՝ «յիշատակ է պայենց տէր Մելքիսեդին Լալլն, 'ի դուռն սուրբ Աստուածածնայ սուրբ Նիկողայոսի խորանին Լալլն. թվին ՌՄԺԱ-ին (1762) հոկտ. ԻԱ-ին»:

35. Աւետարան: փոքր, վերջին թուղթն ընկած է. տարբեր գրով մի լրացուցած են. յիշատակարան և թուական չունի, բոլորագիր. միայն 'ի վերջն, «Յիշատակ է սուրբ աւետարանս տէր կարապետին տիրացու մատթէոսին. Լալլն. թվին ՌՄԻԶ» (1777):

36. Շարական: փոքր, թուականն 'ի սկզբան: «Յիշատակ է յայս շարականս մահտեսի Ալիքսանենց աղասիկ աղային Աստուած բարի Լալլում տացէ ամէն թվին 1241-ին: (1792) Շարականին սկզբներն սուրբ Սարգսայ շարականէն յետոյ «շա-

*) Պատմ. Զամչ. 3. հատ. վերջին ցանկն «Շենհեր աւան և գաւառ փոքր իսիսական գաւառի. առ սահմանօք տաթևու, Լալլն»

բաժան համամայն խորագրով հինգ տուն շարական կայ:

37. Աւետարան: միջակ, մագաղաթեայ, երկաթագիր. սկիզբն ունի յիշատակարան մի տգեղ բոլորագրով, ուր կը գրէ Պօղոս վարդապետի մի սոյն աւետարանն իգնատիոս գրադրէ մը գնելն ևացլն: Ի վերջն, լաւ բոլորագրով յիշատակարան մ'ունի. որով սոյն սասանցի աւետարանն կամարկապու եկեղեցւոյն նուիրելն կը գրէ. «տէր մինասենց ևացլն. մահտեսի Ալիքսանոսի որդի մահտեսի Պօղոս բարեպաշտօն ամիրայն, ի ծախու առեալ... յուսմէմնէ միաբանից ի վանօրէիցն հայաստանեայց, և ընծայեալ է զայն յեղբօրն հարազատի իւրում իշխանապետ և մեծահաւատ պետրոս ամիրային ևացլն»: Աւետարանս թուական չունի:

38. Աւետարան: Միջակ, բոլորագիր, սկիզբն 15—20 պատկերօք. յիշատակարան և թուական չունի:

1. Հրովարտակ: Սամանեան կայսերական թուղրային տեղը եռանկիւնաձև ոսկեղօծեալ նկարիւք: Տէլիք-թաշ, Խոստա ևացլն, լերանց արքունի պողոտաներու և կամուրջին (հաւականաբար Ակնայ) նորոգման ծախուց՝ քաղաքին և Ապուչեխ, Կամարակապ, Կարուշլայ, Վանք ևացլն. գիւղօրէից բաշխման վերաբերեալ է: Թուականն է, տաճկաց 1171 ճէմազի-իւլ-էվ-վէլի 29:

1. Պայմանագիր Հայոց: Իբր կէս մեթր երկայնութեամբ: Գիւղն պարտքի ներքեւ ընկած է եղեւ, ազատած են և ուխտած են այլևս պարտք չընեն. այլ եթէ 100 ղրուշ ծախք պատահի, նոյն օրն բաշխուի և վճարուի: Պալմանն յարգողաց օրհնութիւնք և չի լսողաց անէծք գրուած է: Սկիզբն. «Անուամբ հօր և որդւոյ և հոգւոյն սրբոյ, յաւիտեանս յաւիտենից ամէն: Զօրութիւն պայմանագրոյս այս է. զի մեք ի Կամարակապու օրհնեալ գիւղիս թէ մեղապարտ քահանայքս և թէ բոլոր միաբան մեծ և փոքր եղբարքս, գումարեցանք իմի տեղ և միաբանութեամբ զայս ուխտ և դաշինս եղաք. ևացլն»: Թուին հայոց (գրաւոր) 1234 (1785) ՅԼՍ Իէ:

1. Թուղթ իբր $\frac{3}{4}$ մեթր երկայնութեամբ և իբր կէս մեթր լայնութեամբ. 'ի Կ. Պօլիս գտնուող Կամարկապցիներէն կնքեալ և ուղարկեալ. ծննդեան, հարսանեաց, օժիտի և այլն. շռայլ ծախուց չափաւորութեան վերաբերեալ. Թուականն է ՌՄԼ. (1781) Յուլար ա-ին: Յետկոչսն՝ հասցէ 'ի ձեռն մերոյ դե-տի և երիցս երանեալ հօրն մերոյ տեառն Միքայէլ աստուածա-բան վարդապետին. և այլն. եկեղեցւոյն ատեանն ընթեռնուլ տայցէ:

Ի ԿԱՐՈՒՇԼԱՅ ՍՈՒՐԲ ԱՍՏՈՒԱԾԱԾՆԱՅ ԵԿԵՂԵՑԻՈՋ:

39. Աւետարան: Մեծադիր, իբր 6 օխաց, երկաթագիր, մագաղաթեաց. սասանցի անուանեալ. կողքն սև թաւիշով, կի-սովին արծաթապատ: Մէջ տեղէն ուրեք թերթ պակաս, որոց տեղն թուղթ անցուցած, և լրացուցած են բոլորագրով: Յի-շատակարանն է. ճնորհիւն Աստուծոյ, ես Զունդ և ամուսին իմ շահնարս մեղուցեալ ծառայք Աստուծոյ. յուսալով զողոր-մութիւն բարերարին աստուծոյ, ստացաք զԱստուածախաւս մատեանս 'ի մեր արդար վաստակոց և տուաք 'իմեր գերեզմա-նատուն սուրբ ուխտն ի վանքն. 'ի ձեռն պատուական քահանայից և հաւր գրիգորոյ որոց անուանքն 'ի դպրութիւն կենաց: Իսկ 'ի չԱստուածասաստ ժամանակի որ եկն թաթարս և տապա-լեալ զամենայն աշխարհս զոր ոչ կարեմք զանբաւ և զանթիւ զաւերումն ասել. և այս 'ի մեղաց մերոց. այլ ոչ գիտեմք զկա-տարած խաղաղութեան ինքն միայն գիտէ և այլն. Արդ մեծ հաւատով և յուսով անկանիմք առաջի ամենեցուն յիշեսցիք 'ի սուրբ յազաւթս ձեր զստացողք սուրբ աւետարանիս զՅունդիկ և զամուս իւր զշահնարն և այլն: 'Ի վերջն. «Փառք ամենա-սուրբ երրորդութեան և այլն. դարձեալ յիշատակ է սուրբ աւե-տարանս Ակնցի Էազիճոցն Կիրակոսին և պօղոսին և այլն: Դար-ձեալ յիշեսցիք զմահտեսի Պօղոս և կողակիցն իւր զմահտեսի աննան. որ 'ի հալալ արդեանցն իւրեանց ազատեցին գնեցին

զոտւրբ աւետարանս և ազատեցին 'ի ձեռաց անօրինաց և այլ-
ազգաց, որ պատառեալ և փեռեկեալ էին զոտւրբ աւետարանս
որպէս որ տեսանէքդ: Արդ նորոգեցաւ վերջի նորոգումս և
կազմեցաւ սուրբ աւետարանս: Ձեռամբ անարժան ևայլն. խա-
չատուր երիցու ակնցու որ զանուկն ունիմ և զգործս ոչ կա-
տարեմ: Եղև նորոգեալ իթվականիս հացոց ՌՃԻԷ (1678) ի
մայիս ամսոյ ԻԸ: Որք հանդիպիք սմա կարդալով կամ օրինա-
կով, յիշեաջիք զխաչատուր երէցս և զծնողքն իմ զԱստուա-
ծատուրն և խանգատան ևայլն:

40. Աւետարան: Փոքր, բոլորագիր: Յիշատակարանն՝ «Փառք
ամենասուրբ ևայլն. գրեցաւ սուրբ աւետարանս ձեռամբ տէր
նիկողոսին 'ի թուին ՌՀԴ (1625). 'ի հայրապետութեան
տեառն տէր մինաս կաթողիկոսին ևայլն. 'ի քաղաքն հալապ
ևայլն. ընդ հովանեաւ սուրբ Աստուծածնի և սուրբ քառաս-
նիցն ևայլն»: Վերջն, շարձեալ յիշեցէք մաքրափայլ աղօթս
ձեր զվերջին ստացող սուրբ աւետարանիս զխոճաց յակորն ևայլն.
և եդ յիշատակ 'ի դրունս սուրբ ստեփաննոսի 'ի թվին ՌՂԸ
(1649) ի հայրապետութեան տեառն տէր ներսիսի սերաստաց-
ւոյ ևայլն:

41. Աւետարան: Փոքր, բոլորագիր. 'ի վերջն՝ «Փառք
ամենասուրբ երրորդութեան ևայլն: Արդ գրեցաւ սորբ աւե-
տարանս 'ի քաղաքն Ստամպոլ որ է կոստանդինուպոլիս բիւզան-
դի. 'ի դուռն սրբոյն Սարգսի զօրաւարին և որդւոյ նորա Մար-
տիրոսին 'ի թվականիս հացոց ՌՃԳ (1654) ձեռամբ սուտ
անուն Յովանէս դպրի զոր և յիշել զիս առ տէր մաղթեմ:
Այլ և յիշեաջիք զմահտեսի Ղազարն և զիւր եղբայրն զՓի-
լիպպոսն ևայլն. որ ելեալ են յիշատակ ակնաց քաղաքն 'ի գիւ-
ղըն Կարուշլա, ի դուռն սրբոց անարծաթ բժշկացն կողմացի
և դամբանոսի: Վերստին նորոգեցաւ ՌՃԿԸ (1719) օգոստ. ԻԴ:

42. Ճաշու գիրք: Մեծադիր, իբր 8 օխա. լաւ բոլորա-
գրով. վերջերն գրուածին նայելով, փափաքելով ստացած է
Մուրատ անուն անձ մի, և մէկ սիւնակ յետոյ, «Այլ և գրե-

ցաւ սա ագուլիս 'ի դուռն սրբոյ քրիստափորի, ևացլն. 'ի հայ-
րապետութեան տեառն Յակոբայ, իշխանութեան պարսից փո-
քըր Շահաբասին ևացլն: յետոյ ընդնոսին և զիս անյիշելի գը-
րիչս անդրէաս երէց երկրէն սիւնեաց. ևացլն. թվին հայոց
հազար հարիւր վեց (1657).

43. Յայտմաւոր: Մեծադիր, (իբր 10 օխայ) բոլորագիր: 'ի վերջն՝ «Արդ գրեցաւ 'ի մեծահանդէս քաղաքս Կ. Պօլսի 'ի
թվականիս հայոց ՌՃԺԸ (1669) 'ի թագաւորութեան ևացլն.
սուլթան Մահմուտայ, 'ի հայրապետութեան Էջմիածնի տէր
Յակոբ կաթողիկոսի ձեռամբ տկար և փծուն գրչիս սեբաստացի
խաչատուր երեցու. 'ի խնդրոյ Աստուածասէր տիրացու պետ-
րոսին յիշատակ հոգւոյ և ծնողացն ևացլն»:

44. Աւետարան. փոքր, բոլորագիր, 'ի վերջն՝ «Փառք
ամենասուրբ երրորդութեան ևացլն: Արդ շնորհիւ տեառն ըս-
կեալ և ողորմութեամբ նորին յանկ ելեալ աւարտեցաւ շնոր-
հաբաշխ մատեանս Աստուածաբան և կենսաբեր սուրբ աւետա-
րանս ձեռամբ Յակոբ քահանային. թվին ՌՃԼԲ (1683). 'ի քա-
ղաքն ստամբօլ: Արդ ցանկացեալ եղև. ևացլն՝ քրիստոսասէր
և մեծազգի այրս այս մահտեսի տիրացու պետրոսն. որ ստա-
ցաւ զսա 'ի հալալ արդեանց իւրոց և եդ յիշատակ հոգոյ իւ-
րոց ևացլն. 'ի գիւղն որ կոչի Կարուշլայ, 'ի դուռն սրբոց
անարծաթ բժշկացն Կոզմայի և Դամիանոսի»: Այլ յիշատակու-
թեանց մէջ. «կողակցուն մահտեսի մուրվաթին և միւս մեծ
պապուն յումրիճանին ևացլն»: Կայ յիշատակարան մ'ևս տէր
Կարապետ երիցու 'ի թուին ՌՄԼ (1781):

Ի ՆԱՐՎԵՐ.

45. Աւետարան յեկեղեցւոջն. 'ի հայրապետութեան կոտ-
տանդի կաթողիկոսի և 'ի թագաւորութեանն Հեթմայ ևացլն.
և ԶԹ (1260) հայոց թուականին:—Ի Կիլիկիա, Կոկիսոնի և
Կապանի մէջ գրուած է:

46 Վերսիլ տեառն սկսայ և ողորմութեամբնորին կա-
տարեցի զայսմաւուրքս զայս ի քաղաքիս որ կոչի Կոստանդնու-
պաւլիս ի դրունս սրբոյն սարգսի զաւրաւարին և որդւոցն
նորա մարտիրոսին. ձեռամբ մեղաւոր և անարժան սարգսիս, ի
մեծ թուականիս Հայոց ՌՁԹ (1640) ի հայրապետութեան
տեառն Էջմիածնայ Փիլիպպոս ամենայն Հայոց կաթողիկոսի:
և մերոյս առաջնորդութեան Կոստանդնուպաւլիսի, տէր դա-
ւիթ քաջ բաբունապետի. և թագաւորութեանն տաճկաց սուլ-
թան մուրատ խոնդքորն բաբելոն գնաց առաւ եկաւ տաւր ե-
ղաւ. և սուլթան իպրահիմն ի թաղթն անցաւ. ի դառն և
ի նեղ ժամանակիս, յորում նեղիմք և հալածիմք ի յանաւրի-
նաց. և ի սուտ եղբարց:...դարձեալ...մահտեսի ամբակումին
և հանգուցեալ եղբարցն աստուածատուրն. պակլարն. որք են
սոքա ի յերկրէն նաւերոյ. որ ետուն գրել զայսմաւուրքս յի-
շատակ ի դունն սուրբ Աստուածածին:...դարձեալ յիշեցէք
աղաւթս ձեր զՎամիսս յերկրէն ի գեղջն ապուշտայ զտէր մար-
տիրոս քահանայն, որ բազում աշխատանք ունի ի վասն այս-
մաւուրքիս և վերակացուն նա էր...Այսմ տառիս ստացողն հան-
դիպեալ յերուսաղէմ ի թվականիս ՌՁԳ (1634) ի Հայոց ազ-
գիս և Յունաց մէջն բազում աղմուկ և վրդովուկ և խռովութիւն
եղաւ. վասն ծռազատկին և այլն: Յետոյ մանրամաս կը գրէ. հա-
մառօտութիւնն է, թէ նախ Դամասկոսի փաշայէն յետոյ Հալէ-
պի մեծ փաշայէն հրամաններ եկած է. քրիստոնեայ ազգք ժո-
ղով ընելով հաշուած են թէ Ապրիլ 13-ին է զատիկը. և Խե-
ճիլ ու Կէօճէլ եղած է. թէ Յոյնք, Ապրիլ 6-ին, սուրբ Յա-
րութիւն գնացած են ու լոյս ելած է, և Հայք՝ խալտեաց,
ասորւոց և Հալէշաց հետ Ապրիլ 13-ին ս. Յարութիւն գնա-
ցած են ու լոյսն ծագած է. թէ յետոյ Յոյնք Պօլիս դիմած և
200 բեռ ծախք ըրած են և Հայք օգոս. 10-ին Պօլիս գնա-
ցած և անօգնական մնացած են. թէ՛ նենդութեամբ Յունաց

Արաբկերի երկրէն Տէր Մինաս քահանայն և Սեբաստիոյ երկրէն Սէֆէր անուն հայ մի գլխատուած են. ասոնց մարմնոցն վրայ լոյս ծագած է. Յոյն մի զասոնք տեսնելով՝ Լուսաւորչայ օրէնքին հաւատացած և Յունաց մատնութեամբ, կշտէն ցիցն ելած է Լաւլն: Յետոյ կը գրէ. «Յայսմ ամի էր Կ. Պօլիս պատրիարք Կեսարացի Գրիգոր վարդապետն անչաղթ փիլիսոփայն. և ՚ի սուրբ յԵրուսաղէմ կուսակրաւն լուսարարն Մարկոս, Լաւլն»: Նաւերու քահանայն Երզնկացի տէր պետրոսն յայմաւուրքին լրանալն լսելով Կ. Պօլիս գնալն և քանի մ'ամիս աշխատութիւնն կրելէ յետոյ, կ'ըսէ. «Գեղի իշխանք մեհրանենց որդիք. և Միսաք, Կարապետին որդիքն մեւքոն»:

Ի Բ Ի Ն Կ Ա Յ.

Ըստ ծանուցման Տէր Յակոբ քահանայի, գիւղին ս. Հրեշտակապետ եկեղեցւոյ մէջ մի քանի մագաղաթեայ Աւետարան և մաշտոց կայ, բայց միայն աւետարանի մի յիշատակարանն կը գրէ, զոր դոյզն ինչ յապաւմամբ՝ օրինակեցի, որ է:

47. «Փառք Լաւլն.

Գրեցաւ ս. Աւետարանս հրամանաւ տիեզերալոյս մեծ րաբունապետին Օհաննու որոտնեցւոյ ՚ի յԱստուածապահ գաւառս եկեղեաց յանապատիս լուսաւորչի ընդ հովանեաւ սուրբ Կարապետիս որ շինեալ է նոյն ինքն հօրն մերոյ սրբոյն Գրիգորի, որ ՚ի սմին լեալ ձեռնադրութիւն Ռստակէսի: Թուականութեանս Հայոց պ. որդի ե (ի?). երրորդի, երկրորդի (1373), «ձեռամբ յոգնեղկելի և բազմամեղ գրչի Գրիգորի սպասաւորի նմին և բանի: Միակ ըստ նախնեացն խութլուշ» = ի յընտիր օրինակէ ստուգեալ:

Արդ աղաչեմ զձեզ Լաւլն. յիշատակել առաջի Քրիստոսի զքաջ ախոյեանն և զարի նահատակն զՅովհաննէս րաբունին զվարժապետն իմ հանդերձ Լաւլն Լաւլն. և զիս զմեղաւոր

աշխատողս և զծնողսն իմ ևայլն. և ասել. Քրիստոս որդի,
մեզ և այլ աշխատողաց ՚իսմա որք ՚ի ծաղկել և կազմել. և
որք ՚իՂուկաս գլխոյն գրեալ եղև մինչև ՃԿԵ համարն. զոր և
ամենեցուն ձեզ և մեզ ոգորմեսցի Քրիստոս: Դարձեալ աղաչեմ
ի տէր զբարի և զհաւատարիմ զհեղահոգի և զքաղցրաբարք
սարկաւագն Նիկոլ որ ցանկացող եղև այսմ Աստուածային
գանձուս եռափափաք տենչմամբ զցայգ և զցերեկ և վաճա-
ռեաց զինչս իւր և գնեաց զայս պատուական մարգարիտ. և
եթող յիշատակ ևայլն. հօրն Թուխ մանուկայ և մօրն իւր
Մենային, եղբարց իւրոց Վասակին և Մրուանայ և քերցն
իւր Սառային և Ոիրմային: զոր տէր Աստուած վայելել տա-
ցէ ևայլն: Ո՛վ եղբայր. զյիշատակարանս յետոյ գրեցի յԵրու-
սաղէմ Ս. քաղաքս և կարի արտօրանօք ի մեծի հինգշաբթւոջ
աւուրս, վասն ստուգութեան ՚ի տեղիս տեղիս ՚ի խաչ նշան եմ
արարել ՚ի վերայ անց բանի՝ որ յայլ աւետարանս լինի յայն
տեղն գիր աւելորդ: Եկամ թէ այս գիրս յայս տեղս պիտոյէ:
Զմագաղաթս նոյն ինքն մեծ վարդապետըն իւր ձեռօքն գոր-
ծեաց և մեզ ուսոյց զսոյն արուեստս:

Հայ-Հռոմ գիւղօրէից մէջ եղած ձեռագիր մատեանք:

48. Ի Շրջու: Աւետարան մի կայ որոյ համար կ'ըսուէր,
թէ գիւղին Յոյն քահանայն 83-ին, հեռագրական պաշտօնէի
մ'ը Կայեար ԷՖ-ի, 4 լիրացի վաճառած և յետոյ գիւղացւոց
յուզման վրայ, «Աւետարանն մեր տունն էր, մեզի գիտէի» կ'ը
սէ և կ'երթայ Քար-բերդ և Աւետարանն կ'ը բերէ: Յիշատա-
կարանի թուղթ ինչպէս և թուական չի կայ: Առաջքի կող-
քին վրայ «Թիվին Քրիստոնեանքից ՌէճԺՒ (1714) փետրվա-
րին, մառտին ապրիլին բազում շարժ եղև իմ մեղացն էր»
գրուած է. թղթեաց, բոլորագիր և դիրքն փոքր էր. ուստի
չեմ կարծեր թէ՛ ինչպէս կ'ը պնդեն ոմանք՝ 600 կամ 700

տարուան ըլլայ, զի Ակնայ և գիւղօրէից փոքրադիր և՛ համեմատաբար նոր աւետարաններուն մեծ մասին գրերը և մեծութիւն սորա կը նմանին:

Ի ՎԱՆՔ ԳԻՒՂ. Ի Ս. ԳԵՈՐԳ ԵԿԵՂԵՑԻՈՋ.

49. Յայտմաւոր կամ վարք սրբոց: Ամեն օր կը կարդացուի: Ի վերջն թուղթ 3-րդ. «Փառք ամենազաւր. ևայլն. հաւր բարերարի ևայլն»: Հետեւեալ երեսն. «Արդ որ ճաշակէք յամենառատ սեղանոցն ևայլն յիշեսցիք ի մաքրափայլ յաղաթս ձեր ևայլն. բարի քրիստոնէին և բարեմիտ մ. Սաւային և ծնողացըն ևայլն. կողակցուն մահտեսի ձիհանին և որդւոցն Սիմաւոնին շորհաթին և թողանցն մեծ պապուն և մեծ մամուն ևայլն»: Յետոյ, «Եւ արդ ես անարժան հող և մոխիր, թափառնիկս և ունայնս ի գործս բարեաց, իգնատիոս սուտ անուն երէց որ անուամբ միայն եմ քահանայ ևայլն. շնորհիւ տեսառն սկսայ, մեծ թուականիս ՌՃԾ (1701) յունվարի առաջին աւրն: Եւ ողորմութեամբն աստուծոյ կատարեցի զսրբոց բանակըս ՌՃԾԱ (1702) յամսեանն մայիսի ԻԸ»: Յաջորդ երեսն, երեք յայտմաւորքէ ժողովելով սոյնն կազմելն գրելէն յետոյ, կ'ըսէ. «Ի գիւղս Ապուչեխ, ընդ հովանեաւ սուրբ Աստուածածին և սուրբ նշանին և բազմաչարչար նահատակին սրբոյն Գէորգայ. ևայլն: Գրեցաւ (ի ժամանակս) Սուլթան մուստաֆայ խնդքորին»: Յետոյ՝ «Փառք եզակի տէրութեանն և սեռ. հիւսեակ անձնաւորութեանն հօր և որդւոյ և հոգւոյն սրբոյ յաւիտեանս: Եղև աւարտումն սուրբ գրոցս ի թւին հռոմոց (՝) ՌՃԾԱ (1702) ամսեանն մայիսի Լ. ևայլն. և ետ ի դուռն սըրբոյն սարգիսի զաւրավարին և որդւոցն նորա մարտիրոսին որ գործովն զանունն ելից: Սոյն յայտմաւոր իբր 10 օխայ կամ 13 քիլոկրամ կուգայ:

50. Սկիզբն գրուած. «մեծ օրօլօկիոնս թարգմանեալ ի

հելենից հայոց բարբառ: որ պարունակէ զամենայն տիւազի-
շերային կարգաւորութիւն և զազաչողական գանօնս Աստուա-
ծածնի, և զտունս և զԴրօթարիայքս և զՔօնապօրօնքս սրբոց
բոլոր տարւոյն. հանդերձ հաղորդութեամբն. և այլոց հար-
կաւորաց: Եւ Զատկաց Յաւիտենականաց: Այսպէս թարգմանու-
թեանս հետեւեալ ձամ ձի որդի տիրացու Յակոբն: Յամի տեա-
ռն «1741 իաննու արիցոսի «1» »:

51. Աւետարտն: Ի ս. Զատկի, Վսկգբանէ էր բանն ևայլն»
աւետարանէն սկսեալ, աւուր պատշաճի շարունակելի. գիրն
նախընթացէն լաւագոյն և ծաղկանկար: Ի վերջն, «ի թուա-
կանիս ամենափրկչին 1787 Օգոս. ԺԲ ևայլն»: Քանի մը տող
վերեն՝ «Հուսկ ետոյց յիշեցէք ևայլն. Տէր Յովհաննէս որ եմ որ-
դի տէր Յարութիւն քահանայի ի գիւղն Կամրակապէն ևայլն»: Եւ
յաւարտն՝ յիշել զբարին զվերոգրեալ հաճի պապա յոհանն
հանդերձ ծնողիւքն որ ըստ կարի իւրում յսօժ աշխատեցաւ
ի թարգմանել հօռմերէնն ի հայ բարբառս. քննելով զու-
ղիղն և ճշմարիտն ևայլն»:

Ըստ ոմանց, 20 կամ աւելի ձեռագիր աւետարանք ևայլն.
կան յեկեղեցւոջն, բայց մի քանին թուական չկրելուն կամ
50—60 տարուան գրուած լինելուն չգրեցի: Նաև տախտակի
վրայ, 20-էն աւելի, փոքրադիր, յսւնական պատկերներ կան.
յորոց մին 1785 և միւսն 1713 թուականներով են. արծա-
թապատ, շրջանակն ոսկեղօծ: Սորա «Արծաթէ այ Եօրկի» կ'ը-
սեն եղեր:

Ի Զ Ո Ր Ա Կ

52. Սոյն գիւղի եկեղեցւոյն (դրան) վրայ. «սուրբ եկեղե-
ցիս որբոյն Նիկողայու թվին 1794-ին» գրուած է եղեր: Եկե-
ղեցւոյ մէջ յայսմաւուր մի, Վանք գիւղին գտնուածին պէս

և միևնույն անձին գրածն է. թուականն է իմեծ թուին Հայոց.
ՌՃԾԳ (1704) ի մարտ ամսոյ: Վայ և ուրիշ գիրք մի շարողք
’ի սուրբ և ’ի մեծ քառասնորդականն յամի ներմարմնութեան
փրկչին 1778 ’ի կղզին Բաթմոսի:

Ձորակի տեղեկութիւնքն Աննայ Վանեցի տօքթ. Եանի
էՖ. ի որդիէն՝ պ. Լաղարիէն ստացուած է:



ՎԵՐՋ Ա. ՄԱՍԻՆ.

ՄԱՍՆ ԵՐԿՐՈՐԴ

ԳԼ. Ա.

ԱԶԳԱՅԻՆ ՍՐՎՈՐՈՒԹԻՒՆՔ

ԿԱՂԱՆԴ

Դեկտեմբերի 31-ին ամեն թաղէ աղքատիկ տղայք խըմ-
քակներ կազմելով, ցերեկէն սկսեալ Հայոց թաղերը կը շրջին
տոպրակներով և երբ դռնահարն զարնելով դուռը կը բացուի՝
ի մի բերան կը սկսին երգել «Ասոր (այսօր) կանխ է. առտուն
կաղնոտ է. ձեր մեռելապարտ հոգուն տուէք ուր (որ) գայ:
Տանտիկին, տանատիկին, ելի՛, գնա՛ մարան գն՝ ի վար, կարճ
քունէ, երկան կտրէ, կամըցուկ ուր մատ'դ չի կըցես (կտրես).
ո՛վ ուր չի տայ, հաւերուն տոտո՞ղը չորնայ»: Տանուտեարք,
ըստ կարողութեան, ամէն տղու մէջմէկ պատառ շարոց կամ
քլիթ կամ այլ մրգեղէն կուտան և ոմանք դրամ. (Յ-ական
փարայ): Խումբն միւս տունն կ'երթայ. նորէն կ'երգեն, նորէն
կաղանդէք կը ստանան. մինչև երեկոյ կը շարունակեն: Սովո-
րաբար հարուստ կամ միջնակարգ անձինքն են որ կաղանդէք
կուտան. և ասոնց մէջ դուռը չի բացող կամ ձեռնունայն ճամ-
բողներ ալ պակաս չեն: Կաղանդ կանչելու սովորութիւնն հը-
նոցն բաղդատմամբ նուազած է: Երեկոյին կամ գիշերը տան
տիկինն զանազան մրգեղինով և շաքարներով կաղանդի սեղան
մի կը զարդարէ. ընտանիքն ուրախ զուարթ կուտեն, կը խօ-
սակցին, կը զսարճանան. թէ իբրև տարեգլուխ և թէ սա
աւանդութեան կամ համոզման համար, թէ այն իրիկունը ըն-

տանիքն կամ ամեն մարդ ինչպէս որ վարուին, սիրալիր տեսակցին կամ կռուին, և կաղանդի օրն ալ աշխատասէր լինին թէ ծոյլ՝ բոլոր տարին այնպէս կ'երթայ: Յունվար 1-ին, կաղանդի առաւօտուն, կանայք կանուխ ելնելով սափորով ջուր կ'առնուն աղբիւրէն. զի կ'ըսուի թէ կաղանդի առաւօտուն աղբիւրէն ոսկի կը վազէ եղբր: Յետոյ ընտանիքն եկեղեցի կ'երթան. և վերադարձին ընտանեաց մեծն կը նստի և կրտսեր եղբարք, որդիք, հարսունք և այլն նորա ձեռքն կը համբուրեն, որ «Ապրիս, բարի տարի գայ վրադ և այլն.» պատշաճ բարեմաղթութեամբ կ'օրհնէ զնոսա: Երբ ընտանեաց մեծին ձեռք-պագն լրանայ՝ կրտսերք իրենց հասակին համեմատ միմեանց ձեռքն կը համբուրեն և կը շնորհաւորեն: Մեծերն իրենց կաղանդի նուէրն կուտան կրտսերաց: Ճաշէն վերջը հայրն ամուսնացած աղջկան, կամ եղբայրն իւր քրոջն՝ կաղանդի նուէր կը տանին կամ կ'ուղարկեն, սովորաբար, 10-նոց, 20-նոց կամ աւելի գնոց ոսկիներ. և երբեմն զարդուց և զգեստուց վերաբերեալ իրեր: Երբեմն փեսային, թոռանց և տան միջի այլ ընտանեացն ևս ընծայներ կը ղրկուին: Ազգականք և բարեկամք միմեանց կ'այցելեն. և կանայք, եթէ արգելուած չէ, այլ և այլ մրգեղինօք և ընծայիւք ամուսնացեալ աղջկան տունն կ'երթան՝ ի շնորհաւորութիւն: Պէտք է գիտնալ, թէ այս ամեն նուիրատուութիւնք ունեորին համար են և և կարողութեան համեմատ կը կատարուին:

ՏԱՂԱԽԱՐԹ Լ ՏՕՆԻ ՕՐԵՐ.

Ս. Մենդէան տօնին օրն եկեղեցական արարողութիւնք գիշերն սկսեալ՝ սովորաբար արշալուսին կ'աւարտին. իսկ Զատիկին՝ արեւով: Ամեն ոք տուն կը վերադառնայ. կաղանդի սովորութեան համեմատ ձեռք-պագի արարողութիւնք և բարեմաղթութիւնք կը կատարուին: Ճաշէն յետոյ այցելութիւնք կը սկսին: Ամեն ոք պարտի իւր ազգականաց և բարեկամացն

այցելել: Այցելուք կը մեծարին սովորաբար սուրճով և երբեմն օղիով և գինեաւ: Կանայք ալ պարտին ամուսնացուցած աղջկանցն պարոն-տատին և կեսուրոջն ձեռք պագնելու երթալ: Շատերն այս տաղաւորաց բարեմաղթութիւնքն ալ կաղանդի պէս «Բարի տարի գայ վրանիդ» և այլն կ'ըսեն:

Փոխադարձ այցելութիւնք Մենդեան և Զատկին ընդհանուր են. իսկ Վարդավառի, Աստուածածնի և Խաչի տաղաւարներուն՝ մերձաւորք միայն կ'այցելեն:

Տետուն ընդ տաւ: 25—30 տարի յառաջ նախասունակի երեկոյին, տարւոյն մէջ ամուսնացեալ փեսայք եկեղեցի կ'երթային, դասն ելնելով դպրի շապիկ կը հագնէին, բաց չէին երգեր: Փեսային մայրն և այլն եկեղեցւոյ մէջ մոմ կը բաշխէին. երբեմն ալ շաքար, արմաւ և նուշ: Եկեղեցիէն վերադարձին, յետ ընթրեաց փեսային տան ընտանիսն ցախերով խարոցկ մի կը վառէին. փեսայն կը շրջեցունէին խարոցկի շուրջն և այլք կը պարէին, գինի կ'ըմպէին և բարեմաղթութիւնք կը կատարէին: Ոմայք կ'սէին «Տերնսոսա, տէրն 'ի դիմաց, մեր տէրն ուսկի՞ դան գնաց»: Տետուն ընդ առաջի հանդէսն 'ի Կարուշլա, 'ի Կամարակապ և յԱպուշեի աւելի շքեղութեամբ կը կատարուէր. բաց այժմ թէ 'ի քաղաքիս և թէ յիշեալ գիւղօրէսն այս սովորութիւն դադարեալ է:

Բռն Բարեկէնդոն: Հին ատենները ամեն բարեկենդանի փոքր ի շատէ ուրախութիւն կ'ընէին. սակայն մեծ բարեկենդանին, մանաւանդ վերջին շաբաթուն և վերջին օրերը զանազան խաղեր և ուրախութիւններ կ'ըլլային: Տղայք աստ և անդ տանեաց վրայ կամ ընդարձակ փողոցներու մէջ վէզ կը խաղային. անդին խումբ մի պատանիք և երիտասարդք մարմնամարզական խաղեր կը խաղային. այլք նուագարանով կ'երգէին կամ կը պարէին: Ի կանանց և յօրիորդաց շատեր ալ թմբուկով (տէֆ) երգեր կ'երգէին, կը պարէին կամ «Մարդ պահուկին» և այլ դիւրին խաղեր կը խաղային: Դրացիք երբեմն խմբովին միմեանց տուները կ'այցելէին կարգաւ, և առա-

տօրէն օղի կամ գինի կ'ըմպէին կը զուարճանային: Ազգականք
և բարեկամք ալ առանձին կամ խմրովին այցելութեամբ կեր-
ուխում կ'ընէին: Վերջապէս, ուր երթայիր՝ ամեն թաղ, ամեն
տեղ խաղ պար և ցնծութիւն կը տիրէր. Այժմ ասոնց կէսն
ալ մնացած չէ. զի նախ որ ժողովուրդը արբեցութիւնն ու
խաղերը մնասական կամ անպատշաճ կը համարի. երկրորդ և
մանաւանդ՝ ժամանակի անձկութեան պատճառաւ ամեն մարդ
իւր հացն ու ապրուստն կը մտածէ:

Մեծ պահոց Բշ. օր ս. Կոզմոս գնալու: Քաղաքէս և մեր-
ձակայ գիւղերէն հարիւրաւոր անձինք, մանաւանդ անոնք որ
պանդխտութենէ վերադարձած կամ անգործ են՝ առաւօտուն կը
դիմեն ի ս. Կոզմոս և եկեղեցւոյն շուրջը, տանիքներն, քովի
ընդարձակ գետիներն ու այգիներն խումբ խումբ կը նստին.
ոմանք թուղթ կը խաղան. ոմանք ձիարշաւի կ'ենեն. ոմանք
նորատեսակ նուագարան և ոմանք ջութակ, թմբուկ նուագե-
լով կ'երգեն, կը խաղան, կը պարեն և կը զուարճանան: Ասոնց
համար ուտելեաց պահքն եկած է, բայց բարեկենդանն դեռ
չէ լրացած: Խրախճանութիւնք մինչև երեկոյ տեւելով՝ կը սկը-
սին հետզհետէ ցրուել իւրաքանչիւրն իւր տունն, ուր տխրու-
թիւնն տիրած է արդէն: Այս օրուան սովորութիւնն դեռ կը
շարունակէ: Նոր կիւրակէին օրն ալ ՚ի ս. Կոզմոս կը ժողովին,
բայց այցելուք մեծ պահոց Բշ. էն նուազ են:

Զառիկ: Ինչպէս ս. ծննդեանն՝ նմանապէս և Զատիկին սո-
վորական այցելութիւնք կը կատարին: Իւրով բազուկներ
կ'եփուին, և տղայոց համար հաւկիթներ ի կարմիր կը ներ-
կեն: Տուներն կը մաքրուին և հանդերձներն կը նորոգեն: Հին
ատենները կանայք ժողովուրելով, եալալի եալալի, մեր տէրն
յարոյց ելեր է. եալալի, եալալի, հաւը կարմիր ածեր է և աչլն
երգը կ'երգէին ու կը պարէին. (տես մասն Գ.): Բայց այս սովո-
րութիւնն ալ այժմ դադարեալ է: Տաղաւորաց, մանաւանդ
Զատիկ և ս. Ասառաժածնայ վերափոխման տօնին՝ Բշ. օրերը
որ մեռելոց յիշատակի օրեր են՝ շատերը գերեզմանատուն եր-

Թալով իրենց ծնողաց ևայլն. գերեզմանները քահանային օրհնել կուտան:

Ս. Համբարձում: 20—30 տարի յառաջ, Համբարձման և2. օրը վիճակ բացող ոմանք զատ զատ կը շրջեն Թաղերը գրքոյն ի ձեռին, և ուղողին, բաղդին գիտակ լինելու փափաքողին՝ գրքին վիճակի երեսն կը ներկայացունեն, որ աչքը գոցելով ցուցամատն վիճակին Ա. Բ. Գ. ևայլն գրերուն մէկին վրայ կը դնէր, և աչքը կը բանայր մատն ի գրին որ հանդիպէր՝ վիճակահանն նոյն գրին մեկնութեան երեսն կը կարդայր որ կամ յաջողութիւն, հարստութիւն, նպատակի հասնիլ, բազմանաց լրումն ևայլն. կը խոստանար, և կամ ընդ հակառակն: Յաճախորդն որ սովորաբար կին մը կամ տղայ մ'էր, ըստ վիճակին կ'ուրախանայր կամ կը տրտմէր: Վիճակահանին վարձքն էր մէն մի անձին համար 5—10 փարա: Այժմ այս ծիծաղելի խաբէութիւնն դադրած է:

Ս. Եղիա: Աննայ կօշկակարք կը կարծեն, թէ իրենց արհեստի նախահնարն (փիրն) ս. Եղիայն է. ուստի ի պատիւ նորա՝ տօնին շրթ. առաւօտուն 1—2 ոչխար մատաղ կ'ընեն գլխաւոր արհեստակցի մը տանը մէջ: Մատաղն քահանայն կ'օրհնէ, կուտեն և աղքատաց ևս կը բաշխեն: Ծախքն հանգանակութեամբ կը վճարեն: Եղիական պահոց Թրթուրի պահք ալ կ'ըսուի, կարելի է որ ծառոց Թրթուրներուն ժամանակ պատահելուն կամ Թրթուրներուն ջնջման համար սահմանեալ մի կարծելով:

Վարդապետ: Այս տաղաւարիս սովորութիւն մի կայ որ իրարու վրայ ջուր կը նետեն կը թրջեն, «վարդավառ» կ'ընեն, սովորաբար ձեռքով կամ աղբիւրէն մէկ երկու գաւաթ ջուր նետելով: Տղայք ոմանք ծառի ճիւղերէ թղաչափ գրեխներ կը շինեն որոյ «ջրխմիչ» կ'ըսեն և անով անցորդին կամ իրարու վրայ ջուր կը նետին: (Ոմանք գրեխի պէս ծակ փայտի մը մէջ կտաւի ևայլն. կտորներ դնելով և հրիչ փայտով մը մղելով կը պայթեցունեն, ասոր ալ գորպիճ կ'ըսեն): Այժմ ասոնք ալ

դադրելու վրայ են: Ս. Աստուածածնի վերափոխման տօնին
կամ նոյն միջոցին «խորվու» կ'ըսեն. զոր. «խորվուէն յետոյ»,
կամ «խորվուի սալոր» և այլն: Վարագայ ս. խաչի տօնին «Գորգ»
կ'ըսուի. զոր. «Գորգին պիտի ամուսնացունեն» կամ «Գորգին,
եկաւ» և այլն: Խորվու կամ Գորգ ի՞նչ նշանակութիւն ունին՝
չգիտեմ:

ԳԼ. Բ.

ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ՍՈՎՈՐՈՒԹԻՒՆՔ

ԾՆՈՒՆԴ

Երբ մայրն կ'ազատի յերկանց՝ մանկաբարձն, զոր «դայեկ»
կ'անուանեն, նախապէս կ'աւետէ ընտանեացն և յետոյ երկու
կողմանց ազգականցն աւետաբեր (միւժտէճի) կուղարկեն: Աւե-
տեաց ընծացն է սովորաբար 1—5 զր. դրամ կամ Էռզմ: Մը-
կրտութիւնն 2—5 օր յետոյ կը կատարուի յեկեղեցւոյ: Եթէ
երեխայն առողջ վիճակի մէջ չըլլայ, կը փութան ծնած ժա-
մանակ իսկ մկրտել: Ոմանք մկրտութեան օրն հանդէս կը կա-
տարեն, զոր կըթտուք կ'անուանեն: Սոյն հանդէսն սովորաբար
հարուստք կը կատարեն և այն ալ անդրանկին համար միացն:
Յետ մկրտութեան և աւարտման եկեղեցւոյ, քահանայք և այլ
հրաւիրեալք՝ մկրտեալին հետ կամ յետոյ տունն կ'երթան. քա-
հանայք շարական և աղօթք կ'ըսեն, բարեմաղթութիւնք կը
կատարեն, հացկերոյթ կ'ըլլայ, և ոմանք նուագածու ալ կը
բերեն: Զմոռնամք գրել, թէ երբ մանուկն 'ի մկրտութիւն կը
տանին, նորածինն եթէ արու է՝ մայրն գիրք մը կ'առնու ձեռ-
քըն և կը թղթասուէ. այս համոզմամբ կամ նպատակաւ թէ
աղայն կարգացող ըլլայ. իսկ եթէ աղջիկ է, ասեղ մի և թել
մի կ'առնու և զարկ-քաշ կ'ընէ, որպէս զի աղջիկն լաւ կարել

գիտցող ըլլայ: Մկրտութենէն երեք օր յետոյ, զերեխան կը լուանան կոնքի մը մէջ տաք ջրով: Երբ լոգանքը լրանալու վրայ է, և դեռ երեխայն կոնքին մէջ պառկած կ'աղաղակէ՝ մանկաբարձն ձեռքն երեխային ճակատն տանելով կը շփէ և կ'ըսէ «լայն ճակատ լընիս». յետոյ յօնքն կը շփէ և կ'ըսէ «Յամարով ջուներով լընիս». աչքն տանելով կ'ըսէ «խոշոր աչուի լընիս, երկայն թարթինչուի լընիս». քթին ծայրը սեղմելով կ'ըսէ «պզտտիկ քնթիկ լընիս». բերանն տանելով «պըզտտիկ բերնակ լընիս. խապարթուոց չիլլիս»: Յետոյ երիցս երեխային գլուխը ջրէն վեր առնելով և ջուրը դնելով կ'ըսէ «երկայն շըւլի լընիս»: Այս վերջին գործողութեան «երկայն պըզիկ» կ'ըսուի. թե՛րեւս «երկայն վզիկ» էն աղաւաղեալ: Ապա երեխան ջուրէն հանելով առաջին անգամ շապիկ և պարեգօտ կը հագցունեն, և իբրեւ նուէրք՝ բամպակէ, կապուտակ ծրարնոցի (պողչա) լաթի մը մէջ կը փաթթեն բաւական սեղմեալ և կը հանգոյցեն: Այս լուացմանէն յետոյ, որ «մեռոն ջրէն հանել» կ'ըսուի՝ եթէ տըղայ է նորածինն՝ գետինն գիրք մի, կաղամար մի և գրիչ, նաև կտոր մի հաց և բամբակ կը տարածեն, և զերեխայն, որ խանձարուրովն է՝ վրան կը թաւալեն երիցս՝ բարեմաղթութիւնք ընելով. իսկ եթէ աղջիկ է, բաց 'ի հացէ և բամպակէ, կը տարածեն նաև ոսկեղէն և մարգարտեղէն զարդեր և վրան կը թաւալեն:

Հին ատեններն, մկրտութեան օրէն սկսեալ 40 օր, օրն անգամ մի կը լոգցունէին զերեխայն և ջուրին մէջ մկրատ մի կը ձգէին. այժմ լոգցնելն երբեմնակի է, բաց մկրատն որ «նուէրք» է, կը շարունակի: Նաև տղացկանն՝ 40 օր մկրատ մը կը դնէր 'ի գօտին. այս ալ «նուէրք» մ' է: Հին ատենները, երբ մանուկն առաջին անգամ ակռայ հանէր՝ մայրն առաջին տեսնողին 7 կուտ մարգարիտ ընծայ կուտայ եղեր: Նաև դեռ 25—30 տարի յառաջ սովորութիւն կար, որ մանուկն երբ տարեկան մ' ըլլար, ծնողքն կը հրաւիրէին զգրացիս, մանուկն մէջտեղ մի նստեցունելով շուրջը կը ժողովուէին, խաղ

կը կանչէին, ուրախութիւն կ'ընէին և վրան նորախաշ, կա-
կուղ ձաւար (պուլղուր) կը ցանէին, որոց հետ շաքար և մա-
նրը դրամներ ևս կը խառնէին: Այս սովորութիւնն ալ այժմ
դադարեալ է:

ՀԱՐՍՆԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆ

Հին ատեններն, երբ պատանին 18—20 տարեկան ըլ-
լար (իսկ այժմ երբ 20—22 տարեկան լինի) ծնողքն կամ
երէց եղբայրն կ'ըսէին նորա ամուսնութեան վրայ խորհիլ:
Ընտրելեաց մէջ նախապատիւ են այն օրիորդք, որոց ծնողքն
իրենց համապատիւ են: Ի մէջ այլոց, նկատողութեան կ'առ-
նուին աղջկան հօր և մօր ազգատոհմն՝ ի մասին անոնց բա-
րուց և վարուց ազնուութեան. «կաթը բարով է» կամ «կաթն-
աւեր է» բացատրութեամբ. կ'ուզեն որ աղջիկն գեղեցիկ, ա-
ռողջ և կրթեալ ըլլայ և ծնողքն՝ ճոխ օժիտ տալու և, խնա-
մութեան սովորութեանց համեմատ, ուտելիք և ըմպելիք ըն-
ծացներ ղրկելու և մեծարելու կարողութիւն ունենան: Եւ որով-
հետեւ այս ամեն յաջողակ պայմանօք օժտեալ աղջիկ մի դժուա-
րաւ կը գտնուի՝ ուստի նախ լաւագոյնն կ'ընտրեն և անուղ-
ղակի իրենց որդւոյն կ'իմացունեն, որ սովորաբար անոնց ընտ-
րութեան կը հաւանի: Յետոյ ազգականի մը միջոցաւ աղջկան
հօր կ'առաջարկեն. եթէ աղջկան ծնողք չհաւանին՝ նուազ յար-
մարագոյնն կ'ընտրեն մինչև որ յաջողին: Աղջկան կողմն ալ՝ ի
մասին փեսային արժանեաց և անոր ընտանեաց նիւթական և
բարոյական վիճակին՝ միւս կողման պէս կը խորհի: Երբ հա-
ձին՝ իրենց հաւնութիւնն անուղղակի կ'իմացունեն աղջկան,
որ սովորաբար չկրնար մերժել անոնց կամքն, զի խեղճ օրի-
որդն անփորձ և անկարող է ինքնին որոշել և չուզեր անհնա-
զանդ գտնուիլ: Պէտք է գիտնալ թէ, թէպէտ ի հնումն թէ
տղուն և թէ աղջկան կատարեալ հաւանութիւնն ստանալու
մասին այնչափ կարևորութիւն չէր տրուէր, և ոմանք յօրորո-

ցէ անտի (պէշիք քէսմէ) կը նշանէին՝ սակայն կրթութիւնն ու ազետալի դէպքերն զգացուցին ծնողաց, թէ ընտրութեան իրաւունքն՝ ըստ մեծի մասին, ապագայ ամուլց կը վերաբերի։ Երբ երկու կողման ծնողք և ընտանիքն համաձայնին՝ միջնորդ ազգականն կամ այլ ոք պաշտօնապէս կ'երթայ աղջկան տունն, կ'առաջարկէ, և նոքա իրենց մէջ արդէն խօսուած ըլլալով՝ կը հաւանին և խօսք կուտան։ Զմոռանամք ըսել, թէ զտնուած են շատ երիտասարդներ ալ, որ ինքնին աղջիկ մի տեսած և նշանուած են, և ծնողք յետոյ յակամայս հաւանութիւն տուած են։ Երբեմն ալ պատահած է, որ նշանելէն մէկ կամ քանի օր և կամ աւելի յետոյ, փեսային կողմն՝ աղջկան կամ ծնողաց և ընտանեացն նկատմամբ, կամ աղջկան կողմն՝ փեսային կամ ընտանեացն վերաբերեալ աննպաստ, նոր ծառօթութիւն մի ստանալով և կամ այլ պատճառաւ, նշանտուքն ետ կ'ընեն, կը խղեն յարաբերութիւնքն։ Այս պարագայիս մէջ, եթէ խղումն երիտասարդին կողմանէ է՝ սովորաբար տրուած ոսկի և այլ նուէրներէն կը հրաժարին. իսկ եթէ աղջկան կողմանէ է՝ ոսկի և այլն ետ կը ղրկուին։ Հարսնախօսութեան և խղման ձևերն թէ և բազմազան են, բայց մեք սովորականներն միայն գրեցինք։ Այժմ գանք ձևակերպութեանցն։ Ի հնումն նախ անշանտի (փեհ) 20-նոց ոսկի մը կը տրուէր. յետոյ փեսայն, քոյրն և ազգականաց մէջէն նորատի հարսունքն կը ժողովուէին ու անշանտուք՝ կ'երթային։ Երիտասարդն կամ պատանին եթէ արդէն գաղտագողի տեսած չէ զօրիորդն և օրիորդն զփեսայն՝ առաջին անգամ կը տեսնեն զիրեար։ Փեսայացուին և միւսոց կողմանէ ըստ կարողութեան ոսկի նուէրներ կը տրուին. փեսայն վաչրկենապէս կ'առանձնացունեն ընդ խօսեցելոցն, որոյ աչերն միշտ 'ի խոնարհ լսիկ մնջիկ կը կենայ։ Փեսայն մերթ ընդ մերթ գաղտնապէս տեսութեան կ'երթայ։ Ընտանիքն և ազգականք ժամանակ մի յետոյ, աղջիկտես (կէօրէ) կ'երթային, ոսկի կուտային. աղջկան կողմն ալ՝ փոխադարձաբար փեսայ-տես (օղլան-կէօրէ) կ'երթային և ընծաներ կուտային։

Կէօրէին օրն ուտելիք և, բաց 'ի սուրճէ, ըմպելիքն արգիլուելուն համար՝ սկսան նշանտուքն բազմութեամբ երթալ. և երբ նշանտուքին համար ալ արգիլուեցաւ՝ այժմ սկսան «նշան»ին հետ շատուոր երթալ: Նշանտուքն կէօրէին տեղն անցաւ և սակաւք միայն թէ նշանտուք և թէ կէօրէ կ'երթան: Այս սովորութիւնք զանազան փոփոխութիւններ կրած են. զի ազգին կողմանէ թէ այս և թէ հարսանեաց, ծննդեան, մահուան, և այլ առթիւ տեղի ունեցած շռայլ ծախուց չափաւորութեան համար երկար տարիներէ 'ի վեր մերթ ընդ մերթ կանոնագրեր կը գրուին. 1—2 տարի ըստ այնմ կը վարուին, յետոյ տակաւ զանցառուք կը շատնան. նորէն կանոններն կը բարեփոխին և այսպէս կը շարունակի: Տուփ (գութու) ղրկելու սովորութիւն մ'ալ կայ, զոր սովորաբար հարուստք կը կատարեն և է այսպէս: Արծաթեայ տուփ մը մէջ ոսկիներ, արծաթ դրամներ և այլն. լեցունելով՝ քանի մը դեռատի ազջկանց հետ կը ղրկեն հարսնացուին: Փոքրիկ այցելուք երկու երեք օր կը մնան անդ և կը յարգուին:

Այժմ հարսնախօսութեան պաշտօնական սովորութիւնն այսպէս է. երբ խօսեցեալք տեսած են զիրար, փոխադարձ այցելութիւնք կատարուած և հարսանիքն մերձ է՝ երկու կողման ազգականներէն մէջմէկ փոխանորդ տաներէցին հետ խօսեցելոց հաւանութեան բերանացի յայտարարութիւնքն լսելէ յետոյ, յԱռաջնորդարան կ'երթան. անդ սոյն ամուսնութեան ճիւղահամարի և եկեղեցական այլ կանոնաց համեմատ լինելն քըննուելէ յետոյ՝ կ'արձանագրուի և քահանայք ու փոխանորդք կը ստորագրեն: Յետոյ նշանի խաչն կ'օրհնուի, *) փեսային կողմանէ աղջական կը ղրկուի և պսակի հրամանագիրն կը տրուի: Հին ատենները նշանի ոսկին թուրքական 20-նոց (ղազի) ոսկի մ'էր. բայց քանի տարիէ 'ի վեր, Տնտեսական խորհրդոյ ձե-

*) Ի հնումն և ալսօր իսկ շատերն նշանն օրհնելուն «Հալը մեղայն (հալը մեր) ըսեր են» չամ «խօսք-կապը օրհնել են» կամ տի օրհնին» կ'ըսեն:

աամբ արծաթեայ փոքրիկ խաչեր պատրաստուած է. մէջմէկ հաս կը տրուի և ըստ կարողութեան 5—10 դրշ. կ'առնուի: Այսք է զայս ևս գիտնալ, թէ մինչդեռ կան քաղաքներ, ուր աղջկան կողմն յարգի է: Ահնայ մէջ նախապատուութիւնն փեսային կողմն է: Աղջկան մայրն, քոյրն և այլք պարտաւորութիւն կը համարին փեսային մօրն և ազգականացն ձեռքը համբուրել, յարգել և պատուել, անոնց մեղադրանաց և երբեմն յանդիմանական խօսքերուն համբերել: Այս ամենն 'ի սէր աղջկանն է, զի եթէ չընեն կեսուրն աւելի ծանր յանդիմանութիւններ կ'ուղղէ հարսին, որ անհանգիստ կ'ըլլայ: Թէև հնոցն բաղդատմամբ՝ աղջկան մօր և այլոց խոնարհ դիրքն բաւական բարձրացած է այժմ, բայց կատարեալ հաւասարութեան համար դեռ ժամանակ պէտք է:

Ձեռք պագնելու ձևն ալ նկարագրեմք: Համբուրողն իւր աջ ձեռաց մատուներն 'ի ներքս սակաւ մի ծռելով համբուրելի ձեռքն իւր ձեռաց կամ լաւ ևս է ըսել իւր մատանց վրայ առնելով՝ նախ բերանին դէմ կը տանի. յետոյ ճակատն և յետոյ դարձեալ բերանն բերելով՝ կը թողու: Կանայք հաւասարի մը ձեռքն պագնելու համար երբեմն առանց ձեռքն առնելու ձեռք պագի յիշեալ ձևն կը կատարեն (մատներն ծռած) տճ. Բէֆֆնայի պէս: Ձեռք պագնելու սովորութիւնն, մանաւանդ նշանուած աղջկանց և նոր հարսներու համար, տաղտկալի է: Նշան, նշանոտութեամբ և այլ հանդիսաւոր աչցելութեանց ժամանակ, երբ հանդիսականաց սուրճն կը տրուի՝ հարսնացուն ներս կը բերեն. խեղճ օրիորդն արդէն քրտնած, գլխուն վրայ պիւրիւնի ըստուած ծանրագնի վարդագոյն շղարշն ձգուած և քոյն հարս մի կեցած՝ կ'սկսի 'ի ներքս 'ի սենեակն գալ. բայց ժննչափ ծանր որ 5—10 վայրկեան կը տևէ: Հարսնացուն երբ վերջապէս սենեկին վերի կողմն հասնի՝ կանգ կ'առնու նախ պարոն-տատին (փեսին հօրը) առջև. կ'սկսի ուղիղ դիրքով ծանր ծանր իջնել և մէկ ծունկն 'ի գետին դնելով՝ ձեռքն վերոյ գրեալ կերպի կը համբուրէ, դարձեալ կամաց կամաց կ'ել-

Եւ յ անոնէս , որոնք ի լաւութենէ իարգաւ բոլոր աշ-
 արհարհեմքս անդիմանալիս ձեռքն ինքնաբեկ, որ կէս ժամէն
 անհետ անէ : Դորմ մի աստի մանուկէ խառն, պիւրիւնկն կը
 թափուի անէ : Ետոյ որ անկաւ մի յերթաւ : Դարձեալ կու-
 զար : Թիւի յ արցիւն ք մանկն : Դիւսալ իանդիտաւոր աւուրց
 միջ անհետար : Ե աստի ուր ու ինքն ինքաւ, ու կիցէ ուրտե-
 թիւ : Եւ անիք ուրտե : Ե անհետ, Թիւի որ իարս ըլլայ Ե
 Ե անհետ մի իտոյ : Ետեւաւ : Եւսլի անհետ թիւն ստանայ :
 Եւ ք անհետ : Ե ք ինքնաւոր Ե անհետ անհետ թիւնք
 Ետեւ իտոյն : Ետեւ անհետ թիւն Ե Ետեւ անհետ կը թիւն
 անհետ անհետ : Ետեւ անհետ անհետ անհետ անհետ անհետ
 Ե Ետեւ անհետ :

ՀԱՅԴԱՆՈՒԹՅԱՆ, ՈՌԿՈՐՈՒԹՅԱՆ ԵՒ ԷԹՆՈԿՐԱՆՈՒԹՅԱՆ:

[illegible]

«Այժմ ու՛ն թառ իջինոէ գընամ էղիլտի»

Կիւմրի 2 տարադ իլէ գիւճըմ չեղիլտի.. *)

*) Ուրիշ բաժանի մէջ հինաւ շաղկապաւ .

Արժուի՛ք սանտրով խապոպիքս լուծուեցաւ:

և այլն տաճ. 4—5 տուն երգն և այլ երգեր կ'երգեն: Կիր. երկու կողման բարեկամք և դրացիք շնորհաւորման կ'երթան: Փետաչացուին ածիլումն (թրաշն) հանդիսաւոր կերպիւ կը կատարուի և ապա «թագւոր հագցունելու» հանդէսն կ'սկսի: Աղջկան կողմն ալ կանխաւ հրաւիրուած՝ քանի մը երիտասարդք և տղայք ներկայ կը գտնուին: Քահանայն և դպիրք սովորական շարականներն կ'երգեն. հալաւը (փեսին զգեստները) կ'օրհնեն և փեսայն շապիկովն, վրան մուշտակ մը հագած՝ կուգայ կը կանգնի. քահանայն համառօտ քարոզ մի կուտայ և հանդիսականներն 'ի նպաստ թաղին վարժարանին կամաւոր նուէրներ կը գրուին, գումարն 50—150 դհ: Երբ զգեստն կ'սկսին հագցունել՝ քովը երկու հոգի կանգնած՝ պարեգօտն կամ թիկնոցն փեսին շուրջը երեք անգամ կը դարձունեն և բարձր ձայնով «Աստուած շնորհաւոր անէ, Աստուած շնորհաւոր անէ, շնորհաւորն Աստուած անէ» կ'ըսեն, յետոյ, իբր նուէրք, օձիքին վրան կոխել կուտան և կը հագցունեն: Երկրորդ և երրորդ օրհնութեամբ, գօտին, բաճկոնն և այլն շրջածութեամբ կը հագցունեն: Երբ լրանայ՝ փեսին հայրն կ'ելնէ և որդւոցն ճակատը համբուրելով՝ գտակը (Ֆէս) գլուխը կը դնէ. հարուստ ծրնողք մատանի, ժամացոյց կամ այլ ընծայ կուտան և գրպանն դրամ կը լեցունեն և հանդէսն կը վերջանայ պատշաճ բարեմաղթութեամբք: Հին ատենները, երբ սովորաբար պարեգօտ (էնթարի) և վերարկու (ճիւպպէ) կը հագնէին՝ փեսային ձեռքին վրայ, ծալլած, արծաթ կամ ոսկեթել սպիտակ թաշկինակ մը (չէվրէ) կը ձգէին, զոր կուրծքին և բերնին կը դնէր, և ուրիշ ոսկեթել (սրմալը) թաշկինակ մ'ալ, կէս ծալլած, եռանկիւնաձև, երկու ծալրերն թիկունքն երկու ուսերուն վրայ կը շուլլէին ասեղով, այնպէս որ եռանկեան մէկ ծալրն դէպ 'ի մէջքն կը կախուէր: Թուր մի, որոյ երախանակն իրաչաձև է և սովորաբար արծաթապատ, վրան պարզ չէվրէ մի կապուած՝ պսակի ժամանակ պատեանէն հանուելով՝ փոխանակ խաչի՝ խաչաձև կը դրուի ամուսնացելոց գլխուն վերայ. այս թուր պա-

տանին մէջ երեք օր կը մնայր փեսին կամ կնքահօր ձեռքը. զգուշութիւն կ'ընէին, որ թուրը կամ մուճակը չի դողնան. զի եթէ գողացուէր՝ կը պարտաւորէին ընծայ տալ և վերստանալ: Քաղաւոր հազցունելու հանդէսէն մէկ երկու ժամ վերջը փեսին կողմանէ 10—15 արք և նոյն չափ մ'ալ կանայք և աղջկունք աղջկան կողմը խնամի կ'երթան. հարսին համար ձեռք մը ծանրագին զգեստ կը տանին (հալաւ), զոր քահանայն կ'օրհնէ: Քանի տարի յառաջ խնամիներն կերակուր կ'ուտէին, բացց այժմ սուրճով միայն կը մեծարին: Կանայք հարսնացուին յիշեալ զգեստն հազցունելով՝ սենեակն կը բերեն. խնամիներն երկու կողմանց ծնողաց և ազգականաց գովասանական տաճկերէն երգեր կ'երգեն, որոց շէջ կ'ըսեն. և երգոց կարգին, «Ա՛յ իմ հարստի դստրիկ» ևայլն. «Եկո՛ւր աղւոր աղջիկ, հարս եղար մեզի» ևայլն երգերն կ'երգեն. երեկոյին կը մեկնին. նոյն գիշերն ալ հարսնացուին ձեռքը հինա կը դնեն դարձեալ նուագարանով. «Աս հինաս աջնպէս հինա չէ, ղրկողն ալ ինչ աղւոր մանչ է» ևայլն կ'երգեն. աղջկան վրայ մանր դրամ կը ցանեն: Սովորաբար աղջկան հարսանեաց միջի աղջկանց ձեռերն և փեսին ճկոյթն ալ կը հինացնէ: Գիշերը որոշեալ ժամուն փեսին կողմանէ մէկերկու հոգի, երբեմն ալ աւելի անձինք ձի մը կը բերեն հարսին կողմը. և մէկ երկու ժամ խաղալ խնդալէն յետոյ հարսը, որոյ երեսն քողով մը ծածկուած է՝ ձիով եկեղեցի կը տանին: Եղբայրն կամ մէկ երկու ազգականք հարսին քովէն կ'երթան, որոց «հարսն-աղբար» կ'ըսեն: Որոշեալ ժամուն հարսն ու փեսայն յեկեղեցւոյ ներկայ գտնուելով՝ պսակի արարողութիւնն կը կատարուի: Յետ պսակի փեսին տունն կը վերադառնան. ՚ի ճանապարհին շատերը նախ «Առաւօտ լուսոյ» շարականն և ապա այլ և այլ տաճ. երգեր կ'երգեն: Երբ տանն առջևը հասնին՝ արշալոյս է արդէն կամ լուսանալու մօտ. կանայք և նուագածուք կ'սկսին «Բարի եկիր դուն բարկ արեւ» ևայլ. «Բարի լոյս, աղւոր, բարի լոյս» երգերն երգել. և պահ մը ետքը փեսային հայրն նախ

որդուցն ճակատն համբուրելով՝ ձիէն վար կ'առնու, յետոյ հարսն վար կ'առնու և վրան մանր դրամ կը ցանեն, զոր տղայք կը ժողովեն: Հարսն տունէն ներս բերած ժամանակնին կեսրոջն թւին ներքեւէն կ'անցունեն, որպէս զի հնազանդ մնայ: Երբ հարսն սենեակ մը կը բերեն և կօշիկն (ճիզմէ կամ փոթինն) կը քաշեն՝ տագրն կամ ազգականներէն այլ տղայ մի կօշիկովն երեք անգամ հարսին մէջքին կը զարնէ, և կ'ըսեն հարսին. «Ասկէ ինն ամսուան տղայ մի բերես»: Հարսն-եղբարք պահ մը նստելով կը վերադառնան. իսկ փեսին կողմը պահ մը երգելէ և խաղալէ յետոյ՝ հարսն, մարանց կողմէ հետն դրուած կնոջ մը հետ, որ «հարսն-քոր» կ'ըսուի՝ որոշեալ սենեակ մի կը տանին, ուր կը հանգչին: Յերեկն ազջկան կողմէն 10—15 աչր և տղայ (ազջկան հաչրն, եղբաչրն, ազգականք և այլն) և յետոյ նոյնչափ և աւելի կին (մաչրն, քոչրն և այլն) խնամի կերթան, իրենց առջև ունենալով հարսին համար պատրաստեալ 2—5 ձեռք զգեստուց և զարդուց վերաբերեալ օժիտի սնտուկն, զոր կը կրէ բռնակիր մի. խնամիներն սուրճով միացն կը մեծարին. 3—4 ժամ կը կենան, կը խաղան, կը պարեն և կը զուարճանան. հարսին սենեակն կ'երթան, ուր սովորաբար փեսայն ևս ներկայ կը գտնուի. ապա նսիւ արք և 1—2 ժամ յետոյ կանայք կը մեկնին: Ազջկան կողմի հարսնեորք իրենց տուներն կը մեկնին, զի այն կողմի հարսանիքը լրացած է, բաց փեսին կողմը կը շարունակէ: Ոմանք գշ. առաւօտ ազջկան կողմը և այլ բարեկամներ ՚ի ճաշ կը հրաւիրեն. կերակուրն ըստ սովորութեան ոչխարի ոտք (փաշա) և այլն է. «փաշայի առտու» կ'ըսեն: Նոյն օրը ոմանք զփեսայն դրացի ազգականի կամ բարեկամի տուներն կը շրջեցունեն, որում ընծայներ կը տրուին: Հարսնեորաց մեծ մասն կը մեկնին: Գշ. առաւօտ, պսակի վերջին օրհնութիւնն կը կատարուի, որոյ «պսակը վար առնել» կ'ըսուի. այժմ սոյն վերջին օրհնութիւնն կամ խրատն պսակի օրն կը կատարեն: Կնքահօրն և հարսն-քրոջ ընծայներն կը տրուին և կը մեկնեն: Հարսանիքն լրացած է, և հրաւիրեալք,

բացի մէկ քանի արեւակցաց՝ մեկնած են: Ի հնուֆն նոյն երեկոյին փեսային քեռայրն կամ մոտերիմ ազգականներէն ամուսնացեալ մէկն՝ առագաստի և ամուսնութեան վերաբերեալ խրատներ կը տար փեսային: Հարսին ալ պսակի գիշերն մինչ մօր տունն է՝ պէտք եղած խրատը կը տան: Գիշերն հարսն առագաստի սենեակն կը տանին որ կը կենաց միացնակ, յոտին կանգնեալ: Սեղան մի կաց պատրաստեալ, ուր կաց գաւաթ մի գինի, շաքար և այլ մրգեղէն: Փեսայն սենեակն կը մտնէ և դուռն փակելով սեղանին քով կը նստին. նախ փեսայն և ապա հարսն սակաւ ինչ գինի կ'ըմպեն, շաքար կամ մրգեղէն կ'ուտեն: Հարսն այս պահուն միացն կը սկսի խօսիլ. կամ աւելի ճիշդն՝ փեսին հարցմանցն մեղմիւ պատասխանել, զի ցացն վայր անխօս էր ընդ խօսեցելոյն: Սակաւ մի յետոյ սիրոյ աշխարհն են. փեսայն կ'ստանայ կարմրաներկ շղարշն, որ պարծանքն է կուսին և զոր գաղտնապէս կ'աւետեն մօրն: Առաջին կիւրակէին՝ աղջկան հայրն, եղբարքըն և ազգականք կ'այցելեն: Նոր հարսն կուգայ ձեռք կը պագնէ. թէ մարոնց և թէ կեսրոնց կողմի արք 10—20 զրշնոց կամ աւելի արժէքով մէյմէկ ոսկի նուէր կը տան: Այս օրուան արարողութեան ձերեան հանել՝ կ'ըսուի: Յաջորդ կիւրակէին հարսին մարոնք կը ձէնեն (կը հրաւիրին). միւս օրն ալ փեսին ծնողք և ազգականք կը հրաւիրուին յընթրիս, որոյ «փեսայ-պատիւ» կ'ըսուի. նոյն երեկոյին կը մեկնեն: Հարսն ու փեսայն շաքաթ մի կը մնան և տուն կը վերադառնան. 1—2 շաքաթ յետոյ երկու կողմի ազգականք կը ձէնեն և ամիսն անգամ մի մարոնք կը ձէնեն: Մէկ երկու տարի անցնելէ յետոյ՝ հետզհետէ ձէնելը կ'ուշացունեն:

Զմոռնամբ յիշել, թէ հարսնացու օրիորդն իր խօսեցելոյն, նորա ազգականաց ու ընտանեաց հետ չ'խօսիր. այլ հարցմանց՝ գլխով նշանացի կը պատասխանէ. ամուսնանալէն յետոյ կը խօսեցունեն: Հին ատենները հարսն տարիներով անխօս կը կենար պարոնտասին, կեսրոջն և այլոց յետ. կին մը կար 15—20 տարուան ամուսնացեալ, դեռ խօսած չէր տագերոջն հետ, թէ և

տագրն քանիցս հրաման տուած էր խօսելու: Խօսեցնողն հար-
սին նուէր մը կուտար: Այժմ «անխօս» սովորութիւնն շատ թե-
թեցած է. այնպէս որ ոմանք հարսանեաց շաբթուն իսկ կը
խօսեցունեն:

Այնպէս Հայոց հարսանեաց սովորութիւնքն, զորս նկարա-
գրեցի՝ համառօտութիւնն է. զի տակաւին կան շատ մի արա-
բողութիւնք ևս զորս չ'գրեցի. զօր. երբ փեսայն, զոր «թագ-
աւոր» կամ «թագաւոր» կը կոչեն, օղի կամ գինի ըմպէ և դիտ-
մամբ ծանր ըմպելուն համար սովորականէն աւելի կը տեէ՝
հանդիսականք սեղանի դանակ, պատառաքաղ և այլն սեղանը
ծեծելով և ոմանք դռները, պատուհանները ձեռքով զարնելով
շռինդ մը կը հանեն. նորերը կը ծափահարեն: Փեսայն երբ
սենեակ մի գար նստելու՝ բարձ մի կը շրջէին, որոյ վերայ կը
նստէր, սովորաբար կնքահայրն ալ միասին, որ շատ պատիւ
ունէր և այժմ ոչ սակաւ: Հարսանեաց երկրորդ օրը «պէլիճ,
պէլիճ պէր իրողը Լու-Լուճ», և այլն խաղը խաղալով այս առթիւ
զփեսայն հարսին սենեակն կը շրջէին: Նաև հարսն-քորն, իբ-
րև թէ խաբելով՝ հարսին սենեկէն դուրս կը հանէին և հար-
սըն ուրիշ սենեակ մի կը տանէին, որոյ «հարսն գողնալ» կ'ը-
սէին, և, իբրև փրկանք՝ մարոնց կողմէն մրգեղէն և այլ ու-
տելիք կուղարկուէր: Հարսն ու թագաւորը կը խաղցունէին
կամ պարի մէջ կ'առնուին, և այս առթիւ ճակատնին ոսկի կը
փակցունէին 'ի նուէր: Այս սովորութիւն դեռ կայ:

Հարսանեկան հանդիսի նկարագրութիւնն չաւարտած՝ կա-
րևոր կը համարիմ գրել, թէ այս սովորութիւնք տակաւ կը
բարեփոխին, և ֆնասակարքն կը դադրին, ինչպէս որ երկու կող-
մանց խնամիներու կերակուր ուտելն, հարսն-առու գնացող-
ներուն, հարսն աղբարներուն և թագաւոր հագցունել գնա-
ցողներուն օղի և գինի ըմպելն, որոցմէ շուայլ ծախքեր և ան-
տեղութիւնք յառաջ կուգային՝ ազգային ժողովներէ պատրաս-
տեալ կանոնագրով՝ 'ի մէջ այլոց՝ արգելեալ են:

ՊԱՆԴԻՏՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՎԵՐԱԴԱՐՁ:

Հին ժամանակներէ 'ի վեր Ակնեցի ինչպէս և Ապուլեիցի, Կամարկացի և այլ գիւղորէից Հայք, քիչ տարբերութեամբ թուրքք ևս սովորած են պանդխտութեան: Եթէ կան գաւառներ, ուսկէց սակաւք կը պանդխտին՝ ընդ հակառակն մեզմէ քիչեր կան որ 'ի Պօլիս կամ այլուր պանդխտած չեն: Ո՛չ միայն չափահասք, այլ շատ տղայք դեռ 10—12 տարեկան և մարց խնամոց կարօտ՝ Պօլիս գնացած կամ տարուած են: Շոգենաւն դեռ չ'հնարուած՝ ցամաքի ճամբով կ'երթան եղեր: Յետոյ Սամսունէն 18 օրն և այժմ Կիրասունէն 11—12 օրն 'ի Պօլիս կը հասնին: Պետական թղթատարութիւնն դեռ չ'սկսած՝ Հայ թղթատարք (սայը) Ակնէն նամակ ժողովելով՝ հետիոտս կը տանին 'ի Կ. Պօլիս և պատասխան կա՛մ այլ նամակներ ստանալով կը բերեն, և ըստ կարողութեան ու կարեւորութեան վարձք կը ստանան եղեր: Քաղաքէս կամ գիւղերէն 5—10 երբեմն 20—30 անձինք օր առաջ տեսակցելով թուրք ջորեպանին հետ՝ ջորւոյն վարձքն և ճամբայ ելնելիք օրն կ'որոշեն: Ճանապարհորդն իւր ազգականացն ու բարեկամաց «մնաք բարովի կ'երթան: Մեկնելու օրն ազգականներէն ոմանք եազմա, ոմանք գուլպայ և ոմանք այլ և այլ ուտելիք ընծայ կը բերեն և բարեմաղթութիւնք կը կատարուին: Երբ մեկնելու ժամն հասնի՝ կանայք զատ սենեկի մը մէջ կը ժողովուին և ճանապարհորդն մօրն և այլոց ձեռքն կը համբուրէ, որք փոխադարձաբար աչերն ու ճակատն կը համբուրեն լալագին և կ'օրհնեն: Սենեկի մը մէջ առանձինն վերջին մնաք բարեւաւն կ'ըսէ ամուսնոյն և արտասուալի աչօք կը բաժնուին: Եթէ ուղևորն վին մ'է՛ մայրն, քոյրն և այլ արենակիցք ողբ կ'ըսեն և կը փարին ուղևորին, որ ոչ նուազ զարտասուէ: Վերջապէս, շատ դժուարութեամբ կը բաժնուին իրարմէ. վասն զի ընտանեօք

գաղթողք սովորաբար չեն վերադառնար աշլ ևս. մայրն, դուստրն ևս չեն իրարմէ կարօտ կը մեռնին: Ճանապարհորդն տունէն դուրս ելնելով, եթէ կին մ'է՝ պատրաստեալ ձին կամ ջոյին կը հեծնէ. իսկ եթէ աչր՝ ճամբողներու հետ կ'երթաց պահ մը, որք տակաւ բաժնուելով՝ ինքն ալ ձին կը հեծնէ, և 1—2 ժամ յետոյ ձիաւոր ճամբողներէն ալ կը բաժնուի, և մէկուն հետ կտոր մը պաքցամատ կամ քանի մը խնձոր կամ շաքար կը զրկէ ամուսնոյն ու ընտանեացն: Արդէն ընտանեացն, ազգականաց, քահանայից և աղքատաց նուէրներ տուած է: Ուղևորն իւր սիրելիներէն բաժնուած՝ լացած, խոնջած ու միտցնակ մնացած՝ կը խառնուի ուղեկցացն: Թողումք զացն որ յիջւանէ իջւան երթաց իւր նպատակին: Ճամբողներն տուն գալով՝ հետզհետէ կը մեկնին և միացն մերձաւորք կը մնան, որք երեկոյին եկեղեցի կ'երթան «բարի ճանապարհ» հացցելու: Կան ոմանք, որ ճանապարհորդին նաւ նստելու օրն հաշիւ ընելով՝ ի Զորակ գիւղ Հայ-հոռոմոց ս. Նիկողայոս եկեղեցին կ'երթան, զոր պաշտպան կը համարին նաւորդաց: Ճանապարհորդէն մէկ կամ աւելի նամակ կուգայ թէ «եղ-ձիւ» (ողջամբ) այս ինչ քաղաք կամ գիւղն հասանք. և երբ Պօլիս հասնի՝ «վար իջնելուն» նամակն կ'ուղարկէ: Սկսած է պանդիտութիւնն. այնուհետև մերթ ընդ մերթ կը թղթակցին. ընտանիքն իրենց կացութիւնն, դէպքերն ու պէտքերն կը գրեն, և պանդուխտն զրկած կամ զըրկելիք դրամն, յաջողութիւնն կամ ձախորդութիւնն կը գրէ: Ծնողքէն կը խնդրէ «օրհնող քառաձի լնիք, հարսին և տղոցն վրայէն նազարնիդ պակաս չանէք»: Ամուսնոյն կը պատուիրէ՝ «մեծերուդ հնազանդ լնիս, տղոցն հաղէ՛ր եղի՛ր (հակէ, խնամէ)» դուն քեզ գիտնաս (պատուոյն պաշտպանութիւնն ակնարկելով). ժամէ ազօթքէ ետ չկենաս. Աստուծով շատը գնաց, քիչը մնաց. ևս չես: Այսպէս տարիներ կ'անցնին. 3, 5, 10 և երբեմն 20 կամ աւելի տարիներ: Երբեմն կը պատահի, որ աչրն երբ կը

մեկնի՝ կինն յղի է, կը ծնի. զաւակն կը մեծանայ. եթէ աղ-
ջիկ է՝ 14—15 տարւոյն մէջ կ'ամուսնացունեն և դեռ հայրն
ու զաւակն իրար չեն տեսեր: Վերջապէս պանդխտին ծնողքն,
ամուսինն և զաւակունքն նամակներ գրելով կ'աղերսեն, կը թա-
խանձեն հայրենիք գալ: Հայրն կամ մայրն կը գրէ. «Իմ իրելի
աչացս լուս որդի, ծերացեր եմ. մէջ մի սիլաց (հայրենիք) եկո՛ւ.
մարմնաւոր աչօք մէջ մ'ալ տեսնիմ. կարօտութիւնս առնեմ »
և այլն. կինն կը գրէ. «Աս խուրպէթութիւնը ու կարօտութիւ-
նը ալ զորչափ պիտի տւէ. իս չես մեղքընարնը՝ տատա ու մարդ,
հաշտեմ (անմեղ) չօջուխներդ (զաւակներդ) մեղքցիր » և այլն: Եր-
բեմն ալ տաճկ. կամ հայերէն սիրացին երգեր և անտունիներ
գրելով իւր կարօտութիւնն կը յայտնէ: Այսպէս սովորաբար
5—7 տարի անցնելէն յետոյ՝ պանդխտին եթէ կորուսած չէ
ինքզինքն, եթէ ստակ շահած աւելցուցած է՝ հայրենիք գա-
լու դիտաւորութիւնն կը գրէ, յետոյ ալ այս ինչ օր նաւ նըս-
տելն: Պանդխտին ազգականք ալ իրենց ընտանեաց նամակաւն
զայս լուր կ'աւետեն: Ասդին ազգականք խնդակցութիւննին կը
յայտնեն. ընտանիքն եկեղեցի կամ ս. Նիկողայոս կ'երթան: Օր
մ'ալ կը նայիս որ ջորեպան մի կամ այլ մէկը, որ աւետա-
բեր է՝ Խեղճերէ մը կը բերէ ճամբորդէն, որ մօտ գիւղ մը եկեր-
է: Ի՛նչ ուրախութիւն. դարիպը եկեր մօտեցեր է. սրտերը կը
տրոփեն: Ազգականաց Գ-թաէճի կ'երթաց. իրիկուընէ կը պատ-
րաստուին: Հետեւեալ առաւօտուն ոմանք հեծեալ և ոմանք հե-
տիոտս մէկ երկու ժամու տեղ ընդ առաջ կ'երթան. հետերնին
օղի, կերակուր և պտուղ տանելով: Ուղևորն կուգայ. կ'ողջա-
գուրեն. օղին կը խմեն, բարի եկիր, աչքերնիս լոյս, տառօտը
ամեն խարիպի ըլլաց » և այլն ըսելով՝ կերակուր կուտեն և
ճամբաց կ'ելնեն. երբ տանն դուռն կը հասնի՝ հեծած ձիուն
ճակատը, իբր ինչան գոհունակութեան՝ հաւկիթ մը կը զար-
նեն, կը կոտրեն. ի՛նչ գիտէ խեղճ կենդանին թէ այս արա-
րողութիւնն՝ «կեցցէ քաջ երիվարն որ զուղևորն անմնաս բե-
րաւ » ըսել է: Ճամբորդն տունն կը մտնէ, հօրն ու մօրն ձեռ-

քըն կը համբուրէ, զոր կ'ողջագուրեն ծնողքն արտասուալի։ Ազգականք ու բարեկամք տակաւ կը խռնին, կը համբուրեն զիրեար։ Ճամբորդն քանի մը վայրկեան ամուսնոյն քով կ'երթայ, որ առանձնացեալ է. երջանիկ վայրկեան։ Յետոյ սենեակըն կը վերադառնայ, որոյ ծնողացն «աչքդ լոյս» և այլն, որը ճամբորդին «բարի եկիր, ինչուչա (Աստուծով) «էլէ՞ք է»,» և այլն կ'ըսէ։ Շատեր կան, որ մեկնած ժամանակին տղայքն մեծցեր մէջմէկ պատանի կամ երիտասարդ, և օրիորդքն հարս եղած են. ասոնք հետզհետէ ճանբորդին կը ներկայացուին, որ յայնժամ կը զգայ իւր երկարատե պանդխտութիւնն։ Ճամբորդին ընտանեաց ու ազգականաց ամենուն սիրտն ալ ուրախութեամբ լցուած է. բաժանուած օրուան տրտմութեան փոխարէնն է, որ կը վայելէ բաղդաւոր պանդուխտն։ Բաղդաւոր կ'ըսեմ, զի սովորաբար շատուր են գնացողք, և քիչւորեն վերադարձողք։ Ո՞ւր են պակսածները. ոմանք անդ ամուսնացած, հաստատուած են. ոմանք դեռ պանդուխտն անկիւններըն կը մնան, և ոմանք՝ աւանդ, իրենց մահկանացուն կնքած են. հեռաւոր տեղեր հեռաւոր հողերու ներքեւ կը հանգչին։ Աչքի լուսի գալողներն 3—4 օրուան մէջ կուգան։ Բեռն կը բացուի. ազգականաց շաքար, զգեստեղէն և այլն ընծայներ կը տրուին և պանդուխտն իւր նեղութեան աւուրց փոխարէն հանգիստ օրեր կը վայելէ։ Նթէ կրցած է եկամուտովն ապրելու չափ գումար մի շահիլ՝ կը մնայ աստ. իսկ եթէ ոչ՝ 6 ամիսէն, տարիէն, կամ մի քանի տարիէն դարձեալ կը մեկնի։ Անիծեալ պանդխտութիւն, որ հայրենեաց ժողովրդային աճումը կը կասեցունէ, որ բազմաթիւ արանց և երբեմն կանանց բաքոյական անկման պատճառ կը լինի։

ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆՔ ԵՒ ՄԱՀ:

Թէև կան այժմ մի քանի հիւանդութիւնք որք նոր կը համարուին՝ սակայն չգիտեմ թէ բնական պատճառներէ կամ ժողովրդեան կենցաղէն յառաջ եկած և իրօք նոր են, թէ արդէն կեցած ախտի մը տեսակին կը վերաբերին, որ մասնաւոր փոփոխութեամբ ու նոր երևոյթով մը երևան եկած են: Ասոնց քննութիւնը բժշկաց թողլով, սկսիմք ի հնումն պատահած հիւանդութիւններէն հանրածանօթ եղածներն գրել:

Հար

Հարբուխ. տճ. նէվաղիլ:

Դող

Ջերմ. տճ. ըսլթմա:

Վարցաւք

Տենդ. այն հիւանդութիւնք որով հիւանդն անկողնոյ կը ծառայէ. տկար, նիհար և անախորժակ:

Հիւմմա (տճ.)

Տենդ իւր տեսակներովն:

Բարակ ցաւ

Թոքախտ կամ ծիւրական ախտ. տճ. վէրէմ: Նաև ջրգողութիւն. տճ. իսթիսղա:

Մայասըլ (տճ.)

Թանչ:

Խըլըրդուկ

Տճ. սըրաճա:

Իջուածք

Կաթուած. տճ. եէնմէ. տամլա:

Դեղնութիւն

Տճ. սարըլըգ:

Քոս

Բոր. տճ. ույուղ:

Մըջիւննոցք

Մորթի թեփոսիլն:

Էռ ցաւ (աչքի)

Ճեսակ մը աչքի ցաւ որ կ'եռայ, կը կակծէ:

Գալ-ճաղիկ

Հիւանդութիւն մը, որ մորթին վերայ խոշոր տապաստներ դուրս կուտայ. կարմրախտ կամ կարմրախտի պէս հիւանդութիւն մ'է:

Մարաղ (տճ.)

Լուսնոս:

Ստամոքսի կամ
սրտի ցաւ.

Սրտի կամ ստամոքսի հիւանդու-
թիւնք:

սիրտ թոթ-
վել. վախ.

Մանկանց հի-
ւանդութիւնք

բաց ՚ի ծաղկէն և հարսանիթէն
(կարմրուկ) որ ծանօթ են:

Խորշուք

Մանկան երեսներն ու գլուխն դուրս
տուած բիծեր մորթին վրայ:

Զրծաղիկ

Մաղկի հիւանդութեան պէս է.
անմլաս է:

Յաթկըռտուք

Զրծաղիկի պէս է որ կը տեղափոխի:

Բերնակ

Մանկան բերնին բշտուկիլը:

Համաճարակ հիւանդութիւններէն կը յիշեմք ժանտախտն
(տճ. իւմրուճագ) որ այժմ դադարեալ է: Հնտախտն (քօլերա).
39—40 տարի առաջ ամառն անգամ մի այցելեց և ամսոյ մի
չափ տևելով բազմաթիւ զոհեր տարաւ. ըստ ոմանց՝ բոլոր բը-
նակիչներէ 5—600 հոգի: Քօլերայէ բռնուողներէն շատերն
ծարաւէ կը պապակէին. ըստ պատուիրանաց բժշկին ջուր չէին
տար և հիւանդն ծարաւէն տանջուելով կը մեռնէր. գաղտնա-
պէս ջուր խմող հիւանդներէն ոմանք և թերևս շատերն աղա-
տեցան: Մաղկի հիւանդութեան և հարսանիթի համար Հայոց
տոուար մեծամասնութիւնը կը կարծէ, թէ յԱստուծոյ Ադամին
տրուած «փուշ և տատասկ բուսուսցէ քեզ երկիր» անէծքն կամ
պատիժն է, որ կը գործադրի նորա սերնդոց վրայ: Թէև ոմանք
պատուաւորել կըտան՝ բայց ամենամեծ մասը կամ մեղք համա-
րելով և կամ պատուաստէն ոմանց փնասուիլն տեսնելով զանց կը-
տռնուեն: Մաղիկն 7 տարին անգամ մի կուգար, բայց այժմ 2—3
տարին կուգայ և բազմաթիւ մանկանց կեանքը կը զրաւէ: Կը
գտնուին ոմանք որ երեսներն ծաղկաւեր եղած է, ոմանց ալ
աչքն փնասուած կամ կուրացած է:

Գալով վերոյ գրեալ հիւանդութեանց դարմանին՝ հարն ինքնին կը բժշկուի: Ջերմին համար, բաց ՚ի բժշկական դեղերէ, շատերն ա. Կոզմոս ուխտի կ'երթային. ոմանք ալ «դող կապող» ին կարդալ տալով, դողցունողին թեւ դերձան մը կապել կըտային: Վարցաւքին համար ոմանք բժիշկ կը բերէին և ոմանք պառաւական դեղերով, այլ և այլ ծաղիկներու և պտղոց ջուր խմելով կամ առանց դեղի՝ քրտնելով կը բժշկուէին. ոմանք ալ հայոցի *) (պագըճը) նայել կուտային: Երկարատե ջերմի և ծիւրական ախտի ՚ի դարման, ոմանք 7 կուտակ չամիչի մէջ 7 հատ ոջիլ (մարդոյ) կը դնեն և առանց հիւանդին նշմարել տալու՝ կը կերցունեն: Ծիւրական ախտի ՚ի դարման, 1. ճերմակ շանփին (շան աղբ) ծեծելով կը փոշիացնեն, շղարշէն (տիւլպէնտ) կ'անցունեն. չեչ մեղրով դեղահատի խմոր (մաճուն) կը շինեն և ախտացելոցն կը կերցունեն. 2. շուն մի կ'սպանեն. գլուխը կտրելով փուռը կուտան, լաւ մի կը խորովեն. կը ճերմկի ոսկորը՝ զոր կը ծեծեն և շղարշէն կ'անցունեն. յետոյ չեչ մեղրով կամ զտեալ մաճնով (սիւզմէ) ախտացելոցն կը կերցունեն. կ'ըսեն թէ այս վերջինն փորձեալ և օգտակար է: Ծիւրական ախտացելոց համար իշու կաթն, և աղջիկ ծնող կանանց կաթն (40 օր) օգտակար է: Ջրգողութեամբ ախտացեալն բժիշկն կը դարմանէր՝ որ սովորաբար չէր յաջողէր. իսկ թանչի համար՝ բաց ՚ի բժշկականէ, պառաւական զանազան դեղեր կ'ընէին: Խջուածքին, ինչպէս նաև տենդերէն 1—2 տեսակին համար՝ արիւն կ'առնուին նշտրակով, երբեմն տղրուկ կը փակցունէին: Խլրդուկ, քոս և խորշունք իրենց պառաւական դեղերն ու ուխտատեղիքն ունէին: Դեղնութեան համար ոմանք բժշկաց դարմանին կը դիմէին և ոմանք դեղնութեան դարման գիտցող ընտանիքի մը հիւնքէն ջուր՝ չիցտեմ ինչ կերպով պատրաստելով քիթն ՚ի վեր քաշել կուտային, զգուշացունելով որ սոյն փաստակար ջուրը ստամոքսը չերթայ:

*) Գուշակող:

Յիշեալ հիւանդութիւններէն 'ի զատ կացին և կան սըր-
տի, փորու խոստով որոց դարմանն էր 'ի Շրջու Խանրկոտու
ուխտի երթալ: Քլխոյ և աչքի ցաւոց համար կը շփէին,
ուխտ կ'երթային և կամ պառաւական դեղեր կ'ընէին: Ման-
կանց խորշուքի համար Վսորշուքի եղկեցիոն ուխտի կ'եր-
թային. և զանազան ախտացեալք՝ մասնաւորապէս լուսնոտք՝
ոմանք հացոցի կամ վհուկի կը դիմէին և շատերը Արակաց կ'եր-
թային և ցացսօր կերթան, և հաւատով կը բժշկուին: Մասն—
շունչ, մըշատամ (մկնատամ) և Տաքաթ եարացի համար ալ կամ
վիթարուժին և կամ մասնագէտ կանանց կամ արանց դարմա-
նին կը դիմէին, որք սպեղանեօք կը բուժէին: Զմոռնամք յի-
շել, թէ բաց յայն ուխտատեղիներէն, ուր զանազան խնդ-
րուածոց համար կ'երթան, ինչպէս են 'ի քաղաքիս Արեգի
թաղն ս. Լուսաւորիչ, կարիճէ պահպանուելու, յԱպուշխ ս.
Մինաս՝ կորուստի գոնուելու, 'ի Զորակ ս. Նիկողայոս՝ նաւոր-
դաց համար և այլն.—կան նաև զանազան հիւանդութեանց
համար հետեւեալ ուխտատեղիքն, ուր կը դիմեն և ոմանք հա-
ւատով կը բժշկուին:

Ի քաղաքիս, ս. Թալալոս (Թալալիա՝) վերք բժշկելու.

Յայնկոյս Եփրատաց, լուսաղբիւր՝ աչաց ցաւի.

՝ ՝ և 'ի Կամարակապ խորշուքի եղկե-
ցի՝ խորշուքի.

՝ ՝ եղկեցկակ (եկեղեցեակ) խժուկի, հազի.

'ի Զարազ, Մարընոտուրիկ՝ պարանոցի ուռեցքի (խռտիկ).
Վղային անդին. վղացի եղկեցի՝ խուլի.

'ի Կարուշյաց, ս. Կոզմոս՝ ջերմի և այլն.

'ի Կարուշլա, Մոքոս թագաւոր՝ ականջի խօթութեան.

'ի Շրջու, Խանըրկոտուր՝ փորու ցաւի.

'ի քաղաքիս ս. Գ. եկեղեցւոյ զաւիթն Պօղոս եպիսկոպո-
սի և Ղազար քահանայի, և 'ի Կամարակապ Ամբակում քա-
հանայի գերեզմանաց վրայ հիւանդոտ տղայքն կամ չափահաս
անձինք կը լոգցունէին և ոմանք կը բժշկուէին:

Հետաքրքրական է պորտ իշնալու և սիրտ թոթվելու հիւանդութիւնքն և ասոնց դարմաններն: Երբ մէկը ցատկելով կամ ծանր բան մը վեր առնելով պորտը ցաւիլ սկսի՝ պորտը ընկած է կ'ըսեն. և երբ դիպուած է մը վախնաց կամ գոյժ մը լսէ և սիրտը թոթվել սկսի՝ սիրտը ինկած է կ'ըսեն: Այս կըրբկին պարագայից մէջ, մանաւանդ երբ սիրտը թոթված է կը սկսի օր ըստ օրէ ախորժակը գոցուիլ, ուժն սպառիլ և գլխու ցաւով տառապիլ: Պորտուն վեր առնելու դարմանն՝ վախցողի դարմանին պէս՝ փորը շփելով և պորտը ոլորելով կ'ըլլայ, որոյ նկարագրութիւնն հետևեալն է. Սէպտոյ ռենցող (այսպիսի հիւանդութեանց համար շնորհ ունեցող) կին մը կուգայ, զախտացեալն կը պառկեցունէ կրնակին վրայ. գլուխն ներքե կակուղ բարձ մի կըդնէ, որ փորը կակուղ մնայ. ուքերն ծունգերէն կը ծռէ: Կ'սկսի մէկ ձեռքով նախ սիրտն բռնել. քանի մը վայրկեան յետոյ թող կուտայ, նորէն կը բռնէ և թող կուտայ: Յետոյ կողերուն ներքեն ալ կըբռնէ. յետոյ փորը չորս կողմէն կը շփէ, կ'ամփոփէ դէպ 'ի պորտն և յետոյ բթամատովն և ցուցամատովն քիչ մը կ'ոլորէ պորտն և այնպէս կը մնայ քանի մը վայրկեան. թող կուտայ և դարձեալ կ'ոլորէ. (այս գործողութիւն մասնաւորապէս պորտը վերառնելու համար է): Յետոյ երկու ձեռքով ազդերց օղակի ոսկորին վրայի կողմի երակները կը բռնէ, զոր թոյլ տուած ժամանակ, հիւանդն այնպէս կ'զգայ թէ եռացեալ ջուր մի ոտքերէն 'ի վար կ'իջնէ: Յետոյ ծնգաց ետևի կողմէն դէպ 'ի վար յոտս կը շփէ: Սոյն արարողութիւն իբր կէս ժամ կը տևէ և սովորաբար 3 օր առաւօտուն կը կրկնուի: Եթէ հիւանդութիւնն հնացեալ է՝ վերի գործողութենէն զատ, ուսերն և թևերն ալ կը շփէ: Շփելու ժամանակ շփողն աղօթք ալ կ'ըսէ: Տեսնուած են շատ անձինք, որ շփելով ապաքինած են:

Կանանց յղացման և ծննդաբերութեանց համար ալ շատ տեսակ դեղեր ու դարմաններ կ'ընեն, բայց դարմանող կանայք գիտեն: Սոյն տողերն գրած օրերս (1887 Հոկ.) հետևեալն ը-

տեցի: 'Ի քաղաքիս երէց-կին մի յերազի կը տեսնէ մէկն (սուրբ մի), որ կանանց արիւնահոսութեան 'ի դարման' կը պատուիրէ 8—10 կամ 15 օր առաւօտուն չեփած հաւկիթ ուտել կամ խմել և կճեպն վազուկ ջուր մի նետել: Երէց-կինն ասոր օգուտն կը տեսնէ. ժամանակ յետոյ այլ կին մի այդ ախտէն բռնուած՝ երէց կնոջ խրատով հոմ հաւկիթ ուտելով կը բժշկուի. այլ կին մ'ալ ախտացեալ՝ այս օրերս երկրորդէն լսելով, նոյն կերպ բժշկուելն խօսեցաւ. յաւելլով, թէ հաւկիթն ուտելով հոսումն դադրած էր, բայց ոչ կատարեալ. և երբ կճեպն վազուկ ջուր մի նետել տուած է, կատարելապէս առողջացած է: 'Ի հնումն կային, և թերևս կան այժմ, բժշկական ձեռագիր գրքեր՝ զորս հէթիճարան կը կոչէին, և կան տականին զանազան ծաղկունք, պտուղք, տերեւք, խոտք, արմատք և ջուրք, զորս ժողովուրդն նոյնութեամբ կամ բաղադրելով՝ այս ինչ կամ այն ինչ հիւանդութեանց 'ի դարման կը գործածեն, բայց բնական անտեղեակ գոլով բժշկական գիտութեան և իմ նպատակէն դուրս լինելուն, զանց առի:

Այժմ սկսիմք հիւանդաց և բժշկաց վրայ խօսիլ: Երբ մէկը հիւանդանայ, ազգականք և բարեկամք 'ի տես կուգան և կանայք սովորաբար խաղող, խնձոր, տսնձ և այլն ընծաց կը բերեն. երբեմն դաղտնապէս կը կերցունեն այն կերակուրներն կամ պտուղներն, զորս բժիշկն արգելած է, սա խօսքերով թէ «կեր ուր աչուիդ բացուի. մի՛ վախեր. չուտելով ասենկ ի՞նչ տիլլիս. այս ինչ հիւանդին ալ բժիշկն արգելած էր, մտիկ չարաւ. կերաւ, խմեց, աղէկցաւ» կըսեն. բաւական կը ձանձրացունեն և կը մեկնին: Յիրաւի շատեր կան, որ հաւաակ բժշկին պատուէրին՝ ջուր խմելով, մածուն, թան կամ այլ յոյժ սիրած ու սովրած կերակուր մի ուտելով՝ առողջացած են:

Երբ հիւանդն չապաքինիր, օր ըստ օրէ աւելի կը նիհարանայ, կ'սկսին վտանգաւոր համարիլ, «աչուին կտրեր է»,

կամ «երեսը սկրթուեր է» կ'ըսեն. կը կոչեն քահանայն, որ հաղորդութիւն կուտայ. աւետարան, մանաւանդ Սասանցի կը կարդայ: Հիւանդն, որ մեռնելու օրը աչքերը խոժոռ ու խոլոր դարձունէ, «երևցան» կ'ըսեն. այսինքն հրեշտակներն կամ հոգին առնողն երևցան, և հիւանդն սարսափեցաւ: Երբեմն հիւանդին մեռած օրն կամ քանի օր յառաջ կ'ըսեն «խնկեցին», այսինքն հիւանդին սենեկէն խնկի հոտ եկաւ. կը կարծեն թէ աներևութէն խուկ կը ծիւեն: Այն հիւանդն, որոյ հոգեվարքն կ'երկարի, «աշխարհքէն արդաւն չէ առեր», կամ «այս ինչին հետ խռով է, պէտք է մեղաց տայ» կ'ըսեն. կը բերեն այն անձը, կը ներէ հոգեվարքին: Երբ հոգեվարքն ուշակորոյս կը լինի, անկողինն յարկելս կը դարձունեն և հոգի փչելու միջոցին՝ ՚ի դիւրութիւն, գլխուն բարձր կը քաշեն մեղմիւ, որով գլուխը կը ցածնայ և կ'աւանդէ զհոգին: Եթէ տակաւին աչքը չի խփեր՝ ձեռքով կը խփեն, եթէ դարձեալ չի գոցէ՝ քիչ մը հող կը լեցունեն աչքին մէջ, և կը գոցէ. կարծեօք ասոր համար է որ կ'ըսեն, թէ «մարդուս աչքը կշտում չունի, միայն քիչ մը հողը կու կշտացունէ»: Արդէն հոգեւարքի միջոցին, սովորաբար, զարենակիցսն սենեկէն դուրս հանած են. նախ մեռելոյն աջ թւն կը մերկացնեն, դուրս կը հանեն, գլխոյն վերև ճրագ մը կը դնեն և խնկատուք մը, որ կը ծրխայ: Ընտանեացն գուժուած է. ճիչ, աղաղակ կը բառնան, կ'ողբան և կը կոծեն: Երբ մեռեալն տակաւին երիտասարդ է կամ յոյժ սիրեցեալ, ոմանց մայրն, քոյրն և ամուսինն գլխոյ մազերնին սակաւ մի կը փետրեն: Եթէ առաւօտ կամ ցերեկ է, մեռեալ լոգցնողն կը բերեն որ կը լոգցնէ, յետոյ կը պատնեն և կը պատրաստեն ՚ի թաղումն, իսկ եթէ երեկոյ է, այս գործողութիւնքն գիշերը կը կատարեն, թաղումը հետևեալ օրուան թողլով: Պատանքի սովորութիւնն է այսպէս. մեռելոյն քթին և ականջին ծակերը քիչ մը բամբակ կը խծկեն. ոտից երկու բթամատներն իրար կը կապեն. դերձանէ կապ մի ետևի կողմէն առաջքը բերելով՝ խաչաձև կը կապեն. ձեռ-

ներն սրտին վրայ կը բերեն, իրարու վրայ կը դնեն. երկու ձեռաց մատանց մէջ բամբակ և եկեղեցւոյ մէջ վաճառուած մոմերէն երկու մոմ կը դնեն, և բերնին վրայ նշխար մի (օրհնեալ բաղարջ հաց) կը դնեն: Յետոյ կտաւէ պատանքով կը պատնեն: Բաց 'ի տան երեցէն, ննջեցելոյն հարստութեան և պատուոյն համեմատ, սովորաբար այլ քահանայք և առաջնորդն ևս կը հրաւիրեն, որք կուգան. ննջեցեալն սենեակըն կը բերեն, վրան ծածկոց, ցփսի մը կը ձգեն. կրօնական կարգն կը կատարուի. ապա դագաղին մէջ կը դնեն. ոմանք այժմ տախտակէ արկղի մը մէջ կը դնեն և կը մեկնին յեկեղեցի, ուր ևս կրօնական պաշտօն կը կատարուի. յետոյ 'ի գերեզմանատուն կը տանեն, ուր ընթերցուածք կը լրանան և ննջեցեալն 'ի գերեզման կ'իջեցունեն. քահանայն և ոմանք ևս մէյմէկ ափ հող կը լեցունեն և գերեզման փորողն և դագաղակիրք կը սկսեն թիով ու բրչով հողն վրան լեցունել արագապէս: Մի քանի վայրկեան բաւական է փոսը լեցունել. աւելցած հողն գերեզմանին երկայնութեամբ և դիրքով որ չարեւելս է՝ իւր վրայ կ'ամփոփեն և վրան քարեր կը շարեն. քահանայն վերջին աղօթքն կ'ընթեռնու, և քիչ մ'անդին, քահանայն և արեւակիցք կը շարուին. յուղարկաւորք աւետարանն համբուրելով և մխիթարութիւն մաղթելով կը մեկնին. ծախքերը կը վճարուին և տուն կը դառնան: Զմոռնամբ ըսել, թէ առաջնորդն կամ երբեմն քահանայ մի երբ ննջեցեալն եկեղեցի կը տանին և աղօթքն կը կատարուին, ըստ պատշաճի, դամբանական մը կը խօսին: Եկեղեցեաց մէջ ծանուցումն կ'ըլլայ, թաղման օրէն սկսեալ 3 օրուան մէջ, աղգական, բարեկամ և դրացի բոլորն մխիթարութեան կուգան: Արք և կանայք զատ զատ սենեակ կը նստին. հանդուցելոյն մայրն, քոյրն, կիներ կամ դուստրն սենեակին մէկ կողմը կարգաւ կը նստին և ողբեր կ'ըսեն ըստ պատշաճի. մխիթարութեան եկող կանայք ալ անոնց առաջքը կը նստին. մայրն, կիներ ևսլն 2—3 տուն ողբ «լաց» կ'ըսեն, ուղղեալ

առ աչցելուն, որք կը պատասխանեն յոգով: Սգազգեաց մայրըն կամ կինն հազիւ թէ շունչ առած է, ահա նորեկ կին մը. անոր ալ ողբ պիտի ըսէ: Մինչև երեկոյ կ'ողբայ, կ'արտասուէ, ձայնը կը կտրի, կը նուաղի. բայց պարտի շարունակել, զի նուազ ողբացողն՝ իբրև նուազ հոգացող կը մեղադրուի: Գիշերները ողբ չեն ըսեր, զի մեղք կը համարին: Թէ արանց և թէ կանանց կողմը սովորական բարեմաղթութիւնքն են՝ «Սուրբ հոգւով մխիթարիք. Աստուած հրամանոցդ տայ կենդանութիւն. Տէրը լուսաւորէ հոգին և այլն»: Կ'ըսուի նաև՝ «Ինչ ընենք, Աստուծոյ կամքն է. այս ինչը նայէ մէկ տղայ մի ունէր, մեռաւ. մտմտալը օգուտ չունի. անձիդ փնաս ունի: Մեռնողին հոգուն ալ դժբախտ է. Աստուած կու բարկացնինք. իրաւ «կրակը ինկած տեղը կ'երէ» կ'ըսեն, բայց համբերութիւն անելու է. Աստուծոյ փառք տալու է. ալ մեռնողին մէկ մազը տեղը չի գար». և այլ, ըստ հասակի և ըստ պարագայից մխիթարական խօսքեր: Եօթնեակն լրանալուն՝ տաղաւարաց բշ. օրերն, և տօներու հաշուով տարին լրանալուն արենակիցք կը ժողովին ողբ կ'ըսեն: Դեռ 8—9 տարի յառաջ, ննջեցելոյն զգեստէն ձեռք մը զգեստ տան երէցին կու տային, որոյ «կողոպուտ» կ'ըսէին. բայց Գեր. Սրուանձտեանի օրով դրուած կանոնաց համեմատ կողոպուտն արգելեալ է, և ըստ կարողութեան դրամ կը տրուի: Կարողութեան տէրերը «հոգւոյ հաց» կուտային աղքատաց, և տապանաքար շինել տալով գերեզմանին վրայ կը դնէին. բայց սոյն բարեպաշտական սովորութիւնք ևս նուազած են: Հանգուցելոյն ընտանիքն սուգ կը մտնեն. կը հրաժարին զարդարանքէ, խաղալէ, երգելէ և զբօսանքէ. խնջոյքի, հարսանեկան և այլ հանդէսներուն չեն երթար. ողբացելոյն կարևորութեան համեմատ վեց ամիս, տարի մը կամ շատ տարիներ սուգ կը պահուի: Երբ սովորաբար տարին լրանալուն սուգն բաւական համարուի, ազգականներէն մին կը հրաւիրէ սգաւոր ընտանիսն, որ կ'երթան. և այն օրէն սկսեալ սգէ ելած կը համարուին. սա-

կայն 'ի կանանց շատերն, որ իրենց ամուսինն *) կամ միամոր զաւակն կորուսած են՝ անմխիթար սգոյ և տրտմութեան , մէջ կը մնան ընդ երկար կամ ցվախճան կենաց իւրեանց:

ԳԼ. Գ.

ԱՌՏՆԻՆ ԿԵԱՆՔ

Անուանի: Առաջին մասին Գ. գլխոյն մէջ համառօտակի նկարագրած ըլլալով Ակնայ տուներն, այժմ սկսիմք անուանց, կերակրոց և առսնին վարչութեան վրայ խօսիլ:

Ինչպէս սովորութիւնք կը փոխուին, նոյնպէս և անուանք փոխուած են և կը փոխուին: Արանց հին անուանց մէջ հետաքրքրական են Նմիրզէ, Ֆառխուղաւ (թերեւ՝ Ֆախրիզաւ), Միրիճան, Ըռաստ կամ Ռաստ, Թխման, Մախսուտ կամ Մագսուտ, Պարոն, Սիրական, Նորիկ Լաչլն, որք զարդիս ևս գործածական են, յայտնի չէ թէ ո՞ր ժամանակէ 'ի վեր սկսուած են գործածուիլ: Հին ժամանակներէ 'ի վեր, կան նաև Շահեն, Մալիւմ, Պալիկ, Մուրաւ, Ֆէրհաւ և Շիրին անուանքն որք բաց 'ի Շիրինէն, թէ Հայոց և թէ Տաճկաց մէջ գործածական են, թէ և ո՛չ յաճախ: Այժմ մեծամասնութեան անուանքն են. Յարութիւն, Գրիգոր, Յակոբ, Ստեփան, Պօղոս, Գէորգ, Յովհաննէս, Կարապետ, Սարգիս, Մարտիրոս Լաչլն, սակայն 5—10 տարիէ 'ի վեր, շատերը սկսած են Արմենակ,

*) Երբ ամուսնոյն մահուամբն ալրի մնացող աչրն կամ կիներն դեռ երիտասարդ են, դարձեալ կ'ամուսնանան. ալրի ընդ աչրուոյ կամ ընդ կուսի: Երբեմն երրորդ ամուսնութիւնք ևս տեղի կ'ունենան, և 'ի հնումն չորրորդին համար ալ թույլ կը տրուէր: Կը գըտնուին հարստեք, որ երբ տուն, ապրուստ և 1—2 զաւակ ունին՝ չեն ամուսնանար ալ ևս, բաւց արք աչս կէտին մէջ ևս իբրև առանձնաշնորհեալ և անմեղադրելի (սակաւաթիւ բացառութեամբ), կ'ամուսնանան:

Արամ, Վահան, Միհրան, Խորեն, Սմբատ, Աշոտ, Լևոն և այլն հայկական անուններով մկրտել: Քաջով կանանց անուններուն, յաճախ գործածական են Մարիամ կամ Մարիցայ, Սրբուհի, Թագուհի, Իսկուհի և այլն, նաև Էլմաս, Եախութ, Զիւմրիւթ, Խատէմ, Նազլը կամ Նազենի, Սուլթան, Թէնսուֆ, Կիւլիւմ, Անպէր, Տուտու, Ազիզ, Սըւմա և այլն. իսկ հին անուններէն կան Զուլալ, Ճուհար, Տովլաթ, Խոյրաթ, Մէլէկ, Փէնպէ և այլն, որք տակաւ կը դադրին: Քանի տարիէ 'ի վեր, փոխանակ հին կամ նոր օտար անուանց կը դրուին քրիստոնէական կամ հայկական անուանք, որք են՝ Հայկանոյշ, Ագապի, Արմենուհի, Սոփիա, Ազնիւ և այլն:

Կերակուր: Կերակուրք հին ատեններէ 'ի վեր, բաց 'ի մասնաւոր բարեփոխումներէ, գրեթէ նոյնն են: Ասոնց մեծ մասին՝ 20—30 տեսակին անուանք թուրքերէն են. զոր. քէւպապ, խըզարթմա կամ պիւրեան, մանճա կամ պաստը, չօրպա, տօլմա, հէլվա, հէսուտէ, եաղլը, քէշկէկ և այլն. իսկ այն կերակուրք, որոց անուանքն հայերէն են, հետեւեալքն են.

Շիլիկոն կամ ջիլիկոն...կովու ոտքերն ու սրունքն խաշած, վըրան կարմիր տաքդեղով ու խստորով (տճ. փաշա).

Խաւիժ խորիսխով և իւղով եփուած, նօսր: Զուազեղ իւղով, հաւկթով եփուած և վրան մեղր լեցուցած:

Եղ ու մեղր ձուազեղի պէս, իւղով և մեղրով եփած:

Կաթն—ապուր եփած կաթն՝ մէջն հաց փշրած:

Մալեղ—ապուր կորկոտէ և խորիսխէ շինուած ապուր մի: Երկանաքարով խոռին ցորենն աղալով անոր մանրուքն պարզ կամ իւղով եփուած (դգալով կ'ուտուի):

Ծնիկ սրմուքին պէս լաւելի մանրն, թեփի պէս, այս ալ դգալով:

Խոշոր փիլաւ կորկոտէ և իւղով կամ մսով (խաւուր-

Շուրվաչ	մա) եփուած. այս ևս դգալով: հաւկթով, իւղով, պանիրով և կանաչ սոխով եփուած:
Զըլպուր	ձաւարով, լոլիկով, հաւկթով, պանի- րով և թառայով:
Քալաճոշ	(ոմանք «գալաճաշ» կ'ստուգաբանեն) թան կամ չոր թան, սոխած, ըն- կոյզ և անուխէ պատրաստեալ:
Տապկած՝ սպաննախ, դդում, պաստեղ ևն.	այս ամենն իւղով և հաւկթով կը տա- պակուի (տճ. ...թավասը):
Քառխնխաշ	Շողգամով և դդումով, թանէ թառխա- նայով, իւղով և սոխածով պատրաս- տեալ:
Քան, չորթան, սամ- թով-ապուր.	թանով և այլն ապուր:
Քթու-ապուր	կորկոտով, լուխճով և քացախով եփ- ուած ապուր:
Անուշ ապուր	Խաղողի թառխանայով եփուած ապուր:
Սըփըռտուկ	բրինձով և երվիշտայով եփուած փիլաւ:
Քարխանա	կորկոտով և թան կամ շիրայով ե- փուած և կոշտ կոշտ չորցուցած: Եթէ քացխուն խմորով է, «ջրէ թարխա- նա» կ'ըսուի:
Ընկոյզով հաց	Թոնիրի կամ փռան կակուղ հացն ման- րած ընկոյզն կը թաթախեն, կը տաք- ցունեն և վրան մեղրը կ'անցունեն:
Հացով-հաւկիթ	կակուղ հացն հաւկիթը թաթախելով իւղի մէջ կ'եփեն, վրան մեղրը կան- ցունեն. (տճ. էթմէք կամ եասը գատայիֆի պէս):
Լանդակ	բրինձը կ'եփեն, ալիւր ալ խառնելով դարձեալ կ'եփեն, պարպելով վրան

ծեծած ընկոյզ և ոռւփ կ'անցունեն.
(սովորաբար Ապուլեիս, Կամարակապ
կ'եփեն):

Պորանի

դդումն՝ ոսպի չափ մանր կտրտած, խա-
շած և մարած մածնի մէջ լեցուցած
և հետն անուխ խառնած:

Լոփաս, նոհուտ, բակլա

ծանօթ ընդեղէնքն, ('ի կերակուր
պահոց):

Կան ասոնցմէ 'իզատ ձուկն՝ խորոված կամ հաւկթով տաւ-
կած, նաև ուտուաց (ուտիք) ու պահոց մանրումունր կերա-
կուրք և ուտելիք՝ բողիկ, սամիթ, ըէչէլ և այլն, զորս չգրեցի:
Այս կերակրոց համեղութեան և մաքրութեան՝ Հայք բաւա-
կան հոգ կը տանին:

Զգեալ: Կը յիշեմ տակաւին հին զգեստներէն սև գալթա-
գըն (փոքր կաթսայի ձևով), շաշլըն (տեսակ մի շալվար չու-
խացէ), գօտի, ճիւղէ և մէսթ-փապուճն: Իսկ կանանց զգես-
տըն էր՝ թաղնաց, խասապա, պարեգօտ (էնթարի) մէջքն կա-
մար (քէմէր) կամ պարսկական ցփսի (շալ-գօտի), զանազան
տեսակ մուշտակաւոր վերարկու, պիւ-բի-նճի-կէ, քէթանէ, և՛
'ի կարմիր ներկեալ՝ կտաւէ շապիկն և ոտից-թէրլիկն: Քալբադ,
շաշլըր, թաղնա, խասապա և կարմիր շապիկն 40—50 տարիէ
'ի վեր տակաւ դադրելով, բաւական տարիներէ 'ի վեր, չեմք
տեսներ աչլևս:

Այժմ արանց 50⁰/₀ զգեստն է թուրքական Քէօն (գլխարկ).
Բերիոյ և այլ տեղեաց մետաքսեայ (չիթարի) կամ Բերիոյ,
Անթապի և ըստ մեծի մասին Ակնայ-գործ մանուսայ պարեգօտ
(էնթարի) և բաճկոնակ. չուխացէ՝ սովորաբար ագօյի ձևով
վերարկու, պարսկական բրդեղէն, և այլ տեղեաց կամ Ակնայ
գործ գօտի, բարակ կտաւէ շապիկ. Ակնայ կարուած մուճակ,
որոց կաշին Զիլէէն և սեկն Քարբերդէն, Արաբկերէն, Սևաստէն և
այլ քաղաքներէ կուգայ. մեշինն կամ Ակնէն է կամ դուրսէն
կուգայ: Կան նաև շատերն որ լեղակով ներկեալ կտաւէ շալվար

կը հագնին, իսկ հարուստքն և սովորաբար Կ. Պօլիս և այլ երևելի քաղաքներ գնացող եկողք եւրոպական զգեստն՝ «էմբի, ֆաւելլա», փօլին, ֆալօշ և այլն կը հագնին:

Քալով կանանց՝ ծերերէն լսած եմ, թէ 'ի հնուֆն Զօպան-եապալլ» (հովուական օձիքով) ըսուած տեսակ մը մուշտակ կը հագնին եղեր, որոյ ներսի կողմն արդէն մուշտակապատ լինելով՝ դուրսի կողմն ևս, բաց 'ի առաջքի և թիկանց կողմի մէկ երկու տեղերէ, ուր կերպասն կը տեսնուի՝ բոլորն մուշտակապատ է եղեր: Իսկ գլխոյ վերոյ յիշեալ թաղնան ու խասապան վերնալէն յետոյ՝ սկսած է թաղիք (քէչէ) գլուխներն, որ այսպէս են. կնոջ գլխուն մեծութեամբ, եզերքն ուղղաձիգ, գազաթն կլոր քէչէ մի, մէջն աստառով պատած, վրան ֆէս մ' անցուցած, գլուխին կիսագունտէն սկսեալ յառաջակողմն սև մետաքսեայ ծոպ մը (փիւսկիւլ) տարածեալ մերձ 'ի շրթունքս գդակին՝ ուր «ճակատ» անունով ոսկեայ 5, 10, 20 դուրունոց շարք մը կայ կարուած՝ որ կիսովն կ'երևայ. գլուխին վրայ ստորին կողմն 3—4 մատնաչափ լայնութեամբ ծաղկենկար շղարշ մի (եազմա) կոկիկ կապուած: Այլ եազմա մի, կէսէն եռանկիւնաձև ծալլած, լայն կողմէն գազաթին յետին կիսագունդէն դէպ 'ի վար կապած, որոյ երկու ծայրերն ծնօտին ներքէն միւս կողմն անցնելով, 'ի գազաթն ասեղով փակցուցած է: Այս եազման՝ իբր օժանդակ՝ ունի իւր ներքէն նուրբ, ճերմակ կտաւ մի, որոյ ճներքնակն կ'ըսեն: Սոցն ձևով գդակք օր ըստ օրէ կը պակսին: 20—30 տարիէ 'ի վեր նորասովոր գդակներն սկսած է որ ֆէս են, և առաջքի ծոպն, ճակատն և եազման ունին, բացց դէպ 'ի վար կապած եազման չունին, և՛ գոգցես փոխան սրա՝ գազաթին մէջ յետկոյսն կէս կանգուն երկայնութեամբ ծոպ մի կը կախեն, որ 40—50 տրամ կը կշռէ և մինչ ուսերն կը հասնի: Քանի տարիէ 'ի վեր ոմանք սկսած են տակաւ թողուլ այս գդակներն ալ, որ ծանրութեան կողմանէ հիներէն մեծ տարբերութիւն մը չունին, և սկսած են միայն մետաքսեայ կապ կամ եազմա մի կապել: Արդէն տան մէջ շատերն միայն եազմա մի կը կապեն:

Կանանց նախկին պարեգօտին տեղ-քանի տարիէ 'ի վեր սկսած է շրջազգեստն (Ֆիստան) հանրանալ, և կ'երևի թէ 'ի մօտոյ պարեգօտն բոլորովին պիտի դադրի: Շրջազգեստք՝ սովորաբար՝ գոյնզգոյն մետաքսեայ և բրդեղէն կերպասներէ և Ակնայ գործ մանուսաներէ կը կարուին. ասոր վրայ ալ գօտի կը կապեն՝ որ ըստ մեծի մասին պարսկական շալեր են: Շրջազգեստին վրայ ըստ եղանակի շափէ, Լէյոն, Խախոն, Ղէր-թիլէ, ասոյր, Կէվլէ *) և զանազան մուշտակներ կը հագնին, որոց երեսներն են եւրոպական բրդեղէն գոյնզգոյն կերպասք՝ չուխա, գազմիր և այլն:

Զըմուռնամք ըսել, թէ 'ի հնումն կանայք փողոցի մէջ հագնելու համար չուխայէ լայն վերարկու (պինիշ) կը հագնէին, որ հետզհետէ կը դադրի և հանրածանօթ Քէրածէն տեղի կուտայ. իսկ գլխոյն վրայի շղարշէ քողն (եաշմագ) կամ ասոր տեղ ասուեաց զանազան գոյներով եւրոպական քլոկէ և այլն կը շարունակէ: Գիտէ ամեն ոք, թէ Քէրածէն ալ չուխայէ, առլասէ և այլ զանազան կերպասէ կը կարուին: Այժմ կան մի քանի կանայք, որ սկսած են Տիգրանակերտի և այլ տեղեաց մետաքսեայ գոյնզգոյն վերարկուներն (չարսաֆ) գործածել. անով կը փաթթուին և մինչև իսկ ոմանք՝ այլազգաց սովորութեան համեմատ՝ սև քողով մի երեսնին կը ծածկեն: Այս վերջինք աննշան թիւ մը կը կազմեն: Այժմ ծածկուելու մասին հին խառութիւնն չըկայ, և կը գտնուին տարիքնին տուած կանայք, որոց համար ամօթ չըհամարուիր՝ երբ առանց Քէրածէն եկեղեցի երթան կամ բարեկամաց այցելեն:

ԱՌՏՆԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

Յարդ բաւական խօսած ըլլալով ընտանեկան սովորութեանց և այլ և այլ նիւթոց վրայ՝ դանք և այժմ առտնին քաղմանց վրայ խօսիլ համառօտակի: Հայրն կամ որդիքն կը

*) Մորթենու տեսակք.

գնեն շուկայէն ցորեան, աղ, իւղ, պանիր, փայտ, ածուխ, միս, խաղող և այլ բոլոր ուտելիքն, որք 50—60 և ըստ տմանց 100 տեսակ են և որոյ զահրա լեցնելը կ'ըսեն: Արք ոչ միայն ուտելիքներն կը հոգան, այլ և ընտանեաց հանդերձեղէններն և կահկարասեաց ու տան նորոգութեան պէտքերն: Վերջապէս, հայրն և որդիքն նախ պիտի գործեն, աշխատին, և ապա վերոյգրեալ պիտոյքն գնելու ձանձրոյթն ու աշխատութիւնն ալ պիտի կրեն: Ընթերցողն թող չըզարմանայ, թէ երբ դրամը պատրաստ է՝ գնելն ի՞նչ դժուարութիւն ունի. այո, ի Կ. Պօլիս և այլ շատ քաղաքներու մէջ ուզողը կրնայ մէկ օրուան մէջ 50 տեսակ ուտելիք, ըմպելիք և այլ պիտոյք գնել. բայց աստ այնպէս չէ. ամեն բան քիչ բացառութեամբ՝ դուրսէն կուգայ և իւր ժամանակն ունի: Յորեանքն, պանիրն, իւղն, խաղողն և այլ շատ մի ուտելիքներն՝ յաւատութեան դիւրաւ կը գնուին, բայց երբ եկածն սակաւ և դնողքն շատ են՝ նպարավաճառք և այլք կ'սկսին քաշել քաշելուտել և կռուիլ. այս պարագայիս մէջ սովորաբար իրաւունքն զօրաւորագունին է: Գարնանէ սկսեալ մինչ աշնան վերջերը զահրայ կը լեցունեն, և Յիսնակին թանիրները կը գնեն ու կը դադարին. զի արդէն ձմեռ է և ժամանակն է հրաւէրի երթալ և հրաւիրել: Իսկ անոնք, որ չեն կրցած գրնել՝ ստիպեալ են նպարավաճառէն աւելի սուղ գնել: Երբ ցորեան և այլն գնուի՝ տունէն ներս այրն գործ չունի այլ ևս. բոլոր հոգն տան տիկնոջն ու հարսներունն է, որք սովորաբար վեց ամսէ վեց ամիս թանիրը կամ փուռը հաց եփել կուտան, կըչճանը կը շամփրեն, և օրական մէյմէկ երկուսկան կը քաղեն ու թրջելով կուտեն: Աղքատք ամեն օր փրունէն կուտեն: Կերակուր եփելն ամենօրեայ է: Ակնայ կանայք ոչ միայն կերակուր եփելու զբաղումն ունին, այլ և ցորենն կը մաղեն, կը ծուեն, իւղն կը հալեն, պանիրն, բոդիկն, խաղողի տերևն հողէ փոքր կարասներն (քիւփ) կը կոխեն. մսացու կ'ընեն, այսինքն միսն պատառ պատառ կը կտրտեն, կըս-

կըծցնելով կ'եփեն (խոտ-բժա կ'ընեն), ոչխարին ոտքերը կը
չորցնեն, ճրագուն կը հալեն, փռւտ միսն կէօտէն կը լեցու-
նեն, ձմրան խաղողը, տանձը, խնձորը կը կախեն, բունջար,
սախսիկ և այլն կ'իստըկցնեն, թառխանա կը խաշեն, օղի կը հա-
նեն, գինի կը լեցունեն և մոմ կը թափեն: Նաև շապիկ, սա-
ւան և այլն կը լուանան, ընտանիքն կը լողցնեն, շապիկ և
այլ դիւրակար հանդերձներն կը կարեն և կը կարկատեն, ան-
կողնոյ և բարձերու բրդերն ձաղկել կուտան, կը լուանան ու
կը մաքրեն, գորգերն ու կապերտներն կը թոթոթեն, սննեակ-
ներն, սանդուղներն ու բակերն կ'աւելեն, կը սրբեն ու հողով,
ջրով և աւելով կը շփեն, և մանկունքն կը դիեցունեն ու կը
սնուցանեն: Ընտանիքն առաւօտուն կանուխ անկողնէն կ'ելնեն.
այր և կին, ամեն մարդ իւր պաշտօնին կը հետևի. արհես-
տաւորներէն ոմանք եկեղեցի հանդիպելով և ոմանք ուղղակի
իրենց գործին կ'երթան: Սովորաբար յետ աւարտման եկե-
ղեցւոյ կը ճաշեն, և երեկոյին 'ի ժամ 11—12ին (եւրոպական
5—6 ժամին) կ'ընթրեն. ծանր աշխատութիւն ունեցողք ա-
ռաւօտուն նախաճաշ մ'ալ կ'ընեն:

Հին ատեններէ 'ի վեր աղքատիկ դասուց կանանց մէկ
մասն բամպակ մանելու արհեստն կամ զբաղումն ունին. այն
է՝ 1 օխայ բամպակ գնել և մանել, կաժ կաժ փաթթել, և
մանածն բամպակ փոխողին տանելով բամպակի փոխանակել
1-ին $1\frac{1}{2}$, $1\frac{3}{4}$ և 2, մանածի լաւութեան, բարակութեան
և բամպակի գնոյն համեմատութեամբ: Բամպակը տուն կը
տանին կու հըյին (զատել), կ'եղնին (աղեղնել), նորէն կը
մանեն, նորէն կը փոխեն և կը շարունակեն. այսպէս մանածը
կ'աւելնայ, կտաւ գործել կուտան, տան պիտոցից և շապիկի
կը գործածեն կամ մանածը կը ծախեն: Հայ և թուրք բազ-
մաթիւ կանայք կը մանեն, օրն 'ի բուն կ'աշխատին և իրենց
շահածն է օրական չոր հացի գին մը: Մանող կիներն չարգի է
եղեր. ինչպէս կ'ըսէ առածն «Մանէ, մանէ ման խաթուն.
մանը կ'անէ քեզ խաթուն». և թէ «Այն կնիկը ուր օր ճնճ-

դիկ մի մանած չի մաներ՝ կնիկ չէ: Հին ատեններն հաշիւ
ըրած են եղեր, որ մանողի մը օրականն ընգոյզի մը կուգայ...
Այսպէս, ժողովրդեան ստուար մեծամասնութիւնն՝ գործաւոր
թէ արհեստաւոր, սեղանաւոր կամ վաճառական՝ բոլորն ալ
կ'աշխատին. կ'ուզեն վաստակիլ ու վառուկել, բայց սակաւք են
որ կը շահին ու կը յառաջդիմեն: Ակնայ Հայն խնայող է.
եթէ չունի Կ. Պօլիս կամ այլ քաղաքի մէջ սկսուած գործ մը
և աստ կրնայ ապրիլ՝ չուզեր բաժնուիլ իւր հայրենիքէն, ուր
ընտանեաց մէջ սէր կայ, գորով կայ, տան և կերակրոց մէջ
մաքրութիւն կայ, և ազգականաց մէջ ցաւակցութիւն ու օգ-
նութիւն կայ:

ԳԼ. Դ.

ՀԱՆՐԱՑԻՆ ԲԱՐՈՑԱԿԱՆՆ

Քէպէտ մինչև ցարդ գրուած վիճակագրութիւններէն և
սովորութիւններէն կրնայ հասկացուիլ Ակնայ Հայոց բարոյա-
կանն՝ բայց իբրև կարեւոր խնդիր՝ հարկ համարեցայ քանի
մը տեղեկութիւնք ևս տալ:

Ինչպէս սովորութիւններն, նոյնպէս և բարոյականն ժո-
ղովրդեան նիւթական և քաղաքական վիճակին, մտաւորա-
կան կրթութեան և կրօնական համոզմանց համեմատ, կարճ
կամ երկար ժամանակի մը մէջ կը փոխուի, կը լաւանայ կամ
կը վատթարանայ: Ինչպէս և ինչ աստիճանի էր մեր պապե-
րուն բարոյականն. և, համեմատաբար, ՚ի լմն կը դիմենք
թէ ՚ի յոռին: Առ այս, մասն Ա. ԳԼ. Ե. յիշուած ուսումն.
խորհրդոյ կողմանէ պատրաստեալ տեղեկագրոյն մէջ, «Բարո-
յականն առաւել ՚ի լաւ անդր կը միտի» խօսքն ՚իմէջ կը բե-
րեմք: Ճշմարիտ է այդ թէ ոչ: Ըստ իս, արդարեւ, մեր պապե-
րու օրով եղած մոլութիւններէն մի քանին տկարացած կամ
օր ըստ օրէ տկարանալու վրայ են. բայց ժամանակին բեր-

մամբ այլ մոլութիւնք յառաջ եկած են. զոր, եթէ մեր պապերը աւելի գինեմոլութիւն և սնապաշտութիւններ ունէին և նոր սերունդն ալ համեմատաբար բարեկիրթ և զերծ են այս մոլութիւններէն՝ ընդհակառակն, նորերն ալ նուազ անկեղծ, նուազ բարեմիտ և նուազ սակաւապէտ են քան զնախնիս: Եթէ հիները ընտանեկան յարաբերութեանց մէջ իբրև բռնաւոր կը մեղադրուին՝ նորերն ալ տակաւ մոռանալով իրենց պարտաւորութիւնն առ ծնողսն և առ ծերունիս՝ նուազ ակնածանօք և նուազ յարգանօք կը վարուին: Եթէ հիները կը մեղադրուին կրթական գործին աւելի հոգ չը տանելուն համար՝ նորերն աւելի ևս մեղադրելի են, որ ուսման կարևորութիւնը ընդունելով հանդերձ՝ չեն աշխատիր այս կենսական խնդրոյն համար. մինչդեռ հիները ոչ այնչափ պէտք կ'զգային և ոչ ժամանակն կը մղէր առ այն: Եթէ հիները սակաւ ինչ կրօնամոլ կը համարուէին՝ նորերն թողլով բարեպաշտութիւնն՝ գոգցես ոչ ինչ դրած են անոր տեղ: Իսկ այժմ, ծերերն՝ աւելի բարեպաշտ՝ կը յաճախեն յեկեղեցի, կը յիշեն, կը գովեն անցեալ ժամանակներն, բայց անկարող կը գտնուին հին գաղափարաց համեմատ գործել: Երիտասարդութիւնն՝ 5—10 տարիէ 'ի վեր տակաւ կը դադրի գործելէ. թէև կան հարուստ և ազդեցիկ երիտասարդներ՝ բաց, սոքա, բացառութիւնքն յարգելով ժամանակիս պահանջման համեմատ ուսումն ու կրթութիւն ստացած չեն. հետեւապէս ոմանք անտարբեր են և ոմանք խաւարամիտ գաղափարներով տոգորեալ:

Գալով կանանց՝ սոքա, ընդհանուր առմամբ՝ համոզուելով թէ հարսն սկեսրոջ սպասուհին կամ գերին չէ, մեղմացուցին բռնութեան շղթայներն: Հարսն այլ ևս լեղապատառ չլինիր, երբ կեսուրը բարկանայ: Սոքա բաց 'ի ինչ ինչ սնապաշտական գաղափարներէ, զորս 'իբաց թողուլ կը թուին՝ ունին դարձեալ կրօնասիրութիւն ու բարեպաշտական զգա-

ցումն: Ի հնումն կը գտնուէին մի քանի կանայք որ փոքր 'ի շատէ կարդալ գրել գիտէին. օրիորդաց վարժարանն և կանոնաւոր կրթութիւնն դեռ քանի տարի է որ սկսաւ:

Զմոռնամք ազգայնոց՝ ազգային և քաղաքային կենաց և ինչ ինչ գաղափարաց վերայ ևս խօսիլ: Իգական սեռին համար, ազգասիրութիւնը կրօնասիրութեան մէջ կամփոփի, և կղերին անձնաւորութիւնն անքննադատելի կը համարուի: Արանց մէկ մասն ալ թէ և մեծ յարգանօք կը վարուի, բայց երբեմն քննադատութենէ ևս չխորշեր: Մեծատունք թէև նախնեաց ազգային արժանապատուութեան զգացումէն ժառանգած են մաս մի, բայց երբ ազգ. ներքին խնդիր մը ծագի, կիրքերն ու եսականութիւնք երևան կ'ելնեն: Առաջնորդ, ժողով և այն ամեն անձնաւորութիւնք և գործ, որ թէ և օղտակար, բայց որովհետև իւր կարծեաց և զգացման հակառակ է, քնասակար կը համարուի. պէտք է տապալել, կործանել: Էֆէնդին, աղան չուղեր, ինքն ալ չուղեր. աղան ինչ որ ըսէ իրաւունք ունի. այն է լաւն: Թէ ինչո՞ւ ժողովուրդը այս աստիճան կը հետևի. անոր համար, թէ երբ պարագլուխն հանրային խնդիր մը կը յուզէ, շարժառիթն կամ նայատակն բարի ըլլաց թէ չար, ազգային և ժողովրդական իրաւանց պաշտպանութիւն կը քարոզէ, ժողովրդէն ալ ոմանք համոզուելով և ոմանք իրենց շահուն համար կը հետևին նմա: Զի նա է սր 'ի հարկին փոխ կուտաց, կը շահեցունէ և իրաւունքն կը պաշտպանէ: Այսպէս, ժողովուրդն իւր շահուն համար բարոյապէս կաշկանդեալ, և չունենալով յստակ գաղափարներ, ինչ որ կը ներշնչուի, զայն կը խօսի և այն կարծեաց կը հետևի: Թողումք բացարձակ կեղծաւորներն որ հացի համար կը շոյեն, կը շողոքորթեն հարուստին թիւր կարծիքներն: Թողումք և կարգ մ'անձանց այն գաղափարն որով ամեն օգնութիւն, շնորհ, աշխատութիւն ու զոհողութիւն հարուստներէն, մեծատուններէն և ազգային ու քաղաքային վարչութենէն կ'ակնկալեն, առանց սակայն զիրենք ևս պարտաւոր ճանչնալու՝ ըստ կարո-

ղութեան՝ աղքատին օգնելու, հանրային բարեկարգութեան
 և յառաջադիմութեան աշխատելու և ծախուց մասնակցելու:
 Թողումք զայսոսիք և խօսիմք այլ թերութեան մը վերայ որ
 դժբաղդաբար՝ հազիւ թէ տննչան բացառութիւն մ'ունի:
 Այս մեծ թերութիւն՝ ազգասիրական և հայրենասիրական
 զգացմանց սահմանափակ և կարի անձուկ վիճակն է, որոց ա-
 նունն՝ փոխանակ ազգասիրութեան՝ պէտք է ըսել անձնասի-
 րութիւն: Գրեթէ բոլորն ալ՝ ազգային հանրային մեծ շահէ
 մ'աւելի կը սիրեն Ակնայ վերաբերեալ մասնաւոր շահ մը, և աս-
 տիճանաբար, Ակնայ մէջ՝ քաղաքինն գիւղերուն, և իւրեանց
 թաղին մէկ փոքրիկ շահն տարբեր թաղի մը մեծագոյն շահուն
 կը նախադասեն: Ի մի բան, համերաշխութեան ոգին կը պակսի:

Ակնայ Հայոց մէջ չկան մարդասպանութիւն և աւազակու-
 թիւն ընողներ, և ծանօթ գողերն՝ որոց թիւն 2—3 հատէն
 աւելի չէ, այժմ կը քաւեն իւրեանց յանցանքն: Ի մեզ՝ կարի
 նուազ է քաջասիրտ և զինավարժ անձանց թիւն ալ: Ապրուս-
 տի նեղութիւն, երկիւղ, յոռի կրթութիւն և զանազան պատ-
 ճառք՝ տկար կազմութիւն և տկար սրտեր յառաջ բերած են:
 Կան 'ի վերին թաղն բաւական թւով քաջասիրտ և կորովի
 անձինք. կը գտնուին և վարի թաղին ու շրջակայ գիւղօրէից
 մէջ ևս արիասիրտ մարդիկ, բայց թոյլ և երկչոտ անձանց
 թիւն ալ նուազ չէ: Քարբերդցի Մեծ. Յովհաննէս Ներսէսեան
 որ քանի տարի յառաջ, 'ի լրագիրս «ուղեոր» ծածկանուամբ
 ծանօթ է, երբ 2—3 տարի յառաջ (ըստ յայտարարութեան՝
 5-րդ կամ 6-րդ անգամն) յԱկն ևս այցելեց, «Ակնայ
 մէջ երիտասարդներ չկան, ծերացեր են», կ'ըսէր ու կը ցաւէր
 տեսնելով, որ մարած է երիտասարդական եռանդն ու աշխոյժն:

Սակաւ մ'ալ գրեմք արհեստաւորաց ու մեծ և փոքր
 առեւտրականաց վրայ: Շատեր կան որ յաճախորդը համոզելու
 համար ստախօսութիւնը ներելի կը համարեն: Կան ալ որ
 անշահ և խարդախեալ ապրանք մը քշելու կամ լաւն սովո-
 րականէն բարձր գնով մը վաճառելու, խաբելու համար՝ ոչ

միայն երկդիմի խօսքեր ու զանազան սուտեր կը խօսին այլ
և սուտ երդմամբ հաստատել կը ջանան: Թողումք մանր ու
մուկը նենգութիւններ ընողներն ու յաճախորդին ապրան-
քէն խորոզներն: Առևտրականաց սոյն վիճակ ինչպէս լսած
եմք, շրջակայ գաւառաց և ըստ ոմանց բազում գաւառաց մեջ
ևս գրեթէ նոյնն են դժբաղդաբար:

Բայց, վերջապէս, Ակնայ Հայն եթէ ունի թերութիւն-
ներ, ունի և ազգային արժանապատուութեան զգացումն,
եկեղեցեաց, վարժարանաց, աղքատաց և այլ ազգային գոր-
ծոց ըստ կարի հոգածութիւն. ունի համեստութիւն, ընտա-
նեկան սէր ու բարեկրթութիւն, և որովք կրնայ մի քանի
գաւառաց ազգայնոց ևս բարի օրինակ հանդիսանալ:

ԳԼՈՒԽ Ե.

ՍՆԱՊԱՇՏՍԱԿԱՆ,

1. Վեց-հազարեակ և դէք. 2. Համայնիւք. 3. Աղեկնաք.
4. Ալք. 5. Գուշակութիւնք. 6. Նազար. 7. Նուէրք. 8. Կապք.

Ինչպէս ամեն ազգ կամ երկրի մը ժողովուրդ իրենց սը-
նապաշտութիւնքն ունեցած են՝ Ակնայ Հայք ևս ազատ չեն
նոյն սխալ կարծիքներէն:

1) Վեցհազարեակ և դէք:

Հին ատեններն Ակնայ Հայք յաճախ կը խօսէին Վեց-հա-
զարեակի վրայ, որ գրեթէ հիմն կը համարուէր կախարդա-
կան գիտութեանց: Երբեմն կ'ըսէին. «Այսինչ անձն Վեցհա-
զարեա կարդալով կարդալով խենթեցած է»: Այն գիրքը կար-
գացողը կ'առանձնանայ սենեակ մը և այսչափ օր կ'ընթեռնու-
ելի. եթէ կրցաւ անշփոթ բոլոր գիտութիւնն ուսանիլ՝ այ-
նուհետեւ ամեն բան կը գուշակէ, կը գիտնայ, իսկ եթէ ոչ՝
խելացնոր կը լինի: Հայք, կարծեմ, յայլոց առնելով կը կարծեն,
թէ այն կախարդական գիրքն կամ ուսումն երկու տեսակ է.

մին աստուածային և միւսն սատանայական: Եթէ մէկն յաջողի 'ի գլուխ հանել առաջինն՝ միշտ 'ի բարին կը գործածէ իւր գիտութիւնն. իսկ եթէ սատանայականն ուսած է՝ ուղած կ'ինն կը բերէ, ուղած անձն կը կապէ և այլն: Բայց թէ՛ և պատճառն, որ այդ անձն կրնայ դիւթել, կրնայ կապել, կրնայ արձակել, և իբրեւ թէ ամենագէտ կը լինի. կը պատասխանեն թէ «Որովհետեւ Վեց-հազարեակն դեւերու բնութեանց և գաղտնեաց ուսումն է՝ զայն կարդացողն կը ծանօթանայ դիւաց, որք կը հնազանդին նմա: Երբ կոչէ՝ կուգան, երբ տեղ մ'ուղարկէ՝ կ'երթան, եթէ գաղտնիք մը հարցունէ՝ կը յայտնեն. ոսկի, արծաթ, կին, թէ՛ ուղէ՝ կը բերեն. վերջապէս, միշտ կը ծառայեն նմա»: Ահա այսքան զօրութիւն կը վերագրուի Վեցհազարեակին և զայն ուսանելու բազդն ունեցողներու՝ որոց թիւը և ըստ այնմ ժողովրդեան այս կարծիք, շնորհիւ լուսաւորութեան, նուազած և դադրելու վրայ է:

2) Համայիլ, Յուռութք կամ Նուսխա:

Համայիլն ի Հայս հաւանական է թէ զանազան հիւանդութեանց համար ևս գործածուի, բայց յԱյն՝ մասնաւորապէս, ծննդաբեր կանանց համար օգտակար կը համարին, ազատ մնալու համար «Ալ»-էն, զորմէ պիտի գրեմ, 'իստորեւ: Համայիլներն կարելի է որ բազմազան լինին, բայց հաւանականաբար նպատակն նոյն է, այսինքն նովաւ Ալքէ, չար դեւերէ և արկածներէ զերծ մնալ, 'ի գործս յաջողութիւն ստանալ և այլն: Համայիլ մի տեսայ, որ Քէչեան ընտանեաց կը վերաբերէր և դեռ 40 օրն չի լրացուցած ծննդաբեր կնոջ մի քով կը գտնուէր առ ժամանակեաց: Յիշեալ համայիլն իբր վեց կանգուն երկայնութեամբ, չորս մատնաչափ լայնութեամբ ձեռագիր թուղթ մ էր: Ընթերցողն գաղափար մի ունենալու համար՝ յիշեալ համայիլին կարեւորներն 'ի ներքոյ համառօտակի օրինակեցի: Սկիզբն «Հաւատով խոստովանիմ» աղօթքին «Ամենախնամ»-ին վերջին երկու տողն կայ. յետոյ «Հուր կենդանի և այլն» ցվերջն գրուած է. մէջ տեղերն և վերջն պատ-

կերներով. հաւանականաբար՝ Հաւատով խոստովանիմէն սկը-
տւած է, բայց յայտնի չէ թէ անկէ յառաջ ալ կմջ եղեր
գրուած մի: Յետոյ «Աղօթք տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի
ի Խաչելութեան վասն կապանաց դիւաց. կախարդաց սառա-
նացի. Թագաւոր հզօր ապաւէն և աշխ. զարթո զգօրութիւն
քո Տէր և եկ ՚ի կեցուցանել զգին արեան քո Տէր, և մի տար
բնակութիւն չարին զտաճար անուանդ քում սրբոյ և մի տար
գերել արջի (սատանայի) զքո փրկեալքս և աշխ. չար իշխանքն
Խաւարին և աշխ. ցոյց մեզ տէր զողորմութիւնս քո և զփր-
կութիւնս քո տո՛ւր մեզ: Եւ ապա մի քանի բոլորակաց մէջ
ապատկեր, աղօթք և բարեխօսութիւն գրելէն յետոյ, «Աղօթք
գլխացաւի և աշացաւի. հր. (72) ցաւի: Գայր գետն յորդա-
նան և բերէր ծառ մի գեղեցիկ և պատուական և կայր ի մէջ
գետոցն խաչանման սերովբէք և քերովբէք շուրջ կային զնո-
ւաւ և բարձրաձայն աղաղակէին և ասէին սուրբ սուրբ սուրբ
տէր զօրութեանց. լի են երկինք և երկիր փառօք քո, խնդրէ-
ն յԱստուծոյ վասն փրկութեան ցաւոց, ակնարկին դասա-
կին դրուց ակին. խաժակին. մեղուշակին. գլխացաւին. և ա-
շաց ցաւին. և սրտացաւին. և ծնկացաւին. և հր (72) ցեղ
պիղծ ցաւոց զոր ազատեալ եղիցի ՚ի ծառայս յԱստուծոյ
մարիամ յուղիտայ. ամեն եղիցի. եղիցի. բժշկութիւն ամե-
նայն ցաւոց անուամբ հօր և որդւոյ և հոգւոյն սրբոյ. այժմ
և միշտ յաւիտեանս յաւիտենից ամէն: Բարեխօսութեամբ
Աստուածային սուրբ նշանացն, և աշխ. և սուրբ Խաչափայ-
ոին Քրիստոսի և աւագակին սուրբ նշանին, Վարագայ սուրբ
նշանին, պատերազմի, երեւման, հաղթատայ, Վանից, կողբայ,
արդինայ, սերելայ, մարաւ, գանձասարայ, Թուխ մանկանն,
սուրբ գեղարդի, տունկալ, գոռոռօ, գետարդելայ, սքանչելա-
գործ, ապարանից, կարմրակի, ծիծեռի, աղթամարի, սահանս,
կիպոաղիմայ, ետուվանէ, կոստանդիանոսի, տապանակի, (ասոնց
ամենուն առաջին ալ «սուրբ նշ.» գրուած էր): Վրաց հոռ-
մաց սուրբ նշանին և ամենայն սուրբ նշանաց բարեխօսու-

Թեամբն պահեա զծառայս քո յուղիտայ (կամ այս ինչ)։ Յետոյ հրեշտակի պատկեր մը սուր ի ձեռին, որոյ ներքե կը գրէ. «Աղօթք հրեշտակաց վասն պահպանութեան. Գարրիէլ և Միքայէլ. ռափայէլ. տակուէլ. աթանիէլ. բայիէլ. փանուէլ. սուքիէլ. սաղաթիէլ. ուրիէլ. աննաէլ, և ամենայն հրեշտակք, որ ունիք իշխանութիւն ի վերայ ամենայն ցեղ որի որ չորանայ և փայտ դառնա ի դիմաց ծառային յաստուծոյ... ամէն։ Այս են անուանք հրեշտակաց Գարրիէլ սարագմիէլ ուրիէլ գանձիէլ սեդրաք միսաք միսայէլ. եզեկիէլ. գանձիեա. սարմիա. յուրիէլ. տաճիէլ, ուր այս անուանքս լինայ ոչ մերձանա կապք և կախարդութիւնք ընդ դէմ ծառային (յուղիտայ) ամէն։ Աղօթք վասն ճանապարհորդաց. ուղիղ. կենդանամայէլ, կենդանամայէլ, որ էք սպասաւորք յԱստուծոյ դուք ճանապարհորդակից լերուք ծառայիս Աստուծոյ յուղիտայ և խաղաղութեամբ տարէք զտեղի իւր և բարի վաճառ արարէք սմա անուն հօր և այլն ամէն։ Աղօթք չար աչից և չար լեզուի կապքի. Հրանիւթ հրափայլ, հրատն համակէզ որ էք սպասաւորք յԱստուծոյ, դուք կապեցէք և պապանձեցուցէք, զամենայն չար ակն և չար լեզուն, և չար խորհուրդքն և կախարդութիւնքն չքանի և հալածի, կապ ընդդէմ ծառային, յուղիտայ ամէն. Չար աչքն ի փուշ, փուշն ի կրակն, կրակն ի քարն. քարն ի ջանատակ ծովն եղից եղիցի ընդդէմ ծառային»։ Յետոյ ս. Գ. կամ ս. զօրավարին պատկերն և ի ներքոյ աղօթք մի ս. զօրավարաց. (ատումեանց և սուքիասեանց և խարիթեանց և այլն) ս. Թագաւորաց և այլն։ Յետոյ սրբոյ պատկեր մը, որոյ ձեռքը սուր մի կայ, և հանդէպ սորա կայ պատկեր մի սեաւ կապկի նմանութեամբ և կանգուն, որոյ գլխոյն ձեռն մարդոյ կը նմանի բաց եղջերաւոր է, և ի ներքոյ սորա գրեալ է. «Կապք Թաղի և ալքի վասն տղացկանի. սուրբն սիսի և սուրբն սիսիանէ գնացին յանապատ ունի և հանդիպեալ եղեն ալքն չար, և ունէր ի ձեռին եւրայ սիրտ մարդոյ. բռնեցին զալքն հարցին նմա Թէ զից է

այդ 'ի ձեռիտ զինչ գործեցեր ով չար. Եւ ալքն ասէ այս է
 «իրտ աղացկանի յորժամ ծնանի զկինն զերեխայն և մեք
 շրջիմք ընդ յայնմը մինչ պարապեալ գտանիմ ոչ գոյ ի նմա
 մարդ և գտանեմք զնա յուռնայն յառաջ առնեմ զխելքն և
 ջուշն և լսել տայցեմք նմա զձայն սահանաց և մտանեմ
 զսիրտն գողանամք. և տանիմ լուանամ զջուրն և բերիմք 'ի
 աղացոց կերակուր: Յայնժամ բարկացեալ սուրբն հանեալ ըզ-
 առուրն, և կամէր սպանանել զնա և նա աղաչեաց և ասէ ով
 առուրդ յԱստուծոյ աղաչեմք զձեզ մի՛ սպանաներ զիս երդու-
 ՞նում ի յանուանս ձեր այսուհետեւ յոր տեղ ձեր անուանքն
 զբաժ լինի կամ յիշուի ոչ մերձենամք 'ի յայնմը տեղւոջ ևս
 առաւել ծառային յաստուծոյ յուղիտային ամէն»:

Քվին ՌՃԻԴ (1695) ի ձեռամբ մեղապարտ Գրիգորի
 Շկարեցի. որք ինձ ասէք ողորմի Քրիստոս իւրեան ողորմի
 ամէն: Յընթացս գրուածոյն՝ Յուղիտայ անուոն մի կայ յա-
 ճախ գրուած. ուրեք ուրեք անուան տեղ պարապ թողուե-
 լին կը հետեի, թէ այս համայնիլին հեղինակ կամ հետեոր-
 քը կը գնեն կը պատրաստեն, և երբ գտնեն որս մի՛ կ'ստա-
 նան արծաթն, անուոնն կը գրեն համայնիլին մէջ և կը յանձ-
 նեն. հաւանականաբար այս կարգէն է նաև «Յուղիտայ» ա-
 նուոն կինն: Մեր դիտողութիւնքն 'ի վերջն թողլով շա-
 րունակեմք:

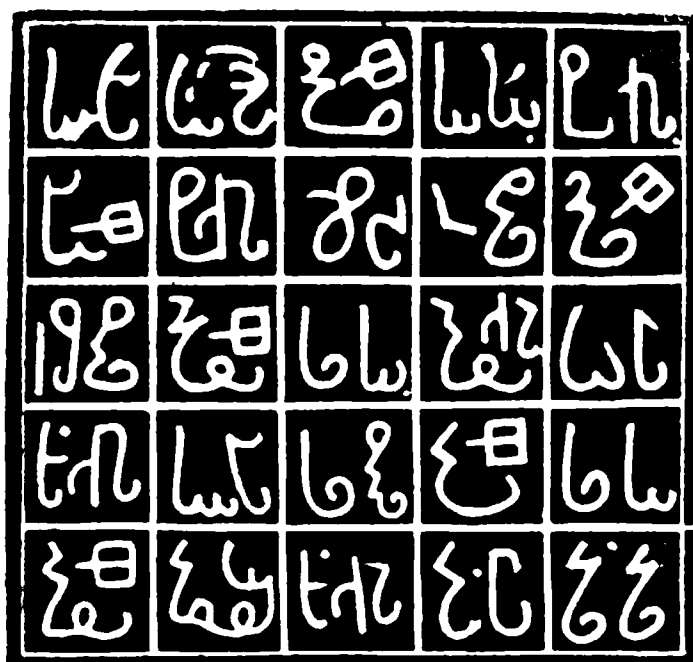
Համայնիլ մ'ալ Օ. աղա Սէմէրճեանի քով տեսաց տպագը-
 րեալ. թուական ՌՃՀԴ (1725) վերոյ գրեալ համայնիլին ձեռմը
 է. միայն աղօթքներն ուրեք ուրեք փոփոխութիւն կրած են
 և մի քանի աւետարան և աղօթք յաւելուած ունի: Հետեւեալ
 երկու գրուածն հարկ համարեցի արտագրել... Աղօթք կապա-
 նաց դիւացոյ. Առդոմոն իմաստուն ետես զիշխանն դիւաց խա-
 ւարի, գոռայր իբրև զամպ. ճշէր որպէս զվիշապն: Ասէ Սո-
 ղոմոն, Բլ պիղծ և անիծեալ զինչ ես դու. ասէ դէն ես եմ
 իշխան դիւաց, և մայր ամենայն չարեաց և մեղաց. ես եմ

որ ատելութիւն ածեմ ի մէջ եղբարցն ածեմ վէճ և կռիւ և խռովութիւն. և պողնկութիւն մտանեմ ի սիրտ մարդկան, և երբեմն սերմանեմ զչար ցանկութիւնն: Ասէ Սողոմոն բարձրացիր որ ես տեսանեմ, և բարձրացաւ քան զլեառն և կամէր անկանել ի վերայ նորա: Ասէ Սողոմոն փոքրկացիր, և փոքրկացաւ քան զհատն մանանխոյ, և Սողոմոն կալաւ զնա և եղ ի յաջ մատանին. և մաս մի ի տախտակացն սինեացի եղ ի վերայ ական մատանւոյն: Այլ և Նոյի տապանակաւն, և յակորաց սանդխտաւն, և ահարօնի գաւազանաւն և կոնոնոսի աղօթիւքն, հալածեալ և խափանեալ եղիցի ամենայն չար դեքն. և այլն. ի ծառայէս Աստուծոյ...: Յետոյ՝ «Աղօթք վասն ծննդեան» և այլն: Զեռագրի յիշեալ պատկերին նմանութեամբ պատկերի մը վրան «Աղօթք թաղացի և ալի: Սուրբն Սիոմն սուրբն սիսի և սուրբն սիսիանէ և սուրբն նովիէլ և սուրբն տաղիէլ հրեշտակ. հրամանաւն Քրիստոսի յորս էին ելեալ և առին զձայն երեխային, գնացին և տեսին զալն՝ ի չարութեան, բռնեցին և կապեցին զալն ի յալին վէմն, եկեալ մայրն ալին և ասէ ինչ իցէ այս: Ասացին այս ինչ է, որ մտանէք ի մօրն յորովայն. զերեխային զմիսն ուտէք, զարիւնն խմէք. զլոյս աչացն խաւար դարձուցանէք. ասէ մայրն ալին. թողէք որդին իմ. որ տունն որ ձեր անուանքն յիշեն, անդ ոչ մերձեանամք, ի ծառայն Աստուծոյ... յանուն հօր և որդւոյ և հոգւոյն սրբոյ. և այլն»: «Աղօթք վասն վաճառի և ամենայն բանի: Յայնժամ բացան երկինք և ելին հրեշտակք. և ունէին բանալիք, ԿԶ. (66) հրամայեաց տէրն մեր յիսուս քրիստոս, և ասէ. ուր երթայք. պատասխանի ետուն հրեշտակքն և ասեն, երթամք տէր մտանեմք ի տուն ծառային քո, զդուռն բարուոյ բանամք. զդուռն ողորմութեան և վաճառի. հրամայեաց տէրն մեր յիսուս քրիստոս և ասէ գնացէք, և ես օդնական լինիմ ծառային իմոյ... յորժամ կանգնի առաջի դատաւոաց և թագաւորաց և ընկերաց, քան զնուշն... քան զշաքարն քաղցր քան զջուրն խոնարհ... պայծառ... և պատուօք.

ի ամէն (Թղթին քովէն կտոր մի ինկած է). յետոյ, կարծեմ, առ գործածողն գրուած՝ քանի մը տող ոտանաւոր բարեմաղթութիւնք և յետոյ ւտպեցաւ հէմայիլս ի թուին Հայոց ՌՃՀԻ:

Յուշութքն (նուսխա) հաւանականաբար ի Հայոց ոմանք ևս կը գործածեն: Նուսխային մէջ աղօթք կամ սրբոց անուանք, երբեմն ալ նշանագրեր կը գրուին և ծալլելով կուտան գործածողին, որ եռանկիւնի լաթի մը կամ թիթեղեայ և կամ արծաթեայ պահարանի մը գլանի մէջ կը դնէ և արծաթեայ բարակ շղթայով մի կամ պարզ թելով մի պարանոցէն ի կուրծս կը կախէ կամ թւին վերի կողմը կը կապէ, որով կը յուսայ իւր ախտէն բուժիլ, կամ թշնամւոյն յարձակումներէն և վնասներէն միանգամայն և կախարդութիւններէ զերծ մնալ. կարծեմ կան մինչև իսկ հաւատացողք, թէ երբ մէկը այս ինչ անձին նուսխէն ունենայ իւր վրան՝ ոչ թշնամւոյն հրացանի գնտակն և ոչ դաշոյնն չթափանցեր մարմնոյն:

Զբոսանամք նաև աստ յիշել այն կնիքն՝ զոր տեսայ Ապուշեի Չարաղ թաղէն հայու մի քով. որոյ օրինակն է ի ներքոյ: Զարաղցին տան աւերակ մի պեղուած ժամանակ գրտած է և չգիտեմ ինչ հիւանդութեան համար կնիքն կը գործածուի եղեր:



Սոյն կնիքոյն գրերը կամ նշանագրերը ինչ կը նշանակեն և ուղիղ կողմն ո՞ր կողմնէ չգիտեմ. միայն 84-ին, Գեր. Սրուանձտեան երբ աստ էր, ըսաւ թէ «Սողոմոնի մեօհիւր» կ'ըսեն:

3. ԱՂԵԿՆԱՔԻ ԿԱՄ ՅԱԻԵՐԺԱՀԱՐՍՈՒՆՔ *)

Աներևոյթ արարածք, սովորաբար 'ի կերպարանս կնոջ՝ 'ի հնումն շատ տուներու մէջ կը գտնուին եղեր: Ասոնք երբեմն խմբովին կամ միայնակ մարդոց երևան կ'ելնեն, կը խօսին. Թմբուկ (տէֆ) կը նուագեն, կը խաղան և կը պարեն եղեր: Աղեկնաքք՝ զոր կը ստուգաբանեն ւմեզմէ աղեկները, սովորաբար կանանց կ'երևան: Կը պատմեն, թէ այս ինչ կիներն գիշերն տանն մէջ շրջած կամ քնացած ժամանակն, արթըննալով կամ աղեկնաքներն արթնցնելով՝ կը տանեն աղեկնաց հանդիսի մը, ուր մանկամարդ հարսունք կ'երգեն, կը պարեն, երբեմն նորեկն 'ի պարն կ'առնուն: Կանայք երբեմն կը տեսնեն որ իրենց անտուկէն ծանր շապիկ մը կամ պարեգօտ մի աներևոյթ եղած է, կը հասկնան, որ աղեկնաքք տարած են տղացկան աղեկնաքի մը համար: Քանի որ վերջը կը բերեն շապիկը, որ աղ:ոտտած է. լոհ մը (կտոր) օճառ դնելու է քովն, զոր աղեկնաքքն տանելով ընդ շապիկն՝ կը մաքրեն, և մաքրեալ շապիկն դարձեալ կը բերեն անտուկն կը դնեն եղեր: Այս ինչ տանն կանայք երբեմն երեք օր երեք գիշեր մոմ թափեր են աղեկնաց տուրքէն, երբ տեսեր են, թէ պտուկին ճիրագուն չի հատնիր՝ ամաններ, դաշուններ բերելով իւղն հոն քաշեր են: Յիշեալ տանն կանայք, իրենց անտուկներուն վրայ, Սուլթան Մահմուտի 5-նոց և 6-նոց դրամէն դէզադէզ շարուած կը տեսնեն եղեր. կը վերցնեն դրամները և հետեւեալ օրն կը տեսնեն որ դարձեալ շարուած է: Մէկը հաց կ'եփէ, կը տեսնէ որ տունն հացով կը լեցուի և խմորն չսպառիր: Այսպէս, աղեկնաքք զանազան բարիք կը ընեն եղեր մարդոց. պէտք է գիտնալ, թէ ու իցէ պարագայի մէջ, երբ աղեկնաքն շնորհ մ'ընէ, պէտք չէ բնաւ մարդու ասել, զի շատ մարդիկ երբ շնորհք մը վայելած են և միտ մը յայտնած են՝ անմիջապէս նոյն շնորհն դադրած և

*) Տաճ. փէրի.

մինչև իսկ շնորհեալ դրամն ալ ետ առնուած է եղեր: Կ'ը-
տուէր թէ աղեկնաքները այս ինչ անձին ձիուէն գլխուէն մազերը
կը հիւսեն գիշերացն. տէրը կամ ծառայն կը քակէ, և հետե-
ւեալ գիշերն դարձեալ կը հիւսեն, և քանիցս կրկնելէն վեր-
ջըն կը դադրին: Կ'ըսեն թէ զարդիս ևս ձիու մազերն եր-
բեմն կը հիւսուին: Աղեկնաքները չեն բռնուիր, բայց եթէ
մէկը յաջողի անոնց միոյն կրնակը կամ ձեռք չըհասած կամ
չը գիտցած տեղ մը ասեղ մի շուլլել (կարել), չը կրնար փախ-
չիլ, և ասեղն շուլլողն ինչ որ ուզէ անկէց՝ կը բերեն ուրիշ
կնկան մը անտուկէն: Աղեկնաքները անվնաս են, բայց երբեմն
«չար» կուտան: Երբ մէկն աղեկնաքի մանկան վրայ կոխէ, որ
աներևոյթ լինելով չէր կրնար տեսնել՝ մայր-աղեկնաքն «չար»
կըտայ կսխող անձին, որոյ ծնօտն կամ այլ անդամն կը ծռի,
խեղանդամ կ'ըլլայ. կամ կոխող անձն եթէ որրանին մէջ ե-
րեխայ մի ունի՝ աղեկնաքն 'ի վրէժխնդրութիւն՝ նոյն հա-
տակաւ աղեկնաքի տգեղ երախայ մի դնելով նորա տեղ, կը
փոխէ մարդածնին հետ. կամ նոյն իսկ կոխողն կը հիւանդա-
նայ: Չար տրուած անձին՝ «հանտերքի է ըռաստ եկեր» կ'ը-
սեն: Դարմանն՝ «սեւ պարան պտուղներն և ալլն» պիտի գրեմ
ըստ կարգին: Խեղանդամն կ'ապաքինի, բայց փոխուածն չեն
բերեր այլ ևս: Աղեկնաց չարէն զերծ մնալու համար, պէտք
է—մանաւանդ գիշերն—սենեկաց կամ այլ դրան սեմէն ան-
ցած ժամանակ Երրորդութիւնն յիշել և երեսն խաչակնքել:
Աղեկնաքները գիշերացն աներևութապէս քար ալ կ'արձակեն
մարդուն: Կը պատմուի, թէ այն ինչ անձն գիշերը այն ինչ
տեղէն անցած ժամանակն ճանապարհին վրայի կամ ուրիշ
կողմէն քարեր տեղացուցած են. փախած ազատած է: Քար-
կոծումն սովորաբար աշնան վերջերն խէզել թափին կը պա-
տահի: Կ'ըսեն թէ աղեկնաց սկզբնաւորութիւնն յայտնի չէ:
Թէ 'ի հնումն և թէ այժմ կան. պարզամիտ անձիւքն կը սի-
րեն և անոնց միայն կ'երևան և զանազան շնորհ կ'ընեն.
կ'ըսեն նաև, թէ այժմ մարդիկ աւելի սատանայացած լինե-
լով, աղեկնաքները չեն երևիր եղեր այլ ևս:

4. ԱԼ ԿԱՄ ԱԼՔ. ՆԱԵՒ ԽԸՊԸԼԻԿ ԵՒ ՔԵՊԷ

«Ալ» *) կ'ըսեն այն երևակայական ճիւղին, զոր երբեմն տեսած են 'ի կերպարանս մարդոց: Ալն ծննդաբեր կանանց, զոր տղացկան կը կոչեն՝ թշնամի կը համարուի. երբ տղացկանն մինակ թողուի՝ կուգայ և սիրտը (ճիւղէր) փորէն կը հանէ և կը մահացունէ: Անգամ մի վերի թաղն Քէչեաններէն քաջասիրտ անձ մի, 'ի լեառն, Ալին հանդիպելով, որոյ ձեռքը տղացկանի սիրտ մի կայ եղեր՝ մարտնչած է հետն, և Ալն խոստացած է բնաւ Քէչեանի տունն ոտք չկոխել. և եթէ տղացկանի մի տունն Քէչեանի տնէն գիրք, բեռ, մկրաս կամ այլ իր մը գտնուի՝ այն տունն չիմոնել: Ուստի այս աւանդութեան համեմատ, այժմ իսկ Քէչեանց տունէն գիրք և այլն տանելով ծննդաբերին անկողնոյ և բարձին ներքե կը դնեն կամ տղացկանն իւր վրայ կը պահէ մինչև 40 օր. զի վտանգն 40 օրուան մէջ է եղեր: Սոցն կարծիքն «համայնիւնեբուն մէջ գրուածին նմանն է գրէթէ. սա տարբերութեամբ, որ անծանօթ ասուրբն Սիսիւին ու Սիսիանէին վերոգրեալ դերն՝ աստ Քէչեաններու նախահարց միոյն տուած է: Գալով ժողովրդեան, թէ և չհաւատայ այլևս Ալին և համայնիւնն՝ սակայն սնապաշտութեան դարաւոր սովորութեանց ու գաղափարաց տպաւորութեանց ներքե, չուղեր բոլորովին հակառակիլ այս զգուշական արարողութեանց խորհելով, թէ հոմայիշ, մկրատն և այլն եթէ օգուտ մի չունենայ տղացկանին՝ գէթ վնաս մ'աւ չունի:

Կայ նաև իւրաքանչէր անունով երևակայական էակ մի, որ անվնաս է: Ասիկայ երբեմն գիշերացն մարդոց ձեռներն 'ի կար-

*) Պաղտասար պատուելու պարսկահայ բառարանին մէջ. Ալ կամ Ալք-ութօրեալ սատակիչ տենդ որդեծին կանանց: Կ'երևի թէ նախնիք այս տենդն չար էակ մի ճանչցած են:

Քր կամ ի դեղին կը ներկէ. կ'ըսեն թէ երբեմն խըպըլիկը այն-
պէս կը ծանրանայ վերմակին վրայ, որ մարդ կը կարծէ թէ
պիտի խզդուի:

Կայ նաեւ քէպիտ-ի հիւանդութիւն մը, զոր ունեցող
կանանց զաւակունք սովորաբար 1—2 կամ 10, երբեմն մինչ
20 տարեկան՝ կը մեռնին, և կ'ըսուի թէ աչս ինչն քէպէ ու-
նի. աղան կը խզդէ: Ի դարման՝ այն տղեկին ծնողք կամ ազ-
գականքն 40 տունէ 40 տեսակ կերպասի կտորներ կը ժողվեն,
պարեգօտ կը կարեն, կը հագցունեն. ոմանք ալ աւագ ուրբաթ
օրն անարեցաթ՝ կնիկ մը ճամբայ կը հանեն, որ պարտի ա-
ւանց խօսելու 7 կամ 40 տունէ մէյմէկ պատառ արծաթ ժո-
ղովել, զոր օղակ մի շինելով քէպէ ունեցող կնոջ թեւը կ'ան-
ցունեն: Քէպէ անուկով բրդէ տեսակ մը կապերուն՝ քէպէ ու-
նեցող կինն բնաւ չի գործածեր:

5. ԳՈՒՇԱԿՈՒԹԻՒՆՔ

Բազմատեսակ են գուշակք. ոմանք երազ կը մեկնեն.
ոմանք մարդոց ճակատագիրն կը յայտնեն. ոմանք կորուսեալ
մատանի, ոսկի և այլն գտնել կը փորձեն. ոմանք այսահարաց
կամ սիրահարաց գաղտնիքն կ'իմանան. ոմանք կրցած են,
կ'ըսեն, Կ. Պօլիս կամ այլ հեռաւոր պանդուխտի մը թաշկինա-
կըն կարդալով իսկոյն բերել և ներկայացունել: Երազահանն
աչն գիրքն է, ուր զանազան երազներու մեկնութիւնն և ա-
նոնց կատարման ժամանակն գրուած է: Շատերը կը պատմեն,
թէ աչս ինչ ժամանակ գործի մը կամ անձի մը վերաբերեալ
երազ մի տեսած են և քանի օր վերջը կատարուած է. զոր
օրինակ, հանգուցեալ հօրեղբայրս՝ որ արժանահաւատ անձ մ'էր,
1864-ի միջոցներն երբ 'ի Կ. Պօլիս էինք, պատմեց, թէ երա-
զին մէջ տեսած է, թէ յԱյն իւր խնամիին՝ Գ. Նարլըեան
աղայի հետ նորա տունն սենեկի մը մէջ կը գտնուին, ուր ներ-
կայ գտնուած են և այլք յընտանեաց: Յիշեալ Նարլըեան ոտ-

քի ելնելով կըսէ. «Ահաւասիկ ես կ'երթամ, փաօցէք բարեաւ, և կը մեկնի սենեկէն: Հօրեղբայրս զարթնելով օրուան թուականն նշանակել կուտայ կրտսեր որդւոյն. և քանի օր վերջը սուրհանդակն գալուն կը գուժեն յիշեալ Նարլլեանի մահն: Նամակներէն կը տեղեկանայ, թէ յիշեալն իւր մահկանացուն կնքած է ճիշդ այն գիշերն՝ երբ տեսած էր զայն երազին մէջ: Հայրս երբ 1871-ին աստ իւր մահկանացուն կնքեց՝ հօրեղբօրս երէց որդին, որ յայնժամ 'ի Պօլիս էր, յերազի կը տեսնէ զհանգուցեալն, որ Ակնայ հանդիպակաց լերան բարձունքն կը գըտնուի և 'ի կատարն կը դիմէ. կ'ուզէ հասնիլ նմա, բայց չկըրնար. և նա ելնելով լեռն կ'աներևութանայ: Սերաստացի Հայ բժիշկ մի Տօքթ. Շիրինեան որ 2—3 տարի յառաջ հիւանդի մը համար այսր եկած էր՝ կը պատմէր թէ «երբ յԱմերիկա էի, ամեն անգամ որ դրամ ուղարկուէր հացրենիքէս՝ նախապէս երազիս մէջ ոջիլ կը տեսնէի: 5—6 տարի յառաջ շատերը պատմեցին, թէ վերի թաղը Թուղլլեան Նիկողոս անուն անձ մի կայր, որ աղքատիկ ոստայնանկ մ'է եղեր: Սա գիշեր մի յերազի, կամ ըստ ոմանց աչօք բացօք՝ կը տեսնէ, որ 12 մարդ և մի պետ կուգան կը բոլորին իւր շուրջն և կ'ըսեն, թէ «ժամանակ է արդ հոգիդ յանձնելու». պետն կ'ըսէ թէ «գործերդ մաքրելու համար պէտք է օր տալ և 10—15 օր կը տրուի: Թուղլլեան զայս կը պատմէ կնոջն և գործերն կարգադրելով մահուան կը պատրաստուի: Երբ որոշեալ օրն և ժամն կը լլրանայ՝ Թուղլլեան հոգեարք կ'իյնայ. և իբր մեռեալ կ'անշնչանայ. կինն կ'սկսի ճիչ և աղաղակ բառնալ, սակաւ մի յետոջ այրն աչքն կը բանայ և կ'ըսէ «Ինչո՞ւ այդպէս ծանրապէս մեղանչեցիր. ըսին թէ որովհետեւ կինն դեռ կարօտն առած չէ՝ քանի մ'օր ևս տալ պէտք է, և տուին մինչ նոյն Տեառն ընդառաջի կամ այս ինչ օրն»: Օրն կը հասնի և Թուղլլեան հոգին կ'աւանդէ *): Սորա նման այնպիսի զարմանալի երազներ

*) Զմոռնամբ Տրապիզոնի Գրիգոր աղայի հայրն որ, ինչպէս

պատմութեամբ են, որ մարդ կ'ըսկսի մտածել, թէ ինչ են այս կարգի երազք: Շարունակեմք մեր գործն: Ժողովրդեան մէջ կան կարգ մ' երազներ, որոց մեկնութիւնք անփոփոխ են. ինչպէս՝ երբ սեւ գլուխ տեսնես՝ սատանայ է. երբ կանաչ գլուխ տեսնես՝ ուխտ է կամ սուրբ է. երբ մէկը մեռած տեսնես՝ շատ կ'ապրի, երբ ակռայ քաշես, ցաւի, արիւնոտի՝ ընտանիքէն կամ ազգականէն մէկը կը մեռնի. եթէ չցաւի՝ օտարն կը մեռնի. երբ ջուր տեսնես՝ մուրաս է կայլն. և կան որ կը փոփոխին. միոյն համար բարեգուշակ՝ և միւսին ընդ հակառակն. ըստ այսմ կը հարցունեն միմեանց. «Այս ինչ իրն քու աչքիդ ինտիմ է», ինչպէս խաղողն կայլն:

Երազի վրայ այս շափն բաւական համարելով՝ անցնիմք գուշակութեանց: Սորա յատուկ գրքի մը բացատրութեամբ՝ որ ժամանակին, որ կենդանակերպին կայլն ծնած ըլլալէն կը գուշակեն մարդոց հեզ կամ դաժան կայլն բարքն, այս ինչ բարիքն կամ չարիքն պատահելն: Այս գուշակութիւնք ալ երազի մեկնութեանց կարգէն կը համարուին:

Գալով գողօններու գտիչ գուշակին՝ ասոնք սովորաբար առանց գրքի կը գուշակեն զանազան կախարդական արարողութիւններով: Այնպէս մեջ այս կարգի գուշակաց «հայոց» (պագընը) կ'ըսեն: Իբր 15 տարի յառաջ թուրք կին մը կար, որ լուսնոտներու և կորուսեալ կամ գողցուած իրերու համար գուշակութիւն կ'ընէր: Մօրուս պատմեր է, թէ յիշեալ կինն լուսնոտ հաց կնոջ մի տունն կոչուած էր. սենեկին մէջ նստաւ, ի հրաւէր դիւաց հալուէ և այլ անուշահոտ խուսկեր ծխեց, ինքնիրեն շատ մի բան կարդալէն և դիւաց հետ խօսակցելէն յետոյ՝ ձեռքը պատին տարաւ և աներևութէն թուղթ մի առաւ ձեռքին մէջ. գոցեց և այլ չբացաւ. փրփրեցաւ և ուժասպառ մարեցաւ ընկաւ. այս պահուս հաց կին մը որ խօսակիցն էր,

Մօսխի 3900 թուոյն մէջ (1887 Նոյ. 28) գրուած է, իւրեան եղած զեկաւցման համեմատ՝ նոյն օրն ընտանեօք չը հրճուի, և երեկոյն քահանայն կը կոչէ կը հաղորդուի և որոշեալ ժամուն հոգին կ'աւանդէ:

գուշակ կնոջ անուան կոչելով քանիցս և խնդրելով՝ ձեռքը բա-
նալ տուաւ և առաւ թուղթն, զոր նուախա պիտի շինեն: Ի
վարձ հայոցին՝ շաքար կամ եազմա և այլն կուտան: Աորուստի
համար ալ վերոյիշեալ գործողութիւնն կը կատարէր, և թէև
ոչ որոշակի, այլ և այլ մարդոց անուաններ կուտայր. իբրև թէ
գողին անուան կը ծանուցանէր: Աայր նաև Նարվերցի հայ
մի, որոյ համար կը խօսուէր, թէ կոնքովն ջուր կը բերէր, կը
կարդար, ջուրին մէջ նայել կուտար, և իբրև թէ գողին պատ-
կերը կը ցուցնէր ջուրին մէջ: Աայ տակաւին հայ մի, զոր եր-
բեմն այլ և այլ հիւանդացո՞ կը տանին. կը կարդայ և այլ և
այլ կախարդական արարողութիւնք կը կատարէ կ'ըսեն: Պատե-
հութիւն չունեցայ տեսակցիլ և իւր արհեստին նկատմամբ
հարցումներ ընել: Ըսած է եղեր մէկու մը, թէ իւր բժշկական
գործիներն ս. Գրոց և ս. Գ. Նարեկացւոյն աղօթագրքին ըն-
թերցումն և աղօթքն է: Աան նաև շատ մի գուշակութիւնք՝
որ աւանդական են. զոր օրինակ երբ անձեղն տանն շուրջն
կամ տանիսն գայ երգէ՝ պանդուխտն գալու նշան կը համարին և
կ'ըսեն. «խերը լընի. խերը լինի. երբ՝ ճամբորդս դայ՝ պաշարը
առջիդ թոթվիմ»: Առիկ ըստած թիթեռնիկն և ջորւոյ ճանճն
ալ պանդխտին գալուն նշան կը համարին: Ագռաւին կանչելն,
հաւուն՝ աքաղաղի պէս խօսիլն, շանն այս ինչ տան կամ տենե-
կի առջև ոռնալն չարագուշակ կը համարին: Միածանն, որ
յաճախ ընդ արևելս է՝ լաւ. իսկ երբ յարևմուտս պատահի՝
չար նշան կը համարին: Երբ հարսանեաց կամ հանդիսի մը
մէջ մէկու մը ձեռքէ գաւաթ մի կամ սկաւառակ մի իյնայ կոտ-
րի, կամ այլ մնաս մ' ըլլայ՝ բարի նշան մի կը համարին. զի
կը կարծեն թէ այն փոքր մնասն կենաց կամ ընչից վերաբե-
րեալ ապագայ մեծագոյն մնասու մի առաջքն կ'առնու: Երբ
մէկը փռնգտայ՝ կ'ըսեն. «Յիշեցին քեզ այս ինչ տեղ»: Երբ խօ-
սակցութեան մէջ մէկը այնպիսի բան մը խօսի զոր ուրիշ մը
խօսել պիտի սկսէր՝ այս վերջինն կ'ըսէ առաջնոյն «Ես պիտի

բռնի, դռն ըսիր. դռն ինձմէ շատ տ'ապրիտ: Երբ խօսակցու-
թեան մէջ պատահի որ երկու անձինք միեւնոյն խօսքը մէկէն
բռնն՝ ասոնցմէ մին կ'ըսէ. «Երկուքս մէկտեղ տի մեռնինք»: Ճը-
րագին մոմին շրթունքէն երբ նամակաձև ծալք մի *) տեղի
հ'ունենայ, ներկացից որուն կողմը որ ըլլայ, «Քեզի նամակ պի-
տի գայ. գիր կը գրուի» կ'ըսեն. իսկ երբ շրթունքէն վեր
առանձնաձև գիծեր ըլլան վաղը ձերը հիւր պիտի գայ» կ'ըսեն:
Եւարթու օրերուն մէջ գշ. օրն Հայոց և մանաւանդ թուրքաց
մէջ ձախորդ օր մը կը համարուի. ոմանք գշ. ճամբայ չեն ել-
ներ. նոր գործ մը չեն սկսիր: Թուոց մէջ բաց 'ի մէկէն կա-
քաւորներն են. 3, 7, 12, 40 ինչպէս՝ 3 անգամ ըսել. 3 որդի.
3 աղջիկ. ևայլն. 7 եղբարք. 7 խորհուրդ եկեղեցւոյ. 7 մա-
հացու մեղք. 7 գլխէ դէ. 7 տարուան գինի. ևայլն. 12 առա-
քեալ. 12 խաչապաշտ ազգ (իբր թէ բոլոր քրիստոնեայք 12
ազգէ կը բաղկանան). 12 տեսակ ևայլն. 40 տարի. 40 ան-
գամ. (առակոց մէջ) 40 դուռն. 40 գող. ևայլն: Երկրորդա-
կաններն են՝ 4, 30, 70, 99, 100 ևայլն: 9 թիւը թէև գշ-
ին չափ չարագուշակ չէ՝ բայց լաւ թիւ չի համարուիր: Օր-
ուան առաւօտն բարեգուշակ, և երեկոյն՝ ընդ հակառակն է:
Ո՞ր մէկը թուեմ. տակաւին շատ կան այս տեսակ բարի կամ
չար գուշակութիւնք, սակայն վերոյ գրուածներն բաւական
համարելով զանց առի:

6. ԱԶՔԻԼԵԼ. ԶԱՐԱԿՆՈՒԹԻՒՆ (ՆԱԶԱՐ)

Նազարին վրայ ևս զանազան դէպքեր կը պատահին.
կ'ըսեն թէ մեծ վէճ մը կայ եղեր, զոր կոտրել կուզեն և չեն
յաջողիլ, այն քաղաքին մէջ ալ համբաւեալ չար աչք ունե-

*) Գտնո աս են կամ գուցէ կը գտնուին ոմանք, սովորաբար
կանաչք, որ ծալուած ճարպէ թերթիկն անկողնոյ դարակին վրայ
նետեւելով կը պահեն, մինչև որ գուշակեալ նամակն գալ:

ցող պառաւ մի կայ եղեր. կը բերեն կինն, որ երբ նայելով քաղին կ'ըսէ «Օ', այս ինչ մեծ քար է», քարն անմիջապէս կտոր կտոր կ'ըլլայ: Գարձեալ մէկը պատմած է, թէ Պօլիս մօնրավաճառութիւն (աթթար) կ'ընէի: Թուրք կին մի խանութին առջև եկաւ և ըսաւ. «Օ'. այս խանութն որչափ բան կայ». այն վարկենին խանութին ապակափեղկերը փշրեցան»: Երբ մէկին գլուխը ցաւի, մանաւանդ երբ թկտալով (յորանջելով), կ'ըսեն, թէ «Նազար դպեր է, նազար են տուեր». սովորաբար, վրայէն թաշկինակ կամ եազմա մի առնելով նազարի դէմ սէպապ *) ունեցող կնկան մը կու տան, որ թաշկինակը կը շփէ ձեռքով և հետեւեալն կ'ըսէ. «Զար աչքը ճաթի, չար նիցէթը վար հալածի»: **) Ասկէ զատ աղօթք ալ կ'ըսէ և կը յօրանջէ. եթէ նազարն շատ գէշ տրուած է, յօրանջումն աւելի սաստիկ կ'ըլլայ: Եթէ կարծեն, թէ «աչք ուռողն» այս ինչն է, և դիւրութիւն կենաց, այն անձին գաղտնապէս պարեգօտէն փոքրիկ կտոր մը կը կտրեն կամ բնակած տանը սեմէն փոքրիկ կտոր մը կը տաշեն, և գլուխն ցաւած անձին տունը բերելով՝ կ'այրեն: Երբեմն անդրանիկ զաւակ մի նազար տուած անձին գլխուն վերև գաւաթ մի ջուր կը դնէ. յետոյ, եօթն հատիկ կրակ ջուրին մէջ կը ձգէ, կը մարէ և աղօթք կ'ըսէ, և ջուրէն տակաւ ինչ հիւանդին խմցնելով մնացեալն կը նետէ:

7. Ն Ո Ւ Է Ր Ք.

Նուէրք կ'ըսուին այն ամեն գործողութիւնք, որ Աղէկ-

*) Սէպապ ըսուած զօրութիւնն դուատրն իւր մօրմէն կամ ազգականէն կ'ստանայ և Ակնայ մէջ քանի մը հատ միայն կան:

**) Մէկը իբրև նազարի աղօթք՝ կ'ըսէ «Զար աչքը. չար փուշը. չար կրակը. առուածը (ճնճողուկը) կթեցին. օձուն կտտոշը. մրջիւմին կաթը. աղէկ աղջին ծամը. աղէկ կըլիճին բազուկը չար փուշը հալածի»:

Նաքէ, Ալէ, կախարդութիւններէ, նազարէ, կամ բնական ար-
կածից և հիւանդութեանց իբր դարման՝ և կամ աստուծոյ պա-
տահականութեան դէմ իբրև արգելիչ դեղ կը գործածուի:
Ըստ այսմ՝ նախ դարմաններուն վրայ խօսիմք:

Երբ արեգակն կամ լուսինն խաւարի, ոմանք լոգնալու
մեծ կոնքեր (պղնձեաց) կը ծեծեն, ոմանք ալ հրացան կ'ար-
ձակեն. իբրև թէ այս լուսաւորաց հանդէպ մեծ թուշուն մի
կամ չար էակ մի եկած ըլլալով, շուինդն կամ հրացանի պայ-
թիւնն հոն հասնելով, լոյսն արգելողն խոյս կու տայ: Այս
արարողութեանց ՚ի Հայոց ոմանք ալ կը մասնակցեն շուինդ
հանելով կամ աղօթքով: Դեռ երէկ *) Սեպտ. 23-ին գիշերն,
լուսնոյ խաւարման ժամանակ սոյն արարողութիւնք կատա-
րեցան. թէև խաւարման օրն, ժամն ու վայրկեանն օրացոյ-
ցին և բոլոր երևոյթներն «Արևելք»-ի մէջ կանխաւ գրուած էր:

Երբ ժամանակ մի անձրև չի գայ, տղու մի ձեռք խա-
չափացտի ձևով ձող մի կու տան, փայտին վրայ հին պարե-
գօտ մի կը հագցունեն, որ կը պատէ փայտն և զայն ունող
անձն. փայտին գլուխն ալ գտակ մը կ'անցունեն. և այսպէս,
մարդաձև՝ ծաղրելի բան մը կը շինեն, որոյ «Զիչի մամա»
կըսեն, և զոր կը շրջեցունեն տներն ու փողոցներն և կ'երգեն
տաճկ. «Զիչի մամա նէ իսթէր, Ալլահտան եաղմուր իստէր.
քեսէտէն փարէ իսթէր, Էլչճանաֆէն էթմէք իսթէր, վեր Ալ-
լահըմ վեր, եաղմուր իլէն սէր (հայ.) կամ սէլ»: Այսպէս, Զի-
չի մաման կը պտտցունեն, տեսնողներն հաց կամ դրամ կու-
տան, վրան ջուր կը նետեն և կը թրջեն: Այս սովորութիւն
գրեթէ դարդարեալ է:

Եթէ հիւր մը երկար ատեն նստի և անոր մեկնելն ու-
ղուի, հիւրին մուծակին մէջ քիչ մը աղ կը լեցունեն: Եթէ
ատելի մէկը, որ հանդերձեալ է ճամբորդել և չեն ուզեր վի-
րադարձն, յետ մեկնելոյն հողէ սափոր կը նետեն գնացած կող-

*) Սոյն տողերը 1884 Սեպտ. 24-ին գրուած էր:

մըն և կը կոտորեն: Երեխայ մի խօթութիւն (սանճը) ունենայ, կապուտագոյն բամբակէ ղենջակի (պօհճայ) մը մէջ դնելով՝ կ'օրօրեն 'ի դարման *) Երբեմն զմանուկն պառկեցնելով և երկու ոտներէն բռնելով վեր կ'առնուեն և գլխիվար կախելով մեղմիւ կը թոթովեն և կը շրջեն (թագլա). Երիցս կը կրկնեն զայս իբրև նուէրք: Տեսնուած է շատ անգամ, որ այս կերպով մանուկն կը հանդարտի լալէ:

Երբ մէկը մեռանի և զաւակներէն, ընտանիքէն մէկը վախնայ ու նիհարնալ սկսի, «Յոխուածք է եղեր» կ'ըսուի. այսինքն մեռեալն կոխեր է: Ի դարման, 7 աղբիւրէ ջուր կը ժողվեն, մեռնողին գերեզմանին վրայ կը դնեն, յետոյ վախցողն կը լողցունեն: Երբ ննջեցեալ մը կը տանին՝ մէկը, որ 'ի տան նըստեր է՝ կ'ըսեն «Ելի ոտքի վրայ կայնէ, մեռելը կու կոխէ»:

Եթէ մէկին աչքին մէջ արիւն ժողովուի, պահեա ընկած է՝ կ'ըսեն. պահեացի սէպապ ունեցողի մը կը դիմէ. սէպապին տէրը զաւաթ մի ջուր կը բերէ, 7 կուտ աղ, կամ 7 կուտ ոսպ ձեռքը կ'առնու. կտիկ կտիկ աչքին շուրջը կը շրջեցունէ աղօթք ըսելով, և ջուրին մէջ կը ձգէ. նոյն ջրէն քիչ մը աչքը կը քսէ, երբեմն ալ քիչ մը կը խմցնէ, մնացածը կը թափէ: Աչքի հիւանդն ջուրին մէջ 5—10 փարա կը ձգէ, որ սէպապին տիրոջն է: Ոմանք՝ կարմրագոյն քար մի կայ պահեացի համար 'ի դարման, աչքի քովն 'ի վար կը կախեն:

Եթէ մէկին մարմնոյն՝ սովորաբար երեսին կամ ձեռաց մորթն կը թեփոտի և կը կեռայ, «Մրջիւննոցք է եղեր» կ'ըսեն: Յիշեալ Քէչեան ընտանիքն այս հիւանդութիւնն դարմանելու նուէրքն ունին եղեր. ախտացեալն անոնց կ'երթայ, յորոց մին, գրչի մը ետեւի կողմին ծայրովն, մեկանով գրելու պէս,

*) Կալ և ալլ դարման մի, որ է փոքրիկ կաթսայի մի ներքեւի սեն քերելով ջրով քիչ մը կը մարեն և կը խմցնեն: Կալ նաեւ խօթութեան ալլ դեղ մը կամ նուէրք մի, որ չափահատից ետ կը գործածեն. ալն է՝ մկան ծիրտը օղիով կամ ջրով մարել և խմցնել:

կը գծեն թեփոտած տեղն և իրենց սովորական աղօթքն կ'ըսեն:

Այն տղայք, որոց ոտք ելնելու ժամանակն կուգայ և 2—3 տարեկան կ'ըլլան ու չեն կրնար քայլել՝ 'ի հնումն կ'ըսեն եղեր, թէ Սէլային տալու է՝ և է այսպէս: Աւագ ուրաթ օրը, ցերեկին, կը տանին տղայն Քուրքաց ժամակոչին (Ֆէզզինին), որ տղան առնելով մղկիթին աշտարակը կ'ելնէ և ցերեկուան աղօթքէն յառաջ, աղօթքի կոչման ժամանակ տղան հետն կը շրջեցունէ եղեր:

Այն տղայն, որոյ խօսելու ժամանակն եկած է և չի կրնար, Վանք գիւղն ս. Սարգսայ մատուռն կը ստանին. անդ սիւն մի կայ. քովն երկու մարդ նստելով, տղայն երեք անգամ սեան բռնաբերելով կը շրջեցունեն. յետոյ, մատրան դրանը բանալին երեք անգամ տղուն բերանը կը դնեն. 10—12 հատ փայտէ դգալ կամ աւել մի ընծաց կուտան ուխտատեղւոյն:

Վերոյ գրեալ վերջին երկու դարմաններն ընողներն կարի սակաւաթիւ են. նազարի շփումն, մրջիւննոցք և պահեացի դարմաններն յաճախ կը գործածուին: Իսկ աղեկնաց չար տալովն խեղանդամ ըլլացողաց և այլ շատ մի հիւանդութեանց 'ի դարման՝ սովորաբար աւետարան կը կարդացուին և աղօթք ևայլն՝ կը կատարուին:

Երբ նորածին երեխայ կամ մանուկ մի հիւանդոտ, նիհար է, 'ի դարման հետեւեալքն կ'ընեն. 1. տանը ճանապարհին վրայ փոքր հոր մի կը բանան, որպէս զի անցորդք կոխելով հորն լեցունեն, տղան առողջանայ: 2. Քառուղիի մը (տէօրթ եօլ աղղի) մէջ, եռոտանիի վրայ կաթսայ մը կը դրնեն. ներքէն քիչ մը խռիւ կամ աւելի կը վառեն, կաթսային մէջ տապաստակ մի (մինտէր) դնելով մանուկն կը նստեցունեն. եօթն աղջիկ կարգաւ կուգան կը հարցունեն եփելու ձև կատարող կնկան. «Մամն, ի՞նչ կ'եփես», որ կը պատասխանէ «գամշու (թերեւս գոմեշու) միս». կը յուսան թէ այս արարողութեամբ մանուկն կ'առողջանայ: 3. Ջուրին տալ, որ է այսպէս. երեք աճաւօտ զմանուկն յեփրաւ տանելով ջուրը կը

Թաթխեն մերկ, երրորդ առաւօտուն՝ շապիկով մը կը Թաթխեն և յետոյ շապիկը գետը ձգելով կ'ըսեն. «Յաւերը մռ ու դրնան: Տակաւին կան շատ նուէրքներ, բայց գրուածն բաւական համարելով՝ սկսիմք նախազգուշական նուէրքներու:

1. Երբ մայրն կամ ընտանիքն զբաղմանց պատճառաւ ստիպուին զերեխայն միայնակ թողուլ՝ որրանին գլխոյն ներքեւ սովորաբար կտոր մի հաց կամ երբեմն աւել մի կը դնեն, որ մի գուցէ աղեկնաքները փոխեն:

2. Երբ հարսն ու Թաղւորն՝ յեկեղեցի կ'երթան, ձիէն իջնելուն, հարսին հանդերձից կոճակները կը քակեն և փեսին, գրպանը (ճեպ) բացուած զմեկի մը կամ կղպակ մը կը ձգեն, որ կը մնայ ցաւարտ պսակին կամ մինչ առագաստի օրն:

Երբ յեկեղեցի մտնեն, դուռը ձիերուն վրայ մէջմէկ մարդ կը հեծնէ, և յետ պսակի երբ փեսան ու հարսն եկեղեցիէն ելնեն՝ անոնց ձիերը իրարու հետ կը փոխեն, որպէս զի կախարդք հարսն կամ Թաղւորն չի դիւթեն, չի կապեն: Կ'ըսեն թէ հին ատենները երբ հարսն ու փեսայն եկեղեցի կը տանին՝ տունն մանելու ճախարակ մի կը մանեն եղեր 'ի պարապ. և փոխանակ յաջէ 'ի ձախ դարձունելու՝ 'ի ձախէ յաջ կը դարձունեն եղեր:

4. Երբ պանդխտութեան գնացող մը տունէն կը մենի, դրան սեմէն դուրս ելած վայրկենին չոր հաց մի կը բերեն կը կտտրեն և յետոյ աղքատաց կուտան: Սմանք ալ նոյն մեկնելու վայրկենին ետեւէն քիչ մը ջուր կը նետեն, որպէս զի շուտ վերադառնայ: (Սափորը կտտրելն ասոր հակառակն է):

5. Երբ մէկը նոր տուն մի շինէ՝ վերին յարկի առաստաղին մեծ գերանին ծայրը, փողոցի կողմը, հին մաշած մուճակ մը կամ հաւկիթ մը և կամ պճեղ մի խստոր կը կախեն, նազար չի դպչելու համար:

6. Երբ մէկը նոր հանդերձ մը հագնելու ըլլայ՝ օձիքը գետինը դնելով վրան կը կոխէ ոտքովը և յետոյ կ'զգենու:

7. Երբ մէկը լուացուած ատենն ձեռքին օճառը ընտա-

Նեազ միոյն կամ ուրիշի մը տայ՝ առնողն ձեռքն կը դարձունէ, որ օճառն ձեռքին վրայ կը դնէ. զի եթէ օճառն ձեռքին միջոցն առնու՝ միջերնին պաղուծիւն կ'իջնայ: Նոյնպէս երբ մէկը ջուր խմէ՝ սենեկին մէջ ըլլացողներէն եթէ ջուր խմող կայ, կ'սպասէ որ նախ առջի խմողինն լրանայ, զի եթէ մէկտեղ խմեն՝ պաղուծիւն կ'իջնայ միջերնին:

8. Երբ մէկը դիւահար կամ մոլի և կամ ախտացեալ մէկու մի խօսքն կընէ՝ փիւ, փիւ, փիւ կ'ընէ մեղմիւ. որպէս թէ ըսէր «Հեռի ըլլայ իմ տունէն, ընտանիքէն և այլն»:

9. Երբ մէկին ոտքը լուանան և հարկ լինի նոյն ջրով ուրիշի ոտքն ալ լուանալ՝ սոյն վերջինն կոնքին մէջ կը թքնէ, որպէս զի զիրեար չատեն:

10. Երբ կայծակ դարնէ և տեղատարափ անձրև գայ՝ ջրհեղեղի մը կամ ողողման երկիւղիւ, խորովելու (քէպապ) երկու շամփուր կը բերեն, տանն գաւիթն կամ տանիսին միջովայրն կը դնեն իրարու վրայ և խաչաձև, որով կը յուսան պատուհասէն ազատիլ:

11. Պէտք չէ ձեռքով կամ ցուցամատով աստղ ցուցնել կամ համրել. զի ձեռքը կամ երեսը ոսպի չափ, փոքրիկ, թութ ըսուած մանղէն հատիկն կը բուսնի եղեր:

12. Պէտք չէ կերակրոյ սեղանէն հաց տալ աղքատաց, զի առատութեան շնորհ կամ օրհնութիւնը (պէրէքեաթ) կը փախչի եղեր: Պէտք է որ աղքատաց հացն՝ հացի դարակէն կամ պղնձեայ ամանէն տրուի:

13. Պէտք չէ նաև սեղանի ներքևի սփռոցն, ուր հացի փշուրք կան՝ փողոցը թոթվել, այլ պարտէզն կամ այլ անկիւն մի, որ փշրունքը չի կոխոտուի և պէրէքեաթը չի փախչի:

14. Պէտք չէ զուր տեղը կաժառը կամ մանելու ճախարակը յունայն դարձունել, զի երկրաշարժ յառաջ կը բերէ եղեր:

Ցակաւին շատ կան զանազան արկածից և հիւանդութեանց ՚ի դարման նախազգուշութիւններ, բայց այսքանը

բաւական համարելով՝ անցնիմք նկարագրել սնապաշտութանց մէկ տեսակն ալ:

8. ԿԱՊՔ

Կապքն երկու տեսակ է. մին՝ կախարդաց կապքը *) և միւսն՝ ընդդէմ գողի, կարիճի և այլ կապքն: Ըստ այսմ՝ նախ կախարդականին վրայ խօսիմք: Ինչպէս տեճնուեցաւ ճնուէրքին մէջ՝ փեսին ու հարսին պսակուած միջոցին կղպաքի կամ այլ նուէրքներ կան՝ ի նախադրուշութիւն, զի դուցէ կախարդն՝ ամուսնութեան օրն, երբեմն ալ օրեր, ամիսներ յետոյ, կը կապէ զփեսայն՝ որ անկարող կ'ըլլայ զուգաւորիլ: Երբեմն միայն զհարսն կը կապեն (պիւջիւ կ'ընեն), որ կ'ատէ զփեսայն, և երբեմն զերկոսին միանգամայն: Երբ նորապսակ ամուլք իրենց մեղրալուսնին մէջ զիրեար չի սիրեն, թիւզ կ'ըլլան անոնց ծնողքն ու ընտանիքն և զորչափ կը տրտմին: Երբ կը տեսնեն թէ համոզում, յորդոր և երբեմն ճնշումներ ապարդիւն կը մնան, կը կասկածին թէ կախարդած են. ուստի կ'սկսին հայոցի կամ կախարդական գործերէ հասկցող անձինք բերել, որք սովորաբար անոնց կարծիքն հաստատելով՝ կապքին եղծման համար զանազան ընթերցմունք և կախարդական դարմաններ կ'ընեն: Երբեմն կը յաջողին կախարդին կապքը (պիւջիւն) գտնել, որ սովորաբար թաղուած սև ածուխ կամ այլ իր մ'է: Կապքին դոնուելով ու լուծուելովն՝ ատելութիւնն սիրոյ կը փոխարկի եղեր: Գեռ շատեր կան, մանաւանդ ի կանայս՝ որ այսպիսի դէպքերու հաւատ կ'ընծայեն: Ոմանք կը պնդեն թէ այս ինչ անձն, որ կախարդական գործերէ կը հաս-

*) Կարծեն ոմանք, թէ երբ երկու անձինք կռուի կամ բանակռուի սկսին և ի ներկայից այլ ոք չարամտութեամբ ձեռաց երկու բթամատից եղունգներն գաղտնի և արագապէս իրար քսէ՝ կռիւն աւելի կը սաստկանայ:

կնայ՝ այս ինչ ժամանակ այս ինչ դէպքը գիտցաւ, գուշակեց,
և ըսածին պէս կատարուեցաւ. թէ՛ այս ինչն կապքը գտաւ
և քակեց: Սկսիմք միւս կապքերն գրել:

Կապք Գողթ. Երեք երեք լուսիկ եկաւ.
Երեքին հագածն է ճերմակ.
Մէկն է Յիսուս. մէկն է Քրիստոս.
Մէկը դուռը կը պահէ.
Մէկը երդիքս կու պահէ.
Մէկն ալ գալած չարիքս կու խափանէ:

Ս. Սարգիս, մեր տունը օթէ.
Թուրը դրանը գոցէ.
Վալան երդիքը ծածկոց է.
Ո՛վ դուռը գաց, կապի.
Ո՛վ երդիքն ելլէ, կարկամի:

Կապք Գողթ եւ Կորեծի. Լուսաւորիչ պապան քովիկս է.
Շուրջառը վրաս ծածկոց է.
Գաւազանը դրանս գոց է.
Պահէ ու պահպանէ.
Կապէ ու կարկամէ:

Կապք Կոմ Դուռերէ շար աչի, Դաշարի.
Անդնդային ծառ մի կար.
Ան ծառը սև օձ մի կար.
Անձեռք վար սուինք.
Անդանակ մորթեցին.
Անկրակ եփեցին.
Ո՛վ կերաւ ճաթեցաւ.
Ո՛վ չկերաւ պատուեցաւ:

Տուենն իջաւ տապանը.

Օձն ու կորը (կարիճը) մէկտեղ եկան.

Լուսաւորիչ վրաց եկաւ.

Գանդուապատ թնչ *) կու բանիս.

Քեզ կապիմ բթնուկ մատովս.

Մարիամ մօրը քաղցր կաթնովը.

Ս. Սարգսաց ձիուն ձարովը.

Վազն առաւօտուն.

Արդար տղան քնէն ելնէ.

Ոչխարը լեռն ելնէ.

Կապիս ու կարկամիս:

Կայ նաև կարիճի այլ նուէրք կամ կապք մի հետևեալ երպիւ: Աւագ ուրբաթ գիշերն կտոր մի բամպակէ մանած թել թղաչափ կու կտրին և իւրաքանչիւր թելին վրաց եօթը հանգոյց ձգելով՝ աղօթք կ'ըսեն, և այս թելերը տունն կարիճ ունեցող անձանց կուտան մէյմէկ հատ, զորս ծոցերնին կը պահեն մինչ յաջորդ տարուաց նոյն օրն: Վերոյ գրեալ կապքերն ըսող կամ ընողներն կը յուսան, թէ գող չի գար, և կարիճն կապուելով այլ ևս չի խայթեր:

ԳԼ. Զ.

ՄԱՐՄԵԱՄԱՐՁԱԿԱՆ ԽԱՂԵՐ ԵՒ ԶՈՒԱՐՃԱԼԻՔ

Այնպէս մարմնամարզական և վէզի, թօփի և այլն խորըն, որ դեռ 20—30 տարի յառաջ հանրածանօթ այսօր ըստ մեծի մասին դադրած են: Այն ատենները՝

*) «Գանդուապատ» թնչ կը նշանակէ հարցալ, չի գըսին: Այնպէս մէջ «դուռը պատ արէ» կ'ըսեն՝ «դուռը իմաստով»:

այն պատանիք և երիտասարդք, աչլ բուն բարեկենդանի միջոցները չափահաս անձինք ևս կը խաղաչին: Կ'ըսեն, թէ 40—50 տարի յառաջ, խաղացողաց մէջ ալեւոր կամ ալեւառն մարդիկ ևս կը գտնուէին: Այժմ պատանիք կամ երիտասարդք ոմանք՝ միայն Մարդ պահուկին և Բոշա-օջինի, նաև վէզ, թօփ և էկիր դեռ կը խաղան և այն ալ կարինուազ: Արդ սկսիմք օոցն զանազան խաղերու նկարագրութիւնն:

1. Բոշա-օյոանո: Խումբ մի խաղացողք երկու դասու կը բաժնուին: Նախ վիճակաւ կ'որոշուի, թէ ո՞ր կողմն պիտի պառկի: Սոքա իւրեանց մէջէն ամենէն յաջողակն Մայր (պետ, մեծ) կ'ընտրեն: Տանիքի մի միջավայրն, իրարմէ իբր կէս կանգուն հեռի, ոտքի վրայ բոլորակ մի կը կազմեն. իւրաքանչիւն աջ ձեռքովնին աջ կողմի և ձախոյնին ձախ կողմի ընկերին դօտին կը բռնեն: Մայրն մէկին պարեգօտին քղանցէն կը բռնէ և կը շրջի ու կը հակէ. թող կուտայ, միւսին քղանցն կը բռնէ: Հակառակ կողմի անձինք շրջապատելով՝ կանգնողաց կրնակն, կամ յաջողակքն՝ ուսն կը ցաթկեն, ըստ հաճոյս կը կենան, կենեն, կը փախչին, ուրիշի մը վրայ կը ցաթկին: Պայմանն է՝ որ մայրն հակառակորդաց մին՝ ցատկելու կամ խոյս տալու և կամ կանգնած միջոցին, քղանցի մի ծայրն բռնած՝ յաջողի ոտքովն զարնել: Յայնժամ պառկող կողմը կ'ազատի և միւս կողմն կը պառկի, և ազատուող խմբի անդամք կ'սկսին ցատկել: Անոնք ալ Մայր կ'ընտրեն. պայմանն նոյն է: Երբ վերջնոց Մայրն ալ յաջողի հակառակորդաց մին զարնել՝ խաղն լրացած է. երկու կողման համահաճութեամբ կրնան երկրորդել կամ երրորդել: Երբեմն Սօր վրայ ալ կը ցատկեն. այս միջոցիս, հակառակորդք աւելի ազատօրէն կը ցատկեն, մէկին ուսէն միւսին ուսն կանցնին, կ'իջնեն խոյս կու տան, նորէն կը ցատկեն. վասն որոյ Մայրն կամ ճարահատեալ, պարտասեալ՝ իւր բեռնովն՝ շրջանակը կը մտնէ և ուրիշ մը Մայր կ'ըլլայ. և կամ այս տաժանելի պաշտօնն կը

շարունակէ, բեռն 'ի թիկունս. ինչպէս, զի Մօր վրայ ցաթկողն երբ ուզէ խոցս տալ՝ մեծ հաւանականութիւն կայ, թէ երբ ուզեն 'ի գետին դնէ, պիտի զարնուի, և այս յուսովն է որ թէ Մայրն և թէ այլք կը տոկան:

Միւս խաղերու նկարագրութիւնն դեռ չ'սկսած՝ հարկ կը համարիմ ավիճակոյի վրայ ծանօթութիւն մը տալ: Մէկը՝ մոլճակ մ'առնելով հակառակորդ խմբէն միոյն կ'ըսէ. «ներքին թէ վրան». նա ալ կամ «ներքին» կ'ըսէ, կամ «վրան». մոլճակը բանոցն դէպ 'ի վեր օդը կը նետէ մոլճակն, որ 4—6 կանգուն բարձրանալով գետին կ'իջնայ: Եթէ հակառակորդին քսածին պէս իջնայ՝ մոլճակն վեր նետողին կողմն կը պառկի նախ, իսկ եթէ ոչ՝ միւս կողմն:

Մոլճակին պէս, երբեմն դրամի «Ծագուն թէ թուրան» (գլխին թէ պատկերն) ալ կը հարցունեն, վեր կը նետեն, և կ'որոշուի: Երբեմն վէզով «Եքին, գող» — ով կ'որոշուի: Երբեմն ալ մէկը փոքր քար մի (ոսպի չափ) առնելով ամիս մէջ՝ գաղտնի պահելով թէ որ ձեռքին մէջ է քարն, և ներայացնելով երկու ձեռքն ալ որ գոց են՝ կը հարցունէ. «Քան թէ պօշ» (պարապ)՝ միւսն կողմն եթէ գիտնայ քարն կամ պարապն՝ քար պահողին կողմն կը պառկի նախ, իսկ եթէ ոչ՝ միւս կողմն: Զմոռնամբ նաև ըսել, թէ երբ ըստ խաղին 3—7-ական ընկեր պիտի որոշուին՝ այնպէս կը բաժնեն որ երկու խմբին մէջ ալ Մայրցու գտնուի. և աշխոյժ կամ տկար՝ երկու հաւասարազօր մասանց բաժնուած ըլլայ: Նաև երբ ճող պահակին և այլն խաղերու մէջ մէկը պարտաւեալ, չուզեր այլ ևս շարունակիլ՝ «որձիկ» կ'ըսեն և «ոռծեծ» կ'ընեն, և երբեմն «արախ» (տկար, դասալիք, վատ) կ'ըսեն և «Տըռի, տըռի լըլըլի, հասան պէնի լօխաղի, մազդ քաշեմ ուռենաս, սխտոր ծեծեմ թերանաս. լախ լուխ» կ'երգեն:

2. Ուղտան էշէ: Խաղացողք երկու խմբի բաժնուած՝ վիճակաւ որոշեալ կողմէն մէկն կը ծռի, և ընկերքն ևս կար-

գաւ ծռելով՝ յետինն առաջնոյն գօտիէն կը բռնէ գլուխն իջով, և երկայն կրնակ մի կը ձևանայ. հակառակ կողմն կ'սկսի ցաթկել աչնպէս, որ եթէ ամենքն կրցին պառկողաց վրայ հեծած շարուիլ, քիչ մը վերջն «Իջէք» կ'ըսեն, կ'իջնեն, նորեն կը ցատկեն, մինչև որ մէկն լաւ չկրնայ ցատկել դէպ չառաջ, և իւր յաջորդին տեղ չի մնալով՝ երբ սա ցատկէ սահի իչնայ՝ կ'սկսի աչս խուճրն պառկել: Պայմանք նոյն են:

3. Զէքիճիճ: Խաղացողք միջերնին վիճակ կը ձգեն. ամենէն վերջին մնացողն տանիքին կամ ընդարձակ տեղուոյ մի միջավայրն կէս մէջքէն կը ծռի և աջ կամ ձախ կողմն ցաթկողին կողմն կուգայ: Ցատկողներն միջերնին «վարպետ» մի կ'ընտրեն, որ կը սկսի քիչ հեռուէն գալով և երկու ձեռքն պառկողին կրնակին վրայ դնելով՝ վրայէն միւս կողմը ցատկել և կ'ըսէ «Զէքիճիճ». միւս ընկերք ալ ըստ նմին օրինակի կը ցաթկեն. և ոմանք առանց ցաթկելու և որոշեալ խօսքն ըսելու, «վարպետիս ըսածը» կ'ըսեն և կ'անցնին: Երբ լրանայ՝ վարպետն միւս կողմէն «Զէքմէ... և այլն». ըսելով կը ցաթկէ վրայէն, միւսք ալ կը հետեին. խօսքերն՝ որ 11 են և գրեթէ անիմաստ կամ անկապ և գռեհիկ, կը լրանայ՝ վերջին անգամ, պառկողն կ'ուղղուի և միայն գլուխը կը խոնարհեցունէ: Վարպետն և այլք պարտաւոր են ցաթկել՝ առանց ոտքով կամ հանդերձովն դպչելու, ով որ չի կրնայ ցաթկել կամ հանդերձն դպչի ինքն կը պառկի, և խաղն նորէն կ'սկսի և կը շարունակէ: Խաղին մէջ, եթէ մէկն առանց ըսելու ցաթկէ, կամ սխալ ըսէ՝ խաղն կէս մնացած, սխալողն կը պառկի, պառկողն կ'ազատի և նորէն կ'սկսին. վասն որոյ անոնք որ չեն վստահիր իրենց՝ աղատ են «վարպետիս ըսածը» ըսելով անցնիլ և ասոր համար, ուրիշ գործի մէջ ալ «վարպետիս ըսածը» իբրև առած կը գործածուի: Այս խաղին պէս է «պիրինէ» գալտը քէօսէս և այլն, որոյ խօսքերն միայն տարբեր են:

4. Սի-ճոյի-լըճ «էն չէ'չ»: *) Երկու խմբի կը բաժնուին

*) Զօ չօ, անուշով խաղ մ'ալ կալ, աչս խաղին կը նմանի սա

Իւրաքանչիւրն մէջմէկ ընկեր կ'որոշեն: Իւրաքանչիւր զոչգ-
մէջմէկ անկիւն երթալով պառկող կողման ընկերն կը ծռի և
միւսն կը հեծնէ: Վարպետին առջև երկու քար կը դնեն.
կ'սկսի եղանակաւ մի ըսել «Սիւմպիւլլըմ սէն կէլ, գարա գու-
շում սէն կէլ, տօլանի տօլանի, աթլարի պինըն, կէօզլէրի
իւմըն»: Հեծնողներն անմիջապէս երկու ձեռքովնին հեծեալնե-
րուն աչքերն կը գոցեն, վարպետն հեծնողաց միոյն նշանացի
կ'ընէ, որ կ'իջնէ գաղտագողի կուգաց, վարպետին առջևի-
յիշեալ քարն քարին կը զարնէ. կը յիշեմ թէ երկու մատովե-
ալ (Ֆիսկէ) վարպետին հեծածին կը զարնէ և կը մեկնի իւր
տեղն: Վարպետն ձեռքերն յետս կ'առնու. հեծածն աչքը կը
բանաց, որ գիտնաց թէ ով էր զարնողն, եթէ չգիտնաց՝ կը
տեղափոխեն անկիւններն: Եթէ հեծուածն դիպուածով կամ
ընկերաց ոտքով կամ այլ նուրբ զեկուցմամբն գիտնաց որն
ըլլալն, միւս կողմն կը պառկի. և երբ այն ալ ազատի՝ խաղն
լրացած է: Ընկերաց աչքերն այն ատեն թոյլ կը տրուին
բացուիլ՝ երբ վարպետին հեծածն իբրև քար զարնող՝ ուղիղ
կամ սխալ՝ մէկու մի անունն տաց: Թէ ինչպէս կը զեկուցա-
նեն. որովհետև քար զարնողին հեծածն բնականաբար կը գիտ-
նաց, թէ իւր վերացինն էր, երբ սա քարն զարնելէ և գալով
հեծնելէ վերջն՝ դարձեալ աչքն կը գոցէ ներքեւինին, և այս
միջոցին վարպետին հեծածին աչքը բացուելով իւր միւս ըն-
կերաց կը նայի, որոց աչքերն գոցուած են վերացիններուն
ձեռքովն, քար զարնողին յիշեալ հեծածն որ ինչպէս ըսենք՝
գիտէ թէ իւր վերացինն է՝ ոտից կամ ձեռաց շարժում մի

տարբերութեամբ, որ հեծնող կողմին վարպետն ձեռքը (թէռնէ)
բրդեայ մանածէ գնտակ մի (թօփ) ունենալով իւր չաջորդ ընկերին
կը նետէ և սա միւսին. մինչև որ վարպետին հասնի. երբ կարգն
լրանալ «Չօ, չօ, պէն պու եէրէ պէլէնմէտըմ» ըսելով մալրն բ.ին.
տեղն և բ-ն գ-ին տեղն կ'երթան հեծեալ: Երբ տեղափոխութիւնն
լրանալ նորէն կ'սկսին, մինչև որ թօքն չի կրնան վարպետին հասց-
նել, գետին իջնալ և հեծեալ կողմն պառկի:

Ֆլընէ, և մօր հեծածն յիշեալ անձին անուէն կուտայ: Պէտք է գիտնալ, թէ երբ ոտից կամ ձեռաց զեկուցմունքն հակառակորդք գիտնան՝ քար զարնողն գիտցուի ալ՝ նենգութեամբ գիտցուած ըլլալուն համար, չեն ընդունիր:

5. Օշ օշ: Խաղացողք իրարմէ իբր 2 կանգուն հեռուն բոլորակի կը նստին կըկըզիկ: Վարպետ մը կ'ընտրեն. թաշկինակէ գունտ մի կը շինեն. վիճակաւ, մէկը վազող և մէկը հետապնդող կ'ընտրեն և այս վերջինն թաշկինակէ ձաղկ մի աւելի ի ձեռին: Վարպետը կ'սկսի գունտը մէկ կողմէն քովի նին նետել և այն ալ իսկոյն իւր յաջորդին, մինչև որ գընտակն վարպետին հասնի: Երբ վարպետն գնտակն կը նետէ՝ վազող ընկերն բոլորակին դրսէն կը վազէ արագապէս, և հետապնդողն եթէ հասնի՝ կը զարնէ ձաղկոյն և դէպ յառաջ կը վարէ: Պայմանն է. գնտակէն յառաջ վարպետին քով հասնիլ կամ չընթացս գնտակին անցնիլ զայն: Երբ վազողն խիստ արագընթաց է, կամ բաղդն յաջողելով գնտակը ձեռքէ ձեռք նետուած ժամանակ իյնայ և վազողն անցնի՝ ձեռքէ ահեցնողն կ'ելնէ, ձաղկողն անոր տեղն կը նստի, նախկին վազողն՝ ձաղկող կամ հետապնդող կ'ըլլայ, և նորեկն վազող: Վարպետն դարձեալ կ'սկսի գնտակն (թօբն) մէկ կողման վրայ նետել կեղծելով միւս կողմն նետել և յիշեալ պայմաններով խաղն շարունակել:

6. Տէլվի փօշ: Խաղացողք երկու խումբի կը բաժնուին. սահման կ'որոշեն, մէկ կողմէն ընկեր մը «Տէլվի տիլվի տօլ» չիվլիչիների լէպլէպիս ըսելով սահմանն կ'անցնի, բազուկներն կօշկակարաց կար կարելուն պէս՝ երկու կողմանց վրայ կը շարժէ միշտ, կը զգուշանայ որ չի պաշարուի: Ճուկ կուտայ (ճկիլ), խոյս կուտայ նորէն կերթայ: Պայմանն է՝ հակառակորդին կողմէն մէկը զարնել և խոյս տալ իւր սահմանն: Եթէ յաջողեցաւ առ այս, զարնուողն՝ մէկ կամ երբեմն 2—3 անձինք, կը դադրին դործելէ: Իսկ եթէ յարձակողն ձերբակալի, նմանապէս կը դադրի դործելէ ցվերջ խաղին: Երբ երկու կողմէն փոխ ընդ փոխ

ասպարէղ կ'ելնեն և մէկ կողմն զարնուելով կամ բռնուելով սպառի, յայնժամ, պարտեալ կողմն յազթողներէն մէյմէկ հոգի շալկելով տանեաց մէկ կողմէն միւս կողմը կը տանին: Խաղըն վերջացած է: Յետոյ խումբերն զատուելով նորէն կ'սկսին:

7. Մարդ պահուիլն: Վիճակաւ մէկը կ'որոշուի, որ կը նստի տանեաց միջավայրը և ուրիշ մի Մայր կ'ընտրուի: 4—5 կանգուն չուան մի, մի ծայրն նստողին և միւս ծայրն մօր ձեռքն: Խաղացողք կ'սկսին պատեն առթիւ նստողին վրայ գալ, ձեռքով կրնակին զարնել և արագապէս խոցս տալ, յաջողակք երբեմն մօրն ալ կը զարնեն: Մօր պաշտօնն է՝ հսկել և չը թողուլ որ իւր պաշտպանեալն ծեծ ուտէ, և նպատակն է՝ խաղացողաց մին ոտքովն զարնել, պայմանաւ որ չուանին ծայրերն իւր և նստողին ձեռքն եղած ըլլայ: Երբ ճարպիկ մայրն կը տեսնէ, թէ խաղացողք չեն համարձակիր մօտենալ, չուանն 'ի ձեռին և անոր երկայնութեամբ կը հեռանայ և կ'ըսէ «Պօյ կուտամ, վրայ եկէք»։ Խաղացողք համարձակութիւն ստանալով՝ նստողին վրայ կը ժողովին, կը ծեծեն: Մայրն յանկարծ կը յարձակի անոնց վրայ. անոնք որ նստողն ծեծելով հանդերձ ընդ միշտ կը դիտեն զմայրն և իրենց փախուստի դիրքն ապահոված են՝ կրնան խոցս տալ, իսկ այն, որ անհոգաբար և դանդաղօրէն կը շարժի՝ կը զարնուի: Ճարպիկ խաղացողաց մին երբեմն կը յաջողի չուանի ծայրն մօր ձեռքէն խլել. այս պահուս միւս խաղացողք նըստողը տեղէն կը վերցնեն և, 'ի պատիժ՝ մօրն հետ առնծեծ կ'ընեն, որ է երկուքին կրնակը երիցս իրարու զարնել: Նորէն կ'սկսին, մինչև որ մայրն յաջողի մին զարնել, որով իւր պաշտօնն կը լրանայ. նոր զարնուողն կը նստի և նստողն մայր կ'ըլլայ: Երբեմն մէկն մօրն վրայ կը ցատկէ, և այն միջոցին խաղացողք կը սկսին ազատ համարձակ նստողն ծեծել, մինչև որ մայրն յաջողի այս խառնաշփոթ վիճակին մէջ, կամ կրնակինն խոցս տուած միջոցին և կամ ուրիշ մը, որ չափազանց կը մերձենայ՝ զարնել և ազատիլ. եթէ չըյա-

Զողի մայրութիւնն նստողին կը թողու և ինքն կը նստի։
Այս խաղն՝ առանց մօր վրայ ցատկելու կանայք և օրիորդք
ևս կը խաղան. լաւ ևս է ըսել՝ կը խաղային։

8. Լող պահուիլն։ Քիչ տարբերութեամբ նախընթացին
պէս է, որուն նկարագրութիւնն կը բերեմք ոտանաւորով մի,
որ գրած է ապուշեխցի Գահվէճեան հանգուցեալ Պետրոս Էֆէն-
տի դասատուն։

«ԼՈՂ ՊԱՀՈՒԿ»

- 1) Մեծ բարեկենգանին 'ի քաղաքն Ակնայ,
լող պահուկ անուամբ խաղալ մը տեսայ.
Տղայք և օրիորդք հասակաւ մանուկք.
Ցանկը ժողուըւին կայտառ զուարթունք։
- 2) Լող մը գլտորած մէջտեղը կանգնեն.
Վիճակ կը ձգեն, մէկը մար ընեն.
Որուն պաշտօնն է լողէն անբաժան
Ման գալ ու հակել շուրջ անձին վրան։
- 3) Որպէս զի հարուած չուտէ վշտանայ,
Շուրջ պատողներէն իրեն անխնայ.
Մինչև ժրութիւնն ու հնարքն անոր,
Ցան զարնել մէկը ու ընել մար նոր։
- 4) Իսկ անոնք որ միշտ բոլորը շրջին,
Ամենը ձազկեր առած ձեռքերնին,
Զուանէ լաթէ ոլորած ամուր,
Հեռուն կանգնելով շարժեն մտադիւր։
- 5) Խեղճ մօրը վրայ թափին չարչրկեն.
Հարուածէ հարուած տանին ու բերեն.
Մէկը զարնելու դիտում մը ընէ ան,
Միւս մ'անդիէն ցրուէ խորհուրդն այն։
- 6) Երբևմն ալ յանկարծ վրան կը ցաթկեն,
Ցան տան ըսելով ձիու պէս քշեն.
Շատ ճգնի մնայ խեղճը ու տանջի,

- Ճարը հատնելով հաղիւ քիչ մ'հանգչի:
7) Բարախէ սիրտը քրտինք վար վազեն.
Ծուխ մ'ըն է ելլէ շառագոյն ճակտէն.
Մերթ լաց կարեւէր 'ւ մերթ ծիծաղի,
Խենդ է ան՝ մ'ըսեր, զի խաղ խաղցուի:
8) Վերջապէս ելլէ ճիգ մըն ալ թափէ,
Զեղաւ նէ ուրիշ կերպեր ալ փորձէ,
Մինչև որ զարնէ յոգնողին մէկը,
Քաջութեան պսակ ձեռքն առնէ ձաղկը:
9) Այլ եթէ տկար գտնուի ու անգօր,
Քաշուի աւըրէ դաշնը զօրաւոր.
Զայն մըն է փրթի, «Հէ, հէ, հէ կանչեն,
Յովհաննէս... Մարկոս, թուք տըւոր երեսն».
Խեղճը ան ատեն խաչտառակ եղած,
Երթայ մենաւոր նստի տրամազգեաց:
10) Մեծ մեծ տղայքներ ու փափուկ տիկնայք,
Որ մերթ վիճակաւ դուք ալ մար կ'իյնաք,
Աշխարհիս կերպ կերպ խաղերուն մէջը,
Լսէք ի՞նչ կ'ըսեն ձեզ այս տողերը:
Վիճակնիդ լող մ'են, բռնեցէք ամուր,
Զեզ պատողք երկրիս բերմունքը հանուր.
Զըլլայ վհատիք խաղուն յասպարէզ,
Որ այդ նախատինք կը բերէ կոր ձեզ:
Միմիայն միջոց՝ որով ձեզ փրկէք
Ճարտարութիւն է ու խելք զայս դուք լաւ գիտցէք»:

51. Սեպտ. 12 Պ. Գահու-էճէան

9. Կողն է չաղ: Մէկը կ'ընտրուի, որ որոշեալ սահմանն երթալով կ'ըսէ. «Կանչիմ կանաչիմ, Թորոսը Լայլն զարկէք ուր գայ». կոչուողն կը հալածեն, որ կը փութայ երթալ: Կանչողն կամ ընկերն կ'սկսի մէկ ոտքը վեր բռնած և ծռած,

միւս ոտքովը ոտոստելով, կաղալով սահմանն անցնել: Նը-
պատակն է՝ կաղն իկաղ շրջած ժամանակ, վեր բռնած ոտ-
քովն մէկուն զարնել: Հակառակորդք կը ջանան յոգնեցնելով
կամ կրնակէն մեղմիւ հրելով ոտքը վար իջեցնել և ձերբա-
կալել: զի մինչ կը խաղաց, կանոնն չի ներեր բռնել: Եթէ
կաղացողն չաջողի կաղն իկաղ մէկն զարնել՝ ընկերովն կ'ազա-
տի, և զարնուողն կ'երթայ ընկեր մը կը կանչէ և կ'սկսին:
Իսկ եթէ խաղացողն բռնուի՝ միւս ընկերն կուգայ, եթէ այն
ալ բռնուի՝ տռժեծս կ'ըլլան, նորէն կը շարունակեն:

10 Ընկեր Տիւ կերան: Ասպարէզն երբեմն սահմանաւոր և
երբեմն բաց կ'ըլլայ: Խաղացողք երկու խմբի կը բաժնուին.
վիճակաւ մէկ կողմը կ'որոշուի, որ մայր մի կ'ընտրէ. 1, 2,
3 և այլն 9 կը համրուի, և հակառակորդք մէջ մէկ կողմ կը
փախչեն. մայրն անոնց զհետ կը պնդի մին բռնելու նպատա-
կաւ, և երբ կը հեռանայ՝ հակառակորդք, որ դարանամուտ
են՝ կուգան կը ծեծեն իւրեանց հակառակորդները, որ ան-
պաշտպան են. սոքա կը կանչեն մօրը «Ընկեր մեզ կերան»:
Մայրն ետ կը դառնայ կուգայ, կը վանէ ծեծողները, և մինչ
մէկին կը հետապնդի՝ ուրիշ մը կուգայ. մինչև որ մայրն չա-
ջողի հակառակորդաց մին բռնել, այն խումբը կ'սկսի և կը
շարունակեն:

11. Աչքը հապուկին: Վիճակաւ որոշեալ անձի մ' աչքը
կը կապեն թաշկինակով մի. սա պարտի՝ աչքը գոց՝ խաղա-
ցողներէն մին բռնել, որ ինքն ազատի և անոր աչքը կապեն
և շարունակեն:

12. Աչքը խփուկին: Մէկն մայր կ'ընտրեն, թաղի մէջ տեղ
մը կ'որոշուի, մայրն աչքը գոց՝ երեսն ի պատն կը կանգնի,
որոշեալ 50 կամ աւելի թիւն կը սկսի համրել, միւսք մէջմէկ
անկիւն կը պահուըտին. երբ լրանայ համրանքն՝ «ինն է» կ'ը-
սեն. աչքը կը բանայ կ'սկսի բնտուել, եթէ չաջողի մին տեսնել՝
կուգայ տեղն կը թքնէ. բաց տեսնուածն եթէ անկէ արագ
վազէ և դայ մօր տեղն թիւ անէ՝ այն կը շահի: Վերջապէս,

եթէ մայրն յաջողի պահուրտողաց մեծամասնութիւնն ինքն տեսնել և իւր տեղն վազել՝ կ'աղատի, և առաջին տեսնուողն մայր կ'ըլլայ. իսկ եթէ միւսք մօրմէն աւելի ճարպիկ և արագընթաց են, սոյն վերջինք կը շահին յաճախ:

13. Իս ԳԻՏԻՍ: Վիճակաւ մէկը կ'որոշուի, խաղացողաց մին մեղմիւ կը զարնէ և կը փախչի. երբ անոր ետեւէն կը վաղէ զարնելու՝ ուրիշ մի զինքն կը զարնէ, «իս տիգաս» կ'ըսէ, պարտի նոր զարնողին հետապնդել. եթէ յաջողի՝ առանց ուրիշէ մը զարնուելու, զինքն զարնողին հասնիլ, զարնել և խոյս տալ՝ նոր զարնուողը կ'առնուն մէջ տեղը և այսպէս կը շարունակեն: Ինչպէս որ Տ. րդ խաղին վերջը գրուած է, երբ պարտեալն չուզեր այլ ևս խաղալ՝ որձիկ կ'ըլլայ. կը նստեցունեն և «Տըռի, տըռի լըխլըխի, հասան պէկի թօխմախի, մազդ քաղեմ ուռենաս, սխտոր ծեծիմ թերանաս, լախ, լուխ» կ'ըսեն և կը նախատեն:

14. ԵՄԻՏ ԷՆԻՏ: Աղջիկ կամ տղայ փոքրկանց խաղ մ'է: Բոլորակի կը նստեն, ոտքերնին կ'երկնցնեն և մէկը կ'ըսէ «էլիմ էլիմ, էօփ էլիմ, էվտէն չըգար քիւփէլիմ, կուտ ուտիմ, կանկար ցանիմ. հաւկիթ ածիմ, բունը դնիմ. թանու, ճնճոդ»: Այս խօսքին առաջինէն՝ էլիմ էլիմէն սկսելով իւրաքանչիւրին ոտքին վրայ մատնովն համրելով, վերջին խօսքն որո՛ւն ոտքին որ հանդիպի՝ այն կ'աղատի: Կրկնելով «էլիմ էլիմն», երբ մէկ ոտք մի կը մնայ՝ սորա տէրն երեսի վրայ կը պառկի, ձեռք մի կրնակին վրայ կը դնեն, եթէ գիտնայ որունն է՝ փրկուած է. եթէ ոչ՝ մեղմիւ կը ծեծեն. և նորէն կ'սկսին խաղն: Դարձեալ, փոքրկունք կը ժողովուին, իւրաքանչիւրն իւրեան ձեռներն իրարու բոլորաիք անուոյ պէս դարձունելով կ'ըսեն «Մանիմ մանիմ գալուն (գացլին) տամ, գալին աչքը հանեք տամ. երթամ չարսուն ծախել տամ ևացլն»:

15. ՀԱՆՆՃ: Ձեղունէն չուան մի անցունելով գետնին մօտ երկու ծայրն միացնելով հանգոյց մի կը ձգեն. և վրան տապաստակ (մինտէր) մի կը ձգեն, որրանի պէս կ'ըլլայ: Համ-

բակք և փոքրկուկ մեղմիւ կ'օրօրին, և վարժք կրնան աւելի հեռուն որորիլ: Հաշտոճիճ: Կանգուն մը կամ աւելի բարձրութեամբ յենարանի մը վրայ դերան մը դնելով և հաւասարելով երկու ծայրերն մէջմէկ կամ երկու — ական մարդ կը նստի և ել և էջ կ'ընեն:

16. Սիրն ու քիրն: Սիրն է մատնաչափ թանձրութեամբ թղաչափ փայտ մի, և բիրն է 3—4 թղաչափ և քիչ մը հաստ փայտ մի: Երկու քարի վրայ կը դնեն սիրն. բիրովն վեր նետելով կը զարնեն հակառակորդաց կողմն. եթէ սոքա յաջողին սիրն դեռ օդին մէջ՝ բռնել և կամ գետինը իցնալէ յետոյ նետել, բիրին դպցունել, որ երկու քարին մէջ տեղը դրուած է՝ խաղացողն կը դադրի և ընկերքն կ'սկսին: Եթէ սիրն չի բռնուի կամ բիրին չի դպչի, զարնողն մէկ խաղ շահած կ'ըլլայ. և եթէ յաջողի, 2, 3, և այլն: Երբ բոլոր խումբն լրանայ, հակառակորդքն կուգան, նոյն պայմանաւ կը շարունակեն. վերջն որ կողմն թիւն շատ ըլլայ, կամ որոշեալ թիւն առաջ լրացունէ՝ շահած են. պարտեալք, յաջողակքն կը շալկեն: Սիրն աչքի դպչելու պատահականութեան համար, սոյն խաղ վտանգաւոր կը համարուի:

17. Թօք: Թէռնէ փաթթած, կլոր, խնձորի չափ գնտակ, որոյ մէջ ոմանք սպունգ կը դնեն, աւելի թեթիւ և առածգական դարձնելու համար: Խաղերն են. 1. Թօք չառնի: Քար մի կը տնկեցունեն, խաղացողն քարին քովէն ձեռքովն թօքն քիչ մը վեր նետելով ուժգին կը զարնէ թօքին, որ բարձրէն կ'արձակուի յասպարէզ. եթէ միւս խաղացողք կամ բարձրէն բռնեն թօքն կամ ընկնելէն յետոյ յիշեալ քարին նետեն ու զարնեն՝ թօք նետողն պարտեալ է. իսկ եթէ ոչ, «1» կը համրէ, նորէն կը նետէ, երբ այն կամ միւս անգամին, որոշեալ թիւն լրանայ՝ պարտեալքն յաղթողն կը շալկեն ասպարիզին երկայնութեամբ և դարձեալ կը շարունակեն: 2. Ճինիլիոն: Խաղացողք՝ որմի մը մօտ իրենց թուոյն համեմատ նուան մեծութեամբ փոսեր կը բանան իւրաքանչիւրին յատուկ: Ուրիշ փոս

մի որոյ ճինկիլիսօն կ'ըսեն (թերևս ճին-գօյուսը): Խաղացողաց մէկը՝ առ ժամանակեաց կերպիւ, 5—6 կանգուն հեռուէն թօբըն գետնի վրայ գլորելով կը նետէ. որու հօբ որ ձգէ զայն, հօբին տէրն խաղացող կ'ըլլայ. սա կը նետէ թօբն, որո՛ւ հօբ որ իյնայ, հօբին տէրն՝ թօբին նետողն կը շալկէ, շալկողն կը շարունակէ թօբն գլորել, մինչև ուրիշի մի հօբն ձգէ, վրային կ'իջնէ, նետողն հօբին տիրոջ շալակը կ'եւնէ, և կ'սկսի շարունակել: Երբ գնդակն ճինկիլիսօնն իյնայ՝ մայրն (նետողն) և միւսք բոլորն կ'երթան իւրեանց հօբերուն վրայ կը դնեն ձեռքերնին. մայրն թօբն կ'առնու և 1-էն սկսելուն պէս միւսքն մէյմէկ կողմ փախչիլ կ'սկսեն. մայրն մինչ 9 կը համրէ և թօբն փախչողաց որո՛ւն որ ուղէ՝ կը նետէ. եթէ դպչի թօբն՝ դպած անձն մայր կ'ըլլայ. ազատեալ մայրն կը շալկէ. իսկ եթէ թօբն չի յաջողի և ոչ միոյն զարնել, չազատիր. ըստ առաջնոյն կը շարունակեն: 3. Հաճախ: Թօբն գետնին վրայ զարնելով 1 կ'ըսէ՝ թօբն վեր կ'ոստնու դարձեալ. 2 կ'ըսէ և կը զարնէ, կը շարունակէ անընդհատ: Խաղացողն եթէ վարժ է, նստուկ խաղայ, և տախտակի կամ հողի վրա ըլլաց, կրնայ անընդհատ մինչև 1000 և աւելի համրանք զարնել: Երբեմն պատի մ'առջև կանգնելով՝ պատին կը զարնէ դէպ ՚ի վեր քիչ մը շիղ և կը համրէ: 4. Տեօնէ: Ոտքի վրայ, թօբն գետին զարնելով մինչ խաղացողին հաւասար և աւելի վեր կը բարձրանայ. խաղացողն ձախ կողմին վրայ շրջան մը կ'ընէ, կը դառնայ արագապէս, և թօբն որ օդին մէջ է, նորէն կը զարնէ, կը դառնայ, և մէն մի դառնալն մէկ արժէքով կը համրէ: Երբեմն, եթէ թօբն շեղ եղած է, կամ հեռացած, զարնելով ուղղելու համար, մի քանի անգամ կը զարնէ և ապա կը դառնայ, մինչև որ թօբն իյնայ, միւսն սկսի. պայմանեալ թիւն լրացնողն շահած է, և այս ոչ այլ ինչ է, այլ ճարպիկութեան պատիւ մ'է:

18. Վէգ: Հանրածանօթ ոսկորն է: Երկայն կողմին մէկին կ'ըսուի «պէկ», որ ձևաւոր է. միւսին՝ «թուրա», որ հարթ

է. տափակ կողմի կրնակին՝ «էքին», և միւս կողման՝ որ փոս է «գող» *): Կովէն ելած վէգին «կոպած» կ'ըսուի, որ հաւկըթէն մեծկակ է: Վէգի խաղերուն նկարագրութիւնն հանրածանօթ լինելով կը թողնենք:

Մանկըլտիկ. ոչխարի տոտիկ (պճեղ) է. 30—35 տարի յառաջ, փոքր տղայք կը խաղային վէգի պէս շարելով. բայց այժմ բոլորովին գաղրած է.

19. Հաւկիթ: Աւագ շարթուան մէջ և Զատկին օրերը, հաւկիթ խաղացող տղայք թաղերու մէջ և եկեղեցեաց մօտակայ փողոցները կը ժողովին: Իւրաքանչիւրն հաւկիթ մը ընտրած է արդէն, ակռան ծեծելով և կարծր ըլլալն ստուգելով: Մառ կ'ըսուի հաւկըթին սուր կողմին և «ոռ» կ'ըսուի լայն կողմին: Կը սկսեն հաւկիթները փորձել. ծառ ծառի.— «ին որ կոտրի «երկու թարաֆն եմ».— «ես առ եմ» (այսինքն՝ այս պայմանաւ այդ հաւկիթն կ'առնում և իմս քեզ կուտամ). — «ես ալ առ եմ». և այլն: Երբ սակարկութիւնն լրանայ, մէկն՝ ըստ պայմանի՝ եթէ պիտի պառկի, հաւկիթն ձեռաց մէջ կը բռնէ, կը գոցէ, միոյն ծառին ծայրը կ'երևայ. հակառակորդն իւր հաւկիթին ծառովն կամ՝ ըստ պայմանի՝ միւս կողմովն մեղմով կը նկսի զարնել. եթէ պառկողինն կոտրի, միւս կողմը կը դարձունէ. իսկ եթէ զարնողինն՝ նմանապէս. և երբ մէկ կողմին հաւկիթին երկու կողմն ալ կոտրի, կոտրողն կը գրաւէ, կը շահի կոտրածն: Ոմանք առանց ընտրութեան՝ 20—25-ական և աւելի հաւկիթ «սըրա» կը շարեն և կ'սկսեն զարնել, փոխ ընդ փոխ. ամենէն վերջը որ կողմը որ մէկ կամ աւելի հաւկիթ մնայ, վերջնական յաջողութիւնն այն կողմն է. ուստի միւս կողմի բոլոր հաւկիթները կ'առնու:

20. Հին ատենները աղջկանց և հարսանց յատկացեալ խաղ մ'ալ կայր, այն է՝ ընկոյզի մեծութեամբ հինգ հատ կլոր

*) Երբեմն վէգն իւր երկաջութեան վրայ կը կանգնի. այս ձևին ալ «Զօլլիկ» կ'ըսուի և արժէք մը չունի:

քարեր, զորս ձորերէն կը ժողվեն, խաղացող աղջկունք ասոնք՝
ըստ կանոնի՝ գետին ձգելով, մէկ քարն վեր կը նետեն և նոյն
ակնթարթին, գետնէն զոյգ մ'առնելով վեր նետածն կը բռն-
են. երկրորդին, միւս զոյգն ալ կը ժողվեն: Խաղացողն զայս
երիցս կրկնելէ յետոյ, տակաւ առ տակաւ ձեռաց երեք դժուար
ձևերով (գմպիկ, կամուրջ և մաննիկ), քարերն գետինն կը
ձգէ 5-ն միասին կամ տարածեալ, և 1 քարն վեր նետե-
լով ըստ առաջնոյն՝ դեռ գետին չընկած, 4-ն գետնէն վեր
կ'առնու: Մէն մի ձևն երիցս պիտի կրկնուի. եթէ մէկ կէտին
մէջ չի կրնայ, կամ փոքր թերութիւն մ'ունենայ, կ'երի (կ'այ-
րի, խաղէն կ'ելնէ), եթէ յաջողի, պատիւ մ'է:

21. Ի հնուքս, «Թարխանա Լախա» խաղ մ'ալ կար, որ
է՝ երկու խաղացող կրնակ կրնակի կը կանգնին և մին միւսին
թևերն առնելով կը շալկէ և կ'ըսէ. «Թարխանա թահտա,—
սույու մուրատտա.—Անան նէ պիշիրմիշ.—Թարխանա.—Սէն-
տէ պէնի արգալա. շալկողն հարց—պատասխանին վերջին՝
«Սէնտէ պէնի ևացլն» ըսած ժամանակ, կրնակինն գետինն կը
դնէ և այս վերջինն՝ փոխադարձաբար՝ կրնակ կրնակի կը շալ-
կէ զմիւսն:

22. Ըստ պատմութեան ծերունւոյ մի, «Էսիբ պալադան» ա-
նունով խաղ մ'ալ կայ եղեր, որ է՝ երկու խումբ խաղացողաց
մէկ խումբը 3—4 կամ աւելի, կը բոլորին կը կանգնին, և միւս
խմբի անձինք իւրաքանչիւրն զատ զատ՝ կանգնողաց ուսոց վրայ
կը կանգնին եղեր ձեռք ձեռքի տալով և ներքևիններն բոլո-
րակի կը շրջին, կը դառնան իրեանց տեղն: Այս խաղ ինչպէս
նաև պայմանքն մոռցուած են այժմ: Հաւանական է, թէ տա-
կաւին կան հին՝ զանազան մոռցուած խաղեր, րացց, կարծեմ,
կարելի է ըսել, թէ 40 տարիէ և այսօր, խաղցուած մարմնա-
մարզական խաղերուն եթէ ոչ բոլորն, գոնէ մեծագոյն մասն
վերը գրուեցաւ, ուստի և գրուածն բաւական համարեցայ:

Գալով մարմնամարզական, վէզի և այլ խաղերու մէջ ծա-
գած վէճերու, որ է՝ Բօշա օյինի ևացլն խաղերու մէջ.—Ոտքս

դպաւ,—25. չի դպաւ.— ձեռքիս դպաւ. չի սեպուիր և ալլն., և որ յաճախ կը պատահի, խաղացողք կամ իրենց մէջ վիճակաւ կ'որոշեն և կամ հանդիսատես անձի մը դատաստանին կը դիմեն. երբեմն ալ խաղն կը թողուն: Կը գտնուին այնպիսի անձինք որ նենգութեամբ կը խաղան. կազն ու կռիւն կը սիրեն, կամ յամառութեամբ խաղին կանոններն և իրաւարարաց վճիռն չեն յարգեր: Սովորաբար, այսպիսիներէ կը խորշին և խաղի մէջ չեն առնուր:

Այժմ, Մարդ-պահուկինն, Բոշա-օջինին, վէզն և մէկ երկու մանր ու մուկ խաղերն մնացած են, որ այն ալ հնոցն ստուերն է գրեթէ: Բարեկենդանի օրերն, երիտասարդներէն և պատանիներէն ոմանք այցելութեամբ, ոմանք շրջագայութեամբ կամ խաղ կանչելով, ոմանք վէզ խաղալով ժամանակ կ'անցունեն և սակաւք են, որ յիշեալ խաղերն կը խաղան: Հին խաղերը վերանալով նորերը անոնց տեղը չեն բռներ:

ԶԱՆԱԶԱՆ ՏՆԱԿԱՆ ԽԱՂԵՐ

23. Մանուկին: Բազմաժանօթ «իւզիւք օյունու» խաղն է: Խաղացողք թանիրին շուրջը երկու խմբի կը բաժանուին. առաջնութիւնն վիճակաւ կ'որոշուի: Դուր ասիսէի մի (փօլատի մը) մէջ, սուրճի զաւաթի կամ սորա պատեանի (զարֆի) 10—12 հատն կը շարեն զանազան ձևերով, և ասոնց միոցն մէջ գաղտնապէս մատանի կամ մատնոց մի կը դնեն: Որոշեալ թիւն է՝ 100: Ափսէն կը ներկայանայ միւս խմբին: Պայմանն է՝ անոնցմէ մէկն կամ առաջին անգամին և կամ երբ երկուք մնայ՝ գէթ յայնժամ գտնել. զոր օրինակ, դիցուք թէ զարֆն 12 հատ է. եթէ մատանին առաջին անգամ վեր առածին ներքեւն է, լու. եթէ ոչ՝ կ'սկսի շարունակել. եթէ երրորդին մատանին երևան ելնէ՝ մնացեալ 9-ն հակառակորդք կը շահին. եթէ 10-րդին գտնեն՝ հակառակորդք մնացեալ 2 թիւն կը շահին, իսկ եթէ 11-րդին գտնեն մատանին՝ առաջին անգամ գտածի

պէս կորզն կը շահին, ափսէն կ'առնուն և իւրեանք կ'սկսին. ուստի ամեն խումբ կուգէ որ երբ սկսւառական ներկայանայ, առաջին անգամին գուշակէ կամ բազդն յաջողի գտնել. եթէ չյաջողի՝ կուգէ որ մինչ երկուք մնացած չգտնուի. վերջէն 2-ին ժամանակ դարձեալ ըստ առաջնոցն կը խորհրդակցեն, գուշակութիւններ կ'ընեն որ գտնեն: Վերջապէս, այս պայմաններով շարունակելով՝ որ կողմն որ կանխէ որոշեալ 100 թիւն լրացնել՝ խաղն շահած է: Հին ատեններն, շահողք զանազան ոտանաւորներ կը յօրինեն, կ'երգեն և կը ծաղրեն եղեր, 'ի մեծ տրամոլութիւն պարտելոց:

24. Պէն տան: Խաղացողաց վարպետն իւր աջ կողմի նստողին կ'ըսէ. «Պէն սանա», որ կը հարցունէ ճիշտը օ. վարպետն կը պատասխանէ ալիւր իւմուրթա. սիւր կիթսին: Բ-ն Գ-ին կ'ըսէ և ըստ առաջնոցն կը շարունակեն մինչև կհասնին վարպետին. վարպետն երկրորդ անգամ աջակողմեան խաղացողին կը հարցնէ. «Պէն սանա». — (խաղացող) Նէ տըր օ. — (վարպետ) Պիւր իւմուրթա. — (խ) Փիշմիշ մի. — (վ) Փիշմիշ՝ եւ: Բ-ն Գ-ին նոցն օրինակ կ'ըսէ, բայց երբ Գ-ն Բ-ին կը հարցնէ «Փիշմիշ մի», Բ-ն ալ Ա-ին՝ վարպետին կը հարցունէ, որ նա ալ դարձեալ կ'ըսէ «Փիշմիշ՝ եւ», Բ-ն Գ-ին «Փիշմիշ՝ եւ» կ'ըսեն: Այսպէս, ցվերջն իւրաքանչիւր խաղացողի հարցումն նախընթացին հարցուելով կարգաւ կը հասնի վարպետն՝ որոյ «Փիշմիշ՝ եւ» հաստատական պատասխանն յաջորդաբար կրկնելով կը հասնի ցվերջն: Յետոյ կ'ըսէ վարպետը. «Պէնսանա». — (խ) Նէ տըր օ. — (վ) Պիւր իւմուրթա. — (խ) Փիշմիշ մի. — (վ) Հէմ փիշմիշ, հէմ չըլտըրիկտէնտէ աշաղը տիւշմիշ. — (խ) Տիւշմիւշ մի. — (վ) Տիւշմիւշ՝ եւ: Բ-ն Գ-ին, Գ-ն՝ Գ-ին յաջորդաբար կը կրկնեն սոցն խօսքերն և երբ վերջին «Տիւշմիւշ մի» հարցումն կ'ընէ իւր նախընթացին, նա ալ իւր նախընթացին «Տիւշմիւշ մի» կ'ըսէ, մինչ վարպետն՝ որ կը պատասխանէ «Տիւշմիւշ՝ եւ» զոր կը շարունակեն յաջորդաբար մինչ հարցունողն «Տիւշմիւշ՝ եւ» Տիւշմիւշ՝ եւ: Յետոյ վարպետն դարձեալ կ'ըսէ իւր յաջոր-

դին. ապէն սանա.—(խ) Նէ տըր օ.—(վ) Պիր իւմուրթա.
 —(խ) Փիշմի՞շ մի.—(վ) Հէմ փիշմիշ, հէմ չըլտըրիկտէնտէ
 աշաղը տիւշմիւշ. էջիլիպ սույա պագար իքէն, պիր ապտալ
 պիր խալթ էթմիշ.—(խ) Էթմի՞շ մի.—(վ) Էթմիշ՝ եւն: Բ-ն
 Գ-ին նոյն խօսքերն կ'ըսէ, որ նոյն հարցումն կ'ընէ և նոյն
 պատասխաններն կը տրուի. և երբ կարգը վերջին հարցու-
 մին՝ (եթմի՞շ մի.—ին կուգայ, առաջուան պէս յաջորդաբար
 նախնթացին հարցուելով կը հասնին վարպետը՝ որ կը պա-
 տասխանէ հաստատապէս թէ եթմիշ եւն. սոյն պատաս-
 խանրն Բ-ն. Գ-ին.՝ Գ-ն. Գ-ին ևացլն կը հաղորդեն եթմիշ-
 եւ, եթմիշ եւն. ըսելով ցվերջն: Ամէնէն վերջինն ալ վարպե-
 տին «Պէն սանա ևացլն» կ'ըսէ, որ կը հարցնէ «Եթմիշ մի».
 այս հարցը պատուելով կը հասնի վարպետին, որ եթմիշ՝ եւն
 կը պատասխանէ, և այս պատասխանն կը հասնի յինքն, և կը
 վերջանայ խաղն: Սոյն խաղին պէս կան ուրիշ խաղեր ալ որ
 խօքն ետ չ'իդառնար 'ի վարպետն, բայց հետզհետէ՝ կը շատ-
 նայ խօսքերն և կը դժուարանայ:

25. Արհեստ Ք Բանիլ: Մէկն վարպետ կ'ըլլայ և թաշկինակի
 մը ծայրն հանգոյց ձգելով ձաղկ մի կը շինէ: Խաղացողք մէյմէկ
 արհեստ կ'ընտրեն. մին կօշկակար, մին դերձակ և միւսն գրա-
 դիր, նուագածու ևացլն: Նշան դրուելուն, իւրաքանչիւրն իւր
 արհեստն գործելու ձևն կը կատարէ, և վարպետն ծափ կը զար-
 նէ: Երբ ծափն ընդհատէ և մէկին արհեստը բանի, այն ար-
 հեստաւորն պարտի իսկոյն գործէ դադրել և ծափահարել, մին-
 չև որ վարպետն կամ իւր սովորական ծափն սկսի և կամ աջ
 արհեստ մի բանի, և ծափահար արհեստաւորն դարձեալ սկսի
 իւր արհեստն: Եթէ վարպետն արհեստաւորի մը, զոր. դեր-
 ձակին արհեստն սկսած է և դերձակն չի դադրիր գործելէ՝
 ձաղկովն կը զարնէ վարպետն. եթէ վարպետն դադրած է և
 դերձակն դեռ ծափն կը շարունակէ՝ հարուածն կը զղաստաց-
 նէ զդերձակն, որ ծափն կը դադրեցնէ և գործն կ'սկսի:

26. Անուանդ ի՞նչ է: Նախնթաղին պէս, վարպետ մը կ'ընտրուի խաղացողք մէջմէկ կենդանուոյ և նոյն կենդանուոյն յարմար ուտելիք կ'ընտրեն. զոր. գառն եմ, խոտ կ'ուտեմ, կաքաւ եմ, կուտ կ'ուտեմ. և այլն: Պայմանն է՝ երբ վարպետն մէկին անունն հարցնէ, պէտք է իսկոյն անունն ըսել. և եթէ ուտելիքն հարցունէ՝ ուտելիքն: Ըստ այսմ, վարպետն կը հարցնէ. «Անունդ ի՞նչ է». պէտք է պատասխանէ «Գառն».— Ինչ կ'ուտես.— Խոտ: Վարպետն կը սխալեցնէ, մէկին անունն միայն և միւսին ուտելիքն հարցունելով. կամ փոխանակ անունէն սկսելու, ուտելիքն կը հարցունէ. ուստի ով որ զգաստ է, չի սխալիր. սխալողն կը կրէ հարուածն և զուղիղն կը պատասխանէ:

27. Գալթաֆ փոխուկն: Ի հնումն այս անուամբ խաղ մի կայ եղեր, որ է սենեկին միջի նստող արք՝ գլխարկնին միմեանց հետ կը փոխեն, և կ'սկսին եղեր գլխարկին տիրոջն անուամբ զիրար ողջունել. զոր. եթէ Թորոսին գլխարկը, Կիրակոսն դրած է, պէտք է այս վերջնոյն Թորոս աղա կամ աղբար և այլն կանչել: Սխալողն գաւաթ մի գինի ըմպել տալով կը պատժեն եղեր:

ԶԱՆԱԶԱՆՔ

Մարանց անուանք և խօսածներն.

Ճկոյթն—Ճըթիկ, ճթնուկ. ըսած է—«եկէք հաց ուտինք»,

Մատանուոյ մատն—Ճթնամատիկ—«Ուսկի՞ ուտենք»,

Միջամատն—Երկան լոլոզ—«գողնանք ուտինք»,

Ցուցամատն—Տապկի լզոզ—«Աստուած տայ ուտենք»,

Բթամատն—Ոջիլ կոտրոզ—«(Ուչ (ոչ) կ'ուտիմ, ուչ կու մեծնամ»:

Ապուշ խաղացողն: Ապուշ մէկն կամ տղայ մի որ չի հասկնար ոչ նուագարանին եղանակն և ոչ երգն ու կը խաղայ, ներկայք երբեմն հետևեալն կերգեն: Խաղացողն երգողաց ծիծաղին պատճառը չգիտնալով՝ կ'սկսի աւելի եռանդով ցատկել,

Լ երգողք միաբերան երգն ու ծիծաղն կը շարունակեն:

Զարկէք զթին 'ի քնթին
ելլէ խաղաց մեր փնթին:

Զարկէք զթին ախոռը,
ելլէ խաղաց կախ ոռը:

Զարկէք զփարչն 'ի փարչը,
ելլէ խաղաց մեր արջը:

Զարկէք զթապլան 'ի թապ-
լան,
ելլէ խաղաց մեր ապլան:

Մանկիկն: Կայր նաւ խաղ մի, որոյ դերասանք այր և կին
ապիւր մի ջուր փաթթելով՝ խանձարրապատ մանկան մը կը
նմանցունէին և սենեկին մէջ շրջեցնելով, ջուրն խեղճի մը
վրան կը թափէին:

Գինեճուղոյ ուղղեալ խօսքեր:

Խմողին՝ մի տաք (օղի, գինի և այլն). չի խմողին զօր
մի անէք (մի՛ ստիպէք): Խմողը մէկ աչիցս լոյսն է, չի խմողը
երկու աչիցս (լոյսն է):

Հոյ կանանց ոմանց Լուսբերէնն: Սոքա՛ ըստ մեծի մասին՝
չեն կրնար թուրքերէն լաւ խօսիլ: Ի հնումն կանանց ոմանց
խօսածներն, որ հայախառն են իբրեւ զուարճալիք՝ դեռ կը յիշ-
ուին որ է.

Կին մը իւր դրացի թուրքի կնոջ մի հարցուցեր է.

«Երկան պարան վիզիդէն՝ ուր կով հէշտե՞ ցանկնդան»:

Ուրիշ մը տեսնելով թուրքի տղաց մի, որ ոտքը սահե-
լով գետինն ընկած է՝ կըսէ.

«Երեսն Տի գետինէ՞ հէշտե»:

Այլ կին մի գիւղացւոյ մի ըսած է եղեր.

«Վայն ի վրադ, չոր փատ հէլուր՝ քի չոր միս վերէճ»:
Դարձեալ.

«Արշաթան գող օշաղ. հէ՛լուր կէս գիշերոք կէլ».

«Համոտես համոտես հէլուրէր, պտուկի կէս ելուրէր»:

ՀԱՆԵԼՈՒԿՔ

Ի հնուամբ երբ մէկն հանելուկ մ'ըսէր և չգիտնային, խօսողն՝ «Ուխտ մի տուէք որ ըսեմս կ'ըսէր. որոյ 'ի պատասխանի, ևս. Սարգիս կամ Լուսաղբիւր ևայլն. քեզիս կ'ըսէին, և խօսողն հանելուկին մեկնութիւնը կ'ըսէր: *

Անծակ մարգրիտ.

Լուսիկ, լուսիկ. ուսկի կուգաս.

Անոլոր դերձան.

—Արիւնին կօլէն (կէօլ):

Աստուծ կու շարէ,

Շապիկդ ինչու ճերմակ է.

Մարդը կու քաղէ:

—Աստուծոյ հրամանէն:

(Ատամներ).

(Ճրագ և ճարպ):

Ծնտիկ ծնտիկ ծրարիկ: Տէվէն (ուղղն) համամ (բաղնիքն).
(Թուղ) է մտեր, պոչը դուրս է մնացեր:
(Դգալ).

Վերէն 'ի վար սել (հեղեղ) կուգայ, հինգ ախարը դէմ կուգայ:
(Քիթը ձեռքով սրբելն է):
Երկան է պոչը, կու կրէ կոչը (կէօչ).
(դգալ):

Կլոր պաղճա (պարտէզ), բոլորը ցանկած:
(Աչք):
Կապուտիկ, կապուտիկ, անուներ տամ չի գիտնաս:

(Ըստ ոմանց, նշանակութիւնը իւր հետ է. կապ և տիկ. և ըստ ոմանց, քէլէք (քալակ) որ կապ և տիկէ կաղմեալ կը համարուի):

*) Մանկական հանելուկ մ'ալ կազ որ է՝ մանկան ծանօթ դրացի կամ ազգական ընտանիքի մը անդամոց սեռն ու հասակն ըսել, առանց անունն տալու. զոր. տան մէջ հալը մի, մալը մի, որդի մի, հարս մի և երկու տղաք կան. կը հարցունեն. «Տուն մի գիտեմ, տուն մի չի գիտեմ, մէջը կազ երկու էրիկ մարդ, երկու կնիկ, երկու տղա. ասոնք ո՞վ են». տղան կը մտածէ, երբեմն առաջին անգամին, երբեմն չետու կը գիտնալ. ուրիշ մը կը հարցուի:

Երկար բարդի՝ շուք չունի
(գետ)։

Անծինը՝ անծինին բեռցուցին,
անդադարին երդօքն անցուցին
(Աղը՝ ջորիին բեռցուցին, Եփ-
րատայ կամուրջէն անցուցին)։

Քէրթիկ, քէրթիկ մինարէ ճընկըռ ճընկըռ մըյատիկ
(մզկթի աշտարակ)։ մօլլան աշխարհս՝ անով կու դատինք։
վրան կու քալէ։ (դրամ)։
(Կշռորդ, գանթար)։

ԱՐՏԱՍԱՆՈՒԹԻՒՆՆ ԴԺՈՒԱՐ ԽՕՍՔԵՐ

Ուշն ի ուռին ելաւ, իր ուլ ոռովը, ուռին ոլըրեց։
(Այս խօսքը 7 անգամ արագօրէն կրկնելու է, մէկ ան-
գամ միայն շունչ առնելով)։

Ջուկն ու մուկը մէկ տապակ ձուկը ուտիմ, մուկը նե-
տեմ, մուկը նետեմ, ձուկը ուտեմ։
(5 կամ 7 անգամ կրկնելի է)։

ՀԻՔԵԱՅԵԹ ԿԱՄ ՀԵՔԻՑԵԹ

Խնչպէս ամեն տեղ, նոյնպէս և աստ զանազան հէքիյէթ-
ներ կը խօսուի, որոնցմէ մէկ քանին աստ գրեցի, համառօ-
տակի, ուրեք ուրեք խօսողին բառերն գործածելով։

1. ՀԱՄԲԵՐՈՒԹԵԱՆ ՕԳՈՒՏՆ.

Հայր մի և աղջիկ մի լեռը կ'երթան։ Աղջկան գլխուն
վրայ ագռաւ մի կը թառի, կը կանչէ։ Աղջիկն կու քշէ չեր-

Թար. կը պատմէ հօրն: Յաջորդ երկու օրն ալ նոյնպէս ագ-
ռաւը կը թառի. յետոյ գետինը կը պատռի. աղջիկն վարի
աշխարհը կ'իջնէ. երկար ատեն կ'երթայ: Դաշտին մէջ պա-
լատ մի կայ եղեր. վեր կ'ելնէ, ուր 40 սենեակ կայ ոսկւով
ու մարգարտով լի. ոչ զոք կը տեսնէ. զի ժանտախտով բոլո-
րըն մեռեր են, բաց 'ի կտրիճէ մը որ սենեկի մէջ հիւանդ
պառկած է անշունչ: Քովը կը նստի. բերնին վրայ կը դնէ
ձեռքը որ քրտնի. կը հասկնայ թէ մեռած չէ. օշարակ կը
շինէ, բամպակով բերանը կը կաթեցունէ. հիւանդը շունչ
կ'առնու: Օր մի, երբ աղջիկն լաթ կը լուայ և տանիքն կը
փռէ՝ անդիէն խուճբ մը կանայք և աղջիկ մը կուգան: Աղ-
ջիկն չի գիտնալով թէ եկողներն վհուկ (ճատը) են, ընկեր
մ'ըլլալու համար, կ'առաջարկէ մազ մի ոսկի տալ 'ի փոխա-
րէն աղջկանն: Ճատըներն կը հաւանին. իրենց աղջկան խրաու-
կուտան թէ «Հոն հիւանդ մի կայ որ 40 օրէն աչքը տի բա-
նայ. նախ զով տեսնէ՝ զայն տ'առնու 'ի կնութիւն»: Վհուկի
աղջիկն հիւանդէն անբաժան կը մնայ: 40 օրը լրանալուն,
երբ աղջիկն բաղնիք կ'երթայ՝ հիւանդը աչքը կու բանայ,
ճատըին աղջիկն կը տեսնէ և 'ի կնութիւն կ'առնու: Աղջիկն
բաղնիքէն կուգայ և տեսնելով եղածն՝ խոհարան կ'երթայ:
Տարիներ անցնելէն յետոյ, ճատըն բաղնիք կ'երթայ. աղջիկն
երբ միայնակ կը մնայ, տանն աղբիւրին առջև «Սապուռ տա-
շի» մը կայ եղեր, խարազանն առնելով կ'սկսի զարնել և «Սա-
պուռ տաշիմ, սէն մի սապուրլու, պէն մի սապուրլու» կ'ըսէ
ու կուլայ. քարն կը պատասխանէ. «Հանըմ, սէն սապըրլը»,
սապըրլը: Ադ հատըղին (միջոցին) երիտասարդն կուգայ, դու-
ռն կը զարնէ, աղջկան ըսածներն մօտիկ կ'ընէ, կ'իմանայ.
վերջապէս, դուռն կը բացուի, աղջկան լալուն պատճառը կը
հարցնէ, «Սոխ կեղուեցի» կ'ըսէ. բայց աղան՝ «Սապուռ տա-
շիին հետի խօսքն տ'ըսես» կ'ըսէ. աղջիկն գլխուն գալածը կը
պատմէ. աղան ճշմարտութիւնն իմանալով հօճան կը բերէ.

կ'ամուսնանայ աղջկանն հետ: Ճատըին աղջիկն երբ կուգայ կը տեսնէ եղածն՝ խոհարան կը քաշուի. մինչև ցայսօր ան (ճատըն) կ'ըլլայ սպասուհի, և աղջիկն ալ կ'ըլլայ տանն տիկին (հանրմ):

2. ԴԵԻՔՆ ԻՍԿ ԱՆՋԳԱՄ ԿԱՆԱՆՑՄԷ Կ'ԵՐԿՆՁԻՆ ԵՒ ԽՈՅՍ ԿՈՒՑԱՆ.

Այր մի և կին մի կան եղեր. այրն էշ մ'ուռնի որով լեռնէն փայտ կու բերէ: Կինն գիշերն ի բուն չի թողուր որ այրն քնանայ, ըսելով թէ այս ինչ կինն զարդեր, ոսկեթել հանդերձներ ունի, դուն չես գներ. էրիկն ալ կ'ըսէ թէ չունիմ. ի՞նչպէս ընեմ: Բայց, վերջապէս ճարը հատնելով՝ կը խոստանայ: Միւս օրը երբ լեռը կերթայ՝ հորի մը մէջէն դիւռու ձայն մի կուգայ. կը խորհի կինն բերել հոն ձգել: Երեկոյեան կինը կ'ըսէ, թէ չի բերիր. կը պատասխանէ թէ գտայ, բայց հորին մէջն է: Յաջորդ օրը չուան մի կ'առնուն կ'երթան. հորին կափարիչը մէկ կողմ կ'առնու և դիտմամբ կ'ըսէ թէ Ձուանը մէջքս կապէ, իջնեմ ուղածներդ բերեմ: Կինն կ'ըսէ թէ «Դուն ի՞նչ դիտես. իս իջեցուր որ ուղածս առնուամ: Ձուանն կնոջն մէջքը կու կապէ, երբ հորին կէսն կ'իջուցանէ, կու ձգէ վար, քարը վրան կու քաշէ և կու փախչի: Կինն այնքան անզգամ է եղեր, որ դէռն ուտել կուզէ զկինն, ու չըկրնալով մօտենալ՝ փախչիլ կուզէ. հորին բերանը կ'ելնէ, բայց գոց ըլլալուն հոն կը նստի: Քանի օր վերջը այրն կ'երթայ թէ ձայն կու գայ. դէն կը կանչէ թէ «Ինձան օղլու, քարը վեր ան փախչիմ, սա անզգամ կնկանէն ազատիմ. մարդն կը պատասխանէ, թէ «Գնա բանդ. ես ճորով ատոր ձեռքէն խալսեցայ. հիմա ալ քու ձեռքդ տ'իյնամ. դէն կ'երգնու թէ «Քեզի չեմ վնասեր. կ'երթամ թագաւորին աղջկան փորը կը մտնեմ, Լուսար խառափ *) կը բռնէ. ամիս

*) Սատարիկ փորացաւ:

մը յետոյ, բժշկի լաթ հագիր, Թօշ մի ան, եկնէր կանչէ թէ բժիշկ եմ. երբ ներս տանին, թագաւորը պիտի խոստանայ թէ, եթէ բուժես՝ աղջիկս քեզի կուտամ. անոր փորէն կ'ելնեմ, վէզիրին աղջկան փորը կը մտնեմ. բայց չ'ըլլայ թէ հոն ալ գաս. չէնէ քու փորդ կու մտնեմ»։ Մարդն քար վեր կ'առնէ, դէր կ'ելնէ, կ'երթայ թագաւորին աղջկան փորը կու մտնէ։ Բոլոր բժիշկները կու բերեն—օգուտ չընեն։ Մարդը ձեռք մի զգեստ կու հագնի, կ'երթայ, բժիշկ եմ կու կանչէ, թագաւորին կ'իմացունեն. կ'ըսէ թէ «Լօգման հէքիմ եկաւ, չի կրցաւ. միշտ տ'աղեկցունէ»։ Կ'ըսեն թէ «Անգամ մ'ալ այս թող գայ»։ Հրաման կուտայ, մարդն կուգայ։ Թագաւորն կու խոստանայ եթէ բժշկէ՝ աղջիկը տալ. դեղն կը մարէ, աղջիկն կու խմէ, կ'ապաքինի։ Թագաւորն 7 օր 7 գիշեր հարսնիք կ'ընէ. աղջիկը աս մարդուն կուտայ։ Դէն կ'երթայ վէզիրին աղջկան փորը կը մտնէ. բոլոր բժիշկները կու բերեն, օգուտ չընեն։ Վէզիրն կ'երթայ թագաւորին կ'ըսէ թէ «Երկինք ելանք, աստղերն իջանք՝ ճար չեղաւ» և կը խնդրէ փեսայն ղրկել. թագաւորն հրաման կ'ընէ. փեսայն կը վարանի, բայց հնարք մի կու մտածէ. կ'երթայ որ աղջիկն ինքզինք պատէ ի պատ կը զարնէ։ Դէն փորէն կը ճչէ թէ «Ես քեզի չ'ըսի՞ թէ չի գաս»։ Փեսան կ'ըսէ թէ «Դե աղբար. այն աճուղա կինն քեզ կը փնտռէ, եկի թէ իմացունեմ»։ Դէն կ'ըսէ թէ «Ուրեմն կ'աղաչեմ, դէմ կայնէ, ելնեմ ամայի լեռները փախչեմ, մի՛ գուցէ անզգամ կինն զիս գտնէ»։ Մարդն դէմ կու կայնի, դէն կ'ելնէ լեռները կու փախչի. աղջիկն կ'ազատի։ Այս ինչ է կը հարցնեն. մարդն գլխուն եղածները կը պատմէ։ Այս մարդն որ թագաւորին փեսայացու՝ մինչև ցայսօր դէմ ու տեօվլէթ կու քշէ։ Երկնուցն ինկաւ երկք խնժոր. մէկը ինժի, մէկը հէքիյէթ խօրաթողին, մէկն ալ մէճլիսին։

3. Աղքատիկ պատանի մի յերազի կը տեսնէ որ արևն մէկ

ուսին վրայ և լուսինն միւս ուսին վրայ է։ Երազ տեսնելն՝
շատերու և մինչև իսկ թագաւորին կը պատմէ, բայց «Խաչր
օլա» չ'ըսելուն համար, չի պատմեր և կը բանտարկուի։ Տա-
րիներ անցնելէն յետոյ, թշնամի թագաւոր մի դժուար հար-
ցումներ՝ խնդիրներ կը ներկայէ թագաւորին. շատ կը խոր-
հին, չեն կրնար գիտնալ։ Բանտարկեալք առ ժամանակեաց
թող կը տրուին. երիտասարդն հարցման պատասխաններն
կուտայ ուրիշ փափկասուն երիտասարդի մի որ իբրև ինքն
գիտցած՝ կը խօսի և մեծ պատիւ կ'ստանայ։ Բայց հարցում-
ներէն յետոյ, արտասովոր ոյժի փորձեր կ'առաջարկուի. աղ-
նուականի տղայն չի կրնար, խաչտառակ կ'ըլլայ, և վերջա-
պէս, կը գիտցուի թէ այս բանտարկեալն է որ ոյժի փորձն
յաջողեցաւ, բանտէն կը հանուի և թագաւորին կը փեսայա-
նայ։ Կռուասէր թշնամին կնոջ գտակ մի կը ղրկէ թագաւո-
րին կամ գործածել և կամ պատերազմի պատրաստուիլ։ Փե-
ռայն անարգանօք ետ կը ճամբէ դեսպանն և պատրաստու-
թիւն կը տեսնէ. քաջ ընկերներ գտնելու կ'ելնէ։ (Աստ անոր
բերնէն կ'ըսէ խօսողն). «Քիչ գնացինք, դուր գնացինք սար
ու ձոր ուղիղ գնացինք. գիշերը չըգնացինք, միշտ ցերեկը
գնացինք. ընդամենը մի մախաթի չափ տեղ գնացինք». կը
տեսնէ մարդ մի որ մէկ լեռնէ ուրիշ լեռմի մէկ քայլով կ'եր-
թայ, կը հարցունէ թէ այդ ի՞նչ քաջութիւն է. կը պատաս-
խանէ թէ, այս չէ քաջութիւն, այլ թագաւորին փեսինն է
որ 40 կամ 80 լիտր երկաթեայ դուռն բեռցուց մէկ ձեռքով.
կ'ըսէ թէ, եթէ ան ըլլայ՝ միասին կ'երթան. այո՛, կ'ըսէ. ու-
րեքն ան եմ կ'ըսէ, միասին կ'առնու։ Անդին ուրիշ մարդ մը
կը տեսնէ որ բերանն ձորուն դրած՝ եկած ջուրն կ'ըմպէ. ու-
րիշ մը ջաղացին քարն գլուխն անցուցած կը շրջի. միւսն
ծառերն մէկ ձեռքով արմատախիլ կ'ընէ, և ուրիշ մ'ալ ա-
կանջն գետին դնելով հեռաւոր տեղեր եղածներն կը լսէ. վեր-
ջապէս ամեն անգամին, վերոգրեալ «Քիչ գնացինք, դուր գը-

նացինք, և այլն ըսելով՝ 7 քաջ կը գտնէ. պատերազմի կը հրաւիրէ թշնամին. նորա բանակին դէմ մարդոց զգեստներով զինուորներ կը ձևացնէ քարերով. թշնամիք մինչև երեկոց հրացան կ'արձակեն և իբրև թէ կը յաղթեն. միև առաւօտուն հեռաքայլն կ'երթաց ուտելիք կը պահանջէ թշնամիէն, որ շատ մի ուտելիք կը ղրկէ և շատակերն իսկոյն կը լափէ, քանի մ'օր դարձեալ կը պատերազմին: Յետոյ թշնամին երբ կը տեսնէ թէ անյաղթելի են՝ ծանր փնասներով ու պայմաններով հաշտութիւն կը կնքէ: Փեսայն կը փառաւորուի և թագաւորն իւր իշխանութիւն փեսային կուտայ: Նրիտասարդն յայնժամ կը յիշեցունէ երազ տեսնելը թէր ըլլայ՝ կ'ըսեն. կը պատմէ և կը մեկնէ միանգամայն, թէ բարեգուշակ երազն կատարուած է. զի բարեւն թագաւորութիւն է, զոր ստացաւ թագաւորէն, և չլուսինն նորա գեղանի դուստրն է, որ այժմ իւր կինն է: *)

5. ՓՈՔՐ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆՔ

1. Մուրացկան ծերուկ մի գիւղ մը կ'երթաց, տան մի մէջ հիւր կ'ըլլայ: Նրեկոյին տղայք շուրջը կը ժողովին և կ'ըսեն «Պասլա, պապա, հէքիցէթ մի խօրըթէ»: Ծերուկն կը սկսի տղայոց սովորական խաղն ասել. «Հէքիցէթ, հէքիցէթ աս պապա. պարնին լաթերը՝ պարկա, կարմիր ձիակը՝ տակա, խատուտիկ հարսը կրնակա, առտուանց ելլեա՝ չի գտնեա աս պապա»: Տղայք առանց ըսածն հասկընալու, կը խնդրեն, կրկնել կուտան հէքիցէթն: Առտուանց կ'ելնեն կը տեսնեն որ ծերուկն կանուխ մեկնած է. չուանին վրայի հանդերձներն, ախուին ձին և տանն հարսնուկն միասին տարած է:

2. Ճանապարհին աւազակներէ կողոպտեալ մէկն, երբ իր

*) Այս հէքիցէթը վաղուց լսած եմ և մանրամասնութիւնները մոռացած: Յիշածս համառօտակի գրեցի:

կողման ղէպքը աշխոյ կը պատմէ, ըսած է. «Երբ ասաց թէ ասցուն», այն ժամանակը սուրբ հոգիս վկայեց թէ զող և աւագակ է»:

3. Բռնաւոր սկեսուր մի իւր զօրութիւնն նորեկ հարսին հանցնելու և երկիւղ ազդելու համար՝ ըսած է «Գալ (գայլ) եմ, մարդ կուտեմ»: Երբ զայս կը կրկնէ քանիցս, հարսն քողին ներքեւէն ըսած է. «Վերեւայ թէ սե շան ռաստ չես եկեր»:

4. Գիւղացի մի իշուն թան բեռցած՝ քաղաք կ'երթայ եղեր. ուղևոր մի կը հանդիպի, որ կ'ըսէ. «Աղբար, կարծեմ դուն այս ինչ գիւղէն ես». Գիւղացին կը պատասխանէ. «Այո»:
— Կարծեմ այս ինչ տեղը կերթաս.— Այո.— Կարծեմ այդ բռը թան է.— Այո թան է.— Կարծեմ այդ թանէն զաւաթով մի պիտի տաս խմիմ: Գիւղացին կը պատասխանէ «Ի՞նչ կու կարծես կարծէ, այդ մի՛ կարծեր»:

5. Ոսկերիչ մի արծաթեայ զարդ կամ սպաս մի պիտի շինէ եղեր: Դիցուք թէ յանձնարարեալ զարդին համար 100 տրամ արծաթ պէտք է, բայց նա ոչինչ ունի: Կը խորհի թէ, եթէ կարենայ 50 տրամ արծաթ փոխ առնուլ՝ մնացեալ 50 տրամին տեղն կրնայ պղինձ խառնել: Այս խորհրդով՝ արհեստակցի մը կ'երթայ և կ'ըսէ «100 տրամնոց զարդ մի պիտի շինեմ, բայց 50 տրամ արծաթ կը պակսի ինձ. փոխ աւր»: Արհեստակիցն խորհուրդ կու տայ թէ «Բարեկամ, 50 տրամ ալ պղինձ խառնէ»: Կը պատասխանէ միւսն «Եղբայր, այդ քու ըսածդ (պղինձն) ունիմ. ինձ պէտք եղածն զուտ արծաթ է»:

6. Կ. Պօլսեցի հայ մի մէկու պատմած է թէ «Անգամ

մի տէրվիշ մը, որ իբրև Թէ փոշիէ մը ոսկի շինելու արուեստն գիտէ՝ կը համոզէ զՀայն, որ բաւական ընծաներ կուտայ տէրվիշին, և սա նորա տանն մէջ բով մի շինելով՝ կտոր մի ոսկի կը շինէ, և աշակերտին՝ Հայուն ալ սոցն շահաւետ արուեստն շարունակելու համար մաս մի փոշի և ամեն հրահանգ կուտայ, բաց կը պատուիրէ Թէ «Փոշին ձգած պահուդ՝ որ ոսկի պիտի փոխուի, կապիկը (մայմունը) միտքդ չի բերես»։ Տէրվիշն կը մեկնի և Հայն իւր նոր արուեստն կ'սկսի. բաց երբ փոշիին ժամանակն կուգայ, դժբաղդաբար, մայմունն չցիշելու պատուէրն կը ցիշէ և գործն չի յաջողիր. կը կրկնէ, կ'երեքնէ և ամեն անգամ մայմունն անյաջողութեան կը մատնէ խաբուած աշակերտն։

Քանի մը հատ ալ թուրքերէն խօսուած պատմութիւնք։

7. Գիւղացի մի յոռետես և չարագուշակ լինելով՝ անունը «Խաչըր սէօյլէմէզ» կը դնեն։ Հարուստ դրացիներէն մէկն կը պատրաստուի հաճճ ուխտի երթալ. ուստի ցիշեալ մարդն կը կոչէ և կ'ըսէ. «Խաչըր սէօյլէմէզ, լաւ բան մի խօսէ, երթամ գամ, քեզի աղեկ ընծայ մի կուտամ»։ «Բարի, կը պատասխանէ մարդն, բաց եթէ երթաս ու չի գաս»։ Ուխտաւորն վերադարձին, երբ հեռուէն կը տեսնէ գիւղացին ընդ որս և խաչըր սէօյլէմէզն՝ որք ընդ առաջ կուգան, կը խորհի Թէ որովհետև բարի լուր մը չուիտի տայ, անպիսի բան մը հարցնելու է, որ մեծ վիշտ մը չի պատճառէ. ուստի երբ կը մօտենայ, կը հարցնէ «Խաչըր սէօյլէմէզ, փոքրիկ շունս ի՞նչ պէս է»։ «Տէր իմ, կը պատասխանէ, ձեր իշուն դիակը կերած ժամանակը կոկորդին մէջ ոսկոր մի մնաց և սատկեցաւ»։ Ուխտաւորն հետաքրքրելով կ'ըսէ. ուրեմն էշն ալ սատկեցաւ։ — Մի հարցաներ, տէր իմ, հօրդ գերեզմանին քար կրած ժամանակն ընկաւ սատկեցաւ։ — Ի՞նչ կ'ըսես, հայրս մեռաւ։ — Մօրմէդ 3 օր առաջ. — Ո՛հ, մայրս ան մեռաւ. — Այո՛, տունն

այրեցաւ, այն ալ մէջը մնաց, այրեցաւ. — Ուրեմն տո՛ւնն ալ
այրեցաւ. — Այո՛, բոլորն այրեցաւ. հոս եկած ժամանակս դա-
րի կը ցանէին:

8. Թուրք մի կ'ամուսնանայ կնոջ մի հետ: Յաջորդ ա-
ռաւօտուն կինն՝ որ յոյժ տգեղ է եղեր, կը հարցնէ առն. «Որո՞ւ
երևան ելնելու է և հրու ոչ»: Այրն, որ առաջին ան-
գամն ըլլալով կնոջն երեսն կը տեսնէ՝ կը պատասխանէ տըխ-
րութեամբ. «Ինձի մ'երևար, բայց ուրիշ որո՞ւ կ'ուզես, երևա՞ն»:

9. Շ. Գարահիսարի գիւղացի մը գիւղին հօճային վրճ-
ռագիր մը (իլեամ մի) կուտայ կարդալու: Հոճան, որ ուսեալ
չէ և իլեամն նամակ կարծած է եղեր՝ կ'սկսի նամակի ոճով
ընթեռնուլ, սակաւ ինչ յետոյ ներկայից մէկուն կ'ըսէ. «Սա-
նա սէլամ եազմըշ» (Ողջոյն գրած է քեզ): Սակաւ մի յետոյ,
ուրիշի մը ևս կ'ըսէ. «Սանա՛տա սէլամ եազմըշ»: Իլեամին
տէրն տեսնելով թէ «Բարե»-ներն շատցան՝ կ'ըսէ. «Հօճա
պու մէքթուպ տէջիլ տըր, իլեամ տըր. (նամակ չէ այս, հօ՛ճա,
վճռագիր է): Հօճան կը պատասխանէ. «Սա՛. տեսէ՛նէքի իլեամ
կիպի օգուչացըմ»: (Զըսե՛ս որ վճռագրի պէս կարդամ):

10. Թումբ մի երիտասարդք կ'որոշեն փոխադարձ հաց-
կերոյթ տալ գառան միսով և կ'սկսին կարգաւ կատարել:
Ընկերաց մին՝ այլ ընկերի մը, որոյ կարգը հետեւեալ օրն է
և երկու գառն պատրաստ ունի՝ կ'ըսէ. «Փոխանակ այդ երկու
գառներով խումբ մի մարդ հրաւիրելու, վաղն ըսէ թէ «Գի-
շերս գառները գողացան. այսպէս ազատ մնալով այդ պատ-
րաստութենէն, յետոյ մեզ՝ երկուքիս կը մնայ գառներն»:
Ընկերն կը համոզուի այնպէս խօսիլ, բայց նոյն գիշերը

գառները իրօք կը գողցուին: Հետեւեալ առաւօտուն, կ'երթայ խրատատու ընկերին և կ'ըսէ «Բարեկամ, չըսե՞ս որ գիշերս գառները գողցան»: «Այո՛, բարեկամ, կը պատասխանէ ընկերն, արդէն խօսուածնուս համեմատ գողցուած են.—Ոչ, կ'ըսէ, ստոյգ գողցուած են.—Ձի՛ն ալ կ'ուզես հաւտացունել, բայց լաւ է. այդպէս պէտքէ ըսես և պնդես.—Ո՛չ, բարեկամ, կ'երդնում որ գողցուեցան.—Լաւ, ահա այդպէս երբեմն երդումն ալ ընելու ես: Վերջապէս, ինչ որ կ'ըսէ չի հաւատար ընկերն և ինքն ամօթւարտ կը մնայ խմբակին քով:

11. Երեք մարդ ընկերութեամբ բաղնիք մը կը վարձեն. հասութից արկղը կը կնքեն և պայման կը դնեն տարին լրանալուն միայն բանալ և դրամն բաժնել: Կ'սկսին փոխընդփոխ հսկել: Առաջին անգամ արկեղ գլուխն նստողն կը խօրհի, թէ ինչո՞ւ եղած հասոյթը արկղիկը ձգեմ. ես՝ իմ օրով եղած դրամն ինձ կը պահեմ. ընկերներս պիտի ձգեն. տարեգլխոյն, արկղը կը բանամք և կը բաժնեմք: Այսպէս ըսելով իւր աւուրց հասոյթներն գաղտնապէս իւր գրպանն կը լեցունէ. բայց երբ կարգը միւս ընկերաց կուգայ՝ անոնք ալ ճիշդ միւսին նման խորհելով հասոյթները կը գրպանեն: Տարեգլխոյն՝ երեքն միասին կը բանան արկղը, ուր կնքեալ օրուան պէս՝ դանկ մը չի կայ, կը հասկնան եղածը և մէկը կ'ըսէ «ընկերք, նպատակնիս մէկ է եղեր»:

12. Խուլ մի կ'ուզէ այցելել իւր բարեկամներէն միոյն, որ հիւանդ է: Նախապէս, իւր հարցունելիքն և անոր հաւանական պատասխաններն ինքնին որոշելէ յետոյ՝ կերթայ հիւանդին քով, և կ'ըսէ. «Ի՞նչպէս ես. աղեկ ես»: «Ար մեռնեմ, կ'ըսէ հիւանդն: Այցելուն կարծելով թէ «աղէկ եմ» սովորականն պատասխանն տուաւ, կը յաւելու «Աստուած տայ», Յետոյ կը

հարցնէ թէ՛նչ կուտես: Հիւանդն կը պատասխանէ. «Ձէհիր զըզըմ» (թոյնի պէս դառն բաներ): Խուլն ենթադրելով թէ ապուր կամ այս ինչ անմիապ կերակուրն ըսաւ, «լաւ է, առողջարար է» կը պատասխանէ: Յետոյ, մեր խուլը կը հարցնէ. «Ո՞ր բժիշկ կը խնամէ»: «Գաբրիէլ հրեշտակապետն» կը պատասխանէ հիւանդն վշտագին: Այցելուն ենթադրելով թէ, այս ինչ բժշկին անունն տուած է, կ'ըսէ. «Այո, լաւ բժիշկ է. յաջողակ և բաղդաւոր է»: Մեր խուլ այցելուն բաւական միտիթարած համարելով իւր հիւանդ բարեկամն, կը մեկնի բարեբաղդաբար:

13. Կը պատմեն թէ հացը մի իւր որդւոյն հետ Կ. Պօլիս պանդոկի մի մէջ կը բնակին եղեր: Հացըն քիչ մը պանիր գնելով՝ շիշի մի մէջ կը դնէ ու ճաշէ 'ի ճաշ 'ի սեղան կը բերէ. բաց ոչ թէ պանիրէն կուտեն, այլ հացին ամեն մէկ պատառն շիշին վրայ քսելով կը բաւականանան եղեր: Օր մի հացըն հոն չի գտնուած պահուն, որդին կ'անօթենայ, և ձեռքը կտոր մի հաց կ'առնու պանրով ուտելու: Եւ որովհետեւ պանիրն դարակին մէջ է եղեր, որ կղպուած է՝ դարակին դրան վրայ քսելով կ'ուտէ: Այս միջոցին հացըն կուգայ, և տեսնելով զորդին դարակին առջևը՝ կը հարցնէ, թէ ի՞նչ կ'ընէիր. «Անօթեցայ, կը պատասխանէ որդին, հաց առի, և որովհետեւ պանիրն կղպած էր՝ հացն դարակն կը քսէի ու կուտէի: Հացըն բարկանալով՝ ապտակ մը կը զարնէ որդւոյն և կ'ըսէ. «Կը ճաթէիր, այսօր ալ առանց պանիրի թող ուտէիր»:

14. Մազմանենց Հաճի մայր մի կայ եղեր, զոր Երզնկան կու տանին (28 ժամու ճանապարհ էր). երբ Ակնայ դիմացի լեռն կ'անցնի և քիչ մի կ'երթայ, (անշուշտ ձիով)՝ կ'ըսէ որդւոյն «Մեթոս, ևայլն. Երզնկան չանցնինք»:

15. Կին մ'որ իւր ննջեցելոց հոգւոյն համար յաճախակի նուէրներ կուտայ եղեր հանգուցեալ տէր Գին օր մի կը հարցնէ «Տէր պապա, արդեօք արքայութիւն տ'երթամն. «Օ'րհնած, կը պատասխանէ. դուն ալ չերթաս, ո՞վ տ'երթայ»:

16. Կը պատմեն թէ հին ատենները Ակնէն խումբ մի մարդիկ, այր, կին, տղայ Արակայ ս. Գ. Նարեկացիին ուխտի կ'երթան: Այս ուխտաւորաց մէջ աղքատիկ մարդ մ'էսկայ եղեր, որոյ կինն հիւանդոտ և քաշելու անկարող լինելուն, և այրն ջորի մը վարձելու իսկ դրամ չունենալուն՝ կը շալկէ զկինն և կ'երթան խմբին հետ: Երբ կարաւանն քաղաքին վերեն Կապանի մօտերն կը հասնի՝ հեծեալ կամ հետիոտն ուխտաւորներէն ոմանք կ'սկսին զանազան երգեր երգել: Զայս տեսելով կինն, առանց խղճալու ամուսնոյն վիճակին, որ կին-բռան ներքեւ արիւն քրտինք մտած, համբերատար ուղին կը շարունակէ՝ կ'ըսէ առն. «Հաւաստուզ, (եռանդ չունեցող) բան մ'ալ դուն կանչէ»:

17. Կ'ըսեն թէ իբր 60 տարիներ յառաջ, Միսաքեան աղաներէն մին, (ըստ ոմանց Պետրոս աղայն՝ հայրն Միսաք ամիրայի) դրացի Հայու մի, Կոկենց Քէլ ըսուած կռուասէր անձին ուլն հրացանով կը զարնէ: Ուլին տէրն կ'երթայ Վօյվօտային կը գանգաւորի, որ աէջման (ոստիկան) մը զրկելով Միսաքեանն կը կոչէ: Սա երթալով վօյվօտային, և հարցնելով թէ ուլին գինն քանի՞ դահեկան էր, կը վճարէ յայտարարելով, թէ «Ես աժան գնով մի քանի մը գործ միանգամայն կատարեցի. 1. ինքզինքս փորձեցի թէ կրնամ լաւ նշան զարնել. 2. թէ հրացանս ի՞նչպէս է. 3. թէ դրացիս աննշան փնասու մի համար կառավարութեան պիտի բողոքէ՞ թէ ոչ. 4. թէ դուք ալ այսպիսի աննշան գործի մը համար ոստիկանաւ զիս հոս պիտի բերէք»:

18. Յիշեալ Միսաքեան գերդաստանէն Մ. Պօղոս աղայն կամ եղբայրն, օր մի եկեղեցիէն ՚ի տուն մեկնած միջոցին կը մոռնայ գլխարկը (գալթագը) առնուլ. մէկին կ'ըսէ թէ ճնա խալթախս տո՛ւր: Այն անձն ալ կը փութայ բերել և տալ: Յետոյ Միսաքեանի հետ նորա տունն կ'երթայ. կը նստի, կերակուր կուտէ և կը մեկնի: Հետեւեալ օրն դարձեալ կ'երթայ, և մեծատունն դարձեալ կը պատուէ գալթագն տուողն: Բայց երբ յաջորդ օրն ալ կ'երթայ, անշուշտ գալթագն տուած ըլլալուն համար՝ Միսաքեանն չհանդուժելով այլ ևս՝ կ'ըսէ. «Աղբանք, չըսանք (երանի չասէի) թէ խալթախս տո՛ւր»:

19. Զոհրապեան վարժապետն և երկու ամիրայ կամ աղա գետեզրն զբօսնլոյ կ'երթան, Զորբերանի վրայի պարտէզն կը նստին և նարտ (թավլ) կը խաղան եղեր: Ի զուարճութիւն՝ պայման կը դնեն, թէ ով որ խաղը կորուսանէ՝ զԶոհրապեան շալկէ: Երբ անոնք խաղալ կ'սկսին, վարժապետն կ'սկսի պատրաստուիլ: Կ'ըսեն թէ «Կեցիր նայինք, ով պիտի յաղթուի»: Ուրախեալ, կը պատասխանէ Զոհրապեան, անպատճառ մէկի պիտի յաղթուիք՝ ձեզմէ ո՛րդ որ ըլլաք՝ ինձի համար հոգ չէ, ես այժմէն պատրաստ եմ»:

20. Կ'ըսեն թէ հանգուցեալ Տէր Մ. ի տունն հիւր մը կ'երթայ, և քիչ մը վերջը մեկնիլ ուզելով՝ երէց կնոջն որ ներքնայարկն է եղեր՝ կը կանչէ. «Երէցկին մայր, խահուէ չեմ ուզեր: Վարէն կը պատասխանէ երէցկինն «Եփո՞ղն ով է»:

21. Յիշեալ տան՝ դրացիները ընտանիքով երեկոյ մի այցելութեան կ'երթան: Երբ կը տեսնեն թէ երէցկինն և ընտանիքն հետզհետէ բոլորն ալ քնացան՝ իրենք ալ կը մեկնեն իրենց տունն: Առտուանց, երէցկինն յիշեալ դրացի կնոջն երթալով կը յանդիմանէ ըսելով թէ «—ոնց հա՛րս, (տան անու-

ներն), արածիդ կը հաւնիս, դիշերս կ'երթաք կ'երթաք, ճրանգը ինչու չէիք մարերն:

22. Կին մի 'ի տուն կոչելով հանգուցեալ Յ. քահանայն՝ 'ի Կ. Պօլիս կամ այլուր գտնուող ամուսնոյն կամ ազգականին նամակ մը գրել կուտայ: Երբ կը լրանայ նամակն՝ կ'ըսէ. «շնորհակալ եմ Տէր պապա, աչքդ լուս, ձեռքդ դալար»: Տէր հայրն տեսնելով որ օրհնութեամբ միայն կը վարձատրէ՝ կ'ըսէ. «Օրհնած, Աչքդ քեօրնայ, ձեռքդ չորնայ ըսէ, ու 40 փարա տո՛ւր»:

23. Երբեմն Ակնայ առաջնորդ Նիկողայոս եպիսկոպոս Աղասեան, կամ ըստ ոմանց տիգրանակերտցի Յակոբ եպիսկոպոսն, օր մի ծերունի Տ. Յ. քահանայն կոչելով՝ կը պատուիրէ օղի չխմել այլ Լս: Տէր հայրն յետ բազում խնդրանաց կ'ըսէ. «Հայր սուրբ, իրիկուընէ իրիկուն երկու դաւաթ (խատէհիկ) մլ չխմեմ». «Ո՛չ, չ'ըլլար, կ'ըսէ եպիսկոպոսն, բնաւ չի պիտի խմես»: Տ., հայրն գիտնալով որ չի պիտի կրնայ օղիէն բոլորովին հրաժարիլ՝ կը պատասխանէ «Մառանց իմ, Հայր սուրբ, իճնպը նայէ (ինչ որ ընել պէտք է, ըրէ)»:

24. Կ'ըսեն թէ Չմըշկածագի Ս. Թորոսի գիւղացիներէն 2 հոգի խօսակցած ժամանակ, մէկն ըսած է միւռին թէ «Աճապ փատիշահ նէ՛ իէր (արդեօք թագաւորն ի՞նչ կուտէ). — Նէ՛ իէճէք, (ի՞նչ պիտի ուտէ), գոյրուգ կախըրտաղի իլէ, սողան զըլլիկի. (հալած դմակի խառիւրդին և սոխի միջուկն). — Հէր կիւն պուլուպտա իւէյի մի.— Ե՛մ, փատիշահ տըր, պուլուպտա իէյի. (ամէն օր կը գտնէ ու կուտէ.— այո, թագաւոր է կը գտնէ և կուտէ)»:

25. Ահնայ Հաբեղնոց կամ Ադրակ գիւղացիներէն մէկն հարցեր է գիւղացւոյ մը թէ երբ լուսինն լրանայ, ի՞նչ կ'ընեն: Կը պատասխանէ ուրիշ մը. «Ի՞նչ պիտի ընեն, մանրելով մանրելով աստղ կը շինեն»:

29. Հայ կամ Հայ-Հոռոմ կին մը կոչելով տան երէցն՝ կը զանգատի տանն կատուէն, թէ այս ինչ պղնձէ ամանէն ջուր լակեր է, կը խնդրէ օրհնել պղծեալ անօթն: Ըստ խնդրանացըն տէր-պապան կ'օրհնէ պնակն և կը մեկնի: Քանի օր յետոյ դարձեալ կը հրաւիրէ և նոյն անօթն կամ ուրիշ կաթսայ մի օրհնել կուտայ: Երբ տէր-պապան երրորդ անգամ կը կոչուի՝ կ'ըսէ. «փոխանակ կատուին լակած անօթներն հետզհետէ օրհնելու, լաւագոյն է մի անգամ և եթ կատուին բերանը օրհնել, որ լակածն պիղծ չհամարուի»:

30. Սկեսուր մի իւր հարսին հետ նստած խրատներ կուտայ: Շուն մի ունին եղեր, որ նա ևս քովերնին նստած է: Երբ կեսուրն իւր խրատներն աւարտելով կ'ըսէ թէ «հասկցա՞ր ըսածներս», կը պատասխանէ հարսն, թէ «նինէ խաթիւն, քանի խրատ տալ ես պաշլացեր շունը 7 ճոնճ (ճանճ) կլլեց»: *):

ԳԼ. Է.

Ա Ռ Ա Ծ Ք **)

Երբ խօսքի մէջ առած մի պիտի ըսեն՝ սովորաբար նախ «Մեծունաքը (նախնիք) ըսեր են թը» կամ «Մեծսւնաքը պօշ (պարապ) տեղ չեն թողուցեր» կ'ըսեն, և յետոյ իբրև վկայութիւն պատշաճ առածն կ'ըսեն:

*) Կրճումանց մասին տես ի վերջ գրքիս:

**) Կրճումանց մասին տես ի վերջ գրքիս:

1. Ածան մսին շուրվան (կերակուր մ' է) շունը չէ կերեր:

2. Ախը (աղխը) գիտէ դրանը վախը. (կ'ըսեն նաև վախը գիտէ դրանը աղխը):

3. Ածան հաւը կարգըճան կուլլի:

4. Աղբարը պարուն է՝ իր տիրուն (կնոջն) է:

5. Աղբորդի՝ իմ որդի. քուր որդի՝ շանորդի:

6. Աղջիկն իր Գեջն (կամքին) թողուս, կ'երթայ քէօչէկը (կաքաւող, անպարկեշտ պատանի) կ'առնու:

7. Ամենը սուտ՝ Աստուած իրաւ:

8. Ամեն տըպա (անգամ) կամ տարի գետը չ'ելլեր (հեղեղով չի յորդեր) ու գետուտի (գետի բերած փայտեր) բերեր:

9. Ամպ օրը հաւուն ջուր տուող շատ կըլլայ:

10. Ան բանն ուր դոբով (բռնի) տ'իլլի, ան երեւ պէտք է կրակով:

11. Ան մարդն ուր մեծ չունի, թող երթայ մեծ կարասըն հարցնէ:

12. Աչքը լուսուն վատ չուզեր:

13. Առնողն ուր տուող լընի, բոշին հարսը խաթուն կուլլի (կը լինի):

14. Առջի խօսողը գիտնայ թէ ետքի խօսողը ինչ տի խօսի՝ առաջի խօսողը չիտի խօսի:

15. Առջուն խաղը՝ գոգոզին (տկար) մահ է:

16. Ասղանը ծակէն Հնտուստան սէյիր կ'անին (կը դիտեն):

17. Աստուած հացը մեկին կուտայ, Խոթեթը (ախորժակը) մեկին:

18. Ավան (իհնումն տեսակ մի անկանոն զօրքեր) գայ, փիլաւ ուտինք:—Կան մարդիկ որ նեղութեան աւուրց կ'ըսպասեն, ուսկէց իրենց շահ կայ:

19) Արունը՝ արունով չեն լուանար. ջրով կը լուանան:

20. Արունը ջուր չիլլիր:—Եղբարք կամ մօտ աղգականք

ճրջափ ալ հակառակին, կուգայ ժամանակ որ կը համակրին:

21. Բանը (գործը) աւուր մի, հոգը տարուան մի:

22. Բարեկամի հետ կեր, խմէ՛, առուտուր մ՛ ըներ:

23. Բարկ թանիրը՝ բարկ երիկ մի կ'արժէ:

24. Բարկ քացախը իր ամանը կ'երէ (կայրէ):

25. Բարով ըսէ ուր (որ) բարով փոխը (երակը) աճի:

26. Բերեր տուիկ, բերեր թսիկ, մօրն ու քրոջն է. բեր
օղեր, ապրճաններ, ան իր կնոջն է:

27. Բրտէն տող (ողջ) ան (փարչ, պտուկ և այլն). կոչի-
նը (եթէ կտորի) բաղդիդ:

28. Գալուն աչիցը առաւ: *)

29. Գալուն հետ կ'ուտէ, տիրոջն հետ կ'աղակուի (ցա-
ւել):

30. Գալուն տունը պատրաստ (ապուխտ) չիմնուր:

31. Գարնան արևը՝ տղուս ու հարսիս վրայ, աշնան ա-
րևը՝ փեսիս ու աղջնիս վրայ:

32. Գարնան եռոյն (յաջորդն) աշուն է, ան փերթն (փի-
նէ) ալ ան կաշուն է:

33. Գետատարը ձեռքը օձն է ձգեր:

34. (Լուրը, գաղանիքը) գինովէն ու տխմար տղէն
(իմացիր):

35. Գնան մեռիր լ՛ եկո՛ւր սիրեմ:

36. Գողը գողէն գողացաւ, Աստուած տեսաւ զարմացաւ:

37. Գողուն սիրտը դող կուլլի:

*) Առիւծն, գալն և աղուէսն ընկերանալով ոչխար մի կ'որ-
տան. բաշխումն գալին կը չանձնուի: Անմիտ կենդանին լաւ կտոր-
ներն իրեն կը պահէ. առիւծն զալբանալով կը զարնէ գալին՝ որոյ
աչքերը կը կուրանան: Յետոյ նոյն պաշտօնը կը չանձնուի աղուէ-
սուն. սա՛ դմակը և լաւ կողմերը առիւծին բաժին կը հանէ և երբ
նա կը հարցնէ թէ «Այդ բաշխումը ուսկի՞ սովրեցար». «Գալին աչ-
քերէն», կը պատասխանէ աղուէսն:

38. Գրողն եկեր տղայ կու ճաղղէ (բաշխել). մերը թող չ'առնէ, իրն՝ իրեն թող լընի:

39. Դահեկը ք'ղ (քան զ) մարը սրտցմու է.— Ոչ:

40. Դանակը՝ իր կոթը չի (կրնար) քերեր:

41. Դեղ է նը՝ ան ալ հերիք է, թը մօշու ծաղիկ նը՝ ատ չի գիտեմ:

42. Դուռըդ ամուր պահէ, դրացիդ գող մի՛ բռներ:

43. Դրացնիդ կով մի ուզէ, Աստուած քեզի երկուք տայ:

44. Եւ (կամ) բարով, եւ բարովի ընկեր:

45. Եզը մուսանտարան մի՛ հաներ:— Մինչդեռ կայ դիւրութիւն, դժուարը մի՛ դործեր: (Ինչպէս որ ժամանակաւ Ապուշեխցիք եզը մորթելու համար փոխանակ դանակը վար առնելու, եզը մուսանտարան հանած են, կ'ըսեն):

46. Եզը իյնի՝ դանակը կու շատնայ:

47. Ելեր հերսակ (զայրանալով) կըցեր դլխակ, իջեր հերսակ, չի կայ գլխակ:

48. Ես աղա, դուն աղա. տէկիրմէնը (ջրազացքը) ո՞վ տ'աղայ:

49. Երբ ուր ձախ է՝ կապատ ծախէ.

50. Երթամ Սամսուն, գամ Կռասուն. ալ՝ ի վար պէտք չէ:

51. Երթանք օվան (դաշտը) խմենք թան, թը որ տան:

52. Երկան բռնէ, կարճ չի գայ:

53. Երկու պինդ (ամուր) պատ է պատուեր:

54. Երկուք չափէ, մէկ մի կտրէ:

55. Զրկուողն ապրեր է, վնջ եկեր զրկողին:

56. Էշը՝ իշուն քովը կապես, եւ առուցը կ'առնէ, եւ փառուցը:

57. Էշը հարսնիքն ին ձեներ. եւ աղն է պակաս եւ մաղը:

58. Էշն ի՞նչ գիտէ թը նուշն ի՞նչ է:

59. Էշն ուր էշ է, մէկ անգամ մի չամուռը (ցեխին մէջ) կ'իյնի:

60. Ըռատ (առատ) ջուրը տեղ չի պարտկիր:
61. Թանիշը (գիւղացի ծանօթն) եկաւ խնտացանք. պարկը բացանք նը լացանք:
62. Թափած եղը չի ժողովուիր:
63. Թը շահպու գերի լընիս՝ հացդ ուտես պահիկ մի հանկէ:
64. Թութը՝ թութը կու նայի, կու հասնի:
65. Թուխ աչքը մօրուց պիտի. դեղ դրածը թեղ (շուտ) կ'աւըրի:
66. Ժամը կու հանէ մարդուն սրտին դամը (բւեռ):
67. Ճիմ ու քու՝ բանին վրայ՝ ձուն եկեր հեղեղն 'ի վրայ:
68. Իմ սէրս 'ի քեզ, իմ գանգատս ալ 'ի քեզ:
69. Ի՛նչ որ ցանես, ան տի քաղես:
70. Իշուն ըսեր են թը մարիֆէթդ (ճարտարութիւնդ, գիտութիւնդ) ի՛նչ է, պոչը վեր առեր տ... է:
71. Իշուն պոչը մարդու քով մի՛ կըցեր, որը երկան կ'ըսէ, որը կարճ:
72. Լաւ է աչքն ելլէ՝ քան զանունն:
73. Լաւ է իմաստուն մեղաւոր՝ քան զչիմար արդար:
74. Լաւ է հիւանդը քան զհիւանդկալը:
75. Լաւ է հոտած քան զհատած:
76. Լաւ է մեր մոզին, քանթէ գնալ դուռը բոզին:
77. Խաճաք իշի մի՛ խառնուիր. «Մանի՛ր զքեզ»: *)
78. Խաչը տէրը զօրաւոր կ'անէ:
76. Խելքերը ծախու ին հաներ, ամեն մարդ իր խելացն է հաւնէր:
80. Խելօք կեցիր ուր շատ ապրիս:
81. Խենթը գովէ՞ (գովէ որ) ելլէ խաղաց:

*) Ըստ առակին, երբեմն ցորեանն չնրուսաղէմ ուխտի երթալուն, կ'աւրտնէ զգարին հացի, ապուրի ևալ պարդ ուտելեաց համար իւր տեղը բռնել. երբ գարին կը հարցնէ թէ «Խմորեղէն կերակուր ալ ըլլա՞մ», «Չէ, կը պատասխանէ ցորեանն, Խաճաք իշի մի խառնուիր» (զի անկարող ևս առ ալդ):

82. Խենթը խուլուն (հօրը) քար մ'է ձգեր, 40 խելօք չեն կրցեր հանել:

83. Խենթինն ուտինք, խելօքինն պահենք:

84. Խենթն է գացեր հարսնետունը, աս աղէկ է ք'զ մեր (քան զմեր) տունը:

85. Խժոտ ընկողը (ընգոյզը) մախթով կը փորին:

86. Խոշոր աչուին լուս չունի, հաստը թւերն ուժ չունի:

87. Խօսքը թ է ք չիլիր, չիֆտ (զոյգ) կուլի:

88. Խօսքը՝ մեծին, ջուրը՝ պղտիկին:

89. Ծոյրը (ծանր) կեցիւր (կեցի ուր) լիւր (լիտր) գաս:

90. Ծուռ նստինք, տըրուստ (ուզիղ) խորըթինք:

91. Կակղնաս չօրպօթ (ապուր) թող ըլլայ. *)

92. Կամաց երթաս, կամկար կ'ըսեն, թեզ, թեզ (արագ) երթաս շքատ կ'ըսեն:

93. Կատուին փինին դեղ ին ըսեր, խորունկ է թաղեր:

94. Կատուն քացախ չի խմեր:

95. Կիշէռած քարը չի պակսիր:

96. Կոյած (կտրած) կամ կըյած (կտրած) հացը չի կոցուիր:

97. Կովուն տէրը ամեն օր մածուն չուտեր:

98. Կուշտն ի՞նչ գիտէ թը (թէ) աշխարհս անօթի կայ:

99. Կուտը (հատիկը) կուտին օգ է (օգնական է):

100. Հան (այն) ըսէ ու կաւ քսէ.—(Եթէ մէկը՝ հակառակ կարծիք մը կը յայտնէ՝ մի՛ հակառակիր, այլ գործը շարունակէ:

101. Հաճի մար, կատուին փխթ ըսէ:

*) Կ'ըսեն թէ ժամանակաւ թուրք մի աղքատիկ հաշ մարդու մի տուն կ'իջնէ և կ'սկսի զանազան կերակուրներ ուզել. տանուտէրը «Աղան, չունիմ» կ'ըսէ. բայց հիւրը կը պնդէ. մարդն կը պատասխանէ թէ «Կակղնաս չօրպօթ կայ, եթէ կ'ուզես՝ բերեմ. Երբ հիւրն լաւ մի կ'անօթենայ՝ կ'ըսէ. «Կակղնաս թող ըլլայ, բեր». տանուտէրն ալ իւր պատրաստած հասարակ ապուրը կը բերէ:

102. Հայուն ետքի խելքը ինծի պիտէր:

103. Հաստ ու բարակ մէկ գին է, վայն եկեր բարակ
մանողին:

104. Հարուստը խրատ ին հարցեր, իր կալուն վրայ է
կալածեր (կալածաց ընել, զրուցել):

105. Հարուստը մեռնի, գեղն երըրաց, ազքատը մեռնի՝
մարդ չիմանայ:

106. Հարուստին հաւը ածան կուլլի, խորոզը կարգը-
ծան: (Ոմանք կը յաւելուն) Շունն՝ հաչան, կատուն՝ մէյան:

107. Հարսինը՝ սուգը սեզանն է:

108. Հացն՝ ՚ի հորուն (հորէն) տղան՝ ՚ի փորուն: *)

109. Հաց ու գինի ունիս, իմ սէրը դուն ես: Հաց ու
գինի չունիս, իմ դէը դուն ես:

110. Հաւը իր առջի ածած հաւկիթին վրայ կու խնդայ:

111. Հաւը ջուր կու խմէ՝ Աստուած կու նայի:

112. Հաւ մի չի պահողն հաւկիթ մի չարժեր:

113. Հեռուկ ուխտը զօրաւոր կուլլի:

114. Հերս ելիր (եթէ բարկանաս) քեար (շահ) արէ.
հերս ելի (ելնելով) զարար (փնաս) մ'աներ:

115. Հէրքէս (ամեն մարդ) իր Բավլին կուլայ: **)

116. Հողէն շատ բան չի կայ, օձը տրամով (կշռով) կ'ուտէ:

117. Հօրքրոջմէն կուգայ՝ հօր հօտիկ, մօրքրոջմէն կու-
գայ՝ մօր հօտիկ:

*) Ոմանք՝ «Հարսն ՚ի հորուն» կ'ըսեն, և ոմանք ալ կը չաւե-
լուն «հող դրամն (ալսինքն թաղման ծախսն) գօտուն ճօթուն»:

**) Կ'ըսեն թէ երբեմն լապան-մատէնն ալ մի (մետաղի)
փլշելով՝ տոն գործաւորներէն շատ մարդ մեռած է, որոց մէջ մի
քանիին անուանքն «Բավլի» են եղեր, Ուղևոր մի տեսնելով որ մի
քանի տեղ «Բավլի» կ'ողբան՝ կը հարցունէ, թէ ով է ալս անձն.
կը պատասխանեն թէ մի քանի հատ են և ամեն տուն »իւր Բավ-
լին կուլայ:

118. Զեռքը՝ ձեռքը կը լուայ (լուանայ), երկու ձեռքը՝ երեսը:

119. Ճնճողին (ճնճողուկին) ըսեր ին թը ոտքդ ինչու բարակ է (կամ կարմիր է). ըսել է թը սցրտէն է.— Ես քեզ ամառն ալ տեսայ:

120. Մաման բան կու տայ, ետեւ ձան կուտայ (նենգամիտ կամ մեծ մարդիկ երբեմն նուէրներ կընեն, յետոյ կրկինն տու-
ժել կուտան):

121. Մանէ, մանէ, ման խաթուն, մանը կ'անէ քեզ խաթուն:

122. Մարդն ի հալաւը, էշն 'ի փալանը (համետ):

123. Մարն (ի) հաց, ու տղայ (ի) լաց:

124. Մարոնցս տնակն հեռուն պիտէր, պարծենալու ալ ի՞նչ պիտէր:

125. Մար (մայր) պիտի ու բերան չի պիտի:

126. Մեծ կատուին խաղ չի վայելեր:

127. Մեծ պատառ կեր, մեծ խօսք մի՛ զրուցեր:

128. Մէկ մ'ալ հարս լընիմ (լինիմ), կըկըզ տի նստիմ:

129. Աստուած մէկ աչքը մեկալին Տեհրած (կարօտ) չանէ:

130. Մէկը մեկին հողէն (վիճակէն) չի հասկանար, կէս գիշերին ժամ կու կանչէ:

131. Մէկը մէկին սատանայ, մէկը մէկին քահանայ:

132 Մէկ (մարդ) կայ հազար կ'աժէ (կ'արժէ), հազար կայ, մէկ մի չարժեր:

133. Մ'ըսեր (գէշ խօսք) ուր չի լսես (փոխարէնն):

134. Մի ծեծեր, երկըրի դրնակ, կու ծեծեն քուկին դըր-
նակդ:

135. Մինչև խելօքը մտմտայ, խենթը տղան կու կարգէ:

136. Մինչև հաստը բարկընայ (բարակնայ), բարակին հոգին կ'եւլէ:

137. Մինչև քաջուն առուն ջուր գայ, գորտան աչուին դուռ կուգայ:

138. Մինչուկ (մինչև) գլխուս կապելը սորվեցայ՝ երկու գնաց:

139. Միսն ըղնգէն չի զատիր:

140. Մ'ուղեր ատելուդ (ատելիիդ), կուգաց սիրելոցդ:

141. (Ոմանք զհարսնացուն) Մօտէն չեն առներ թը կըսմըթտած է, կ'երթան հեռուէն կուբերին, կէսը տարած է:

142. Նաչարը (անկարողը) կ'ուտէ բանճար (բանջար)

143. Նստինք մանինք պայոգ մ'երկուք, քան զուր կամ քանզ ուր բերինք խապար (լուր) մ'երկուք:

144. Շանը պոչը 40 տարի մէնկէնէն (մամլոյ պէս) դնես, չի տըրըստիր:

145. Շերեփն ոսկիէն լընի, մարդու (ացլոց) դուռ կերթայ:

146. Շէնը շէն է, աւերը զէն է:

147. Շուներ կու ծեծին, տիրոջը խաբը կը բնտռեն:

148. Շուներ շանը ձանին (ձայնին) կ'երթայ:

149. Շուներ շանը միսը չուտեր:

150. Շուներ շէմը, հարսն 'իկեսուրը:

151. Շունն հաչելով գալ (գացլ) կու բերէ:

152. Շուն ու գալ (գացլ) լընիս, մար չիլլիս, փատի հար լընիս, հար (հացր) չիլլիս: (Մեծ է կսկիծն ծնողաց՝ զաւակացըն թշուառութեան ժամանակն):

153. Ողջը գլուխդ աւետարանին տակը մի՛ դներ:

154. Ոսկի գօտեորը մարդու դուռ է գնացեր:

155. Ո՛վ իյնի՝ տղոց տէր. ո՛վ ելլէ՝ տղոց տէր:

156. Ո՛վ իր հալ (գոյք) շատ համարի, ք'զայլունն (քան զայլոցն) թեղ (կանուխ) կու հատնի:

157. Ո՛վ խօսի խօսի, խոստովողը (փորու խիթ ունեցողը) թող չի խօսի:

158. Ո՛վ կերեր՝ առղան (ակռան) առեր, ով չէ կերեր՝ մտացն է ուղեր:

159. Ո՛վ որ սուրբ գիտես, խաչն անոր ծոցուն կ'ելլէ:

160. Ո՛վ չուսթ (ճարպիկ), ան կուշտ:
161. Ուքն (կամ նստոյ տեղին) երեր է (այրեր է), դրաց-
ներուն կու մեղդրէ:
162. Ո՛րը հոտուն, որը կարօտուն:
163. Ո՛րն ուր չուտինք, ան տանք չունեւորին:
164. Որուն կուսաց բերդ ու փվան, որուն չի տար չա-
րուխին (տրեխին) չուան:
165. Ուզան (խնդրող) բերանը կթան կով մի կ'արժէ:
166. Ուզողին մէկ երեսը, չի տուողին երկուքը:
167. Ուչ (ոչ) բողը պառւի, ուչ առուըզերուն խոտը
թոռմի (թառամի):
168. Ուչ ուխտին մոմ խոստացիր, ուչ չօլուխին (տղա-
յին) բան (ուտելիք):
169. Ուչ պատառը բերանս, ուչ ամօթը երեսս:
170. Ուտին որդիքը, վճարին հոգիքը:
171. Ուտողը չի գիտէ, բրդո՞ղը գիտէ:
172. Զի լացող տղին կաթ չեն խօար:
173. (Զաւակ) Զի կալլողը (չունեցողն) մէկ տէրտ (վիշտ)
մի ունի, կալլողը՝ հազար:
174. Զի համրած ոչխարը գալը կու տանի:
175. Պարը մոնողը կու ճորայ (կ'երերայ):
176. Զանալով ճաբաք չառնուիր:
177. Զորին հարցեր ին թը տատդ (հայրդ) ո՞վ է. ըսեր
է թը ձին տայիս (քեռիս) է:
178. Զուրը գայ, ջաղացն աղայ, խենթն ուտէ, ելլէ
խաղայ:
179. Զուրը չի տեսած՝ ոտքդ մի՛ չըլպըխցներ (մի՛ մեր-
կացներ):
180. Զրին ըռատնալը կըյրելու նշան է:
181. Սեը սապոնն թնչ անէ, խենթը խրատն թնչ անէ:
182. Սիրտը սիրածն եկեղեցին պսակած է:

183. Սիրտը (որգեկորոյս մօր կայլն) 40 դամ (թւեռ)՝
կը միտուի. մէջմէկ հասն ելնելով 39ն կ'ելլէ, մէկն կու մնայ:

184. Սոխը քանի կէղուեա, կու կեղուուի:

185. Սոխ չեմ կերեր ուր սիրտս երի:

186. Սրտէ 'ի սիրտ ճամբաց կայ:

187. Վատ պարտկանէն հող ու մախիր: (Անշահ բաներ
պիտի առնես այնպիսիներէ, կամ անշահ ալ ըլլայ, ան,
խալսէ):

188. Վէգ ձգելով (գուշակութեամբ) աղան չի գար:

189. Տան-տիկինը գող կ'ուլլի: (Տանտիկինը խնայողութեամբ կը վարուի. երբեմն մաս մի կը պահէ և պէտք եղած ժամանակ երևան կը հանէ):

190. Տատը (հայրը) տղուն եգի (այգի) մ'է տուեր,
տղան տաւորն կող մի (ողկոյզ մի) խաղող չէ տուեր:

191. Տէրտէր եզի գեղն ինկի, երբ ուր չեղաւ գլտն
ինկի:

192 Տէվէին (ուղտին) ըսիր ին թը ինչո՞ւ շըլլիդ ծուռ
է. ըսեր է թը հր տեղս տրուստ (ուղիղ) է:

193. (Աստուած) տէրտը՝ (վիշտը ևայլն) քաշողին, բա-
րին՝ չափողին կուտայ:

194. (Փոխ) Տիտաս ու (դրամդ, կամ վաճառքդ, և երբ
ուզես) գէշ տ'իլլիս (տի լինիս), մի՛ տար ու գէշ եղիր:

195. Տունը չի կայ թան-ջուր, եթէն (եաւը) կախել է
չանչուլ (ծոպի պէս զարդարանք մ'է եղեր):

196. Տո՛ւր (կամ) տամ ունեւորին, տամ չունեւորին, տամ
ոսկի գօսեւորին: (Աստուած ինձի առատօրէն պարգևէ որ ա-
մենուն ալ տամ: Կանայք ոմանք պարտէզն հունտ սերմանե-
լու կամ տարեկան խաւուրման թակոյկն լեցսւցած ատեննին՝
իբրև բարեմաղթութիւն կ'ըսեն. «Տամ ունեւորին, ևայլն»):

197. Տաւը լեւներուն ին տուեր, չին դիմացիր, առեր
մարդուն ին տուեր:

198. Յորենին ծառք պղտիկ է, ամմա (բայց) իյնողը կու-
կտարտի: (Յորենին առևտուրին մնասը մեծ և կործանարար
կը լինի):

199. Յուրտը խլլոտին մահանայ (պատճառանք) է:

200. Փշածդ՝ դգալդ տի գայ:

201. Քանի հագնիս ատլաս ու խաս (կերպաս), կինէ
(դարձեալ) կ'ըսին Լորտուենց (միջին կամ աղքատիկ ընտա-
նիք մը) հարս:

202. (Պէտք հոգացած) տեղդ մարդու մ'ըսեր:

203. Քէլք դեղ գիտնայ, իր գլխուն կ'անէ:

204. Քիչ բեռցիր, թեզ (շուտ) դարձիր:

205. Քու մոմդ ու խունկդ քեզի՝ մեր ժամը մի՛ գար:

206. Քուրդը տեսնես՝ հաց ուղէ, որ ան քեզնէ չուղէ:

207. Քուրդը քէնը քառսուն տարին կը հանէ:

208. Օձն ուր (որ) օձ է՝ ջուր խմած տեղը (մարդ) չի
կճեր (խայթել):

209. Օտար աչքն ուր լուս կալլէ (ունենայ)՝ ան հե-
րիք է աս տնուորին (աշխարհիս կեանքին): — Օտարին բարե-
կամութեան վրայ մի վստահիր, եթէ գտնես բարեկամ մի, որ
նուազ կարող բայց անկեղծ լինի, այդ իսկ բաւական է այս
աշխարհիս մէջ *):

ԳԼ. Ը.

ԱՍԱՑՈՒԱՅՔ

1. (եթէ չի գայ Լայլն) Ագռաւները սև՝ տի հագնին:
(Ռոմէ հոգ է)

*) Կալին մի քանի անհամեստ առածներ ալ, զորս անպատ-
շտ համարեցի գրել:

2. (վասն առն) Ագրկու թագւոր եղեր է:—Բոլոր ունեցած զգեստն հագեր զարդարուեր է:
3. Ալ եկաւ, գալ (գացլ) եկաւ. կամ գալ եկաւ, մարդ եկաւ ըսելով (խաբել կ'ուզէ):
4. «Ալիոն կուլայանք, ւվէլիոն կարպետով (կապերտ) բերին:—Մինչ մէկ դժբաղդութեան վրայ կը հոգայինք, աւելի մեծ չարիք մը պատահեցաւ:
5. Ակինը (Ակնայ) մէջ՝ քար մի տնկեց:—Մեծագործութիւն մի ըրաւ:
6. (այս դէպքը, ևայլն) Ակնճի օղ թող լընի:
7. Ակնճուիդ կամ ակօնճդ կըլէ ետիդ դիր:—Ձեռ լըսեր, քեզ կամ ձեզ համար ինչ բամբասանքներ կ'ընեն:
8. Ակնճուին (ականջներն) երկան է:
9. Ակնճուին կախեց:
10. Ակորիկ մ'ընել:—Ցերեկն կամ սովորականէն դուրս համառօտ ճաշ մ'ընել:
11. Ակռայ զիմել (սեղմել): (Տոկալ, համբերել վշտաց, նեղութեանց կամ նախատանաց):
12. Ակռայիս տակը (սխմելով) արուն թօբ եղաւ:—Երկար համբերեցի, որպէսզի երեսը չի զարնեմ յանցանքը:
13. Ակռայ կու կըճըռցնէ:
14. Ակռայն (կամ) առդայները թափեր է:
15. Ակռայները ճեպս (գրպանս) է:—Անոր նենգութիւնը գիտեմ. չի կրնար ինձ դէմ խօսիլ կամ փնասել:
16. (այս ինչ գործէն կամ անձէն) Ակռաս առեր է:—Այդ անձէն ևայլն, նեղութիւն տեսած ըլլալով զգուեր եմ:
17. (վասն ուտելեաց) Ակռաս, կամ, ակռային ծանկը տի մտնէ:
18. (այս ինչ զարդ ևայլն) Ազրարն աղբօրը այս գինը չի տար:
19. Աղ բերել գնացել է:—«Մեռեր է» (անարգական է):

20. (այս ինչ վաճառք) Աղբօր պէս հալ է:—Վաճառք մի որ չի վաճառուիր, երկար ատեն կը մնայ:

21 Աղը չոր է:—Հարուստ և բարեկեցիկ է:

22. (գնելիք իր մը) Աղի է:—Թանկ է. սուղ է:

23. (խնջոյքը) Աղ ու մուր եղաւ. կամ՝ Աղումուր ու ազճըմուր եղաւ:—(խնջոյից) Ուրախութիւնը դադրեցաւ, տակն ու վրայ եղաւ:

24. Ամենդ ի վրայ եկէք, ազուորին կապան կարեցէք:

25. Ամեն թատան գիծ տի դնինք:

26. Ամենուն լօ, լօ, ինծ մի լօ, լօ:—Համր կամ տգէտ ձեանալով ամենը կը խաբես, զիս ալ խաբել կհազես. զիս որ գիտեմ ինչ ըլլալդ, կամ, ես սովորեցուցի զայդ (լօ լօ ըսել):

27. Ամուր գլոխ (գլուխ) է:

28. Ամուր երես է:

29. Ահաբը մուկ է ինկեր:—(Յղի է, չղացած է):

30 Ամպէն հոս կ'առնէ:—Հեռատես, զգուշաւոր է:

31. (վասն անձի կամ իրի) Ամպը չէ գոռացեր վրան:—Բարեմասնութիւն մի, լաւ բան մի չունի:

32. Ամպի պէս կու գոռար:—Մեծափարթամ հարատութիւն ու ազդեցութիւն ունէր:

33. Այբը կ'ըսէ, բէնը Գէրեհէն (դատարանը) կու քաշէ: Կարդալ չգիտէ, կամ գիտցածն աննշան է:

34. Ան ախոռէն ձի չելլեր:—Այն ընտանիքէն բարի կամ խելանի մարդ չելլեր:

35. Ան գեղն ուր աղա չի կենաց, կէչիին (այճին)... աղան կու կանչին:

36. Ան ժամանակները տէվէն (ուղտը) խուռմաջ (արմաւ) կու թրքեր:—Այն ժամանակներն աժնութիւն, առատութիւն կար:

37. Անլուսնկայ գիշերը կ'երթամ հոն:—Կուզեմ, պարտաւոր եմ այցելել, բայց զբաղեալ եմ և այլն:

38. Անձինը (անձինը) վրայ (կնիկ մ') է:—Մտաւորապէս թոյլ կամ ապիկար է քիչ մը:

39. Անձը դրեր անձին կու տքայ, ինք (զինքն) թողեր երկիր կու հոգայ: (Ոմանք կ'ըսեն, տիկը դրեր անթը կու տքայ ևայլն):—Ինքն ողորմելի է և զայլս կը հոգայ:

40. Ան շանը ան շարականը շատ է:

41. (Խնդիրը վեճը) Անուշ տեղը կապել:

42. (զ) Աշխարքը ջուրը լեցուցեր է:

43. Աշխարքն աշխրքով ըսին (թէ մ'ընէր), մտիկ չըրաւ:—Բազմաթիւ մարդիկ ըսին, մտիկ չըրաւ:

44. Աշխարք ուր վրայ գայ (չեն կրնար համոզել, կամ, չեմ ընդունիր):

45. Աշխարքս ձան կըյեցաւ, կամ՝ Աշխարքս պանիր, խաղող, ևայլն կըյեր է:

46. Աշխարքին վրայ հեծեր է:—Աշխարհային և Լիցէ դործ կամ դէպք չի հոգար. միշտ զուարթ է:

47. Աշխրքով եղաւ (այս ինչին այցելութենէն ևայլն):—Շատ ուրախացաւ (այցելութենէն ևայլն):

48. (վասն կնոջ) Աշնան տան տիկին տիլլի:—Ձըմրան և ըստ մասին գարնան ևայլն պարէնը զոր աշունն կը լնուն, դեռ ձմեռ չեկած պիտի սպառէ. ըսել է որ տան-տիկնու թիւն չգիտէ:

49. Աչիցը արուն կու կաթէ—Երիտասարդ, Կորովի է:—Խալէմէն (գրչէն) արուն կու կաթէ—Քաջ գրագիր է:

50. Աչիցը որդը կոտրել:—Երկիւղ ազդել:

51. Աչիցը ջուր տալ:—Խօսեցեալն կամ նորապսակ ամուսինն տեսնել:

52. Աչիցս լուսուն գնաց (այս ինչ իրը):—Ակամայ տուի:

53. Աշուիդ չոր իքէն (մինչ չոր է, ծեծ կերած՝ լացած չեռ) այս ինչ իրը տո՛ւր կամ գործէ ևայլն:

54. Աշուին դուռն ի դուրս կուգայ:—Հիւանդութենէն, փախելէն, հազալէն շատ կը նեղուի:

55. Աչուին ցից⁵ մնաց:—1. Կոկորդը լբան մը մնալով խղդուելու պէս աչքերը տնկուեցաւ.—2. ապշեցաւ մնաց:

56. Աչուորը լաց, կուրուորը (կոյր) լաց, Աստուած ո՞ր մէկին ողորմի:

57. (ատ գործէն եթէ այնքան մի շահէիր) Աչքդ կու հանէր:—Ի՞նչ մնաս ունէր. չէ՞ որ դիւրին շահ մ'էր:

58. Աչքերնուն փուշ եղեր է:—Նախանձելի եղած է:

59. Աչքը խոշորնալ:—Գործի մը, աշխատութեան մը և այլն մեծութենէն, ծանրութենէն վախնալով դժուարանալ:

60. (ոմն վաճառքն ումեք) Աչքը քաշեց:—Այս ինչ նենգեալ վաճառքը արժէքովն կամ բարձր գնով այս ինչին վաճառեց:

61. Աչք խփել:

62. Աչք ունի ու տեսնել չունի:

63. Աչք չունիս. քթի ծակ ալ չունիս:

64. Աչքս ճամբան մնաց:

65. Ապուշխուայ դմակն է:—Ինչո՞ւ կ'արտորաս արդիւնքըն ստանալ, զի նոր սկսար: (Կ'ըսեն թէ մարդուն մէկը՝ խոտը դմակով ոչխարի մը բիրանը տալէն քիչ մը վերջը ձեռքը դմակը տարած է տեսնելու համար թէ խոտը ուտելէն 'ի վեր մեծցած է):

66. Աջ բազուկն է:

67. Առաջ փախչող է:—Ժրաբար կ'աշխատի և հլու թեամբ կը ծառայէ:

68. Առաջքը կուտ կու ցանէ:—Կ'ը համոզէ, խաբել կուզէ խոստանալով կամ հրապուրելով:

69. (գիտես թը) Առաջքն ինկեր էր:—Օրհասական էր գողցես մահուան վտանգին կը դիմէր:

70. Առնետի տնկած ինկող (ընդոյզ) է:—Հայր, մայր, ազգական չունի:

71. (վասն պատանւոյ կամ երիտասարդի) Առնողը 3 օր տի խնդայ:—Դաժան, անառակ մ'է, հետն ամուսնացող աղջիկն եթէ երբէք երջանիկ օր մի պիտի տեսնէ, այն ալ ոտաւ:

գատեն առաջ պիտի տեսնէ. (զի պսակի 3 օրն փեսային բը-
նաւորութեան դեռ ծանօթ չլինելով թերեւս ուրախութիւն
մ'զգայ):

72. Առանց դմպուկի (առանց թմբկի) կու խաղայ:

73. Ասեղը շուք կ'անէ (եթէ ուզէ):—Կրնայ պատեն ժա-
մանակ մի գտնել և ուզած տեղն երթալ, հնարը գտնել ևայլն:

74. Ասեղ ձգես վար չէր իջնար:

75. Աս թնչ ձուն է եկեր գլխուս:

76. (հանդերձի, տան ևայլն բազդատութեան մէջ): Աս
փորսուի, ան գտնողչէք կուտան:—Այս քան զայն շատ լաւ է:

77. Ասղը (աստղը) լուսնկի կէօրէ (չափ) է:—Յոյժ բազ-
դաւոր է:

78. Ասղը (աստղը) ցած է:—Դժբաղդ է:

79. Ասված (աստուած) Արտը նայեր, փուշը տուեր է:

80. (մոլութեան մի կամ անհաճոյ գործի մի նկատմամբ
խօսողն իւր համար) Ասված գրեր է նը՝ աւըրէ:—Այդ գո-
ղութիւն, գործ, խնամութիւն ևայլն չեմ ուզեր ընել, Աս-
տուած չընէ:

81. (երկար ատենէ 'ի վեր տառապող հիւանդի համար)
Ասված երկու բարւոյն մէկը տայ:

82. Աստուծու միայն օրը:—Հանապազօր:

83. Ատ սէրը շատ մարդ է կշտացուցեր, վրայ սալունն
է կըկըզցուցեր:—Մի կարծեր թէ այդ սէրն մնացուն է, այլ
ինչպէս բազումք դու ևս պիտի յոգնիս, յագենաս:

84. Ատ սէրն ուր աշխարք եկաւ, ադ սիրուն վարպետը
մենք էինք:

85. Ատ փստէ, (սահէ, անցիր), մէկալը չալէ (նուագէ):
—Ուրիշ կերպ ըսէ, խորհէ:

86. Արանք (միջև) սև կատու է անցեր:

87. (այս ինչին հետ) Արանք ջուր չօսնիր (չանցնիր):—
Յոյժ մտերիմ, սիրով եմք:

88. (ի գովեստ) Արարատ աշխարքը (նմանը) չի կայ:—
Աշխարհիս մէջ նմանը չի կայ:

89. Արեւը քարին վրայ է (վասն անձի):—Ծերացեր է, մերձ
է 'ի մեռանել: (Երբ երեկոյ ըլլայ՝ արեւը Այնայ արեւմտեան
լեւրան ապառաժեայ գագաթէն կ'անցնի և իբր 2 ժամ յետոյ
մարը կը մտնէ):

90. Արծել—Ընկեր մի ճամբել պատրուակաւ մի:

91. Արուն բերան է:—Սուղ վաճառող է:

92. Արուն ելլելիք տամարը (երակը) գիտէ:—Դրամ,
Լայլն ստանալու համար գիտէ, թէ որո՞ւ և ինչպէս պիտի դիմէ:

93. Արունը կու ցողայ:—Աղքատ, խղճալի ողորմելի է:

94. Արունը կու քաշէ (արենակցութեան բնազդմամբ
կը ճանչնան կամ ճանչցան մեկզմէկ):

95. Արուն կը կըլկըլցնէ (կը տանջէ):

96. Արուն կու հոտի:—Այս ինչ տեղ աւազակ Լայլն կայ,
սպանութիւնք անպակաս են:

97. Արուն հաւի պէս կու դողայ:—Սարսափահար կը դողայ:

98. Ափդ աղնծով տի լեցնի՞ն:—Կարծես թէ առատօրէն
տի վարձատրէն զքեզ քու աշխատութեանցդ Լայլն համար:

99. Ափ մի ծաղկով տուն կու պահէ:—Ամեն բարեօք լի
տուն կը պահէ:

100. Աւեր ու աւելը կախեր է:—Տունն ոչինչ թողած է,
բոլոր գոյքն տարած է:

101. Բալլին (բանալին) (յ)իս, ու կղպաքը քեզ:—Այս ինչ
գործն անկանոն, անվստահելի վիճակ մ'ունի. կամ, անունն
իմ վրայ, պաշտօնը ուրիշին վրայ:

102. Բամպակն երգիքն (տանիք) էղներէ կամ էղնած է:—
Թեթեամիտ է, կամ, անանկանալու վրայ է:

103. Բան ըսողին բերանը կու ծռի:—Այս ինչի մասին
վատ ասելը զրպարտութիւն է:

104. Բան մի է կ'երթայ, թող տո՛ւր ուր երթայ—Կարգ,

Ֆրանսն չկայ. սպասելու է տեսնեմք ի՞նչ ելք պիտի ունենայ:

105. Բարե տուողին էշը կու սատկի:—Այն ինչ մարդն չոյժ դաժան, չար է:

106. Բարի ծաղիկ (սովորաբար, պատանեաց և երիտա-
տարդաց համար հեգնաբար):—Անառակ, անբարոյական:

107. Բարի՞ ուր հացը կ'երթայ, մենք ետըւէն:—Մեր
այս սխալ ընթացքին համար չէ՞ որ յաղքատութիւն կը դի-
մեմք:

108. Բարձ տեյի (իբր բարձ) քէօշէն (սենեկին վերի
կողմը)ին դրեր:

109. (անոր) Բարով ըսողը 7 անգամ էջմիածին պիտի
երթայ մկրտուի:—Շատ չար անօրէն և այլն է:

110. Բացուէր (ուր, որ) հով բանի:—(անարդաբար) Որով-
հետե քու ներկայութիւնդ, խօսքերդ կամ վարքդ անվայել են,
կամ կը ձանձրացնես, գնա՛ ասկէ:

111. Բեռը բռնեց:

112. Բեռս ասկի է ըսէ ու գնա՛:—(այս ինչ կողմն) Կա-
տարեալ ապահովութիւն կայ:

113. Բերան բերնի ին տուեր:—Միաձայն, համախոհ են:

114. (գործը) Բերան է եկեր:—Լրանալու, յաջողելու
վրայ է:

115. Բերանը բաց է:—Խորհրդապահ չէ:

116. Բերանը բնտռել:

117. Բերանը թքեր է:—Մէկը ինչ որ կ'ըսէ՝ միւսն ալ
նոյնը կ'ըսէ, կարծես թէ խրատուած է:

118. Բերանը լեզու դրեր ին (հրահանգած, խօսք սով-
բեցուցած են:

119. Բերանը մեղրը քաշել:—Հրապուրել, շահեցունել,
տակաւ մի յետոյ մնասելոյ կամ շահածին կրկինն անկէ շահելու
նպատակաւ:

120. Բերանը ոսպը չի թրջիր:—Լսածը իսկոյն կը խօսի:

121. Բերանը չի բացուիր:

122. Բերանդ սմբկ կար:—Ըսածդ գուշակածդ կատարեցաւ:

123. Բերանը սրբեց:—Ուրացաւ, չգիտել ձեացոյց:

124. Բերանը փոյրազին (հիւսիս կամ հիւս. հողմ) է տուեր:—Անգործ կեցեր է:

125. Բերան, ի՞նչ կ'ուտես:—Հարուստ եմ, միշտ համադամ կերակուրներ կ'ուտեն:

126. Բերան ծռել:

127. Բերանս երեցաւ:—Այս ինչ գործէն փաստուեցայ:

128. Բերանս մազ բուսաւ:—Շատ խօսեցայ, յորդորեցի, բայց մտիկ չըրաւ: Բերանս... (ո՛ւրիցէ իր մը խնդրուած, առաջարկ եացլն) բուսաւ, շատ ըսի, առաջարկեցի, կրկնեցի՝ մտիկ չըրին:

129. Բեր հազար թեզնիք ուր, դնէ հազար բերնի:—Խօսքըն որ անգամ մի հասարակութեան բերանը ընկնի՝ անկարելի է զայն ծածկել:

130. Բերնին համը աւրեցաւ:—Նախկին հանգիստ կամ զուարթ վիճակն չունի:

131. Բերնին հոտը քաշել:—Մէկու մը ծանր խօսքերուն ձանձրութեանցն համբերել, լուծը կրել, ներկայ կամ ապագայ շահու մի համար:

132. Բերնին պատառը չէ:—Կարողութենէն վեր է:

133. Բերնիս պառկեցաւ:—Ճաշակիս եկաւ. համողուեցայ թէ կը յաջողի, լաւ է:

134. Բերնովը խուշ (թռչուն) բռնողը (չի կրնար շահել):—Ամենէն ճարպիկն անգամ (չի կրնար զայդ):

135. Բէռ մի բամպակը բերանը չի գոցեր:

136. Բիր նետել (երթալ):—Մէկու մի երթալ ծանրանալ, նպաստ խնդրել:

137. Բոշային պագ մի տի տաս, տո՛ւր ու խալիսէ:—Ուայդ հոգէն ազատէ:

138. Բուրդը թող տուեր է:—Աղքատացեր, սնանկացեր է:

139. Բրդերը տնկուեցաւ, բրդոտեցաւ:—Ձայրացաւ, կատղեցաւ:

140. Բրի ճոթ ցոյց տալ:—Սպառնալից խօսք մ'ընել:

141. Բրին երկու ճոթն ալ բռներ է:—Ոչ այսպէս կ'ընդունի, ոչ այնպէս:

142. Գաղին վրայ նստի, կամ միզէ՝ գաղը կու չորնայ:—Յոյժ ժլատ է:

143. Գալողը մայրս կու հարցնէ:—Ամեն անոնք որ ինձ կը դիմեն, տեսնուիլ կ'ուզեն՝ ինձմէ շահիլ կամ զիս խարել կ'ուզեն:

144. Գաղտուկ մախաթ մի՛ շիներ:—Խարեպատիր ձեւորով մի՛ խնդրեր: *)

145. Գեղը պտուկ՝ ինք շերեփ եղեր է:—Ամեն տուն կը մտնէ, կ'ելնէ, կը ջուզէ, կը խռովէ:

146. (այս ինչ երեւելի անձին մահուան առթիւ) Գեղն արունատ տի փլչի տիգայ:—Գեղէն կամ քաղաքէն մեծ բաղմութիւն տիգայ 'ի մխիթարութիւն:

147. Գեղ վրայ հասկցնել:—Անուղղակի խօսքերով կամ հարեանցի իմն հասկցնել պատշաճն, իրողութիւնն եւայլն:

148. Գետ գայ գետեղերով, առու գայ առուեղերով:—Եթէ շատ ունենայ կամ շահի՝ շատ կը ծախսէ:

149. (ընտանիքս) Գետը (կամ ջուրը) լեցնես, գետը կու կայնի:—Անկարող եմ, և ընտանիքս շատաւոր են:

150. Գէռը (աղտը) փեշդ (քղանց) մի՛ քաշեր:—Այս գործը մի՛ստանձներ:

151. Գիշերն է եղեր:—Բան մը տեսած լսած չէ:

152. Գլխուդ ջուր դիր:—Ինձմէ կամ ուրիշէ օգուտ չի կայ. գործդ ինքդ տեսնել ջանա՛:

153. Գլխուն դարուդուր չէ եկեր:—Նեղութեան դժուա-

*) Կը պատմեն թէ ժամանակաւ մէկը երկաթագործին պատու մի երկաթ տանելով՝ խնդրեր է ծեծել բարկցնել, չեսոյ մէկ կողմը ծակել տուեր է, չեսոյ խնդրեր է միւս կողմը սրել: Երկաթագործն հասկնալով ըսեր է. «Աղբար, չըսես ուր գաղտուկ մախաթ կու շինես»:

բուժեան չէ հանդիպեր:

154. Գլխուն պարապար (հաւասար) կու բռնէ:—Վրան կու դողայ, կը պաշտէ զայն:

155. Գլխուս կամ գլխուն շատ դըխիկ դրաւ. կամ չի դրած դիտիկը չի մնաց. կամ թրծեր դրաւ գլխուն:—Բաւական դաւ, խաղ խաղաց, փորձանքներ բերաւ:

156. Գլխ առնել տերթաս:—Ինչո՞ւ կ'աճապարիս մեկնիլ:

157. Գլխը բարձի մը դնել:—(Գործը) այսպէս կամ այնպէս կարգադրել:

158. Գլխը զարնել (այս ինչ տեղը):—Այցելելով անցնիլ:

159. Գլուխը (գլխուն) զարնել (իրմը):—Տաղտկանալով, վշտանալով տալ:

160. (Վաճառելի ապրանքի մը) Գլխը կապել:—(ապրանքին) Բարձր կամ չափազանց գին մը արժեցնել, այնպէս որ ուրիշները չի կրնան գնել, իրեն բերեն:

161. (հօրը, վարպետին) Գլխը տի լուանայ:—(հայրը, վարպետը) Պիտի գերազանցէ ստուգեան, նենգութեան մէջ:

162. Գլխը փորը:—Թող ըլլայ: Երբեմն կանայք «Մեղքը շլիին» իմաստով կ'ըսեն. «Մտիկ չաներ նը ինք գիտէ. գլխն 'ի փորը, կամ, այս ինչ կարեւոր պարագային մէջ ծախք մը պիտի ըլլայ եղեր, թող ըլլայ. գլխն 'ի փորը»:

163. Գլխս դդում արաւ, կամ, դդմեցուց:

164. Գլխս ինձի չէ:

165. Գլխս խոտ մի մնայ բուսնելիք. (Ամեն տեսակ նեղութիւն, արկած պատահեցաւ:

166. Գլխս տարաւ:

167. Գլխս քերելու ժամանակ չունիմ:

168. Գնացած տեղէն խապար (լուր) կու բերէ:—(Այս ինչ դեղ կամ հարուած) յոյժ ազդու է:

169. Գնտիկ, ո՛ւշ եւըլնաս, ո՛ւշ պակսիս:—(Ինչ որ է վիճակն՝ նոյն է. ո՛չ առաջ կ'երթայ ոչ ալ կը յետադիմէ:

170. Գործը բրինձ է:—Գործը յաջող է:

171. Գտնոր մարդը, քաղեցիր վարդը:—(հեգնաբար) Այդ մարդէն շահ կամ շնորհ պիտի ստանաս:

172. Դայեկը (մանկաբարձն) բերնին վրայ տ...է:—Շատախօս է:

173. Դահիճ է:

174. Դանակը պողազը (կոկորդը) կու քսէ:—Ապրուստի կողմանէ շատ անձուկ վիճակի մէջ է:

175. Դան գնա (անդին գնա) կ'ըսէ:—Ձօր. այս ինչ պըտուղն քաղցր է՝ շաքարին դան գնա կ'ըսէ. կոպիտ է՝ իշուն դան գնա կ'ըսէ:

176. Դաւթենց խահուէն դարձաւ:—Իրարու կ'ըսեն թէ «Տղանք, խահուէ բերէք այցելուին համար», բաց բերող չի կայ: (Դաւթեանք զուարճախօս լինելով՝ հաւանականաբար կատակի համար այսպէս կ'ընեն եղեր):

177. Դաւթթ, ինկի. *)

178. Դդմի համ տուաւ:—Ձանձրացոյց, տաղտկալի եղաւ:

179. Դեղն երդուընցեր՝ դեղ չի ըներ:—Անդարմանելի դարձաւ. չի բուժուիր:

180. Դէմ դողալ (ուտելիքի, հանդերձի, դրամի և այլն): —(սակաւ ինչ ուտելիքի և այլն): Կարօտութիւն քաշել: (Դէմ կու դողաք...—Ձունի՞ք, կարօտ էք):

181. Դիպդպիլ:—1. Իրարու դպչիլ. 2. երկու ուտելեաց կամ այլ իրի մը համար ասդին անդին երթալ բնտուել կամ պատրաստել:

182. Դմակ է ու դանակ է:—Այս ինչ տեղ կամ գործին

*) Կը պատմեն թէ Խօչենց Դաւիթ անունով տղան սրդողելով՝ տանեաց եզրը կ'երթալ և կ'սպառնայ ինքզինքն վար նետել. հաւրն ևս չեն, կսկսին համոզել, չորդորել, աղաչել որ աստին գալ. երբ Դաւիթ անհամոզելի կը մնայ՝ կ'ըսեն «Դաւիթ, ինկի». տղան կ'սկսի ցուիքէն ետքաշուիլ, որչափ կ'ստիպեն ընկնիլ, այնչափ ետ կը քաշուի, վերջապէս աստին կուգալ:

մէջ պատիւ, հարստութիւն կայ՝ բայց վտանգ և մտահոգութիւն ալ կայ:

183. Դմակը մեծ է, կու ծածկէ:—Հարուստ, է ըրած փնասը կամ գործած յանցանքը կը ծածկուի:

184. Դմակին վրայ եղ քսել:—Հարուստին դրամական և այլն նուէր տալ, որոյ պէտք չունի:

185. Դուն աղուես ես նը, ես ալ ագին եմ:

186. Դուն կ'երթայիր նը՝ ես կուգայի:

187. Դուն վերի արտին ցորենն ես:

188. Դուռը գոցուեցաւ:—Հայրն կամ որդին մեռաւ. այր չի փնաց, տունն գոցուեցաւ կամ գոցուելու վիճակին հասաւ:

189. (երբ այն աղջիկն հարս առնուն) Դուռն երդիքէն տի բացուի:—Այն աղջիկն լաւ չէ. գնացած տունն պիտի կործանի:

190. Դուռ և՛ երդիք կու քրքրին (այս ինչ աղջկան հօր տանն):—Աղջիկն ՚ի հարսնութիւն կ'ուզեն (հօրմէն). կը պընդեն, կը կրկնեն: (Այլ խնդրոց համար ալ թախանձելու իմաստով կը գործածուի):

191. (զգեստը ևայլն... ձմեռս կամ գիշերն) Դուրս չի ձգեր:—(զգեստը ՚այլն այս ինչ ժամանակ) Զի տուեր, չի դիմանար այլ ևս:

192. Դրեր ես նը գիտ:—Վերցուցած գողցած էին:

193. Դրոշմը անանկ է:—Երևոյթէն մի՛ դատէք, այնպէս չէ. այլ բնութիւնն այնպէս է:

194. Եախա (օձիք) կու թոթվէ:—Շատ դժգոհ՝ զզուած է:

195. Եախան (օձիքն) երկուք չիլլիր:—Որովհետեւ ծոցը, նախանձոտ կամ իարդախ ևայլն է, լաւ վիճակ մը չունի:

196. Եախն չի բացուած սուտ մի խօսեցաւ, կամ կու խօսի:—Նորահնար կամ անհաւատալի սուտեր խօսեցաւ կամ կը խօսի: (Մանրագին պիւրիւններէ շապիկներուն օձիքը՝ չի

գործածուած ըլլալու 'ի նշան՝ չեն բանար. գնողն յետոյ կը բանայ. թերևս սորա նմանութեամբ է)։

197. Ես (կամ) հըռօ, եա մըռօ։—(Ժամանակաւ Ակնեցի մը կ'ըսէր թէ ուղիղն «Ես յարո՛, ես մեռո՛» է)։

198. Եկեր պատեր, ճարն է հատեր։—Գործը, պէտքը անհրաժեշտ է այլ ևս։

199. Եկո՛ւր ձեռքդ թոթվիմ։—(հեգնարար) Եկո՛ւր որ շնորհակալութիւն յայտնեմ պաշտօնդ, յանձնարարած գործս լաւ կատարելուդ համար։

200. Եղեր ուլիկ թը տուտէ խոտիկ։—Հարսն, հարսին մայրն կամ ծառան և այլն պէտք է յանդիմանութեանց համարեն։

201. Եղը աղայենցմէ, ալուրը մոլլայենցմէ (էր)։—Պէտքերն, կերակուրներն ասդիէս անդիէն էր հաւաքեր։

202. Ե'ղը (իւղին մէջ) պառկեցաւ։

203. Եղը թափի, կու ժողուըտի։

204. (վասն մարդոյ) Եղի (իւղի) պէս ջրին երեսը կ'ելլէ։—Դուրս կը պրծնի. պատճառներ մէջ բերելով զինքն կ'արդարացնէ։

205. Եպիսկոպոս, կամ, կաթողիկոս եղեր է։—Յոյժ արբեալ է։

206. Ես (ան կամ ամենն ալ) ակռաս ծեծե՛ր իմ (զատկի հաւկթի պէս)։--Փորձեր հասկցեր եմ։

207. Ես անոր կու սորվեցնիմ թը (եթէ) թմնը մածունէն կ'ելլէ քի (թէ) մածունը թանէն։

208. Ես իմ արծաժ ոչխարս գիտեմ։

209. Ետի թօբին պարուտ (վառօդ) թող պահէ։—(Քարն ապանով կտտրելուն, նաև սնանկանալուն՝ «թօբ նետել» կըսուի)։ Շատ ծախք կ'ընէ, թուի թէ սնանկութեան «թօբ»ն ալ պիտի նետէ։

210. (վասն կնոջ) Ետի չունի, էռջի չունի։—Մեծ կամ փոքր զաւակներ չունի, ազատ է։

211. Ետի տէրը գտաւ:—Ձգեստը Լաչլն չարաչար գործածելով հինցաւ, մաշեցաւ:

212. Ետքը առաջքդ տի նայիս:—Վերջը ամօթապարտ պիտի լինիս:

213. Երած արտին փին մխիթարանք:

214. Ե՞բ (Ե՞բբ) եղար տէրտէր, Եբ եղար տէր պապա:

215. Երբ կեցե՞լ (եղնիկն) ծառն ելնէ, այն ատեն տի կատարի:—(Այս ինչ գործը) բնաւ չի տի կատարուի:

216. Երդումը ջրի պէս կու խմէ:

217. Երդում կատարում կ'անէ:—Երդնլով կ'երդնու:

218. Երես դէմ ձգել:

219. Երե՞սդ կուգամ:—Կը վաչլէ՞ որ յիշեմ իմ արած բարութիւններն:

220. Երես ելաւ:

221. Երե՞սը կ'երի. կամ, երեսը կ'երի:—Մեծ բան մ'է. ի՞նչ կ'ըլլայ եթէ այդ ծառայութիւնն ընէ:

222. Երեսը ձուն կու ձգէ:—Առ վշտին գունաթափ է:

223. Երեսը վար տալ:—Կշտամբել, այգանել:

224. Երեսիդ ջրովը (գնան, կամ տո՛ւր Լաչլն):—Մինչդեռ պատիւդ վրադ է (գնան, Լաչլն):

225. (վասն աղջկան) Երեսին գիրը մարդ չէ տեսեր:—Պարկեշտ է, մարդոց երևան չելլեր գրեթէ:

226. Երեսին ըռէնկը (գոյնը) տիրացուի ըռէնկ կու մանի (նմանի):—Գունատ է:

227. Երեսին կաշին հագնիս Պաղտատ երթաս, չի կտըրտիր:—Չամաչեր բնաւ. ամուր երես է:

228. Երեսին ջուրը գնացեր է:

229. Երեսն ի վար կանխ ես մնացեր:—Այս ինչ անձէն կամ իրէն կախումն ունի ձեր գործը կամ ապրուստը:

230. Երեսով ազատ կ'անէ:—Քաղաքաբութեամբ և մեծարանօք կրնայ գոհ ընել (հիւրերն):

231. Երեսս ելաւ:—Հանդիպեցաւ:
232. (հօր, զաւկի, կամ իրի մը նկատմամբ հեգնարար) Երեսս մէջը կ'երևայ. (իբր հայելի):—Լաւ չէ:
233. Երեսս չի բռներ:
234. Երես տուանք՝ աստառ կ'ուզէ:
235. Երկթէ լէպլէպուկ է (բոված սիսեռ):—Այս ինչ գործը կամ այս ինչին ծառայութիւնը շատ դժուար, անտանելի է:
236. Երկթէ չարուխ (տրեխ) հագաւ:—Տաժանելի ուղեւորութիւն, աշխատութիւն կրեց:
237. Երկինքը աստղ մի չունի:—Ո՛չ զոք ունի պաշտպան կամ օգնական:
238. Երկնային տէրը արաւ, կամ ըրի թը.... մտիկ չըրաւ:—Շատ թախանձեցի, բացց մտիկ չըրաւ:
239. Երկնքէն ի՞նչ է եկեր ուր գետինը խապուլ չէ արեր (չէ ընդուներ):—Այս հրամանին կամ դէպքին ի՞նչ կըրնամք ընել, բացց եթէ ընդունել:
240. Երկու թրին արան (մէջ) մնացեր է, կամ մնացի:—Անելանելի դրութեան մէջ լինել:
241. Երկու խենդին խելօք մ'են դրեր:—Եթէ իրաւունքը չըճանչնաք՝ մէկը կը գտնուի որ իրաւունքը պաշտպանէ:
242. Երկու ձուն թապլեցայ:—Երկու անդամայրիացայ:
243. Երկու ճոթը (ծայրը) իրար չի կրնար բերեր:
244. Երկուք արաւ իշուն վրայ ձգեց:—Աշխատեցաւ կատարել, բացց չի յաջողեցաւ:
245. Երկու քարին արայէն (մէջ տեղէն) ւալուր մի թող ելլէ, որմէն կ'ելլէ, թող ելլէ:—Թող ես շահիմ, բացց որմէ՞ միւսնոյն է:
246. Երկրի տղայ գիրն ետըւէն կու կարդայ:—Մարդիկ ճարտարամիտ են. գաղտնիքն կը գիտնան:
247. Եփած ապուրին մէջ ջուր մի՛ կապեր, —Սակարկու-

Թիւնը խնդիրը լրացած է. զանազան առարկութեամբ մի' պիտորեր, մի' եղծաներ:

248. Զառ (արդէն) ջազացքը ջուր չի կայ (կամ տունը մարդ չի կայ) դիւռնաքն ալ իրար կու տան:—Արդէն թշուառութեան մէջ է նորանոր դժբախտութիւնք ևս վրայ կուգան:

249. Զարկածը շատ է, ձգած չի կայ:—Մեծամեծս կը պարծի, բայց գործ և արդիւնք բնաւ չի կայ:

250. (անոր հետ) Զար (նարդի խաղի քուէ) չեմ կրնար նետել:—Զեմ կրնար մրցիլ:

251. Էլային թուղթը առաւ:—Պնդեց, հակառակեցաւ, վերջապէս գործն կարգադրեց, բայց այնպիսի կարգադրութիւն մի որ հակառակորդին պահանջածն այլ ան էր արդէն:

252. Էշը դրին (այս ինչն):—Ծաղր ու ծանակ ըրին:

253. Էշը ճախճոզ (եղանակով) զուլ կու տան:—Ամենքին կարգի կանոնի կ'ենթարկեն:

254. Էշը պոչ մ'ունի, այն ալ այն:—Անոր զբաղումն ալ այն է. միշտ հետն կը պտտոցնէ:

255. Էշը որջ (պարասլ) ճամբեց:—Հիւանդացաւ, պիտի մեռնէր, բայց ապաքինեցաւ:

256. (քէպապի հոտ կուգայ, կ'երթաս ուր). Էշ կու տաղին:

257. Էշն ախոռը կու խնդայ:—(անանկ սուս կը խօսի որ) Բնաւին անհաւատալի է:

258. Էռքը դպաւ (վասն անձի):—Զանաց:

259. Ըղունկ կու քերէ:—Կուղէ կռուեցնել:

260. Թագւո՞ր տ'ելլես:—Ինչո՞ւ հանդերձդ ճանր կը հագնիս:

261. Թաղին (բարակ) մեր Թաղին է, չուլը (վրայի լաթը, քուրձը) փոխեր է:

262. Թաթ ետի, կրունկ էռջի:—Անկանոն, խառն 'ի խռռըն բան մ'եղաւ, գուլպայի սիւսլ հագնելու պէս:

263. Թաղնան խասապա եղաւ:—Աղջիկ էր, հարս եղաւ (անկէ յետոյ ինչ կ'ըլլայ, ըլլայ):

264. Թանթուլ թեերհփն է վաստկեր:—Իւր աշխատու. թէամբն է շահեր:

265. Թանով պատարագ կուլլի:—Մենք արանք՝ եղաւ:

266. Թանս թթու է ըսող չի կայ:—Մարդիկ սովորա-
բար իրենց ունեցած թերութիւնն չեն յայտներ:

267. (քեզ) Թապախը կուդնէ կ'ուտէ:—Քեզմէ շատ հա-
րուտ է:

268. (այս ինչին) Թասէն (գաւաթէն) ջուր է խմեր:—
(անոր) Բնոյթը ստացած է:

269. Թաց տեղ չի պառկիր:—Թեթե բան չի բռներ:

270. Թելէ դերձնէ կըցուիլ (կտրուիլ):—Նիհարնալ, ու-
ժասպառ ըլլալ:

271. Թելին դպչիլ:—Անհաճոյ խօսք մ'ընելով բարկացնել:

272. Թեպուէն թեպուռ մի լընի:—Ի յիշատակ զաւակ
մի ունենայ:

273. Թեք ճաթեց, (հոն եկաւ և այլն):—Կարծես բնադ-
դում մ' եղաւ, հոն եկաւ և այլն:

274. (այս ինչին) Թեովը կու թռչի:—(անոր) Ապաւի-
նելով կամ անոր շնորհիւն է որ համարձակ կը գործէ կամ
կ'անիրաւի:

275. (այս ինչ գործը և այլն) Թեփէն հանել:—(այն գոր-
ծը և այլն) Լրացնել, գլուխ բերել. որ մէկ հոգն պակսի:

276. Թէ+էքէնէ (անիւը) կոյնեցաւ:—Գործի ընթացքը
վասեցաւ:

277. (իբր նօսր՝ հալելու մօտ ձիւն) Թիու վրայ չի գար:
—Շատ երես տրուած է:

278. Թիւյը (մազը, աղուամազը) վար կ'անէ:—(Այս ինչ
դաժան, բռնաւոր անձն) կը շոյէ, սիրտը կը շահի:

279. Թող կըցին (կտրին) առտուանը, չի խրկին իրիկուա-
նը:—Բնաւ վախնալու բան մը չունիմ:

280. Թող հինացուի (ձեռքը հինա դնէ)։—(հակառակորդըն կործանեցաւ. ուրեմն) Թող ուրախանայ (վափազը կատարեցաւ)։

281. Թորիկոնց թանիրին գլուխը դարձաւ։—Անկարգ վիճակ մը ստացաւ. հանդիտեցանք խառն 'ի խուռն կը խօսին, կը գործեն։

282. Թոր...ոնց Վարապետ՝ շէքէր։—(այս ինչէն) Բարիք ակնկալելն աւելորդ է։

283 Թուղթը պակաս է։—Թեթեամիտ, թեթեասլիկ է։

284. (այս ինչին) Թուրը կու քաշէ։—(այս ինչ անձին) Ի նպաստ կը խօսի, կը պաշտպանէ։

285. (իլուր կամ խոեա այս ինչ գեղեցիկ աղջկան կամ իրին) Թուքն ու շողուքը վազեց, կամ թուքը կլլեց։

286. Թուքս բերանս չորցաւ։—Սոսկացի. զարմանքէս ապշեցայ մնացի։

287. (ապրանքի մը Լայլն նկատմամբ խօսելով) Թըռցընել։—Զափազանց գովել։

288. Թքնես՝ անձրե կուգայ կ'ըսէ։—Անպատկառ է։

289. Թքնես՝ գետինը չիյնիր։—Շատ ցուրտ է։

290. (գործի մը համար) Թքնես՝ տի մարի, փչես՝ տի վառի։—Զօրաւոր ես, ինչպէս ուզես՝ կրնաս կարգադրել։

291. Ժիժին ճաթեր է։—Որդին բնութեամբ ճիշդ հօրը կը նմանի։ (Կ'սեն թէ ժիժին՝ ժժալով ժժալով կը ճաթի և կը ծնի)։

292. Իզին (հետքին) վրայ ետ դարձաւ։—Անմիջապէս, կամ, դեռ նոր եկած էր՝ ետ դարձաւ։

293. (վաճառքն մէկի մը) Երեսն վաճառել։—Մէկի մի հաշուոյն վաճառել։

294. (աղջիկն) Ինն ու լուսէն ու բարկ արեւն է։—Յոյժ գեղանի է։

295. (տեսնելուն՝ սկսաւ) Ի՛նչ ես կերեր, մալեզ—ապուր։—(սկսաւ) Գանակոծել զյանցաւորն, կամ յանդիմանելով յանցանքն թուել։

296. Ինտոր աղջիկ, անանկ հարս:—Ի՞նչ որ էր առաջ՝ նայն է և այժմ:

297. Ինք իր գլխուն խառփուզ (ձմերուկ) կտրել:— Յանձնապատան գործել:

298. Ինչալլահ Խաչուկին էշը գալը չէ տարեր կամ կերեր:—Եղածն եղեր լմնցեր է, տակաւին կը յուսաս կ'ըսես թէ Վարելի է չըլլար: *)

299. Իշուկ չունի, հավաս (փափաք) ունի:—Հարստութիւն, պաշտօն և այլն չունի, բայց կուզէ հարուստի պէս վարուիլ:

300. Իշուն ամիսն է եղեր:—Անմիտ կոպիտ է:

301. Իշուն դրախտը (գնաց):—Ախոռը (բանտը) տարին:

302. Իշուն ինկեր ճիվը թօփմլ է (կաղ է) կամ կոյնք է: — Ի՞նչ, կարծես թէ կարողութիւն չունի:

303. Իշուն չի հասնիր, փալանը (համետը) կու ծեծէ: —Իւր զօրաւոր ոտխին բան մը չի կրնար ընել՝ անոր վերաբերեալ տկար անձէ մը վրէժը կ'առնու:

304. Իշուն տուին ափ մի գարի, թօք մ'ալ աշագեղէրէ (վարձք):

305. (գործը) Իշու պոչ է:—Յառաջդիմութիւն չի կաց * (այն գործին մէջ):

306. Իս (զիս) տմք տի պահէ:—(հանդերձն...) Ի՞նչ շահ ունիմ զայն պահելէն:

*) Ժամանակաւ, Ակնեցի Տէլի Խաչիկ ին (զ) էշը գալն կերեր է լեւն: Խենթն գէթ իշուն նուէրը քաշելու համար ոտքերն կը կտրէ՝ ի քաղաք շուկան կը բերէ: Բայց, ով գիտէ. կամ սիրելի իշուն արկածն չեղած լինելու փափաքով կամ կասկածելով թէ գուցէ սխալած է՝ կը հարցնէ հանդիպողներուն թէ «Լսեցիք, Խաչուկին էշը գալը կերեր է կ'ըսեն». «Այդպիսի բան մը չի լսեցինք» կ'ըսեն: Խաչուկն տեսնելով թէ դէպքն չի հաստատուիր՝ ինքն ևս «Ինչալլահ, Խաչուկին էշը գալը չէ կերեր», կ'ըսէ:

307. Իրար կուտին:

308. Իրարու բերան թքերեն:

309. Իրեք (երեք) աւուր հորթը (որթ, մողի) ջուրը կերթայ:—Թէև հասակդ բաւական է, բայց հրչափ տկար, ապիկար ես:

310. Իրը (զիւրն) լեռներն է մոլրցուցեր, օտարը ծոցն է սովրցուցեր:—Իւր որդիքը չի շահելով աստ և անդ ցրուեր է, և օտարները բերած է իւր տուն կամ գործին մէջ:

311. (այս ինչ ճամբորդին, կամ յղի կնոջ ևացլն նըկատմամբ) Իրիկու առտու է:—Ժամէ 'ի ժամ կամ օրէ օր (գալլատեանն, ծննդեանն) կ'սպասուի:

312. (վառուած ճրագներ տեսնելով) Իրիսկինը (երէց կինը) մհնչ է բերեր:—Ի՞նչ կայ, որ այդքան ճրագ վառեր էք:

313. Իւլարը (պախուցը) վրան թող տո՛ւր, կամ թող տուի:—Գործելու ազատո՛ւթիւն տո՛ւր, թող վաթուին:

314. Լան (լայն) փարթը (փորը) նեղ աւուր է եկեր:—Նուայտութեանց կամ առատութեան մէջ մեծցող որկրամուկն նեղութեան հանդիպեր է:

315. Լաց կ'իջնի (այս ինչին ժառանգութենէն):—Բան մի չիջնար օրինօք, իւր բաժինն լացն է:

316. Լեզուին կուտայ:—Առանց ակնածանաց կծու խօսքերով կը խօսի:

317. (այս ինչ բառը կամ անունը) Լեզուիս վրայ է:

318. Լեզուին տակը շեղ կայ:—Բան մը պիտի ըսէ, բայց չըսեր, կը ծածկէ:

319. Լեզուն երկան է:

320. Լեզուն կու դառնայ:—Ճարտարախօս է:

321. Լեզուն ոսկոր չունի:

322. Լեզուս բերնիս մէջ չորցաւ:—Սարսափահար եղայ:

323. Լեզուս խածի:—Համբերեցի, տոկացի:

324. (վասն անձի) Լեռը ձուն չէ եկեր:—Դժբաղդութիւն, նեղութիւն անձանօթ են ասոր

325. Լեռ քար կու կոյնի (ատ խօսքին վրայ):—(այս կամ այն բացատրութեան առաջարկին դէմ) Այլ ևս ըսելիք չի մնար:

326. Լիմոն քամեց (քամեց):—Նշանաւոր խօսքով մի (գործը) փայլ տուաւ:

327. Լորտուին աղ նետեց:—Ի բարկութիւն գրգռեց զնա:

328. Լուանալ:—Յանդիմանել, կշտամբել խստիւ:

329. (վասն աղջկան) Լուի կծած չունի:—Պակասութիւն բնաւ չունի.

330. (հաշուոյ մէջ) Լու չի թռցներ:—Ճիշդ կը հաշուէ, աշակուրջ է:

331. Լուսը կ'երթայ, լուս չի տար:—Ծախք կ'ըլլայ և արդիւնք յառաջ չի գար:

332. (վասն աղջկան) Լուսնկան պատուեր ու միջէն ելեր է:—Յոյժ գեղանի է:

333. Լուսնկան՝ ջուվալը (պարկը) տի դնէ:—Գիշերայն խոյս պիտի տայ:

334. Խալկին դրաւ տատին (հօրն) ու մօրը:—(հեգնաբար) Զար գործեց. ուստի ընդ միշտ անիծիւք պիտի չիշեն զայն և իւր առթիւ հայրն ևս:

335. (վասն կնոջ) Խալու (գորգի) վրայի վէզ է:—Փափկասուն է:

336. Խաշը պտիւկը տի մնայ:—Գործը կիսամտ տի մնայ:

337. Խաշուխ մի (դգալ մի) ջրի մէջ կու խեղդէ:—(այս ինչն այս ինչին) Կրնայ դիւրաւ նուաճել:

338. Խառխղին (հալած ճարպին կամ դմակին մնացորդն) լինել:—Մտահոգութեամբ տոչորիլ:

339. Խելացը բունը գտաւ:—Կրցաւ համոզել:

340. Խելացն հետ է. կամ, խելացն հետ (եկաւ, ըրաւ և այլն):—Անդիտաբար անխորհրդաբար (գործեց):

341. Խելքը ջրեց:—Պատրեց:

342. Խենթէ կուշտ՝ խելօքէ կարօտ:—Այս անխելք մարդը մտիկ ընելու ժամանակ շունիմ. ես արդէն ունիմ աջի պիսիք:

343. Խենթը քուն ու բազդն արթուն:

344. Խենթն է կալլեր (ունեցեր) ափ մի չաման, կու չափէ ամանէ աման:—Ունեցածն բան մը չէ, բայց աստ և անդ կը տեղափոխէ կամ նորանոր կարգադրութիւններ կ'ընէ:

345. Խենթն ըսաւ խելօքն հաւտաց:—Խելացին առանց խորհելու գործեց:

346. Խել Կիրակոս օգոստի, ինչ կ'ըսէին կաւտացի (կը հաւատացի):—Յոյժ պարզամիտ է. կը խաբեն. ինչ ըսեն կը հաւատայ:

347. Խլրդուկի պէս հոտը իրմէն կուգայ:—Իւր նեղութեան և անհանգստութեան պատճառն ինքն է:

348. Խմած ջուրերնին (միայն) զատ կ'երթայ:—Յոյժ մտերիմ են:

349. Խոտ է, խոտի կուտ է:—Պարզամիտ է:

350. Խոտը ձիուն ագիքն է, ձին անօթի ժուռ կուգայ:—(այս ինչն) Զաւակ, դրամ և այլն ունի, բայց կարօտութիւն կը քաշէ:

351. Խորունկ է:—Խոր հմտութիւն ունի. շատ գիտուն է:

352. Խառլէ՞ տի քրքրէր, կամ քրքրեցիր. (գառին փորը բրինձով կամ ձաւարով և այլն լեցուցած կ'եփեն և ուտելու ժամանակ կը քրքրեն):—Ինչո՞ւ փութաց. լիախորտիկ սեղան կայ:

353. Խուռշունով (հրացանով) կու զարնին:—(այսինչ իրն) Հազուադիւտ է:

354. Խօսած խօսքը կամ ըրած վէճերնին ընկուզի կը ճեր չի լեցներ:—Անկարեւոր խօսքեր են:

355. Խօսքդ թագաւոր անիմ:—Խօսածիդ ուղիղ ըլլալը հաստատիմ:

356. (հանդերձն, կերակուր և այլն) Խօսք կու նետէ:—(հանդերձ և այլն) Աղւոր, ձեւաւոր, լաւ է:

357. Խօսք նետել.—անորոշ խօսքերով ակնարկութիւն ընել:

358. Ծակեցաւ. (կամ) Սատընին չարախջ ծակեցաւ:—
Դաւը Լալլն երևան ելաւ.

359. Ծառն ելլէ, փապուճը (մուճակը) գետինը չի մնար:—
Ո՛չ ընտանիք, ո՛չ ստացուածք ունի և ո՛չ ալ ասոնց հոգերը:

360. (յղի կնոջ մի նկատմամբ) Ծեփած քիւփ է:—Արու
կամ էգ ծնանելն յայտնի չէ:

361. (խնդիրք մը, խօսք մը) Ծխել:—Անցողակի կերպով
ըսել, հասկցնել:

362. Ծովը մոտաւ, ցամաք դուրս ելաւ:

363. Ծուռ բուսաւ:

364. Կաթդ գետինը մի՛ կթեր:—(իզուր) Մ'ազաչե , մի
խնդրեր:

365. Կաթեցնել (խօսքը):—Լաւ մը հասկցնել, բաց արել:

366. Կաթը վաթած դարձաւ:—Պատահած անա՛կալ
դէպքին համար տրոմեցաւ:

367. Կաթն ակռան բերանն է:—Տղմյ է. չի՞ գիտեր:

368. (վասն անձի) Կաթնով լուացած է:—Անամօթ, ա-
մեն նենգութիւն ընող է:

369. (խնդրածդ) Կալլիմ նը՝ քէլ (գոնչ) գլխուս դեղ
տանիմ:—Ինձմէ խնդրածդ չունիմ, զի եթէ ունենամ, ինձ ա-
ւելի Լո պէտք է:

370. Կախ ու կարիք եղաւ:—Յոյժ աղաչեց, թախանձեց:

371. Կակող փուշ է:—Կեղծաւորութեամբ սիրով կը վա-
բուի, բայց չարամիտ է:

372. Կակոսիկի բաներ մ'աներ: *)

*) Կ'ըսեն թէ ժամանակաւ աղջիկ մի կամ կին մի ջուր բերած
տանն ծառի մը ներքեւ նստած «Երբ ամուսնանամ, տղայ մի պիտի
ծնի, ամուսնը Կակոսիկ պիտի դնեմ, բայց երբ մեծնայ, գալ աչս
ծառը ելնէ, վար իջնի մեռնի, ես ինչ պիտի ըլլամ» խորհելով՝ ող-
բալ սկսեր է:

373. (այս ինչին) Կաղաթը թոթվեց:—Անոր տեղեկութիւնքն, գաղտնիքը բոլորը խօսել տուաւ:

374. Կողմէի է ու շալկեկդ է:—Դու ալ աղջիկ ունիս, խնամի պիտի ունենաս և այլն. տեսնեմ ի՞նչպէս պիտի ընես:

375. Կաղնդին՝ էշն ախոռը կ'իմանայ:—Կաղանդին ցերեկուան երկայնութիւնը զգալի լինել կ'ըսկսի:

376. Կամաց, վրայէդ բան չի թափես:—Մի յուսար բնաւ, մանաւանդ զգուշացիր որ քեզ չի խաբէ:

377. Կանչեցին, կանչեցին, կանաչ արտը չորցուցին:—Այս ինչ մարդը հարուստ է, բարեկեաց է ըսելով ըսելով մարդը աղքատացաւ, թշուառացաւ:

378. Կանչեմ կու լսէ:—(այնքան) Մերձ է:

379. Կապերը ժողվէ:—Ջապէ:

380. (պարտականի մը նկատմամբ) Կապը երկնցո՛ւր:—Աւելի ժամանակ տո՛ւր:

381. Կապը ծամել:—Վնասուիլ, սնանկանալ. գործը չի կրնալ 'ի գլուխ հանել:

382. Կապ կտրել:—Անգիտօրէն ներկայից մէկուն դպչելիք խօսք մ'ըսել:

383. (3 մարդոց կամ տան նկատմամբ) Կաս կրակքը:—(այս ինչ 3 անձինք կամ ընտանիքն) Որք միաբան են:

384. Կավառը վար անել:—Կշտամբել:

385. Կատուի հոգի է:—Հիւանդութեան, նեղութեան և այլի կը դիմանայ:

386. Կատուն կապեր է:—Իւր ապագայն ապահոված է. գործը կարգի դրած է:

387. Կարգը առեր է:—Արբեալ է:

388. Կարդացնել:—Հրահանգել, խրատել.

389. Կարճնալ ու երկննալ. (չեմ ուզեր երթալ, զի տի կարճնայ ու տ'երկննայ):—(խնջոյքի, քաղաքավարական ձևերու և պատրաստութեանց համար) Հոգալ, նեղութիւն կրել:

390. (երբ այս ինչ գումարն ունենամ կամ գործս յաջողի) Կեանք իմ Ազնաւոր աղա:—Երջանիկ կեանք քի պիտի ունենամ:

391. Կեն է նը՝ չորս է կամ Կոնտոսի է. (գեղ մ' է 'ի Գուրուչայ. Թուի Թէ տետրակին մէջ կտաւ կամ Կոնտոսի գրելու տեղ «Կ» գրած է):—Այդ գրուած Լայլն յոյժ անորոշ է, ո՞վ կրնայ գուշակել Թէ Կ գրով «կտաւ» կամ «Կոնտոսի» իմանալու է:

392. Կեցիք, մեռելին ոջիլը սատկի:—(սուգէ ելնելու, ամուսնանալու, ժառանգութիւնը բաժնելու Լայլն) Դեռ կանուխ է. զի դեռ նոր՝ քանի օր է, որ մեռաւ:

393. Կէմին (նաւը) լեցուն է:—Ընտանիքը շատ է, սեռեր լեցուն է:

394. Կէռկէռլէֆշ կուլլի:—Կը խրոխտայ. (Կարկառի ծխախոտին նմանութեամբ):

395. Կէս մարդու եղայ:—Մեծ մտահոգութենէ կ'սկսեղայ:

396. Կէտ եկաւ:—Արգելք, դժուարութիւն երևան ելաւ:

397. Կոթը օրթան (կեդրոնն) բերաւ:—Գործը ուղած տեղը բերաւ, հասոյց:

398. Կողերը հատտ է:—Անկիրթ և յամառ է:

399. Կողերը փորը լեցուց. —Ջախջախեց, անխնայ գանակոծեց:

400. (այս ինչին կամ իւր) Կողմը տաշել:—(նորա կամ իւր) Նպաստաւոր կերպիւ խօսել Լայլն:

401. (խօսքի մէջ մէկը խօսողին) Կոճակ կամ կոճկէ:—Այդ խօսքը ծածկէ. դադրեցուր:

402. Կոճ-աթոռ նստեր է (թերևս գուճ-աթոռ):—Տունըն փակուեր նստեր է:

403. Կովը մեռաւ, խաղը (գիւղացւոց՝ կաթի փոխատուութիւնն կարգաւ) հատաւ:—(մեր) Ի հարսնութիւն տուած աղ-

ջիկը ևայլն մեռաւ, այլ ևս խնամութիւն մի, պարտաւորութիւն մի չունինք:

404. Կոտիկ հաւուն պոչ կու դնէ:—Գէշ անուն դնող, զրպարտող է:

405. Կոտիկ մ'ալ ան կ'աղայ:—(այլք կը հեգնեն, կ'առարկեն) Անդիէն այն ալ սկսաւ սակաւ ինչ հեգնել ևայլն:

406. Կու մուրաց՝ թապախը (պնակը) եքսէն (յետկոյսն) բռներ է:—Անուղղակի ողորմութիւն կը խնդրէ, բայց մեծա միտ է, իւր վիճակը չի յայտնէր:

407. Կու ջարդէ, կամ, խոշոր կու ջարդէ:—Կը պարծի:

408. (զգեստն, նորաշէն տունն ևայլն) Կու վառի:—Յոյժ զարդարուն է. կը փայլի:

409. Կ'ուտէր կուռն 'ի կուռը, կ'երթար ծուռն 'ի ծուռը:—Հանգիստ և անհոգ կեանք մը վարէր:

410. (խօսելու կամ գործին, արհեստին ևայլն) Կուտը կու հանէ:—Շատ ճարտար է:

411. (խնճոցքը ևայլն) Կուտ կուտ եղաւ:—Տակն ու վըրայ եղաւ, ցրուեցաւ:

412. Կուտ կ'ուտէ թանիրը կ'իյնի:—Կը բողոքէ սաստկապէս, և բարկացած է յոյժ:

413. Կուտ մ'աղով կու մորթուի:—Հեղահամբոյր է (իբրեւ զգառն)

414. (այս ինչ երիտասարդ) Կուտ չի տի կապէ:—Զպիտի ամուսնանայ, կամ, չի տ'ըլլայ:

415. (ոմն զոք) Կու ցատկեցնէ:—Զարամտաբար վտանգաւոր դատի կամ գործի և կամ շուայլ ծախուց կ'ենթարկէ:

416. Կու քաշուի:—Տանելի է: Զի քաշուիր:—Անտանելի է:

417. (վասն անձի) Կու քսուի:—Կը ձգտի բարեկամանալ:

418. Կչճանը կապես՝ հաց կ'ուտէ. եէճըճիջը (մսուրը) կապես՝ խոտ կ'ուտէ:—Անասնոց պէս մարդ մ'է, կարելի է զայն ըստ հաճոյս վարել:

419. Կռնակը կու կեռայ:—Դեռ չզգաստացաւ, կրնակը ծեծ կ'ուղէ:

420. Կտնուց (կտուց) մի տուն ունի:—Փոքրիկ տուն մի ունի:

421. Կտցակը (թերեւ կտցածը) պատը ձգեր է:—Բեռ եղածն (անձն) ըրին չըրին հեռացուցին:

422. Կրակին վրայ իմ նստեր:—Կարևոր գործ մ'ունիմ, վասն որոյ անհանգիստ եմ:

423. Կրակի վրայ քաշեց:—Գրգռեց:

424. Կրակ կու վառէ:—(փոխանակ յորդորելու)՝ Գրգռի՛չ խոքեր կ'ընէ:

425. (պէտք մը այս ինչին) Կրնակէն հանել:—1. (պէտք մը) Կարողութիւն ու պատրաստութիւն ունեցողէ մը ստանալ. 2. Միջոց մի գտնելով հրաւիրեալ տեղէն այլ տեղ մ'եւս այցելութեան երթալ:

426. Կրնակը գետինը չի գար:—Անկման վտանգ չունի. զօրաւոր է:

427. Կրնակը ծեծել:—Շոյել, գովել:

428. Կրնակը քարէ պատին է տուեր:—Զօրաւոր անձի մը պաշտպանութեան տակ կը գտնուի:

429. Կրնկին (կըրընկին) վրայ (վճարել, գործել):—Իսկոյն (վճարել եւայլն):

430. Հազայ Դժ գօտին կու կըջի (կտրի):—Շատ աղքատ է խեղճ է:

431. Հազար առուէ հազար ջուր բերի՝ չեղաւ:—Զանազան փաստեր, օրինակներ մէջ բերի՝ բայց չի համոզուեցաւ:

432. (Խնչ կու մտմտաս) Հազարին կէսն հինգ հարիւր է (ի կատակ):—Բարակ մտածելով մտահոգ մի՛ լինիր:

433. (այս ինչն) Հազար տարուան մեռելին հասաւ:—Քէ է նոր է, բայց հներուն հաւասար իրաւունք ունի այժմ: Կամ, թէև օրուան մի մեռեալ է, բայց 1000 տարուանին կարգն անցաւ:

434. Հան (այն) կ'ըսէ (կ'առնու և այլն), չէ կ'ըսէ (կ'առնու):—Յարմար և անյարմար պատճառ մէջ բերելով կամ շարունակ (կ'առնու):

435. Հաղորդով հետը խօսելու է:—Այնչափ դաժան կամ բռնաւոր է որ հետը խօսելու համար մահը աչք առնելու, ճաշակուելու լինի:

436. Հապը (դեղահատը) կլլեց:—Յաղթուեցաւ, սնանկացաւ և այլն:

437. Հովա'ստաւ, բան մ'ալ դո՛ւն կանչէ.—(Գիտեմ որ անհանգիստ ես կամ ախորժակ չունիս երգելու, խօսելու, բացց) դիտմամբ կ'ըսեմ որ թերևս խնդաս, տըրտմութիւնդ փարատի:

438. Հարած վարած է:—Ձանազան մոլութեանց մէջ սընած, վարժուած վարպետ որդի մ'է:

439. Հացը ականճա չիմ տանիր:—Ձարն ու բարին կը հասկընամ:

440. Հացը ծնկանը վրայ է:—Ապերախտ է:

441. Հացը, կամ, կերածս կրնակս ի վար կ'երթայ:—Հանդարտ սրտիւ չեմ կրնար ուտել:

442. Հացի ցեց, ապրի դահեկ է:—Որկլամոլ և ծոցլ է:

443. Հաց մի կէր, հաց մ'ալ տառազա (ողորմութիւն) տո՛ւր (որ այն գործն այսպէս եղաւ) (եղածէն):—Գոհ եղիր:

444. Հաց ու պանիրով պահել (զոք):—Աննշան թոշակ մի սահմանել կամ ձրի պահել: Հաց ու պանիր է:—Պարզ, դիւրին է:

445. Հաց ու ջուր չի կերաւ, գնաց խաղալ տուաւ, (կամ) գնաց ակոնճը ձգեց:

446. Հաւերը (կամ) Շուշիկը թառն ին ելեր:—Գինովցեր է:

447. (գինովի կամ ցնդածի նկատմամբ) Հաւերը տունն ին:—Այս պահուս խելքը գլուխն է:

448. (եռ անանի բաներ գիտեմ ուր) Հաւը խօսի ձայն չի տար:—Շատ բան (գիտեմ խօսելու):

449. Հաւկիթին մէջ մազ կու բնտռէ:—Բծախնդրութիւն կ'ընէ:

450. Հաւկիթին միջէն նոր ելած եմ:—Նոր սկսած եմ կազդուրուել, ուշքի գալ:

451. (այս ինչէն) Հաւկիթ առնողը դեղնոցը մէջը չի գտներ:—Խարդախ, նենգաւոր է յոյժ:

452. Հաւկիթը ոռուն վրայ է եկեր:—(Ժամանակն եկեր լրացեր է դեռ նոր պատրաստութիւն կը տեսնուի):

453. (այս ինչն այս ինչ տեղ) Հաւկիթ կ'ածէ:—Հոն կը դեգերի:

454. Հոն (սեղանը կամ տունը) հաւու կախ ու օձի լեղի կար:—(սեղանը կամ տունը) Լի էր. բան մը պակաս չիկար:

455. (զայն) Հաւ փռնի (իբրեւ հաւ) բունը կ'անին:—Եթէ հոն երթաց ո՞վ կարեւորութիւն կուտայ, զի հարուստ, զօրաւոր մարդիկ են:

456. Հենք կու հանէ:—Անընդհատ կուգայ կ'երթաց այս ինչ խնդրոյ համար:

457. Հեռուանց կարմրուկ կ'երևայ:—Երեցածին կամ կարծուածին պէս լաւ չէ:

458. (մէկու մը) Հետն իցնիլ:

459. Հէմ (թէ) լանք, հէմ երթանք *)

460. (մեղադրանք) Հին հաւերուն քշէ քշէ, նոր հաւերուն ճու ճու ճու ճու:—Քանի որ նոր խնամի կամ նոր բարեկամ ունեցած ես՝ մեզ մոռցար գրեթէ:

*) Աղջկունք երբ պսակուելուն օրն հօր տունէն պիտի մեկնին՝ կուլան: Ո՛չ նուազ կ'արտասուեն մալր և քորքն ևս: Կ'ըսեն թէ ժամանակաւ աղջկան մէկն ամուսնութեան օրն երբ կու լա՛ց՝ կ'ըսեն թէ «եթէ չես ուզեր՝ ետ անինք (խզենք)»: «Ո՛չ, կը պատասխանէ օրիորդն, հէմ լանք հէմ երթանք»: Այս առած կամ ասացուած ալլ պարագայից մէջ ևս կը գործածուի, զօր. «Թէն այս ուրախութիւն, խօսակցութիւն հաճելի է՝ բալց վերադարձման, հիւրերն ընդունելու և ալլն պատրաստութիւնն ևս չի մոռնանք»:

461. Հնտուստան կլլէ (կլանէ), բերնէն հոտ չի գար:—
Եթէ մեծագումար հարստութիւն իսկ ունենայ կամ շահի՝ բը-
նաւ չի յայտներ:

462. Հոգի Աստուած չի թողուր:—Առանց միջոց տալու
կը պահանջէ, կը թախանձէ:

463. Հոգին տուեր՝ գաղտուկ կ'ապրի:—Թէ և կենդանի
է՝ բայց գերեզմանին դուռը հասած է:

464. Հոգին քարերը կու քսէ:—Անգործ մնալէն կամ
զբօսնըլոյ ընկեր չի գտնելէն սիրտը կը նեղանայ:

465. Հոգիս կ'առնէ կամ առաւ:—Շատ կը թախանձէ:

466. Հոգուս տունը կը թնտայ:—Կը զայրացնէ, կը ցա-
ւեցնէ:

467. (այս ինչը) Հոգուն ու ջրին երեսը չի կայ:—Շատ
կեղծաւոր, նենգամիտ, չարաճճի է:

468. Հով կու կլլէ:—(խանութին մէջ) Պարապ նստեր է.
յաճախորդ չունի:

469. (ոմն զոք) Հում հում կ'ուտէ:—Բաղդատաբար յոյժ
զօրաւոր է. կրնայ զայն չարաչար յաղթել:

470. Հօ-ի մը կունացի:—(այս ինչ տեղ գնալու հա-
մար ևայլն) Պատրաստ է, առաջարկի մը, առթի մը կը սպա-
սէ: (Գուցէ «Հօն» կովուն գործածեալ «Հօ» — գնանին իմաս-
տովն է):

471. Ձագը կ'ելլէ մարը կ'ուտէ:—(կը պատահի որ) Տո-
կոսն մայր դրամն կ'անցնի. ապրանաց անչափ ծախք կ'ըլլայ
որ ապրանքն տալով իսկ ծախքն չի գոցուիր:

472. Ձաղկուիլ (թոթուըտելու պէս):—Անմտաբար սը-
նոտի, փառասիրական ցոյցեր կամ ծախքեր ընել:

473. Ձանը տեղն ու խուփն 'ի վրան. —(այդ խօսք)
Պէտք է ծածկել, լռել որ չի տարածուի:

474. (այս ինչն) Ձեռացն եքսէն (ետևի կողմը) ու ա-
ռաջքը չի գիտէ:—Տգէտ է. մեղքն ու վարձքը, շահն ու զէնը
գիտէ:

Հ. Կ. Կ. Կ. Կ. Կ.

475. Ձեռացս մէջ գրուած էր:—Կը զգայի, կը գուշակէի թէ այս դէպքն պիտի պատահէր կամ այսպէս պիտ' ըլլար:

476. Ձեռաց տակէ ծախեց:—Գաղտաբար ծախեց:

477. Ձեռք բռնել:—Օգնել:

478. Ձեռքդ արուներ մի' թաթխեր:—Մի դատապարտեր մինչդեռ իրողութիւնն լաւ մի չգիտես:

479. Ձեռքդ (կամ ոտքդ) թեթեւ է:

480. Ձեռքդ ձեռքս չէ դպեր:—Իմ հետ առևտուր մի չես ըրեր որ փոքր 'իշատէ դրամդ առած ըլլամ. կամ դրամ պարգեւած չես:

481. Ձեռքէ անցունել (վաճառք և այլն):—Հաստ հաստ դատել հարեանցի կերպով և դուրսէ մարդ չի գիտցած:

482. Ձեռքս արունն ուր ըլլաց (պէտք է երթալ և այլն):—Ո՛րչափ ալ ծանրազբաղ վիճակի մէջ ըլլամ (պէտք է երթալ և այլն):

483. Ձեռքը բերանը կ'երթայ:—Ապրուստը, վիճակը փոքր ինչ բարւոյքեր է:

484. Ձեռքը գիտես թը շանը կրիճն է լուացեր:—Դժբախտ է ձեռնարկութեան մէջ:

485. Ձեռքը կըրնըկին է դրեր:—(հիւրը) ձամբու դրեր է, ակնարկելով որ գնայ:

486. Ձեռքը մէջքը մնաց. կամ ձեռքը քարին տակը մնաց:—Աջ բազուկը, օգնականը մեռաւ կամ այլ երկիր գնաց, անօգնական մնաց:

487. Ձեռք թոթվել կամ ձեռք քաշել (հիւանդէ սը կամ յայլմէ):—Հրաժարուիլ օգնելէ, յուսահատիլ:

488. (այս ինչն այս ինչին վրայ) Ձի կու քալեցնէ:—(անոր վրայ) Կը յոխորտայ, ճնշում կը բանեցնէ:

489. Ձիու պէս կու թրքէր:—Շքեղ կեանք մը կը վարէր. մեծ, շուայլ ծախքեր կ'ընէր:

490. (վասն աղջկան) Ձիու վրայ ելնելիք է:—Հասուկ է,

ամուսնանալու համար քիչ մ'անցած է (ձիով պսակ տանելն անարկելով)։

491. Ձնանը (ձեանն) վրայ կու քալէ, իղը (հետքը) պէլլիսիզ (աննշմարելի) կ'անէ։—Գաղտագողի կը գործէ առանց իւր նենգութիւնը յայտնելու։

492. Ձորէան քշուի է (Ձորակ շիւղի փոքրիկ կարաս է)։— Հինաւուրց սնած, տոկուն մարդ մ'է։

493. Ձունը երկրի (այլոց) երդիքը պողեց։—Իւր դժուարութիւնը ուրիշի գլխին կապեց։

494. Ճակատդ հաւկիթ մի զարնելու է։—Մրցանակի կամ գովեստի արժանի ես (յանդիմանական կամ ծաղրական ձևով)։

495. (ստացուածքը այս ինչին) Ճակատը գրել։—Շընորհել, կտակել։

496. Ճաղէն (դագաղն) տ'իյնի։—Մաղրող, բամբասող, զրպատող է. (ուստի կը կարծուի թէ 'ի պատիժ, դիտեն դագաղէն վար պիտի իյնայ)։

497. Դըքդիկէ ձան կու գայ (քեզի)։—Դեռ քեզի անկարեօր կը թուի։

498. Զընկըռտուկը (բոժոժը) ո՞վ տի կախէ։ *)

499. Զի՛ արու գնաց։—Եկաւ և իսկոյն մեկնեցաւ։

500. Զիժանանք ու չաղանանք (չափահաս կամ ծեր խօսակցին ուղղելով)։—'Նուն չափահաս ես բայց այդ ըրածդ խաղը, խեղկատակութիւնը և այլն տղու գործեր են։

501. (մեր) ձիկէրը (թոք) անոնց դուռն 'ի վար կախ է։ —(մեր և այլն) Աղջիկն ւնոնց տունն հարս է. (ուստի պէտք է հանդուրժենք և խոնարհենք մեր աղջկան սիրոյն համար)։

502. (այսինչին) ձիկէրը փարայ մի (կամ) 5 փ. չարժէր։—Անպիտան, փոքրոգի, երկչոտ մարդ մ'է։

*) Կ'աշնարկէ մկանց խորհուրդն, որ կ'ուզէին կատուին պարանոցէն բոժոժ մի կախել որպէս զի գալու ձաջնն առնելով փախչին. բայց առ այս ոչ ոք չհամարձակելով՝ խորհուրդն անիրաւ գործելի է մնացել։

503. Ճիւերը ջուրը դրին:—(ամչցնելով զայն) Խնճոյք
ժ, ծախք ընել տուին:

504. Ճոնճը (ճանճը) ոռոռն կու խաճնէ:—Յոյժ ժլատ
է, չափազանց խնայող է:

505. (կտաւի կամ կերպասի նկատմամբ) Ճոնճը պայքարով
(դրոշ) կ'անցնի:—Գործուածքը շատ ցանցառ է:

506. Ճոնճ ու մտեխ էր:—Անթիւ բազմութիւն կար:

507. Ճոնճ (ճանճ) տիլընիմ: Կամորը տի փակչիմ:—Ծե-
րացեր եմ. բաւական է այսքան ապրիլս:

508. (այս գործէն այսքան դրուշ) Ճչեց:—(այս գործէն
այսքան դրամս) Փճացաւ, փնաս կրեցի:

509. Մազը ձարէն զատել:—Մանրամասն հաշիւ տեսնել:

510. Մազիս դիմովր:—Շատ անգամ:

511. (հօրմէն ևայլն) Մազ մի կալլէ (ունենայ)՝ ձեռը
կուտայ:—(եթէ հօրն ևայլն) Բարեմասնութիւններէն քիչ մը
ունենայ՝ բաւական է:

512. Մազս վեր կու քաշեն. (իրողութեան մը պատմու-
թեան առթիւ):—Քստմենի է (այդ իրողութիւն ևայլն):

513. Մաշ գտած գող դարձայ:—Յանականկալս երբ ստա-
ցայ՝ յոյժ ուրախացայ:

514. Մաշք բուպ ($=1/4$) պական ևղաւ:—Սուղի նստաւ:

515. (խեղճին, ողբացելոցն զաւակունքը) Մազին տակն
ին:—Անչափահաս մանուկներ են:

516. Մայհոռնը (կապիկը) անոր դուռը կու խաղայ:—Այս
ինչը այժմ յաջողութեան մէջ է:

517. (այս ինչ կինն) Մանածը փոռը տիտայ. —Օրական
մանածովը կ'ապրի. (ուրեմն ինչո՞ւ չի կենար կամ չի գար):

518. (սակարկութեան, խոստման մէջ) Մանչուն ու աղ-
ջին (աղջկան) տնուն դնենք:—Որոշեմք տալիքն կամ տեսակն:

519. (գործը ևայլն) Մաշային (ունելիին) պոչովը կը
բռնէ:—(գործը ևայլն) Սրտով չի տեսներ, այլ անհոգաբար:

520. Մատուցող կու լեցնէ:—Սկսեր է բամբասել, հեգնել
Լալլն:

521. Մատը բերանը դուրս ելաւ (տնէն, գործէն):—Զըր-
կանք կրելով առանց բան մ'առնելու բաժնուեցաւ, դուրս
ելաւ:

522. Մատը բերանը կ'երթայ:—Վիճակը բարւոքեալ է:

523. Մատը բերանը մնաց:—Զարմացաւ, ապշեցաւ մը-
նաց:

524. Մատը դրած տեղէն չի վերցներ:—Ցամառ է:

525. Մատը մախիրը չի թաթխեր:—Աշխատութեան,
բարեգործութեան բնաւ չի մասնակցիր:

526. Մատի վրայ կ'առնէ, կամ Մատի վրայ կու խաղցնէ:

527. Մատնամլուր արին:—Զարաչար բամբասեցին, մե-
ղադրեցին:

528. (կերակրոյ նկատմամբ) Մասները հետը կերաւ:

529. Մատնով ցոյց կուտան:

530. Մատս հոտ կուտայ:—Ի՞նչպէս կարելի էր գիտնալ
կամ գուշակել թէ այսպէս պիտի ըլլայ:

531. Մատս մէջն է:—Ես ալ մասնակից եմ:

532. Մարդը մարդն է կցեր:—Անդադար մարդ կը շրկէ
(գործի կամ հրաւերի համար):

533. (վասն կերակրոյ) Մարդուն բերնին կու չըճըքէ (կը
հայհոյէ):—Յոյժ համեղ կը թուի, մարդ տեսնելով կը փա-
փաքի ուտել:

534. (անդ) Մար զմանուկը կ'ուտէ:—Մեծ իրարանցում,
խառնաշփոթութիւն կայ:

535. Մարը դնէ (որդւոյն անունը) գեղը կանչէ:—Մայրն
երբ որդւոց գէշ անուն մի տայ՝ օտարն ալ կ'սկսի ըսել:

536. Մարը մեռե՞ր է, կամ տի մեռնի՞. (ուտելեաց Լալլոց
նկատմամբ):—Ինչո՞ւ կ'աճապարես կամ կը հոգաս թէ սպառե-
ցաւ. շատ կայ տեղն, կամ շատ պիտի գայ:

537. (մինչև ուր այս գործը տեսայ լայն) Մարս իս-
մէջ մ'ալ բերաւ:—(այս ինչ դժուարին գործը գլուխ հանե-
լու համար) Շատ նեղութիւններ կրեցի:

538. Մեծ էշը ախոռը մոռցանք:

539 Մեծ հիւր՝ ու պղտի պատիւ:—Մեծ հարսանիք,
խնջոյք լայն կ'ընէ, բայց պատրաստութիւնը քիչ է:

540. Մեծ պատառը ականճը կը մնայ:

541. Մեծ տատիս տարին գիտէ:—Շատ տարիք ունի,
հօրեայ է:

542. (վասն անձի կամ գործի) Մեղք պորտոն վրայի-
նդին (իւղին):—(այդ անձն կամ գործ) Բնաւ արժանի չէ այդ
ծախուց լայն:

543. Մեղքս կ'ուտուի.—Կ'արգահատիմ, խղճալի է (այս
ինչը). ընտիր, մաքուր է (այս ինչ բանը վաճառելս, գործա-
ծելս լայն չի գար):

544. Մեռայ ու ողջցայ:—Մեծ մտահոգութեան մէջ էի,
բայց այժմ սիրտս հանդարտեցաւ:

545. Մեռելէն խաբ՞ժ (տճկ. հարկ քրիստոնէից) կ'ուղես:
—Այդ անձը տկար, բնաւ անկարող է այդ պարտաւորու-
թիւնը կատարելու:

546. Մեռելը իր օրը կու լան:—Ամեն բան իւր ժամա-
նակին պէտք է ընել:

547. Մեռելը կու խնտացնէ:—Շատ զուարճախօս է:

548. Մեռելիդ աչքը կ'ս էի ճանկեր:—Քեզի ինչ վնաս-
ըրած էի, կամ ինչ թերութիւն ըրած էի:

549. (այսինչ բանը զոր տուիր) Մեռելին բերանն 'ի-
վար գնաց:—Կարի պէտք ունէի, և յոյժ շնորհակալ եղայ:

550. Մեր էր ու ձեր եղաւ, ետի տէրը սրտացաւ եղաւ:
—(այս աղջիկն, անձն լայն) Շատ ժամանակ մերն էր. այժմ
գեռ նոր ճանչցաք և իբր թէ մեզմէ աւելի կը խնամէք:

551. Մեր իշուն պաղաւտիչ նայինք:—Մեր գործին նայինք:

552. Մեր տունը ջոկ է ելեր:—Մեր տունը տուն չէ. կեցիք, այստեղ ևս խորհուրդ դարման կ'գտնէք:

553. Մէկ աչքէն մէկալը չէր խտար, կամ չի տար (զայն): —Շատ կը սիրէր, կամ կը սիրէ (զայն):

554. Մէկ աչքը լաց, մէկ աչքը խնդայ՝ (տ'ընէ, տ'երթայ և այլն):—Կամայ թէ ակամայ՝ (տ'ընէ, տ'երթայ):

555. Մէկ Աստուած ըսելուն կող հաւատամ:—Յոյժ սըտախօս է, միայն երբ «Աստուած մի է» ըսէ՝ կը հաւատամ:

556. Մէկ դրան շան պէս կէշնձի՛շ եղի՛ (ապրեցէք):—Խնչու կը կռուիք, հաշա ապրեցէք (իբրև զուարճարանութիւն):

557. (վասն երկու անձանց) Մէկ խնծորի շէտայ (հաւասար կէս մասն) ին:—Երկուքին բնութիւնն, դէմքն և այլն նոյն են:

558. (վասն անձի) Մէկ կտուլի ճութու ին:—Միւսնոյն բնութիւնն ունին:

559. Մէկ փարային վրայ մուկ կու մորթէ:—Ժլատ է:

560. Մէջն երեքուն ենք:—Անորոշ տարտամ կացութիւն մ'ունիմք. տարակուսանաց մէջ եմք:

561. Մէջքը կոտրեցաւ:

562. Մէջքը շտկել:—Անձկութենէն ազատելով վիճակը բարւոքել:

563. (վասն անձի կամ գործի) Մէջքս ամուր չէ:—(անոր խոստման կամ այս գործին) Վստահ չեմ:

564. Մըթղալը առաւ: Վտանգաւոր դրութիւնը լրում գտաւ. բանը շատ վատ է:

565. Միզը մոնել:—Գաղտնիքը գիտնալու համար հարցաքննել. մորթին, կերպասին և այլի խորը մոնել:

566. Մինչև 40 ընկոյզը մէկտեղ չի տեսնէ՝ քար մի չի նետեր:—Մինչև որ յաջողութեան մեծ հաւանականութիւն ձեռք չը բերէ և վստահ չըլլայ՝ չի գործեր:

567. Մինչուկ իրիկու շանն աղորկ կուտայ:—Անգործ՝
փողոցները աստ և անդ կը շրջի:

568. Միտն 'ի վրան կ'ուտէ:—Անհանդարտ է, ինքզինքն
կը տանջէ:

569. Միտք բուսցնել:—Ուշադրութիւնէ, կասկածն զար-
թուցանել, հնարք սովորեցնել:

570. Մուխը կ'ելլէ ու բոցը չելլեր, կամ՝ կու մխայ:—
Ի սրտէ կը վշտակրի, բայց չի յայտներ:

571. Մուխն ու բոցը կ'ելլէ:—Առ վշտին կը հառաչէ,
դառնապէս կ'ողբայ:

572. Մուկն իցնի գլոխը կը պատռի:—(դարակը, մարագը
և այլն) Բոլորովին դատարկ է:

573. Մսեր է (այս ինչէն):—(անոր խօսքէն կամ արար-
քէն) Վշտացեր է, առանց յայտնելու:

574. (այդ հաշիւը, առևտուրը և այլն) Մսին կու դպչի:
—Թողումք շահն՝ դրամագլխէն ալ փնաս կ'ըլլայ:

575. Մսէն կ'ուտէ:—Դրամագլխէն կերթայ:

576. Մսկեր է. (այս ինչին) Միտը կ'ուտէ:—Բամբասող
է, կը բամբասէ:

577. Մտած դռնէն դուրս ելաւ:—(այն գործէն կամ վա-
ճառէն) Ոչ շահեցաւ, և ոչ փնաս տեսաւ:

578. Մտօքդ անցածը ամպավարի լեռներն անցնի:—Կը
մտքեմ, որ սխտքդ դրած չար խորհուրդդ, փափաքդ չը
կատարուի:

579. Մօրդ փորը ինտո՞ր ինն ամիս կեցար կամ համ-
բերեցիր:

580. Մօրը մանածը ծախեր է:—Վարպետորդի, փոր-
ձառու է:

581. Մօրուացը բուրդը կուտայ, կամ տըկէն անցեր է:
—Կեղծ գովեստներ կը շռայլէ:

582. (երբ լսեց) Մօրուքը բռնեց:—Զարմացաւ:

583. Մօրուքը համրեր է:—(այս ինչն այս ինչէն) Այն-
չափ երես առեր է կամ գաղտնեացն թափանցեր է՝ որ չակ-
նածեր այլ ևս:

584. Նալերը նետեց:—Մեռաւ սասկեցաւ:

585. Ներկել (բաց ի սովորական իմաստէն):—1. Ներկը
ներկեց:—Գործը վարպետութեամբ տեսաւ:—2. Բացը ներկեց:
—Գաղտնիքը խօսեցաւ:—3. Ներկը ցցուց կամ դուրս տուաւ:
—Զարութիւնը, մոլութիւնը յայտնուեցաւ, երևան ելաւ:—4.
Ներկդ երևան կու հանեմ:—Դաւդ և այլն կը յայտնեմ:

586. Ներսուկ քեզի կ'ըսիմ, դո՛ւրսիկ դուն լսէ. (ըստ
ոմանց՝ «Հանրանուկ, քեզի կ'ըսիմ, դո՛ւստրիկ, դուն լսէ»):—Մէ-
կը խրատել, յանդիմանել, որպէս զի ուրիշը խրատ առնու,
զգուշանայ:

587. Ներքն-գործ է:—Խորամանկ է:

588. Նէպզը (երակը) բռնել:—Մէկու մը բնոյթը գիտ-
նալով ըստ այնմ վարուիլ:

589. (վասն անձին) Նիկիւն (կէս օխանոց) փատէն է:—
Թեթեամիտ է: (Այլ քաղաքաց ոմանց մէջ «Նիկիւ» կը գոր-
ծածեն, բայց աստ կէս օխա և այլն կ'ըսեն:

590. Նոր աշխարհք եկայ:

591. Նոր ետիտ (օճիք) է:—Դեռ նոր ոտքի է կանգներ,
սկսել է յառաջ դիմել:

592. Շանը շապիկ կու հագցնէ, կատուին վարտիք:—
Խորագէտ կամ խորամանկ է:

593. Շանը շնութիւնը գիտէ, կատուին բնութիւնը:—
(Նախատական ձևով) Խորագէտ է, ամեն բան գիտէ:

594. Շանը փարթը (այս ինչին) գլուխը անցուց:—Խըս-
տիւ յանդիմանեց (զոմն):

595. Շանը փարթը խառաքժո՞ւ տի լեցնեմ:—(այս ինչին)
Զուր տեղը ինչու դրամ, ընծայ տամ:

596. Շան մսի գին է:

597. Շանն հետ ջու-վա՞լը տի մտնիմ:—Այն չար կռուա-
տէր անձին հետ ինչո՞ւ տի մաքառիմ:

598. Շան քարոզ տալ. քարոզել:—Օրինակներով բան
հասկցնել խօսակցին (զօր. եթէ խօսակիցը ազգական է, ըսել՝
«Այս ինչին ազգականին այս ինչ շնորհը ըրեր է կամ կ'ը-
նէր Լալլն»):

599. Շապկին հետ կու ծեծկուի:—Անհարդարտ է, միշտ
կռիւ Լալլն ընել կ'ուզէ:

600. (վասն անձի) Շատ հաց ու պանիր պիտի ուտէ
մինչև ուր:—Դեռ շատ ժամանակ պիտի աշխատի, մինչև որ
(անոր հասնի):

601. Շեմանը կրունկն է բուսեր (վասն անձին):—Շատ
մօտ դրացի է:

602. Շէմը անանկ է բերեր, կամ շէմէն է:—Այն տանը
աղջիկներն, ծառայներն Լալլն նոցն բնութիւնը կ'ունենան,
կամ դժբաղդ կ'ըլլան:

603. Շէն անուներ աւեր քաղքին (ին դրեր):—Հանգու-
ցեալ այս ինչ երևելի անձին անուներ ազգականէն կամ 'ի
թոռանց այնպիսի անձի մը դրած են, որ հանգուցելոցն կա-
րողութեան կամ առաքինութեանց և ոչ մին ունի:

604. Շէնը կ'ուտէ՝ աւերը կու թրքէ (վասն անձի):—
Տունը կու նստի, նորոգութիւնը չի հոգար:

605. (այս ինչին հետ) Շէքէրի է:—(այս ինչին հետ)
Սակաւ ինչ գժտեալ է:

606. Շըլլին կախ է:—Ջրկեալ կամ տառապեալ՝ տխուր է:

607. Շըլլիս երկնցաւ (նայելով Լալլն):—Ակնդէտ երկար
ապաստեցի:

608. Շըլլիս քըզ (քան զ) մազը բարակ է:—Եթէ յան-
ցանքս հաստատուի, ես 'ի տանջանս պատրաստ եմ:

609. Շողգամին նոսրը թորզէն (թանձրէն)՝ աղէկ է:—Լաւ
է որ այնպիսի մարդոց այցելութիւնն, յարաբերութիւնն սա-
կաւ լինի:

610. (անձի մը նկատմամբ). Շունն անոր կ'ըսիմ՝ ուր իր տէրը խածնէ:—Անձ մի որ իւր տէրը կը բամբասէ:

611. Շունը կապեա չի կենար (վասն տեղւոյ):—Բնակու-թիւն անկարելի է:

612. (ի՞նչ գամ) Շունը կացինը ձեռն է բերեր:—Ի՞նչ պատճառ ունիմ ձեր տունը գալու:

613. (անդ) Շունը շապիկ էր հագեր, կատուն՝ վարտիկ:—Բազմութիւն շատ կար (անդ):

614. Շունը պոչը փարտէ, այս ինչ տեղացի, կամ այս ինչ արհեստաւորք են (անդ):—(անդ) Այս ինչ տեղացի կամ արհեստաւորներէն Լալլն շատ կայ:

615. (այս խօսքդ կամ արարքդ) Շունն, իս (զիս) խան-ըսել է:—(այդ խօսքովդ Լալլն) Քշնամիդ կամ այս ինչ անձը ի զուր կը գրգռես:

616. Շունն կ'արծէ:—Անգործ՝ աստ և անդ կը դեգերի:

617. Շունն առնէ մեղքը:—(թէև կասկածելի է, բայց) Չեմ կրնար պնդել անպատճառ, թէ այն յանցանքը նորա գործածն է:

618. Շունն իր տէրը չի ճանչնար:

619. Շունն յիշէ ու բիրն հայէ (կամ նայէ):—Ահա այս ինչ անձն զորմէ կը խօսէինք, եկաւ. (անարգական ձև մ'է):

620. Ոնցեր (անցեր) ինք ըռատ առուէ, ագուգին ջրե-րըն ենք մնացեր:—Անցան մեր բարեյաջող օրերն, հարստու-թիւնն կամ հոյակապ անձիներն, և այժմ աննշան անձանց ձեռքն կամ կարօտն եմք մնացեր:

621. Ոջիլը բացլա բացլա եղաւ:—(երբ աղաչեցին, գո-վեցին զինքն) Փառասիրութիւնը գգուելով՝ հպարտացաւ:

622. (գործն, գալուստն) Ուքը փակաւ:—Ետ մնաց, ար-գելքի հանդիպեցաւ:

623. Ոսկու հորը ինկաւ:—Հարուստ անձի տունն հարա եղաւ:

624. Ո՞վ գիտէ, ի՞նչ թե ու ճիշդ կոչեր է:—(այն հարստութիւնն եւայլն ձեռք ձգելու համար) Ո՞վ գիտէ, ի՞նչ զրկանք, անիրաւութիւններ ըրեր է:

625. Ո՞վ է մեր խօլլաքը (սողնակ փայտեայ, այգեաց գրան) կու լխուցնէ:—Ո՞վ է այն որ գաղտնապէս զիս կը բամբասէ, փնասել կ'ուզէ:

626. Ո՞վ իս ըղնկին, ես ան ըռըմպին:—Ո՞վ որ ինձ փոքր բարիք մ'ընէ կամ պատուէ զիս, փոխարէնն մեծ բարիք մը կ'ընեմ անոր, կամ աւելի ևս կը պատուեմ:

627. Ո՞վ որու տարին (խօսակցին ուղղելով):—Ինչո՞ւ կ'աճապարես կամ մտահոգ ես:

628. Ո՞վ ուր մեզ գալած՝ կնտած ու մաղն առած:—Մեզի աժան վաճառք (գրաստ, ոչխար եւայլն) չեն տար, թէև լաւ, շահաւէտ կ'երևայ, բայց թարմութիւն անցած կամ թերութիւն մ'ունի:

629. Ոտացդ տակը հաւկիթ կայ:—Ինչո՞ւ շատ ծանր կը քալես:

630. Ոտաց ձեռաց կուտայ:—Խնայողութեամբ կ'ապրի, եռանդով կ'աշխատի:

631. Ոտուին գետինը կու ծեծէ:—Կը պնդէ, կը ստիպէ:

632. (այս ինչ կինն ինչո՞ւ չի գար) Ոտուին հինայ է դրեր. կամ ոտացը հինան կու թափի:—Ձանձրութիւն, կամ արդուզարդին փնաս կ'ըլլայ:

633. Ոտքդ վեր ան (ուղեկցին):—Արագ քայլէ, փութան:

634. (այս ինչ բանը) Ոտքը ժողվեր է:—Սպառելու վըրայ է:

635. Ոտքը լուան ու ջուրը խմէ:—Յարգը գիտցիր:

636. Ոտքը քաշն է ձգեր:—Դիտմամբ կ'երկարածգէ իւր գալուստը կամ մեկնումը:

637. Ոտքը քսեց:—Եկաւ, և անկէ յետոյ ուրիշներ ալ տկաան գալ:

638. Ուղքին կուտաց:—Իւրեան եղած շնորհն, բարիքն
նորնակոխ կ'անէ:

639. Ուղքին սապուէն տուաւ:—Հնարքով մի (այս ինչին)
ճամբել տուաւ. (ներա տեղը բռնելու համար):

640. Ուղքը կու զարնէ (ապրանացն վաճառման, գոր-
ծին յաջողութեան):

641. (այս ինչն դեռ) Ուղքովը կամ...ովը վարտիք չէ
չորցուցեր.—Դեռ նեղութեան չէ հանդիպեր (զոր ճամբոր-
դութեան մէջ թրջելով, թրջած շապիկն իւր վրայ չորցած
չէ դեռ):

642. (այս ինչ ուտելիքն և այլն) Ուղք ու ձեռք է:—Շատ
առատութեամբ կը գտնուի:

643. Ուղքս առաջ չերթար:—Թէ և կ'երթամ, բայց եր-
կիւղով կամ կասկածով գոգցես կ'զգամ թէ չպիտի յաջողիմ:

644. Ուղքս կոտրեր նստեր իմ:—Ստիպուած եմ տունն
նստած՝ սպասել:

645. Ո՛րը կոտրի՝ երկու թարաֆն (կողմն) իմ:—Որ
կողմն ալ յաղթուի, կամ խնդիրը ինչ ելք ունենայ, գոր-
ծիս կուգայ:

646. Ո՞ր մատը կտրին նը արիւն չ'ելլեր:

647. Ո՛ր քար ամուր է նը, գլոխը ան քարին թող զար-
նէ:—Որո՞ւ կ'ապաւինի կամ ինչ միջոցի դիմել կ'ուզէ, թո՞ղ
դիմէ:

648. Ո՛ր քար վեցնես, տակէն կ'ելլէ:—Ամեն խնդրէ, լու-
րէ տեղեկութիւն ունի:

649. Ո՛ւչ (ո՛չ) ած (թերեւս՝ այծ) ունինք, ո՛ւչ ուլ, սատ-
նին ախոնջը խուլ:—Զունիմք ոչ զաւակ և ոչ սորա նման բա-
րիք, և ոչ ալ հոգ և զբաղմունք:

650. Ո՛ւչ աստենի է, ո՛ւչ անտենի:—Ո՛չ աշխարհային
զբօսանքէ ախորժ կը զգայ կամ գործի կը խառնուի, և ո՛չ հո-
գեորի. անտարբեր մարդ մ' է:

651. Ո՛ւչ արողի է, ո՛ւչ գրողի:—Ձեռքէն ոչ բարիք կուգայ և ոչ չարիք:

652. Ո՛ւչ է լաս, ո՛ւչ է խնտաս:

653. Ո՛ւչ իր է, ո՛ւչ իր տիրուն:—Ո՛չ ընտանեացն և ոչ իւր անձին օգուտ մի չունի:

654. Ուռեցեր է:—Նեղացած սրտմած է (բայց չի յայտներ):

655. Ուռին տոնծ մի կար, քզ (քանզ) գլոխս մեծ է:—Այդ ըսածդ կամ խօսածդ անհաւանական է, սուտ է:

656. Ուռ մի ուռուն կ'ելլէ, գոմէշ մի փորուն:—Գէր, այտերն կարմիր, և քաջառողջ է:

657. Ուռն ի կուռն ալ չէ:—Այդքան նիւթական ապրուտ ևացլն ալ չունի:

658. Ո՛ւր եթաս, օխան 400 տրամ է:—Ամէն ուրեք պայմաններն, հաշիւն նոյն է:

659 (վասն անձի) Ո՛ւր ուտէ, հոն կու հաչէ:—Իւր ապրուար, շահը ուսկէց որ է՝ ՚ի նպաստ անոր կը խօսի:

660. Զայլ (գետակը) ոնցեր է:—Արբեալ է:

661. (այս ինչին) Զարիլ (անիւ, ճախարակ) դարձաւ:—Բախտը (ի վատն) դարձաւ:

662. (այս ինչ խօսքը կամ անձն այս ինչին) Զառուճին (կանին) տկէն ելեր է:—(այս գէշ խօսքը) Այս ինչէն ելած, հնարուած է. (այն խաբեբայ կամ ճարպիկ անձն) այս ինչէն կրթուած սովորած է:

663. Զըսանք թը խալթախ (գլխակս) տուր:—Աննշան օգնութեանդ փոխարէն տուած ձանձրութիւնդ շատ եղաւ. քեզմէ այդ փոքր աշխատութիւնը խնդրելէս զղջացի:

664. Զի կտրած չուանը չէ մնացեր:—Ամեն զեղծմունք ու մոլութիւնք գործած է:

665. Զիմ (չեմ) ուտեր, ճեղս (գրպանս) ձգեցէք:

666. (անդ գնացած է) Զին ըսեր թը շոնն ես թը կատու ես:—(այս ինչ տեղ գնացած է, բայց) Բնաւ երես, կարեւորութիւն չեն տուեր:

667. Ձի քակեր:—(այդ իմացիրն կամ առաջարկդ) Ձըլլար, հաշուի չի գար:

668. Ձհառ (շաղախ) մ'է պատը զարկ. բռնէ նը՝ (եթէ բռնէ) բռնէ, չի բռնէ նը՝ չի բռնէ:—Առաջարկ մ'է, փորձ մ'է ըրէ, եթէ ընդունի, լաւ. եթէ չընդունի, փնաս մի չունիս:

669. Ձոր է:—Ժլատ է:

670. Ձոր կաւռին (ջրի կաւառին) վրայ խաղձա (կռիւ) մի՛ անէք:—Առանց շահու գործ մի կենալու, իզուր կռիւ մի՛ ընէք:

671. Ձորս դին ծով կտրիլ:—Դժուարութեանց հանդիպելով՝ շուարիլ, վհատիլ:

672. Ձորս դիս նայելու ժամանակ չունի՛ր:—Կարի ըզրադեալ եմ:

673. Ձոր փատը չոր արունը մի՛ քսեր:—Այն անձն հացին անմեղ է. ըսածդ զրպարտութիւն մ'է, մի՛ լսեր:

674. Ձուլ անել:—Քղթի, նարտի հացին խաղի մէջ մաս մը (բարթի) շահիլ. կամ երբ մէկը մէկու մը այցելէ և տունն չի գտնուի, այցելողն «Ձուլ արի» կ'ըսէ:

675. Ձուլը կ'երթայ, չուլքը կու թափի:—Հազած զգեստն շատ հին՝ ցնցոտիներ են:

676. Ձուլը շտկեց:—Վիճակը բարւոքեց:

677. (այս ինչին) Ձուլի վրայ նստեցուց:—Կեղեքեց, տնանկադուց:

678. (երբ եկաւ տեսաւ որ գործը լմնցեր է)՝ Պաղ առաւ:—(ուշ հասաւ, և իւր շահն ուրիշն առնուլն տեսնելով) Անյաջողութենէն տրտմեցաւ:

679. Պաղ թոնիրէն տաք հանց (կու բնտուէ):—Վերջացած հաշուէ կամ անկարող անձէ մը շահ կամ իրաւունք մ'ստանալ կ'ուզէ:

680. Պայքախ (դրօշակ) բացաւ (թէ...):—Պնդեց, լացաւ, պոռաց (թէ հացին):

681. (պահանջը) Պատ եղաւ:—Չառնուիր այլ ևս. (զի պարտականը սնանկացաւ և հացին):

682. Պատենքը պատուեց: — Ոգեվարք և անյոյս վիճակէ մ'ազատեցաւ. ապաքինեցաւ:

683. (այնպիսի միս մ'էր որ) Պատը զարնես չի փակ-
չիր:—Յոյժ վատուժ էր:

684. Պատը խաղէ (գծէ):—1. Այս ըսածս միտքդ թող
մնայ. օր մի երբ սխալդ հասկնաս՝ չիշէ այս խօսքը կամ նը-
շանն: 2. «Պատը խաղեցէք» այս բարեկամը չէր իգար. եկաւ
(մեղադրանք մէ):

685. Պատին ետին պատարագ մ'ըներ: —Գաղտնածածուկ
մի՛ գործեր:

686 Պառկած տեղէն դանակ կու քաշէ: —Իւր պարտեալ,
տկար վիճակին չնայելով դեռ կ'սպառնայ:

687. (այս ինչին) Պարկենքը (սլատկերը) պատը տեսնէ,
կ'աւըրէ:—(նմա) Հակակիր է. յոյժ կ'ատէ:

688. Պէռենց (ի Կամարակապ) տունէն Վառենց (Արփի-
արեանց՝ որ յԱպուղէի) տունը խնամի՞ ես եկեր:—Մեծ, հա-
րուստ տունէ մի մեծ տուն մի խնամի՞ ես եկեր. ինչո՞ւ այն-
չափ ծանր նստեր ես, կը նազես:

689. Պէնէշը (սովորաբար կանանց և 'ի հնումն արանց
ևս երկայն վերարկուն) պոյն (հասակին երկայնութեան) բե-
րաւ (ձևելով):—Նենգեց, և վերջապէս հաշիւը, պարտքը
խօսքով գոցեց, անհիմն ծախքեր ևայլն ցուցնելով: Երբեմն
մէկը ըսած է «Պէնէշ պոյն» բերաւ, երկու մաս ալ գետինը
կու քսուի:—Անիրաւն ոչ միայն պարտքը խօսքով գոցեց,
այլ, անխղճաբար, պահանջ ալ ունիմ կ'ըսէ:

690. (մէկու մի խոստման առթիւ) Պէ-շպէ-շն ըսաւ մէկ
մի՛ գնաց:—Իօսք կամ խոստում մ'էր ըրաւ. յայնմ հետէ չյի-
շեր այլ ևս:

691. Պլղրեց (պլղուր—ձաւար):—(խօսքին, գործին) Վեր-
ջը չի բերաւ, աւրեց:

692. (խնդրոյ մի համար) Պլոճոտիլ (որդնոտիլ):—Գայ-
թակղիլ, շփթիլ:

693. Պողոսը (կոկորդը) քէրթ (գիծ, աստիճան) չունի:— Առանց խորհելու, բերնին եկածը կը խօսի: (Պըսեն թէ կոկորդը 40 աստիճան ունի, ուսկէց խօսքը անցնելով, աչսինքն լաւ մը խորհելէ յետոյ կը խօսուի):

694. Պոչդ մէջը մի՛ ձգեր:—Մի՛ խառնուիր, մի՛ միջամտեր:

695. (ղայն հեղահամբոյր կը կարծես, բայց) Պոչէն մազ մ'առ ուր տեսնես:—Սակաւ ինչ ծանր խօսէ, որ տեսնես, թէ ինչպէս խիստ բնոյթն երևան կ'ելնէ:

696. Պոչը կ'երրցնէ:—(անարգական) Կը շողոքորթէ, կը քծնի (չան պէս):

697. Պոչը հանկուրծտել (հանգոյցել):—Ճամբաց տալ, հեռացնել:

698. Պոչը հաստցաւ, կամ՝ պոչը ձեռք չի գար:— Հարստացաւ:

699. Պոչը վեր առեր է:—Յանդգնիլ, նորէն խլրտիլ սկսած է:

700. Պոչը տնկեց:—Սատկեցաւ, մեռաւ:

701. Պոչին վրայ կոխել:—Ձոմն գրգռելով պատճառ տալ նմա յարձակիլ և փնասել:

702. Պոչովդ աղտ (աղբ) բերիր:—Դաժան, չարագործ, փնասակար մարդ մի բերիր հետդ:

703. Պոչուն հետ կու խաղաց:—Թուի թէ չի գիտէ հաւառակորդին զօրութիւնը, և թշնամական գործեր կամ ցոյցեր կ'ընէ:

704. (այդ գործն կամ դարմանն ընելով և այլն) Պոչուն վրան է ցատկեր:—(այդ գործէն և այլն) Ի՞նչ օգուտ տեսած է:

705. Պորտդ տեղն ինկամ:—(ահա ըսածդ, փափագածդ եղաւ կամ ըրիր) Հանգստացար:

706. Պորտէն միզող է:—Աներկիւղ և հարուստ է. ի հարկին կը մաքառի, կը ծախսէ:

707. Պորտը հոն ին կըյեր:—Ինչո՞ւ հոն յաճախ կ'այցելէ
և կը մնայ:

708. Պորտին վրայ ին կըյեր (կտրեր):—Իրե՞ն միայն
սեպհական է այս ինչ ստացուածքն:

709. (այս բնութիւնը, ախտը) Պորտ կու քշէ:—Սերունդ
դէ՛ ՚ի սերունդ կ'անցնի:

710. Պուկը մտնել (մէկու մի):—Թախանձել, հարց ու
փորձ ընել (տեղեկութիւն, գաղտնիքն իմանալու համար):

711. Պուկին (պարանոցին) վրայ կոխել:—Ստիպել, բռնադատել:

712. Պույնուղդ (եղջիւրդ) եկաւ:—(Թախանձածդ, պահանջածդ կատարուելով) Ի՞նչդ աւելցաւ:

713. Պուկունք խածաւ:—Նշանացի ազդարարեց թէ մի
խօսիր, լռէ:

714. Պտուկդ եղ (իւղ) ձգէ:—Յոյսդ կտրէ:

715. Պրչումին (տանեաց կաթիլ) տակէն օլո՛ւխն (վրան
բաց՝ փայտէ փողրակ, ուստի կը հոսի տանեաց ջուրը) տակը
գնաց. (ոմանք օլո՛ւխն տակէն պրչումին տակը գնաց՝ կ'ըսեն):
—Փոքր մնասէն խոյս տուաւ, և աւելի մեծին հանդիպեցաւ:

716. Պոյեդ շուն մ'իյնի՝ կու սատկի:—(ամօթ չէ՞ ըրածը)
Ահագին մարդ ես:

717. (տունը կամ այս ինչ տեղը) Պոշ (դատարկ) կու
հաջէ:—Թափուր է. ո՛չ ոք կամ ոչինչ կայ:

718. Պոշ նետել, լեցուն բռնել:—Աննպատակ հարցում
մ'ընել և չսպասած բայց փափագած պատասխանն ստանալ:

719. Զուրը կու տանի, ծարաւ կու բերէ:

720. (ապուրին) Զուրը՝ կուտը փախ է դրեր (հալածեր
է):—(ապուրը) Շատ ջրոտ է:

721. Զուրը պատն 'ի վեր մի՛ հաներ:—Գործը մի՛ դը-
ժուարացներ. դիւրին եղանակաւն գործէ:

722. Զուրը փեղէնը (քարէ գուշ) կու դնէ (կու ծեծէ):—
Զուր կը ծեծէ. առանց նոր բան մը աւելցնելու՝ ի զուր կը

կրկնէ, կ'երկարէ (խօսքը կամ պաշմանախօսութիւնը):

723. (այսքան գումարի մը վրայ) Ջուր լեցուցի:—(այսքան գումար) Ջոհեցի ('ի փորձ կամ 'ի զգուշութիւն):

724. (այս գործ տակաւին շատ) Ջուր կը վերցնէ:—Թէպէտ իբրեւ թէ կատարուած է, բայց վիճելի կէտեր դեռ շատ ունի:

725. (այս ինչ պահանջիդ վրայ եւայլն) Ջուր մի խմէ:—Յոյսըդ կտրէ:

726. (անգամ մի) Ջուրն առուն իցնայ 'նէ՝ ետքը խօշայ (դիւրին) է:—(գործը) Երբ կանոնաւոր վիճակ ստանայ՝ շարունակութիւնը դիւրին է:

727. Ջուրն 'ի վար կ'երթայ, հախտ (մկրատ) կ'ըսէ:—Յամառ է *):

728. Ջուրն 'ի վար տամ (քեզ) ջուրն 'ի վեր բնառեմ:—Ատելի ես, չեմ ուզեր երեսդ տեսնել:

729. (2 անձանց նկատմամբ) Ջրերնին մէկ առու չերթար:—Համաձայն, միաբան չեն. կը հակառակին միմեանց:

730. (զոմն) Ջրի բերել:—Համոզելով՝ պատշաճից օրէնքն յարգել տալ:

731. Իր ջրին տանիլ կուզէ:—Կ'ուզէ ուրիշն ալ իրեն նմանեցնել, իւր համոզման, ընթացքին հետեցնել:

732. Ի՞նչ ջուր ին:—Ի՞նչ վիճակի մէջ են:

733. (այս ինչ վաճառքը) Ջրին մէջ է:—Շատ աժան՝ դիւրագնի է:

734. (վասն մարդոյ) Ջրի վրայի ճինճող է:—Փոփոխամիտ, թեթեւամիտ է:

*) Կ'ըսեն թէ, կին մը առն կամ ուրիշին հետ վիճելով թէ ալս ինչ իրը մկրատով կը կտրուի, մինչդեռ զմեկի կամ դանակով կը կտրուի եղբր, կը չամառի. ջուրը կը ձգեն: Կինն գետն 'ի վար գընալով հանդերձ, ձեռքն վեր բարձրացնելով ցուցամատովն և միջամատովն մկրատը կը ձեացնէ, ըսել ուզելով թէ «մկրատով կը կտրուի»:

735. (այս ինչն այս ինչին) Զբլաթն է:—Հլու ծառայն, գործիքն է:

736. (այս ինչ տունն և այլն) Զրոտած ջաղացք է դառցեր:—Աղքատացեր, կահ կարասիք կամ համ ու հոտ չէ մընացեր:

737. Սալը գոռալն ի՜նչն (մինչ պէտք էր), սալ վրան (ոմանք ասալավարը կ'ըսեն) կու գոռայ:—Փոխանակ զրկեալն բողոքելու, զրկողն, պարտականն յանիրաւի կը բողոքէ: (Ոմանք հարցմամբ կ'ըսեն՝ սալ վրան կու գոռայ):

738. (վասն մարդոյ) Սողլած (աննենգ, ողջ) ոտաց աման չէ:—Վատահելի, աննենգ մարդ չէ:

739. (կու) Սատկի (այս ինչին խնամի ըլլալու, կամ զարդ մ'ունենալու, փայլելու համար):—Փափաքելով կը փափաքի:

740. Սատնին ակոնճը խոռոչոն (կապար):—(ինծի այդ հիւանդութիւնն և այլն չէ պատահեր) Սատանան չի լսէ որ ինծ ալ չի պատահի:

741. Սատնին դիմաց խըպըլիկ կու խաղցնէ:—Քան զինքըն խորագէտ մէկը խաբէլ կը ջանայ:

742. Սատնին ետի ճիւղն է. Սատանայ է:—Խորագէտ, վարպետորդի է:

743. Սատնին շապիկ կու հագցնէ:—Վարպետորդի է:

744. Սատնօք է. (այն միջոցին այս ինչը եկաւ, կամ՝ լսեց, կամ՝ բնտռուած իրն կամ դեղը չի գտնուեցաւ և այլն):—Գողցես սատանայի ազդեցութեամբ (այս ինչը եկաւ և այլն) և գործը չի յաջողեցաւ:

745. Սարերուն կաքաւը մարմանդը հապա (բանտ) ին արեր:—Այն մարդը որ ամենուրեք կը շրջէր ազատօրէն՝ այսօր, այս ինչ պաշտօնին կամ տան մէջ գրեթէ բանտարկեալ վիճակ մ'ունի:

746. Սենկ կամ սանկ ին (իրարու հետ) (երկու ցուցամատն օղակաձև իրար անցունելով):—Իրարու հետ յոյժ գրծտեալ կամ թշնամացած են:

747. Սեւաստ աժնութիւն է եղեր, (կամ՝ շուկան լաւ ցորեն մ'է եկեր): (Երբ 2—3 մարդ առանձինն կը խօսակցին և այլ ոմն կը հարցնէ խօսակցութեան նիւթը, որ ըսել չուզուիր՝ այսպէս կ'ըսեն):—Ձեմք ուզեր մեր խօսակցութեան նիւթը քեզի ըսել:

748. Սեւ ճերմկին վրա ելլէ նը (այնուհետեւ....):—Երբ անգամ մի թղթի վրայ գրուի (այդ պարտքը, այնուհետեւ.... տես թէ հրչափ պիտի նեղէ զպարտականն. զի պահանջն օրինաւորութիւն ստացած կ'ըլլայ):

749. Սեւ սարէն՝ ճերմակը ձորէն (կուգայ):—Ամեն կողմէ առատօրէն կուգայ:

750. (Բնչ կը վայելէ) Սե իշուն ճերմակ դանկեր:—Այդ անձն, իրն, և այլն անարժան է այդ զարդուց:

751. Սեոկ, դուն հուտա կեցի, երթամ ճերմըկուկ բնառիմ:—Նշանելիք աղջկան մը ծնողացն, կամ ապրանքի տիրոջն հետ խօսակցիլ, սակարկել, և, հաւանութիւնն ստանալէ յետոյ՝ առկախ թողլով զայն, աւելի լաւն գտնելու յուսով այլոց դիմել:

752. Սե ուրբաթ է կըցեր:—(Իբնէ) Տխրադէմ է, (կամ պատահաբար) տրտում է:

753. Սե չափութն (սե լաթի մը մէջ) է ծրարեր (պահանջած դրամդ):—Պահանջդ պատրաստած է, երբ որ ուզես՝ կ'ստանաս (հեզնաբար):

754. (այս ինչը) Սե օձը զարկած էր:—Յոյժ տխուր էր. (դժբաղդութեան մի հանդիպելով):

755. Սե օձուն բերնէն (կամ՝ եզանը բերնէն) կու ճչճէ:—Բարձրաձայն՝ ուժգին կը ճչէ (առ վշտին):

756. (այս ինչ ընտանեաց մէջ) Սէրը՝ սուր է, արուհը՝ ջուր:—Բնաւ սէր չկայ, այլ միայն կռիւ և ատելութիւն:

757. (այդ գործը) Սըլիկին մնաց:—Յետաձգեցաւ, անորոշ ժամանակով. Յունական կաղանդին մնաց:

758. Սիմ սիմ կ'ըսէ, Սիմաւոն (Սիմէօն) չըսեր:—Խօսքը
կը ծամծըմէ, ակնարկութիւններ կ'ընէ, բայց բացայայտ կեր-
պով չի յայտներ:

759. Սիսէռը պողքին (սրտին) վրայ է:—(Մեղադրանաց
Լաշըն խօսքի չի դիմանար) Անհամբեր՝ կը պատասխանէ:

760. (Իրարու հետ) Սիրն ու բիրն էին:—Միշտ կազ ու
կռիւ կ'ընէին:

761. Սիրտը եղ կապեց, կամ, սիրտը եօթը մատ ել կա-
պեց:—Յոյժ ուրախացաւ:

762. Սիրտս փորս ինկաւ:—Ահաբեկեցայ:

763. Սիրտ քերել:—Երգիծաբանել, մէկումը մը սիրտը
նեղացնել քնասու կամ անյաջողութեան մը համար:

764 Սոխն ու սխտորը տարի մի հարսնութիւն ին տրեր:
—Այս ինչ հարսը գոնէ տարի մը հարսնութիւն չըրաւ:

765. Սո՛ւտ ըսես, իրաւ կուգայ:—Հարեանցի մը կամ 'ի
կատակ ըսես, իսկոյն կուգայ:

766. (այս ինչը) Սուր ոսկոր ունի:—Կը սիրուի, սիրելի է:

767. (երբ ըսի Լաշըն) Վանց, էշը գնաց, փաշանը (համետ).
մնաց:—(այս խօսքին կամ իրողութեան վրայ) Սկսաւ բարկա-
նալ, յանդիմանել:

768. Վանց մեր իշուն ուր փաշան չունի:—(այդ խօսուած
անձն ամեն բարիք ունի, կարող է) Մենք ենք որ չունիմք և
տկար եմք:

769. Վանց լ'եղուկը տուին:—Մեղադրեցին:

770. Վարդապետ, վեղարդ հովը տարաւ:—Ես ալ խօշնոտ
(գոհ) չէի:—Թէ և այս ինչ գործը ետ մնաց, զոր դժբաղդու-
թիւն մի կը կարծեմք, նորա համար, բայց նա ուրախ է, զի
արդէն գոհ չէր այդ գործէն:

771. Վարդ լընի, հոտը կուգայ:—Թէև կրթութիւն,
հարստութիւն ստացած է, բայց, 'ի բնէ իւր ցեղն վատ կամ
չար ըլլալուն, իւր բնոյթն երբեմն երեւան կ'ելնէ:

772. Վար թքնես՝ մօրուք, վեր թքնես՝ պեխեր:—Որ կողմը դառնամ՝ դժուարութիւն մը կայ:

773. (վաճառք մի կայլն) Վար ծեծել:—Արժէքն կտորել, աննպաստ խօսքեր ընելով:

774. Վարպետիս ըսածը:—Վարպետս, մեծս ինչ որ ըսաւ՝ նոյնն առանց կրկնելու՝ իբրեւ ըսած՝ կ'ընդունիմ և կը հետեւիմ նմա:

775. Վեր ինկաւ (այս ինչ առևտուրէն, գործէն):—1. Շահեցաւ, յառաջդիմեց: 2. Վերինկայ քնէս:—Անդոստ զարթեցայ:

776. (հանդերձը, սենեակն...աղտէն կամ ցեխէն) Վեր չելլեր:—Շատ աղտոտ կամ ցեխոտ է:

777. (այս ինչ ապրանքը) Վեր վերուցին:—Յաճախորդք եռանդեամբ գնեցին:

778. Վեր ցատկածը եփած է (կ'ըսէ):—Գործին վրայ աւելի հոգ չիտանիր, ինչպէս ալ ըլլայ, գոհ կ'ըլլայ:

779. (այս ինչ անձն) Վզվզուկը առաւ. (ոմանք Վժկժուկը առաւ՝ կ'ըսեն):—Նրբ լսեց, իմացաւ՝ կասկածն ու երկիւղն պաշարեց զինքն. (և սկսաւ աշխուժիւ և շրջահայեցութեամբ գործել):

780. Վէգը տէ՛ղ կոչնեցաւ:—Բազդը յաջողեց:

781. Վէգ կու ձգէի:—Քու գալձուդ կսպասէի անձկանալով (թող չի գայիր):

782. Վէգը արծթած է:—Բարեբաղդ է:

783. Վրայ զարնել:—(նուագածուն՝ խաղալու եղանակն) Արագել. (այցելուն) Յաճախել կայլն:

784. Վրայէն անցիր (գործին, կայլն):—Շատ բարակ մի մտածեր. մտահոգ մի՛ լինիր. եղածով գոհ եղիր:

785. (այս ինչն այս ինչին) Վրայ կուգայ:—(երբ զոմն կ'ամբաստանեն, կը մեղադրեն) Կը պաշտպանէ (զայն) բանիւ:

786. Վրայ նայել, (վրայ տի նայիմ, վրայ նայէ, կայլն):

—(գործին ընթացքն և պարագայքն) Դիտելով ըստ այնմ կամ ըստ պատշաճի վարուիլ:

787. (այս ինչ մարդուն) Վրան մաղ կու խաղայ:—Գոգ-
ցես բնագղմամբ կ'իմանայ իրմէ գաղտնիք պահուածն:

788. (ժառանգութեան, ստացուածքին, ապրանքի մը, և այլն) Վրան նստաւ:—Բոլորը գրաւեց յանիրաւի կամ աժան գնով:

789. (այդ գործը կամ պահանջդ) Վրան գրէ:—(այդ գործ կամ պահանջդ) Յուսալի չէ:

790. (այս ինչն երբ եկաւ, կամ ուտելիքն տուին, և այլն) Վրաս լոս (լոյս) իջաւ:—Յոյժ ուրախացայ (զի նեղութեան մէջ էի, կամ անձկանօք կ'սպասէի):

791 Տակդ գնդ կայ. կամ գնդ ին դրեր:—Ինչո՞ւ հանգիստ չես նստիր, ու ելնել երթալ կը փութաս:

792. (այս ինչն այս ինչին) Տակը ջուր կապեց:—Խաբեց, մեծ փնաս տուաւ:

793. (այս ինչ գործ, խնդիր, և այլն) Տակը փախաւ:—Անյաջող ելաւ, ջուրն ինկաւ:

794. Տակա (տակաւին) մուխ կ'ելլէ. (թղթի խաղին մէջ ընկճեալ կարծուած խաղացողի մը նկատմամբ):—Տակաւին խաղալու թուղթ, զօրութիւն (դրամ, և այլն) ունի:

795. (այս ինչն) Տանը հաւերը կու ջարդէ:—Օտարին բան մը չի կրնար ընել՝ իւր ընտանիքը կը նեղէ:

796. (եթէ այդ պէս ընեմ, վաճառեմ, ծախսեմ) Տանը ճամբան չեմ կրնար գտներ:—Ար փնասուիմ, կը կործանիմ:

797. Տաշուքով կու քերուլտի:—Նիւթապէս տկար, ան-
ձուկ վիճակի մէջ է:

798. Տաշուքեր:—Ծնողաց վերջին զաւակ:

799. Տաշտիկս 'իլի, փորիկս անութի:—Մինչ դեռ տու-
նըս, սեղանս լի է, և այլք իմ հացն կ'ուտեն, ես՝ տկարու-
թիւն կամ տրտմութիւն մ'ունենալով՝ չեմ կրնար ուտել:

800. Տաճառք (թմբուկը) իմ շրջին տի կախեն ու անոնք տի չափն (նուագեն)։—Պաշտօնը իմ անուան տ'ըլլայ ու անոնք տի գործեն յանուն իմ իրենց ուղածին պէս։

801. (այս ինչ տունն, իրն Լալլն) Տառէն (հօրմէն) 'ի վեր մկրտութիւն չէ տեսեր։—(այն տունն, ընտանիքն որ զաւակ մ'ունեցաւ, մկրտեցին) Հօրն ծնունդէն 'ի վեր զաւակի ծնունդ տեսած չէր։ Հանդերձ կարելէն 'ի վեր լուացուած չէր։ Պղնձեայ ամանն առաջին կլայցեկէն 'ի վեր, կլայցեկուած չէր։

802. (այս ինչ վաճառքը կամ աշխատութիւնը) Տատի հոգիւ է։—Զրի՞ կը կարծես։

803. Տատին (հօրը), կամ, մեծ տատին գինը (ծախած վաճառին) մէջն է դրեր։—Շատ սուղ կը պահանջէ։

804. (վասն իրի) Տատ ու մմր տանիմ։—Ի՞նչ հարկ կամ շահ կայ երկար ատեն պահելու. տալու վաճառելու է։

805. Տարուս մարդը սուղ է եկեր. չէնը (ապա թէ ոչ) քու զի տեղդ է սիրելի։—Այն անձն զորմէ կը խօսիմք ազնիւ կամ գործունեայ չէ, բայց ի՞նչ ընիմք. այսպիսի անձի մը վիճակեր, կարօտ եմք մնացեր։

806. (այս ինչն այս ինչին պահանջին) Տաւկարդաց։—Նենգեալ հաշուով մը կամ այլ խօսքերով իրաւունքը չի տուաւ։

807. Տաք հաց ու փոխ հաց է։ *)—(նա իւր) Քաղաքավարական պարտաւորութիւնը չի կատարեց, ես ալ նման օրինակ պարագայի մը մէջ փոխարէնը պիտի հանեմ։

808. (վատ, մոլի Լալլն մեռեալի մը նկատմամբ) Տեղը դուր ու բարձր կակուղ։—Լաւ է որ մեռած է այնպիսի մէկը։

809. Տեսը ուս է, կամ տես ու ուսէ կամ ուսեմ։—(ար․

*) Կանաչք սովորաբար, հաց ըրած (եփել տուած) օրերնին, 1—2 ական հաց, իւղ հալած օրն՝ իւղ, նոյնպէս պանիր, Լալլն դըրացեաց կուտան «հոտը կուգալ» ըսելով. (ոմանք հեռաւոր թաղեր ազգականաց եւ կ'ուղարկեն)։ Փոխարէն անոնք ալ իրենց «հաց»ին Լալլն օրն կը դրկեն նոյն քանակութեամբ։

հետաւորն, հարսն, և այլն) Իւր գործին վերաբերեալ և իւր չգիտցածն տեսնելով կրնայ սովորիլ. կամ՝ տեսնելով կրնայ սովորուիլ:

810. (այս ինչին մէկ մի) Տ'երըւամ (տ'երեւամ):—(այս ինչին) Կարողութիւնս, ուժս, ճարտարութիւնս տի հասկըցնեմ:

811. Տղտղ է. (նոր ասացուած):—Այն գործն, խոստումն անհիմն, սխալ է եղեր:

812. (այն հին ատենները) Տէփէն (ուղտը) խոստում (արմաւ) կու թրքէր:—Առատութիւն և աժնութիւն կայր:

813. Տէփէն (ուղտը) փռ-չն (ի դիւր) հանել:—Ապրուստը լաւ և ապահով վիճակի մը հասցնել:

814. (այս ինչ ի՞րն կամ մնձն) Տի խաղցնինք. (նոր ասացուած):—(այս ինչ անձին կամ իրին) Վրմն տի խօսինք միշտ. կամ մնն մտիկ պիտի ընեմք:

815. Տիտաս (աղջիկդ) դուռ մի թագաւորին տղուն (ի կնութիւն)՝ մի՛ տար դուռ մի թագաւորին տղուն, տո՛ւր այս ինչ տղուն (երիտասարդին):—Այս ինչ երիտասարդն ամենալաւ փեսացուն է աղջկանդ համար:

816. Տիրոջմէն առաջ ախոռը կու մտնէ. կամ մի մտներ:—Մեծէն, վարպետէն առաջ խօսքի կամ գործի կը խառնուի, կամ մի խառնուիր:

817. (այս ինչին այս ինչ գործը) Տխմրի (տխմարի) հարսնիք եղաւ:—Զգձգուեցաւ:

818. (այնքան դրամին, հարստութեան և այլն) Տկէն մըտաւ, վրայէն ելաւ:—(այնքան հարստութիւնը) Մսխեց, ըսպառեց:

819. (վասն կնոջ) Տոլման սխտորով կ'ուտուի:—Այն կինն կամ աղջիկն որ տգեղ էր, պէտք էր ճոխ օժիտ, հարստութիւն ունենայր:

820. Տոնծ (տանձ) էր նը, հասաւ. շողգամ էր նը, կարմրեցաւ:—Բաւական է այլ ևս, պէտք է վերջ տալ:

821. (մեզայ Աստուած) Տոնձին ալ կոթ ես դրեր: — (հեգնելով) Դուն ալ մարդ ես եղեր ու առարկութիւն կ'ընեա ինձի՝ որ մեծդ եմ:

822. (այս տրուած դրամն կամ իրն ալ) Տոնձ վրան է: — (այս տրուածն կամ ուղածն) Աւելորդ է (զի իրաւունքն արդէն առած է):

823. (գնածդ այս ինչ իրին) Տուած ստակդ հետդ տարիր: — Տուած դրամդ արժէ:

824. (տունն սենեակն). Տուգ խապի է. (աղ-աման): — Փոքր, նեղ է:

825. (այս ինչին) Տունը բերան կուգար: — (այս ինչ անձին) Տունը բազմութեամբ լի էր:

826. (Թորոսին) Տունը (Կիրակոսին) տան մէջ 2. 3. 4 անգամ կու մտնէ կ'ելլէ: — (Թ.-ին) Տունը (Կ.-ին) տնէն այս քան անգամ փոքր է:

827. Տուն ու դուռ ելաւ գնաց: — Տունն, սենեակներն ճենճ, փոշի եղաւ, աղտոտեցաւ:

828. Տո՛ւր ձեռքդ թոթվիմ: — Յաջողութեամբ կատարեցիր պաշտօնդ. լաւ խօսեցար, և այլն (հեգնարար):

829. (վասն անձի) Յաթեց: — Եկաւ նա որոյ գալուստը չէր ուզուէր:

830. Յանկին մասուրը իյնել: — Անկարեոր մանրամասնութեանց մտնել:

831. Յատկէ ուր պոյդ (հասակդ) տեսնեմ: — Զպիտի կրնաս և պիտի մնասուիս. ամօթապարտ պիտի մնաս:

832. Յնձա՛ (դրամն կամ այս ինչ իրն): — Վճարէ կամ տուժէ:

833. Յորենն աժներ է, կամ աժնութիւն տ'ըլլաց: — Հաղուադէպ է այս: — (Կըսուի՝ երբ ժլատն առատաձեռն կըլլաց կամ միայնակեացն զուարճասէր):

834. (կերակուրի ջուրը, հանդերձի մը, իրի մը չափն) Փախած է: — Զափէն աւելի եղած է:

835. Վառք հօրը ըսէ:—Երկար տեւեց այդ խօսքը, երգը ևայլն, վերջացուր:

836. (ուսմբ) Փառքն ու պատիւը տալ:—Կշտամբել խատիւ:

837. Փատէն երկու մարդ, (թող գան ըսին):—Ո՛վ և ինչպէս մարդ կ'ըլլան, թող ըլլան, (թո՛ղ գան վկայեն բայց գիտեմ որ սուտ խօսք է):

838. (վառն յղի կնոջ) Փարթը (փորը) բերանը կու գայ:—Փորը մեծցեր է:

839. Փշեբլ զիլ (տէֆի շրջանակի տափակ բոժոժն) կու չալէ, կամ, կու ծեծէ:—Իրարանցում մի ունի, արտօրնօք կերթայ, կու գայ:

840. Փշը (քղանցը) վրան կու ձգէ:—Այս ինչն կը պաշտպանէ:

841. Փշս ջուրը չի դալա:—(այս ինչ հարսանիքէն, առատութենէն, նուէրէն ևայլն) Բնաւ օգուտ մի չի տեսայ:

842. (զոմն) Փշ քաշել:—Հրապուրել, համոզել զոմն իւր դատին, նպատակին յարելու:

843. (այս ինչին որդիքը ևայլն) Փետատի, կամ՝ քաշտի (փղբրիկ բրիչ) կոթ մի չեղան:—Մարդ չեղան. ծնողացը և այլոց օգուտ մի չունեցան:

844. (իբրև թէ ընկղմեալ՝) Փեռնի-լիս (ծոպ) ճոթը կը երևայ:—Մեծամեծ, ծանր փնաս կրեցի. մեծ պարտուց ներքեւ ընկած եմ:

845. Փոթ եկաւ:—Գործը արգելքի մը հանդիպեցաւ:

846. (այս ինչ երկու կամ աւելի անձինքն) Փոխ կու քերուրոտին:—Յիրաւի կամ ջանիրաւի զիրեար կը պաշտպանին. իրարու խօսքն կը հաստատեն:

847. Փոթը (սովորաբար, դմակաւոր ոչխարի մորթն) փաթտելու եղաւ:—Շատ յոգնեցաւ կամ զանակոծեցին *):

*) Նրբ մէկը ծառէն կամ տանիքէն իջնի և մարմինը ճմլուի, 'ի դարման՝ ոչխար մի մորթելով՝ մորթը կը փաթտեն մերկ, իբր մի օր:

848. (այս ինչն) Փոստալը (մուճակը) կու նետէ թը գնանքեր:—(երբ կարևոր գործ մի չի կայ կամ լրացած է՝ գոգցես զծառայն կամ զհարան հանգիստ չթողլոյ համար) Անպէտ և աւելորդ աշխատութիւններ ընել կուտայ:

849. Փորուս վրայ կու նայիմ, լացս կուգայ:—Քաղցեալ եմ յոյժ:

850. Փորս կ'եփի:—Մտատանջութեան մէջ եմ:

851. Փորփշտել (զոք):—Մէկէ մը ճարտարութեամբ լուր, տեղեկութիւն հարցնել:

852. Քաղաքը ծախեր է:—Արբեալ՝ խելքը Կլուխը չէ:

853. Քաղցրըցիր:—Վճարէ, կամ տուժէ (այս ինչ դրամըն և այլն: (այն ալ) Տի քաղցրնայ:—(այն ալ) Ծախքեր տը ընէ (ակամայ):

854. Քանի կատու էր եղեր, մուկ մի բռնեց:

855. Քառսուն դրան 80 ֆէլէնէլ (բիր) կու զարնէ:—Շատ տուն կը մտնէ կ'ելլէ. շատ տեղեկութիւն ունի:

856. Քառսուն (կամ 50, 100, 1000) անգամ ըսի (մըտիկ չ'արաւ, և այլն):—Շատ անգամ ըսի (մտիկ չ'ըրաւ):

857. Քառսուն չեմպէրէ (երկաթեայ շրջանակ) ցատկած է:—Շատ գործերու մէջ մտած ելած, ամեն նենգութեանց և դէպքերու փորձառու եղած վարպետորդի մ'է:

858. (այս ինչ մարդէն ստակն և այլն) Քարէն կու քակի:—Դժուարաւ կ'առնուի:

859. Քարը կաւառը (առուակի բերան) դրի, կամ դրաւ:—Խօսքը տեղը դրի. կծու խօսքով փոխարինեցի ինձ եղած պարսաւանքը:

860. (այս ինչ կերպաս և այլն) Քարին հետ ծեծկուեցաւ:—Շատ տոկուն էր, երկար ատեն անխնայ գործածուեցաւ, բայց դիմացաւ:

861. Քար նետել:—1. կնկան մի աննուղղակի, անբարոյական առաջարկ մ'ընել. 2. մէկու մը համար մեղադրական ակնարկ մի ընել:

862. Քար նետեցիր թեւդ թուլցաւ:—Ինչո՞ւ այդքա-
նով գոհ չես ըլլար. ի՞նչ աշխատութիւն կամ ծախք ըրիր:

863. Քա՞ճ կու կտորէ:—Մէկին գոված աղջիկն ևայլն
կը պարտաւէ. ՚ի գլուխ ելնելու մօտ գործ մի այլ և այլ խօս-
քով կ'աւրէ:

864. Քեզ (կամ զինքն) կու ծակէ:—(այս ինչ իրն որ
քովդ է առ այժմ) Ինչո՞ւ տալ կ'ուզես, պահէ. փնմսդ ինչ է:

865. Քէճէ՞դ (քէմանչէդ՝ ջութակդ) քաշէ:—Գնա աս-
տի. բաւական է:

866. (այն անձն ալ) Քէ՛ճ (նուազ) քաղցր մրուր չէ:—
(այն ալ) Բաւական զուարճախօս, խորագէտ ևայլն է:

867. (երբ սենեակն, մոմն լուսաւոր չըլլայ և դիտողու-
թիւն ըլլայ, ՚ի պատասխան) Քէրկէ՛հ տի բանենք:—Այս լոյ-
սը բաւական է:

868. Քէօֆրի-էն (կամուրջէն) ձգես, պտտէն^{*}) կ'ելլէ:—

869. Քըմմեւ (քամեւ) (զոմն):—Մէկէ մը սպառնալեօք
կամ այլ միջոցաւ ունեցածը կորզել:

870. Քինթը բռնես, հոգին կ'ելլէ:—Շատ նիհար և տը-
կար է:

871. Քինթը ինկաւ:—Առջի զօրութիւնը չի մնաց, այլ
ևս չկրնար բռնանալ կամ վաճառքին գնոյն վրայ պնդել:

872. Քինթը կախեց:—Տրտմեցաւ:

873. Քինթը Պօգուտէն^{**}) ջուր կու խմէ:—Հպարտա-
ցած է:

^{*}) Հաւանականաբար Ակնալ կամուրջէն իբր 1000—1500 մեթր
վարը եղած պտուտն կ'ակնարկուի:

Ո՛ւր ղրկես, կ'երթայ կուգայ, դժուարութեանց առջև չը
ընկճիր:

^{**}) Ակնալ հանդիպակաց լեռան դագաթը տեղ մ'է, ուր
նորակ ջուր կը բղխէ:

874. Քինթն երեսէն չեն կըցեր:—Բարերարին, բարեկամին դէմ ապերախտ ըլլալու չէ. այլ այնպէս ընելու է որ չի զղջայ, ուրիշ անգամ մ'ալ բարիք ընէ:

875. (վարպետն այս ինչ շէնքը, ձեռակերտը այնպէս լաւ շինած էր որ) Քինթ ու բերան էր դրեր:—Նուրբ ճաշակաւ, վայելչակերտ, անթերի էր:

876. Քինթ ու բերան քսել (ուտելիք, վաճառք և այլն):—Կերակուրը աւելնալով ասոր անոր տալ. վաճառքին մէկ մասը աժան գնով, մէկ մասը ապառիկ տալով սպառել:

877. Քինթս է բուսեր (այս ինչն):—Ինքն կամ տունն մօտիկս կամ տանս առջևն է:

878. Քիչ, ուր կ'երթաս.—Շատին քով:—Գողցես հարստութիւնը հարուստին կը դիմէ:

879. Քիրաց (վարձք) ես տուեր մինչև տանը դուռը տի հեծնեմս (ջորին):—Թէև վարձք տուած ես, բայց ինչո՞ւ ցցետին վայրկեան աշխատոցնես, մինչդեռ քու պէտքդ լրացած է:

880 (գինիին, օղիին) Քիւփին (թակոյկին) տակը կու պառկի:—Ցոյժ գինեմոլ է:

881. (այս ինչն այս ինչին) Քնթէն ինկեր է:—Ճիշդ անոր կը նմանի:

882. (այս ինչ դրամը, իրը և այլն՝ որ իրաւունքս է, ես անոր) Քնթէն կու քաշիմ:—(այս ինչ իրը) Անկէց կարող եմ ո՞ր և իցէ կերպիւ առնուլ:

883. Քնթէն ու բերնէն բերել:—Որևիցէ զուարճութիւն կամ ուրախութիւն խանգարել, չթողուլ որ վայելեն:

884. Քնթին ու բերանին վրայ կու քաշէ:—Դէպ առաջ ծռելով՝ սայթալքելու պէս կը քաշէ:

885. Քնթին չի դներ. կամ, քնթին չի դրաւ (նուէրն և այլն):—Չի հաւնիր, չի հաւնեցաւ:

886. (վասն ծառոց) Քողով հարս եղեր է:—Առատ պտղովք զարդարեալ է:

887. (այս ինչ խաղը) Քոս է:—Այնպիսի խաղ կամ զբօսանք մ' է, որ փնասն զգալով հանդերձ դիւրաւ ետ չի կեցուիր անորմէ:

888. (այս ինչ տունն) Քոս մատի մը դեղ չի կայ:—Ո՛չ որ կայ օգնական, աշխատակից, ամեն հոգ մէկ անձի վրայ կը ծանրանայ:

889. Քրդուն տունը շէշէր (տօսախ) խաշոփ (դգալ) կուրնուես:—Այդ տունը քաղաքավարութիւն, կարգ, կանոն կուրնուես:

890. Քրտինքդ ժողվէ:—(յաջողութենէդ քաջալերուած ես, բայց) Քիչ մը համբերէ, խորհէ և ապա գործէ:

891. Քրոնցնել (զոմն):—(մէկէ մը) Կէս մը յորդորանօք և կէս մը ստիպողաբար ստակ առնուլ:

892. Քօշ աղջիկը կամ խենթը հող կ'անէ, գիտէ թը մարը հող կ'անէ (կանխորժի):—(այս տղան, աղջիկը, ևայլն) Խեղցած բաներ կ'ընէ:

893. Օխտը (եօթն) ոնդ (թերևս՝ անդ) ոնցաւ (անցաւ):—Դռնէ 'ի դուռ շատ տուն պտտեցաւ:

894. Օծել (զոմն):—Յանդիմանել

895. (կերպասի մը նկատմամբ) Օձը լեզուն զարնէ, կուպատուի:—Շատ նուրբ է:

896. Օձը (զօճն) պատին ծուծուկէն դուրս կուհանէ (իւր խօսքերովն):—Համոզիչ խօսքեր կը խօսի:

897. (շատ բարակ հացի նկատմամբ) Օձու լեզու է:—(ցորենի սղութենէն հացերն) Փռքր, նոսր են:

898. Օձուն վրայ թքնէ, օձը կու սատկի:—Շատ դաժան, խիստ մարդ է:

899. Օձուն վրայ կորն (կարիճն) ալ կճեց (խայթեց):—Հիւանդութեան, դժբաղդութեան վրայ նոր մ'ալ աւելցաւ:

900. Օղիկ օղիկ, եղայ:—Քաղաքավարական պարտաւորութեանց ակամայ թերութեան (զօր. հիւրին արժանի լաւ կերակուր ևայլն չի գտնուելուն) կամ նմանօրինակ պատճառաւ նեղուիլ:

901. Օղն 'ի օղը գաց, պարանն ալ օղը, (տեսնիմք ինչ-պէս կ'ըլլաց ևացլն):—Թող այդ ժամանակը գաց, կարգը ատոր գաց յայնժամ պէտք եղածն կ'ընեմք կամ կը խօսիմք:

902. Օր մի չէ ըսեր թը կուշտ եկո՛ւր ու անութի գնա՛ւ:—Երբէք զիս հրաւիրած՝ պատուած չէ:

903. Օրն ելլէ, հաւերը բունէն չելլէ (սովորաբար, փորձանք մի անցունելէն յետոյ, իբրեւ զուարճարանութեան կ'ըսուի):—Այս վտանգն, փորձանքն ալ անցուցինք, փառք Աստուծոյ:

904. (այս հանդերձը) Օրն ու օսըրաքը (օր հասարակ) չի գնաց:—Շուտ մաշեցաւ, կտրտեցաւ:

Հետեւեալ ասացուածներն ալ թէ հայերէնի և թէ տաճկերէնի մէջ կը դործածուին, որոնց տաճկերէնը դնել զանց ըրի:

905. Ակոնճը ծակ է:—Ուշիմ, արթուն է, շուտ կը հասկնայ:

906. Ամենը կամ երկուքը մէկ ճամբաց կ'ելլէ:—Հաշիւը մէկ է (զօր. ուտելեաց և այլ գնելի վաճառքին մէկը սուղ՝ բացց դիմացկուն է. միւսը աժան՝ բացց շուտ կը կտրտի):

907. Աչքը կու կտրէ:—Կը համարձակի. հակառակորդը յաղթելու վստահ է:

908. Աչքը մանեւ (ուռեք):—Հաճոյ, սիրելի լինել:

909. Աչքը չի տանիր:—Կը նախանձի:

910. Աչքս չի բռներ:—1. Զեմ հաւնիր (այս տարանքին, գործին, ևացլն) 2. Զեմ համարձակիր, չեմ կրնար:

911. Առաւ քալեց:—1. Սիրտը նեղանալով՝ մեկնեցաւ. 2. Յառաջ դիմեց, զարգացաւ (սուղ միջոցի մէջ):

912. (վասն իրի) Ա՛ռ, գլոխդ ծեծէ:—Խընդրելով պահանջելով ճանճրացուցիր. ան ահա:

913. Բանը բանէն անցաւ:

914. Բարակ կու քաշէ, կամ՝ բարակ քաշող է:—Ման-

րազնին հաշիւ կ'ընէ. շատ մտածող, կծօի է:

915. Բերանս չի բռներ (այս ինչ լուրը խօսել):—1. (լուրը վշտառիթ է) 2. (սակարկութեան ևայլն) Առաջարկս ծանր է:

916. Բերնի՞ն, կամ, բերնի՞դ է ինկեր:—Ի՞նչ համարձակութիւն ունի (այս ինչ բանն ընելու):

917. Գլխէս մուխ կ'ելլէ:—Վշտերով լի եմ, ծանրածանր զբաղումներ ունիմ:

918. (առաջարկդ ևայլն) Գլխուս վրայ:

919. Դուն որո՞ւ տուն կու հարցնես:—Ի՞նչ կը կարծես. դեռ ի՞նչ գիտես այս գործին մէջ իմ ունեցած կարողութիւնըս ևայլն. միթէ կը խաբուիմ, կ'ընկճիմ:

920. Դուռը բաց է:—Եկող գնացող հիւրը շատ է. ձրի կը հիւրընկալէ. մեծատուն է:

921. (առևտրոյ և այլ պարագայից մէջ) Եղէն չ'ուտուիր:—Շատ աղէկ է. բաւական և շատ իսկ է. ատկէց աւելին չ'ըլլար:

922. Երես կուտայ (այս ինչին):—Համարձակութիւն կու տայ, կը շոյէ:

923. Ինծի չի գար (այս ինչ գործը):—Ինծի չի յաջողիր:

924. Խորոզ խաղցնող:—Խաբեբայ, պճնասէր:

925. Խօսքը ոտք ինկաւ:—Խնդիրը հասարակութեան ինկաւ. ամեն մարդ սկսաւ խառնուիլ, կարծիք յայտնել:

926. Կրնակ ունի:—Զօրաւոր պաշտպան ունի:

927. Հացին եղ քսեց:—Հակառակորդին 'ի նպաստ խօսեցաւ կամ գործեց յանգէտս:

928. Հոտը ուտողին քինթը կ'իյնի:—Շատ վատ ու վատթար է:

929. Զեռը (ձեռք) կուտայ:—Նպաստաւոր է. բաւական է:

930. Զեռքը բաց է:—Առատաձեռն է:

931. Զեռքը ծանր է:—1. պարտքն դժուարաւ կը վը-

2. անձէն եթէ դրամ փութա տու...

րուիր, անյաջող ձեռք ունի:

932. Ձեռք քաշել (մէկու մի, գործի մը բարւոքումէն, անդի մը ապաքինումէն):—Յուսահատիլ:

933. Ճակատդ խառըշլամիշ կ'անիմ (թղով կը չափեմ),
թէ ընես ևացլն:—Աֆէրին կ'ըսեմ՝ եթէ ընես կամ հա-
ւարձակիս ընել:

934. Ճակատս բաց է:—Պարզերես եմ, վստահ եմ իմ
գործոյս և վարուցս ուղղութեան:

935. Մէկ մի ես, մէկ մի դուն, մէկ մ'ալ Սևաստցի Այլէն
ողլին:—(խօսիլն դիւրին է, բայց չես կրնար) Ո՛չ դուն և ոչ
այլ ոք:

936. Մեռելի հող ին ցաներ վրայնիս:—(Աղգային կամ
հանրային իրաւանց պաշտպանութեան համար) Թմրած, ան-
ղգայ եմք:

937. Մըջիւնին վրայ չի կոխեր:—Մէկու մի չի մնասեր:

938. Շըլլի ծռել (ումեք):—Աղաչել, խնդրել:

939. (դրամ) Ուտել:—Կաշառք առնուլ: Ուտող է:—
Կաշառակուրծ է:

940. Զի քաշեր:—1. Կը նախանձի. 2. Յոխորտանքը չի
տանիր. 3. Հիւանդին ևացլն նեղութիւնը չի կրեր, կրել
չուզեր:

941. Պարնին վրայ ալուր (ընել):—Անզօր դարման մը
ընել դիտմամբ. կամք խօսք մը, իրողութիւն մի ծածկել:

942. Զուրը ջաղացքը տարեր է, շախշախշ կու բնտռէ:
—Այս ինչ հաստասութիւն կամ տունն կործաներ կամ բարե-
կարգութիւն հիմնովին խանգարեր է, դեռ անոր մէկ մասնա-
ւոր անկանոնութեան վրայ կը խօսի:

943. Զուր տալ (գնուած, սակարկուած իրի մը):—Պաս
ճառ մը բռնելով, որոշեալ գնէն մաս մը զեղչել:

(Ժամը ... ին) Զրերը:—(Ժամ... ին) Միջոցներ

945. (այս խօսքին ևայլն) Վաղած ջրերը կու կայնին:
—Այլ ևս ըսելիք մը, առարկելի կէտ մը չի կայ (զի պարտ-
քը ամբողջապէս կը հատուցանէ, կամ ճշմարտութիւնը, իրա-
ւունքը այս է):

Յաւելումք վերջապէս հետեւեալ տեսակ մ'ասացուածներն
եւ յանգաւոր խօսքերն:

946. Ամառը, կամ, ձմեռը ելլէ երթայ (այսպէս կ'ընէ):
—Ամբողջ ամառը (այսպէս կ'ընէ):

947. Արունէն արցունք կու թափէ:—Վշտալից կ'ար-
տասուէ:

948. Դատաստան կայ ու պատասխան կայ:—Մարդիկ
պէտք է խորհին հանդերձելոյն վրայ, ուր դատաստան, վարձք
և պատիժ կայ:

949. Լսողաց իմ (եմ), տեսողաց չիմ:—Այս դէպքը (զոր
պատմեցի), չեմ տեսած, այլ ուրիշէն լսած եմ:

950. (խնջոյքէ կամ հարսանիքէ եկողի մը) Կերածդ ու
խմածդ քեզի, ասածդ ու լսածդ խօսէ:

951. Կոտիկ հաւը իր պոչը տեսնէ նը՝ դուն ալ (այս
չնորհն, տեղը, անձը ևայլն) տի տեսնես:—Բնաւ չպիտի տես-
նես, ակնկալութիւնդ զուր է:

952. Հարդէն (հազարէն) մէկ (չի գար, չի գտնուիր, և
այլն):—Հազիւ երբեմն (կու գայ ևայլն):

953. Մածուն է ու թան չէ, ամեն մարդու բան չէ:—
Ամեն մարդ չկրնար (համբերել, ընել ևայլն):

954. Մեղուի սըռ (գաղտնիք) է (անոնց գործը կամ այս
ինչ արուեստը ևայլն):—Գաղտնիք մ' է:

955. Պատառը ոսկի մը լընի, չեմ ուտեր:—Որչափ ալ
առաջ կամ համադամ ըլլայ՝ չեմ ուտեր (զի ախորժակ չունիմ):

956. Պարզ ու պղինձ է (երկինքն):—Պարզ, անամպ է:

957. Սարս (դեղնագոյն) կովու պէս կաթը կու տայ ու
ոտքովը կու զարնէ կու թափէ:—Լաւ ծառայութիւն կամ
գործ մը կ'ընէ, և քիչ մը վերջը չարութիւն մ'ալ ընելով
ըրաժ բարիքը մոռցնել կու տայ, կ'ոչնչացունէ:

958. Տարին տաս լերկու ամիս:—Շարունակ:

959. Քարին վրայ կոխէր, քարը կու կոցէր (կը կոտ-
րուէր, կը կոտորէր):—Շատ առողջ և ուժեղ էր:

960. Օձ ձգես վրան, (չընէր, չընդունիր, ևացլն):—Որ-
չափ ալ ստիպես (չ'ընէր, չընդունիր, ևացլն):

961. Օձու պէս կու գերըկնայ:—Շատ կը պաղատի: *)

962. Օրս տարի է եղեր:—Օրերը շատ երկար կը թուին.
համբերութիւն չունիմ մինչև ժամանակը գայ:

Հաւանական է թէ կան տակաւին բազմաթիւ ասացու-
ածներ, սակայն վերոյ գրուածներն առ այժմ բաւական կը
համարիմք: Կային մի քանի տասնեակ ասացուածք ևս, բայց
անպարկեշտ խօսքեր լինելուն՝ զանց ըրի:

*) Կը կարծեն թէ երբ օձն սպանել կ'ուզուի, և նա նոյն մի-
ջոցին լեզուն դուրս կը հանէ, նշան մ'է եղեր, անոր աղաչանաց և
պաղատանացն որպէս զի իրեն կենացը խնայեն:

ԳԼ. Թ.

ԳԱԽԱՌԱԲԱՐԲԱՌ

1. Արտասանութիւն, աղաւաղեալ և զարտուղի բառեր. 2. Արկտեան բարբառ. 3. Մեծերէն. 4. Մանկական բարբառ. 5. Խօսակցութիւն. Օրինակ մի (20 տարի առաջ):

1. Արտասանութիւն եւայլն:

Յայտնի է ամենուն, թէ բաց 'ի գրաբար լեզուէն, և գրական աշխարհաբարէն՝ կայ և ժողովրդական լեզուն որ գաւառաց մէջ կը տարբերին 'ի միմեանց: Ասոնց մէջ Վասպուրականի, Տուրուբերանի և Զեյթունի լեզուներն այլ գաւառացւոց բնաւին անհասկանալի են գրեթէ: Թէ յիշեալ և թէ միւս գաւառաց ժողովրդական լեզուին մէջ, բաց 'ի գրաբարէն աղաւաղեալ բազմաթիւ բառերէ, ըստ տեղւոյն, Թուրքական, Քրդական, ևայլն ևայլն բառեր ալ խառնուած են. այնպէս որ ամեն գաւառ՝ լեզուաւ և արտասանութեամբ քիչ շատ իրարմէ կը տարբերին:

Ահիմք արդ Այնեցւոց հնչման տարբերութիւնքն ևայլն գրել. որք են:

1. Այնայ Հայք՝ ընդհանրապէս *) առն ձիւնի պէս կը հնչեն. զօր. փոխանակ «տուն» ըսելու, «տիւն» կ'ըսեն. նըմանապէս, կուտ, ջուր, ուր, դուրս, ութ, ունիս, սնտուկ, մանուկ, կատու, աշուն, երկոք, ևայլն բառերը կը հնչին

*) Ուտեալներն և երկար ատեն Պոլիս կենալով արտասանութիւնքն փոխուած անձինքն 'ի բաց առեալ՝ մնացեալ ժողովուրդն:

կիւտ, ջիւր, մանիւկ, իւնիս, Լաչլն բոլոր հոլովմանց ու խոնարհմանց մէջ:

2. Բառին կամ վանկին մէջտեղը գտնուած «ո» գիրն «էօ»ի պէս կը հնչեն, զօր. «սոխ»ն «սէօխ» կը հնչեն. նոյնպէս և դուռն, դող, գլուխ, ասոր, անոր, չորս, Նիկողոս և նմանօրինակ բառերը կը հնչեն դէօւ, դէօղ, գլէօխ, ասէօր, անէօր, չէօրս, Նիկողէօս Լաչլն: Աստ կարեւոր կը համարիմ չեղուագիտաց կամ քերականաց նկատողութեան ներկայել սատարբերութիւն, թէ վերոյ գրեալ տիւն, ջիւր, Լաչլն» բառերուն «ի»-երն ոչ թէ բոլորովին «իւ» կը հնչուին, այլ «ու»ի և «իւ»ի մէջտեղն հնչիւն մ'է. զօր. «իւր»=«ուր»ն ոչ թէ Եական դերանուն «իւր»ին պէս, այլ «իւր»ին և «ուր»ին մէջտեղն հնչիւն մ'է, զոր Ակնեցին կրնայ հնչել. նմանապէս «սոխ», «ասոր», Լաչլն բառերուն «ո» գրերն ոչ բոլորովին «օ»ի, և ոչ «էօ»ի, այլ ասոնց մէջտեղն ձայն մ'ունին:

3. Կան շատ մի բառեր որոց «ա»ին տեղ «ո» կը գործածեն. **) զօր. անձրեւ, անլի, հիւանդ, ճանճ, ականջ, մանչ, պաշտառ, անդի, անցնիլ, կանգնիլ (կայնիլ), հանգչիլ, մանր, ծանր, Լաչլն բառերն կը հնչեն որդեւ (ոզրեւ), օլլի, հիւոնդ, ճոնճ, ակոնճ, մոնչ, պոշտառ, ողդի, ոսնիլ, կոցնիլ, հոգչիլ, մոյր, ծոյր, Լաչլն. նաև անդի տունն—ողդի կամ ոնդի տիւնն—անդինոնք—ոնդինէօնք կամ ողդինէօք, Լաչլն բոլոր հոլովմանց ու խոնարհմանց մէջ: Շատերն, «որ» ըսելու կամ հնչելու տեղ «ուր» կը հնչեն, ինչպէս որ յընթացս գրոյս և մանաւանդ յերգարանին յայտնի է:

4. Ասդիս, աղդիդ, անդին ըսելու տեղ, կ'ըսեն. Սըդդին, տըդդին, նըդդին: Սորա, դորա, նորա, Լաչլն դերանունաց տեղ կ'ըսեն. սըվոր, տըվոր, նըվոր, Լաչլն: Նրբեմն ալ

**) Ընդհակառակն, կան մի քանի բառեր՝ որոց «ո»ին տեղ «ա» կը գործածեն. զօր. Թանիր—Թոնիր,—Խանաւրհ—խոնարհ (սովորաբար կանաւք կը գործածեն) մս խիր—մոխիր:

այսր, աստ, անդ ըսելու տեղ, դաս, դան կ'ըսեն. զօր. դան
եկու—Հոս, ասդին եկու. դան գնա—անդին գնա, և այլն:
Աստ, անդ, և այլն մակբայներուն տեղ կը գործածեն հուսա,
հուտա, հունա. զօր. հուտայէն հուսա—ատկէց հոս, և աս-
տի, այտի, անտի (ասկէց, ատկէց, անկէց), կ'ըսեն սըվկից,
տըվկից, նըվկից. զօր. սըվկից հուսա (եկաւ), նըվկից հուտա
(գնաց), և այլն:

5. Ոմանք՝ սովորաբար վերի թաղեցիներէն՝ հոս, հոդ,
հոն (աստ, անդ, այդր, անդր) ըսելու տեղ, ֆես, ֆետ,
ֆեն կ'ըսեն: Փոխանակ խաղող կամ խաւող ըսելու, խաւեղ՝
և փոխանակ հող՝ ըսելու, «ֆեղ». փոխան «նվ էի, «վնվէ»
կամ վեվէ» կ'ըսեն: Ոմանք՝ մինչևի կամ մինչև որի իմաս-
տով կամ փոխարէն հիծվի կամ միծվի կը գործածեն, և
ոմանք ալ «այն ալ» ըսելու տեղ «այն ար» կ'ըսեն:

6. Կան մէկ քանի բառեր որոց յոքնակիներուն ձևերն
տարբեր են. որք են:

Ձև Ա. «նաք» կամ «տաք» վերջաւորութեամբ:

Գեղունաք—Գիւղք, գիւղեր.

Դիւունաք—Դեւք.

Ըխտունաք—Ուխտք.

Ծաղկունաք—Ծաղկունք.

Մեծունաք—Մեծք.

Սրբունաք—Սուրբք.

Տերտրնաք—Քահանայք.

Աղբրտաք—Եղբարք.

Ներուըտաք—Ներք, ներեր.

Վարպետաք—Վարպետներ.

Տալուըտաք—տալք, տալեր.

Քուրուըտաք—Քորք.

(Կ'ըսուի նաև վրանտաքը—վրայի կողմերը. վը-
րանտուցմէն—վրայի կողմերէն, և այլն):

ոնց սեռականքն ու տրականքն կ'ըլլան ամեծունաց,
սց, ըխտունաց, քուրուրտաց, և այլն: Բացառականքն
, ամեծունացմէն, տալուրտացմէն և այլն: Ճաք վերջա-
թեամբ եղածներուն գործիականքն կ'ըլլան աղբրտօք,
լտօք, և այլն:

Յոքնակի ի Բ. ձևն է.

Դռուիք — Դրունք.

Կըթտիք — Կանայք

Շնուիք — Շունք.

Տըկտիք — տակերը, ներքեները. (ծառերուն,

պատերուն տըկտիքը—ծառերուն, և
այլն տակերը):

Տնուիք — Տունք:

Ասոնց Սեռ. և Տրակ. կ'ըլլան պոռուց, կըթտուց, շնուց,
մէ, տնուցմէ: Ասոնցմէ «տունք» և «դրունք» ին գործիական-
ներն կ'ըլլան «տընուըներով», դըռուըներով, և «տըկտիք»—ինն
«տըկտըներով»: Ձեռք և ոտք բառերուն յօքնակիներն կ'ըլլան
«ձեռուի», ոտուի: Այս յօքնակիներն երբեք իբրև եզակի, ա-
խարհաբարի լեր կամ «ներ» մասնիկներն առնելով յօքնակի կ'ը-
լան զօր. ձեռուըները, ձեռուըներով, ոտուըները և այլն:

7. «Նմ» լծորդութեամբ եղած բայերուն սահման. ներ
եզ. Ա. և չք. Ա. և Գ. դէմքերուն «ն» ին տեղ լի կը գո-
ածեն. զօր. Սիրիմ, սիրես, սիրէ. սիրինք. սիրէք. սի-
Տեսնեմ, տեսնես, տեսնէ. տեսնինք. տեսնէք. տեսնին, և

8. «Ա» էն անմէջապէս յետոյ «հ» եղած վանկերուն
բառից մէջ, «ա» ին և «հ» ին մէջ «յ» ին ձայն մը կ'աւել-
զօր. ահ, գահ, մահ, շահ, պահ, ջահ, և այլն. բառերն կ'
չեն աչհ, գաչհ, մաչհ, և այլն:

2. Արկոտեան քարքառ.

Ի հնումն տեսակ մը բառեր կային որ իբրև Արկոտեան քարքառ կը գործածուէին. բայց այժմ մեծաւ մասամբ հանրածանօթ լինելնուն, թէ պատեն առթիւ և թէ սովորական խօսակցութեան ժամանակ ևս իբրև ասացուած կը գործածուին, որք են:

1. Արծաթ բռնող—Սեղանաւոր:
2. Բիր բռնող—Ոստիկան, զինուոր:
3. Գորպիճ—Հրացան:
4. Դաղլը է (խաղի թըղ- Զափահաս և ծերացած՝ բայց թոյն արքայն): անմիտ:
5. Եկուր երթանք անել—Գողանալ. (պէտքէ գիտնալ թէ սոյն և յետագայ 7 տեղ «գողանալ» ըսուածը ոչ թէ գիշերայն տուն մտնել, ևայլն, այլ իբրև բարեկամ, ծառայ, հանդիսական, ևայլն. տան կամ խանութի մէջ գտնուելով բան մը գողնալը պէտք է հասկցուի):
6. Թռցնել—Գողնալ. (այս ևս նախնիքաց իմաստով հասկանալի է):
7. Ծակ—Բանտ:
8. Ծուռ լեզու—Քուրդ:
9. Ծրտել (թղթի մը վրայ)—Բառ մի, գիր մի գրել. հրամայել:
10. Ծփել—Օղի ըմպել. (կը նշանակէ նաև տղուն երեսին ևայլն զարնել):
11. Կածակ (թերևս կայծակ)—Ոսկի, լիրաց:
12. Կարդացող է—Ո՛ր ևիցէ կրօնի պաշտօնեաց, գիտուն է:
13. Կեղուել—Կեղեքել:
14. Կըլտըրիկ—Լիրաց:
15. Կծիկը դնել—Խոյս տալ, փախչիլ:
16. Կնճել—Օղի ըմպել:

17. Կոպած է—Կոշտ է:
18. Կուտ, կորկոտ, կամ՝ կուտ ու կորկոտ—Գրամ:
19. Կրակոտը—Անգլիան, Անգլիացիներ:
20. Կրծոն—Կաշառք:
21. Համբարձաւ անել—Գողանալ:
22. Ձեռքն երկան է, կամ, ձեռքը ծուռ է—Գող է (վերոյ գրեալ կերպիւ):
23. Ձուկ ուտողը—Յոյնը, Ռուսը:
24. Ճենճ—Իւղ (կարագ):
25. Ճերմակ լաթը—Գաղղիացիներ:
26. Մաղը ծակ է—Ձգուշացիք. հայերէն կը հասկնայ:
27. Մառնի—Կուսակալ:
28. Մէկ մարդ (ը)—Այն որ ներկայ է և զորմէ կ'ուղեմք խօսիլ:
29. Մոյրը (մանր) գիրը—Մի-Քէի (կրօնական-օրէնագէտ պաշտօնեայն): (Երբ մէկու մի համար ըսուի թէ «Մոյրը գիրէ», կը հասկցուի թէ օրէնագէտ, հաշուագէտ է):
30. Շուք անել, շուքը դնել (իր մը)—Գողանալ, պահել, ծածկել մէկէ մը:
31. Շփել (իր մը)—Գողանալ:
32. Շւել—Ուտել: (Երբեմն «լափել»ի իմաստով):
33. Ոլորել—Գողանալ:
34. Ո՛չ կարդալ—Ձունիմ ըսել:
35. Ոսպը քարուտ է—Հայերէն կը հասկնայ:
36. Ունքը (յոնքը) վեր—Ո՛չ, չըլլար. մ'ըներ:
37. Չէ բուսեր—Մերժել, չկայ և այլն:
38. Չորս ոտքը—Չորին, ձին:
39. Պաշ հոմ (մեղրամոմ) փակու—Դադրէ խօսելէ, այդ խօսքը գոցէ:
40. Պլորցնել (զիր ինչ)—Գողանալ:
41. Պիղատոս—Դատաւորը:

52. Պղկեղ—Օղի ըմպել:
43. Պտոտ է—Խաբերայ մ'է. (Տճ. տօլանտըրըճը). կամ
անանկ՝ գործը գէշ է:
44. Զաղացք—1. ժամացոյց. 2. բերան և ակռայ.
45. Սև ջուր—Սուրճ (եփուածն):
46. Վասն 'ի վերուստ անել—Գողանալ:
47. Վերնատունը տախտկած է—Անխելք է:
48. Վերստին յաւելուած անել—Գողանալ:
49. Վիզ (պարանոց)—Երաշխաւոր:
50. Տունը մարդ չի կաց—Տգէտ, յիմար է:
51. Փատ կերաւ, փատեցին—Ծեծեցին (փայտով):
52. Փատուոր—('ի հնումն) Ոստիկան, զինուոր (Այժմ, ւան-
կիրթ, անքաղաքավար իմաստով ևս կը գործածուի):
53. (վասն անձի) Փէնճէրիները (պատուհանները) գոց է-
—Կոյր է
54. Քամ, քամջուր—Օղի:
55. Քըմմել (Քամել)—Սպառնալով տուգանք և կաշառք
առնել:

3. Մնձերէն.

Մնձերէնն հին կամ նոր լեզու մը չէ, այլ մեր գիտցած
(հայերէն, տճկ. և այլն) լեզուն է, ուսկից մասնաւոր կանո-
նով մի կը կազմուի, հետեւաբար ամեն լեզուով կրնայ խօսուիլ:
Յուսալով թէ ներքոյ գրեալ օրինակներէն դիւրաւ կը հասկը-
ցուին թէ ինչ կանոնով կամ կանոններով կը կազմուի, բա-
ցատրութիւնն զանց առի:

Օրինակ «ճ» գրով կազմուածին: Ա—ճայս մաճար—դը—
ճը ո ճով է—ճէ: «ք» գրով նոյն խօսքն. միայն բաց ի սո-
վորական ք-էն, առաջին «ք» մ'ևս չաւելլով: Աք—քայս մաք
—քար—դըք—քը ոք—քով էք—քէ=Այս մարդն ո՞վ է: Հա-

ճաց. կու — ճու — տե — ճե՞ս: Հաք — քաց կուք — քու — տեք — քե՞ս. = Հաց կուտե՞ս: Ֆ-ով. Ա — Ֆայս ո Ֆով է — Ֆէ = Այս ով է:

Մեր սովորած ժամանակներն սովորաբար «ճ» կամ «ք» գրերն և երբեմն «ֆ» կը գործածէին, բայց յայտնի է թէ ուրիշ բաղաձայն գրերով ևս կրնայ ըսուիլ, զի կանոնն նոյն է:

4. Մանկական քարքառ.

Թողումք թէ մանկական բառերն ևս՝ ի հարկին՝ կրնան Արկտեանի տեղ գործածուիլ, հետաքրքրական է գիտնալ թէ հայ մանկտեաց բարբառք զանազան երկրաց և գաւառաց մէջ ի՞նչ տարբերութիւն ունին ՚ի միմեանց, և յետ ժամանակաց ի՞նչ փոփոխութիւններ կը կրեն: Այս նպատակաւ կը գրեմք Ակնայ մանկանց խօսած կամ անոնց հետ խօսելու յատուկ հետեւեալ բառերն:

Մ ա ն կ ա կ ա ն .

1. Ապի՛ արէ	Համբուրէ:
2. Ասլուճիկ	Կերակուր:
3. Ատտա	Մայր:
4. Գորպալ	Խոշոր, մեծ:
5. Դադա, դադա անել	Գիր, գիրք կարդալ:
6. Թաթիկ	Ձեռք:
7. Լօլօկ	Խաղող:
8. Խըշ (անել)	Ձենուլ:
9. Խօ	Գայլ, երկիւղալի գազան և այլն:
10. Կաքար	Շաքար:
11. Կըծ արէ	Խած:
12. Կոկոկ	Ընկոյզ:
13. Կոքքոր	Մօրաքոյր:

- | | |
|--------------------|---|
| 14. Կուքկուլուլու | Աքաղաղ: |
| 15. Հարպա | Ուտելիք: |
| 16. Հարպա արէ | Կեր: |
| 17. Հորպա | Մեծ: |
| 18. Հորպալաճիկ | Ցատկել, գլորիլ: |
| 19. Ճըրճըր | Ճրագ: |
| 20. Ճուլ ճուլ | Հաւ: |
| 21. Ումմա | Կով: |
| 22. Զօջօ | Զորի, ձի: |
| 23. Պաճիկ | Պառկիլ, քնանալ: |
| 24. Պաչիկ | Համբոյր, պագ: |
| 25. Պզպզ, պզպզ արէ | Մէզ, միզէ: |
| 26. Պըլիկ | Երախայ: |
| 27. Պլօ | Ոջիլ, ճանճ, միջատ: |
| 28. Պու | Զուր: |
| 29. Պու է | Զերմ է, կիզիչ է: |
| 30. Պուշ, պըշիկ | Մաքուր, նոր, լաւ: |
| 31. Պուպուկ | Հարս, նոր հարս: |
| 32. Պօլլօ | Մեծ, երկայն, խոշոր: |
| 33. Տատէ արէ | Քայլէ: |
| 34. Տըզտըզ | Զուլթակ, չնկիւռ Լայլն: |
| 35. Տոյհ տոյհ | Զի, ջորի: |
| 36. Տոտիկ | Ոտք կամ ոտքի աման: |
| 37. Տոտոխ | Ոտք: |
| 38. Տտիկ արէ | Նստէ: |
| 39. Փափա է (եղեր) | Հիւանդացած է. կամ վէրք մը |
| 40. Փիւ | Գառն, ուլ Լայլն: ունի: |
| 41. Փսիկ | Կատու: |
| 42. Քըթտ (անել) | (Պաղոյ Լն. կուտը) Կոտրել ակ-
ռայոյն: |
| 43. Քըխ է | Աղտոտ, զազիր, վնասակար է: |
| 44. Օշիկ, օշօ | Շուն: |

45. Օշիկը հարպը կ'անէ—Շունը կ'ուտէ:

Աւելորդ է ըսել թէ սոյն բառերու հետ, պէտք եղած հայերէն բառն կը գործածուի, զօր. Ապուճէ (կ'ուտես), Ատտան (եկաւ) և այլն:

5. Խօսակցութեան օրինակ մի. (իւր 20 տարի յառաջ):

Որովհետեւ նախընթաց գլխոյ մէջ մեր սովորութիւնքն, խաղերն, առածներն, ասացուածներն և այլն, և սոյն գլխոյն սկիզբն արտասանութիւնն գրեցի, իբրեւ նմոյշ մի ասոնց գործնականին, կարեւոր թուեցաւ խօսակցութիւն մի գրել:

ՄԵԾԱՏՈՒՆՔ

— Բարի իրիկիւն, Արթւթիւն աղա 1):

— Օ', ճառաց իմ հաճի՛ 2) աղա. հրամայեցէք. ատ ո՞ր հով է փչեր. (գալուստդ անակնկալ է):

— Ի՞նչ կ'անես. պատուական թէ՛ք 3) աղէկ է:

— Փնռք բարերարին. հրամանքդ իշ (ինչ) կ'անես. թէ՛քի՛ք աղէկ է:

— Օրհնեալ է Ասված (Աստուած), աղեկ իմ, ըմհա 4) բան մի լսեցի, Պրոֆիո դպաւ 5):

— Խե՛յր օշա 6) աղա. ի՞շ կայ:

— Է՛քէնօթի՛ 7) ի՞շ տիլլի. զովալլա— 8) Մարկոս «զբարը ասեօր բարով մի ծեծերին, տիւնը պառկեր է:

— Ան ալ թող իրեն հեփալ 9) ճոշնայ (ճանչնայ) է՛քէնօթի՛:

— Աղէկ ըմհա, չի խօսելով կուլլի՛. մենք ալ իւր մարդ ինք նը, ասեօր իրիճա՛ 10) պիտի անինք. զա՛հլ 11) է, երթանք ի՛քաթէ 12) անինք, ծեծողին Լեբոյէն 13) տան:

1. տէր: 2. Մահտեսի, մագտեսի: 3. (քէլֆ) առողջական վիճակ, (երբեմն) հաճուք, զուարճութիւն: 4. բաց, թէ և: 5. զգացուեցաւ, տիրեցաւ: 6. Աստուծով բարի է: 7. Տէր իմ: 8. խեղճ: 9. չափ, սահման: 10. իճրա—գործադրութիւնն: 11. նեղութիւն, ձանձրութիւն: 12. խօսիլ, խնդրել: 13. պատիժը:

— Նստեր ես, նստէ. ինչիւն ալ տաք է. թող իր ինքնութիւնը եղածին 14) երթայ. գիտե՞ս իւր ոնցած տարի Քհչէր 15) մի շինեցին նը, ան ալ ի՞նչ 16) եր գրեր:

— Սոխը քանի կէղուեա, կու կէղուընա. ձգէ կորսնցու (անյիշաչար, ներողամիտ եղիր), սըվոր ի՞նչ 17) նայինք. զի՞նչ 18) ասեօր՝ անեօր է (անոր պատահած է), վաղն ալ (կարգը) մեր է:

— Մինչիւ կ հըմա շատ արանք. գիտցե՞ղն եօվ է հաճի աղա, հըմա նէ՛ 19) մեծը կու ճանչցուի, նէ՛ պղտիկը. բան մին է կ'երթայ, թող տիւր ուր երթայ:

— Հախա ես շաբին 20) ձգելով ալ չիլլիր, Էսնաքը 21), Քախարէն 22) մեղք է. աղգային ատեանը խանգարեր է. Վարդապետն (Առաջնորդն) ալ վաղը կիւ ձգէ կերթայ:

— Բարին տանի (երթանք բարով): Վարդապետը Թորոս աղանքն բերանը կու նայի, ան ալ անոր. Թորոս աղանքն վով է քըհա 23) երեկ մէկ, ասեօր՝ երկիւք. ան (Ա) տըհա նոր օրէնք ելաւ նը 24) հարուր տարի է ի իւր մեղի Կիրակոս օշլի 25) ին ըսեր, նէ՛ի՞նչ 26), հապէհի 27) հրամանքդ եկեր ես, չէ չիմ ըսեր. Քախէլ 28) Սարգիս աղային, Ակոր աղային ալ խաղաք տանք 29), մեյտեղ երթանք: Չէղաւ նը Խարբերդ կու գրինք. դիւն Գեֆէ նայէ. ան սա ըրախին 30) մեյ մի նետէ. (Ճառային ուղղեալ) մանչո՛ւ (մանչո՛ւկ, ծօ) նա լաւ շաբին 31) ալ բեր, քանի մը օյն 32) խաղանք:

14. իւր պաշտպանին, վստահացած անձին: 15. հանրագիր: 16. ստորագրութիւն: 17. զարժանն: 18. որովհետև: 19. ոչ: 20. իրաւունք ունիս, սակայն: 21. արհեստաւորը: 22. աղքատն: 23. դեռ: 24. հրապարակին վրայ երևաց, չառաջ եկաւ, չառաջ դիմեց: 25. Կիրակոս ատեան: 26. ինչ որ է: 27. որովհետև: 28. բաց: 29. իմացնենք: 30. օղին: 31. նարտ: 32. խաղ, խաղին ամբողջակի կամ մասնակի լըրումն:

(Ա.) երբ մէկը խօսքի մէջ մէկու մը համար «չուն» կամ «էչ» և այլն պիտի չիչէ, «Խօսքս անոր ան... ը». երբ կինն, ամուսնութիւնն

— Հըմա Ռափայէն Վաթիկէ 33) չէ. ես վերինին երթամ. ան
ալ հետերնիս լընի նը աղէկ է. դիւք ալ հոն եկէք:

— Ես հոն կ'երթամ Կէշ 34). ան թող գայ:

— Ակոբ աղային կիւգանս:

— Կիւգամ:

— Ատենք է ուր, ես հեօն կ'երթամ. վերինն ալ կիւգայ,
դիւք ալ Ռէշիֆ 35) արէք, Քիշիֆ 36) մի անինք. ծա-
ռայ իմ:

— Եւ ես ծառայ, էֆէնտիմ:

Նոյնն և արհեստաւոր մի (սոյն վերջինն խորին ակնածանօք)

— Նստէ նայիմ, էէէ'ն 1) Թորոս. ինտէօր ես:

— Ծառայ իմ աղա. Ասուած կէնք տայ:

— Ի՞նչ կայ ինչ չի կայ. եկէն:

— Պատուական կենդանութեանդ Գուլաճի 2) ինք: Հրա-
մանքէդ իրիճայ 3) է մի իմ եկեր. ըճա չի գիտիմ քի 4) խո-
տու տանէս 5),

— Ըսէ նայիմ. խոտիլի 6) գործ է ի՞նչ, 7) քի՛ք 8) աղէկ:

— Վեր՝ Աստուած, վար՝ (յիրկրի) հրամանքդ. գլէօխս նեղի

33. Ժամանակը: 34. բնաւ: 35. եկէք. Ձեր ներկայութեամբ պա-
տուեցէք: 36. Քիշիֆ—խորհրդակցութիւն:

1. Քեռորդի. (հեռաւոր ազգականութեամբ քեռորդուց մի կամ
բնաւ քեռորդի չըլլացողի մը իսկ «բարեկամ, եղբայր» ըսելու պէս
«քեռորդի» կ'ըսեն: Նոյնպէս են Գոյի (քեռի) և Թոս (հօրեղբայր)
անուններն): 2. բարեմաղթու: 3. ըճա—աղաչանք: 4. թէ: 5. կ'ըն-
դունիս: 6. հնարաւոր: 7. եթէ: 8. շատ:

Եւսլն պիտի վիշէ, «Խօսքս համարձակ է». եթէ ախտ մի, դժբաղ-
դութիւն մի Եւսլն զոր ունեցած չէ, «Սատընին ականճը խոտուան
(կապար) Եւսլն, իսկ եթէ նողկալի իրի մը (թարախ, փորհարու-
թիւն Եւսլն) անուն պիտի տայ, նախ, «հեռի սուրբ երեսնուդ» կ'ըսէ:

գաւայ նը զիւր տ'երթամ. Կէլպէթ 9) հէօս տի գամ: Թաճիղոսթիւն 10) չի տանք աղա. խնդիրքս աս է թը. առիւտիւր մի կայ տիւ անիւմ. 1000 զշ. (10 ոսկի) պակաս է, քերէճ 11) արէ, տիւր. Քոյիղուլը 12) կիւտամ:

— Դաճիլ 13) մի գրէ: Կարապետ, (որդւոյն ուղղեալ). մոսա բալլին, գնա ներսի քոլապէս 14) 1000 շշ. 15) բեր. Կիւն տիւր, Դաճիլը մոս:

— Շինոյհրակալ իմ աղա. Աստուած իշխանութեան (Ա) պահէ:

— Զարոբ'ն 16) իշ կայ չի կայ. առիւտիւրները ինտէճր է:

— Աստուած պերէքէթ 17) տայ, ըմա առիւտիւրները քեօօթ 18) է: Յորեն, պանիր, (կամ խաղող Լացլն) շատ կիւղայ, շոքին Թէքէճիւնը 19) էռէջքը կ'երթան, կիւ բերին: Յատի 20) կ'անին քի 21) էռէջքը մարդ չի տ'երթայ, մտիկ չին աներ Կիւն 22) կ'երթան. Կոնէճը նեղը կիւ մնայ, անիւնց քեր 23) մի կուտայ կ'առնէ: Բերողը (քուրդն կամ գիւղացին) կ'ուղէ իւր (որ) տնուորին տայ, ըմա մտիկ անոնն ով է. ջորին բռնով ձեռքէն կիւ քաշին կ'առնին. քիչ մ'ալ դիմանայ նը կիւ ծեծին: Հեօօ չէ ըմ, չիւլիւր իւր ժամը ծանիւցիւմ անին քի անիւնցմէ բան մ'առնէք. Հայն իւր անիւնցմէ չառնէ նը առածնին չին կրնան ծախեր, ալ չին առներ:

Ատ ըսածդ էռէջ էր. ան լախիլը խոտպին 24) մեկը կամ

9. Էլպէթ—հարկաւ: 10. ձանձրութիւն: 11. շնորհ: 12. տոկոսով: 13. պարտամուրհակ: 14. դարակ: 15. դահեկան: 16. շուկայ: 17. օրհնութիւն, առատութիւն: 18. նուազ: 19. մրգավաճառ, խանութպան: 20. արգելք: 21. թէ: 22. երինէ—դարձեալ: 23. շահ: 24. մասվաճառին:

Ա. Ինչպէս գիտեն շատերը, Հայաստանի մէջ թերեւ ալ տեղեր ևս ալն անձինք որ քաղաքին կամ գիւղին մէջ ազդեցիկ, հարուստ են, և հանրալին գործոց կը խառնուին «իշխան» կը կոչուէին. իշխան բառին բուն նշանակութեամբ հասկնալու չէ:

իւրիշը գիշիւթիւն մի աներ նը ժամը կ'անիծէյին թը ան մարդէն միս կամ իւրիշ բան մ'առնէք, չէյին առներ. մինչիւկ իւր գար մէղաց ըսեր, նէօրէն ծանիւցիւմ անեյին քի, առէք: Հըմա էռջի միարանութիւնը չի կաց. ատենկ բաներ ծանիւցիւմ չանուիր. անին ալ նը, որը մտիկ կ'անէ, որը չաներ: Դիւն քիւ գործդ տեսար նը ան նայէ:

— 2եր առյէէն 25) մարդ ինծի Աչիցդ վերե ունք կաց չի կրնար ըսեր. Աստուած ողորմի լիւսահոգի աղացին հոգիւն, օր մի, Աստիւծիւ վախալ աւ վախիւն եր, եկի. ինք Ֆետ նըստեր եր չառի 26) կիւ իմեր, ես ալ Ֆետ (աստ) կոչնեցայ. ճնտէ եկէն ըսաւ. նայեցայ քի, պէլէ, 27) մեծ է. ճնտէն ուր ըսաւ, չիլլիր, նստայ. պատուական գլէօխդ չի ցաւցնինք աղան. ասենկ խօսք մի բացուեցաւ. ըսաւ թը Վսելօք կեցիր ուր շատ ապրիս. ոտաց հող իմ ըմա խելացի խօսքը կու ճոշնամ: Իրաւ միտքս բան մի ինկաւ, հարցնիմ. Մանիւկ աղբարըն ու պալէ 28) Էռնէքներ ինկերութիւն մի ին արեր. շաբաթը 40 փր. կիւ ժողվին դրպատան հըմար. ծառադ ալ գրուիմ:

— Քեզի ինկերիւթիւն, դրպատիւն պետք չէ. քիւ վախթդ ոնցեր է, տղատ ալ սաղմոսն ու ժամագիրքը հէլպէլ կարդացեր է. Էռնէք 29) մի գրել ալ գիտէ ի՞նչ, ան ձեռը կուտայ. վարդապետ տ'իլլի թը տերտեր: Իշլէ 30) կ'ըսիմ. ան կատիւ շան տղին ալոնճ մի' կախեր:

— Իմ հէօք է, աղան. ծառատ ձեռացս եռնէն 31) ու էռէջքը կիւ ճոշնամ. հրամանքդ ուր ատ խըփալ 32) մի ըսիր նը ան հերիք է: Թաճիղո-լի-ն 33) չի տանք, աղան, խանիւթս ալ բաց է. Էօհրովդ 34) երթամ: Մառանց իմ:

— Բարո՛վ եկիր:

25. շնորհիւ, հովանաւորութեամբ: 26. ծխափող: 27. աչո: 28. ոմանք: 29. Մէկէ մը պահանջն կամ պարզ հաշիւ մը: 30. ահա: 31. չետկոյս. 32. ալքբան: 33. ձանձրութիւն: 34. էմրովդ—հրամանաւդ:

ԱՐՀԵՍՏԱԻՈՐՔ

—Բարի (ի) ընկուն, Մարկոս աղբար:

—Աստուծու բարին, իսկ օղլի 1) բարով եկիր: Արևելից ծաղիկ. (Ա) ի՛նչ ես չես երըւար:

—Ի՛նչ տ'իլլիմ. հէօս իմ:

—Ի՛նչ կայ չի կայ: (խօսքն կնոջն ուղղելով) Հարս'ը, խէջֆէ (սուրճ) մի եփէ:

—Ողջութիւն: Ասէօր չարսիւն ցորենի ու պանիրի շատ խաղձ 2) կար. Աղբար. ցորենին գեշն իւ բարէօլը մէկ գին կու կըլին. Եօշխաճին 3) բարովը անիւնց կիւ չափէ, մնացածն ալ մեղի. չափին 3—4 ղուրուշ Քարշ 4) ունի եղեր. նայե՛օղն ո՛վ է. հին չօրդաճիւնը 5) պիտէին իւր ասենկ բաները նայէին. հմակ որո՛ւ ինչ պէտք է:

—Աղբար, Վաթիւսն չօրդաճիւնը ալ իրարու շատ նէ՛Քօնէյէն 6) կ'անեն, պաղիններն ալ դեշ խոյէր 7) իւնեցին, ըմա մէկը իւր հօփոս 8) անեցին նը, ձին կիւ հեծնեցին կ'երթացին, Եօթու 9) խղճիւնը 10) կիւ խըրկեցին կիւ խաշիւն 11). Դե՛յ քիւ Վաթիւս Դե՛յ:

—Աստուած ողորմի տատիւս ու մօրդ հոգիւն. աղբար, գիտես թը մեռելի հողին ցաներ. ինչ անին, խօսող չի կայ, ըսես նը, կ'ըսին թը ալ հոջի Վաթիւս չէ:

1. Թէն, ըստ բառարանի, հօրաքուր—հալա, և մօրաքուր—թէյլէ է, բայց Ահնալ մէջ մօրաքեռորդուցն խալաօղլի կամ կրճատմամբ՝ «խալօղլի» և հօրաքեռորդուցն՝ թերևս հօր կողմանէ՝ «եէկէն» կ'ըսեն. 2. Բանակուիւ. 3. չափողն: 4. տարբերութիւն: 5. մեծատուն, երևելիք: 6. հակառակութիւն, վրէժխնդրութիւն. 7. բնութիւն, մոլութիւն: 8. բանտ: 9. կամ: 10. ծառայ: 11. կ'ազատէին: 12. (իմաստն է). ինչ բարի ժամանակներ էր:

(Ա.) Ի հնունձն՝ ալժմ ևս ոմանք՝ մտերմական խօսակցութեանց մէջ կ'ըսէին «Արևելից ծաղիկ. իւր ես: Արև'դ սիրեմ: Արև'դ ցատկուտիմ: Վա՛յ, տիւնդ աւեր չիլլի» ևսլն:

—Իրան է. հըմա լախիլէն հաղոստէր է 13). ըմա միաբանու-
թիւն իւր կենաց նը ասենկ չիլիւր:

—Աղբար. զաւր 14) առիւտիւրը քեաթ է. զայհրայներն
15) ալ սղեց. մեկալ Լաբաթէն 16) Վրէն 17) տիւր, պե-
թէլիւ 18) տիւր, դպրատանը տիւր. մինչիւկ ետքը տիւր իւ-
տիւր. Էսնէթը ալ ինտէօր Էնչիւնիշ 19) տ'իլի. չէնը չօշու-
չօշուինի 20) ժողովինք աժան Պէնչիւն 21) մի երթանք, Մա-
լաթիա, Խարրերդ:

—Իրան, աղեկ միտքս ընկաւ. պեթէլիւ կու կոցեյին (կը
կոտրէին, կը բաշխէին) նը լմնցաւ:

—Լմնցեր է կ'ըսին. իս 20 ղշ. եւըլցուցեր ին. քու Էսնէթի
վրայ ալ քանի մի ղշ. զարկեր ին:

—Մենք ի՞նչ իւնինք եւըլցնելու:

—Աղային մէկը մեջն էր. իմ հետ ալ կիրք իւնի. եւըլցու-
ցեր է. ըմա գիտէ թը տի կըլլիմ. աղբար, չի խօսիս նը ո-
ճաղիդ 22) վրայ կիւ հեծնին: Վաղը թիւղթ մի գրելու է.
Առաջնորդին տալիւ է քի, աս կօյաճնին հալի Լեթի 23) վը-
րայ չէ եղեր, չինք ընդիւնիր:

—Պէլի, չինք ընդիւնիր:

—Էսնէթէն ալ Էմմէն լախիլ Պէնչիւն 24) մարդ տի գըննըվի
(գտնուի) իւր Էսնէթէն հալէն 25) հասկնայ:

—Բարով ըսիր խալժի, հետտ իմ. պէլի, Էսնէթէն ալ մարդ
տի գըննըվի. ատ խօսքին հետերնիս գալող շատ կուլի (կը լինի):

—Հ'ը. պոչուս վրայ իւր կոխին նը Լախիւն 26) հիտալի
27) ալ տի բուիմ (բնտուիմ):

13. փափուկ է: 14. արդէն: 15. ցորեան ևալն. պարէն: 16. կողմա-
նէ: 17. տուրք: 18. զինուորական տուրք: 19. ապրիլ: 20. տղաւք.
ընտանիք: 21. երկիր, քաղաք: 22. ուտիդ: 23. հալի՝ Լեհամիալի—կա-
րողութեան համեմատ: 24. մէճլիս—ժողով: 25. արհեստաւորին, ժո-
ղովրդին վիճակէն: 26. հաւաքիչ: 27. հաշիւ:

— Ազայներուն միջէն ալ հեշդէն մեղի տիրութիւն անեօղ մի կիւ գըննուի:

— Թէհիւ *) դիւն քեֆ նաչէ. անդինը (այս ինչ երևելի անձն ակնարկելով) մեր հետ է. դիւն իրիկուընէ Կուլիկ (Նիկողոս) տառն, Գիրգոր աղբորը, Օվընես (Յովհաննէս) աղբօրը, մեր աղբրտացը ձան տիւր. վաղն առտիւ ժամեն ետքը ժողուրտինք. տեսնես քի կիւ շտկի՞ թը չէ:

— Փէ՛ք աղէկ, ես խաղար 28) կուտում հըմա:

— Գիշեր բարի:

— Քեզ լուս բարի:

Պառաւանց խօսակցութիւնը

— Ը՛հ, ժամեն մինչիւկ իւր ֆոս եկի նը, եկի. ծնկուըներս կիւ կորտի. օղորմի Աստուած, ձեռքդ պագնիմ, Մանիւշակ խաթիւն:

— Մեղանց. չափ մի տարուան կնիկ ես. ողորմի հեօգիւտ. ժամն իչ կար:

— Մաղկըւորի տեր ողորմա ու բալլի (բանալի) մի կորսըւեր եր տեր պասլան (քահանայն) ծանիւցում արաւ:

— Մէղանց, մէղաց. աս տարի ալ ի՞նչ խաղար չօլո՛ւ 1) մէռաւ ծաղկէն:

— Մըսեր. հոգի քիւրիւկ, դէմ Աստիւծիւ է. մեր մէղացն է. չէ նը ճաշումները 2) ի՞նչ կռնակ 3) իւնին: Հըմա ալ ելերին թը փարփին (պատուաստ) անինք ուր ծաղկէն խաթի. ով գիտէ թը ինչ է. էմմէնը սուտ, Ասուած իրաւ: Միննակը մեր

28. լուր: *) ձայնարկութիւն մ'է իւր անձին կամ խնայրոյ մի չաջողութեանն վատան լինելուն 'ի նշան. ոմանք «թէհան կըբան, և ամանք «թէ հիւ»:

1. Մանուկ: 2. Մասլում (մասում)—անմեղ մանկունք: 3. մեղք:

վախիւնք ասեւկ բաներ իւր չի կար նը թշ կուլլեր (կը լինէր).
խաչիւնք կու խալիսեր, մէռնողն է ալ կու մէռներ:

—Ատ ըսէ. ձիւհար խաթիւն. ատ ըսէ. քանի բարկըցան
(բարակցան) նը ետ գնացին. Ակոբս հերու հիւրողաւ (հիւան-
դացաւ) նը սուրբ Ակոբ խոստացայ. ըհ 4) խաւքոն լընիմ 5)
զօրացը. տղեկս ըսքոն (ապաքինեցաւ), գնացի մոււ վառե-
ցի: Ավըտ (հին ժամանակի) մարդիքը ըխտունացը կու հաւ-
տային, հըմա թեթուըցեր ին. իլէ 6) նորեւուկները. հիւըն-
նան քի չէնը հէթի 7) կ'ըսին:

—Խալիւն աղըւ 8) հարստ ինտէօր է:

—Զուոթ 9) է ըհա իս չի սեպեր. խօսելու իղին 10) տըվի
քեհի 11) կու նստի դիմացս տղոցը հետ կու խորընէ 12). երկանն
հետ կու խորըթէ ջիւր կու խմէ. դասէ, դրացնէ կու խմնիմ.
հոգի քիւրիւկ: Մեծունաքն ըսերին թը չիմ սերս 'իքեզ, իմ
գանգատս ալ 'իքեզ. քեզի չի քէրոյի 13) որոն քէրոյի:

—Բարի իւր հացը կ'երթայ, մենք ետըւէն, հըմակուան
հարսները հարսանիթ հանին. ալ հըմա հարսնիւթիւն անե-
օղն ով է. Ան ալաւ էր 14) ուր տարիներով անխօս կիւ կե-
նայանք: Ներս մէռաւ գնաց, կծիկը ճերմկած խրէղէն կնիկ մի
եր, պարնտատն ու մեծ տագրը անխօս էր:

—Ը. գիշերոց գիշեր դուրսը հալիւն 15. նէրոյլնին մա-
տը նստեր իմ. քիւնն աչիցս կիւ կաթեր, չէյի քնանար մին-
չիւկ իւր պարնտատս կ'ելլեր, լաթերը կիւ հանէի, կիւ պառ-
կըցընէի ձեռքը կու պագնեցի ու կ'երթայի: Սր մի օրոնց ես
պարնտատիս ու կեսրոջս քով ուչ (ոչ) ջիւր իմ խմեր, ուչ ալ
տղոցս վրայ խնտացեր իմ: Մեր ըրած հարսնիւթիւնը հըմա

4. ոհ: 5. զուհ, մատաղ լինիմ: 6. մանաւանդ: 7. բժիշկ: 8. տի-
կին: 9. ժիր աշխույժ և աշխատասէր: 10. հրաման: 11. տալու
համար, կամ ըրած շնորհէս զեղծանելով: 12. կը խօսի: 13. քեզի
վիշտս չի պատնեմ: 14. հին ատենն էր: 15. մաթպախ—խա հանոց:

էօվ կ'անէ, հըմակուան բաները խժիշ բժիշ կ'երբւայ:

—Քըլ քիւրիւկ. մեր Վախի՞նք ան 17) ուր (որ) տատին քով լներնը, երեսն 'ի վեր չէանք նայեր. հըմակու հարսները, մայն իրենք ելլէ, երեսնուն ջիւրը գնացեր է. երկտացնուն հետ ուրախութեամբ 18) կու նստին կու խորըթին:

—Խաթիւն ապլա, տղամտ ինտէօր է:

—Ե՛յ, ի՞նչ տիւլի լիւկ. ժամընկու (ժամանակի) տղաք ին. տա-
տին (հօրն) պէս քիչ մի ապրու 19) պիծակ է, ըմա բարով է.
ապրի ու զօրանայ:

—Ողջ մնայ ու «ճի՛ն» 20) չի տեսնես:

—Ա՛տ ըսէ, քիւրիւկ, ատ ըսէ, մնայք բարով:

—Քիշ մ'ալ նստէ. «նէնէ՛» խաթիւն 21).

—Զէ. չիմ կրար (կրնար). աշնան զաւրայի Վախի՞նք է. ոնցած շաբթիւ ջայհը լմնցաւ. հացն իւ մալեղը արանք. տա շաբթիւ ալ մսացիւն տանինք, տիւն ու դոռ (դռուն) տի Լաֆզը-
նէն 22): Քո՛ւրուկ. Գալթաթիւն 23) շատ է. հարսս բան բա-
նելով հոգին կ'ելլէ ըմա, ի՞նչ անինք. ասիւնց ո՛րը կիւ ստի:

—Նէնէ խաթիւն. դիւք դաս ու դրացին շատ իւնիք. պալէ չին ժմեր (ժամաներ, օգնութեան հասնիր):

—Ե՛հ, պաղի կուգան ըմա, ի՞նչ անիմ. Քո՛ւրուկ, մեծունաքը պօշ 24) տեղ չին թողուցեր. «Հաց ու գինի իւնիս, իմ սերը դիւն ես, հաց ու գինի չիւնիս, իմ դէը դիւն ես»:

—Մի հոգար խաթիւն ապլա:

—Ի՞նչ տի հոգամ. իմ արեւս քարին վրայ է. տղաս ու հարսս

16. սանդուղին: 17. ամուսնուն համար «ան» (ալն, նա), կո՛ճ «մերինն» և կո՛ճ «աղբարտ» կ'ըսեն. զի ամօթ կը համարին առնն ա-
նունն տալ: 18. ազատ համարձակ: 19. դեղին: 20. «դառն» ըսել է,
քաւց տառ «մահ» հասկնալի է: 21. ծերունի տիկին: 22. տի մաք-
րինք: 23. ընտանիք: 24. պարապ:

ողջ մնան, հեղեղն մեր դարն ալ դուր կուլլի. Ասուած ողորմած է: Մնաք բարով. շէն կենաք:
— Բարով եկիր. խաթիւն ապլայ:

Երկու կանայք

— Ձեռքդ պագնիմ, խաթիւն ապլայ:

— Մէղանց. քըլ նէօր հմրս ես: Պատերը խաղեցէք: Հարս'ը (հմրս), նա պէնիշը 1) քաշէ:

— Ձէ. նստելիւ չիմ. ժամ տ'երթամ:

— Ե' մէռանց, դիւն ալ: Աղշի (աղջիկ), մըտից մ'աներ. զօքով 2) քաշէ:

— Քըլ մայհն 'ի խոյս 3) ելլէ. հիժվի երթամ նը ուշը կիւ մնամ լիւկ:

— Մնաս նը մնաս. էմմէն լախիլ չես իգար: Բարով եկիր. ինտէօր ես. ըսի՞նք (լաւ, առողջ) ես:

— Դիւն գալով հմլ ես մնացեր 4): Դիւն ինտէօր ես. ըսի՞նք ես:

— Ե'հ, ըսի՞նք իմ:

— Ի՞նչ կայ ըսի՞նք չիլլելու. էմմէնն ալ խոյսիլ 5) ին ճամբեր. մինչիւկ իւր գնալ չելլի նը գալ չիլլիր. ողջիւթիւն թող լընի:

— Երկթէ լէպլէպի-է 6) է քիւրիւկ, ըճհա ի՞նչ տանիմ:

— Ապրիս հարս'ը, բարով խէյհլէ 7) եկիր եփեր. շէն կենաք մարան խաթիւն:

— Անիւշ լընի:

1. Տնէն գուրս հագնելիք տեսակ մի վերարկու: 2. Բռնի: 3. Բնութիւն: 4. Այս խօսքով թէ՛ «գալով հալեր ես», և թէ՛ «գալու հալ (—վիճակ)ին մէջ ես մնացեր» կը հասկցուի, բայց հաւանականաբար առաջինն է ուղիղն և իմաստն ալս է թէ «Դիւն ալ չես գար»: 5. Պանդխտութիւն: 6. Խարկած սիսեռ: 7. Սուրճ:

— Ե՛. Խեյերէն 8) լընի, ճիւհար Խաթիւն. տալոջդ աղջիկն ալ կարգեցիք. տեղն ամուր մնաց. Գոտ-տը 9) աղբօրդ աղ- շընին լընի:

— Տոտ-տը քիւկիննեքուդ լընի:

— Հագուցածը բարեծով էր. աղշի:

— Բարով եր, ըմ Քէրէճէն վար եր. մէյ մալ ծոյը Էնի-Էրին նէ Խէ եր 10): Ե՛. Էթա՛լը 11) բաց լընի. ան հագուցածը անիւնց հօրա 12) չեր, ըմ ինչերնի՛ւս պետք է. իրենց հար- սին կիւ հագցընին. տալս ճիւհը մի 13), ճիւհը մի տվա՛վ իւր. տեսնելիւ լայլի 14) է, Կէճ 15) հինկ Խաթ 16) է. Կէճ պիւնիւն 17) բարով. շըշը 18) օր մի ճամբատ իցնի Խէ եր- Թաս տեսնիս Գի ըսածիս հօրա 19) կան:

— Ըլոխ տալտ իըզիկին ու բըզիկին աղշիկն է, նեօր կու սորվի ճիւհըն իւ խնամութիւնը: Չըսինք առ ժըմուս վրայ, Վաթիւն անեօր տատը իւր Խէլայ 20) կիւգարնը, բէռներով ու բաշերով կիւգար. աղշընեքուն ճիւհըն ալ ինք իր ձեռ- քովը կիւ բերեր:

— Մըրա, վայն ի խեղքա ելլէ. անեօր խնամին գիտե՛ս դիւն. կոտիկ հաւուն պոչ կիւ դնէ. ընտիկն ու ծնտիկը կու բռէ (փնտռէ). Կըշ Կրնայ նը 21) քըթնիկը պակաս թո անէ, տես թէ ինչեր կապսվրէ: Իրաւ. աղշնին տեղը բարով է ըմ, տալեօջս ալ վայն ՚ի վրան կիւգայ. Դըը օրեւն 22) կու խրկէ, Դըը գաղտուկ. խնամին Էնի քնթին չի դներ. հոգի քուրուկ, ճակտին ետըւն 23) է ղէհեր 24):

8. Շնորհաւոր: Շնորհաւորման կամ միախառնութեան համար ապեղութեան գնացող կանաչք սուրճէն չետոյ կ'ըսեն շնորհաւորումն եալն: 9. շնորհ կամ օրհնութիւնը: 10. լաւ չէր: 11. Բաղդը: 12. ա- նոնց պատուոյն համեմատ: 13. օժիտ: 14. արժանի: 15. թէ: 16. ձեռք. 17. բոլորն ալ: 18. ինչալլահ — Աստուծով: 19. չափ: 20. հալրենիք (ընտանեաց քով): 21. եթէ կը համարձակի: 22. չալտնապէս: 23. ճակատադիր: 24. գոլցէ: 25. ՚ի սէր: 26. պարս. — պտուղ եալն.

—Ը՛. խօսքս քեզ մնայ (գաղտնի պահէ այս խօսքս) քու-
րհւկ. Տարուս մարդը սուղ է եկեր, չէ նը քու ո՞ր տեղտ է սի-
րելի, ի՞նչ տանէ, աղշընին խաւերն համար 25) տի քաշէ,
հէմ փառք Աստիւծիւ ինչէ՞ պակաս է:

—Ա՛ղշընակ, խօսքտ շէքրով չըցեցի (ասացուած մ'է քա-
ղաքավարական). էռջիններիւն վախէն ալ գիտես թը պէր 26)
ու պէքէքէն կար. հըմա կ'ելլէ քի բան մի տանէ նը, երկընէն
վախն 'ի վախը կ'անէ, երը մարդ է. որ նոճաւան 27) ինչ է
չի գիտէ. ո՛ւչ տար. ո՛ւչ ալ թող բերին կ'ըսէ: Հըլա 28) մեր
(ի Պոլիս) գնացողը Աստուծո՛ւ խնդայ. բան չեր ըսեր: Ան
օրուանքը աղբօրս աղշընին ները չօլուխ եր բերեր, թղթովը
շէքէր իւ քեռքէյովը 29) Քիւ 30) տարի, աղբօրս կնիկը
շատ դէմ կեցաւ քի չիւզեր, ըմա ի՞նչ Քոյապ 31): երեսն
երէսէն կիւ խմնի. ան մեր տիւնը հարկի հարսնիքի՝ առոնց
խոյճաի 32) ու խո-ղի 33) չէ եկեր. ես ինտէօր չէօրն 'ի
չէօրը երթամ. լսե՞ղն ի՞նչ կ'ըսէ լիւկ: Մայհն ինք ելլէ. օղդի
(անդիի) գուէօրն ալ ըսեր է քի, պասիւլին օնի 34) է տա-
րեր, մ'արկըներ. մէռիւնը խռէօլ քի, ես օնի տարեր եմ:

—Մ'երդուըննար, քուրհւկ, մ'երդուըննար. մեյն (մէկն)
ալ իմ գլէօխն է. խնամիս սիւրբ Սարգիս ուխտը ձենեցի. վա-
րի եօի 35) լընեւուն չի ձենեցի քեզի, մըթվի հըմա հետս
քինթ ու պոչ է:

—Ը-ինք 36) է էղեր. ան օրուանքը ինքոնցը (...եանի
տունն) գնացեր է, ո՛ւչ զօր 37) ին արեր (չեն թախանձեր

(ալստեղ՝ աթնութիւն, առատութիւն): 27. պատիւ. (ոչ թէ օրինական
կամ բարոյական, ալ քաղաքավարական սովորութեանց մասին).
28. գոնէ, առ ալթմ լաւ է, եալն: 29. թաշկինակ: 30. Քիւ—պը-
տուղ՝ խնձոր, տանձ, եալն: 31. օգուտ: 32. սեր: 43. գառն: 34.
պղնձէ՝ կերակրող սեղան ըսել է, բալց աստ փոքր օնի մէջ պատ-
րաստեալ և՛ սովորաբար՝ փուռն եփուած խմորեղէնն հասկնալի է.
35. չիք: 36. լաւ: 37. ստիպել:

կենալ), ուստի ալ ըսերին քիչիւն ալ չիւն ես քի կատիւ ես, ան լախէն 'ի վեր. ալ մերն ալ չի գար:

— Սե' ու մուրը գայ. չի գայ նը առգաւները (ազոաւ) սե' տի հագնին:

— Մայնն թնք ելլէ. ան զաւր որոն հետ բարով է:

— Իրան ես, քուրոնկ, ողորինին հետ ալ ժամիւն Բնաբնէն 38) հըմար ժամը (յեկեղեցւոյ) դիպդրպեցան. ան ըսաւ թը նիրոջս տեղն է, ես տի կոյնիմ. ան ալ ըսաւ քի, ներտ մէռաւ գնաց, հետը սիրն ու բիրն էիք, ոնցուկը մոռցոնկ եղաւ. քեզի իւր ներ եր նը ինծ ալ քոր եր. կեսիւրը մէռած վախալ ան տեղը քրոջս եր տըվեր, ան ալ իւր (ուր—որ) հասըմպօլ (Կ. Պոլիս) գնաց նը. ինծի տվաւ. ես տիկոյնիմ: Ա)

— Մարիկ, չի գիտես թը ան ի՞նչ կապուտցած է. խախտ (ն) մարս, (սկեսրոջ ներն) լոս բխաց (բղխաց) գերըզմանը, կ'ըսեր թը ան (մարդն) իւր նշանաւոր (աչքն կամ ձեռքն և այլն արատաւոր) է, անկէ վախցիք: Զատկիւն շաբաթն օրը հարսընցուն ատկը 39) ժամ ելին բերեր, նստեր հաց կ'իւտէլին, բե-

38. տապաստակ: 39. զարդարեր:

Ա. Քաղաքիս 2 եկեղեցեաց մէջ ես, հին ատեններէ 'ի վեր, տեղի կամ մասնաւոր տապաստակի համար վէճ և կո իւ անպակաս էին: Յառաջակողմն հարուստք կամ մեծատունք գրաւած էին: Ս. Գ. եկեղեցւոյ շինութենէն չետու, հին բաշխումը փոփոխութիւններ կը բնց: Նորերէն ոմանք որ ազդեցութիւն, հարստութիւն ստացած էին, հիներէն տկարացած կամ անհետացած ընտանեաց ոմանց տեղերը գրաւեցին: Մերթ ընդ մերթ վէճեր և բանակութիւններ, երբեմն գանակոծումն իսկ տեղի ունեցաւ: Ուստի այս անտեղութեանց վերջ տալու համար, 79-ին, գարունն, մէկու մը նախաձեռնութեամբ քանի մը հարիւր ղշի հանգանակութիւն մ'եղաւ, և մասնաւոր փոքր Բնաբնէն՝ երկար և հասարակաց Բնաբնէնրու վերածեցաւ: Յայնմ հետէ վերջ գտած է կուիւններն և կանուխ գնացողն ուզած տեղն կրնայ կաշնիլ: Վարը արանց տեղը, բաց 'ի հանրութեան վերաբերեալ կապերունէ, մասնաւորաց վերաբերեալ Բնաբնէնրն դեռ կեցած են, և սովորաբար իւրաքանչիւր ոք իւր Բնաբնին վրայ կը կաշնի, բաց կուիւ. բնաւ չկայ:

րանը չի բացաւ քի եկիւ: Օր մի օրանց չէ ըսել քի կիւշտ ե.
կիւ ու անութի գնաւ. մեղդրեւն է սորվեր: Իրաւ, բան մի
տի հարցնիմ. ձերինները աշքի-լիւսին ինչ եյին եփեր:

— Խնամիս խոյճաի եր խրկեր ըմմա. ան չի բերին. տա-
լլա եաղչաւ 40) խրկեր եր. ան օքլաւ բերին, ետքն ալ՝ աս
Վաթիթաւն (եղանակին) էտէթն 41) ինչ է նը, ան: Քեղապ 42),
խաղաճա 43), բանճրով կերակուր, պէրէաւ 44), մաճնով ա-
պուր: Ըճա կոյնըվորը (սպասուհին) նա վարի անտեր մնան եր
տեհի, պէրէաւը բարով չէր կրցեր. էռ ջրեր իջաւ վրացին.
քիշ մնաց խաղքը տի լընեյին:

— Աղշի, հըլա՛ ուր արիք. չէնը աս կիրակի շաճառի թուղ-
թը (աւելորդաճախ սովորութեանց չափաւարման կանոնագիրն)
տի կարդան կ'ըսին:

— Ն՛ մեռաց լուկ, ան անկրմայհն ալ քանի իւր կարդա-
ցին նը գիտես թը օքլաւախին պէրէթէլն ալ փախաւ: Մարկը-
ներ (մարք), ես ալ խոյել 45) չիմ ըճա եթիաի էլէէի 46) տէր
ին, չանելով կուլլիլուկ. հէմ ալ ի՛շ մնաց իւր տանիճին: Ը-
լոխ էէնէ օր-րէ մի 47) բան տի շարին: Հարկի հարանիքի
կիրակիւրը չէօրս չէշիթէն 48) եւել չի տ'իլլի, փեսին ու
խնամտացը եւել թիշալ 49) չի տի տաք, մայհ-տիւնը հաց չի
տի ուտէք. սենկ չի տանէք, նենկ չի տ'անէք: Անենկ տանին
իւր տի չէօրցընին: Ինչի՛ւս պէսք է. ես ալ հըմա ո՛ւչ առ-
նելիւ իւնիմ, ուչ տալիւ:

40. տեսակ մի խմորեղէն որ՝ չսինիին պէս՝ խմորն գլանիկով
լոցժ նոսր բանալով՝ իրարու վրայ կը շարեն, կը ծալեն, ձեռաց չափ
կը կտրտեն, և (տուեն) տապակի մէջ իւղով կ'եփեն, և վրան մեղր
ու շաքար կը լեցնեն: 41. սովորութիւն: 42. խորոված (երբեմն սա-
նի մէջ իւղովն եփած): 43. ոչխարին կողերուն կողմը, բրինձ լե-
ցուցած և եփած: 44. միսն քիչ ջրով իւղովն եփած՝ կսկծցուցած:
45. լոճար: 46. կին, աղջիկ: Հոս, աղջիկ հասկանալի է: Տաճկ. բա-
ռական նշանակութիւնն «քղանցքը թերի, պակաս» ըսել է կարծեմ:
47. հոտ ըսել է, բաց աստ «կարգ մը, շատ մի ևալն» հասկնալի
է: 48. տեսակ: 49. ընծալ:

— Զեռքդ պագնեմ, խաթին աղբա. մնաս բարով:

— Մը՛րա, առ էօր չաղ 50) է պըհա, ե՛օի լընիմ քի տի
թողում, տես թը Զատկեն ՚ի վեր ոտք կոխե՛ր ես:

— Ի՞նչ անիմ, քուրո՛ւկ, երը մարդու (էրիկ մարդ) ու գեղ
գեղացիի տեր ինք. կրնամ ուր. ի՛նչ 51) են աշկս տի բա-
նամ: Դարն ՚ի դան օր մ՛ալ կիւգամ:

— Զէ, խաթին՝ո համար տի նստիս:

— Զիմ կրնար, քուրուկ. գոջնակը (կոչնակ) զարկին. էմէցի
(յամեյ). աղբօրս (կանայք ոմանք խօսակցին ամուսինն ճեղ-
բացր, կը կոչեն) արեւին իս թող տիւր իւր երթամ:

— Մէղանց, անենկ բան ըսիր իւր, չէ չիմ կրնար ըսեր. գի-
տես թը կրակին վրայ եցիր. բարո՛վ եկիր. չէնէ խաթինն ձէռ-
քը կիւ պագնիմ: (Ա.)



50. ժամանակ. 51. զալլէ—զբաղում:

(Ա.) Ինչպէս սովորութեանց, նույնպէս և լեզուի մասին Ակ-
նայ և մօտակալ գիւղօրէից տարբերութիւնն աննշան է. զօր. Ակ-
նեցիք կ'ըսեն. գնացի, պաճա, դաշուն (տաշտ), վարդապետ, վարժա-
պետ, պէկենք, արփիարենք, խասկլցոնց ևալն. անոնք կ'ըսեն. գցի,
պոճա, դաշաըշուն, վարդըպետ, վարժըպետ, պէկինք, արփիարինք,
խասկլցունց ևալն:



ԳԼ. Ժ.

ԳԱԻԱՌԱԿԱՆ ԲԱՌԵՐ

Նախընթաց գլխոյն մէջ Ակնայ գաւառաքարքառին վրայ
քաւական ծանօթութիւնք գրուած ըլլալուն՝ այժմ սկսինք
քառերն գրել: Հաւանական է թէ սոյն քառերէն քաղմա-
թիւ քառեր այլ գաւառաց մէջ եւս կը գործածուին, քայց
որովհետեւ ասոնք որոշեալ չեն՝ բոլորն ալ իբրեւ Ակնայ
քառեր գրեցի:

Ա. ԳՈՅԱԿԱՆ ԱՆՈՒԱՆՔ

1. ԿԱՐԱՍԵԱՑ ՎԵՐԱԲԵՐԵԱԼ

Բողուկ	Էխալէն մեծ և թակոցէն փոքր, իբր 8—10 քիլոկրամ ջուր պարունակող:
Գըճիկ տապակ	Փոքր և խորունկ տապակ:
Գուշ թաս	Խորունկ շերեփ:
Գռաման	(Տճ. Ֆարաշ). Գէռ (Տճ. սիւփրիւնտիւ) աւելե- լով մէջն ժողովելու համար տախտակէ կամ թի- թեղեաց աման:
Դահնա	Ջնջան կամ ջնջոց. հին լաթի կտոր մի որով կերակրոյ սաները կը մաքրեն:
Դաշուն	Պղնձէ բոլորակ տաշու. թզաչափ խոր. լաթ լուալու, լոգնալու համար:
Դէստըխան	Կերակրոյ սեղանին ներքնի մեծ սփռոց ուր կը մնան փշուրքն. (Տճ. սուփրա պեզի):
Էխալ	Փոքրիկ թակոց, 3—4 քիլոկրամ ջուր պարու- նակելու չափ, մէջն իւղ, պանիր և այլն կը լեցնեն:

Թաթիկ	Թղաչափ կոթով, ձեռաց միջիչափ, տափակ, երկաթեայ գործի մը՝ որով խմոր կը կտրեն և խմորի տաշտը կը քերեն:
Թանիրի փարտիչ (հացի)	Փայտեայ ձող մի, ծայրը ցնցոտիք կապուած, որ հացն եփել սկսելէ յառաջ, ջուրը թաթխելով թանիրին կողերը կը փարտեն, կը մաքրեն:
Խալկին	Մեծ կաթսայ:
Կաղաթ	Տաճ. քիւֆէ:
Կասկրակք	Կասկարայի աղաւաղեալն է որ եռտանի երկաթի նշանակութեամբ կը գործածուի:
Կոտիկ (կօտ)	Ակնաց չափին (իբր 70 օխա ցորեան ևացլն) $\frac{1}{24}$ մասն. չափ մ'է կովլակի պէս: Սևաստ, Գանկալ և 'ի Գուրուչայ 1 քիլէին (2 չափ Ակնաց և աւելի) $\frac{1}{16}$ -րդ մասն կը հասկցուի: Աւելի փոքր չափ մի կաց որոյ «թափիկ» կը սեն, 'ի Գուրուչայ ևացլն, կոտիկին մէկ մասն է: Նաև «Կոտիկ» կարճահասակ. տես ածականաց կարգն:
Կրիժ	Հաւու, շան ևացլ ուտելեաց համար հողէ աման, ուր կը լեցնեն փշուրք ևացլն 'ի կուր:
Կոլվակ	Փոքրիկ կողովի տեղ ծառացող տախտակէ աման. (Տճ. քիւլէկ):
Չարմաղ	Ալիւրի մաղ՝ բարակ:
Ճառուտ	Ակիշ կրակի. (Տճ. աթէշ քիւրէյի):
Մըթիկ կամ Դսթիկ	Սենեկի թանիրին աթոռի վրային ներքնագոյն ծածկոցն է:
Շարմաղ	Մաղ՝ բարակ ալիւր մաղելու:
Շերեփ	Մեծ գդալ. Տճ. քէբճէ:
Շիշ շամփուր	Թանիրն հաց եփելու երկաթէ բարակ ձողեր $1\frac{1}{2}$ —2 կանգուն: Մէկին ծայրը կեռ է զոր շիշ կ'անուանեն և որ Տճ. է, և միւսին ծայ-

	<p>րը տափակ է, ձեռաց միջի մեծուք — . . .</p> <p>շամփուր կ'ըսեն: Սոյն երկու գործիներն թրո 'ի ձեռին ունելով կողուած հացին բոլորով 'ի կողն կը փակցունէ և յետոյ, եփած հա կողէն քերելով նոյն գործիներովն դուրս հանէ:</p>
Պարուշ	Պղնձէ դոյլ մեծ կամ փոքր (Տճ. պախրաճ):
Սխտոր-գուշ	Խտոր ծեծելու փայտէ աման. (Տճ տիպէք)
Փարչ	Հողէ գաւաթ:
Քաղլակ	Փոքրիկ կողով. վրան կամարաձև կոթով մի:
Քնթառ	Մոմի պատրոցն կտրելու մկրատն (Տճ. մու մագասը):
Քուլլա	Փոքր բրիչ:

2. ՏԱՆՑ ՇԻՆՈՒԱԾՈՑ ՎԵՐԱԲԵՐԵԱԼ

Գարոնք	Տանց մէջի տանդուղներու վերի ծայրի դրն ձև կափարիչն:
Էռէջք կամ առաջք Թառ	Տան միջնայարկն գտնուած տանիսն կամ ե րբն: 1. հաւուց բոցնին միջի փայտեայ ձողն. լապտերին միջի փոքրիկ աշտանակն. (Տճ. մ տան):
Թոկիկ	Փայտէ գործի մը որով տանեաց եզերաց րերը՝ որ անձրեւէն կը թուլնան՝ կը ծ հաստատելու համար. (տճ. թօզմագ):
Իշուկ	1. մեծ գերաններուն (օխ) օժանդակ մը: 2. երկճեղ (չաթալ) փայտէ յենալ րոյ վերայ մեծ գերաններ շեղ կանգնե լով կը սշոցեն:
Խողլակ կամ սողնակ	Այգեաց դրանց փայտէ կղպակն զոր վ ատամնաւոր բանալիով մի կը բանան:

ՆԱՐԺԻՆԾ

1. Կամուրջ (ՏՃ. քէօրփիւ). 2. երկանքին ներքեւի քարին կեդրոնն մատնաչափ երկաթի բեռին կամ լիսեռին վրայ անցուցած փոքր փայտը՝ որ վրայի քարին դառնալէն՝ շփումն մեղմելու կը ծառայէ, որպէս զի աղունն չափէն աւելի չի մանրի:

ՆՈՂՈՒՆԾ

Արտուճ ծառի կեղևն, զոր թրջելով ուրագով կը կտրեն թղաչափ և տանեաց ցուիքը իբր 4 մատնաչափ իրարու վրայ կը շարեն, ուսկէց ցուիքին ջրերը կը կաթեն: Այժմ նուազ գործածելի է:

ԿՐԱԿՔ ԿԱՄ
ԿՐԱԿՔՈՒՍ
ԾԱՊ

Խոհանոցն գտնուած հողէ թրծած կրակարանն: (ՏՃ. օճագ):

ԾԱՊԱՐ

Տանեաց շուրջը ճաղմարին վրայ վանդակաձև գամուած փայտեայ կարճ ձողեր.— 2. դագաղ: Բազկի և աւելի հաստութեամբ գերաններ որ տանեաց շուրջը իրարմէ հեռի գամուած բարձր ձողերուն վրայ, գեանէն բարձր, երկու կարգ կը գամեն երկայնութենէն, և որոց վերոյիշեալ ձողերը կը գամեն:

ԾՐԱՐԻՔ

Խոհանոցի այն մասն, կանգնաչափ բարձր, ուր կրակարանքն կազմուած են:

ՆԱՅՔ

Հնձան. խաղող կոխելու տեղ:

ՆԱՌԱԿԱ

Թէ և ՚ի բառարանի ստախտկէ պէօլմէ գրուած է, բայց ասա ՏՃ. սաչագ: (Այս բառը յԱպուշեխ և ՚ի Կամարակապ կը գործածեն, և ոչ ՚ի քաղաքիս):

ՉԼ

Տեսակ մի կոթով դդում՝ մէջը պարապ, որ կը գործածուի իբրև աման գինուոյ կոթին գլխէն ծակելով, և իբրև շերեր գինուոյ ևն., գընտաձև մասին վրայ բոլորակ ծակ մի բանալով:

Փարսի

իսկ առանց ծակելու կը ծառայէ լուղորդաց՝
զիրենք ջրոյ երեսը պահելու:
Քարէ պատէ սենեկին ճակատը, քիչ մը բարձրը
գտնուած լուսամուտ կամ պատուհանն:

3. ԶԿԱՆՑ, ՍՈՂՆՈՑ ԵՒ ԱՅԼ ԿԵՆԴԱՆԵԱՅ ՎԵՐԱԲԵՐԵԱԼ:

Ած

Կ'ըսեն թէ ջրոյ մէջ ճճի մ'է փոքր ու թելի
պէս բարակ զոր եթէ ոք անզգուշաբար ընդ
ջրոյ ըմպէ, ճճին որովայնի մէջ տակաւ կ'աճի
և ախտացեալն կ'սկսի նիհարնալ և շատ ու—
տել և գրեթէ չի յագենար, այնպէս որ երբ
մէկը շատ ուտէ, կ'ըսեն թէ «Ա՛ճ ես կըլլեր»:
Ձու ոջլի:

Անիծ

Բոռ մեղու
Երկըրմար

Վաչրի մեղու. բորեխ. Տճ. եապան արըսը:
Գետինը աղտեղութեանց մէջ կամ քարի տակ
գտնուող կէս թղաչափ ճըճին, զոր ձկնորսք
իրբե խաչճ կարթն կ'անցունեն: Նաև մաս-
նաւորապէս մանկանց «Բերնակ» ըսուած հի-
ւանդութեան 'ի դարման չորցունելով կը փո-
շիացնեն և կը ցանեն: (Տճ. աղուլճան):

Թեփիկ

Քէֆալ ձկան տեսակ մը, մինչև 3 օխա ծան-
րութեամբ կը գտնուի:

Թստան պլոժ

Բոլորածև և տափարակ միջատ մի 1 զրուշնոց
մէճիտէյի մեծութեամբ. կինամոնագոյն և պա-
տենաթև է և որ ճիշդ մլուկի զազիր հոտն
ունի:

Ժիժի

Ամառն ծառերուն մէջ ժժացող թևաւոր. մի-
ջատ մի բզեզի մեծութեամբ:

Համպ

Դեղին և սև գոյներով, խաչտաբղէտ, մողէսի
տեսակ, թղաչափ երկայնութեամբ, 2—3 բը-

Թամարի Թանձրութեամբ կենդանի մը, որ անմիաւ է: Թէև ըստ ժողովրդական կարծեաց չլամպն կը ցատկէ մարդոց երեսն և չի փայլ Թիբ, մինչև որ 7 կամ 40 էջեր 'ի միասին չի զռան, բայց այս ցատկելու կարծիքն երբէք հաստատուած չէ:

Շուսիկ աչոճ

Խնձորի միջէն ելած Թեաւոր կամ անթեւ որդ մը որոց տտունն 'ի մըթան կը փայլի: (Փուտուրաց կամ կացծոռիկ):

Խլեզ

Մողէզ (Տճ. քէրթէնքէլէ):

Կասկամ

Բուժ տեսակ մի:

Կլորիկ

Նեպուկ. (Տճ. Թէսպիհ պէօճէյի):

Ճանազի

Երկայնատտուն, մատնաչափ, քառաթեւ միջատ մի, որ այլ և այլ տեսակներ ունի: Տղայք կը բռնեն 'ի զբօսանս և տտունէն Թել մը կապելով կը խաղցունեն իրբև Թռուցիկ:

Մող

Տեսակ մը ձուկ որ սակաւ ինչ քէֆալ ձկան կը նմանի:

Մընդ

Նորածին ոջիլ:

Շաղփուլ

Տեսակ մը ձուկ՝ մողին կամ շիշէկին կը նմանի, ուժով է և դժուարաւ կ'որոացուի, միան ծանրահամ է:

Շիշէկ

Հայ. և Տաճկ. նոյն է. քէֆալի ցեղէն. սովորաբար ուռկանով կը բռնուի, և Եփրատաց ամենէն մեծ տեսակ ձուկն է. մինչ 40 և աւելի օխա ծանրութիւն կ'ունենայ: Շիշէկ կ'ըսուի նաև մալեալ խոյին. (Տաճկ. էօկէճ, Թոխլու):

Բաւի աչոճ

Լուքիացի կամ բակլացի մեծութեամբ պատեանաթեւ միջատ մը որոց պատեանը ոսկեփայլ մանիշակագոյն է: Ոմանք փոշխացունելով զայն մեղրամոմի հետ կը խառնեն և մարմնոց վրայ

	կը կապեն, խարան մի բանալու համար:
Պլոժ	Միջատ:
Զորիի ճանձ	Զորւոյ և ձիոյ վրայ եղած տեսակ մի ճանձ:
Վազ	Տեսակ մի ձուկ, որ ըզմարիտին կը նմանի, օ- խանոց և աւելին կ'ըլլայ. յարգի չէ այնչափ:
Վերնուկ	Նաև կայ խոփաղ, որ վազին մէկ տեսակն է: Մարախի տեսակ մի նուազ փնասակար: Նաև մեղուաչափ սև միջատ մի որ կ'ոստոստէ:
Վռիկ	Թիթեռնիկի տեսակ մի, բզէզի մեծութեամբ, մոխրագոյն: (Երբ սա դուրսէն 'ի տուն կամ 'ի սենեակ կը մտնէ, և մէկու մի ականջին հանդիպի զարնուիլ, պանդուխտէն լուր գա- լու և այլոց բարեգուշակ կը համարին):
Տափակ քե- րան	Յռիկ ձկան չափ և երբեմն մեծ, մինչ 200 տրամնոց՝ քիչ կը գտնուի. (Պօլսոյ ՏՃ. Գայտ պալլէին է):
Յռիկ	Թղաչափ ձուկ. ՏՃ. Գայտ-ին տեսակէն, սովո- րաբար 10—20 տրամնոց. ամրան սկիզբներն շատ կը գտնուի:
Զոշոտ	2—3 տարուան վայրի նոխազ:
Զօժօ	Գամբռ կամ խոշոր շուն:

4. ԾԱՂԿԱՆՑ, ՊՏՂՈՑ ԵՒ ԱՅԼՈՑ ՎԵՐԱԲԵՐԵԱԼ:

Բամպուկ	Յողնաւոր խոտ ինչ. կոկոնաւոր, որ մէջն բամ-
խոտ	բակի պէս ճերմակ նիւթ մ'ունի:
Բաջուկ խոտ	Բաղրջուկ (ՏՃ. էպէմ կէօմէնի) որ ծանօթ է:
Բնինձ	Պտուղ ինչ կլոր, օխտէն փոքր. կարմրագոյն, կուտը մեծ. (ՏՃ. չէթլէմպիճ):
Գոզի	Խոտ ինչ ուտելի:
Թըթուկիչ	Թրթնջուկին աղաւաղեալն:

- Լովաս, լովվաս Լուբիա. (Տճ. Ֆատուլեա):
 Կաթնուկ խոտ Խոտ ինչ, փշատի տերևի մեծութեամբ. Տճ.
 ապա չայի կը նմանի:
 Կծան խոտ Տճ. ըսըրկան օթու:
 Հացենի Մառ անպտուղ, որոյ փայտն շատ կարծր է.
 (Տճ. տիշ պուտագ):
 Զնծաղիկ Զիւնածաղիկին աղաւաղեալն է:
 Ծապկի Ծապուկ ճղերով փոքրիկ ծառ կամ թուփ: (Հին
 ժամանակները դպրոցին յանցաւոր տղայքը
 ծեծելու համար ծապկի բիր կը գործածէին):
 Ծիծվի (ծծիի) խոտ Վարդագոյն, միաթերթ ծաղիկներ ունեցող
 վայրի խոտ մի զոր փորի ճճիներ թափելու
 համար իբրեւ դեղ կ'ուտեն: Կ'ըսուի թէ «սար-
 տենիա» ըսուած ծաղկին վայրի տեսակն է:
 Մասուր Պտուղ վարդենուոյ ոյր թերթերն թափելէ յե-
 տոյ կը կարմրի և կը հասուննայ:
 Մորմիկ Մոր. պտուղ ինչ (Տճ. ըզմավուլա):
 Մրդիկ (մեղ- Սպիտակ, փոքր տեսակ մը վարդ յասմիկի (եա-
 ըիկ) վարդ սէմի) նման:
 Շան-լովիկ Մորմ. վայրի պտուղ ինչ, հաղարջի մեծու-
 թեամբ և գունով որ յետոյ կը սևնայ:
 Պարկուկ Միրան:
 Պորտիկ-լո- Տեսակ մի լուբիա որ սև պորտ մ'ունի. (Տճ.
 վաս պէօրիւճէ):
 Զղախոտ Առուաց եղերքը բուսնող լայնատերև և ջղուտ
 խոտ մի որ ընդ երկար դալար կը մնայ և զոր
 խարանի վրայ կը դնեն կաթնսերով:
 Սախիկ կամ Կանաչ կամ թարմ լուբիա:
 սըլիկ
 Մուլթան վարդ Տուղտ. (Տճ. կիւլ խաթէմ):
 Վարդապետ Կոնաձև, մութ լրջակապուտակ ծաղիկ մը, որ

Տախդեղ

վայրի օխ-հոգի-լի տեսակ մ' է:
(կամ տաք դեղ) դարապղպեղ. (Տճ. պան պի-
պեր): Կարմիր պղպեղին և փոշիացուցածին
ևս առախդեղն կ'ըսեն:

5. ԱՆԴԱՄՈՑ ՎԵՐԱԲԵՐԵԱԼ

Ազոմէջ

Աղդերց միջոցն. (Մայրն ագռռէջն առաւ (զոր-
դին) և ծեծեց կ'ըսեն):

Ակոնճ թոռ

Քունք, մօրուարձակք. (Տճ. գուլագ թօղու):

Աճուկ

Աղդերաց վերին մասն. ամորձեաց քովերն:

Գահ

Ուս. (յոքնակին՝ գահեր):

Գաղտընակ

Նորածին մանկանց ճակտին վերագոյն կողմն
որ դեռ կակուղ է և որոյ սակ կը գտնուի,
կ'ըսեն, ուղեղն:

Դունչ

Ծնօտի այն մասն որ շրթանց անմիջապէս
ներքե կը գտնուի:

Թալ միս (թե-
րեւս դալմիս)

Ոչխարի ճարպին մէջ գտնուող դալկագոյն մսի
մասն՝ որ համեղ է:

Թայիկ

Տղայոց գլխուն մազը՝ առջևի կողմը, յօնքերէն
1—2 մատ վերեւ, ճակտին երկայնութեամբ
դուր կտրած ձևը: (Թուրք կանայք ալ այն
ձևով կը կտրեն սովորաբար):

Թարթիչ կամ

Թարթինչ

} Արտեանունք:

Թուշ

Այտ:

Խըռթ ու փըռթ

Ոչխարի, լեարդի և այլն (ճիւղերի) քովի դա-
նազան տեսակ միսերը զորս կը խորովեն:

Կաթն ակոսայ

Մանկութեան ժամանակի ակռայներն որ չե-
տոյ կը թափին և հաստատունքն կը բռնեն:

Կոս, կոսեր

Կափարիչ աչաց կամ վերին արտեանունք:

ԿՈՆԼԻԿ

Գլխուն երկայն մազերը, վարպ. մանաւանդ՝ քունքերուն վրայ 1—2 մատնաչափ լայն և 1 մատի երկայնութեամբ կտրուած մազերն: (Սովորաբար թուրք կանայք այս ձևն կը կտրեն):

ԿՈՆԵ, կամ կից

Երկու ձեռաց իրարու կցեալ գոգաւոր ձևն:

ԿՕԼ (կէօլ)

Աչքի՝ քթին կողմի ծաչրը:

Ծաղուկ

1. Ոտից ջիղերը, (իյնալէն ճաղուկները դուրս է լցուեր պ'ըսեն. 2. Գուլպա հիւսելու ասեղ (շիշ):

ՇԸԼԻ

Պարանոց, ճիտ, վիզ:

Ջաշա ակուայ

Աղացող ակուայ:

Պզտի լեզու

Կոկորդին բերանը գտնուող փոքրիկ լեզուաձև միսը:

ՊԸԼԱԼԻԿ

Բիբ ական:

Վախընակ

Սրտին կեդրոնն զոր կը բռնեն փոր կամ սիրտ շփողներն. (դէպքէ մը վախցած ըլլալուն համար), և իբր թէ սրտին տրոփիւնը կը հանդարտի և հիւանդն կը բուժի:

ՕՂԸՉԱՐ

Ողնաշար (ՏՃ. պէլ քէմիյի):

6. ԶԱՆԱՋԱՆ ԻՐԱՅ ՎԵՐԱԲԵՐԵԱԼ.

Ագիք

1 (Այգիին, պարեգօսին) ստորոտը, եզերքը.—
2. (Մառին բոյնէն վեր՝ այսինքն ճիւղերուն) վարի կողմերը: Ագիք, հաւանականաբար, Ագի = պոչ բառին յղբնակին է:

Ալայ

Երեսին կամ մարմնոյն մորթին վրայ գոյացած տափակ կամ կալկալ, դեղնագոլն տապաստներն կամ բիծերն:

Աղըլա

Ժխոր, աղմուկ:

Աղուն	Աղալի ցորենն և աղալոց գործողութիւնն:
Աղունձ	Լոսած, փշրուած, աղացած: Աղուլոս (եղաւ) լոսեցաւ, փշրուեցաւ:
Ամպ-գոլ	Ամառը երբեմն պատահած ամպամած օրուան տօթը:
Արդար եղ Բլիթ	Պարագ, կոգի հալած (Տճ. սայեաղը): Խաղողի ռուփը. քաղցուն փոքր ամաններու մէջ կը լեցունեն, կը ցամքի և հանելով կը պահեն ձմեռն ուտելու համար: (Բլիթ, 'ի բառարանի'—գլուխ՝ հացի, պանրի և նմանեաց):
Բնագոթ	Փռան հացագործաց այն տախտակն որոց վերայ խմորի չափով կըոր փոսիկներ կան:
Բոնտ	(Տես և ոստայնանկի բառից միջի «բոնտն») Կոճակի օղակ:
Բուխտըրիկ	Ծխնելոյզ: (Այս բառի արմատն Տճ. «պուխտը» բառն կը թուի լինել):
Բունկալ	1. Հաւու բոցնի մէջ թողուած հաւկիթ մը զոր տեսնելով հաւն ուրիշ հաւկիթներ ևս կ'ածէ.—2. Փոխաբերաբար, գործ մ'սկսելու համար դրուած փոքր դրամագլուխն:
Գարաք	Վէրքի մ'երեսն կապած կեղեն. (որոց փրթելն յետոյ տեղն կը մնայ սպի (տաղ):
Գարեկ	Աչաց կոպերը, արուևանուէքը ելած փոքրիկ կոծիկն:
Գարնակ	Սովորաբար գարունն ոմանց ձեռաց կամ երեսին վրայ ելած փոքրիկ կոծիկներն (Տճ. սիւլիճիկ):
Գետուտի	Սովորաբար մատնաչափ կամ թզաչափ բարակ շիւղ և փայտի կտորներ և խռիւ՝ զորս անձրեն՝ 'ի գարնան և յաշնան՝ լեռներէն քշե-

լով յեփրաւ կը լեցունէ և աստ գոգառով կը քաշեն:

Գէռ

Աղտ, աւելով աւելուած խեշերանք. (Տճ. սիւփրիւնտիւ):

Գլթիկ (թութ)

(Թութ) խշոր, երկակողմանի. (Տճ. չաթալ):

Գնծիկ (ասեղ)

Գնտասեղ:

Գնտոց

Ոսկւոյ, դրամի ծրար՝ սովորաբար գաղտնի պահուած. ունեցողներէն ոմանք անութին ներքե կը պահեն եղեր, և քիչեր՝ տան մէջ. բայց զարդիս հազուագիւտ են այսպիսիք:

Գշկուր

Կովու ևացւոց թրիքն զոր շեղելով կտոր կտոր պատերը կը փակցունեն, գետնին վրայ կը չորցունեն, յետոյ իբր փայտ կը վառեն:

Գռլ

Ջերմութիւն ՚ի հրոյ. (թոնրի կամ սենեկի մէջ):

Գռնգոտուկ,

գռնգոտալ

{ Որոտուճն:

Գռս

Սովորաբար մէզի խոնաւութիւնն գետնի վրայ զարկած: Գոսի հոտ — մէզի գարշահոտութիւնն:

Գօք (զարնեւ)

Կռուփ, բռնցի հարուած. (սովորաբար կրնակին զարկածին կ'ըսուի. Տճ. իւմրիւգ: Հաւանական է թէ «գօք», և Պարսկ. «քիւպ» հարուած, զարնեւ, միւսնոյն բառերն եղած լինին: — Գօք զարնեւ — բռնցի հարուած տալ:

Դէմ(մի) եագ-

մա, եւայլն

Շղարշի, եօղճայի, ևացլն. լայնութիւնն յերկայնութեան չափերով (կտրուած) քառակուսի մասն:

Դոպըռտուք,

դըռտուք

{ Դոփիւն ոտից:

Ժրեսք

(ծովու, գետի այս ինչ տեղն) ջուրը ծանծաղ է, խոր չէ: (Ակռան) երեսք է — արմատ չունի շատ:

Ժրկիք

Ժողովուրդը, քաղաքացիք. (Տճ. հէրքէս, ալէմ)

զօր. «Երկիր գիտէթը», Կոճ «Երկրրի ի՞նչ խօսք տի հասկցենք»:

Թաղնա

Ի հնուֆն, կանանց տեսակ մի գլխարկ. (Ի բառար. Թաղինա, Թահնա. տես գտակ), որ քահանայից արդի գլխարկին ձեւովն, բայց միայն առաջոյ կողման վրայ կարկառեալ, մէջն բամպակ և երեսն գոյնզգոյն կերպաս պատած է եղեր, այժմ անգործածելի: Աղջկանց գտակին և վրայի ոսկեայ 3, 4, 5 շարքին ևս «Թաղնայ» կ'ըսեն եղեր:

Թնճուկ

1. Կնճռեալ մազեր:—2 Տունկի մը, ծառի մը արմատին թելերը:

Ժոււմ

Ինքը, իք. իրքը, քանը
Հիժ

Պահ, սովորաբար կերակրոյ, մերթ այլ իրաց: ԻՆՖ ինչ, սովորաբար, կը գործածուի փոխանակ բառի մ'որ միտք չգար:

Նոսր խմոր և քաղցու (շիրէ) խառնած՝ (տաշտին մէջ): Նաև ջուր ու կուտ, խիճ ևայլըն. խառն ունիցէ Թանձր հեղանիւթ, հեղեղի ևայլն:

Հիցք

Գետին մը տան կամ պարտիզի մէջ որոյ հողն բնական չէ, այլ հին կամ նոր ժամանակի մը մէջ հող կամ խիճ լցուած է:

Հռդիկ

Խաչք

Հալած ձիւն ճամբայներուն կամ տանեաց վրայ: Ծառին բունին վրայի տեղն ուսկից մեծ ճիւղերը կը բաժնուին:

Խասապա

Տեսակ մի գտակ կանանց. տախտակեայ, թղաչափ, հին սաղա. արտի մօտ ձեւով, առաջքի կողմը քիչ մը ներս, վրան կերպաս պատած, և վրան քողով կարած: Երբ աղջիկ մը հարս կ'ըլլայ, պսակման երեք օրն խասապան գլուխը կը մնայ, և յետոյ սովորական Թաղնան կը դնեն:

եղեր: Իսկ «Զալման» երկու քառակուսի մեթր
սպիտակ սաւան մ'է եղեր. մէկ անկիւնը խա-
սապային վրայ անցուցած և մնացեալն կրնակն
'ի վար կախուած, վարի ծայրը Նուրբ գոր-
ծուած:

Պարուկիս

Եփած հացի երեսն՝ երբեմն՝ գտնուած ալիւրէ
տափակ բիծերն:

Պզոտ

Գետին մ' որ բարակ երկացն դիրք մ'ունի:

Հմ) Խըթ (ս)

Հստ իս:

Պժիլք

Կոտրած ընկոյզի կամ սոխի կեղևներ որ խը-
թեր ևս կ'ըսուի:

Պժկաթ

Մենդարեր կանանց անց կաթն որ քիչ մը դե-
ղին և ջրոտ է:

Պուլուճուկ

Երևակացական կենդանի մը, շան կամ կատուի
պէս: Տղացոց երկիւղ տալու համար կ'ըսեն թէ
գիշերը կուգայ յանցաւոր տղացոց ականջը կը
կրծէ: Ի բառարանի, «խուլլուճուկ» — սիւմիւք-
լիւ պէօճէք. տես «շողոտ», «կողինճ»:

Խուղու

Հանդերձին կամ վերմակին մէջ պարապ մնա-
ցած տեղ մի, կամ որմին մէջ ծակ մի «խու-
ղու» է՝ կ'ըսուի:

Կամակ

Հիւանդին սիրտն ուղած կերակուրն, պտուղ,
և այլն:

Կաւառ

(թերևս՝ «գաւառ»). Այգեաց (պարտէզ) ջրոյ
առուակին ստորաբաժանեալ փոքր առուակաց
սկիզբն. զօր. Կաւառը այս կողմ դարձող. Առ-
ուին բերանը խցեալ, լաթ, քար, և այլն բա-
նալով ջուրը այս կողմ դարձող, կամ կապէ
որ գայ:

Կըքկըլիկ

Մառոց, և այլոց բարձունքը: Մերթ փոխաբե-
րաբար ապրանաց գնոցն յոյժ բարձրանալուն
ևս կ'ըսուի. «Կըքկըլիկին գլոխն ելաւ»:

Կլիկ	Քակոր ոչխարի որ հատիկ հատիկ է:
Կլոք	1. Հաւկթի միջի ամբողջ դեղնուցն. 2. Աչք միջինն:
Կլոճ, կլոնճ	Հատուած մի, կոշտ մի, կտորմի. զօր. «Կլոճ մի» թուփ ձքեց երեսն:
Կժեք	Ընգոյղի, կաղինի և նմանեաց կեղևներն:
Կոշտ	Թարխանացի, հողի, ևայլ իրաց կտոր մի:
Կորի	Պարտէզներուն մէջ 2—3 քառակուսի մեթր- տարածութեամբ դուր տեղ մը, ածու՝ ուր- բանջարեղէն կը ցանեն:
Հալաքոց (ընել, Կամ վառել)	{ Խարոյկ վառել. (ի տանիս կամ 'ի բացօթեա- կացրի):
Հատաղ	Ժամանակ, պահ: Այս հատըղին կամ, հատա- ղացին ուսկի՞ կուգաս:
Հատարով (գնա՛, գործէ), (կեցիր):	Զգուշութեամբ (գնա՛, գործէ, ևայլն): Կարե- լի է Արաբ. «Հաղէր» բառն եղած լինի որ փնասակար իրերէ զգուշանալ կը նշանակէ. կամ «Հատէր» — Իւր տեղն հանդարտ ևայլն կենալ:
Հովրտիք	Գերեզմանատանց գետինն: Ըստ կարծեաց հայ- կաբանի մը, «հող վայրք»ին աղաւաղեալն է:
Հուրք	Սաստիկ ջերմութիւն, կամ հրոյն ջերմութիւնը: զօր. «հուրքը երեսս զարկաւ, ևայլն»:
Զիթ	Մազտաքէ, խունկէ, կամ կանկարի արմատէ շինուած ծամելի:
Ծենճ	1. Արատաւորիլն իւղացին իրերէ. 2. Նորա արատն:
Ծերմակ ջուր	Օղի:
Ծթիկ	1. Ճարպով իւղոտած ու ոլորած, թղաչափ լա- թի կտոր մի պատրոյգ շինուած (սովորաբար մոմ թափած օրն), զոր իբր մոմ կը վառեն. 2. փոքրիկ մնացորդ մոմի:

Ծիծ	Փոքր տղայք, որ դեռ խօսք չեն հասկնար:
Ծուկ (ծամբու)	Ճամբու անկեան դարձը. խոտորած տեղը: Ճուկ տալ—Խոյս տալ:
Մաղմաղ	Կրակին բոցն անցնելէն յետոյ, մոխրախառն վիճակն. մանր խարոյկ:
Ման	Գործողութիւն մանելոյ, կամ, մանուած իրն:
Ման կամ,	Քութի ռուփին երեսն արևու ջերմութենէն
Մուն	գոյացած դեղին փրփուրն, նաև պողոց և այլ իրաց կուսական վիճակը. զօր. «Մանը վրան է կամ, մանը չէ մոլորեր»,—իւր նախնական վիճակին մէջ անեղծ մնացած է: (Այս բառ՝ սոփորաբար՝ փոխաբերութեամբ կը գործածուի):
Մաշուք	Մաշած՝ հատնելու մօտ օճառ:
Մատնշունչ	Մաանաշուրթն. մատին ծայրն ելած:
Մէռ.	Անողորկ փայտէ կամ ելունդ տախտակէ ձեռքն մխուած փշաձև, փոքրիկ մասն: Ձեռքը «մէռ է մխուեր» կ'ըսեն:
Մըյատամ	Խոց. Տճ. չըպան:
Միզ	Կերպասեղինաց, ևայլ թելերուն միջին կողմն. զօր. ջուրը, ներկը միզը մտաւ:
Մլուլ	Մամուկներուն հիւսած ոստայնը: Ոմանք սոցն սարդի ոստայնին աղոտտածին կ'ըսեն «մլուլն»:
Մճիր	Մոծիր, ածուխի կամ կրակի մանրուք:
Մոլ	Նոր արձակուած ոստեր:
Մսամիլ, կամ	Վերքի մը քովէն յառաջ եկած աւելորդ միս,
մսամիլիկ	զոր կտրելով կամ դեղով անհետացնելու է:
Մօռուխ	Երտ. փայտ՝ կրակը խոթած կամ խոթելու:
	Մօրուխ կու խոթէ—(փոխաբերաբար) կը գրգռէ:
Նշանակ	Միածան:
Շառափ	Տեղատարափ անձրև, հեղեղի պէս:
Շարոց	(Տճ. սուճաւգ). Ընդոյզի կամ ծիրանի կուտերն

ծակելով թելով կը շարեն, և խաղողէ եփուած մալեղին մէջ կը թաթխեն քանիցս, որով կուտերն կը ծածկուի. յետոյ կը չորցունեն և ձմեռն կուտեն:

Շիվ

Խաղողն, թութն եփելէն և ձմելէն յետոյ մընացեալն. թթինն՝ կովու, ոչխարի, հաւու, և խաղողինն՝ միացն կովու կը կերցունեն:

Շղբիկ

1. Դրան տեսակ մը պարզունակ, զոր դրան կողմն եղած բլթակովն վեր առնելով դուռը կը բանան. 2. (Շղբիկ) զմեւոյ:

Շուտիկ

Խոց:

Շվոտի ամիս

Անասնոց մանաւանդ կատուաց զուգաւորման ամիսն, մանաւորապէս փետր.ն: (Այս անուն առնուած կը խնդիւն աշուայտ կամ աշուպաթ քառերէն):

Ոռք

Ամաններու յատակը և եփեալ կերակրոց յատակը փակած կամ երած մասը:

Զեծ

1. Մեղրի բջիջներու սև նիւթն. 2. Յորեանն երբ կամնուած, զոտուած և շեղջուած է:

Պահցու

Սպասուհի:

Պաղք

Սառոց:

Պատտակ կամ

պատտըկերը

Պատին կամ պատերուն տակը: Պատտըկերը մընացած—լքեալ աստ և անդ մնացած. (Տճ. քէօշէտէ, պուճագտա գալմըշ): Պատտըկերը ժուռ կու գայ—պարտական, չանցաւոր լինելուն պատճառաւ գաղտագողի կը շրջի. կամ, որ և իցէ պատճառաւ աստ և անդ կը դեգերի:

Պլոգ կամ

պըլլոգ

Պոտոշ

Պատրոյգի ձեով, մատնաչափ կըսոր մի (խմորի, թանձր հեղանիւթի, բամբակի, ևայլն):

Այտերուն վարի կողմը և ճնօտի ի վայր. հակեալ ձև մը. դիրք մ'որ, սովորաբար, ողա-

Պտղուց	յոց լալու մօտ ատեն կ'ըլլայ: Երբեմն ալ չափահասից սրդողելու և տխրութեան պարագայից մէջ կը պատահի. զօր. «Պառօշը կախեր է: Յուցամատի և բթամատի ծայրերովն բռնուած փոշոյ (քթախոտի, ևն.) սակաւ ինչ մասն: Զաղացքին անիւն դադրեցունող փայտէ ձողն՝ զոր ջաղացւանն անուոյ ընթացքն կասեցրնելոյ համար կը գործածէ:
Ջրոտ	(թերեւս սիւնակ) Դարապղպեղին միջի կողմը երակի պէս գծաւոր մասն՝ որ կծու կ'ըլլայ: Կորկոտն երկանի քարով քաշելով մանրածն:
Մնակ	} Մեծ տուն, մեծ շէնք մը:
Սրմոլք	
Հանք լա- տատակ	Հաւ վիճակ, կացութիւն: «Տիպունը վրան» կամ, «Իր տիպունը» կ'ըսուի:
Յիպուն	Մի քանի հատն միասին գտնուած կեռասի, սալորի, ևն. պտղոց փոքրիկ ողկոյզ. երբեմն, փոքր ճիւղով մի միասին եղածին կ'ըսուի:
Պւլի	1. Հաւկթի դեղնուցն կամ ամբողջն, որ խաշած չէ և նոսր է. 2. Փոքրիկ մանկանց, երեխայոց կարիքն որ նոսր և սովորաբար դեղին է: Յռել—փորհարութիւն ունենալ, նոսր, ջրի պէս կարիք վճարել:
էռ	Կաշիի փոքր կտոր. ՏՃ. փինէ: Նաեւ ապուխտի փերթ.
երթ	Փոքրիկ խոց. ՏՃ. սիւլիլճիկ: Եփելիք հացին ալիւրին որպիսութիւնն (որոմին չափն ևայլն) իմանալու համար, ՚ի փորձ քանի մը հաց եփելն:
գիկ որձ-տես	Դրամի կամ մետաղեայ ձուլածոյի մէջ դիրտ (թօրթոլ) կամ պարապ մնացածն: Փորմուտ
որմուտ	

	ելաւ—Խնդրոյն, գործին մէջ նենգութիւն, դժուարութիւն ելաւ:
Փռւլա	1—2 օխայ թարմ, ոլորած խոտ զոր կը չոր- ցունեն 'իկեր կոփուն և ձիոյ:
Փռւր	1. Ընկոյզի, նուշի փայտեայ կեղեին վրայի կանանչ կեղեւն. 2. (ած.) Զի հասած, խակ, կծու:
Փշըմրիկ	(թերեւս փշմրբիկ): Երբ ձմեռն հողմ և մրբիկն 'ի բարձանց կը փչէ որ օդին մէջ փռիկի պէս կ'ըլլայ «Փշմրբիկ» կ'ըսուի:
Քամագոլ	Թոնիրի, ևն. ջերմութիւնն երբ նուազած է քամագոլ» կ'ըսուի:
Քաշուք	Կերպասի մը քովէն ելած՝ երկան բարակ կը- տոր մի: Տեղւոյ համար ևս կ'ըսուի:
Քար-քակ, կամ քար-փակ	} Զառ 'ի վայր քարուտ ճամբայ:
Քարիչք	Տորենի միջէ մաղուելով ելած փոքրիկ քարերն:
Փըստըլիկ	Զրխմիչի բերանին՝ իբրեւ խցան՝ փոքրիկ փայ- տըն որոյ մէջտեղն ծակ է, և ուստի ջուրն դուրս կը նետէ: Նաեւ սոխին միջի մասն:

7. ԶԱՆԱԶԱՆ ԲԱՍԻՆԵՐ

ա. Կրկնուած բառեր: Հայք և թուրքք՝ երբեմն, խօսած բա-
ռին սկզբնատառին տեղւոյ մէջ գիրն դնելով

(տուն) միւն	կը կրկնեն զօր. տուն-մուն:
(հաց) մաց	հաց-մաց, պանիր-մանիր. երթալ-մերթալ և.
եւայլն	այլն: Կրկնեալն նշանակութիւն չունի, այլ մերթ իբր իմն ինչ իմաստով, և մերթ ա- ռաջնոյն կարեորութիւնը կորուսանելու իմաս- տով կը գործածուի: Կան քանի մը բառեր

ալ որ առանց մ' զբով կրկնելու, բառին հնչման մօտ բառով մի կը կրկնեն. զօր. Շուռ-շպլեխ (մարդիկ) կային—Խառնիճաղանճ, կաս-կածելի մարդիկ կային: Քրք-քսուր—մանր ու մուկ իրեր:

ը. Բառեր՝ որք զրաքարի նշանակութենէն քիչ կամ շատ տարբեր նշանակութեամբ կը գործածուին, որոց միջանին գրեմ:

Աճ	Պահ մի: Իրիկուան աճը—Գիշերուան Ա. պահուն: (տես և կենդանեաց բառերու կարգին աճը):
Արգիլել	Բանտարկել (զմարդ, զշուն, ևն.) 'ի սենեկի կամ այլ ուրեք: Այս բառ սովորաբար մօտ գիւղացիք կը գործածեն:
Բարի (կամ) հազար բարի	} Ուտելիք զանազան տեսակ և առատ (անէծք): Վրաստ խոց ելլէ: «Խթիկ ու բարութիւն ելլէ» կ'ըսեն:
Բարութիւն (ելլէ)	
Դայեակ	Մանկաբարձ:
Դատիլ	Աշխատիլ: Դատում, կամ—դատունք աշխատութիւն:
Դար- դարեր	Նեղութիւն, վիշտ: Գլխուղ դար ու դուր չէ եկեր որ գիտնաս—նեղութիւն չես տեսեր որ, ևացին:
Դրոշմ	Բնական կազմուածքն (մարդոց): «Այս ինչին դրոշմը անանկ է» կ'ըսեն:
Ժախել	Վաճառել:
Կաղնիծել	(«կու կաղկնծէ» կ'ըսեն): Մէկէմը դրամ, ևացն խնդրելու համար նուազ համարձակութեամբ կցկոտուր խօսքեր ընել:

Կտտել (գոք)	Հրել (զոք) ձգելու կամ վանելու համար:
Հարկ	Խնջոցք, հարսանիք, և այլն. զօր. հարկի հարս- նիքի օրեր, և չ, հարկ հարսնիք ունի կ'ըստուի.
	2. (գործ) հարկել—(գործ) յանձնարարել (ու- մեք):
Մեկնել	Ջհանդերձս ('ի վերայ գետնի, չուանի,) զհող կամ պտուղ ինչ ('ի վերայ գետնի) տարածել:
Պարզել	Ընտիր, ազնիւ, զօր. պարզե բան մը չէ—լաւ, ընտիր, և այլն չէ:
Սահմանել	Յօրինել, խնդիր յարուցանել, երևան հանել. զօր. բան մի' սահմաներ. խնդիր մի' յարուցաներ:
Մնած	Գործածութեամբ մաշած, կոկուած, ճկուն. նե- ղութեան վարժուած (անձ). զօր. մնած մարդ, մուճակ, վէգ, ճամբայ, և այլն:
Վաստկիլ	Շահիլ, (առւտրով, աշխատութեամբ):
Վատիլ	Նիհարիւալ, դժգունիլ:
Փրփրիլ	(բաց 'ի գրաբար նշանակութենէն) 1. Տախ- դեղ (պիպէր) ուտելով բերանը տաքնալ (այրե- լու պէս). 2. Զայրանալ, և չ, բարկութիւնն յոյժ սաստկանալ:
Օգտել	Բաւական լինել զօր. (ունեցածը, և չ, այսքա- նը) կ'օգտէ—բաւական է, կը բաւէ:

գ. Միքանի բառեր (գոյ. և ած). որ՝ բացի սովորական նշանա-
կութենէն՝ զորս չգրեցի, փոխաբերաբար, 1—2 կամ աւելի
նշանակութիւն ևս ունին:

Ականջ 1. Զութակի, ջնկիւռի, ևն. ականջներն. — 2.
Մանելու ճախարակի ականջն:

Անիծել 1. Անէծք կարդալ մեկու մի. 2. Բանադրել
զոք, որ անիծածն կ'ըստուի, որոյ հետ ժողո-
վուրդն առւտուր չընէր:

Աչք	Ամբարի, դարակին ևն. կիսուած մասն:
Բազում	1. Բանջարի ցողունն.—2. Մատանուց օղակ կամ բոլորակն զոր 'ի մատն կ'անցունեն:
Բերան	1. Պահ խաղու և նուագարանի.—2. Բերան ամբարի, արկեղ.—3. Բերան մի սեր. (տապակի մէջ մի անգամ եփուած սերն ամբողջ.)—4. Բերան սրոյ, դանակի.—5. Բերան ճանապարհի.—6. Առջի բերան—առաջին անգամին կամ պահուն, 'իսկզբան.—7. Գործը բերան գալ—'ի կատար հասնելու, լրանալու մօտ լինել:
Բերել	(մանչ, աղջիկ) Մնանիլ:
Գլխաւոր	(կնոջ) Այրն:
Գլուխ	1. Գլուխ զօրաց, ժողովրդեան, ևայլն.—2. Լեռան.—3. Սխտորի. նաև գոշ (գլուխ) մի պանիր:
Գոռալ	1. Փայլուն, զօրաւոր վիճակ մ'ունենալ. զօր. Ամպի պէս կու գոռային.—2. Դառնագին ողբալ սկսիլ, գոռալու պէս:
Դիպղըպիլ	1. Երկու անձինք իրարու ծանր և կծու խօսքեր ընել.—2. 'ի գալ հիւրի մը պատրաստութիւն տեսնել ուտելիաց: (Ասաց. կարգն ևս գրուած է):
Դիրք	Պատառ կտրտած և իւր եզոմն եփելիք (խաւուրմայի) միսն, կամ ալ եփելի մը երբ շատ ըլլաց, Ա. Բ. ևն. մասի կը բաժնեն և կաթնայով կ'եփեն. ամեն առանձինն եփելի մասին «դիրք» կ'ըսուի:
Զարնուիլ	Սիրահարիլ աղջկան մը. երբեմն, տան, ձիու, հանդերձի ևն. համար ևս կ'ըսուի:
Թոռ	1. Ձկան ուռկան.—2. Մտողաշ, փափուկ (տղաց ևն.):
Դաշել	1. Տուժել, պատժել.—2. Սպանանել:

- Խօսիլ Երկու կամ աւելի իրեր, կամ շինուածոյ, կերպասու ևն. երկու մասունք իրարու յարմարիլ:
- Կապել 1. Խօսքով յաղթելով լռեցունել. — 2. Սակարկութիւնը վերջացունել, որոշել. — 3. Հմայել, գիւթել:
- Չեոք 1. Կարգ մի զգեստուց. Տճ. գաթ. — 2. Չեռք մի հաց ևայլն: — Կտոր մի հաց ևայլն:
- Մաղ Տան մը սենեակները, սրահ ևայլն, որ 6—10 կանգուն լայն. և 4—5 երկայն. և սովորական միջնորմով բաժանեալ են «մաղ» կ'ըսուին և իւրաքանչիւրն մէկ մէկ մաղ կը համրուին: Կըչճանի, սանդուղի, պատուհանի մատն կամ մատունք:
- Մայր 1. Մայր՝ ինչ ինչ խաղերու, մէջ. — 2. Մայր պարեգօտի, կերպասու ուղիղ և երկայն մասն որոյ կը կցեն այլ և այլ մասունք. իսկ մայրք շրջազգեստի ըսելով կը հասկցուի շրջազգեստի մէջքէն վար եղած ուղիղ մասերն՝ 4—6 ըստ լայնութեան կերպասու. զօր. շրջազգեստն 4—6 ևայլն մարէ է:
- Մէջք 1. Մառի բոյն. — 2. Այժ. զօր. խմորը մէջք չունի—խմորը նոսր է, կոճ, ուժ չունի. չի բացուիր:
- Նետել 1. Օղի ըմպել. — 2. Պարծիլ. մեծ մեծ խօսիլ:
- Ոտք 1. Սանդուղի աստիճան. — 2. Ոտնաչափ. — 3. (ոչխարի) Ոտք—(ոչխարին) զատուք, նիհար, անշահները:
- Ջարդել Սուտ կամ մեծ խօսիլ:
- Փլել 1. (վրան եառ՝ հողի թումբ) Փլալ—Բազդը յաջողեցաւ և ժողանդութիւն, ևայլն ստացաւ. — 2. Դառնագին լալ սկսաւ:

Զինք (քիթ)

1. Քիթ մտի՝ (վառած պատրոյզն).—2. Քիթ կտաւի—Պատաւին վերայի երեցած մանր, անհարթ մասերն որ ընդհանրապէս բամպակի կեղեին փշուրներէն կամ անհարթ մանուածքէն կը մնայ:

Զտուիլ

Ճամբուած պաշտօնեայն եւայլն վերտին բարեկամանալու և պաշտօնին անցնելու փափաքով աչցելի, յարգանք կամ սէր, հաւատարմութիւն եւայլն յայտնել.—2. Քանի մը դահ. կամ ոսկի կորզելու համար, երկչոտ կամ հարուստ անձէ մը զնասու, պատուոյ եւայլ սովորաբար անարդար պահանջում մ'ընել, կամ դատ բանալ:

դ. Ընթանելան եւ այլն անուանի.

Հոս-աղքար կամ լուսու աղքար. լուսու քոր

Միասին Երուսաղէմ ուխտի գնացած և ոմանք միասին Ս. Գերեզման մտած:

Ծաթուն մայր հարս, հարսը

Ակերոջ ներն: Հարս (այրն իւր կնոջ՝ սովորաբար անուէն՝ Մարիամ եւայլն և երբեմն Հարսը, ՚ի բացակայութեան՝ «մերերը» կամ, «մեր տնեցին» կը ըսէ): Նաեւ պարոն տաւ, կեսուր, տագը եւայլն երիցագոյն ազգականք «Հարս» կամ «հարսը» կը ըսեն. թէեւ տարիներ անցած լինի: Այժմ շատերը հարսին անուէն և եթ կուտան:

Հարսա

Մայր. (տղայք իրենց մօրն «հարսան» կը կանչեն). սորա պատճառը թուի թէ ՚ի հնումն մանկանց մեծ հայր և մեծ մայրերն չուզելով

որ՝ իւրեանց ներկայութեան՝ մանկունք իւրեանց ծնողքն մայրիկ» կամ հայրիկ» կոչեմ վարժեցուցած են զանոնք զմայրն հարս, զհայրն աղբար» կոչել: Զարդիս հայրիկ» մայրիկ» բառերն սկսած են ընդհանրանալ: (Կնքակապ) կնքահայր:

Մեծ-մայր Մամ. հօրը կամ մօրը մայրը:

Մեծ տատ Պապ. հօրը կամ մօրը հայրը:

Ներ Տաղերոջ կինն:

Պարոն տատ Սկեսրայր:

Սան, սանով Կնքահօրն՝ ի մկրտութիւն ներկայացուցած կամ մկրտութիւնն խնդրած երեխայն որ «սան» կը կոչի:

Սանահայր Սանին հայրը.—Սանը մօր—սանին մայրը:

Տազր Առն եղբայրն:

Տալ Երկանը քոյրը:

Տնորդօք. տա-Տանն մեծ և փոքր (այր, կին, տղայ և այլն) ընտանեօք հանդերձ:

Նորդտվք Քեռիին (մօրեղբօր) կինն: Մնացեալ անուանքն՝ հայր, մայր, եղբայր, քոյր, աղջիկ, տղայ, թոռ և այլն. և հօրեղբայր (ամու), մօրեղբայր (տա-յի), քեռայր (էնիշտէ) ծանօթ են արդէն: Պատուանունք են ըստ կարողութեան և ըստ արժանեաց «էֆէնտի» նամ ազա» և կամ «եղբայր» «պարոն», ուսուցչաց՝ «պատուելի», և քահանայից՝ «տէր-հայր» նամ «տէր-պապա» կ'ըսեն: Իսկ ասոնց որդւոցն և երաժիշտ վարժապետաց և՛ «տիրացու»:

Է. Աստուծոյ կամ համաստեղութեանց փշաղան անուանի:

Բոլբ (ըոյլբ) Համաստեղութիւն մ' որ կը բաղկանայ՝ ըստ երևոյթին՝ 6 մանր աստղերէ և որ կ'սկսի երևիլ Յունիսի մէջ:

Թէրազու (կշիռ) Համաստեղութիւն մը բաղկացեալ 3 աստղերէ, իրարմէ քիչ հեռու ուղիղ գծի մը վրայ:

Լրաու աստղ Արուսեակ:

Քէվրան—կո-րուատ (Գիշերավար) որ նոյն ինքն Արուսեակն է: Իբրեւ թէ ուղեորք տեսնելով զայս՝ լոյսը մօտեցած կարծելով կ'ուղեորին և կը կորսուին:

Օխթն-աղքար (մեծ արջ) Համաստեղութիւն մ'որ կը բաղկանայ 7 աստղերէ՝ ի հիւսիսային արեւմուտս, առի կը նմանի. 4-ըն քառակուսի մը կը կազմեն և 3-ն քառակուսիէն դուրս ազնոյնաձև: Կան և որբերու սեղան, կասկրակք, խաչաստղ (կամ) խաչ, շիշ ու շամփուր, և այլն անուանեալ համաստեղութիւններ որ ըստ իւրաքանչիւր ձևոյ սոյն անուանումները ունին: Կ'ըսեն նաև Վուսնկին կալը—լուսնի բակն.—լուսնկան փուլ է—վերջին քառորդ հասն է *)

Զ. Տղայոց խաղալիքներու անուանի:

Գորպիճ 3 մասի հաստութեամբ ճիւղ մը թղաչափ կըտրելով ծուծն կը պարպեն: Եծկիչ փայտով մի մէջն խծուծ մի կը դնեն, և երկրորդ խծուծ մի ևս դնելով կը հրեն, օդին ճնշմամբ առաջինն կը նետուի և պայթման ձայն մը կը հանէ. յետոյ նետուածն գործին մէջ դնելով կը

*) ի բառարանի, «փուլ, փուլք». գոյ. փլիւլը, փլատակ: Եւս իուլ՝ նմանութեամբ, լուսնի պակսիլ սկսիլը:

	հրեն, երկրորդն կը նետուի և կը շարունակուի քաջ և տեսակ մը ուռկան քառակուսի ձևով որոյ «գօթպիճ Թոռ» կ'ըսուի:
Նետ և աղեղ	Տախտակէ շինուած փոքրիկ աղեղն և փայտեայ փոքր նետ:
Նունուկ	Գետուտիին հետ եկած եղեգնի պէս տեսակ մի դիւր փող. մէկ կողմն շեղ կտրելով ձար մի կը մնայ, և որոյ վրայ փշելով «նու» ձայն մի կը հանէ:
Պուկ	Ուռիի բարակ ոստերէն կէս մատնաչափ կեղև մի կը հանեն խողովակի նման (բնականաբար՝ երկու ծայրն ծակ), մէկ կողմէն բերանը կը քերեն և կը փշեն. ապուռի պէս ձայն մը կը հանէ:
Ջրխմիչ (ջր-խըմիչ)	Քանթրուենիէ (միւրվէր աղածը) շինուած գլրեխ. Վարդավառին կը գործածեն, մեկըմեկու վրայ ջուր նետելու համար:
Սուսուկ	Տեսակ մի շչակ, որ է, ուռիէն մատի հաստութեամբ ոսո մի կտրելով փշելիք կողմի կեղևը խողովակաձև կը հանեն, տուրլուճայի բերնի պէս շեղ կը տաշեն և շունչ ելնելիք տեղ մը (ծակ) շինելով կեղևն վրան կ'անցունեն ու կը փշեն, սուր ձայն մը կը հանէ:

Է. Զայնի վերաբերեալ

Գրպըռ գրպո	Եփելու:
Լըվըռ լըվըռ	Խօսելու (սովորաբար՝ Քրդաց):
Խըզ խըզ	Սղոցի:
Խոռ խոռ	Խորդալու:
Կըռկըռ	Գորտի, խօսակցութեան, ևն. փոխաբերաբար՝ գժախլ. զօր: «Միջերնին կըռկըռը ինկեր է» — Գժտիլ կամ վիճել սկսած են:

Ճըզ ճըզ	Ճռնչման:
Ճըթ ճըթ կամ, Հըթ չըթ.	} Ընկոյզ կոտրելու, ևն. նման ձայներ:
Ճըռթ ճըռթ	
Շըռ շըռ	Կտաւ, կերպաս, ևայլն պատռելու:
	Տանիքի մը պատառուածէն կամ առաստաղէն հոսեալ ջուրց ձայնն:
Վըզ վըզ	Բզզալու:
Վըռ վըռ	Ճրագի և փայտի վառելու, երբեմն խօսելու:
Տըզ տըզ	Ջութակի:
Փաթ փաթ	Փայտով ծեծելու, հոճ, դռնահարն ուժգնապէս բաղխելու
Փըթ փըթ	Թեւի մը կամ սորա նման իրի մը բան մը զար- նելէն յառաջ եկած ձայնն:
Քահ քահ	Ծիծաղելու:
Քըթ քըթ	Մկան, ևայլն կրծելու:
Փըռթ ֆըռթ	Հեղուկ նիւթ մի՝ մածուն ևայլն ըմպելու:
Փըս ֆըս	Փուքի:

ը. Զանազան տնտանիք

Անկոտ թութ	Առանց կուտի մանր և ընտիր թութ, որոց զանազան տեսակները կան. ինչպէս՝ խնկիկ թութ, ախորժահամ և սպիտակագոյն թութ մը. գլթիկ թութ—խոշոր և սակաւ ինչ եռ- անկիւնաձև թութ մը. սև թութ—սև, մանր և քաղցրահամ. լոռ (թութ)—կուտով (թութ): Իսկ խոշոր թթռահամ սև թութին խաթթութ կամ խաթ թութ կ'ըսեն:
Արջուշապ	Մոխրագոյն ծաղիկ մը՝ մէկ ցողնի վրայ երեք ծաղիկ ունի: Թերևս «Արջասպն» է:
Բաշ (պարանի)	Այլ և այլ կորիներ իրարմէ անջրպետող հողի բարձր և երկայն մասերն:

ուլիկ	Փոքրիկ դէզ (ոսկւոյ, Լաջլն). Գուգուլիկ ընել —դիզել, պատրաստել:
սպարի սւկիթ	Հաւուն առջի ածած հաւկիթ որ փոքր կ'ըլ- լայ: Նմանութեամբ՝ աչն մարդոց ալ կ'ըսուի որ սովորականէն աւելի կարճ, փոքր քնացած են:
վազ	Կրակարան. Տճ. օճագ:
որ ծնած ե- խայի մը հա- յր) Ժըմու չէ	(հաւանականօրէն) Ժամու չէ. ինն ամիսն յարգանդի լրացուցած չէ:
Ժմունք ամպօք կամ լամպունք	Մանր մունր (խաղալիկ, ուտելիք, Լաջլ իրեր): Պղնձէ մեծ դոյլ կամ կուժի վրան կապած պա- րանի կտոր մի, որով կը բռնեն՝ կը շալկեն: Երբ քրիտասարդի մը համար ըսուի «Շըլլին լամպօք անցուցին», փոխաբերաբար, կը նշա- նակէ «ամուսնացուցին»:
Հլիկ	Օղի, գինդի պէս կախուած շարժուն աղա- մանդ Լաջլն. կոկորդին բերանը կախուած փոք- րիկ միս՝ հար, ուխի կամ ալլ պատճառաւ:
Հընկըռտուք Հնտուք	Մեծ բոժոժ զոր ջորւոյ վիզն կը կախեն: Կերակրոց ամանը լուացուելուն՝ գոյացած ջու- րըն, կամ աղտեղութիւնքն:
Խել կաքաւ	Տեսակ մի կաքաւ կամ թռչուն մի որ ծառ րու վրայ կը թռչտի. կաքաւէն նուազ սիրո է, բայց փետուրներուն ծայրը բաց կապո, պայծառ գոյն մ'ունի. անծեղի պէս թեթ օրէն կը շարժի: Տճ. «Մէշէ գարկասը» կ'ըս Մմելի բոցսին գլուխն յորում են սերմունքն:
Խլուլ Կալ կալ	Մանր կամ խոշոր (սովորաբար բոլորաձև) արատիներ, կամ մարմնոց վրայ հարու կարմրած:
Կոռապա	Ոչխարի կամ մարդոց նստածակի ոսկրն:

(հաւուն) Կը- տաման(ը)	{	Հաւուն ստամոքսն:
Կտիմ կամ կտոււմ		Գուլպայի հիւսուածին մէն մի օղակն:
(լաց) Հըրըն- պուն, հըրըն- պուկ	{	Ողբ և կոծ, հեծկլտալ:
Ճընկըռտուկ		Բոժոժ:
Ճոռ		Եփեալ հաւուց ազդրն:
Մէնուշկի խաղող Մթագոյն մանիշակագոյն խաղող մի:		
Մըմուռ		Կակիծ, ցաւ: Մըմըցնել—կակծցունել (նիւթա- պէս կամ բարոյապէս):
Պարան		1. Զուան. 2. Կորի (ակօսաձև փորուածք ուր բանջարեղէն կը ցանեն):
Զարնիժ կամ ջառնիժ է կամ, եղեր է վժիկ	{	Կաթելով, վազելով շատ թրջած է:
		Փոքր կաթսաց, գմբեթաւոր մասովն, օղի հա- նելու համար. այս գործիով օղին խիստ բարկ կ'ենէ:
Տեփուր		Կէս մատնաչափ թանձրութեամբ միակտուր տախտակէ, կէս մեթր լայնութեամբ կամ տրամագծով ափսէ մը, եղերքն սակաւ ինչ բարձր, ցորեանն մէջը լեցունելով և մա- ղելով, վեր նետելով և այլն քնարերն հանելու, զատելու գործի մ'է:
Տոտոզ		Հաւուն սրբանն:
Յան (երեսի)		(սովորաբար) Սպիտակամորթ անձանց երեսին մորթին վրայի սակաւ ինչ թխորակ, ցանցառ բիծերն: «Յանոտ է երեսն» — բիծեր ունի:
Բօլօլի կամ, գոլոլի	{	Երկայնակտուց, հաւու չափ թռչուն մի:

8. ԱՐՀԵՍՏԻՑ ՎԵՐԱԲԵՐԵԱԼ ԲԱՌԵՐ

Ա. Ոստանատնիկութեան վերաբերեալ (Գործելոյ ՁԷ Է-թեանց ընթաց կամ նախնականութեան կարգաւն):

Հըյել	Ձեռքով զատել (բամբակն). (ընտրել բային զաւաղեալն է):
Աղեղն Էղնել Պայրգ	Մանօթ աղեղն որոյ վրայ լար անցուցած Աղեղով զբամբակն գզել: Եղնուած բամբակն բարակ բրով մի ոլորել և ախ հաստութեամբ. $1/4$ կանգ. երկայն պարոյգ շինել. ոչ սեղմեալ. (պատրոյգին զաւաղեալն է):
Զուլա	Պատրոյգներն ամփոփելու համար իբր 15— հասկ բազկացեալ խուրճն՝ որմէ յետոյ մէկ պատրոյգ կ'առնուին մանելու համար:
Զար	Ճախարակ բառին ազաւաղումն, տախտակէ նուած, 1 կանգուն տրամագծով, 4 մատ լա կլոր անիւ մը, ներքեի յենարանովն և կաղմուածքովն հանդերձ:
Բուլթակ	Ջահին կեդրոնն, ոլորողին կողմն—1 թղաչ երկայնութեամբ բութ փայտ մի որոյ կ'անցնի մանիչն:
Մանիչ	Թղաչափ և մատի մը հաստութեամբ փայտ է, զոր բութակին վրայ կ'անցունեն, և ձեռքով բռնելով կը դարձունեն զջահն յա ի ձախն:
Իլիկ (իլ)	Մախաթի (ջուալ տուղ) հաստութեամբ, թղաչափ երկաթ մի, սրածայր:
Շրջնակալ (շըրջընակալ)	$1\frac{1}{2}$ մատն տրամագծով, նոսր, կլոր տախտակ մի, 5 ֆրանկնոցի մեծութեամբ՝ իլիկին :

րաց, մանածն ետ չերթալու համար պա-
տուար մ' է:

Ժռիկ

Մատի երկայնութեամբ և կէս մատն լայնու-
թեամբ, փայտէ կամ ոսկորէ կամ երկաթէ, կը-
լոր պտուտակաւոր գործի մը՝ իլիկին վրայ,
յետկոյս շրջնակալին. ջարջվանի միջոցաւ զիլի-
կըն դարձունելու համար:

Աւանջ

Կաշիէ փոքր կտոր մի, գլուխը ծակած բւեռի
պէս: Երկու հատ է, իլիկին երկու ծայրը մէ-
ջը կ'անցունեն:

Զարջըվան

(Ճախրաչուման) Լարի հաստու թեամբ մանած կամ լար, որ ջա-
հին շրջանակին և ժռիկին վրայ անցած է, և
կը ծառայէ ճախրակն դարձունելու ատեն դար-
ձունել ժռիկն և նովաւ զիլիկն:

Մանել

Ձախ ձեռքով, պայտոն իլիկին ծայրը դպցու-
նելով, և աջովն մանիչն բռնելով ջահն դար-
ձունել, և ձախովն թել քաշել յետկոյս, և երբ
կանգնաչափ թել լինի, իլիկին վրայ տալ զթե-
լըն և դարձեալ մանելով թել քաշել շարու-
նակել:

Կարժար կամ
կարժառ (կար-
ժառ)

Կաժ կազմելու փայտեայ գործի մը իբր կէս
կանգ. երկայնութեամբ. և է կազմեալ 2 ձուա-
ձե շրջանակներէ որք խաչաձե իրարու մէջ
անցած են և 'ի վերուստ խաչաձե ուրիշ մա-
տով մի միացած՝ բարակ լիսռան մի միջոցաւ,
որով իսկ կը դարձունեն սոյն գործին: Մանա-
ծին ծայրը կարժառին մէջքին վրայ փակցը-
նելով կը դարձունեն զայն՝ մանածը հոն փո-
խադրելու համար, որով կ'ըլլայ կարժն: Սոյն
գործին կը բացուի (կաժ կազմելու ատեն) և
յետոյ կը գոցուի:

Կարժարին վրայէն առնուած մանածն որ 15
— 25 տրամ (50—80 կռամ) կը կշռէ:
(Թակ) Թրջած մանածը ծեծելու փայտեայ գործի մը
իբր 1 կանգուն երկայնութեամբ. ծեծելու ծա-
ռաշող մասին ձեւն է տափարակ, տրամա-
գիծն է 3 մատ, երկայնութիւնն է իբր կէս
կանգուն և լայնութիւնն է իբր 1 թղաչափ, իսկ
կոթն բազկաձև է:
Իբր 25 կաժ մանած, շղթաշաձև իրարու մէջ
անցուցած:

Նրկու հատ է. մեծն բազկի հաստութեամբ
1 1/2 կանգուն երկայն. կլոր ցից մը ուր կ'ան-
ցունեն յիշեալ բոնտին մէկ ծայրն. իսկ միւս
փայտը երկու թղաչափ կլոր փայտ մ'է, բոն-
տին միւս ծայրն ալ հոն կ'անցունեն և ձեռ-
քով կը ձգտեն և կը պրկեն, որով մանածն
թէ կ'ամրապնդի և թէ քիչ մը կ'երկարի:
Բարակ աղացած ալիւր՝ զոր ջրով կը մարեն
և կ'եփեն, յետոյ ջրով դարձեալ կը նոսրեցու-
նեն, և առէջին մանածը մէջը կը թաթխեն.
աղէկ մը կը թրջեն, կ'էճլուեն ձեռքով, որ ա-
լիւրը միզը մտնէ:

Խաշիւ

Նազուկ

Կաժը դարտակներու վրայ առնելու փայտեայ
գործի մ'է. 2/3 կանգ. երկայնութեամբ և 1/4
կանգ. տրամագծով. գազաթն ու ստորոտն ու-
նի 2 անուաձև մասեր, վերինն փոքր քան
զստորինն որք իրարու միացեալ են նոցա շէր-
ջապատներէն վերուստ 'ի վայր իջնող ձողա-
ձև մասերէ: Ներքին անուոյն կեդրոնն ծակ է,
վերնոյնն 'ի ներքուստ խոռոչ մ'ունի: Սոյն
գործին գործածելի է ընազկի քարով որ իբր

կէս կանգուն տրամագծով, բոլորաձև քար մը է, և ունի իւր կեդրոնն վարսեալ ցից մը՝ ոք նազկին ստորին անուոյն կեդրոնէն անցնելով կը հասնի գագաթան յիշեալ խողոցն, և այս ձողին վրայ կը դառնայ նազուկն: Խաշիւով թրջած մանածն կ'անցունեն նազկին վրայ, և ջահի միջոցաւ մանածն կ'առնուն դարտակներս վրայ:

Դարտակ
(Ղաւտարկ)

1 մատնաչափ հաստութեամբ եղէգն (ՏՃ. գամըշ) որոյ վրայ կ'առնուն մանածն նազուկէն՝ ջահի միջոցաւ: 1 կաժ մանածին իբր 10 դարտակ պէտք է: Կան նաև մանր դարտակներ որոյ վրայ կ'առնուի գործելու կամ նետելու թելն:

Դասուրա

Երբ մանածն դարտակներու վրայ առնուի, ոչ ևս դարտակ այլ մասուրա կ'ըսուի:

Դաշճաղ

Երկու թանձր տախտակ, ձեռաց լայնութեամբ և իբր 3 կանգուն երկայն. երկուքին մէջ տեղը իբր կէս կանգուն բաց է, տախտակէ գօտիով իրարու գամուած: Այս երկու տախտակաց վրայ, 20-ականէն 40 ցից կայ բարակ, դարտակին երկայնութեամբ՝ ուր կ'անցունեն մասուրայներն, եթէ ուզուի, զոյգ տախտակ կամ երկու դաշճաղ կը դրուի, և 80 մասուրա: Իբր 3 մատ լայնութեամբ և մէկ կսնգ. երկայնութեամբ տախտակ մը, որոյ երկու եզրերը մէյմէկ կարգ ծակեր կայ, 40—80: Դաշճաղին թելերուն ծայրերը ասոր մէջէն կ'անցունեն, կամ տակ վրայ, կամ դիմացէ դիմաց: Փայտէ քառակուսի մեծ գործի մը. $2\frac{1}{2}$ կանգուն երկայն. որ վերուստ 'ի վայր ուղղաձիգ

Էլճէկ

Տօլապ

առանցքի մը վրայ կը դառնայ,
Ելճիկէն 'ի տոլապն եկած Թեւրը իրարմէ
անջատ քնալու և գործած ժամանակն չի
խառնուելու համար վարպետն մատներովն վե-
րէն և վարէն Թեւր կը ժողվէ և անոնց մի-
ջէն հաստ դերձան մը կ'անցունէ. և տոլապին
վրայ կը փաթթէ մանածն:
80 Թեւ մանածին մէկ չըլա կ'ըսուի, կտաւի
համար՝ սովորաբար՝ 7 չըլան 6/8 կանգ. լայն.

կունենայ:
Երբ մանածն տոլապէն կու քակեն, և իրարու
վրայ կը կծկեն (փաթթել), հենք կ'ըսուի:
Սոյին (սանտր) լայնութեամբ դերձանի Թեւէ
սանտր մի. մէն մի մանածի Թեւի Թուով, որոյ
մէջէն կ'անցնի:

ոյր (սանտր) Զեռաց լայնութեամբ և իբր 6/8 կանգ. երկաց-
նութեամբ, եղեգնէ շինուած, 2 կողմն գոց:
Սանտրին բարակ ատամներն, խիտ առ խիտ
որոյ միջէն երկու Թեւ կ'անցունեն:
Իբր 1 կանգ. քառակուսի լայնութեամբ և խ
րութեամբ հոր մը՝ ուր գործողն ոտքը կը կ
խէ տախտակին վրայ:

Ատամն

Հոր

Ոտն-տախ-
տակ

Ցից

Քիմիկ

Մաղպար

Հորին միջի տուփի (գութու) մի վրայ
րուած՝ երկու ոտնաչափ զատ զատ տախ
ուր գործողն ոտքը կը կոխէ:
Հորէն քիչ մը հեռու, 1 կանգ. երկացնուի
փայտէ կըր երկու ցից:
Ցիցերուն վրայ, ետեւի կողմը բոցնի վր
մուած՝ որ առանցքն է մաղպարին:
Երկու ցիցերուն վրայ քիմիկին անցա՛ն
կի պէս փայտ մը, իբր 1 կանգուն

- Օղ** Թեամբ բազկի հաստութեամբ:
Մաղպարին նման բայց փոքր փայտ մ'է, գործողին վրայ, առատազը՝ առանցքի վրայ: Հենքը օղին և մաղպարին վրայէն կ'անցնի:
- Սալմինի ցից** Գետնէն մէկ թղաչափ բարձր. սալմինը հոն կ'անցնի:
- Սալմին** Իբր 1 մեթր երկայնութեամբ քառակուսի փայտ մը՝ որոյ մէն մի երեսն թղաչափ լայնութիւն ունի. իսկ երկու ծայրերն որ բարակ կլոր են, յիշեալ ցիցերուն մէջ անցուցած է: Գործողն սոյն քառակուսի փայտին վրայ կը փաթտէ հետզհետէ իւր գործածն:
- Քնցից** Բարակ ցից մը, նստողին աջ կողմը, հինքին չուանը կապելու համար:
- Տըֆա (Թե-
Եա՝ Արաք.
Մէֆա)** Գործի մը երկու կանգնաչափ, երկու ցիցէ կախուած, ուր կ'անցունեն զսանտրն և ամեն մագոգի գործողն տըֆան յինքն կը քաշէ, որ նետուած թելն խտանայ:
- Շնճղակ** Ձեղունէն թելով կախուած փոքր ճախարակ (մախառա):
- Շղանակ** Փայտեայ գործի մը հենքին վրայ, չըլան յայտնի ըլլալու համար:
- Առիջ (Առէջ)** Կտաւուն հենքն կամ որ նոյն է, հենքին մանածն է, որ գործուելէ յետոյ կտաւին կամ կերպասին երկու երեսն կը կազմէ:
- Նետիչ** Կտաւին կամ կերպասին մէջի նետուած թելն է, զոր փոքր դարտակի վրայ առնելով մագոգին մէջ կ'անցունեն:
- Մթիթ** Փայտէ գործի մը զոր գործողն իւր առջև դեռ նոր գործուած կտաւին մասին վրայ կը զարնէ. մկրատի պէս է. ծայրերը ասեղի պէս կը փակցունէ կտաւին երկու ծայրը:

Մագոգ (կկոց) Բզաչափ գամշի եղջիւր է. մէջքը հաստ և ծակ երկու ծայրը սուր. սորա մէջ կ'անցունեն մասուրան և կը սկսին առիչին մէջէն՝ աջ ձեռքով 'ի ձախն և ձախէն չաջն նետելով գործել:

Բ. Որնաշինութիւն

(Առանց այբ ու բնի կարգի)

- Մոբոս (չա- Մուրճ. (մոքոս՝ մեծ ըսել է.) մէկ ծայրը սուր, քուծ) — չէքիծ և միւս ծայրը գունտ:
- Շավուլ Գործի մը, որ է թելէ մը վար կախուած կապարի կամ երկաթի կտոր մը, որով որմին կամ քարին ուղղութիւնը կը չափեն:
- Սիրս Կարմիր հող մ'է, զոր թրջելով չքոտի թելն մէջը կը թաթխեն, թելն՝ երկու ծայրէն բռնելով՝ փայտին կամ տախտակին վրայ ուղած ուղղութեամբ կը դնեն ձգտեալ՝ և ձեռքով թելն քիչ մը վեր առնելով կը թողուն, որով թելն կարմիր գիծ մը կը գծէ, ուստի ապա կը կտրեն:
- Փեշտըվան Որմին երկու երեսը դրուած բաղկի հաստութեամբ երկայն փայտէ պահանգներուն (խաթըլ) փայտէ դօտիներն են, որոց երկու ծայրերն խաթըլն գամուած է: Այս բառ Պարսկ. կը նմանի:
- Դակուր Տճկ. պալթա քեռէր. մէկ կողմն տապար և միւս կողմն ուրագ է:
- Դըրգար Մեծ սղոց, գերանն՝ իշուկի մը վրայ՝ շեղ կը կանգնեցունեն, և երկու հոգի՝ մէկ՝ փայտին

- վրան և միւսն ներքէն կանգնելով՝ խղարովն
տախտակ կամ ձող կը քաշեն:
- Իշուկ** Գերանն (տիրէկ) շեղ կանգնեցունելու համար,
ներքէի յենարան փայտն է, կանգնաչափ՝ գլու-
խըն թղաչափ խաչաձև:
- Դուր** Բերանն լացն և սուր երկաթեայ, տափարակ,
երկացն, փոքր գործի մ'է, որ զանազան տե-
սակներ ունի:
- Ծէրպ** Երկաթ. դուրելու տեսակ մի խարտոց:
- Ասոնցմէ իղատ հիւսան և աստաղձագործի վերաբերեալ
շատ մի գործիներ կան, որոց մէկ մասին՝ հայերէն անուանքն
կը գործածեն, ինչպէս՝ ուրագ, սղոց, ևայլն. և մէկ մասին
տաւաճկերէնն, զոր. արշըն—կանգ. րէնտէ—քերիչ, ևայլն:

Գ. Կօշիկարութեան

- Հերուն** Ասեղի պէս փայտէ կոթով գործի մը, ծակելու
և ասեղով կարելու համար:
- Կախըլիկ**
(Կախ-իլիկ) Մանած ոլորելու փայտեայ գործի մը, որոց գլ-
լուխն ինձորի չափ է և վրան կէռ ասեղ մ'ու-
նի. ծայրն երկացն է, որոց վերայ ոլորելով կը
փաթտուի կարելու մանածն: (Տուներու մէջ
բուրդ մանողներն ալ այս ձևով գործի մ'ու-
նին, որոց «քիրման» կ'ըսեն. կ'ըսուի նաև թէ
այս բառ քրդերէն է: Չգիտեմ թէ Պարսկաս-
տանի Քիրման գաւառին՝ ուր շալեր կը գոր-
ծուին՝ անուան հետ այս գործի վերաբերու-
թիւն ունի՞ թէ ոչ):
- Խըվալ** Մուճակի կաղապարին վրայ աւելցունելու սե-
պաձև փայտեայ գործի մ'է, որ կաղապար

- վրայ առնուած մուճակին բերանն լայնցուռնե-
լու կը ծառայէ:
- Փըսվալ** Փայտեայ փոքր գործի մը. այս ալ նախընթա-
ցին պէս օժանդակ գործի մ'է:
- Բով-քսիչ** Փոքր փայտ մը որով կտրուած մուճակին եզեր-
քը կը քսեն յըղկելու համար:
- Ջըռընչան** Մակելու գործի մը. ՏՃ. հալկադ:

Միւս բառերէն մէկ քանին հայերէն ծանօթ են, և
մնացեալք տաճկերէն են. ինչպէս՝ փեղկեակ—վրան գործ գոր-
ծելու ընգոյզի կոճղն. պըշչը—տեսակ մի դանակ. խոլթոյ—փայ-
տեայ կաղապար. հաշթա—երկաթեայ և փայտեայ ծանօթ
գործին, որոց առաջինն կաշին ծեծելու, տափելու և երկ-
րորդն յղկելու կը ծառայէ:



Դ. Դերձակութեան

- Զազ** ՏՃ. թիրիզ. պարեգօտին քղանցքին օժանդակ
մասն. սովորաբար վերը նեղ, վարը լայն:
- Զփակ** Պարեգօտին թւին բերնին ներքեւի կողմի
բացուածքը:
- Մատնոց** ՏՃ. իսկիւֆ. ծանօթ է:
- Զարկ-քաշ** Նորեկ աշակերտողն ասեղն կտորի մը վրայ
կը զարնէ կը քաշէ 'ի վարժութիւն:
- Փոթ** Հանդերձի վրայ կարուածքէն դիտմամբ կամ
պատահմամբ գործուած խորշերն:
- Որեպ** Հանդերձի կամ կտորի մը շեղ կտրուած ձևն.
ՏՃ. չարբըզ:
- Վրայ կար** ՏՃ. գըվըրմա. կարուած կերպաս և աստառին
հակառակ կողմի կարին եզրերն իր տեղին
վրայ ներս ծալլել և կարել:
- Վեր-կար** Պարեգօտ կամ շրջազգեստն երբ հասակին չա-

փէն երկայն է, մէջքէն շուրջանակի 2—4
 մաս ծալլելով կարճ, որով ուղուած երկայնու-
 թիւնն կը մնայ. երբ զգեցողն մեծնայ, կամ
 պէտք ունենայ, վեր կարը կը քակեն:
 Ձւի փորձ՝ առանց կարելու:
 Կարուածքի մը վերջն ուր միւկնոցն տեղը կա-
 րուածքն քանիցս կը կրկնուի, չի քակելու համար:
 Սովորաբար փոքր կտոր մի ալ կտորի մը
 կցել, յաւելուլ. (կցծել կ'ըսեն):
 Գիտելի լիցի որ վերոյ գրեալ բաւերը՝ ըստ մեծի մա-
 սին, կանայք կը դործածեն. իսկ այր. ֆերձակները արհես-
 տին վերաբերեալ բաւերուն մէկ քանիին միայն հայերէնն կը
 դործածեն. ինչպէս՝ ձե, կար, ասեղն. իսկ մնացելոց տաճկե-
 րենն, ինչպէս՝ փեղեռն, էնթաղէ, հախա, չաւը, Բեյէլ, հան-
 Իաղա, Քրէնիւ և այլն:

Ե. Անագագործութեան և պղնձագործութեան

Նայ Մէկ կանգունէ երկայն, տղայոց բազկի հաս-
 տութեամբ երկաթ մը որոյ ծայրն կ'անցու-
 նեն կաթսան և կը կռանեն:
 Մէշիկ Ձեռաց ունելի մը:
 Տասնը մեղ Կլոր երկաթ մի խնձորի չափ, որով նշտտիւր
 կը մարեն:
 Միանէ Պղինձ ծեծելու մուրճ:
 Գոյլ Ընդոյզի մեծութեամբ երկաթ մի, ծակիչին
 տակը դնելու համար:
 Ծիպրահան Քաշափ, եռանկիւն, պողպատեայ երկաթ մը,
 պղնձի կամ երկաթի ծակ մը լացնցնելու:
 Պորոտա Պղնձի երկու կտոր իրար փակցունելու (գայ-
 նաթմագ). փոշի մը անագի և արուրի:

	Ածուխի և աղի փոշի, պորոտան հալեցնող:
սկ	Ձեռքի կռան, մուրճ:
ա	Կորակտուց փոքրիկ մուրճ մը որոյ ծայրով զոր հրաշկ կը գործեն, պաղ լեկէն կ'առնու գործաւորն և կը փակցունէ:
Ռկի (եօրս)	Սալ մի որոյ վերայ պղնձեայ տաշտի շրթունքը կը դարձունեն:
շլաշիկ	Ձեռաց ունելի մ'է:
շկապ	Աղ և հող ջրով կը մարեն և պղնձին վրայ կը քսեն, կը խաշեն. որով պղնձին կարմիրը կը թացուի:

2. Երկաթագործութեան

Անցակ	Տճ. Խըսաճ. ունելի մ'է:
Գուռ	Քարէ մեծ աման մը քառակուսի. մէջը ջուր կը լեցունեն, հրաշէկ երկաթն հոն թաթխելով մարելու համար:
Էոքար.	Տեսակ մը ճերմակ քարէ փոշի մը զոր երկաթ փակցունելու (գայնաթմազ) կը գործածեն:
Ժակիչ	Փոքր երկաթ մի, սրածայր, ծակելու համար:
Կածառ (կայծառ)	Տճ. մաշա. կրակի ունելի:
Ըղունկ	Երկաթին վրայ, ըղնգաձև դրոշմ մը (թամղա) որոյ մեծ և փոքրն կ'ըլլայ, երկաթեայ գոլ ծիներու վրայ կը դրոշմեն 'ի զարդ:
Աճանա (տամղա)	Բարակ, փոքր և խիտ գիծերով դրոշմ, նմանապէս կը դրոշմեն առ 'ի զարդ:
Ծոռ (խըսաճ)	Ունելի մի (գսաճ) որոյ բերնին մէկ ծայրը կէ:
Գայլ բերան	Ունելի մը որոյ բերնին երկու ծայրը կէ:
Պօշ բերան	Տճ. Խըսաճ. ունելի մի բերանը բաց:

Է. ԴՈՐԹՆՈՒԵԱՆ

- Մասկալ Բանալի և աչլն փալլեցնելու գործի մը:
- Թէլիկիսի Տեսակ մը խարտոց, փալլուն գամերը գծելու, խաղելու համար:
- Սալավար Երկաթեայ գործի մը նուան մեծութեամբ, մէջտեղն ծակ, որոյ վերայ տապար և բրիչ կը ծակեն:
- Բալլոց կաղ- Փոքր, ծայրը կիսալուսնի պէս գործի մը, պար որոյ մէջ բանալուց մէջքն դնելով, կը ծակեն:
- Դարբնի գործեաց մէջ կան տակաւին մի քանի գործիք որ երկաթագործք ևս կը գործածեն:

Ը. ՈՒՆԵՐՀՈՒԵԱՆ

- Խըշտակ Ձեռաց մեծութեամբ, բոլորածե, տափակ, արոյրէ շործի մը, որոյ վերայ կլոր անհաւասար փոսեր կայ, արծաթէ տախտակը անով կը կլորցունեն:
- Մաֆու Երկաթէ բարակ կոր խողովակ մի, որոյ ճըրագին բոցին փչելով ուղած տեղն կը մղէ զբոցն:
- Կրաթար Գրչի երկացնութեամբ պողպատէ քառակուսի բարակ ձող գործի մը՝ որով աղամանդին շուրջը գտնուած ոսկին կը չղկեն:
- Էծինէ Գրչի երկացնութեամբ տախտակ սալրասուր բարակ գործի մը՝ որ երբ աղամանդեաց և այլ քարերը իրենց տեղւոյն մէջ զետեղուին, ականակապիճին շրթունքը քարին վրայ շրջելու և ամրացնելու կը ծառայէ:
- Մարթելա Էծինէին վրայ զարնելու գործի մը՝ որ մուրճի պաշտօն կը կատարէ:

հաստիքա	Մատի երկայնութեամբ բարակ ոսկր մի ծայրը կպչուն մեղրամոմ, որով ադամանդը իր զետեղեալ տեղէն դուրս կը քաշեն:
Ընկելա	Զմելիի ձեով գործի մը որով դամուած ադամանդին բոլորտիքը կը բանան:
Փափտա իւրոքելա	Զերկաթն պտուտակ (վիտա) շինելու գործի մը: Թզաչափ երկայն, բթաչափ թանձրութեամբ կլոր փայտ մը, որոյ ծայրը կը փակցունեն ալ և ալ մատանուոյ շէնքերն և կը կերտեն:
Փուշ	Փշաձե, բարակ, փոքր երկաթ մի որով ոսկին կամ ալ ինչ կը ծակեն:
Ծըմպըլ-տոտիկ	Մանր ադամանդին ու քարին ներքե դրուած մետաղեայ փայլուն զարդի (ոչա) տեսակ մը:
Պորկի սէտէֆ	Կապարեայ փոքր աման մի 5 ֆրանկնոցի և քառապատիկ մեծութեամբ:
Պորա	Մետաղեայ խառնուրդ մի զոր 'ի Կարին և ալ տեղեր կը շինեն՝ արծաթը եփելու համար:
Չափլա	Երկաթէ տափակ և բարակ գործի մը, որոյ ծայրովն արծաթեայ քանդակաց յատակն (զէմինն) կը չարդարեն:
Փինչօ	Բարակ փոքրիկ գործի մը, ծայրը փոսիկ, ապւոյ շէնքի դլուխները շտկելու:
Փէստէֆ	Երկաթէ տափակ թել մի, որով երկու արծաթ կտորն առժամանակեայ իրար կը կապեն, փակ ցունելու համար:

Թ. Մաշփակագործութեան

Քերի երկաթ	Աղուխու կամ ալ մորթն մաքրելու հաւ սուրի ձե երկաթ մ'է, որով կը քերեն մորլ
Շոհէ, կամ	Վերջը մորթը դուրելու համար թաթիկի

Թաթիկ երկաթ մ'է: Գուցէ շոյէ՝ բառի աղաւաղումն է:

Գամելուտախ-տակ, կամ փէրտահի (յո-կել) տախ-տակ Իբր 2 քառակուսի կանգուն հացի սեղանի ձև տախտակ մի (քանի տախտակէ բաղկացեալ), որոյ վերայ կը դառնն տախտակ շինուած մորթը:

Սըմալիք կամ քիւփ 2 կտորէ բաղկացեալ է, օղի հանելու գործիքի պէս է, ներքի ինը սափորի չափ է, վրայինը պէրեթաձև է՝ խողովակով մի, սափորին մէջ սև գիտոր կը լեցունեն կ'եփեն, իւղն խողովակէն կը թորի. սև ներկի համար է:

(Խաղաղորդաց պործեաց և գործողութեանց ա-նուանք գրեթէ ընդհանրապէս Տաճկերէն են. զի հին ասոնները այս արհեստ սովորաբար Տաճկաց (Թուրքաց) կը վերաբերի եղեր: Իսկ ներկարարի գործինքուն վերաբերեալ հայերէն բառերն՝ ըստ նոյն արուեստաւորաց՝ կարի սա-կաւ են):

9) ՀԱՅԵՐԷՆ՝ ԸՍՏ ՄԱՍԻՆ ԾԱՆՕԹ՝ ԶԱՆԱԶԱՆ ԲԱՌԵՐ, ԶՈՐՍ ՊԻՐՔԻ ԵՒՍ ԿԸ ԳՈՐԾԱԾԵՆ ՆՈՑՆՈՒԹԵԱՄԲ ԿԱՄ ՓՈՔՐ ԻՆՉ ՏԱՐԲԵՐՈՒԹԵԱՄԲ.

Ապրել (Ապ-ռիլ) Ապրել *).—Ապրիլ ամիսն:

Բանձար (քան-ջար) Փէնձէր.—Ծանօթ է:

Գալ Գալ.—բոյս ինչ, ցօղունն մատնաչափ հաստու-թեամբ, տափակ, թղաչափ և աւելի երկայն,

*) Այս Գ-րդ մասի մէջ նօտր գրով նշանակեալ բառերն ցոյց կը տան թուրքական արտասանութիւնը:

	գազաթն ճղերով, համն թթու: Իսկ գարծիլին եղխուեն կ'ըսեն առ հասարակ
Գեօգէն (գո- գառ)	Գեօգէր. — երկայն կոթով և փոս (գոգաւոր) ցանցով գործի մը, որով գետուտի կը քաշեն:
Թրթուր	Թըրթըր. — Մամոխի, սալորի ևն. ծառերու վրայ, 'ի գարնան գոյացեալ փնասակար որդն:
Հոլիկ	Հեօլիկ. — տոմաթեսի մանր տեսակն:
Հող	Հող. — սովորաբար իբր 1 կանգ երկայն. և մէջ- քի հաստութեամբ՝ գլանաձև տաշուած քար մի, որով սովորաբար անձրեւէն յետոյ տանիան կը լողեն, քարուածքն ամրապնդելու համար:
Հող-կոթ	Հողիթ. — բազկի հաստութեամբ փայտեայ գոր- ծի մը որ՝ զսպանակի պէս՝ փայտէ և չուանէ գօտի մ'ունի ի մէջքն. Արար. կամ Տաճկ. ^ (8) Թուանշանի ձեռն կը նմանի սակաւ մի, գլուխն միացած է և ուղքերն՝ դէպ 'ի ներս՝ ճանկաւոր՝ զորս լողին երկու ծայրի փոսերը կ'անցունեն, գօտին կը պրկեն, և 'ի գլուխն անցուցած չուանէն բռնած՝ կ'սկսին լողել (քաշել զլողն):
Հոռ	Հոռ. — կաթնէն ելած պանրի պէս ուտելիք մը
Հուիծ	Հուիծ. — բանջարի տեսակ մը:
Խոփուկ (լինիլ)	Խփիկ. — հազալ սաստիկ. (հարբուխի, պաղի պատճառաւ):
Խիծ	Խիծ, խըճ. — մանր քարեր:
Խրամ (բաց- ուած է)	Խրամ (աչըլմըշ). — որմէն, ցանկէն անցնելու տեղ բացուած է:
Կափճին	Կափճին. — տեսակ մը, կաշտուն հող կամ կաւ, զոր՝ երբեմն փոխանակ կաղճինի կը գործածեն:
Կաղճին	Կաղճին. — կապոյտ, կաշտուն, տեսակ մը հող կամ կաւ, զոր՝ մարդակէն և շաղախէն յետոյ՝

տանեաց վերայ կը տարածեն (անձրևէ պահ-
պանելու համար), և կը լողեն, և որոյ վերայ
հաւկթաչափ քարերով քարուածք (ըլխթըմ)
կ'ընեն: Քարուածքին վրայ մաղած բարակ հող
կը լեցունեն, որով քարերուն մէջ տեղերը մը-
նացած ծակերը կը գոցուին, և ջուրն քարե-
րուն և հողին վրայէն անցնելով՝ տանիքին՝
դէսլ 'իցած՝ խողովակն (օլուգ) կը ժողովուի, և
անտի 'ի դուրս կը հոսի:

Կանկար

Քէշկէր. — (վայրի) կանկար. Տաճ. (եապան) էն-
կինար:

Կապան

Կէպան. — քարուտ՝ նեղ անցք ճամբայ:

Կըշճան

Կըշճան. — (թերևս «կըտց-հան» կամ «կըտցան») իբր 3 կանգ. երկայնութեամբ, բազկի և աւե-
լի հաստութեամբ քառակուսի մայր փայտ մի,
որոյ մէջքէն մեկզմէկէ թղաչափ հեռաւորու-
թեամբ, իբր 2¹/₂ կանգ. երկայնութեամբ, մատ-
նաչափ հաստութեամբ երկաթեայ կամ փայ-
տեայ սրածայր ձողեր կ'անցունեն, և յիշեալ
մայր փայտին երկու ծայրերը կանգնաչափ փայ-
տեայ թւեր դամելով սոցա ծայրերը 'ի ձե-
ղուն կը գամեն, որով մայր փայտն սենեկի ձե-
ղունէն 1 կանգ. վար կը մնայ: Թանիրի կամ
փռան կէս չորցած հացերը յիշեալ ձողերուն վը-
րայ կը շամփրեն իրարու վրայ, ուր լաւ մի կը
չորնայ, և յետոյ, ըստ պիտոյից, կարգաւ կը
քաղեն:

Հաւսար (հա-
ւասար)

Հաւսար. (զօր. այս ինչ վաճառքն, պտուղն,
և այլն մեծ ու խոշոր, կամ կարճ ու երկայն
են, հաւասար են կամ չեն):

Ծաղ

Ծաղ. — տանեաց շուրջ գտնուած վանդակաձև
ձողերն:

Մալեզ	Մալեզ.—Թթէ կամ խաղողէ եփեալ ալիւրա- խառն քաղցու. (ի բառարանի՝ «մալէզ—պուլա- մաճ, խիւս)։
Մարդակ	Մէրէէ.—Առաստաղին գերաններուն կամ ա- սոնց վրայի տախտակամածին վրայ խիտ առ խիտ շարուած, (սովորաբար՝ Թթենիէ ճեղ- քուելով պատրաստուած), կանգնաչափ կամ ա- ւելի կարճ, բազկի հաստութեամբ փայտերն են, որոց վերայ նախ տաշուք կը լեցունեն, յետոյ կը ծեփեն շաղախով և սորա վերայ կաղճինն կը լեցունեն և կը քարեն։
Մըրդիկ (հա- ւանականօրէն՝ մեղրիկ) տանձ Շէն	Միւրդի տրճապը.— Տեսանց մը տանձ հաւ- կըթի մեծութեամբ, որ յարգի է։ Շէն.—1. յարկ մը որոց ներքեւ շինուածք մ'է, և ոչ գետին. 2. ճոխ, ուրախ զուարթ (գիւղ, մարդ)։
Շէն մասս	Շէն օշտըն.—Բարեմաղթութիւն։
Չամիչ	Չէֆէ.—Զորացուցած խաղող։
Չոքալիկ	Չէօթալի.—Կաթնէն կամ թանէն ելած ուտու- լիք մը, որ յարգի չէ։
Պաստեխ	Պաթըխ.—Թթի կամ խաղողի քաղցուէ շի- նուած՝ որ ծանօթ է։
Պարան (այգեաց)	Պարան։
Պոչիկ	Պոչիկ.—սրբանին վրայի ոսկրը։ (ի բառարա- նի՝ «Պոչիկ—պզտի մարդ, ճիւճէ»)։
Ջրպան	Ջրպան.—աչգեաց ջուրերուն պահապանն, որ, մէն մի պարտիզի համար թաղեցւոց կամ գիւ- ղացւոց կողմանէ որոշեալ ժամանակացոյցին հա- մեմատ, ջուրը պարտիզաց կաւառները կը կա- պէ և կը հսկէ։

Մամիթ
Վալա

Սէֆթ. — ծանօթ կանաչեղէնն:

Իբր 1¹/₂—2 քառակուսի մեթր ծաւալով ճերմակ կտաւ մի, զոր անկողնոյ և աչլն ներքե կը փռեն, կամ թուլթի ծառն թոթված ժամանակ թուլթն վրան թափելու համար ներքեն կը բռնեն կամ կը տարածեն: (Հայերէն թէ Տաճկ. է, յայտնի չէ: Ի բառարանի՝ «Վալա—շալ, ցփսի»):

Տրամ (հող)

Տրամ. — կարծր հող՝ մանր խիճերով, յոյժ դժուարաւ կը փորուի:

Ցուիք

Սիվէթ. — տանեաց եղբերն որ փայտեաց ճողերով պատսպարեալ չեն, աչլ սովորաբար կողունծով են:

Փողրակ

Փողրակ. — հողէ շինուած, թրծուած, սովորաբար բազկի հաստութեամբ և իբր կէս կանգ. ջրի խողովակ:

Քաղ-հանք

Քէղ հէնթ. — թուփերու պարաններուն մէջն փորել, որով հողն կը թուլնայ և բոյսն կը զարգանայ:

(Խմորը) Բըր-քիւրը առեր է

Քերթերէն աշխ. — խմոր եփելու համար, պէտք եղած վիճակն ստացեր է:

(Ասոնցմէ 'ի զատ կան ուրիշ բառեր ալ այս կարգի, բայց չիշածներս միայն գրեցի: Թողումք և այն բառերն որ Հայերէնի և Թուրքերէնի մէջ հաւասարապէս կը գործածուին, հնչման դոյզն ինչ տարբերութեամբ, զօր.

Պանիր — փենիր:

Իւղ — եաղ:

Դարակ — տէրէկ:

Թուլթ — թուլթ:

Շողգամ — շաղլամ:

Բաղլայ—բաղլայ
 Էշ, իշակ—էշէք
 Թել—թել
 Կատու—քէտի
 Կեռաս—քիրազ
 Թանիք, Թոնիք—Թանուբ, Թանտուբ
 Մոմ—մում, մոմ
 Խմոր—խամուր
 Կոյր—քէօր
 Բամպակ—փամուզ
 Բրինձ—փիրինձ
 Տախտակ—Թախթա կամ Թահթա

և 'ի Պարսիկս նոյն են. զոր. բժիշկ, դաշտ
 հազար Լաչլն.—պղիշկ, տէշթ, հէզար Լաչլն
 Ընդ աղօտ կը յիշեմ թէ այս տեսակ բառերն
 Պաղտասար պատուելոց բառարանին մէջ գը
 թուած են:

Բ. ԱՄԱԿԱՆՔ.

Ազոխ (կտրիճ) Մատղաշ, երիտասարդ. Տճ. կենձ
 (իսկած) Աղ- (Թերևս «ջախջախեալ» կամ «աղճատեալ»-ին ա-
 ջղա՞ծ (է. ո'չ) զաւաղեալն ըլլայ). «աղջղջած չէ».—դեռ ոյժ
 ունի, կրնայ գործել
 Աճեցուն:

Աճեկուն
 Անած (փե- } Հին (փեթակ, աղաւնի)
 թակ, աղաւնի }
 Անդոք (ը) Անպիտանն, գարշելին (իբի մը կամ իրողու-
 թեան մը նկատմամբ) ինք, իր, բան. Տճ. շե
 բառին պէս անորոշ է, բայց վատ, գէշ նշա
 նակութեամբ կը գործածուի

ըր (կե- Ջրով եփած կամ ջրոտ. թուր անթուր
ըր) կ'ըսեն:

մակ } Ձուտող, չի խմող (հիւանդ):
նդ)

նահ (ը) Խեղճ (ը). Թշուառ (ը):

ը (ուտե- } Շատ, առատ (ուտելիք, դրամ, լուր ևն.):
լայլն)

ողը (հի- Անստոյգ և դէպ 'ի լաւն չը գարձող հիւանդ
մ'է) մ'է):

ամ նա) } (սա կամ նա ևն.) Խեղճն, հէքն, գծուծն:
ը մասն

ը (օտար) (Թերեւս՝ «անփողոց», (քնակութիւն չունեցող
կամ դրամ չունեցող) . Բոլորովին (օտար), բա-
րեկամ չ'ըլլացող, անծանօթ: «Անփող օտար»ին
անգամ այսպէս չեն ըներ, կամ «Անփող օտար»
մ'ըլլայ, մարդ կը գթայ:

ծու- Անկարգ, տգեղ, խառն 'ի խուռն, (գործ, խօսք
ործ եւն. ևն.):

ի Առոյգ: Այս ինչ տղան «Առքենի. է» կամ «առ-
քենի կու մեծնայ» կ'ըսեն:

ուր Քրտըրտուկ, դանդաղաշարժ ևն.: Հաւանօրէն
«Արեւ-ման»էն ածանցեալ է. և վերջալուսին
նուաղուն երևութին նմանութեամբ «Արեւմը-
նուքի բաներ մ'աներ» կ'ըսեն. սովորաբար
կանայք կը գործածեն այս բառն:

ը գլոխ Կունտ կամ ճաղատ:

տ Ամբողջ (և ոչ կէսն կամ մասն) զօր. Պոլսոյ ա-
ւ՝ րունատ ոսկին—Պոլսոյ ոսկի անուանեալ վեր-
տ) ջին սուլթան Մուսթաֆայի ևն. օրով ոսկիին
ամբողջն (և ոչ կէսն): Ակն արունատ, տունն
արունատ, ժամն արունատ (ըսին, լացին ևն.):
Ակն, տունն, ժամն ողջոյն (ըսին ևն.):

Բաղարջ (հաց)	(Բաց 'ի սովորականէն) Խմորը դեռ քրքիւրը չ'առած՝ եփուած հացն, որ ջղոտ, կարծր կ'ըլլայ:
Բանապառակ	Ձուարճախօս:
Բղբուջ (թե- րեւս բողբոջ)	} Քրքրուած, քնքուշ. (բրդեայ բազմոց են.):
Բուխ (սիրտ)	Դիւրազգած, գթած:
Բռնած (հան- դերձ)	} Գործածուած.
Գանգընած (տանձ, խն- ձոր եւն.)	} Կողովին կամ պարկին մէջ սեղմուելով ճըմ- լեալ կամ սեցած (տանձ, խնձոր են.):
Գեր տոտիկ (մանուկ)	} Գիրուկ, կայտառ:
Գէնկէզ	Երկար և անիմաստ խօսք խօսող:
Գիտ (է), կամ, գիտ ատեն (է)	Միտ, պտուղ և այլն ամեն բան կը գտնուի, (ինչպէս աշնան եղանակին):
Գողի	Ծոյլ:
Գոթտոց	Մեծ, խոշոր, երևելի: (Քերես «Գոլթոշ» բա- (վասն մարդոյ) ուրն է, որոյ համիմաստ է և այս):
Գունտ ու կլոնձ	Անկերպարան, տձև. (մարդ, իր և այլն):
Գոգի կուլակ	Մազերը իրար անցած, անխնամ, չի սանտ- րուած, գռզընոտ:
Գոլոր (վասն կնոջ)	Գէր, մեծ. (սովորաբար անց գեր կնոջ համար կ'ըսուի, որ բռնաւորի մը պէս երկիւղ ազ- դած է կանանց):
Դաքկուռ (վասն անձի)	Նիհար, չորցած, արիւնը քաշուած: Կ'ըսուի նաև «Դաքկուռ—Դուքկուռ» (ձայն) ուրազի, և այլն հարուածի (ձայներ):
Դեք	Խստաբարոյ, բծախնդիր, շահելը դժուար, ա- մեն բանի խօսող, զայրացող:
Դըմըշխի (վասն անձի)	} Գիրուկ ու կռուն, դիմացկուն:

Դլիկ (վասն առն)	} Կնամարդի, թոյլ, մեղկ:
Դող (վասն իրաց)	} Հին, մաշած (հանդերձ, տուն են.):
Դօք դօք (խօսող)	Անխոհեմ, անպատեհ կամ անքաղաքավար՝ վշտացուցիչ խօսք խօսող:
Եալլոգ	Չարածճի, ստահակ: (Այս բառ Տաճկ.ի կը նշմանի):
Երուկ	Սովորականէն աւելի ջերմ (կերակուր, ջուր ևայլն) թերեւս «այրուկ»:
Զազա	1. Զազա ֆրդերը.—2. համր.—3. խօսք չի հասկցող:
Զըղըռնոց	Շատ նեղ, անյարմար (ծածք կամ նրբանցք կամ ալլ) տեղ մի:
Զըմպըռտուկ Համ լըմպըռտուկ	(ստորին, անկարեւոր անձանց, երբեմն իրաց համար կը գործածուի) հա, ծօ են. Տճ. հէրիֆ, շէյ, զօր. նա զըմպըռտուկը—նա անպիտան, անկարեւոր անձը կամ իրը:
Զըռզա (ձոր, գետ)	Սրընթաց (ձոր, գետ, կամ գետոյն են.) սրընթաց տեղն:
Զըռզօք (մարդ)	Անխոհեմաբար, յախուռն գործող կամ խօսող:
(օղը) Զիշտ (է)	Խիստ, ցրտաշունչ է: (Այս բառ՝ ինչպէս յայտնի է՝ Պարսկերէն է. զիւսթ—սէրթ, խիստ: Զեշթ—տգեղ, գէշ):
Էզ մի	Կարգ մը, շատ մը. (էզ մի մարդ եկին, էզ մի խօսք եղաւ են):
Էլծիկ (վասն կնոջ)	} Թեթեւօլիկ, գռեհիկ:
Թանը փոխի	Խառնաշփոթ (վիճակ, գործ):
Թթուըշաղ	Թթուաշ, քիչ թթու. Տճ. մայհօշ:
Թոռ (տղայ եւն.)	Դեռատի և փափկասուն: («Թոռ» Տճ.—կան, որ երեք տեսակ է):

Թոռթոռիկ	Քնքուշ, փափկիկ:
Թռթռիկ	Թեթևամիտ, թեթևասլիկ:
Թստափորիկ	Թեթևակի ակնարկութենէ կամ քաղաքավարական, փոքր թերութենէ մը վշտացող և մեղադրող անձ, որ տղայամտաբար յոյժ դիւրազգած է:
Ինչենի՞ (մարդ է)	{ Ինչպէս (մարդ է):
Հափստիկ	Թափթըփան, թոյլ և մեղկ:
Հէռճը պոպոզ (քան մ'է)	{ Այն բարակ երկայն անձն (այր թէ կին), որոյ { հանդերձներն, քիչ մը հին է, և անկարգ, անյարմօր հագուած է, մազերն խառն 'ի խառնին են:
Հըքըռտուկ	Իրար անդած, խառն 'ի խառն, ոչ յստակ խօսք, թութ են.: (Լըքոցնեւ—արագօրէն և ոչ յստակ խօսիլ):
Հիպիկ, կամ լիպըլիկ	{ Շատ թրջած (լիպիկ հաց), հասունցած (լըխ- { պըլիկ թութ եացլն):
Հըռոճուկ	Խառն 'ի խառն, անկարգ, անպիտան (իր, վիճակ, գործ, են.). (վասն մարդոյ ևս կը գործածուի):
Հպուզ (գլուխ են.)	{ Լերկ, մազերը թափած (գլուխ): Թերեւս չը- { պիրծաին աղաւաղեալն է:
Հօգօ, լօգօման	Կոշտ, գէր, կոպտաբանձն:
Հօդ	Խոնաւ (օդ) կամ ամպամած:
Հօլօզ	Իրի մը կամ իրաց երկայն կամ սրածայր ձեն: Լոլոզնեւ—իրարու վրայ շարելով բարձրացնել. հաշիւ մը տոկոս են. բարդելով շատցնել:
Հօշիկ, լօշտիկ	Թոյլ, կակուղցած (հաց են.). (ի բառաբանի չլօշ, լաւաշ, լօշ, շօթ):
Խաշլով	Նոր, չգործածուած: Կարելի է կտաւի կամ կերպասուց (թելերն ալիւրով թրջած), խաշիլ բառէն է, որ Տճկ. է, կարծեմ:

Խառնաթի	(ի բառարանի ձևախաթի կենալ — Անշարժ կենալ. (սա) անպէտ, անիծեալ (իր, ևն.) խառնաթի ըլլալ — (անորոշ անէծք մ'է). խառնաթի եղիր նստէ (անարգական է):
Խացակ	Խնձոր ևն. պտուղ որ խոց ունի. թերեւ՝ ձիւղակ լինի. (ախակ ու խացակ կ'ըսուի): (Իրաւարանի՝ խացակ կամ խացակ աչք — զաչացու, աչացու, տես և ցաւագար: Աստ (յԱն) ևս ձիւղակ աչք նոյն իմաստով կը գործածուի):
Խեանոս կամ Խենթանոս	} Խե կամ խենթ, շոշորթ:
Խէղեր	Խեղըցած, շփացած (սովորաբար աղջիկ, տղայ): Ձ. Անօտ, կարճ, ծաղրելի իր ինչ (հանդերձ, ևայլն):
Խըժըրիկ (քար)	} Բոլորակ, տափակ, ողորկ (քար), իբր 5 Ֆըրանկնոցի ևն. մեծութեամբ:
Խըրեղէն	Մեծ, տարւօք (մարդ, իր), Տճ. գոսգոճա:
Խնտամիլիկ	Միծաղկոտ, շատ խնտացող:
Խոտկուռ — խոտկուր	} 'ի բառարանի ձևով տէօշէկ օրօրոցի) 1. } Խոտ կռած բազմոց, օրօրոցի փոքրիկ անկողնի մէջ տարածուած խոտակուռ տապաստակ մի. — 2. նմանութեամբ՝ գէր, կարճահասակ (մարդ):
Ժափըլիկ	Բնաւորութեամբ կանացի, խեղըցած աչք:
Ժնտիկ	Փոքրիկ հատիկ (ուտելեաց, ևայլն):
Կակազ	Կակազելով խօսող. Տճ. քէքէճ, բէբէ:
Կատըղնա	Վտիտ և չոր. փոխաբերաբար՝ ժլատ անձանց ևս կ'ըսուի:
Կամկար	Ապիկար, դանդաղ (գործող):
Կապոտ ցած (է)	} Յոյժ ցասկոտ (է). (սովորաբար ...):

Կերկոխ	Ոտք ելնելու ժամանակն եկած, բայց ուտող և հիւանդոտ կամ տկար մանկան կ'ըսուի:		
Կէվկէվ	Թոյլ, ապիկար 'ի բանս, կամ զրախօս:		
Կըժկըժուկ	Բարկ ջերմ. (զօր, գինին, բանջրէ թթուն կըժկըժուկցեր է): Երբեմն բարեկամական կամ կարեոր նիւթի մը վերաբերեալ խօսակցութեան համար ալ ձեռնկոտ տեսակցութիւն, խօսակցութիւն, կ'ըսուի:		
Կըխկըխ (է)	Տկար, հիւանդոտ (է): Երբեմն քիչ մ'աղէկ, բայց շատ անգամ տկար է:		
Կըկըրիկ (միւժակ, կամ, քայլել)	<table><tr><td rowspan="2">{</td><td>Թեթե, ոտքին չափէն քիչ մը նեղ մուճակ, կամ այսպիսի մուճակ մի հագած ուտողտելու պէս քայլել: Երբեմն՝ «կըկըրիկ» կ'անէ—թեթեամտութեամբ՝ առանց երկիւղ ազդելու ցոյց կ'ընէ՝ ըսել է:</td></tr></table>	{	Թեթե, ոտքին չափէն քիչ մը նեղ մուճակ, կամ այսպիսի մուճակ մի հագած ուտողտելու պէս քայլել: Երբեմն՝ «կըկըրիկ» կ'անէ—թեթեամտութեամբ՝ առանց երկիւղ ազդելու ցոյց կ'ընէ՝ ըսել է:
{	Թեթե, ոտքին չափէն քիչ մը նեղ մուճակ, կամ այսպիսի մուճակ մի հագած ուտողտելու պէս քայլել: Երբեմն՝ «կըկըրիկ» կ'անէ—թեթեամտութեամբ՝ առանց երկիւղ ազդելու ցոյց կ'ընէ՝ ըսել է:		
	Կըյէ կտցուք	Ընդհատեալ, կցկտուր (գործ, կայլն):	
Կիս (աչք եւն).	Կիսափակ, դժուար բացուող:		
Կըլպոր (տղայք)	<table><tr><td rowspan="2">{</td><td>Փոքրիկ, (երբեմն) կայտառ:</td></tr></table>	{	Փոքրիկ, (երբեմն) կայտառ:
{	Փոքրիկ, (երբեմն) կայտառ:		
	Կոճորա	Կարճահասակ (նախատական):	
Կովու ծուծ	Խորամանկ:		
Կոտիկ	Կարճ, կարճահասակ. (տէս և կարասեաց վերաբերեալ բառից մէջ):		
Կոկիկ	Մուռ, ծռած: (Սովորաբար անձի համար կ'ըսուի):		
Կոռն (հաւկիթ)	Ամուր, կարծր (հաւկիթ):		
Կսկուծ	Լաւ եփած կարմրած (հաց, ևն.): Երբեմն «կըսկուծ» խօսակցութիւն ալ կ'ըսուի, «ջերմ» նըշանակութեամբ:		
Կըժիկ (մազ) եւն.	<table><tr><td rowspan="2">{</td><td>(մազի) Գանգուր. (ոչխարի բուրդ) ոչորուն, ևայլն:</td></tr></table>	{	(մազի) Գանգուր. (ոչխարի բուրդ) ոչորուն, ևայլն:
{	(մազի) Գանգուր. (ոչխարի բուրդ) ոչորուն, ևայլն:		

Հեռուէ հեռուն (ազգական, ինամի)	{ (արենակցութեամբ) Շատ հեռուն (ազգական):
Հըռչօ	Յաղթանդամ և անկիրթ:
Հոգչած (կե- րակուր)	{ (հանգչած) Զերմութիւնն անցած կամ նուազ { տաք (կերակուր):
Հոպըտի	(թերևս հովիտի) Անկիրթ մեծցած. (անբա- ղաքավարի):
Զթիկ	(ուտելիք, ևն., որ մեղրի պէս) Կաշտուն (է):
Ճըլըզ	Վտիտ, նիհար (հարս, աղջիկ)
Ճըղըզ	Խաղի կամ առևտուրի մէջ կանոնն չի յարգող, իրաւունքն չի ճանչցող և յաճախ կռիւ, վէճ յարուցանող:
Ճընկըռտուք	1. Բոժոժ (գոյ.) 2. փայլուն, պայծառ, զար- դարուն. (զօր. ճընկըռտուկ օդ, հարսն ևայլն):
Ճիժ, Ճիժուկ	Փոքր տղայք (որ խօսք չեն հասկնար):
Ճող	Զգտուն: Ճողած է—(անարգական) մեռած է:
Ճոիկ (աղբիւր)	Մախաթի մը չափ, շատ քիչ վազած (աղբիւր):
Մահեա (բան մ'է)	Անտովոր, անորոշ (բան մ'է). մահեա համ մը ունի. մահեա մ'եղաւ, բան մ'եղաւ:
Մանը վրան	(Թերևս ռուփի «ման» ին նմանութեամբ) Ու- (է)—ուտելիք, տելիքն պատրաստուելէն, կամ հանդերձը կար- հանդերձ եւն. ուելէն յետոյ ձեռք դպած չէ, անեղծ, ան- թերի է:
Մարդաշող (է)	Տեսնուած մարդոց հետ շուտով ընտելացող, պատուասիրող է. պաղ չէ:
Մեծ - փոշ (է)	Մեծամիտ, դժուարահաւան (է):
Մըթըռիկ	Անհամբոյր կամ պաղ, անհաճոյ աչք, դէմք ունեցող (կին ևայլն):
Մըճըռիկ	Արագաշարժ և աշխույժ (տղայ):
Միաչէն	(թերևս՝ միաչն) Միականի:

- Մոյրը մտիկ** (անձն) Մանրադնին, ուտելեաց, հանգերձից, ևն. պատրաստութեան կամ գործածման մէջ մանր ու մունր իրերն ու պէտքերն ևս անտես չառնող:
- Մուզ (համ)** Քթուէ և փոթոտէ, խառն համ մի է, սակաւ ինչ լեղի: (Նաև ջաղացպանին ցորեան աղաւ լու վարձքին փոխարէն առած ցորեանն եացլն):
- Մուլլի** Միամիտ կամ տխմար. (կամ ինքզինքն միամիտ ցուցնող):
- Մսակոտ (է)** Շատ՝ կամ (ցուրտէն) շուտ մի մտող (է):
- Մսահնուք** (սովորաբար վասն կնոջ) Մախք մը, խօսք մը, ևն. համարձակ չընող և չի խօսող. չափազանց զգուշաւոր:
- Մտամոլիկ** Մոռացկոտ:
- Մտացիկ** Ա՛յն հիւանդն կամ ապաքինողն որ մտքովը զանազան (անմնաս թէ մնաստակար) կեքահօւրներ կ'անցունէ և կը փափաքի, մոռացիկ է եղեր՝ կ'ըսեն: Այսպիսիներէն ոմանք կ'ակնկալեն որ ազգականք կամ դրացիք այս ինչ կերակուրը բերեն որ ուտէ:
- Ներքն-գործ** Նենգամիտ, խորամանկ:
- Նոր-ելուք** (երբ վասն մարդոց) Նոր գազափարի երիտասարդ. (երբ վասն հանդերձի, ձեռի, ասպարու-թեան) նորաձեւութիւն (մօտա):
- Շամշա** Քուլթն՝ հասուննալէն քանի մը շաբաթ յետոյ, երբ առաջին թարմութիւնն անցնի, և պանիրն աղելով թակոցին (քիւփ) դնելէն յետոյ, «Շամշա թուլթ», «Շամշա պանիր» կ'ըսուի, որ 1—2 շաբաթ կը տևէ: Շամշա թուլթն ալ լաւ է, բայց շամշա պանիրն աւելի յարգի է:

Շաշկալ	Շոշորթ (քայլող), ձախող:
Շըփըռ	Արագ: (Գոց եղած համարը շըփըռ գիտէ կամ ըսաւ—համարը արագ, առանց ընդմիջելու կարդաց):
Շըփըռտուք (անծրել)	{ Տեղատարափ, սաստիկ (անձրև):
Շիլ	Աչքին բիրը ծուռ:
Շիհնա	Գեղեցիկ: Հաւանօրէն արարերէն Շահիտ վը- կայ, ևն. և գեղեցիկ կին բառին աղաւաղ- եալն է:
Շոլոր միլոր	Ծուռ ու մուռ (քալուածք):
Շուշտիկ, կամ շութտիկ	Գիւրահաւան, ծանծաղամիտ, պարզամիտ. (սո- վորաբար վասն կանանց):
Ուզուզիկ	(աներեսաբար) Յաճախ ուզող, խնդրող:
Զանչան	Անիմաստ խօսող կամ միեւնոյն խօսքերն կրկնող շատախօս:
Զէճիկ (վասն կնոջ)	Յնցոտի հագած, կամ, խեղճ, թեթեամիտ, թափթըփան:
Զնար	Հակառակ. (Տճ. զըտտ): Զնարս է (այս ինչ սովորութիւն, վարք ևն.)—Բնութեանս հակա- ռակ է, (այս ինչ սովորութիւն, խօսք, ևայլն):
Զնհաւան	Բանի չհաւնող:
Զնչաւատ	Անպիտան, անկարեոր (խօսք, իր, մարդ, ևայլն):
Զորքղած	Յամբած, չորնալու մօտ (հաց, ևայլն):
Զպիտու (չպի- տոյ)	Անշահ, անպիտան նիւթապէս կամ բա- րոյապէս:
Զտես (ոմն) է	Աղքատութենէ լաւ վիճակ մի ստացող այն անձն որ մերթ ծաղրելի բաներ կ'ընէ, և կամ չնչին ծախք, բարիք մ'ըրած միջոցին մեծ կարեորութիւն կու տայ:
Զտիկ (հաւ)	Խատուտիկ (հաւ):

Ղալըզուն	Մինչ 'ի շրթունս լի (սառ, . . .)
Ղըճըլիկ	Փոքրիկ (տղայ, տուն, ոտք, ևն.):
Պոլլոզ	Երկայն, սրածայր, կնգղաձև: (Սովորաբար իրաց և մերթ մարդոց համար կը գործածուի):
Պոպոզ	«Լողող»ին իմաստով կամ իրարու վրայ անկարգ շարուած իրերու ստացած ձևն, նաև «Պոպոզիլ» — «Վըկըզիլ» ու մօտ իմաստով:
Ջնճեխ	Բարակ, նիհար (տղայ, ևն.):
Սէլլէր, սէլլիկ	Ծանծաղամիտ (սովորաբար կանանց համար կը գործածուի):
Սըթըտրիկ	Նեղ և կարճ (հանդերձ):
Աըպլտուկ (է)	(կտաւատ, կորեակ, ևն. իր որ) Լպիրժ (է) ձեռքէ կը սահի: (Յաճախ սպունին իմաստն ունի):
Սլուլիկ	Բարակ, երկայն, տձև. (Սլուլիկ բան մ'է — երկայն, տձև կին մը կամ իր մ'է):
Սմանակ	Առ երեսս անմնաս, բայց գաղտնապէս, չարութիւն, ևն. գործող:
Սմոք (ընգոյզ, ևն.)	{ Փուտ, ամբուած:
Սոպր	Բիրտ, անկիրթ:
Սպուն	Ողորկ, սահուն (քար, տախտակ, ևն. տաշ լով կամ գործածելով սպունցած):
Սսպունկ	Վոկիկ (հանդերձ, ևն.) թերևս «(զ)սպունկ»:
Սըտաւերք (կին)	Յզի կնոջ սրաի խառնուելը և թթու, լեռտելիքներէ ախորժիլն:
Վայ վեր	Անկարող, խեղճ, ապիկար 'ի գործս:
Վանքւանատակ	Մեծ՝ ընդարձակ (տուն ևն.):
Տափլօշ	Ծանրաշարժ ու թոյլ: (Տափլօշ նստիլ — ոտքերը առաջքը ծալլելով նստիլ):
Տնկոզ (երի-	Սէգ՝ որ նուազ կրթեալ է. ինքնահա

Մասարդ, պա- գլուխը վեր բռնած, մեծին դիմադարձու-
անի) թիւն ընող կամ ընելու տրամադիր (երիտա-
 սարդ, պատանի):

Տոմկա Բթամիտ, ծանրաշարժ, գէր և կոշտ: (Այս ինչ
 կինն «տոմկա» կամ «տոմկա բան մ'է» կ'ըսեն):

Տոփալ, կամ } Գէր, ծանրաշարժ, դանդաղ:
Տոփա }

Փամիռլ Քնքուշ: Երբեմն կակուղ և երկայն մազերով
(վասն կնոջ) աղուոր կատուի համար ևս կ'ըսուի:

Փնթի Աղտեղի, գծուծ, պիղծ: (Տճ. ևս «փինթի»
 կ'ըսեն):

Փնծիշկ Բծախնդիր, ուտելեաց, մաքրութեան, ևն.
 չափազանց հոգածու և դժուարահաճ: Տճկ.
 խուլյսըղ, մերագլը:

Փննուկ Փռած (վէգ կամ աջլ ինչ):

Փոթոտ (համ) Թթուէն և լեղիէն խառն համ մի, զօր. փո-
 թոտ գինի, փոթիկ տանձ ևն.

Փուտ (ընգոյզ } Փռած, սնամէջ. Տճ. չիւրիւկ:
եւն.) }

Փստուկ փսատ Փստող. (դերձան անուր որ չի դիմանար. Տճ.
 չիւրիւք. նաև սահուն, սահող ևն.):

Փրփուր Կամ Դարապղպեղ (պիպէր)ին փրփուր համն, ոչ
փրփրուկ (համ) կծու, ոչ լեղի, և ոչ փոթոտ է, աջլ կծուի
 (Տճ. աճը) մօտ, բերանն ջեռուցանող համ
 մ'է: Նաև աճառի փրփուր, Տճ. քէօփիւկ,
 չաչտնի է արդէն:

Քացխուն (հաց Քրքիրը առած խմոր կամ հաց որ շուտ կը
կամ խմոր) թրջի. «Բաղարջ»ին հակառակն է:

Քեշալընոտ (է) (փայտ, կերպաս կամ աջլ իր մը որոյ վերան)
 Կեղևն ողորկ չէ:

Քըթնիկ Փոքրիկ մաս մը, պարագայ մի ևն. զօր. Քըթ-

նիկը (չի կորսնցներ), Գըթնիկ (չեմ իտար).
են.—հատիկ մը, փղբրիկ մատ մ'իսկ (չի կոր-
սընցըներ), են.:

Քըս (է)

Վարանոտ, կասկածոտ, գծուծ (է):

Քըսըրտուկ
(Քըրրտալ
ըայէն)

} Դեղևող, տնտնացող, ժլատ, կարի զգուշաւոր:

Քըստըրիկ

Տկար, նիհար մէկը որ վրան գլուխը կոկիկ,
քայլելն և շարժումն զգուշաւոր է:

Քըստիկ

Տկար, երկչոտ:

Քըցըփոիկ
(մարդ, գործ
են.)

} Վարնոց, գձուձ, աննշան (մարդ, են.):

Քոս (է), (երբ
խաղի մը հա-
մար)

} Հետաքրքրաշարժ (խաղ մ'է) այնչափ որ մո-
լութեան կը տանի, ետ չի կեցուիր:

Քուռ (զաւակ)

Իւր ծնողաց բարի (կամ չար) վարուց չի հե-
տևող զաւակ: «Օճախէն» (ընտանիքէն, տոհմէն)
քուռ տ'ելլէ՝ կ'ըսեն:

Քօշ (համ)

Ծանր, անախորժ (համ): (Սովորաբար դմա-
կաւոր ոչխարի մսէն կու գայ այս համն):
Քօշ (աղջիկ)—մեծցած, տարիքն առած (աղջիկ):
(Ի մեծ բառարանի, Քօշ. չկուտած արու այծ,
թէքէ. էրքէճ նոխազ, քօշ, քաղ):

Օոցիկ կամ
որձիկ

} Խաղի մէջ վատացողն իբր դասալիք:

Այլ և այլ իրաց նմանութեամբ կարգ մը ածականներ,
որ անարգական են:

Ապրի (ապու-
րի) շոգի

} Շատ փափուկ, դիւրազգած, տկար, (որ փղբ-
րիկ կծու խօսքով մի կամ անհանգստութեամբ
մը կուլայ, կը հիւանդանայ):

- Բաղի հաւելիթ Մեծկակ, կողտարանձն, բայց ձէ կորովի:
- Գետի պառաւ Գլխոյ հերքն քրքրուած: (կին): (Ոմանք կը կարծեն թէ յեփրատ կայ կամ տեսնուած է կենդանի մ' որ կնոջ դէմք ունի եղեր):
- Գողու ներտը-
գլան (ամբ-
շուտ) } Նիհար և երկայնահասակ:
- Դարդակ (գար-
տարկ) ուրախ } Անգէտ իւր վիճակին՝ գոհ և զուարթ:
- Դոռամ (է). ուր
դոռմի կուտչի-
կայ } Անխելք, տգէտ (է):
- Ծղած կաշի Տոկուն և դիմացկան. (Տճ. Գայլը, կամ, Գայլը
կիպի):
- Թան-ընրան Քոյլ, ապիկար 'ի բանս և 'ի գործս:
- Հըխըռտուկ Համարձակ, զուարթ և՛ սովորաբար՝ նուազ ի-
նկուզ (ընգոյզ) մատալից խօսքեր խօսող, աղմկալի 'ի բանս և
'ի վարս:
- Հոռ-թուլթ Գիրուկ, տգեղ և թոյլ:
- Հորտու աչուկ Աչքն կամ արուեանունքն լպիրծ և բաց. (սո-
վորաբար՝ վասն կնոջ):
- Խժի տուլ Կուրծքը տկար, խժուկը շատ (սովորաբար կա-
նանց համար):
- Կաղծինի թոխ-
մախ } Կարճահասակ և թիկնեղ:
- Կատուկ աչուկ Սրատես, հեռատես:
- Կզնիկ Վիզը կարճ, տճև. (սովորաբար վասն կնոջ):
- Կոյած (կոտ-
րած) Թախ-
թա սէփէթ, } Ծերութենէն կամ հիւանդութենէն խլիկած.
կամ, կաղաթ } (խեղանդամի պէս):
- Կոյնուկ (կանգ-
նուկ) մեռել Վտիտ, դեղնած և հիւանդոտ. իբրև մեռեալ
մի որ կը շրջի:

Կովու ետելի աւել	Մանրաշարժ և տխմար. (սովորաբար՝ վասն կանանց):
Կովու մամա	Տխմար և ապուշ:
Կռտած քայլա (քակլա)	{ Երեսն ծաղկաւեր. չեչոտ:
Հաւու երես	Յանդիմանութիւնն մտիկ չընելով դարձեալ եկող խնդրող, չամաչող:
Հինայի դգալ Հին հաւ	Փոքրիկ, նուրբ և կոկիկ. (վասն կնոջ): Դեռ չը ծերացած՝ ծերի մը պէս խօսող և վա- րուող, քըսրտուկ մարդ:
Մութվըխի (խոհանոցի) դահնա	{ Վրան գլուխը, հանդերձները աղտոտ, իւղոտ (վասն կնոջ)
Ոլլի (անլի, անաղ) պանիր	{ Խեղճ, ապիկար, միամիտ (տղայ ևն.):
Զարուխ (տը- րեխ) թուշ (այտ)	{ Սնապարծ, խեղըցած, իւր չափէն բարձր, կամ անպիտան խոսք խօսող:
Պոչը քաշած հաւ (կու մանի կը նմանի)	{ Կծկտած, երկչոտ, սմքած (է): (Այս առթիւ կը յիշեմք, թէ երբ հաւն 'ի գարնան՝ չա- ծեր, սովորաբար պոչին վրայ՝ «պոչիկ» մը կ'ուենենայ, զոր կը կտրեն և կը սկսի ածել:
Զաղջի (ջա- ղացքի) մուկ	{ Պարարտ և աչլն:
Վարի մամա	Թոյլ, կնամարդի (վասն առն):
Տոլպի (դարա- կի) տիկին	Աղջկանց շինած պաճուճապատանքն. չափա- զանց փափկասուն և արդ ու դարդի միայն հոգ տանող հարս կամ կին:
Փատ ծեղքող	Բիրտ:
Փարթ երես	Չեչոտ, ծաղկաւեր երես:
Փուտ ինկոզ (ընգոյզ է)	{ Անպիտան (է):

Փռան կատու Լաւ սնունդ ստանալով պարարտացած:
Քրդուքիր Երկայն, թխորակ և տոկուն:

Կենդանեաց բնութեանց նմանութեամբ ածականներ:

Աղանի	Շնորհալի և պարզամիտ:
Աղուէս	Խորագէտ և ճարպիկ:
Արջ	Կոշտ և հուժկու:
Էշ	Տգէտ, բթամիտ:
Խլէզ	Նիհար, բարակ:
Խոզ	Դաժան, չար:
Կատու	Ապերախտ:
Կով	Յոյժ անմիտ և չամրաշարժ:
Կրիայ	Կարճահասակ, գիրուկ և պարանոցը կարճ:
Հորթ	Դիւրահաւան, անփորձ, տխմար տղայ:
Ճանազի	Բարակ. ձեռքով ոտքով նիհար:
Մով	Չարաճճի. աղտեղող:
Ջորի	Ջղոտ. դիմացկուն և նուազ կրթեալ:
Տէվէ (ուղտ)	Մեծ, կոպտարանձն:
Օձ	Խորամանկ, չար:

Կ'ըսուի նաև Արջու պէս նստաւ, զարկաւ, կատակ ըրաւ, կոշտ, կոպտաբար ևն.: Իշու պէս կը մտմտայ. Կատուի պէս իու ճանկէ. Շան պէս կու խածնէ. ևն.:

Կան և տեսակ մի բարդ բառեր որք իբրև ածական կը գործածուին, որք են:

Աղջիկ-երես.	Նուրբ, գեղեցիկ (հաց): «Տղուն երեսը դահ
(հաց, երես.)	(կարծր) կուլլի», կ'ըսեն կանայք:
Աղտ-կորուս	{ Մութ, թուխ գոյն, որ աղտը չի ցուցներ:
(գոյն)	

Անուշ քեր- նակ	Քաղցր կերակուրներէ ախորժող, անուշը սի- րող:
Աւեր-հոգ	Փոքր փնասու կամ նեղութեան իսկ չդիմանա- լով շատ հոգ ընող:
Գետն-գնայ (մինտէր, տա- պաստակ)	{ Գետնի վրայի, նոսր տապաստակ, զոր ու- ղուած տեղն կը ձգեն:
Թեր-խաշ	1. Քիչ, թերի խաշուած (հաւկիթ). — 2. «Գի տեղ «Դ», «ք» տեղ «թ», (ոմանք)՝ «շ» տեղ «ա» հնչող (լեզու). տե՛ս և ՚ի ստորև «միս-բե- րան»ի բացատրութեանց կարգը:
(թելին) Թել- ընկեր (է)	{ Օգնական (տղայ, աղջիկ, հարս ևն. (է):
Ծալ-մաշ (հան- դերձ եւն.)	Երկար ժամանակ ծալլուած ֆնալէն ծալքին տեղէն մաշած (հանդերձ կերպաս):
Կիսանի	Կէս եփուած (կերակուր):
Կուշտ (ը)	Քիչ ուտելով կշտանալիք կերակուր, ինչպէս են (խորոված ևն.) միս, խմորեղէն, ևն.:
Չազ-Փաթատ մայր (է)	{ Մի քանի մանկանց (մայր) է:
Չան-կտուր (մարդ)	(հիւանդութեամբ, ևն.) Չայնն կէս մը կըու- րած (մարդ):
Չան-հաս (սենեակ, եւն.)	Դուրսի ձայնն շուտ հասնելիք կամ դրան, ճա- նապարհին մօտ (սենեակ, ևն.): Այս սենեակը ևն. «Չան հաս է»:
Մազ-կարօտ	Մազը քիչ (երիկ մարդ):
Մատն-խաղ մը (կարճ, երկայն, եւն.)	{ Մատին խաղին չափ (կարճ, երկայն, թարձր, ևն.):
Մար-տեսիկ (աղջիկ)	Մայրն թէ տան միջ լինի և թէ աչլուր եր- թայ, անկէ բաժնուիլ չուզող (աղջիկ):
Միս-քերան	Թանձր խօսող: Մէկը երբ կապաղելով կը խօսի,

«կակազ» կ'ըսուի, երբ թոթովելով «բէբէ»
(ՏՃ.) կ'ըսուի. երբ «ք»ին տեղ «թ» ևն. (տնս
ի վերև «թերխաշն») կը գործածէ, զօր. թա
ղաւոր դուրով թո ասխարհ. (թագաւոր գուրդ
քո աշխարհ). «թերխաշ» կ'ըսուի. իսկ երբ
«ռ»ին տեղ «լ» կամ այլ տեսակ մի թանձր
կ'արտասանէ, զօր. Ալաքել (Առաքել), բալի
(բարի), ևն. «միս բերան» կ'ըսուի:

Մս-կեր (է)	Բամբասող (է):
Ուն-թաղ մը (ժիւն)	Ուրք թաղուելու չափ. (3—4 մատնաչափ) (ձիւն տեղացած է):
Պօլ (առաս)— Ծանկիկ	{ Առատաձեռն:
Ջր-լուայ (կե- րակուր)	Ջուրը սովորականէն աւելի, անհամ ապուր կամ կերակուր:
Սղ-ծախ	Սուղ գնով վաճառող:
Սրտ-խաղ (համ)	Տեսակ մի անոյշ համ որ ախորժելի չէ այն- չափ. զօր. մատուռակի (միան քէօքի) համն:
Տաշտը-քեր	Խմորին տաշտին քերուքը: Փոխաբերաբար զա- ւակաց վերջնոյն համար ևս կ'ըսուի:
Քալ-պակաս (տղայ, եւն.)	Քաջերը անկանոն: Սովորաբար այն մանկանց կամ տղայոց համար կ'ըսուի որ չաճախ կ'իջնան:

Հետեւեալ մի քանի գոյականք ևս ածականի տեղ կը
գործածուին:

Արուն (քունիկ մէջ էի)	{ Խոր (քուն էի):
Ժով (տուն, այգի, գիշեր)	{ Մեծ (տուն, այգի, գիշեր):
Տարի (օր, ձմեռ, ամառն)	{ Երկար (օր, ձմեռ ևն.):

Կան նաև մի քանի կրկնուած յանգաւոր բա-
 ւածական կը գործածուին, զօր.

(Լեռներն եւն.) Կանաչ ու կա- կառջ (եւն.)	{	(Լեռներն, Լն.) Կանանչագեղ զարդար- (եւն):
(Այս ինչ ան- ձին ունեցած ոտելիքն, եւն.) Ուռն ի կուռն է. (կամ) չէ (երկինքը) Պարզ ու պղինձ է		{

Գ. Բ Ա Յ Ք

Ազըռկել *)	(հանդերձ, Լն. իր մը) Հապճեպով ժողովե- ցունել:
Ազինը տակն առաւ (տղայն եւն.)	(սովորաբար դանակոծելու համար) սրունքին ներքեւը առաւ (զորդին կա- ռք և ծեծեց):
(խոնջած է) Ախկի ծախկի կու խօսի	Ըստ դիպաց, չարմար անչարմար է (Կարելի է ահեկի, ճախեկի կամ աճ- ըլլայ):
Ակար գտնել	Պատճառանք, պատճառ մէջ բերել, մեղացունելու համար:

*) Այս «ը»երն որ արտասանութեան մէջ կը
 լսուիր, մերթ առաջին պլանկին, մերթ երկրորդ
 «օ» կա՝ թէև աւելորդ՝ գրեցի, ու

Աղակուիլ
(աղայուիլ
կ'ըսեն)

1. Տառապիլ, հեծել. 2. վիշտ յայտնել իրո-
ղութեան մը վրայ:

Անառը քա-
շուիլ

Նախ շռայլաբար վարուիլ, և ապա չափազանց
խնայողութիւն ընել: «Անառը քաշուեր է»
կ'ըսեն. թերեւ՝ «Բան մը չառնուր, չգնեւ,
ևն» իմաստով ըլլայ:

Անելոց եղաւ
կամ է (այս ինչ
մասն հիւան-
դութիւնն, եւն.)

(այս ինչ մնասն, ևն.) Ոչ թէ անակնկալ կամ
բնական էր, այլ անզգուշութեամբ եղաւ,
կամ, անզգուշութեան, սխալման արդիւնք է:

Անտընտիլ

Շփոթիլ, չցիշել: Երբ մէկը չի հասկընալ կամ
չի ցիշէ դիւրին կամ սովորական խօսք մը, «ին-
չու անտնտեցար» կ'ըսեն:

Անտիրկել
(անտէր, ան-
տիրուկ)

Պարասի մը տաղտկանօք տեղ մը զետեղել,
կամ տաղտկանօք գործողութիւն մ'ընել. զօր-
դրամն վճարել, ևն:

Աչքը ծտել

Մէկ աչքը կէս մը գոցելու պէս ընել, խօսե-
լու կամ այլ ժամանակ, զոր սովորաբար կար-
ծատեսք կ'ընեն:

Աչքս նուաղ
չի մտաւ

(մտահոգութեան կամ այլ պատճառաւ) Զի քը-
նացայ:

(գիս կամ այն)

Միայն ինձ մ'ապաւինիր կամ բաւականանար:

Ապով մի'
լընիր

(վասն իրի, ևն.) Ան ապով մնացի—միայն
զայն կրցի ունենալ կամ առնուլ և անով
մնացի:

Առագուց իյնիլ

Անսուաղ մնալէ կամ այլ պատճառաւ նիհա-
րանալ, տկարանալ:

Առկուիլ (թերե-
ւորս՝ առակուիլ) մար կ'ըսուի):

Մեծկուիլ, գղութիւլ. (սովորաբար տղայոց հա-
ւաքով կ'ըսուի):

Առ ու դիր
չընել

(այս ինչ անձին, խօսքին) Ուշադրութիւն
չընել:

- (վասն անձի) Իրարանցումով մը կամ փութաջանութեամբ
Առք է դաւեր կը ժողովէ, պատրաստութիւն կը տեսնէ, ևն:
- Ասղընտիւ 1. Իրօք ասեղով իր մը ծակծկել. 2. ամար-
մինս կ'ասղընտինս — այս ինչ հիւանդութեամբ
կամ թմրելով փուշ փուշ կ'ըլլայ. 3. Փոխարե-
րարար. (ի լուր այս ինչ դէպքին, ևն.) — քըս-
տըմնել:
- Ատկիւ Գործէ, զբաղումէ, շունչ առնուլ. սակաւ ինչ
ժամանակ ունենալ:
- Արունէն ար- } Կ'ողբայ, կ'արտասուէ դառնագինս:
ցունք կու
թափէ
- Արուն քրտինք (աշխատութեան կամ ալ պատճառաւ) Քրտին-
մտնել քըն վազելու չափ քրտնիլ:
- Արուսի փոշի Այն անձն որ յարգելի և օգտակար էր, անար-
արին (զայն) գեցին:
- Արուց ելնել (թերեւ՝ յառնել, ողջնալ) Կարօտացեալ սիրե-
լին, նուագածութիւն, ևն. տեսնելով զուար-
թանալ, բերկրիլ, մխիթարիլ:
- Բաղեղիլ Դադրիլ. (զօր. ջուրը կու բաղեղի, այս ինչ
անձին բերանը չի բաղեղիր. — շատ կը խօսի,
խօսելէ չի դադարիր):
- Բան - պնդել Հարցաքննել և իմանալ, հետաքրքիր լինել.
փորժըշտել:
- Բարըարական Անհանգիստ և անկայուն վիճակ մ'ունենալ.
լինել Թափառական. Տճ. տէտիրկին:
- Բերան-փոխ Սովորականէն տարբեր կերակուր մ'ուտելով
ընել կամ կերակրոյ ժամանակ մէկ տեսակէն միւսն
սկսելով բերնին համը փոխել:
- Բիտ ու ծիտ } Գրգռուեր, զայրացեր է:
է (կամ ծիծ)
է կըյեր }

- Բողոցներ** Սիրտը դառնալ, փախել, ետ բերել:
- Բշտովի** Բուշտ բուշտ լինել. մարմնոյ մասի մը վրայ ուռեցքներ յառաջ գալ:
- Բոժոժեր է** Թթուած կամ թթուելու մօտ է. պղպղ-
(**Մածունն եւն**). ջակներ ունի:
- Բունալ** Սիրել. (այս ինչ գործին, ևն.) սիրտս չի բու-
նար—սիրտս չի սիրեր:
- Բուն ըուն ըներ** Խմբակի մը մէջ 2—3 հոգի առանձնակի խօ-
սիլ, խօսակցիլ:
- Գալընտել** Կողոպտել, ևն. (զօր. հայրն որ անձուկ վիճակ
մ'ունի, և ամուսնացեալ դստերքն չեն օգներ,
երբ մեռնի նոյն աղջկունք իբրեւ ժա-
ռանգորդ պիտի գան և ունեցած ստացուած-
քն «Գալընտեն» տանին:
- Գազկայել** Տղու, հարսի ևն. վրայ խրատելու, քննադա-
տելու ձևով ստէպ խօսիլ, ձանձրացնել: «Գազ-
կայ» իբրեւ ած. ալ կը գործածի. զօ. Գազ-
կայ (այր կամ կին)—ծերացեալ կամ փոքրը-
կանց վրայ շատ խօսող:
- (**Զուրն եւն**.) Կաթսային կերակուրը կամ ջուրը երբ կ'եռայ
(**կու**) գըքպոտայ և գըպբըռ գբպռ ձայն մը կը հանէ «Գբպըռ-
տալ» կ'ըսուի:
- Գեսկրոտալ** } Յետ կերակրոյ, կերածին կուռթ կուռթ հե-
(**Թերեւս 'ի** }
մեծ քառարա- }
նի «քեսկո- }
տալ» քառն է } **ծկլտալու պէս վեր տալը:**
- Գլմըլտկիլ** Գլորելու պէս քովէ քով դպչիլ, բայց չիցնալ.
խարխափելու պէս:
- Գոքտալ** Նստած կամ պառկած տեղը հանգիստ չի գըտ-
նել. (վէրքէն, ցաւէն, ևն.): Իբրեւ անէծք
կ'ըսեն «պառկած տեղը ունայ ու գորտալ»:

(Ա՛յն հին կամ նոր մեռելին համար կ'ըսուի որ չար էր):

Գոռգըռտալ

Որոտալ. գոռալու կրկնումն.

(կու) Գուրայ

Կը տատամսի, կը դեղևի (ի գործս): (Վասն կնոջ) Այս ինչն առ տնին աշխատութեան գործին վրայ կու գուրայ—չի վերջացներ:

Գորանալ

Մէկու մը պատուարեր խօսքէն կամ մեծարանքէն ախորժիլ և հպարտանալ:

Գոգընոտիլ

Մազերը ևն. գոռզնալ, բրդոտիլ. 2. Սաստիկ բարկանալ:

Գրմըխտալ

Քրթմնջիլ, դրդրալ:

Դանկըտել

Դանկով կտրտել, քանի տեղերէ վիրաւորել զոմն կամ զիր ինչ:

Դալոճ անել

Հիւանդին՝ սակաւ ինչ ապաքինումէն յետոյ, մնասակար կերակուր մ'ուտելով կամ այլ պատճառաւ վերստին հիւանդանալուն կամ հիւանդութիւնն ծանրանալուն. «դարձ արաւ» կ'ըսուի: Նաև երբ հիւանդն հոգեւարք է քովիններուն ճչելու, ողբալու ձայնէն կը զարթնու, «դարձ արաւ» կ'ըսեն: (Շատերը կը զգուշանան ասկէ. զի հիւանդն քանի մը ժամ կամ քանի մ'օր սովորաբար անզգայ և ողորմելի վիճակի մը մէջ մնալէն յետոյ կը մեռնի):

Դըպել

1. Իրմը (չէզ.) իյնալ. (ներգ.) ձգել. 2. Մէկը այլ տեղ մի երթալ ներկայ գտնուիլ. սովորաբար, «յանկարծակի եկաւ» իմաստով. «դըպեց» կ'ըսեն:

Դոժկիլ (կերակրոյ)

Ինչ ինչ կերակրոց, զօր. փիլաւ ևն. եփելու չափն անցնիլն:

Դողըշտալ

Հարբուխի կամ այլ պատճառաւ դողալ, սարսըռիլ:

Դուռը վրայ ընել	}	Դուռը կիսափակ ընել. միջոց մը թողուլ:
Դսխել կամ դխսել	}	Ձեռքով գանակոծել:
Ծկը կու տա- նի (այս լա- ցող տղայն, խնդրողն)	}	Չափազանց եղաւ (լաւը, խնդրելը). եր- կար տեւց:
Ծըղում կատա- րում կ'ընէ	}	Երդնլով կ'երդնու:
Ծըերն իյնիլ (Ձործի մը, եւն.)		(Առ տնին կամ այլ գործով մը) Զբաղիլ. (կամ անով) տնտնալ:
Զաղ կուտայ, Զամ գաղը կու- տայ	}	Կը շողոքորթէ, կը գովէ զոմն. կը ճո- ռոմարանէ:
Զըռխիթը տալ		Զոմն ազդուապէս գրգռել, ստիպել, մղել ի գործ, ի կատարումն պարտուց:
Զըրթցունել (զծի)	}	Հեծեալ ի ձի վազցունել, փախցունել:
Զնկուտալ		Յրտէն դողալ:
Հիւլիկ ըէիւլիկ Հինել		Շողոքորթել, ամեն ջանք ընել խնդրածն ստա- նալու կամ հաճեցնելու համար:
Հնթեղել կամ անթեղել		Կրակը մոխրով ծածկել, փոխաբերաբար՝ այս ինչ դէպքն ծածկել. «իրենց մէջ էնթեղեցին» կ'ըսեն:
Էպըռթկել		Ձեռքով էճուել, ճըմբրտկել. ձեռաց մէջ սեղ- մել:
Ըղացեր է Ընտալը կը խօսի		Ձեփիր. զօր. սիսեռն խոցեր է չեփիր: Կը զառանցէ, ի քնոց կը խօսի. (թերեւս՝ «ընդ այլ խօսիլ» ըլլաց):
Ըոէն պոէն չի հասկնար		Տղաց կամ տգէտ է, կաց չի կաց չգիտէ և կը խնդրէ. գործն, նպատակն թնչ է չի հասկնալ ու կը խօսի, կ'առաջարկէ:



(ոտքը կու)	Սակաւ ինչ կը կաղայ: Ի բառարանի ձեռնարկէն ստուգ (փահալը), այլ և ծանր (աղ կը նշանակէ. թերեւս այս վերջին իմաստ «ծանր» — էն առնուած ըլլայ:
Թարխրեր է Թաքիլ	Մատին, ոտքին, ևն. խոցը թարախ կապեր թուլնալ. թմրել. զօր. չիմ թաքիր ուր քն նամ:
Թզկալ Թթոտիլ (թուլթն)	Տղայոց՝ երկարօրէն լալու ձայն հանելը: Թարմ թուլթին քանի մը ժամ մնալով սակ ինչ սկսնալն և սակաւ ինչ ճիւղրոտելով փն սուրին. այնպէս որ թէ և կ'ուտուի, բայցարգի չէ:
Թնթռնալ	Անձրեւն սկսիլ շատ սակաւ և ցանցառ կերպի «թռնթռնուկ անձրեւ կամ օդ մի կայ» կ'ըսու:
Թոռիլ	Թրջելէն յետոյ ցամքիլ. ինչպէս հացը՝ թրջէն յետոյ, և երդիքը՝ անձրեւէն քանի մը ժամ կամ օր մի յետոյ «թոռեցաւ» կ'ըսեն: Նա «թոռ տղայ» — մատղաշ, քնքուշ տղայ:
(աճրելը կու)	{ Կու պոպոտայ:
Թորայ	
Թրատել	Կոխկռտել ոտքով բազմոցն, պարտէզն, ևն. աւրել զարդարեալ կոկիկ վիճակն:
Թքծեծ ընել (զոք)	Յանցաւորին երեսին թքնելու պէս, ձեռն ըսելով նախատել: Կը յիշեմ թէ, ի հնուն 35—40 տարի յառաջ, օր մի, դպրոցին մէջ վարժապետին հրամանաւ, ի պատիժ, տղա, իրօք թքծեծ ըրին յանցաւոր տղայ մի (երսին թքին):
Ժաշկըլթիլ	Նստած կամ գտնուած տեղէն շարժիլ: «Ժաշկըլթիլ» տեղ չի կայ — շարժելու տեղ չի կանեղ է:
Ժեխոտիլ	Խոնաւութենէ ևն, նեխիլ, ապականութեւ մերձենալ:

Ժըրա՛ (հաւա- նորէն՝ Ժրա- ցի՛ր)	Շարժէ, տո՛ւր, գործել սկսէ, 'են.:
Ժըղըլ կըյուլիլ	Գործի մը, խոստման մը են. վերջին խօսքն իմանալով ականկալու չըլլալ աջլ ևս և մտահոգութենէ ազատիլ: Կարելի է որ «Ժըղըլ» և արաբ. «շուղլ» կամ յոթն. «շուղուլ» — զբաղում բառին ազաւաղեալն է:
(հովչի) Ժն- տար	(հով չի) Շարժիր բնաւ: Երբեմն կ'ըսուի նաև «տերև չի Ժնտար» — տերև չի շարժիր:
Իրար տալ	1. Աճապարել, արտորալ. — 2. Յուզիլ, տրոփել. զօր. «սիրտս իրար կուտայ» — սիրտս կը տրոփէ, կը բաբախէ. — 3. Արագ խօսիլ. զօր. իրար կուտայ — շատ արտորնօք կը խօսի, (այնպէս որ մերթ խօսքին մէկ մասն անհասկանալի կը մնայ):
Իրիկուընակ չունի	Երեկոցները սովորականէն առաջ քնանալ քընկրիլ կը սկսի: Ոմանք կ'ըսեն «իրիկուընակ ունի» — սովորութիւն ունի երեկոցները կանուխ՝ նստած տեղը պահ մը քնանալ, մրափել:
Լալխոնել	Փղձկիլ:
Լակել	Շանց կամ կառուաց լեզուաւ ջուր խմելն կամ հեղուկ կերակուր մի ուտելն:
Լառխոսնել	Հապճեպով ջարմար անյարմար (շինել, կարել, են.) լրացունել:
Լըլըըուկինը կու խաղան (քրդերը, եւն.)	Քրդերը կամ գողերը կամ այս ինչ անձինք լեռները ճամբացները կը վխտան (այնպէս որ ճամբորդն չի համարձակիր երթալ): Երբեմն «մուկերը կամ այս ինչ անձինք լըլըուկինը կը խաղան» կ'ըսուի:
Լէլիկ (եղեր է) Լէռծել	Արբեալ է. ծաղրելի, թեթև բաներ կ'ընէ: Մատներով երեսը ճանկռտել. պտուղ մի տերևովն սկրթելով քաշել փրցունել:

Հիւոցունել	Երերցունել, խառնել դուռ մը կամ կղպաք մը:
Հկամեցայ	Ախորժակս գոցուեցաւ:
Հկիլ	Սառած ուտելիք կամ այլ իր մը տաքնալով թուլնալ:
Հղլըոցունել	(խոստումը կատարելու, պարտքը վճարելու համար այլ և այլ պատճառաւ) Երկարաձգել, խաղցնել:
Հղճորկել	(սովորաբար գինի, ևն.) Ըմպելի մը բերնին մէջ աստ և անդ տանելով կամ ամանին մէջ թոթվելով պղտորել:
Հոսել	(լեսուլ) Մանրել, փշրել:
Հվըոցնել	Սովորաբար Քրդաց՝ և մերթ այլոց արագօրէն և անհասկանալի կերպով մը խօսելն ձրվըռ լըվըռ կը խօսի կամ կը խօսին» կ'ըսեն:
Հֆել	Կերպաս ևն. կտորի մը եզերքն քիչ մը ներս ծալելով կարել.—Չ. ուտել:
Խաղ իյնիլ	Ախտն երևան ելնել վերստին և շարունակել. զօր. մեղամաղձոտութիւն, թանչ, նախանձ (խիրա), ևն.:
Խաղուիլ (երեխայից)	Որրանին մէջ կամ դուրսը խաղալիկով մի, երգով կամ ձայնով մի ժամանակ անցունել: Զի խաղուիլ—հանգիստ չի մնար, կուլաց, կու ճչէ:
Խաչ կապել	Հարսն, ծառայն, ևն. մեծին դիմացն կանգնած ժամանակ, ի նշան յարգանաց, ձեռներն խաչածե սրտին վրայ դնել:
Խելըռիլ (ի քնոյ)	} Քնով ծանրանալ, աչքերը չի բացուիլ:
Խէղընալ (խեղանալ)	Տղայ մի որ շատ երես առնելով շփացած, մեղկացած է, չափազանց պահանջութեան կ'ընէ, «խէղըցաւ» կամ «խեղըցած է» կ'ըսեն: Երբ չափահասք ևս շոյուելով կամ շահաւետ գործ մ'

	ընելով ուրախութենէն տղայոց պէս խօսքեր ընեն, չխեղըցաւ կամ մի' խեղընար, կ'ըսեն:
Խորտըպօծել	Խաբէութեամբ ձեռքէն կորզել, շորթել:
Խորտըրցնել	Պըլտըրցնել (զիր ինչ): Յրբեմն զողանալի իմաստով ևս կը գործածուի:
Խթել	Նոր հասած պտուղ մի կամ չկերած ուտելիք առաջին անգամ ուտել:
Խժիշ բժիշ կ'երեսայ	Խառն 'ի խուռն, անկերպարան, անորոշ կ'ե- րեայ:
Խիրա անել	Նախանձել (սովորաբար՝ այրն վասն կնոջն), չա- բանալ:
(աչքը) Խոլը- տել	1. (աչքը) Խոժողել, սպառնալ. 2. Նուաղման ժամանակ աչքը դառնալ կամ դարձնել:
Խոխալ	Մախալ կամ վշտանալ: (Եթէ այս ինչ տեղ եր- թաս կամ այս ինչ գործը, առևտուրը ընես, այս ինչ մարդուն կամ մարդոց անհաճոյ լի- նելով կը վշտանան):
Խոշխովան- ցունել	} (իրի մը նկարագրութիւնն) Զաւիագանցել:
Խոչել	
	Սովորաբար եղջերաւոր կենդանեաց (կով, խոյ, այծ, ևն.), գլխովն, եղջիւրովն զարնելն: Փո- խաբերաբար, մէկը՝ բանիւ՝ խայթել, կշտամբել:
Խոր կամ խոռ չի բռներ	(այս ինչ ուտելիքն) Պակասն, թերի չի լեց- ներ:
Խուզութիւն	(տղայն) Անառակութիւն կ'ընէ, կը ծեծուը-
կ'անէ (տղայն)	տի, հանգիստ չի կենար:
Խուլատիւիլ (մարմինն)	(անվարժ և տկար անձանց՝ սովորականէն ա- ւելի ձի հեծնելէն, քալելէն) Ազդրն, սրունքն բռնուիլ. թմրիլ, ընդարմանալ:
Խուրուրիլ	Տրտմիլ, տխրիլ:
Խպնէ խոց եղայ	} Շատ խպնեցայ, ամօթահար եղայ:

Ժփել	Հարկանել: (Երբմն՝ օղի խմելուն ալ կ'ըսուի):
Կալլել	Ունենալ:
Կախ ու կա- րիք մնալ	Բանի մը ակնդէտ մնալ, փափաքիլ, և կատա- րումն անորոշ մնալ. տարտամ կացութիւն մ' ունենալ:
Կածկլտալ	1, Փայլատակիլ. — 2. (վասն մարդոյ) Ամօթէն մտահոգութենէն շառագնիլ:
Կաղուեր է (ծեռքս կամ ոտքս)	(ձեռքս, ևն.) Շատ մսեր է, ընդարմացեր է ցրտէն:
Կաղալորել	Խաբել զոմն. վաճառք մի նենգեալ կամ սուղ գնով վաճառելով:
Կայանք տալ (ըանի մը)	Որոշումն տալ, եղրակացութեան մը յանգիլ:
Կայհայի (նստիլ)	Անհաստատ դիրքով (նստիլ):
Կասկուս (ընել)	Սանկ նանկ բաներ խօսիլ, ժամանակ անցու- նելու կամ սովորութիւն մը յարգած ըլլալու համար քանի մը անկարևոր խօսքեր (կամ երգեր) ըսել:
Կըկըզ կամ կկուզ (նստիլ կամ ընել)	Ծունգերը ծռած նստիլ, բայց այնպիսի դիր- քով մի որ նստատեղին գետինը չի դաչի:
Կըկըրիկ (ընել)	Սիգաճեմ, թեթևութեամբ քայլել:
Կըռընճմտիլ	(խոտ, թել, ևն.) Փոթ փոթ լինիլ, խորշովիլ:
Կըռթ կ'անէ	Նեղութեան, դժուարութեան, ևն. կը համ- բերէ, բայց վերջին աստիճանին հասած է. այնպէս որ գուցէ չպիտի կրնայ համբերել այլ ևս:
Կթել	1. Կաթն, խաղող կթել. 2. խաղու մէջ շահիլ:
Կծկել, կամ կծիկը դնել	Խոյս տալ:
(կու) Կոքտայ,	(մատիս կամ ոտքիս, ևն. խոցն, կամ գլուխս)

կամ կոթտայ ականջս, ևն.) Շատ կը ցաւի, միջէն ի վեր
կը կռկծէ:

Կողել (զհաց) Հացին բացուած խմորը ռափատով թանիրին
միջի կողերը զարնել:

Կողկողցնել
(զոմն) Շնորհաւորութեան, մխիթարութեան, ևն. առ-
թիւ անդր քան զպատշաճն գովեստիւք խօսիլ.
բանիւ կամ գրով ներբողել (ղոք):

Կողթխել է } (պատին) Փորը դուրս եկած՝ փլչելու մօտ է:
(որմն)

(վէրքը, խո- (խոցը, ևն.) Թարախ կապեր է, ի ներքուստ
ցը) Կորզէ կը գործէ:

Կործել Աման մը, ևն. համեմատաբար փոքր ամանի
մը վրայ շրջելով ծածկել. զօր. դաշունն կե-
րակրոյ փոքր ամանի մը վրայ կործել—. 2. սի-
ղան, ևն. յերկիր կործանել. (ՏՃ. տէվիրմէք):

Կպել, կպցու- 1. Իր մը իրի մը փակցունել. — 2. ձեռքով կամ
նել բրով մը զարնել:

Կռել Շատ կամ չափէն աւելի լնուլ, կոխել:

Կռնծիլ Ձեռքը, ոտքը քաշուիլ: «Կռնծիս» անէծք է:

Կռտիլ (ոտքը ձեռքը կամ աչլ իր մը) Խանձիլ՝ կրա-
կով, հրաշէկ երկաթով, ևն.:

Կտացնել } Տղային երբեմն ուտելիք՝ և ծառային պար-
(զտղայ, զծա- } գէ տալով շահիլ:
ռայ)

Կտմտալ Մարդոյ վերայ տեղ մը սկսած ցաւն որ ըզա-
(կըտմըտալ լի կը լինի:

Կտնել (բամպակի, ևն.) Կուտը հանել:

(ոտքս կամ } (ոտքս, ևն.) Շատ մսած է:
ծեռքս) Կըր- }
կուտ է

(ըան) Հեզնել Խնդիր յարուցանել:

անծրելը, } (անձրեւ, ևն.) Սակաւ ինչ միջոց
շաւը, եւն.) } քիչ մը դադրեցաւ:

Հոգեսլահ (լի- Քաղցեալն սակաւիկ մի հաց, ևն. ո
նել)

Չագ-խեղդ (լի- Հաւուն թուխ նստած ձագերէն աջն ձս
նել)

Չենել (ծայնել) Հրաւիրել (դուստրն կամ զազգականսն):
Ծեղծիլ (ման- Մանկան՝ որրանին մէջ՝ արթննալով չի
կան) նալն և լալն: (Մ'արթնցներ, կու
կ'ըսեն):

Ծգվըզցունել } Նեղել, նեղը խոթել:
(զոք)

Ծըծօշ կամ } Փախչիլ, խոյս տալ:
ծըծօզ ընել

Ծըմըրթկել } Զեռքով սեղմելով ճմլել քանիցս:
(հանդերձ,
եւն.)

Ծըրըգտալ Փայլիլ, փալփիլ (զօր. աատողերը կու
տան):

Ծղատկել Ճիւղը բաժնել:

(սիրտը) Ծըղ- Կերակուր կերած ժամանակ ակռայ՝

քալ կամ կըռ- պուածական կրճտիւնէ մը կամ երկալ
շալ լու սուր կրճտիւնէ մը և կամ աղ

քէ մը յառաջ եկած սրտի թեթե
մըն կամ թալկացումն:

Ծղտորկիլ (գինւոյ և սորա մնան հեղուկներո
կի թոթվելով) Պղտորիլ (ն):

Տողիլ	Ձկտիլ (թեւ, կտաւ, Էալլն). ճողեր է—մեռեր է (անարգական):
Տով տալ	Խոյս տալ մեղմիւ, ճկուն լինել:
Տոտել	Ձողով մը՝ որոյ ծայրը ճղքած է, խաղողի ողկոյզի կոթին անցունելով և ոլորելով փրցոնել: Ճրուտիկ մը (խաղող)—փոքրիկ քանի մը հաստ բաղկացեալ ողկոյզ կամ ճիւղ մը (խաղող):
Տազիկ մո- լորիլ	Մահատէն աւելի թեթեւ ճնշումն կամ խախտումն ջգից:
Տաղաղու լինել	Մտահոգ և սրտաբեկ, ձեռքն ու ոտքն թուլցած վիճակ մ' (ունենալ):
Տաղըզ կաթ շղայ	(լսելով նոյն խօսքն, դէպքն, Լն.) Դառն վիշտ զգացի. ապշեցայ միացի:
Տաղկայել լայգւոյն ջու- լը) կամ Մաղ- կան ձգել	Առուին ջուրը ծառոց բուները կամ կանանչեղինաց վրայ բաշխել և ժամերով աչնալէս թողուլ որ սակաւ առ սակաւ ոռոգի:
Մաղկտիլ	Ձեռքը, ոտքը ցուրտէն շատ մսիլ. կակըծալ:
Մայգել	Նշմարել:
Մատ ածել	(կերած կերակուրն, ջուրն, Լն.) Ետ բերելու համար, ցուցամատն 'ի բերանն դէպ ի կոկորդըն տանիլ, (որով ստամոքսն խառնուելով կը փսխէ):
Մզալ	1. Բարակ մը ցաւիլ սկսիլ.—2. մանուկն լալու պէս (հ'ը') բարակ ձայն մը ձգել.—3. կովուն նմանապէս բարակ ձայնն.—4. մեղմիկ ինքնին երգել:
Միջել	Օր մի կամ ժամանակ մի միջոց տալով վերսկսիլ. զօր. հաւն օր մի կ'ածէ, օր մի կը միջէ. ջերմ, Լն. որ օր ընդ մէջ տեղի կ'ունենան:

Մշտել	Դրդել, ցնցել ձեռքովն կամ իրով մը:
Մոլորել (թե- րեւա մոլորել)	Կերած կամ ըմպած ժամանակ կոկորդը մնա- ցածի պէս խեղդողիլ ու հազալ:
Մուլլի մոլլի	Ըստ երևու թին կամ իրօք միամիտ անձի մը
Թնդալ	միամտօրէն քրմծիծաղիլ (ն):
Մռթել	Խոշոր մոշոր, աճապարանօք կարել առանց հոգ տանելու:
Մռմռել	Ցուրտէն՝ (ձեռք, ոտք) կամ գաւազանի, ևն. հարուածէն (հարուածեալ տեղն) կսկծիլ:
Մսահտիլ	Ձեռքն, ոտքն, ևն. ճըմլուիլ, իջնալով կամ կոխոտուելով և կամ գանակոծմամբ:
Նիգ—տալ	Պնդութիւն ունեցողն լուծման՝ և ծննդաբերն ծնանելու համար տքալն. ինքնին ներքնապէս մղում (զօր) տալը:
Շաղաւաթ ա- նել (ումեք)	Պտուղ կամ ալ ուտելիք ընծայելով մեծարել, պատուասիրել. զօր. Այս ինչ կինն շաղա- ւաթձի է. Տճ. Իտքաձի է: (Սոյն բառ հաջ- թէ տճ. է չգիտեմ):
Շըլըրուիլ կամ շըլըրիլ	{ Դիտապաստ իջնիլ:
(չ) Շըկրուալ	
Շընթըռկիլ	(չի կրնար) Շարժիլ: Ընկողմանիլ, պառկել (շան պէս կամ շան նմա- նութեամբ):
Շխիկ անել	Հակառակորդին, նախանձորդին դէմ անմիառ ցոյց ընել նուագարանով, խնջոյքով, ևն.:
(կու) Շղայ	Հիւանդն (հոգեարք կամ ծանր վիճակի մէջ) ձեռքովն վերմակը կը շփէ, կը բռնէ, կը կըս- մըթտէ:
Շշմըշկել	1. Հացը (ի սեղանի) կամ ալ ինչ մշտուկել, տեղաւորելու, կարգադրելու պէս ընել. — 2. Գրգռելու մօտ ինչ ինչ խօսքեր, դիտողու- թիւններ ընել. յուզել խնդիր մը:

- Շշուեցնել** Գգուել, շոյել, սիրտը շահել. (սովորաբար մանկանց կամ տղայոց համար կը գործածուի):
- Շոգշոգալ** Հարստութիւնը, առատ բարիքը (տան մէջ), ըստ հաճոյս վարել, վայելել:
- Շուլլուիլ** Թեթևակի՝ ծառի կամ աջլ իրի մը փարելով ելնել:
- Շրջօք (քան ըանիլ)** } Սխալ, հակառակ, ձախողակի (գործել):
- Շփրոցնել** 1. Զարնել ձեռքով.—2. Գումար մը շահիլ, ձեռք ձգել.—3. Գործ մը շուտով տեսնել.—4. Անձրեին տեղատարափ գալը. «շփրոցնել» — շրփռտալ: (Յայտնի է թէ արմատն «շրփռ» — արագ, շոյտ է):
- Ռտ դնել** (առտ թերեւս «ոտք»ի իմաստով գործածուած (առախսիկի, վա-է). Թուփին քովն 'ի վեր և անկէց բարձր ցախ ըռննգի թփին) մի կանգնեցնել, որ թուփին ճիւղերն, ճանճիկներն անոր վրայ փաթտուին:
- Ռտքը առնել** 1. (չէզոք.) Նուագուած եղանակն խաղալուն յարմարիլ: Հայրական իրեն խաղուն յարմար եղանակ մի երբ նուագուի, «ոտքս առաւ», երբ ընդհակառակն՝ «ոտքս չ'առաւ» կ'ըսէ: Վարպետ խաղացողն ամեն եղանակի կրնայ խաղալ. բայց երբ իւր սիրած եղանակն նուագուի, «ոտքս առաւ» — խաղալու փափաք մ'եկաւ — կ'ըսէ.—2. (ներգործ). Առնուլ զոտս ուղևորին, որ է. երբ ճամբորդն չի կրնալ հեծնել, ջորեպանն ազդրն իբրեւ ասպանդակ կը ներկայացնէ ճամբորդին, որ վրան կոխելով՝ ջորեպանին օգնութեամբ կը հեծնէ զգրաստն. ջորեպանին այս գործողութեան ևս (ուղևորին) «ոտք առնել» կ'ըսուի:
- Ռտք նստեցու նել (զմանուկն)** Մանկան գլուխն 'ի գոգ դնելով և երկու ձեռքով ոտքերն բռնելով պէտքն հոգալ իմա՝ ոտք դնել տալ:

Չալթել	(ձեռքէն բան մը) Յափշտակել:
Չըլուիլ	Ամուսնանալ (անարգական իմաստով):
Չըմէնմալ	Սեղանի վրայ ախորժակ չունենալով, դանդաղօրէն փոքրիկ պատառներ առնելով ժամանակ անցունել:
<p>•</p> <p>(ցաւած մատիտ եթէ այս ինչ դեղը ընեն (կու)՝</p> <p>Չքէ</p>	<p>(եթէ այս ինչ դեղը ընես) Թարախ չի կապեր:</p>
Պետ անել	Նորոգութիւններ ընել (տանն). լաւ կերակրով խնամել (զմարդ, զձի, ևն.): (տունն) Պետել ինկեր է—(տունն) անխնամ թողուած է:
(տանն, մարդոյ, ձիոյ, եւն.)	(ջուրը) Եռացած է, պղպջակներ գոյացած է և «ճրղ պրղ» կամ «վրժր վրժր» ձայն կը հանէ:
(ջուրը կու)	
Պժըրտայ	
Պլոգտիլ	Խառնուիլ (աչք կամ թելն):
Պլտել	Սովորաբար պտուղ մը ձեռքով ուտելով փրցունել. (մերթ՝ հաւու, մարդոյ) «Գլուխն պլտել» ևս կ'ըսուի:
Պլտըրցնել	1. Ընդոյզ, խնձոր, ևն. ձեռքով ոլոր մի տալով թող տալ գետնի վրայ. այնպէս որ սկսի մէքանի կամ շատ անգամ դառնալ.—2. դերձանի կամ այլ թելի մանիչն ձեռքով ոլորել.—3. երբեմն գողանալու իմաստով ևս կը գործածուի:
Պղկել	Դեղ կամ ջուր բերնին մէջ առնուլ, բերանն լուանալ կամ թրջել և դուրս թափել:
Պղպըղցունել	Ջուրը, ևն. բերնին մէջ առտ և անդ տանելով լուանալ. Տճ. չալգալամազ: Նաև սրուակ կամ այլ աման մը, ջրով փայլեցնելու պէս լուանալ:
Պժըռկել	1. Փոքր իր մը (ակռայ, ընդոյզ, ևն.) փոքել,

փորփշտել. 2. խօսք մը իմանալու համար հարցաքննել:

Պոռթմայել Զուրք՝ աղբիւրէն, կամ ալ հեղուկ մը սրուա-
կամ պոռթկալ կէն յորդիլն:

Պռտոշը կախել Սրդողիլ, նեղանալ, առանց ձայն հանելու՝ ի
նշան տրտմութեան՝ շրթունքն կախել. (սովո-
րաբար տղայոց համար կ'ըսուի):

Պտղիլ (մելանն) Գրելու ատենն մելանն թղթին վրայ տա-
րածիլ, ջրոտ կամ ալ պատճառաւ գրչէն շատ
վար գալով բիծ ըլլալ:

Պտալտալ

Պօղել

(Մարմինս)

Ջախուալ է

Ջրել

Անձրեւը կաթիլ կաթիլ, պուտ պուտ գալ սկսիլ:
Տանիսին ձիւնն թիով սրբել, վար նետել:

Բոլոր մարմինս յոգնած, խոնջած, տկար է.
իբրթէ գանակոծեալ է:

(ի գրաբարի՝ ջնջել, աւրել): 1. Գրաստն, ոչ-
խարն ջուր ըմպել տանիլ. — 2. ջրել (զպարտէզ)
— ոռոգել. — 3. (խելքը) ջրել — խաբելով հա-
մոզել: (Իբրեւ ասացուած՝ գրուած է):

Ջրօգել

Զուր ցանել. (գետինը աւելելէ առաջ՝ փոշի
չելնելու կամ զովանալու համար):

(Այս ինչ վա-

ճառքը կամ

ուտելիքն)

Ըռըմպին կամ

Թըմպին ելալ

Մալախ տալ

Գինն թանկացաւ, սղեց: Արդեօք, «առ սմ-
պին բարձրացաւ» իմաստով թէ ուղմբի պէս
ըսել կ'ուզուի:

Մանօթացնել, ցուցնել ումեք տեղ մը կամ
զոմն. (սոցն «սալախ» բառն հմց. թէ տճկ. է,
չգիտեմ):

Մաւաթիկս

կ'Երի (կայրի)

կամ կ'եփի

Մզլեցալ

(ցաւը, եւն.)

(ի տես այն անձին կամ ի լուր այս ինչ դէպ-
քին) Սիրոս կը ցաւի, կը մորմոքի. կը
մեղքնամ:

{ Հանդարտեցաւ. լալէ դադրեցաւ սակաւ մի:

մանիկը կախ է Գիւ մը տրտում է. մտահոգութիւն մ'ունի
 (կանչը) Ականջներն դէս առաջ տնկելով ձայնի մը
 ըլեր է (կա- կը դիտէ, ուկնդիր կ'ըլլայ: Նմանութեամբ
 ոռն, ծիւն, եւն.) մարդոց համար ալ կ'ըսուի:
 յղկել (զոք) Տրորեւ, գանակոծել:
 (կու) Սոսալ } Գիրութենէն կը փայլի (միան):
 (միսն) Սըռլոք անել

Ստիւ Սառոյցին վրայ սահիլ կայնելով կամ նստելով:
 Սըռլոք անել Սառոյցին վրայ սահիլ կայնելով կամ նստելով:
 Ստիւ Սառոյցին վրայ սահիլ կայնելով կամ նստելով:
 Սըռլոք անել Սառոյցին վրայ սահիլ կայնելով կամ նստելով:
 Ստիւ Սառոյցին վրայ սահիլ կայնելով կամ նստելով:
 Սըռլոք անել Սառոյցին վրայ սահիլ կայնելով կամ նստելով:
 Ստիւ Սառոյցին վրայ սահիլ կայնելով կամ նստելով:
 Սըռլոք անել Սառոյցին վրայ սահիլ կայնելով կամ նստելով:
 Ստիւ Սառոյցին վրայ սահիլ կայնելով կամ նստելով:
 Սըռլոք անել Սառոյցին վրայ սահիլ կայնելով կամ նստելով:

Սըռլոք տալ կամ զըռլոք-տալ Սեծ մեծ կամ սուտ, անհիմն խօսքեր խօսի
 Վառթ վուռթ ընել Սեծ մեծ կամ սուտ, անհիմն խօսքեր խօսի
 Վըվընկալ (շանց) Սեծ մեծ կամ սուտ, անհիմն խօսքեր խօսի
 Վըսայ վազ անել Սեծ մեծ կամ սուտ, անհիմն խօսքեր խօսի
 Տնկըլիկ կա- Սեծ մեծ կամ սուտ, անհիմն խօսքեր խօսի
 խել Սեծ մեծ կամ սուտ, անհիմն խօսքեր խօսի
 Տնկըռտալ Սեծ մեծ կամ սուտ, անհիմն խօսքեր խօսի

- Տուրիշ տալ** Գործին, զբաղմանց առաւելութեանն բաւելի:
Տուրիշ չի կրնար տալ—չի կրնար ամեն բանի
և ամենուն հասնիլ, զի տղայքն, զբաղումը
շատ են: (Այս բառ պարսկ. կը նմանի, բայց
կարելի է նաև հայերէն լինել):
- Տպըրկել (զոք)** Գանազոծել:
- (մանուկն եմ.
զիս կամ մեզ)
**Տոհ վոհն խաղ-
ցուց** } (երեսացն) Գիշերը կամ ցերեկը, լալով, ևն.
անհանգիստ ըրաւ (զիս կամ զմեզ). մեզ շուա-
րեցոյց, հազար տեսակ դարձուց:
- Տոխիլ** Զորին, ևն. բեռն տակ չոքիլ:
- Տտիկ չի կըր-
նար ընել** Գործի մը, արհեստի մը մէջ չի հաստատուիր
ու շարունակեր. անկայուն է, չի կրնար նստիլ:
- Տքալ** 1. Հեծել խուլ ձայնիւ. 2. (պնդութիւն ու-
նեցողն) լուծման համար ինքնին տքալ.
- Տողուել** Լուանալ (գաւաթը կամ սափորը), բայց ոչ
ձեռքով այլ իր միջի ջրովն թոթվելով:
- Փաթուրկել** Պատուհասել: Իբր երդումն խաչը կամ աւե-
տարանը իս փաթուրկէ, եթէ խօսած եմ, ևն.:
Ամբարիշտ անձի մը նկատմամբ իբր անէծք
«Աւետարանը, ևն. ինք փաթուրկէ» կ'ըսեն:
- Փարտել** Զեռքի գաւազանը կամ ձողը ուժգին տատա-
նել:
- Փարտխտուել** Ի ճանապարհի թոթուրտելով քայլել. «փար-
տել» բայէն է:
- (տեղէն չի)
Փերկանար } (չի) Փրթիլ. (տեղէն չի) շարժիր:
**Փէս փիւս
ընել** } (թուրքք ևս կը գործածեն սոյն բառն) Խօս-
ուած խօսքը շողոքորթութեան կամ անտար-
բերութեան պատճառաւ հապտատել. այո՛, այն-
պէս պիտի ընեմք. դիւրին է, ևն. ըսելով ժա-
մանակ անցունել:

Փոթոտիլ	(երես, խնձոր, հանդերձ, ևն.) Խորշովիլ. փոթ փոթ լինել:
Փսխել	Ուրբով կամ ձեռքով պտուղ մը, ևն. ճզմել, ճըմել: (Ի բառարանի ափսխել—սիրտը ետ գալ):
Փստել (ծեռքը, նստքը, ևն.)	Սահիլ: (Ի բառարանի, ափստիկ ընել—«իվեշ ին- ձե», իդերև ելանել, ևն.):
Փրել (ընգոյզ ևն.)	Թարմ ընգոյզին վրայի կանաչ կեղևն ի բաց հանել, կէղուել:
Փքնել կամ քքնել	Մաս մը ցորենի ևն. հատիկներն տեփուլով կամ փչելով թեփն զատել, մաքրել:
Բթուել	(տղու, ևն.) Գլուխը ոջիլ գտնելու համար ձեռքով կրկտել:
Բնկրիլ	Հիւանդի՛ն, կամ այլ ումեք՝ որ քուն չունի, հուսկ ապա մրափելն: «Բնկրեցաւ» կ'ըսեն:
Բշքըշցնել (զշունն)	Գրգռել (զշունն) մէկուժը վրայ յարձակելու հա- մար: (Վասն մարդոց ևս փոխաբերաբար կը գոր- ծածուի):
Բուծնիլ	1. Վէրք, տագնապ ունեցող հիւանդն սակաւ մի թմրիլ.—2. երիտասարդութեան եռանդը դադրիլ:
Բսրրտալ	Դեգերիլ, տնտնալ
Բրեքը դնել (զոմն)	Բանի տեղ դնել. կարևորութիւն տալ. յարգել:
(կու) Բքշէ	Ընդ միշտ ուրիշէն բան մը կը յուսաց, կ'ակն- կալէ:
Օրկիլ	(մինչ նստած է ընդ աչլս) Մրափել, քնանալ սկսիլ՝ սովորաբար գլուխն օրօրելով. մերթ զարթնուլ և իսկոյն քնանալ վերստին:
Փըթտիկ նետել	Ընկերի մը հետ կամ հանդիսի մը մէջ խօսած ժամանակ թեթև սօլիկ կամ անպարկեշտ շար- ժումներ ընել, կամ նուագարանի առջև խա- ղացած ատեն փոր խաղցունել:

Փիթ տալ	Գրգռելն (զոք): (Հաւանապան է թ!, այս բառ արար. «Փիթնէ» — հակառակութիւն, գրգռութիւն, ևն. բառն է զոր կրճատելով և «տալ» բայով կը շործածուի):
Փռթել	Մածունն կամ ապուրն բերանով խմել, որով «Փռութ» ձայն մը կ'ելնէ:
Փսալ	Քիթէն ուժգին և արագ արագ շունչ առնուլ, նաև ցասմնալից լինել. (առանց յայտնելու):

Մի քանի բայք որ անարգական իմաստ ունին

Ծըտկէ՝	Կէր, խմէ՝
Մըրուէ՝	Գնա՝
Ծնթըռկէ՝	Պառկէ՝
Զորցի՝	Նստէ՝

Ջանազան բայք և բայածականք, նաև արմատից կամ նորա մօտ բառի մը կամ վանկի մը կրկնութեամբ բայեր:

1. «ան» հասնիա — կամ վերջաւորութիւն:

Խաճնան	Խաճնող կամ շատ խաճնող:
Ուտան	Շատ ուտող:
Վազան	Շատ վազող:

2. «ման» վերջաւորութիւն:

Գրման է	(գիրն) Գրուած է:
Դրման է	(դուռն, ևն.) Դրուած է:
Քաշման է	(պատուհանն, ևն.) Քաշուած է:

3. «անի» վերջաւորութիւն:

Գտումի է	Գտնուած է:
----------	------------

Կըյունի Կտրուկ (խօսք, մարդ)։

4. «Ուն»

Կարգուկ Կարգուած։

Կոյնուկ Կայնած։

Նստուկ Նստած։

Պառկուկ Պառկած։

Սուտ մէռուկ Սուտ մեռած. չգիտնալ ձևացնող։

5. Արժապէց իրէն ունէմք իմաստին եւս առաւելումն իմ աստիճան-
նէն որոշ բայք։

Դեղդղել Զանազան դեղեր կամ դարմաններ ընել։

Թափթփել Անզգուշութեամբ թափել։

Խեղդըխտիլ (թերեւս՝ խեղդ խղդիլ) Խեղդուելու պէս լինել։

Կիսկուտել (քանի մ'անգամ) Կիսել։

Հարհրել Հարել (զթան). հարհրիլ—կառքին միջի ու-
ղեորն կառքին ցնցումէն ուժգնակի օրօրիլ,
անհանգիստ լինել։

Զգճգել Երկարաձգել։

Քաշքշել Քաշկուտել։

Օրուիլ Օրօրիլ։

6. Ինչպէս որ արաբերէնի մէջ կանոն մի կայ, որոյ համեմատ
ներգործ. բայն «փոխադարձ» ի նշանակութիւն կը ստանայ,
ի մեզ ևս (բաց ի գրաբարէն) աշխարհաբար մի քանի բայեր
կան որ «փոխադարձ» ի իմաստն ունին. զօր.

Ժեծուլտիլ Փոխադարձաբար զիրար ծեծել. (ներգ. ծե-
կամ ծեծկուիլ ծել)։

Պազուլտիլ (փոխ.) Համբուրել. (ն. պազնել)։

Պըլլուիլ (փոխ.) Իրարու պըլլուիլ. (ն. պլլել)։

Նաև խառնուիլ, գգուլտիլ, ևն.։

7. Զօնապահ

Թռուղռալ	Թռչնոց՝ թռչելու. պէս թե զարնելն յաճախ:
Կամ թռչտիլ	Թռուղռոցնել—(զհաւն քշելով, հալածելով) թռցունել. (այնպէս որ խեղճ հաւն ահաբեկ՝ թռչտելով խոյս կուտայ):
Խտուղտալ	(խնտալ) Ստէպ ծիծաղիլ, ժպտիլ:
Շփուղտիլ	(շփել ներգործ.) Խարխափել. կամ իւր վրայ շփել:
Փախչտիլ	(փախչիլ) Ճուկ տալով մէկ մի ասդիս, մէկ մի անդին փախչիլ. խոյս տալ: Իբրեւ ասացուած ևս կը գործածուի. զօր. ձկու փախչրտի—կը խոստանայ, գալ պէտք է, բայց չի գար. մէջ մէկ պատճառաւ երևան չեներ:
Քերուղտիլ	(քերել, ներգործ.) Ինքնին իւր գլուխը, մարմինն քերել:

8. Կան և հետեալքն

Պէտուղռալ	(մարդուն վրայ) Մորթն կէռալ. եռալ (կըրկնութեամբ):
Ճըղուղռտել	Ճիչ բառնալ. (կրկն):
Ճըռուղռալ	Ճռուողել:
	հետեւ
Հենուտրիլ	Հանդերձը հանել:
Փոխուտրիլ	Հանդերձը փոխել:

~~~~~

Կան մի քանի թուրքերէն, պարսկերէն և արաբերէն բառեր, մանաւանդ բացեր, որ հայերէն բացից լծորդութեամբ կամ աներևոյթ դերբայով մը կը գործածուին. սոցա մի մասն

առաւել կամ նուազ գործածական են և ի թուրքս և ոմանք գրեթէ գործածական չեն:

Աճիզիլ (չէզ.) (աճզ, աճիզ, ևն. բառէն) Ձանձրանալ, զգուիլ: Կ'աճիզիմ, աճիզեցայ, ևն.:

Ավալը (հաւանօրէն, արաբ. ավայիլ բառէն) Ի հնումն: (Ավըլքու մարդիկն—հին մարդիկն):

Թարկել (ներգ) Արաբ. կամ թուրքերէն՝ «Թէրք իթմէք» թողուլ, լքանել: Թարկեցի, տի Թարկիմ, Թարկե, ևն.: (Խաթըր (արաբ.)—սիրտ, ևն. «Խաթըր մանտէ, (պարսկ.)—Խաթըր գալուպ, ևն.) Վշտանալ բարեկամէն կամ յաջլոց՝ պատուասիրելու կամ քաղաքավարական ձևերու մէջ թերանալուն և կամ աջ պատճառաւ մը: «Որոյ վասն սրտմտոյ լեալ կաթողիկոսն (Մելքիսեթ) ի խանէն ելեալ գնաց ի վրաց տուն իբր խռովեալ ի խանէն: ՌկԳ.» (Առաքել պատմիչ Գլ. Ժէ. երես 201): Հաւանականաբար զարդիս ի մեզ գործածեալ «խաթըր մնայ» բառն է: «Խռովիլ» բացն ևս այժմ ժողովուրդն կը գործածէ, ոչ թէ «տակն ու վրայ ըլլայ, շփոթիլ», աջլ Վշտանալ—ի իմաստով:

Խալըսել կամ Ազատել, փրկել. (արաբ. Խէլէս բառէն). Խալիսեցի, տի Խալիսիմ, ևն. Խալսիլ (չէզ.)—փրկիլ. Խալըսեցայ, ևն.

Խալտենալ Սխալիլ. (հաւանօրէն արաբ. զալաթ—սխալ բառէն առնուած). Խալտենամ, Խալտեցայ ևն.:

Խատատ (գա- (Գաթա, Գադա) Փորձանք: Կանայք իրենց զաւատատ) առնիմ կաց կամ աջլոց իբր օրհնութիւն կ'ըսեն. ըսել ուղեւոր թէ քեզի գալիք փորձանքն ինձ գայ:

Նախշել } Մաղիկ ևն. նկարել կամ խաւարելով ընել:  
(ներգ.) }

- Շիքէ՞թ մի է** (հաւանօրէն, պարսկ. «շիքեար» — որս բառն է): Յարգի, կարեւոր բան մ'է նուիրածս, աշխատութիւնս, ևն. — ոչ: (քաղաքավարական խօսք մ'է):
- Պէ խնայ** Անխնայ, առատօրէն. (վառել, ուտել, գործածել):
- Սագել (ներգ.)** Յարդարել, զարդարել (զսենեակն, զկրպակն, զհանդերձս): Պարսկ. «սաղ» բառէն է:
- Սայալ (ը) տալ (ներգ.)** Թող տալ (զիր ինչ կամ զոմն), արձակել: (Հաւանական է, որ արաբ. «սէյալ» կամ «սէյէպ» — աչքի կամ արձակեսոյ կին բառէն եղած լինի. կ'ըսուի նաեւ «սողալը տալ»):
- Վէջն անցնել (զոմն կամ զիր ինչ)** (զոմն) Յարգել տալ. (զիր ինչ, կերակուր, ևն.) անցնալիս ժամանակ երևան բերել, ընծայել որ օգտակար լինի. ընդունողն ուտողն շնորհակալ լինի: (Հաւանօրէն, արաբ. Վէջ — երես բառին նշանակութեամբ է):
- Տէրաթիլ** Յայտնել ումեք զվիշտս իւր, զօր. տէրտեցայ ևն. նաեւ ինքնին վշտակբիլ, պիտիլ: (Պարսկ. կամ Թուրք. «էր» — վիշտ արմատէն է):
- Փաշըտկել** (վասն աչաց, չէզ.) Շատ բանալ. (վասն կենդանւոյ. ներգ.) ոտքէն բռնելով փեռել (հաւըն, ևն.):
- Քըֆրել կամ Քըֆըրտել** } Հայհոյել. (արաբ. «է-ֆը» բառէն է):

## Դ. ՄԱԿԴԻՐՔ

(Տալիքայի և Քէ Գանի նախադրումիւնս)

Այս

Միշտ, ամեն անգամ:

Անարեւցաթ Արշալուսին կամ արշալուսէն յետոյ, դեռ ա-  
րեւ չի ծագած:

Անտանհազար Անթիւ, անհամար, շատ կամ շատ անգամ  
կամ համար (ըսի), մարդ՝ (կային). քրտինք (կու թափէ),  
հազար անգամ, ևն:

Բարի՞ ուր (ա- (Աստուածապաշտութիւնը, ծնողաց յարգանքը  
սանկ կ'ըլլայ, ևն. նուազելէն) Զէ՞ միթէ (որ ահա այսպէս  
եղաւ, եւն.) կ'ըլլայ):

Դարի հովի } Անհոգաբար շրջագայիլ:

(ժուռ գալ)  
Դարն իդան Դէպ ի այն կողմ (գնաց): Երբեմն կ'ըսեն. «Դա-  
րըն իդան օր մի կու գամ, կամ կ'երթամ» —  
ոչ շատ հեռաւոր ժամանակի մը մէջ կուգամ,  
ևն.:

Դեռօք Պահ մ'առաջ:

Դըրըռ դըրըռ } Ուժով, դուփիւնով (քայլել):

Հարս զ (հա- } Բաց ի, կամ թողումք (հագուստն, զարդերն)  
գուստն) (նա- } (ունէր ոսկի, ևն.):  
խաղը.)

Հըրպըռ զըր- Դիւրաւ, հեշտիւ իմն. չափէն, պէտքէն աւե-  
պըռ լի իսկ:

Հըռ զըռ (կը } Անպատշաճ կերպով անդադար (կ'ըմպէ, ևն.)  
խմէ, կամ կ'եր- } առանց չափու:

Հըտ կար լու- } Գիշեր ցերեկ անձկանօք (անոր գալուն կամ  
սուն, թերեւս }  
գետ կոյր լու- } այս ինչ լուրին կը սպասեմ):  
սոյ (կունայիմ)

Հոր ուր Մինչդեռ: Զոր ուր (դրամ, ժամանակ, պատե-  
հութիւն ունիս, խօսէ, գործէ, ան, տո՛ւր, ևն.):

Էճէլ չէճէլ Անկանոն, անյարմար, խառն 'ի խուռն (կը խօ-  
(կը խօսի, եւն.) սի, ևն.):

Ըհը Խնչմւ, ընդէր,

Ըհը՝ ըհընակ Ահա,

Թող կամ թող } Թոյլ կերպով շարժիլ, վարուիլ  
 Թուլընկի

Խորոզ խոսուն Արշալուսին կամ աւելի կանուխ,

Կըսէր թը (պի- Գրեթէ, կամ՝ քիչ մնաց որ (պիտի առնուր,  
 տի առնէր) երթար, ըսէր, ևն.) թերեւս պամէր թէ՛ ըլ-  
 լայ:

Կուշտ մի Յագ, լիապէս (ուտել, ևն.): Կ'ըսուի նաև  
 (ուտել, խմել պուշտ ու կուռ ուտել ևն.) — առատօրէն լի-  
 խնդալ, եւն): ու լի:

Հիրաց (նախ. } Մէկտեղ, միասին:  
 եւ մկթ.)

Ձիգլ (ծիգ է) Ամրապինդ, ուժով մի, զօր. չուանին ծայրը  
 ձիգ մի բռնէ կամ քաշէ. — ձ. (ստորոգելի) թան-  
 ձըր, զօր. մեղրն, ևն. ձիգ է — թոյլ, նօսր չէ:  
 Ձգկել — ստքի ևն. վերայ կապուած լաթին,  
 չուանին ծայրերը քաշելով, պրկելով հաստատել:  
 Իբրև ասացուած — (այս ինչին) կապը ձգկել.  
 (ստորադաս անձի մը կամ որդւոյն) այլ ևս  
 չթողուլ որ ուզածին պէս վարուի. այլ խիստ  
 կանոններու ներքև առնուլ զայն:

Ճըզըր ծըզըր Կրակի կամ արևու ջերմութենէն եռալով,  
 ճըզըր — ճըզըր ձայն հանելով (կ'եփի, ևն.):

Ճիբ Յոյժ: (ճիբ շատ է — յոյժ շատ է. ճիբ հե-  
 ռուն է — յոյժ հեռի է).

Մըթընթըթախ Դեռ մութ (է). լուսնալու մօտ (է):

Միննակը Ան է որ, կամ՝ հիմակ կը հասկնամ որ (կ'ը-  
 սէր թէ, ևն.):

Յատօք (ն է) Զափովն, կտորն, ևն. կարելիք, զետեղելիք.  
 տեղւոյն համեմատ (է):



- Նա՛ է ուր (որ) }  
կամ, նայէ՛ որ } Բարեբաղդարար (չտեսաւ, ևն.):  
(չի տեսաւ, }  
եկաւ, եւն.) }
- Շքառուն Իրիկուն դէմ, շուքերն սկսած ժամանակ:
- Ոճը (կ'ըսէ, }  
կամ կուգայ } Միշտ (կ'ըսէ կամ կուգայ թէ):  
թը) }
- Որ գլխու (եկաւ, (թերեւ «Վրայ գլխու» ըլլայ). իսկոյն, ան-  
գնաց, եւն.) միջապէս (եկաւ, ևն.):
- Ութիկ քութիկ }  
(կուգայ, երե- }  
ւան կ'ելնէ. } Շատ քիչ անգամ. դուն ուրեք (կուգայ, ևն.):  
եւն.) }
- Քալուն պահուն Ամեն քաջլափոխի կամ ամեն ժամանակ  
(կ'ըսէ, եւն.) (կ'ըսէ, ևն.):
- Օրն օրըրաքին (իբրեւ ասաց.) Արեւ ծագելէն շատ յետոյ (ան-  
(օր հասարակ) կողնէն կ'ելնէ, եկեղեցի կ'երթայ, ևն.): Բուն  
(կ'ելնէ, կ'եր- նշանակութեամբ ևս կը գործածուի. զօր.  
թայ, եւն.) օրն օսըրակ է, կամ՝ եղաւ—կէս օր է, կամ  
եղաւ:

—

Կան տեսակ մը մակրացներ ևս որ մընի մասնկով կը  
վերջաւորին, որք են.

- Ահըռ մընի Զարհուրեալ, խուճապեալ, իբար անցած:
- Բըռնմընի Բռնուած, թմրածի պէս. (մէջքս բռնմի է—  
մէջքս բռնուած է):
- Բոլորմընի Բոլորած: (Բոլորմի նստեր էին կամ էինք,  
ևն. Բոլորած նստած էին կամ էինք):
- Դաշմընի Կէս քուն, կէս արթուն (քնանալ). տեկ.  
(քնանալ) տալըն:

- Ժողովրդամբնի } Ժողովրտած (էին ազգականք, ևն.):  
(էին, եւն.)
- Իրար ոնցմբնի Խառն ի խուռն, խառնաշփոթ (ի մեկնելն,  
(անցմբնի) ի գործելն):
- Հելրումբնի } Արտօրնօք (երթալ, գալ, ևն.):  
(երթալ, գալ)
- Նեղմբնի (է) Սիրտը նեղ (է), վշտակրեալ (է):
- Վըշտամբնի Սրդողած: (Վշտմնի մ'անցաւ քովէն, ևն.—  
Սրդողած դէմքով անցաւ, ևն.):
- (հանդերձս) } (հանդերձս) Փոխած եմ: (աշխատութեան  
Փոխմբնի կամ կամ աջ սլատնառաւ հինն հագած):  
փոխման է
- Զըրքըմբնի Քրքրուած (սիրտ. անկողին, ևն.):

—

Արմատոյ կրկնութեամբ կազմուած մակբայք:

- Գէշն ի գէշը Անքաղաքավար կերպով կամ շռայլաբար (ու-  
տեւ, խմեւ, ևն.): Գեշն ի գեշը (նայիլ ի կին)  
—(սովորաբար) գէշ աչքով (նայիլ, դիտել):
- Գողն ի գողը Գաղտագողի (տեսնել, այցելել, գործել, ևն.):
- Դրան իրաւը Լրջօրէն (խօսիլ, կռուիլ, ևն.):
- Խենթն ի խենթը Յիմարաբար (գործել, խօսիլ. (շռայլաբար)  
ուտեւ, խնդալ):
- Խեն ի խելը Թեթեամիտ, խելի պէս (խնտալ, խօսիլ, ևն.):
- Խոռն ի խոռը } Աչքերը խոժողելով (նայիլ ումեք):  
(նայիլ)
- Ժուռն ի ծուռը Ծուռ ծուռ (երթալ, քայլել, ևն.):
- Դաղն ի կաղը Կաղալով, դանդաղօրէն (ընթանալ): Գործը  
կաղն ի կաղը կ'երթայ, բաց թերի, ծանր  
և դանդաղ կերպով:
- Մէռն ի մէռը (ապրուստն) Նեղ. (առեւտուրներն) անգոհացու-  
ցիչ, տկար (վիճակ մ'ունի). Տճ. էօլմէյէճէք  
գատար:

Մոլթն ի մոլթը 'ի մթան, առանց լոյսի երթալ:  
 Սուտն ի սուտը Կեղծ, կատակով (խօսիլ, զարնել, լալ, ևն. —)  
 Վախն ի վախը Վախնալով խիստ զգուշութեամբ (ուտ  
 երթալ, ևն.):

Նաև

Ժոյրը ծոյրը Ծանր ծանր (երթալ, կշռել)  
 Մեծ մեծի Մեծ մարդու մը պէս (վարուիլ, խօսիլ, ևն.)

Հուկ

Մասնիկ բացի, Կ. Պօլսոյ «կորսին պէս. սա  
 տարբերութեամբ որ մինչդեռ սա ներկայ և  
 անկատար բացից հետ կը գործածուի, չլուկն  
 ամեն ժամանակաց հետ կը գործածուի, որ սա  
 կայն հիմակ բաւական դադրած է գործածու  
 թենէ: Ունին և Արաբկերցիք ղընը, որ չլուկ  
 -ին պէս կը գործածուի: Կան նաև շատ տե  
 դեր այսպիսի մասնիկներ:

## Ե. ԶԱՅՆԱՐԿՈՒԹԻՒՆ

Եհե

(Ժողրական). Հայ և թուրք տղայք՝ զոմն  
 ծաղրելու համար՝ սուլելու ծայրագոյն նշա  
 նակութեամբ խմբովին կը գոչեն: Երբեմն հար  
 սանեաց կամ հանրային հանդիսից մէջ ալ  
 տղայք խմբովին ձեն կը գոչեն ի նշան ու  
 րախուլութեան:

Էիսք

Ի՞նչ գարշելի, պիղծ է (այս իրն):

Ըլոխ

Եյ ըլոխ էջ արթըգ—բաւ է այդ:

Թէհա, թէհիլ

Անձի կամ գործի մը յաջողութեանն վստահ  
 լինելոյ ի նշան: Երբեմն արհամարհական ի  
 մաստով ևս կը գործածուի:

Թո՛ղ է

Թո՛ղ ըլլաց, կը յօժարիմ:

Ի՞նչ

Մանկանց ուղղեալ՝ սիրոյ և գգուանաց ար-  
տայատուութիւն մի, կամ անոր ուշն, կամ հայ-  
եցուածն առ ձայնարկողն դարձունելու համար-  
(զարմացական կամ զայրացական) Ո՛հ իմաս-  
տով: Ե՛ մըրա, կամ, մըրա՛ն ի՞նչ կ'ըսես կամ  
կ'ընես. կամ մըրա՛ն գուն ալ—Ո՛հ ի՞նչ կ'ըսես,  
մ'ըսեր, ևն.:

ԼԼա

Իցէ՛ թէ. կը մաղթեմ, զօր. «Նըլլա այս ինչն  
գայ, կամ գործը կատարի, ևն.»: Ըստ կար-  
ծեաց ոմանց ինչպէս և իմ՝ արար. ծանօթ  
«Ինչալլահ»—Աստուծով, կը մաղթեմ առ Աս-  
տուած, ևն. բառին աղաւաղեալն է:

Ը՛շ, շի՛, շի՛2

Ազդարարական կամ կոչական ձայն մի իբր  
«Ինձ նայէ, ուշադրութիւն ըրէ»: (Թուրքք ևս  
կը գործածեն):

Պը՛ռթ

Հեգնական, զորս մանկունք և տղայք միմեանց  
կ'ուղղեն, իրարու դէմ պանծալու, պարծենա-  
լու համար:

Քը՛լ

Ո՛, ո՛հ, զօր. Քը՛լ ի՞նչ կ'ըսես—ո՛հ ի՞նչ կ'ըսես:





# ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

---

Գիտեն ամեն Անեցիք, թէ ինչպէս ազգային հին սովորութիւնքն, նոյնպէս և հին երգերն տակաւ առ տակաւ կը շաղրին ու կը մոռցուին, և սոյն վերջնոց տեղ հայերէն և թուրքերէն նորահնար երգերն կը գործածուին: Բայց ինչո՞ւ մոռցուին այն օրօրներն ու երգերն, որք թէև չունենան այժմեան երգերու նրբութիւնն՝ գէթ մեր նախնեաց բանաստեղծական ոգին ու ճաշակը կը ներկայացունեն: Եւ որովհետև մեր նպատակն է հնութիւնքն ՚ի գիր առնուլ՝ կարևոր դատեցինք և յիշեալ երգերն գրել:

Ապաքէն յիշեալ օրօրներն, երգերն ու ողբերն բոլորն ալ մեր մեծ պապերէն ու մամերէն լսուած՝ հետևաբար բոլորն ալ հնութիւնք են, և ասոնց մէջ հարկաւ կան այնպիսիք, որք ըստ հնութեան և ըստ ճաշակի ազնուութեան մեկզմեկէ առաւելութիւն ունին, սակայն յայտնի չըլլալով թէ ո՞վ է այս ինչ երգին կամ երգերուն հեղինակն, կամ ասոնց հնագոյնն մինչ որ թուականն կը հասնի՝ ասոնց ընտրութիւնն ևս գրութեան զանազան պարունակութեանց պէս՝ պատմագիտաց և հնագիտաց թողլով՝ սկսիմք մեր գործն:

---

**ԳԼ. Ա.**

## **ԵՐԳ ՕՐՕՐՈՑԻ**

Որրաններն երկու տեսակ են. մին ծանօթ կախ որրանն ոչ երկու չուանաց մէջտեղն կտաւով մի պատած և կաւ սորա մէջ կէս կանգուն լայնութեամբ և մէկ կանգուն նութեամբ տախտակ մը դրուած է, որով երկու չուանն մէ քացուելով՝ մանկան տնակին յատակն կը կազմէ: Երկուն վրայ է հող-լաթն և սորա մէջ կը դնեն մազած ձմեռն տաքցուցած. զոր շորով կը փաթթեն, գլխոյն քարձ մը կը դնեն, մանուկն կը պառկեցնեն և փոքրիկ սկն վրան ձգելով որրոց-կապովն կը փաթտեն: Իսկ միւս կն գետնի վրայ առախտակէ որրանն կոչուածն է, որ փոքրիկ է ուր և կամին: Այս վերջին տեսակն Կ. Պօլսեցւոց թ որրանին հին ձևն է. իսկ կահաւորումն նոյն են ընդ նոյն:

Եացրն որորելով զորրանն՝ կ'սկսի երգն, որ սովորաբար է՝"ով մի և կամ օր-օր-ով մի կ'սկսի, և որ պարզ ուր եղանակ մ'ունի: Գիտելի է նաև, որ օրօրին երկու տոուն մի կը կազմէ և երբեմն Ա. տունին Բ. տողն նորէն իբր Ա. տող, և յաջորդ տողովն նոր տուն մի կը կազմէ:

1. Աղուոր ես չունիս խաչաք 1).

Երթամ ո՞վ բերիմ \*) պէ խաչաք:  
Երթամ Լուսնկան բերիմ,  
Լուսունն աստղերը պէ խաչաք:

2. Աղուոր ես. չունիս խաչաք.

Քու ամեն տեղդ է պէ խաչաք:  
Դուն ալ խաչաք բան մ'ունիս,  
Քուն չունիս արթուն կու կենաս:

3. Աղուոր ւ'աղուորաց որդի,

Աղուորնաց քեռոց քեռ որդի:  
Քու ծառդ ու ճեղդ ոսկի,  
Քու տերեղ վարդ կու մանի:  
Քու ջուրն է անպակ գինի,  
Քու չի-դէլք 3) տեղ չի լինի:

4. Այ իմ հայձայի 3) կեռաս,

Դիմըցի լեռը կու կենաս:  
Ամառը կենաս կենաս,  
Ցուրտ ձմեռն ինտո՞ր տի կենաս:  
Քանի ես ի քեզ կու վամ,  
Դուն ինձմէ հեռուն կու կենաս:

5. Դուն ապրիս հազար տարի,

Հազար ալ ապրիս նը պիտի:  
Ետի դին մեռնիլ չի պիտի:

1. Թերութիւն:

\*) Բացերու «եմ»ին տեղ «իմ» կը գործածուի. ինչպէս և «չիմ»  
չեմ, անիմ—ընեմ, առնեմ, Խն. նաև ուր—որ (չաղկապ. տնկ—քի):  
Ուշ—ուշ (մակբաշ): ա—դ (10գ):

2. Գեղեցկութիւնդ: 3. Սերկէիլ:



6. Դուն ապրիս հօրով մօրով,  
Հաց նստիս ջուխտակ աղբարով:  
Ապրիս դուն հօրով մօրով,  
Ու լցուի սրտիկդ արևով:  
Երտիկտ արևով լցուի,  
Մեր դռուին կարմիր խնձորով:  
Ո՛վ անցնի՝ վարդէտ առնէ,  
Ո՛վ դառնայ, կարմիր խնձորէն:

—

7. Ես քեզ որով մեծցընիմ.  
Նուշ ու շէքէր կերցնիմ:

—

8. Է՛ անիմ. օրօր անիմ,  
Եզները քու բերին փայ 1) անիմ:  
Էմմէնուն քչիկ քչիկ,  
Քու փայլիկդ եւեւ տի անիմ:

—

9. Ծոցիկտ առաւօտ նման,  
Առտուան շաղիկն է վրան:  
Շաղւոր ետ ու ետ գնա՛,  
Ուր ցաթէ արևն ի վրան:

—

10. Ծոցիկտ ի պախճա 2) անիմ,  
Քեզ մէջը մորճ \* ) տի տնկիմ:  
Զրեմ ու պահեմ պոծառ,  
Զինի 3) չի թողմցնեմ:  
Պահեմ ու հենեմ \*\*) դարուն,

---

1. Բաժին. 2. Պարտէզ. 3. Թերևս պարսկ. «զինհար» — զուշա-  
ցիր, ևն. բառն է, և տեղս «մի գուցէ» ի իմաստով գործածուած է:

\* ) Մորճ (հայ.) — տունկ, տճ. չպուղ:

\*\* ) Հենիմ (հայ.) — հանիմ. (աչսինքն չի թառամեցուցած՝ ի  
դարուն հասցնեմ):

Ծաղկունացս հաւսար ցուցնիմ:

11. Կարմիր վարդ ու լան տերև,  
Բացուեցար օտայիս վերև:  
Քանի 'ր կայ պախճա տերև  
Անխտար <sup>1)</sup> կ'ուզիմ քեզ արև:

12. Յեճնաս դուն հազար տարի,  
Ու չի դաս աւուր մի չարի:  
Աւուր մ'ուր չարի տիգաս,  
Քու չարերը դառնաց բարի:

13. Պաղչա ունիմ, պար <sup>2)</sup> չունիմ.  
Հայվա ունիմ, նար <sup>3)</sup> չունիմ:  
Ինկեր իմ ծովուն օրէան <sup>4)</sup>  
Ալ ելլելու ճար չունիմ:

14. Պիւլպիւլը պաղճան է իջեր,  
Վարդենւոյն թփին է թառեր:  
Անուշ Ռէէջին <sup>5)</sup> հոտուն,  
Աղուորիս քնին է տարեր:

15. Պիւլպիւլը վարդին սիրուն,  
Զի լնիր գիշերն ալ իքուն.  
Ո՛ւչ գիշերը քուն կ'ուլլի  
Ուչ ցորեկն միժվի <sup>6)</sup> իրիկուն:  
Պառկէ և անուշ քուն եղի,  
Մինչուկ գայ լուսն առաւօտուն:  
Լուսնայ, բարի լուսը գայ,

---

1. Այնչափ. 2. պտուղ. 3. նուռն. 4. մէջտեղն. 5. մանուշակ.  
6. մինչև:

Պիւլպիւլս ալ կ'ելլէ քնուն:  
Պիւլպիւլս ալ կ'լլէ քնուն,  
Կէսն է քուն, կէսն է արթուն:

(Շատ լացող երեխայից)

16. Քեզի քարէն մարիկ մը պիտէր,  
Ուր պղնձէն ձանիկ մի կալլէր <sup>1)</sup>:

17. Քնանաս՝ քնիկդ անուշ,  
Արթննաս՝ երազդ իբարին:

18. Քու գինդ է հազար ոսկի,  
Հազար ալ կուտամ եւլլի <sup>2)</sup>:  
Հազար ալ անոր կուտամ.  
Լոս երեսդ երկու պէնկ <sup>3)</sup>:  
Աղուոր ես ծոցուդ իվեր,  
Երթամ հիւ բերիմ խաղ-ընկեր:  
Երթամ լուսնկան բերեմ,  
Լուսուն աստղը խաղ ընկեր:

19. Օր օր կանչիմ իմանաս,  
Պառկիս և անուշ քնանաս:  
Քնանաս ու մեծանաս.  
Մեծնաս ու մեծ մի լընիս,  
Բոլորիս ու գեղ մի լընիս:  
Ան գեղն ուր մեծ չի կենայ,  
Ան գեղին մեծը դուն լընիս:  
Դուն լընիս անտառ մօրուն,  
Ջարնես քօթիկդ <sup>4)</sup> խորուն:  
Քոքիկո խորուն զարնես,

1. Ունենար. 2. Աւելի. 3. Փոքր ու բիծ մարմնի վերայ. 4.

Մառդ շուք անէ ճեղերուն:

Ման շքեր, վրայ եկէք,  
Շուք արէք մեր պիւլպիւլներուն <sup>1)</sup>:

20. Օր օր օր օր այլի <sup>2)</sup> ես,

Լահուտ ~~շալի~~ <sup>3)</sup> շայլի <sup>4)</sup> ես:

Լահուտ շալն ուր ինչ կանին,

Թագաւորի շայլի ես:

21. Օր օր օր օր եղներն ին եկեր,

Եղներն ին եկեր, լեռներն ին իջեր:

Քեզ ալ անուշ քնիկ ին բերեր.

Բերեր քու ծով ծով աչերդ ին լցեր:

Անուշ քնովդ ին քնացուցեր,

Քաղցրը կաթնովն ին կշտացուցեր:

22. Օր օր օր օր իմ որրընոցին,

Որրընոցին ու գրկընոցին:

Որրընոցին օրերը շատնան,

Գրկընոցին տարեկն աւելնայ:

Տարեկդ հազար տարու մօտենայ,

Անձիկդ հազար բարու տիրանայ:

23. Օր օր օր օր Տէրը տայ քնիկ,

Մարիամ մար խաղաղութիւնիկ:

Մարիամ մար խաղաղութիւնիկ.

Դուն պառկիս և անուշ քնանաս:

Մարիամ մարը մար կ'անինք.

Իր մէկիկ որդին եօրպէճի <sup>5)</sup>:

Երթամ եղկեցի մօնիմ,

Ուր բռնիմ սուրբը տուածի <sup>6)</sup>:

---

1. Սոխակներուն: 2. Արթուն: 3. Լահուտի շալ: 4. Արժանի:  
5. Օգնական: 6. Միջնորդ, բարեխօս:

Սուրբ խաչն ալ աղբար անիմ,  
Թեւ վրացնիս պահէ:

—

24. Օր օր օր օր քներ ես,  
Քներ ես ու քրտներ ես.  
Գամ օղանդ <sup>1)</sup> դան տանիմ,  
Վարդի նման բացուեր ես:

—

25. Օր օր օր օր քուն ունիս,  
Պեշիկին <sup>2)</sup> մէջ տուն ունիս:  
Ոսկիէ որրան ունիս,  
Մարգրտէ Եօղան ունիս:  
Ճէֆայիրէն <sup>3)</sup> բարձ ունիս.  
Շար ու շամաթ <sup>4)</sup> շոր ունիս:

—

26. Կարմիր վարդի նման բացուեր ես,  
Անուշ ձայնով կանչիմ օր օր:

—

27. Հացրիկտ ապրի, մացրիկտ արեւի,  
Հացրիկտ ապրի, մացրիկտ ալվա <sup>5)</sup> ճնի  
Նա ալ օրան դնէ ու օրօրէ.  
Օր օր օր օր իմ աղաւնիկ.  
Քնացնիմ սիրով սրտիս:

—

28. Է' ' ' պարտէզ իմ բոլորեր վարդ իմ բուսուցեր  
Ապառաժ իմ կոտրեր ջուր իմ վազցուցեր.  
Իմ պատուաւոր սիրելիս իմ թռուցեր,  
Ժուռ կու գամ լեռներ ու սարեր:

—

1. Վերմակ. 2. Որրան, 3. Գոհար: 4. Բարակ, աղուոր ըս  
կուղուի, բալց ինչ լեզուի կը վերաբերի, չգիտեմ: 5. Դարձեալ:

Օր օր օր օր, ապրիս ցաւ հօրս  
Սպիտակ հոգսն ու սխալ հոգս  
Կրակէն շարժեալ, արեւն իմ  
Սիրտիս, հաւատն իմ

29. Պիւլպիւլը ձան արեր ձագերուն,  
Քուն է բերեր շահէն <sup>1)</sup> աչերուն.  
Քուն է բերեր աչերն լցեր,  
Անուշ քնով է քնացուցեր:

30. Օր օր օր օր կապիմ կախ օրան,  
Ծառէ ի ծառ շուքերն ի վրան.  
Ծառ շքեր վրայ եկէք,  
Շուք արէք (անուն) վրան:

(Թ. 26—30 օրօրներն խահուէճեանն գրած ղրկած էր):

31. Աղուոր՝ ես ու քեզ մեփ <sup>2)</sup> կ'անիմ.  
Պիլպիւլին փալին <sup>3)</sup> վրայ.  
Հագեր ես փայայ <sup>4)</sup> ու զէրպայ <sup>5)</sup>.  
Կու վայլէ աշոփ <sup>6)</sup> վրայ.  
Քէնքի-շէրդ <sup>7)</sup> լաշ <sup>8)</sup> կու քաշէ,  
Կէփփանիդ <sup>9)</sup> խալին վրայ:

32. Պիւլպիւլը վարդին սիրուն,  
Խե եղեր չի դահիր <sup>10)</sup> ՚ի տուն:  
Պիլպո՛ւլ, դուն ալ տիւն <sup>11)</sup> դահէ,  
Խե եղեր մարիկտ սիրուտ  
Մարիկդ սիրուտ թումեր,  
Աչերտ ալ քու կարօտուն \*):

1. Բաղէ. 2. Գոմել. 3. Ճիւղ. 4. Պիպակ. 5. Ոսկեթել կերպաս.  
6. Կարմիր. 7. Խոպոպիք, գանգուր. 8. Ի հնումն վէղիրութեան  
համար փաշաներու շնորհուած նշանն, որ ձիոց մազէն կը պատ-  
րաստուէ եղեր. 9. Պարանոցը, ծնօտի տակ. 10. Պաղրթի. 11. Տուն:

\*) Այս երկու օրօրներն (թ. 31—32) վանք գիւղէն է:

## ՀԱՐՍԱՆԵԿԱՆ ԵՐԳԵՐ

Ինչպէս հարսանեկան հանդիսի նկարագրութեան մէջ ըստւած է, երբ փեսային կողմի խնամի կանայք աղջկան կողմը կ'երթան, ձեռաց թմբուկով տնկ. 4—5 հարեն (երգ) կ'երգեն. յետոյ կ'սկսին գովասանական երգերն՝ որ սովորաբար տաճկերէն են և որոց շեր կ'ըսեն: Շերով աղջկան ծնողացն, եղբարցն և բոլոր ազգականացն, նաև փեսին ծնողաց և ազգականացն գովեստներ կը շռայլեն: Յետոյ փեսին կողմանէ եկած ձեռք մը զգեստն հարսնացունին հագցունելէն զկնի սենեկին ներս կը բերեն և հետևեալն կ'երգեն:

1. Աղջիկ, քա՛հ հագածդ ալ է.  
Արեւի փշերդ <sup>1)</sup> վեր ծալէ.  
Քալէ ու մանտրտիկ քալէ.  
Քու աղբուհ <sup>2)</sup> պոյկդ երըւայ:

Նախնիքաց «Աղջիկ քու հագածդ, ևն.» երգելէն յետոյ, հարսնացուն սենեկին մէկ անկիւնն կը նստեցունեն և կ'սկսին հետևեալն երգել:

2. Առաւօտուն կ'ելլես, երեսդ վըլա <sup>3)</sup>,  
Էդիշուհ <sup>4)</sup> մազերտ դրեր ես հինա.  
Ատ աղուոր երեսէտ պագ մի տո՛ւր հըլա <sup>5)</sup>:
3. Մածկէ թոռ <sup>6)</sup> ղիլֆու <sup>7)</sup>, մարդը կ'երես գուն,  
Ճերմակ ճէվահիբ ես, անգին քար ես գուն:  
(Յանգերգ)

1. Քղանցք. 2. Բարձր վայելուչ. 3. Լուս. 4. Մետաքսէ. 5. Դեռ միանգամ. 6. Քնքուչ. 7. Խոպոպիք:

4. Եկո՛ւր, աղուոր աղջիկ, հարս եղար մեզի.  
ԵախուԹ, զմրուԹ, անգին քար եղար մեզի:  
(Այլ յանգերգ)

5. Արի, ծով ծով աչեր (զ) իս մի՛ լացըներ,  
(Զ) իս շատ է լացուցած, դուն մի՛ լացըներ:  
(Այլ յանգերգ)

6. Առաւօտուն լուսուն աղուոր մի տեսայ,  
Գոհութիւն Աստուծոյ էար <sup>1)</sup> եղաւ ինծի.  
ԵախուԹ, զմրուԹ, անգին քար եղաւ ինծի.  
Եկո՛ւր աղուոր աղջիկ, ևն. կամ Յաճկէ, կամ,  
Արի, ևն.:

7. Առաւօտուն կ'ելլես, արեւ կու ցւԹէ,  
Բերանս ուր կու բանաս, մեղրը կու կաԹէ.  
Եկո՛ւր նստինք, անուշ անուշ խորաԹէ,  
Եկո՛ւր, աղուոր աղջիկ, ևն.:

8. Առաւօտուն կ'ելլես պաղ պաղ հովերուն,  
<sup>2</sup> Պի-լո՛ւ-լ չատըր զարկեր՝ վարդին բոլորուն.  
Ո՛րը վարդէն կ'առնէ, ո՛րը քովերուն,  
Եկո՛ւր, աղուոր աղջիկ, ևն.:

9. Կուգաս կ'ոսնիս <sup>3)</sup> կ երԹաս, չես իտար բարեւ,  
<sup>4</sup> Քըզ <sup>5)</sup> լուսնկան լուսով՝ քըզ գարնան արեւ.  
Ես ալ չըսի՝ բարո՛վ եկիր, բարկ արեւ.  
Եկո՛ւր, ևն.:

10. Դուռն ի վեր ես կոյներ <sup>4)</sup>, գրկածտ մոնչ <sup>5)</sup> է,  
<sup>6</sup> Հագածտ ո՛րէ-ո՛ր <sup>6)</sup> վրան կանաչ է.

---

1. Սիրունի, սիրական. 2. Կանցնիս. 3. Քանդ. 4. Կանգներ. 5. Մանչ. 6. Ամբողջապէս, ծալրէ ծալր.



Քեզ տեսնող կըյիճը <sup>1)</sup> սրտէն կու հառչէ:  
Եկո՛ւր, աղուոր աղջիկ, էն.:

11. Աղուոր մին է կոյներ դռանը կէսը,  
Շարեր ոսկի և՛ արծաթ ձգեր երեսը.  
Հազար ոսկի կ'արժէ, աղուոր, քու տեսը:  
Եկո՛ւր, աղուոր աղջիկ, էն.:

12. Քանի՛ մէկ, քսինի մէկ աստ քու նազերդ.  
Անմահութեան <sup>2)</sup> ջրով վըլն մազերդ:  
Ես ուր երթամ, որու տ'անես նազերդ.  
Եկո՛ւր, աղուոր աղջիկ, էն.:

13. Վերէն ի վար կուգաս, բարակ ձանով ես.  
Հետս չես խորըթեր, վախեմ քէնով ես:  
Աղուորին ոոյէն <sup>3)</sup> ես աշտ <sup>4)</sup> խռով ես.  
Եկո՛ւր աղուոր աղջիկ, էն.:

14. Ննզ արէ, ննզ ւրէ, նազու վերցընիմ.  
Այա քեզի նուշ ու շէքէր կերցնիմ.  
Հագցընիմ, կապցընիմ, մարոնցդ խրկիմ:  
(Յանգերդ)

Մի լար, աղուոր աղջիկ, աչուիտ կ'աւըրի.  
Քեզ պղտիկ կարգողին տնակն աւըրի:

15. Բարձր (ը) քէօշկեր ունիմ չորս դին ճամբով <sup>5)</sup>.  
Ներսի դիս լեցուն է տէրտ ու խամբով <sup>6)</sup>.  
Եկո՛ւր քու հետ «եօհդէն» <sup>7)</sup> անինք գէմբով <sup>8)</sup>:

---

1. Կըտրիճ. 2. Եփրատայ եզերքը ուխտատեղի մը, ուր աղբիւր  
մը կը բղիւի. 3. Ցեղ. 4. Միշտ. 5. Սպակի. 6. Վիշտ. 7. Զրուց. 8.  
Երկար ժամ.

Եկնէր, աղուոր աղջիկ, ևն. կամ, Մածկէ Թոռ  
զիլիֆտ, ևն. կամ, Արի Նով աչեր, ևն.:

—

Յետոյ կ'երգեն հետեւեալն որ կարի երկար եղանակ մ'ունենալուն  
համար «քաշ հարեն» կ'ըսեն:

16. Այ իմ հարստի դատրիկ,  
Մոցտ եգի <sup>1)</sup> ծառտ արմաւենի,  
Արմաւտ քու ծառտ կու լընի,  
Պիլպիւլը քու ճեղդ կու Թառի:  
Քու ծառն ու ճեղդ ոսկի,  
Քու տերեւը վարդ կու մանի:  
Ես քու ծոցուն տէր պիտէի,  
Ճըղերուտ արմաւ քաղէի:  
Հարսնակ, քէ խրատ մի տամ.  
Թը տէօվլէթ ունիս նը մոէ <sup>2)</sup>:  
Զըտ ականջդ իս արէ,  
Զինչ ըսիմ նը ան արէ,  
Ուր գան ու հազար ըսին,  
Հազրէն մէկ խօսքունկ մի խօսէ:  
Ան ալ՝ չի գիտիմ ըսէ,  
Դուն հազար շարէ խալիսէ:  
Մեր տունն Աստուծոյ շինած.  
Աստուծու շինած է՝ օրհնած:  
Հայր Արրահամի քարուկը  
Մեր տան Բէթէն ) է դրած:

Երբ բոլոր երգերն ու արարողութիւնք լրանան՝ խնա-  
միք մեկնած ժամանակնին ծափ զարնելով կ'երգեն հետեւեալն:

17. Խնամի՛. տունտ շէն կենա.

---

1. Աւգի: 2. Համբերէ: 3. Հիմք:

Այն զունակտ բաց կենաց.

Զխտուկ որդեկտ ազգած կենաց:

Հարանացուն ի պսակ երթալու համար հօր տունէն մեկ-  
նած միջոցին նուագածուք հետեւեալն կ'երգեն:

18. Մի լար, մանրիկ, մի՛ լար. ես ալիքի <sup>1)</sup> տիգամ.  
Ասկի տանը հինկ օր արկովս <sup>2)</sup> տիգամ:

19. Աղջիկ մի կու տանին լալով ու լալով.  
Գլոխը փաթթեր են լահուռի շալով.  
Մամերը հուսեր ին սումայի <sup>3)</sup> թելով:  
Մի լար, մանրիկ, մի լար, էն:

Աղջկան՝ հայրենի տունէն մեկնած միջոցին, ի դիմաց  
նորա առ ծնողսն հետեւեալն եւս կ'երգեն եղեր ի հնուն:

20. Մարիկ անօրէն,  
Տատիկ անօրէն.  
Ըհը <sup>4)</sup> ես կ'երթամ.  
Իմ հեշալ <sup>5)</sup> հացս.  
Արդար պսակս:

Երբ յետ պսակի հարան ու փեսացն եկեղեցիէն կը վերա-  
դառնան և տանն դրանը առջև կը հասնին՝ նուագածուք և  
հարսնեւորք կ'երգեն հետեւեալն, իւրաքանչիւր տողն կրկնելով:

21. Բարի լուս, աղուոր, բարի լուս,  
Բարի լուսուն բարին վրատ.  
Ուր ցաթէ արեւն ի վրատ:

1. Դարձեալ: 2. Էրիկ, ամուսին: 3. Արծաթի: 4. Ահա: 5.  
Արդար:

22. Ա՛յ իմ, ա՛յ աննման աղուոր.  
Քի կայ քեզի նման աղուոր, (Յանգերգ)  
Աղուոր, քեզ որ մար է բերեր.  
Ան թուխ աչեր մարն է բերեր:  
Մարն է բերեր մեզի համար.  
Մենք ինք եկեր քեզի համար:  
Քեզ տի տանինք մեզի համար.  
Շալ ինք բերեր պոյե 1) համար:

---

23. Առաւօտուն աս ի՛նչ չաղ (Ժամանակ, պահ) է.  
Հարսն ի պաղճան վարդ կու քաղէ.  
Նստեր ու շէքէր կու մաղէ.  
Շեքրին լռոյն՝ 2) ալ ինք կու թաղէ,  
Ա՛յ իմ, ա՛յ աննման աղուոր, ինն.:

---

24. Առաւօտուն կանուխ կանուխ.  
Հարսինը սիրտն է պուլանուխ. 3)  
Մտնիմ պախճան. քաղինք անուխ, 4)  
Ա՛յ իմ, ա՛յ աննման, ինն.:

---

25. Առաւօտուն թե՛ղ 5) մի արև.  
Թագւորը տայ մօրը բարև.  
Բարով եկիր դուն, բարկ տրև.  
Ցաթեցիր մեր տանն ի վերև:  
Ա՛յ իմ, ա՛յ աննման ինն.:

---

26. Առաւօտուն իղէմ լուսուն,  
Կոճակ շարեր հարուր իցծուն 6)  
Ո՛րն հարուր, որն իցծուն:  
Ա՛յ իմ, ա՛յ աննման, ինն.:

---

1. Հասակ: 2. Փոշի: 3. Պղտոր: 4. Բոցս մի: 5. Շուտ: 6. Յիսուս:

27. Առաւօտուն հետ խաղերուն.  
Մայիլ <sup>1)</sup> իմ ոչո՞ժա մազերուդ.  
Զիմ դիմանար քու նազերուդ:  
Ա՛յ իմ, ա՛յ աննման, Լն.:

—

28. Երկու կազուկ արանք բունը.  
Կու կաթէ երեսին գունը.  
Դո՛ւն ես մեր տանն ոսկի սիւնը:  
Ա՛յ իմ, ա՛յ աննման, Լն.:

—

29. Ոլլրեցար, բոլլրեցար.  
Աղուոր, ճամբան մոլլրեցար.  
Մոլլրեցար ու ներս եկար,  
Ա՛յ իմ, ա՛յ աննման, Լն.:

—

30. Թագւորի մարիկ. դուրս եկաւ,  
Դրսէ ի դուրս դուռն ելի.  
Քու թագւոր որդեկդ է եկեր.  
Թէ՛ <sup>2)</sup> գնացեր ու չե՞լ <sup>3)</sup> եկեր:  
Ա՛յ իմ, ա՛յ աննման, Լն.:

—

31. Աղւընիի ձագ բերեր է.  
Տեսէք թը կուտ ալ կեր՞բ է.  
Տեսէք թը ջուր ալ խմե՞ր է.  
Ոսկի կուտն ալ ի կթնուցն <sup>4)</sup> է.  
Վարդէ ջուրն ալ ի էռէջն է:  
Ա՛յ իմ, ա՛յ աննման, Լն.:

—

32. Կալաճէ <sup>5)</sup>, պիլպիւլ, կալաճէ.  
Ես գիտնամ քի քու տէրտտ ի՞նչ է.

---

1. Սքանչացած. 2. Միայն, միայնակ. 3. Զուգ. 4. Կտուց. 5.

Քու տէրտը մէջ մ'է լ' երկուք.  
Իմն հինգ ու վեց տաս լ' երկուք:  
Ա՛յ իմ, ա՛յ աննման, են.:

33. Ման եկուր, մղուոր, ման եկուր.  
Դէպի մեր տուն իդան <sup>1)</sup> եկուր.  
Հիչ չես իդար մերը բանէ.  
Թուխ աչերտ հոգիս կու հանէ:  
Ա՛յ իմ, ա՛յ աննման, են.:

34. Ձեր տունը մեր տանն ի դիմաց.  
Քանի 'ր անիմ աչօքս իմաց.  
Ելի՛ւ եկու՛ կամաց կամաց:  
(ամանք կը չաւելուն ե հետեւեալ 2 տողն)  
Ալ ծոցս փոքա չի մնաց.  
Աղուոր, քու ուղուրտ գնաց:  
Ա՛յ իմ, ա՛յ աննման, են.:

35. Թագուորը նուռ կու մանի.  
Կանաչ կարմիր ուռ կու մանի.  
Կոյներ է դռան եզերը  
Ուր բացուելու վարդ կու մանի:  
Ա՛յ, իմ, ա՛յ աննման են.:

56. Ելի՛ կոյնէ, Թագուոր աղբար.  
Ես քեզ դովիմ գլխուտ իվար:  
Էռէջ ես քու սօյիկտ ըսիմ,  
Ուր չինարի ծառ կու մանի <sup>2)</sup>:  
Անկէց ես քու երեսն ըսիմ,  
Ուր լուսնկի կալ կու ման'  
Անկէ ես քու փերչեֆ <sup>3)</sup> ը

<sup>1)</sup> Աղ կողմը: <sup>2)</sup> Կը նմանի: <sup>3)</sup> Գլխի

Երկազարան 1) թել կու մանի:  
Անկէ ես քու աչքերն ըծիմ  
Ուր շահենի աչք կումանի:

ԵՐԳ ԹԱԳԱԻՈՐ ՀԱԳՑՆԵԼՈՒ \*)

37. Ան բարձրը լեռներն ի վար, մեզի բարկ արե մին է ցաթեր.  
Ըմմենուն երգիքն ի վար, մեզի դուռն ի ներս է ճառագեր.  
Ըմենտ ի վրայ եկէք, թագաւորին կապան կարեցէք.  
Լուսնկան աստած արէք, արեգակն երես ձեկեցէք.  
Ան մոյ 2) ու խոշոր աստղեր. թւերուն ~~դէպ~~ 3)  
կարեցէք:  
Հայ իմ ազատիկ թագաւոր. կլորեր ես մեզ ծմերուն 4)  
ճովերդ ի երգիքն ելեր. կախուեր է խոշոր ճիւղերուն:

(Ասկէ յետոյ կերգուի «աղջիկ», թէ խրատ մի տամն են.  
տես թ. 16):

## ԳԼ. Գ.

ԵՐԳ ԵՒ ՊԱՐ ԲԱՐԵԿԵՆԴԱՆԻ ԵՒ ԶԱՏԿԻ:

Որովհետեւ պարի վրայ պիտի գրեմք, աւելորդ չեմ հա-  
մարիր նուագարանաց, խաղալու և պարի ձևերն նկարագրել:  
Այնայ հին նուագարանքն են՝ ջութակ (քէմանչէ) և ձեռաց  
միակողմանի թմբուկ (թէֆ), և մեծ չնկիւռ (տազ). նաև  
տաւիղ (սանթուռ), մեծ թմբուկ և փող (տավուլ զուրնա):

\*) Հաղորդեր է Վանք գիւղէն բժիշկ Նանի Էֆէնտիի որդին  
պարոն Լազարին:

1. Կլապիտոն: 2. Մանր: 3. Կոճակ: 4. Թերևս՝ ծամ:

Նորերն են: նորաձև ջութակ (քէմանէ), նորաձև տաւիղ (քէմանէ) և արմօնիկ: Տաճկաց հարսանեաց մէջ սովորաբար տաւիղ, ջութակ, քէմանէ, սազ, սանթուռ և փոքր թմբուկներ զործածուի. իսկ Հայոց մէջ՝ բաց ի տաւիղ ջութակէն՝ միայն ջութակը: Ներքին կը գործածուին, բաց յաճախ գործածականն է քէմանէն: Կամ քէմանէ, տէֆ և սազ:

Խաղալու ձևերն գլխաւորաբար երկու տեսակ է, որքան որ թիւը խաղ և հալաց (պար): Թեխաղն 4. Պոլսոյ թուրքական ձևին կը նմանի: Զոյգ մի խաղացողք թւերնին բացած թիւերնին կամ բազուկնին քիչ մը ծռած՝ միմեանց դէմ խաղի: Երբ խաղան, ջութակին, տէֆին և սազին նուագած ծռած թիւեր կամ արագ եղանակին համեմատ: Խաղացողն կ'սկսէ իր թիւը ոտքը գետինը կոխել քիչ մը ծռելով. և ոտքին հետ թւերն ալ կը խոնարհեցունէ սակաւ ինչ. և յաջորդ զարկէ ծռած ոտքն կը կոխէ և ձախ թւն ալ կը խոնարհեցունէ: Եւ յաջորդաբար կը շարունակէ: Արք՝ սովորաբար՝ թւերնին տարածած և ձեռքերնին բացած կը խաղան և կանայք բազուկնին և մատերնին կէս ծռած կը խաղան: Ոմանք՝ զարկէ համեմատ, բթամատովն ու միջամատովն «չըթ չըթ» ձևով կը հանեն: Յարանց ոմանք երբեմն մէկ ձեռքն վեր բռնելով միւսն մէջքն կը դնեն կամ երկու ձեռքերնին ալ մէկ ձեռքնին դնելով, պահ մը նոյն ձևով կը խաղան, կամ ծռած կը զարնեն և յետոյ դարձեալ թւերնին տարածելով սովորական ձևովն կը խաղան: Վերջապէս, կան ոմանք որ մէկ կողմէ երկու ծռակներն ի գետին դնելով պահ մը խաղալէն յետոյ, անմիջապէս կը կանգնին, կը շարունակեն: Նորերէն մէջ կան որ արագ զարկի (վրայ խայտէ) մասնաւոր եղանակով մը համեմատ դողալով կը խաղան, իբրեւ այս ինչ գաւառներ կամ նորահնար խաղալու ձև մը: Սովորաբար 1 զոյգ (2 կամ երկու կին և կամ մէկ աչր մէկ կին), երբեմն ալ 2-3 զոյգ կը խաղան: Նախ իրարու դէմ առ դէմ կ'սկսին խաղալ, յետոյ իրարմէ տակաւ կը հեռանան, կը մօտենան,



դերնին (կողմն) կը փոխեն և կը շարունակեն: Նւրպական խաղերն հազիւ թէ 2—3 երիտասարդք գիտեն, և այն ալ հաւանօրէն՝ թերի:

Իսկ պար հալայ քաշելու ձևն է այսպէս. պարագլուխն, որ հալայ պաշի կ'ըսուի, թաշկինակ մի կամ՝ եթէ հարսանեաց մէջ է՝ փեսայի թուրն աջ ձեռքն կ'առնու, մէջքէն կը բռնէ և կը բարձրացունէ, և ձախոյ ճկոյթն յաջորդին ճկոյթ մատըն կ'օղակէ և վեր կը բարձրացունէ. յաջորդն ալ իւր ձախ ճկոյթն իւր յաջորդին աջ ճկոյթն՝ և այսպէս բոլորն ալ իրարմէ անջատ և ճկոյթով միացած՝ բոլորակի կը կանգնեն և նուագողք կ'սկսին: Պարն՝ ինչպէս և թւիւաղն՝ սովորաբար նախ ծանր եղանակաւ մը կ'սկսին, ապա՝ արագ: Պարագլուխն եղանակին համեմատ՝ 2—3 քայլ դէպ յաջն կը յառաջանայ, և քայլ մի կամ՝ կէս քայլ յետս կը նահանջէ. վերամբարձ թւն կը խոնարհեցունէ և իսկոյն կը բարձրացունէ: Երբ ծանր է եղանակն, նախ աջ ոտքն, յետոյ ձախն, իւր դիմաց քիչ մը յառաջ դնելով ետ կ'առնու. դարձեալ աջ կողմէն 2—3 քայլ յառաջ կ'երթայ և կը շարունակէ պարն՝ ոչ սկսուած տեղէն՝ բոլորակի ձևով՝ կը հասնի միւսնոյն տեղն: Պարագլխոյն յիշեալ շարժմանց նման (յառաջ, ետ, երբեմն նստած, ևն.) կը շարժին և միւս պարողքն: Թւիւաղն սովորաբար սենեկի մէջ կը խաղան, բայց պարն 5—10 կամ աւելի անձանցմէ կը բաղկանայ, ի տանիսն կամ սրահին և կամ մեծ սենեկի մը մէջ կը քաշուի: Պարագլուխն երբ մէկ երկու կամ աւելի շրջանն լրացունէ, երկրորդն կամ այլ պարող մի, հրաւիրեալ կամ ինքնին կու գայ և թուրն (ի պատեհի) կամ թաշկինակն առնելով ինքն կ'ըլլայ պարագլուխ, յետոյ ուրիշ մը և կը շարունակեն:

Նալալի-ին պարին ձևն տարբեր է և սովորաբար կանայք կը պարեն եղեր. թւերն իրարու անցունելով կամ միմեանց դօտի բռնելով կը պարեն կը ճորան եղեր. և պարագլուխն թաշկինակ չառնուր ձեռքը: «Նղեր» կ'ըսենք. զի 30

և աւելի տարիներէ ի վեր եալալին և իւր պարն դադրած է  
 և տնունն միայն մնացած: Ուստի հիներէն եալալի երգն  
 հարցունելով գրեցի որ հետեւեալն է:

- **Եալալի, եալալի.** Եկանք ի բարկենտանք, երթանք ի Զատիկ.  
 « » Աճապ <sup>1)</sup> մեկզմէկէ ինտոր տի զատինք.  
 « » Կինէ <sup>2)</sup> եկաւ գարնան երկան օրերը.  
 « » Հալեցաւ ձները, ելաւ գետերը.  
 « » Բուսաւ առուեղերուն կանաչ խոտերը:  
 « » Կանգուկ, ինդաս երկու ձագկանտ արեւը.  
 « » Թռչիս և իջնիս Ստամպօլու վերեւը.  
 « » Շատ հաց ու շատ բարե խրկիմ խարիպիս,  
 « » Խարիպիս, խարիպիս, մէկիկ ազբօրս:  
 « » Այ Եօրկէօ օրերը, Զատկուն կիրակին,  
 « » Աւանդ, մեր խարիպներն ին խարիպ երկիր:  
 « » Ե՛լ եկո՛ւր, ե՛լ եկո՛ւր, խավլդ <sup>3)</sup> խարար է <sup>4)</sup>  
 « » Իրեք տարին մէկ կտրիճին խարար է.  
 « » Շատ կենալը քու արեւուն զարար <sup>5)</sup> է:  
 « » Ես ալ Ստամպօլու վարպետ պիտէի,  
 « » Ստամպօլ քակէի, նորուց շինէի.  
 « » Վաղուց գնացողը «Ելա» <sup>6)</sup> խրկէի:  
 (պատասխան) Սիշտուր միտքս ինկաւ, կ'երթամ չիմկենար.  
 Եաման աս փէրփէրուն <sup>7)</sup> ալ չիմ դիմանար:  
 Ստամպօլու սուրբ ժամեր ու սուրբ խաչեր,  
 Իմ տէր, հաւրաքս տո՛ւր, սիլաս իմ դարձեր:  
 Սիլաս ուր միտքս ինկաւ, ևն.:

Նա դիմացի պաղճան հօրս կու մանի <sup>8)</sup>

Միջին ժուռ գալողն ալ Եարս կու մանի:

Սիլաս ուր միտքս ընկաւ, ևն.:

1. Արդեօք: 2. Դարձեալ: 3. Պալման: 4. Բաւ է: 5. Վնաս:  
 6. Հալքենիք: 7. Ցաւ: 8. Նմանի:

## ՊԱՐ ԶԱՏԿԻ

2. Եալալի, եալալի. Մեր Տէրն արուց <sup>1)</sup> ելել է,  
» » Հաւը կարմիր ածեր է.  
» » Պօղոս երազ տեսեր է.  
» » Պօղոս. եարազտ ի բարին:  
» » Շնորհաւոր նոր տարի.  
» » Նոր տարի ու նոր բարի.  
» » Աղբարս ի ուր և ի ուր է:  
» » Պառկեր պախճան ի քուն է.  
» » Խումաշ բարձը գլխուն է.  
» » Զուր վերեօքն անցեր է.  
» » Խումաշ բարձը թրջեր է:  
» » Աղբար, ելի ատ քնուն.  
» » Գինի խմէ՛ աս գինուն.  
» » Գինին անպակ է խմէ՛:

## ԵԱԼԱԼԻ ՊԷՍ ԵՐԳ ՄԸ

3. Ի՞նչ քաղցր ու անուշ է գարնան օրերը,  
Ամպեր ու չի պարզեր սրտիս արեւը.  
Խրկէ ու մի՛ կտրեր սիրուտ բաբերը:

## ԵԱԼԱԼԻ ՎԱՆՔ ԳԻՒՂԷՆ

4. Եալալի, Երեւ <sup>2)</sup> ծուռ կ'երթայ, արեն ի մանը.  
» Աղշըներ <sup>3)</sup> աս ի՞նչ է ձեր ըրած բանը  
» Անուշ անուշ կուգայ հարսներուն ձանը

5. Եալալի, Բերդը պարիսպ բոլոր չափւշն ի վրան.  
» Վարպետաքը բանին, աղանին վրան:  
» Վարպետացը տղան տոսախ կու չալէ.

---

1. (Թերևս) չարուց: 2. Արեւը: 3. Աղջիկներ:

Եւալայի Ի՞նչ թուր ու Ռիֆօն 1) կայ, վրան կու կախէ.

» Կ'երթայ խանութ խոփուն 2) Ռաուֆ 3) կու ծախէ:

6.     »     Մարիկ, երբ տի հալի լեռներուն ձունը.  
»     Ուլրի խորիւրդ երեսը տունը:

## ՀԱՄԲԱՐՁՄԱՆ ՏՕՆԻՆ ՎԻՃԱԿԻ ԵՐԳ՝ ՎԱՆՔ ԳԻՒՂԵՆ

7.     Վիճակ, վիճակ, ոսկի վիճակ.  
Մարն է բերեր քեզ կտրճուկ:  
Հոռոփ, ելի տուն գնա՛,  
Հացտ ելեր տաշտէտ կու վազէ:  
Քու հացտ Աստուծու լընի.  
Քու սեղանտ հայր Աբրահամայ:

## ԳԼ. Դ.

### Ա Ն Տ Ո Ւ Ն Ի

Ահնայ և շրջակայ գիւղօրէից մէջ հնաւանդ երգ մը կայ որոյ «Անտունի» կ'ըսեն : Ոմանք «Անտոնի» պիտի ըլլայ կ'ըսեն և՛ կարծեմ՝ ոմանք «Այնտոնի» կ'ըսեն: Երբ ուսումնական ազգային մը առաջին անգամ կը լսէ, կը հարցունէ հետաքրքրութեամբ թէ «ի՞նչ է Անտունին», մեք չեմք կարող գոհացուցիչ պատասխան մը տալ: Ըստ իմ կարծեաց հաւանական է թէ, ինչպէս որ Անտոն յատուկ անունն Ահնայ և շրջակայից մէջ «Անտուն» կը հնչուի, ինչպէս և Մովսէսն՝ Մուսես, պարոնն՝ պարուն, ոչն՝ ուչ, (յԱպուշեխ և ի Կամարակապ) Մելքոնն՝ Մելքուն, նմանապէս այս երգին հեղինակն Անտոն անուն հայ բանաստեղծ մը (շայիր) եղած լինի և նորա անունա՛մբ «Անտունի» կոչած ըլլան. կամ տուն տուն բաժնուած

1. Հրացան: 2. (երկու մասէ բաղկացեալ դուռն) տեղուց անուն է: 3. հազուագիւտ իր:

չըլլալով՝ անտունն ըլլաց և կամ՝ որովհետև այս երգ առաջ  
 Լեւապէս պանդուխտներու (ղարիպ) կը վերաբերի, զայսուհի  
 անտունն նկատելով երգին անունն անտունի (ղարիպին երգը)  
 դրուած ըլլաց: Ճիշդն ասոնցմէ, որն է կամ տարբեր նշանակու-  
 թիւն մ'ունի, չգիտեմ:

Այս երգ՝ որ ծանր ու քաղցրանուագ եղանակ մ'ունի,  
 հին ժամանակներէ ի վեր կը շարունակուի: Անտունին, սովորա-  
 րաբար, հարսանեաց և խնջոցից մէջ կ'երգէին ու կը նուա-  
 գէին: Ինչպէս ըսի, եղանակը քաղցր է և հիմնապէս «օր օր»ին,  
 «Առաւօտուն կ'ելնես», «Եկողը աղուոր աղջիկ» կամ «բարի լուտ,  
 աղուոր, բարի լուտ»ին եղանակաց կը նմանի, թէ և ծանր:  
 Ասոնք սովորաբար առ պանդուխտն ուղղեալ և սիրահարա-  
 կան են. թէպէտ կան զանազան նիւթոյ վերաբերեալ անտու-  
 նիներ ալ:

Բայց աւանդ. ինչպէս զանազան հին խաղեր, սովորու-  
 թիւնք ու երգեր, նոյնպէս և այս անուշ երգն ալ տակաւ առ  
 տակաւ կը դադրի ու կը մոռցուի: Դեռ 25—30 տարի յա-  
 ուաջ Վանեցի և Ձորեցի կանայք, որչափ անտունիներ կ'երգէին.  
 Ակնայ, Ապուշեխի և Վամարակապի հարսանեաց հանդէսներու  
 և խնջոցից մէջ զանց կ'առնուէր անտունին. մինչեդռ աչժմ  
 Ձորակն քանի մը տուն միայն կայ աւերակ դարձած՝ և Վան-  
 քին անտունիներն ալ ոչ առաջուան չափ: Որովհետև այս պա-  
 փուկան երգն ևս տարուէ տարի կը դադրի ու կը մոռցուի,  
 գէթ մնացեալքն անմոռաց մնալոյ համար անտունիի և այլ  
 հին երգոց այր կամ կին մասնադիտաց հարցունելով իմ ար-  
 դէն գրածներուս վրայ բաւական թուով անտունիներ յաւել-  
 ցուցի որ ինչպէս պիտի տեսնուի, հայերէն երգոց ամէնէն հա-  
 րուստն է:

Անտունիներն երեք մասանց բաժնեցի, և իւրաքանչիւրն  
 զատ զատ և այբ ու բենի կարգաւ գրեցի: Ա. մասն զղարիպի  
 վրայ է. Բ.ն սիրահարականք և Գ.ն զանազանք:

Պէտք է գիտնալ թէ անտունիի առաջին սողն «Հա՛ ետք»

Հաս' ետք կամ «04-ապրիլ» ետ'ք» և կամ «Զաւլըճ, Գաւլըճ» երգելով  
 աւելաին. Ա. տողն վերջանալուն մէկ անգամ՝ ևս «հա եար» կ'ըսեն.  
 և երկրորդ տողն առաջնոցն հետ կ'երգեն որով տուն մի կ'ըլ-  
 լայ: Երրորդ տողն դարձեալ «հա եար»ով կ'սկսին Ա. տողին  
 պէս, և 4-որդն Բ.ին պէս կ'ըսեն և այսպէս կը շարունակեն:

## ԱՆՏՈՒՆԻ ՂԱՐԻՊԻ ՎՐԱՅ

(Այրն պանդխտութենէն կը վերադառնայ իւր սիրելւոցն քով,  
 կինն չի ճանչնար զայրն, և կը խօսին հետեւեալ անտուհին):

Հա եար, հա եար

1. Աղուոր մի ծարւութենէն, հա եար.

Նստեր է ջրին վրայ: Հա եար:

Կտրիճ մի անոր սիրուն,

Քնաց ի դէմ խօսելու:

Նստաւ ու սէվտան ինկաւ <sup>1)</sup>,

Մոռցաւ ինչ բան խօսելու:

— Ըսաւ, խահրըման <sup>2)</sup> կըջիճ <sup>3)</sup>.

Դուն ինչ ժուռ կուգաս առ տեղը:

— Ըսաւ քի տէրտիս համար

Ժուռ կիւղամ հէքիմ բռնելու <sup>4)</sup>:

Ի՛նչ արի, չեղաւ տէրման,

Հոս եկայ հէքիմ բռնելու:

-- Ըսաւ քի տէրտդ ինչ է.

Մի՛ վախնար ըռնտցնելու:

— Խնճորդ է կապեր չալղաց <sup>5)</sup>.

Ես մատա <sup>6)</sup> ունիմ ուտելու:

Զուտիմ նը մատաս կ'ուզէ,

Կու վախիմ քի դողցնելու:

1. Սիրահարեցաւ. 2. Դիւցաղն. 3. Կտրիճ. 4. Փնտրելու. 5.  
 Նարարուց, խակ. 6. Ախորժակ, սիրտ:

Բացուեր է պախմիս վարդը,  
Ես պաղպան լընիմ քաղերու:  
Քաղիմ ու տէսթէ անիմ,  
Պէլքի թը <sup>1)</sup> թմրիմ հոտերուն:  
Ա՛յ իմ, աննման աղուոր  
Ես քենէ պագիկ մի կ'ուզիմ.  
Խարիպ երկիր եար ունիս,  
Դուն սեպէ դէժէ <sup>2)</sup> արևուն:  
— Պագ մի չէ, երկուք կուտամ.  
Խարիպիս քովէն գալողին:  
Դուն ինձմէ պագ մի կ'ուզես,  
Ես հազար կուտամ բերողին:  
— Ա՛յ իմ խատուտիկ հարսնուկ,  
Քու սիրուն ես հոս իմ եկեր:  
Պագ մի տո՛ւր տէրտի համար,  
Դուն ալվի լափէդ <sup>3)</sup> մի՛ դառնար:  
Ելլիմ ու ձիուս վրայ,  
Խառնուիմ ի մէջ հովերուն:  
Երթամ ի օտար երկիր,  
Խարիպիտ տեղն տի գտնիմ:  
Նստիմ ու հարցմունք անիմ.  
Ըսիմ ուր ալ չի կենայ:  
Ելլիմ ըստէվան <sup>4)</sup> ձիուս,  
Առնիմ խարիպդ ի եքսէս <sup>5)</sup>  
Խառնուիմ ամպին մէջը,  
Իջնիմ աս ջրին վրայ:  
Խարիպտ դուռտ բերի,  
Ա՛ռ նստէ, անուշ խորըթէ:  
Քու եարտ քեզի բերի,  
Հասուցի սրտիդ մուրասին:

---

1. Թերևս. 2. Ողորմութիւն հոգևոյ համար. 3. Խառնումն. 4. Սրընթաց նժուգ. 5. Ետևս.

Թօսք տուիր ու փայ արիւր,  
 Դուն քու խօսքս կատարէ:  
 Քենէ հազար պագ կ'ուզիմ,  
 Անկէց ետե եմտ <sup>1)</sup> արէ:  
 — Ես կուտամ հազար պագս,  
 Ձիմ քնար քեզի պարտական:  
 Ա՛յ փմ խահրըման կըցիճ,  
 Ես մինակ, դուն հըր կու երթաս:  
 Դուն եղար գարնան արե,  
 Ցաթեցար աս ջրին վրայ:  
 Քու սիրուն տաքը զարկաւ,  
 Ես եղայ ձնիկ հալելու:  
 Նստինք աս ջուրին վրայ,  
 Խօսք ունիմ քեզի ըսելու:  
 Նռան հատ գինի ունիմ,  
 Անուշ լինի խմողին:  
 — Դուն խմէ՛ր (ուր—որ) ես ալ խմիմ,  
 Պէշի արքենամ քու սիրուն:  
 Դուն սիրէ եարուտ նման,  
 Ես նուղապ <sup>2)</sup> կուտամ քու տիրուն:

Կը պատմեն թէ հարս մը՝ որոյ աչրն ի պանդխտու-  
 թեան է եղեր, դրացի հարս մը կը բերէ ու միասին կը  
 պառկին: Կեսուրը զգալով թէ տան մէջ օտար մի կայ, կը  
 կատաճի, և առանց հարցունել քննելու կ'սկսի բամբասել  
 զհարսն, և կ'ուզէ որ խաղք ու խայտառակ ընէ զայն: Հարսն  
 գետեզրն երթալով կ'սկսի տրտում տխուր շրջիլ. և կը մը-  
 տածէ փնջիկնք ջուրը նետել: Այս պահուն աչրն ի պանդխ-  
 տութենէ կը վերադառնայ և անդ տեսնելով իւր կինն, ա-

1. Թողուլ: 2. Պատասխանատու լինել:



ռանց Տանօթացունելու զինքն, կ'սկսին (խօսիլ) հետեւեալ  
անտունին:

2. Ա՛յ իմ խատուտիկ հարսնուկ,  
Զրեզերն ի՞նչ կու բանիս:

— Խարիպս է խարիպ երկիր.

Ես անոր ճամբան կու պահիմ:

— Հարսնուկ, եկո՛ւր պագ մի տո՛ւր,

Խարիպէն խապրիկ մի կուտամ:

— Պագ մի չէ, երկուք կուտամ.

Խարիպէս խապար բերողին:

Պագ կուտամ ու պագ կ'առնիմ.

Պե՛հ կուտամ մէկալ օրերուն:

— Հարսնուկ, ելի՛, վե՛ր եկու,

Ես ի քու խարիպտ եմ եկեր:

— Աչուիտ խարիպիս աչուին,

Զանտ անոր ձանը չի մանիր:

Ճեպէտ ու ծոցէտ կ'ուզիմ.

Տեսնիմ նո՛ւռ կուտաս թ'ը խնժոր:

Նուռ կայ հազար հատ ունի.

Հազար պագն ալ հըր կու լընի:

— Երկու սէրն ուր մէկ լընի,

Հազար պագն ալ թեզ կու լընի:

Եկո՛ւ նիստ ձիուս ետին,

Ուր լընինք ձի ու ձիաւոր:

(Եւ երկուքն ի միասին կ'երթան իրենց տան դուռն)

Մարիկ, եկու դուռը բաց.

Խարիպ որդեկտ իմ եկեր:

— Գնա՛ աս գեղին վերև.

Հէշդէ՛ 1) աս գեղն ալ խա՛ն 2) ունի:

Պառկէ՛ ւ անուշ քուն եղի՛,

Հէլպէթ աս մութը լոս ունի:

Մուժն երթաց ու լոսը գաց,  
Մարիկն իր որդեկը ճանչնաց:  
(Մօրն այս պատասխանին վրայ որդին և հարսն կը մեկ-  
նին կ'երթան այլ երկիր):

Մուժը գնաց լոսն եկաւ,  
Ո՛ւչ (ո՛չ) որդեկ կաց, ո՛ւչ հարսնուկ:  
(Ուստի մայրն լեռներն ելնելով կը հարցունէ)  
Կանաչ դաշտ ու դուր Քչոփան <sup>1)</sup>,  
Ո՞վ տեսաւ իմ ծոյր <sup>2)</sup> ամիրան:  
(Լերինք և դաշտերն կը պատասխանեն)  
Դուն ալ որ ասօր եկիր,  
Ան երեկ ոնցաւ <sup>3)</sup> ցերեկուան:

---

3. Ա՛յ իմ սարերու (կամ հարաւու) հովիկ,  
Վար իջեր դռնակն է զարկեր:  
Արթնցաց ու վեր ինկաց,  
Գիտցաց թը խարիպս է եկեր:  
Նորուկ ճահելուկ հարսնուկ,  
Ուր իջեր դռնակն է բացեր:  
Տեսեր ուր իր եարը չէ,  
Մէլիւլեր <sup>4)</sup> ու ներս է գացեր:  
Կեսրական ալ հարցմունք արեր,  
Հարսնուկ, քու ո՞ր տեղիւ է ցաւեր:  
Մարիկ քու որդուտ սիրուն,  
Իմ ամեն տեղիկս է ցաւեր:  
Մի լար, մի՛ խառնիր <sup>5)</sup> հարսնուկ,  
Գիր կ'անեմ որդիս կու բերեմ:  
Գիր անես, որդիւ բերես,  
Աստուծու լուսուն տիրանաս:

---

1. Ասպարէզ. հրապարակ: 2. Ծանր: 3. Անցաւ: 4. Տխրէ:  
5. Մի չուսահատիր:

Գիր չ'անես ու չի բերես,  
Կ'անիծեմ ուր քար կու դառնաս:

Հարսն առ լուսինն, որ ցաթեր <sup>1)</sup> է ի տանիս:

4. (Հարսն) Ատ հիվ, ատ երդիքտ եկեր,  
Ատ օտար հողը կու կոխէ:  
Թը մարդ ես նը վար եկու,  
Թը շուշան ծաղկիկ գնալու:  
— Ո՛ւչ մարդ իմ ի վար գալու,  
Ո՛ւչ շուշան ծաղիկ՝ գնալու:  
Պիւղիւղ իմ ու ժուռ գալու,  
Շատ երամ ունիմ գնալու:  
Երթամ շատ երկիր ոսնիմ <sup>2)</sup>  
Շատ խարիպ տեսնիմ մէն ի քուն:  
Ամենուն խարիպն է քուն,  
Իմ ու քու խարիպն է արթուն:  
— Խարիպս որ ճամբով կ'երթայ,  
Ես անոր ճամբեկ պիտէի:  
Ո՛ր աղբիւր ուր ջուր խմէ,  
Ան ջրին ակնեկ պիտէի:  
Յս. ծնար ան ջրէն խմէր,  
Ես ալ իմ մուրատն առնէի:  
Երթար որ քաղաք իջներ,  
Ան քաղքին խանճի <sup>3)</sup> պիտէի:  
Ուր գար ու խանը իջներ,  
Իմ էզիզ օտան տանէի:  
Թւիկս ալ շըլլին ձգեմ,  
Մանտրտիկ հետը խորը ~~թափ~~:

1. Ծագել: 2. Անցնեմ: 3. Պանդոկապետ:

5. Գետակ, իմ ելման գետակ.

Ո՛ւր կ'երթաս. իւրօրո՞ւն <sup>3)</sup> ինծի ըսէ:  
Գիշեր ու ցորեկ կ'երթաս,  
Քուն չունիս, արթուն կու կենաս:  
Գնամ ու գնամ կ'ըսես,  
Ո՛ւչ կուգաս, ո՛ւչ կու մօտենաս:  
Ուր գաս ու ինծի մօտենաս,  
Զիմ թողուր իսկի <sup>1)</sup> հեռանաս:  
Իմ ետին է գրեթէ ըսեր,  
Եւր, եկո՛ւ զիս գողցի՛ր ու տա՛ր:  
— Ինտո՛ր գամ, դողնամ տանիմ,  
Ատ չեօլի՞ն <sup>2)</sup> ճամբեկն է դժար:  
Մի վախեր, եար, մի՛ վախեր,  
Ես կարմունճ կապիմ քո համար:  
Ես կարմունճ կապիմ քէօ համար,  
Մարգրիտ շարիմ լարէ լար:  
Սփռիմ էպիշում <sup>3)</sup> իսալի,  
Ուր գործած տաս ւ. երկու տարի:  
Ոտքովտ ի վրան կոխես,  
Ոտքացդ փոշեկը առնիմ:  
Ոտքացդ փոշեկը առնիմ,  
Ուր քաշիմ աչքիս թիւթիա <sup>4)</sup>:  
Ուր քաշիմ աչքիս թիւթիա,  
Աչքերուս լուսը շատանայ:

442

43  
116

Յ. Բնակարան: 1. Ասկէ: 2. Անապատ, ամալի: 3. Մետաքսէն ոլորած մանածն. մետաքսեալ: 4. Խոտ ինչ. հալ. «հաղուազիւտ գեղ» իմաստ. 'ը գործածուի: Կ'ըսեն թէ կապարն հալելով աչս խոտը մէջէն ձգեն, որով կապարը ոսկի կը դառնայ: Այս գիւտը վարդապետի մը կ'ընծալեն և կ'ըսեն թէ թագաւորը՝ իւր խոստման համեմատ աչս նորահնար ոսկիէն շինած դրամին մէկ կողմին վրայ ալ նոյն վարդապետին պատկերը կոխել տուեր է եղեր:

Անտունի՝ պանդխտութիւն գնացողին կողմանէ

6. — Գնամ ու գնամ կ'ըսիմ,  
 Ես կ'երթամ, բարով մնացէք.  
 Ծաղիկ ճամնեմ <sup>1)</sup> կուտամ,  
 Վարդերուն մէջը պահեցէք:  
 Ամենքդ հաւասար նստէք,  
 Իմ տեղս ալ խոռ <sup>2)</sup> պահեցէք.  
 Ամենուտ խմածն անուշ,  
 Իմը՝ իմ տեղը վաթեցէք <sup>3)</sup>:  
 — Կարմիր կապաւոր աղուոր,  
 Դուն ռւր կերթաս միաւոր:  
 Կեցիր այ Եօրկի <sup>4)</sup> հետտ գայ,  
 Ու դէմդ ալ չելլէ ձիաւոր:  
 Այ Եօրկին իր ձին հեծնէ,  
 Այ Նիկոլ իր ճերմակ ջորին:  
 Այ Եօրկի, այ Տիմիթրի,  
 Այ Նիկոլ ձանս դուն լսես:  
 Բռնես խարիպիս թեւն,  
 Աներև <sup>5)</sup> լեռներն անցընես:

7. Եկին ու բերին խապար,  
 Թունտ ելեր քու եարն ու կուգայ:  
 Ամեն բանս ի դան <sup>6)</sup> դրի,  
 Զուր դրի մազս լուացի:  
 Հագայ շարաշար շապիկ

---

1. Աւանդ: 2. Թերի, պակաս: «Ամենքդ հաւասար նստէք» տողն  
 և նորա չաջորդ երեք տողերն ողբի հետ կ'երգեն, և երբեմն փոխա-  
 նակ երրորդ տողին հետևեալն կ'ըսեն. «Զուր ուղէ, գինի տուէք,  
 աղուորին խաթրը մ'աւըրէք»: Թուի թէ սույն անտունիին երկրորդ  
 մասին հեղինակութիւնն Վանքէն կամ Զորակէն է: 3. Թափեցէք:  
 4. Սուրբ Գէորգ: 5. Անարև: 6. Մի կողմ:

Կապեցի լահող շալ գօտի:  
Դդմակ մի նռան գինի  
Ես առի ու դէմ գնացի:  
Տուշմանս ալ երեսս ելաւ,  
Ո՛ր կ'երթաս ան քու եարբտ չէ:  
Թուլցաւ շահենին բազկի  
Թափեցաւ նռան հատ գինի:  
Տոշման, աչքտ քօր կենաց,  
Նենգաւոր լեզուտ չորանաց:  
Թող տուշմանս շատ ապրի,  
Իր մէկիկ որդին մեռանի:  
Մեջ մ'ալ տուշմանս ուր տեսնիմ,  
Տի հանիմ չախուեկս <sup>1)</sup> ի ճեպէս:  
Չախուեկս ի ճեպէս հանիմ,  
Տի մորթիմ սև ոշխըրի պէս:  
Արունը գինի տ'անիմ,  
Տի խմիմ անպակ գինու պէս:  
Մսիկն ալ քէպապ տ'անիմ,  
Տի ուտիմ կաքու մսի սլէս:

—

Ճ. Ես ալ անկիւմանն <sup>2)</sup> էի,  
Անկիւման կիւման չունէի:  
Ան բարձրը սարերն ի վար  
Ալ մեզի արև կու ցաթէ:  
Ամենունը տունն ի ներս,  
Մեր երդիքն ի վար ճառագեց:  
Վաղո՛ւց գնացած խարիպ.  
Ուր կ'անէ տաս երկու տարի:  
Ինչեխ <sup>3)</sup> իմ կարօտցեր,  
Երեսիտ շիճէն <sup>4)</sup> իմ մոռցեր:

---

1. Չախու, զմեկի. 2. Անկուս. 3. Անչափ. 4. Իճմքի գծագրու-  
թիւն.

Եկիր նը բարով եկիր.

Դուն եկիր, ես իմ խնտալու:

Քու գալն է հազար բարի,

Քու գնալն է խեղճ ու լալի:

Դուն մերն ուր գալու էիր.

Երեկով իմաց չանէի:

Սփռիս էպիշում խալի.

Գործած է տառ և երկու տարի:

Զգիմ խոշ Լէ-յի Կէօշէ 1),

Քի վրան զէրպապ չուխանի 2):

Սաղեմ 3) ոռկունքէն սեղան,

Հաւ խորվիմ կաքաւն իվրան:

Շինիմ արծթէն խատէհ 4)

Նռան հատ գինին իվրան:

Խմէ՛ ուր ըսիմ անուշ,

Անտունի մ'ըսիմ ուշէ ուշ:

Ինչեխ անտունի մ'ըսիմ,

Ուր թնտաչ խատէհն ի ափիտ:

Խատէհն ի ափիտ թնտաչ,

Սըռմա թել պեխերն երեսիտ:

Սէրը սիրողին վաչլէ.

Այս գինին անուշ խմողին:

9. Լուսիկ 5) բոլորեր և եկեր,

Ես իքու խարիպտ ի նման.

Խպնէ 6) ու ամչնէ, լուսիկ,

Ո՞ր տեղտ իմ խարիպիս նման:

Խարիպս թուխ աչք ունէր,

Թուխ յուներ ու շուշման 7) բերան:

1. Փետրալից անկողին: 2. Ոսկեթել կերպաս: 3. Զարդարել:

4. Գաւաթ: 5. Լուսին: 6. Քաշուել, ամաչել: 7. Գեղեցիկ:

Նրթունք, շուրթեզէն ունէր.  
Ալսմ թել պեխերն իվրան:

### ԿԱՐՕՏԱԿԷԶ ՀԱՐՄՆ ԱՌ ԼՈՒՍԻՆՆ

10. Լուսիկ մի փրթաւ քարէն,  
Կէսն է խոռ <sup>1)</sup> ու կէսն է բոլոր:  
Քիչ քիչ ալ ի վեր եկաւ,  
Բոլորեր զըննոր <sup>2)</sup> թագաւոր:  
Լուսիկ, դուն լուսով կենաս,  
Թը կենաս պահիկ մը հուտա:  
Երկու խօսք գանկատ ունիմ,  
Այն գանկտիմ, դուն ալվա <sup>3)</sup> գնա:  
Գնա խարիպիս ըսէ,  
Ձի կենաց ու ելլէ ու գաց:  
— Խօսկունքդ ի գլխուս վրաց,  
Ձգիտիմ դուռը խարիպիտ:  
— Եկնւր, նշանով ցոյց տամ,  
Ուր գտնես դուռը խարիպիտ:  
Իմ եարն է շէքէր խանին,  
Նուշ դրեր շէքէր կու ծախէ:  
Սչուին թէրազու <sup>4)</sup> արեր,  
Ուներովը վեր կու քաշէ:  
Էմմէնուն աժան աժան,  
Իս տեսեր նը սուղ կու ծախէ:

### ԴԱՐՁԵԱԼ ԱՌ ԼՈՒՍԻՆՆ

11. Լուսիկ մի փրթաւ քարէն.  
Կէսն է խոռ ու կէսն է բոլոր:

1. Թերի. 2. Ինչպէս նոր. 3. Դարձեալ. 4. Կշիռ.



Քիչ քիչ ալ ի վեր եկաւ,  
Բալորեր զըննոր թագաւոր:  
Լո՛ւսիկ, դուն կամաց կամաց՝  
Խառղ եղիր <sup>1)</sup> մեր տան ի վրայ:  
Երկու խօսք գանկատ ունեմ,  
Ան գանկտեմ դուն ալվա գնա՛:  
Գնա՛ խարիպիս ըսէ.  
Զի կենաց, թող ելլէ ու գայ:  
— Բարեւ ի գլխուս վրայ,  
Զի գիտեմ դուռը խարիպիտ:  
— Եկո՛ւր, նշանով ցոյց տամ,  
Բարձրը պատ ու ծառ շքերուն:  
Նստեր է ծառին շքին,  
Խաս ու մատ խատէհն ի ափին:  
Խասէհն ուր ափիտ ունիս,  
Կամ խմէ՛, կամ տո՛ւր խմողին:  
Ան սաղդ ուր կէօքսիդ <sup>2)</sup> ունիս,  
Կամ չալէ, կամ տո՛ւր չալողին:

—

12. Կարմիր խնժորի պայոս <sup>3)</sup>  
Աճապ քեզ ո՛վ արաւ ալոց <sup>4)</sup>:  
Ո՛վ որ քեզ ալոց արաւ,  
Ան կենաց ծովուն և երերուն:  
Աճապ խարիպին տիրուն  
Սիրտն ինտո՛ր արե կու ծաղէ:  
Ո՛ւչ սիրտս արե ցաթեր,  
Ո՛ւչ երեսս է պարզ ծիծաղցեր:  
Ես երկու խարիպ ունիմ,  
Մէկն է հիւսիս մէկն է հարաւ:

---

1. Անստուգութեան մէջ, մնալ, շուարիլ: 2. Կուրծք: 3. Պա-  
տուաստ: 4. Ալոց:

450  
Սիրտունս <sup>1)</sup> փրթէր ու գար,  
Հարաւինս ալ հետը բերէր:  
Աճապ տի լընի՞ օրիկ,  
Խարիպ, գաս դուռս, առնիմ իտուռն:  
Թեիկս ալ շըլլիտ ձգիմ,  
Մանտրտիկ հետս խորաթիմ:

### ՀԱՐՍԵ ԱՌ ԶՈՒՐՆ ԵՒ ԱՌ ՂԱՐԻՊՆ

13. Զրիկ, հր ակնէն կուգաս,  
Իմ պաղուկ ջրիկ և անուշիկ:  
— Ես ալ ան ակնէն կուգամ,  
Հին ու նոր ճնակն է վրաս:  
— Եկո՛ւր մեր պախճան տանիմ,  
Վարդ ու նուռ ունիմ ջրելու.  
Վարդ ու նուռ ունիմ ջրելու,  
Ըռահանս փունջ հանելու:  
Քաղիմ ու փունջ փունջ անիմ,  
Արճա-ղան <sup>2)</sup> խրկիմ խարիպիս:  
Առնէ ու քնթին դնէ,  
Կեւլ պէնդին <sup>3)</sup> փաթերը շարէ:  
Կիւլպէնտն ալ արե ըլլաց,  
Իր եարուն սրտիկը ցաթէ:  
— Խարիպ իմ, դուռըս եկի,  
Բանց դուռս ուր մտնիմ իներս:  
Քաղիմ վարդ ու ըռահան,  
Կարմիր խնձոր տա՛մ ի քեզ:  
— Դուռս բանամ ներս առնիմ,  
Ինձի շատ ամօթ կու լընի:

1. Թերեա՝ հիւսիսինս: 2. Ընծայ: 3. Հին զարդ յը:

Գնան իջի ան գեղը,  
 Հէլպէթ ան գեղը խան ունի:  
 Պառկէ և եղիր անուշ քուն,  
 Հէլպէթ առ մութս լոռ ունի:  
 Մութն երթայ ու լոսը գայ,  
 Խարիպ ես ճամբեկտ երևնայ:  
 — Եարձկ, քեզի ի՞նչ արի.  
 Ուր իս ճամբու դրիր քի գնան:  
 Ո՛ւչ պագ մի պաշար տուիր,  
 Ո՛ւչ ճերմակ ծոցուտ նավալէ <sup>1)</sup>:  
 Երթամ ու վանքը <sup>2)</sup> տ'իջնիմ,  
 Սուրբ Սարգիս տանիմ հովալէ <sup>3)</sup>:  
 Քեզ առնէ ու ինծի բերէ,  
 Ուր ժողովէ ալէ՞ն <sup>4)</sup> իվրայ:  
 — Մօտիկ աղբիր <sup>5)</sup> դէմտ գամ,  
 Ուր՝ եմբոս խմբոս չի մնայ:  
 Առնիմ ոտք-տկիտ փոշին,  
 Ուր աչքս քաշիմ թի-թիտ:  
 Աչքս քաշիմ թի-թիտ,  
 Պէլքի լուսը շատանայ:

14. Վաղուց գնացած եարուկ,  
 Ե՛լ եկո՛ւ խիստ իմ կարուտցեր.  
 Ինչեխ իմ կարօտացեր,  
 Ես իքու սըֆաթն իմ մոռցեր:  
 Տարին տաս և երկու ամիս,

1. Մրգեղէն: 2. Վանք գիւղի ներքև, լեզեր Եփրատույ Հայ-հռմոց ս. Գէորգայ (Ալ Եօրկի) եկեղեցու կից, լանուն ս. Սարգսույ մատուռ մի կայ: Յիշեալ եկեղեցին, հաւանականաբար, իհնումն վանք մ'է եղեր, և գիւղին անունն նոյն անուամբ «Վանք» կոչած են: 3. Փոխանցումն, լանձնումն: 4. Բոլոր աշխարհ: 5. Աղբիւր մ'է Ակնայ դիմաց, ուստի կը ղատուի Վանք գիւղի ճամբան ի հիւսիս:

Դուռն ծովուն եալուն <sup>1)</sup> կու կենաս:  
Ծովն ալ մահանայ <sup>2)</sup> կ'անես,  
Իս քենէ կարօտ կու պահես:  
Եթ ուր գալու ուր լընիս,  
Դուռն ինծի իմաց մ'արէ:  
Թեա կարմունճուկ շինիմ,  
Անցի ու դարձի եկու տուն:  
Բաղնիքը ի խալվաթ <sup>3)</sup> անիմ,  
Ուր վլանամ սըռմա թել փէրչեմ <sup>4)</sup>:

### ԱՆՏՈՒՆԻ ՍԻՐԱՀԱՐԱԿԱՆ

15. Աղբիւր մի Մզրայ <sup>5)</sup> լեռը,  
Ջուրն ուռուն տակը կը վազէ:  
Օլուխն <sup>6)</sup> արծթէն դրին,  
Ջուրն ոսկուն թասը կու վազէ:  
Երկու թուխ ւ. աղուոր աղջիկ,  
Նօշըպոմն <sup>7)</sup> իջուրն ին եկեր:  
Երկու քէհլէվան կըցիճ,  
Ձին հեծեր ու սէյր ին ելեր <sup>8)</sup>:  
— Աղջիկ, աղբօրտ արևուն,  
Նօշըպէն պտիկ մի ջուր տուր:  
— Ջուրս տաք է, չէ պաղեր,  
Մեր սիրուն շատ մարդ է մեռեր:  
— Թող խմինք ու թող մեռնինք,  
Հաշուիմ թը մարս չէ բերեր:

16. Աղուոր մի շիրեր իմ ես.

---

1. Ծալեզր: 2. Պատճառանք: 3. Առանձնութիւն: 4. Խոպոպիք:  
5. Մնձուր լեռն է. տճկ. Մունդուր տաղք: 6. Խողովակ. 7. Կա-  
ւաթ՝ ջուր խմելու: 8. Զքօսանքի, պտուղտի ելնել:

Լոյս երեսն երեք տէնի ունի:  
Երեսն է վարդի տերև,  
Ո՛վ տեսնէ խելաց կու թափի:  
Բերանն է շէքրով ի լի,  
Պըռկըներն ի վար կու թափի:  
Իր բերնին քաղցրութենէն  
Բռնկեր սրտիկս ու կ'երի:

---

### ՄԱՅՐՆ ՈՒ ԴՈՒՍՏՐՆ

17. Բարի լուսուն դուրս ելաց,  
Ես աղուոր կըջիճ մի տեսաց:  
Աղուոր կտրիճ մի տեսաց,  
Զարկաւ իմ երեսն արունեց:  
Մարիկն ալ հարցմունք արաւ.  
Ատ երեստ ով արունեց:  
— Ես ասօր պախճան իջաց,  
Վարդենւոյն փշիկն արունեց:  
— Զորնայ ան վարդին փուշը.  
Ուր լուս երեստ չարունէ:  
— Մ'աներ, մ'անիծեր, մանրիկ.  
Մէկ աղուոր կըջիճ մի պագաւ:  
Պագաւ թը առնէ մուրատ,  
Կ'անիծես, կ'ելնէ պէ մուրատ:

---

18. Ես աս գիշեր դուրս ելաց,  
Մութ գիշեր՝ չիկար լուսնկայ  
Իմ եարն ալ ըռաստ եկաւ,  
Զեռքը կար ոսկուն մաշալա <sup>1)</sup>:  
Թէս բռնեց տուն տարաւ.

Դուռ դրաւ, ախիկն ի վրան:  
 Ձգեց խռ-շ Ռի-յի տէօշէք,  
 Սէրէսէր բարձերն ի վրան:  
 Սաղէր ոսկունքէն սեղան,  
 Հաւ խորված, կաքաւն ի վրան:  
 Խմէ՛ ուր ըսիմ անուշ.  
 Ես մէվզա <sup>1)</sup> բռնեմ քեզի նուշ:  
 Սէրը սիրողին վաչկէ,  
 Աս գինին անուշ խմողին:  
 Ինչեիս անտունի մ'ըսիմ,  
 Ուր թնտայ խատէհն ի ափիտ:  
 Խատեհն ի ափիտ թնտայ,  
 Ոսկեթել պէխերտ երեսիտ:  
 Սէր կայ մարդն ՚ի քուն կ'անէ,  
 Սէր կայ մարդն արթուն կու պահէ:  
 Սէր կայ մարդն ի ժամ տանի,  
 Անաղօթք <sup>2)</sup> ի տուն կու բերէ:

19. Երեստ է արևի պէս,

Փէրչէմտ սումա թել նման.

Թուխ աչքտ ու քէման <sup>3)</sup> ընքուիտ,

Թարթինչուիտ եայ-օխի <sup>4)</sup> նման:

Պակունքդ՝ ալ քիրազի <sup>5)</sup>

Մէնէմշէ <sup>6)</sup> պէխերն ի վրան:

Եկուր նստինք միասին,

1. Աղանդեր: 2. Փեսայն պսակուելու համար երբ գիշերն (կամ առաւօտուն) եկեղեցի կերթալ, սովորութիւն է որ թէ պսակէն առաջ և թէ լետոյ չաղօթեր (չի ծնրադրեր). առ ալս ականարկութիւն մ'է, կ'ըսեն, «Եկեղեցի երթալ և առանց աղօթքի վերադառնալ» խաւքն: 3. Աղեղն: 4. Նետ-աղեղ: 5. Կարմիր կեռաս: 6. Մանիչակ:

Սէր անինք անուշ խօսքերով:  
(Մոյն տողն կրկնելի է)  
Զանցընինք մեր կեանքը տէրտ ու ցաւերով:

---

### ԱՆՏՈՒՆԻ ՆՈՐ ՍԻՐԱՀԱՐԱՅ

20. Խմեր իմ ու չիմ գինով  
Ես կ'երիմ ու չիմ կրակով:  
Հագեր իմ սիրու շապիկ,  
Աղուորին դուռը կայնելու:  
Աղուոր մ'ալ ներսէն ի դուռս,  
Ծոցն ի լի կարմիր խնճորով:  
Ըսի թը հառ մի առնիմ,  
Թունտ ելաւ, թուխ աչքն ի լալու:  
Լացաւ ու լալով ըսաւ,  
«Եար, զիս խաղք արիւր ցորեկով:  
Բռնեցիր զորով ճորով,  
Պագ մ'առիր հազար նազերով:  
Ան մէկ ցորեկուան պագը,  
Ուր կ'արժէ հազար գիշերուան»:

---

### ԱՌ ԼՈՒՍԻՆՆ

21. Կարմիր կապաւոր աղուոր,  
Վար իջի գօտեկ մի կապիմ:  
Կապիմ ալ նը թուլ կապիմ,  
Ուր հովերը տանի բերէ:  
Հայ տար ու բեր, տար ու բեր,  
Գեշը տար ու աղուորը բեր:  
— Ես ո՛ւչ գիշուն տանողն իմ,  
Ո՛ւչ աղուոր կուտան՝ տար ու բեր:

Մէկ աղուորին տասը գէշ

Ես կուտամ, աղուոր մ'ան ու բեր:

Աղուորն արեգակ նման

Սար ու ձոր հաւասար կու ծագէ:

Ան գեշն ի գշկուր <sup>1)</sup> նման

Ախոռին պատերն է կողած:

Աղուոր մի գիշուն ծոցը՝

Կու թապլի <sup>2)</sup> քունը չի տանիր:

Ան գէշն ալ խայալ <sup>3)</sup> կ'անէ,

Իր սիրուն քունը չի տանիր:

Գիշուն տէրն արեւ չունի,

Աղուորին գիշերն է ցորեկ:

Գէշը գիշերով երթաց,

Աղուորին մագիկ չի խոռի:

—

21. Կարմիր ու ճերմակ երես,

Մազու երեստ ի վար կու բերես:

Քանի որ պագնելու կ'անիմ,

Ձոր արմունկտ ի դէմ կու բերես:

Ձորնայ առ չոր բազկիկտ

Ուր աչա <sup>4)</sup> դէմ չի բերես:

Մարդը սիրու տէր կ'անես,

Կու դառնաս անդբար՝ կու կանչես:

Առ հալտ <sup>5)</sup> ալ աղբար չիլլիր,

Սիրու տէր իմ, իս կու խաբես:

Օտար մարդն աղբար չիլլիր:

Դուն հոգիտ կրակը կ'երես:

—

23. Կարմիր վարդ՝ կանաչ թուփով,

Կանաչ թուփ՝ կարմիր խնժորով:

---

1. Քակոր, կովու թրիք: 2. Այս աչն կողմն դառնալ: 3. Կ'ե-  
րեսկաչէ: 4. Միշտ: 5. Կացութիւն, վիճակ:



Քանի՞ փամքեղ ապով.

Քանի՞ մ'երիմ կրակով:

Տի սիրես, սիրէ սրտով.

Կշտացեր իմ սուտ խաբելով:

—

24. Մարդն ուր սիրու տէր լընի,

Անոր ալ ճարակ չի լինի.

Թող երթան գերեզման բանան,

Թող մտնէ ի մէջ կենդանի:

Ի մէջ սրտին բաց թողուն,

Ուր ելլէ բոցն ծիրանի:

Ոնցնող դարձող թող ըսեն,

«Սիրու տէր մարդ մի կու աչրի»:

—

25. Պիլպուլն ի վարդին սիրուն,

Ձայներով ֆիղան <sup>1)</sup> կու անէ:

Ես ալ խարիպիս սիրուն,

Եղեր եմ պիլպուլի նման:

—

26. Քանի՞ դուն հուտա՛, հուտա <sup>1)</sup>.

Իմ հուսա <sup>2</sup> սիրտս կու դողայ.

Եա՛ ելի՛ եկո՛ւ հուսա,

Ես ելի՛ տեղկացդ ու գնա՛:

Հըմա կու մեռնիմ հուսա,

Արուն տէր կ'անեմ քեզ հուտա:

Եբ ուր իս ուր չեա ուղեր,

Ա՛ռ սուր մի մորթէ իս հուսա՛

Արունս ի խափէ՛կ մի առ,

Տեղ մի դի՛ր, թող երթայ փայ:

Եբ ուր սէրս ուր միտքտ իյնի,

Դի՛ր բերնիտ պտիկ մի ըմպէ:

---

1. Ողբ, սուգ:

Սէրը սիրողին վաչէ,  
Ան գինին անուշ խմողին:

---

### ՋԱՆԱՋԱՆ ԱՆՏՈՒՆԻՆԵՐ

Անտուհի՝ զոր խօսած է դժբաղդ ոմն՝ որ մանկական հա-  
սկին մէջ, ծաղկի հիւանդութենէ աչազուրկ եղած է:

27. Ես աս գիշեր դուրս ելայ,  
Ճընճղընին կու ճըլվըլտային:  
Կայնեցայ մօիկ արի,  
Իրարու գանգատ կ'անէին:  
Մէկն ալ մէկալին կ'ըսէր,  
«Ի՞նչ դիժար է մանկան հոգին»:  
— Թո՛ղ ելլէ մանկան հոգին,  
Թո՛ղ չելլէ աչերն երեսէն:  
Ես քաշած ու տեսած եմ,  
Զի տեսնէ տիւշմանիս աչուին:

---

ԱՆՏՈՒՆԻ ՀԱՅՐԵՆԱՍԻՐԱԿԱՆ, ԶՈՐ ՎՏԱՐԱՆԴԻՆ ԽՍՍԱԾ Է:

28. Ես շէՔիււղ-ի <sup>3)</sup> մորճ մ'էի,  
Ապառաժ քարը բուսնէի:  
Եկին քաշեցին տարին,  
Զիս ալոց այգին տնկեցին:  
Նէքրէն ալ շէրպէթ <sup>4)</sup> արին,  
Ուր բերին ինձի ջրեցին:  
Եղբայրք, եկէք զիս տեղս տարէք,  
Ու ճնան ջրով ջրեցէք:

---

## ԱՆՏՈՒՆԻ ՄԵՂՈՒԻՆ ԿՈՂՄԱՆԷ

29. Խաչին լուսնկին նորուն,  
Ալվի մուխ տուին աչերուն:  
Առին ճերմակ պաշերուն <sup>1)</sup>,  
Զի թողին աղուոր ձագերուն:  
Խօսիմ, կ'ելլիմ արևուն, <sup>2)</sup>  
Զի խօսիմ, կ'ելլիմ ձագերուն:  
Ալվի կ'ելլիմ արևուն,  
Զիմ անցնիր աղուոր ձագերուն:

---

## ԱՌ ԽՆՁՈՐՆ:

30. Հայվան <sup>3)</sup> ու ծառին ճղին  
Սիրտն է սև, երեսը դեղին:  
Երնեկ խնձորին ծառին,  
Իր ծառին, և իր տերեւին.  
Գիտեմ դուն զօր <sup>4)</sup> դեղ ունիս,  
Բեր տո՛ւր, ուր ես լաւանամ:  
Թը տաս՝ երթամ լաւանամ,  
Թը չի տաս՝ երթամ մեռանիմ:  
Թը չի տաս, երթամ մեռանիմ,  
Քեզ ալ կանչիմ մարդսպան:  
— Խնձորս է ծառ ու ճղեր  
Խէկ, անուշ՝ դեռ չէ հասեր:

---

---

1. Մեղր: 2. Կեանքէս կը դրկուիմ: 3. Սերկեիլ: 4. Զօրաւոր:

ԱՊՈԻԶԵԽԵՆ

(Այլ և չէն)

31. Հա՛ն Կար. դուն ինչո՞ւ կուլաս:  
— Դուն կ'երթաս, ես մէն կու մնամ:  
Յերեկն հըլա հըլա <sup>1)</sup>  
Ծով գիշերն ինտո՞ր տի մնամ:
- 

32. Հարսնուկ մի հօրուն տունը.  
Ան կուգայ շատ արմուղանով:  
Ճեպէն ու ծոցէն կ'ուզեն.  
Աճապ նո՞ւ ուսայ թէ ինծոր:
- 

ԱՆՏՈՒՆԻ ՎԱՆՔ ԳԻՒՂԷՆ

33. Ա՛յ Եօրկի և ա՛յ Տիմիթրի,  
Հետն ընկեր լընիս խարիպիս:  
Առնես ու փէշէ՞ք ներքին,  
Աներևուն լեւնէն անցընես:  
Բերես իր սիլան <sup>2)</sup> հենես,  
Հասցնես սրտին մուրատին:  
34. Աս գիշեր մինչի լուսացաւ,  
Ես երկու խանդալ <sup>3)</sup> մանեցի:  
Իմ եարն ալ ուր միտքս ինկաւ,  
Թեզ մ'ելայ ջահս կործեցի. <sup>4)</sup>  
Գցի <sup>5)</sup> իմ եարին դուռը,  
Ձուն եկեր, ոտուիս կու մսի:  
Իմ եարն ալ ի դուրս եկաւ  
Թը, բարի եկիր իմ հոգին:

---

1. Այսպէս թէ աչնպէս: 2. Ծննդավայր: 3. Մանածին կաթը:  
4. Դարձնել մի կողմը 5. Գնացի:

Եկու գիրկ ու ծոց անինք,  
Ուր ուռքուտ մաղկատըր ոնցնի:

—

35 Աստղիկ մը երկնուցմէն իվար  
Կու սիրէ ձկնակ մի ծովու:  
Ո՛ւչ աստղիկը վար գալու,  
Ո՛ւչ ձկնակ վեր գնալու:  
Աստղիկ, սիրէ, ամայն ելի,  
Նաւն ու ծովն է ալի:  
Ծովը տարէ տար տարաւ,  
Զի հասաւ (իր) մուրատին:

—

36 Ես երկու խարիպ ունիմ,  
Մէկն է հիւսիս մէկն հարաւ:  
Հիւսիսինը փրթեր ու գար,  
Հարաւէն խապրիկ մի բերէր:  
Խապար խարիպէս բերէ,  
Իմ սրտիկս կանգնեցնէ:

—

37. Խալտեցայ <sup>1)</sup> խալատ <sup>2)</sup> մի արի,  
Ան գեշէն պագ մի ուղեցի:  
Ան գեշն ալ ի նազն ելաւ, <sup>3)</sup>  
Զիմ խտար, անունս աւըրի:  
Պագիկն աղուորէն ուղէ,  
Ուր գիտէ խաթրը կըցիճին:

—

38. Խարիպս հիւսիսէն փրթաւ,  
Պոզ ձիով սալթանաթով: <sup>4)</sup>  
Բռնեցի ճորով ու զորով  
Պագ մին առի հազար նազերով:

---

1. Սխալուել: 2. Սխալ: 3. Նազ անել: 4. Փառաւոր կերպով,  
հանդէսով:

Ան պագին քաղցրութենէն  
Բռնկեր արտիկս ու կ'երի:

—

39 Կարմիր ու ճերմակ հարսնուկ.  
Ձորանաս թը իս մռնանաս:  
Ձորնաս փուտ ուռի դառնաս,  
Քը ծոցիկո մարդու բանաս:  
Ծոցիկդ ուր մարդու բանաս,  
Տ'անիծիմ ուր քար տի դառնաս:

—

40. Հագեր ես կանաչ կարմիր,  
Նռանը հատը կու մանիս:  
Կոյներ ես դռան վրայ,  
Բարձրը նայիս, բարակ ծիծաղիս:  
Աչօք ու յունօք կ'անես,  
Իմ մանուկ խելքս կուտանիս:  
Կոնցնիս թուի ամպին ետին,  
Ամպը քով կ'անես և իս կ'երես:

—

41. Մենք ալ քօր պառւուկ մ'ունինք,  
Մըջիւնին գալը կ'իմանայ:  
Աչք քօրնայ ականջ իլանայ,  
Աղուորին գալը չիմանայ:

—

42. Մօրուց ի մանկու թենէս,  
Ես ազապ աղջիկ չիմ պագեր:  
Ըսօր <sup>1)</sup> աղուոր մի պագի,  
Գնաց քի մօրկանը գոցաի <sup>2)</sup>

—

43. Վարդիկ մի պիտէր գիրուտ.  
Ուր ձգէի մէջն ի գինուտ:

Վինիիս ուր բերնիտ առնես,  
Վարդը դէմ գայ շրթունքներուտ:

44. Առաւօտուն լուսուն

Կուգային երկուքը եգուն <sup>1)</sup>:  
Մէկն է շալկեր վարդ ու մուրդ,  
Մէկն ալ նուռ՝ կերթային ի տուն:

45. Ես ալ խարիպին ձանը,  
Կ'առնէի նը կ'արմննայի:  
Եկաւ իմ գլխակա ելաւ,  
Կ'ողորմիմ ամեն խարիպի:

46. Ծոցիկդ ադամայ պախճան,  
Միջէն պաղ աղբուր կու բղխայ:  
Պտիկ մի ընկի <sup>2)</sup> խմիմ,  
Ան ալ իմ մատան կու բանայ:  
Պտիկ մի չէ ու շատ խմէ՛,  
Կու վախիմ քի անիկա <sup>3)</sup> կ'իմանայ:  
Վախիմ քի իմանայ անիկ,  
Երթայ և ալ երկիրը չի գայ:

47. Վարդենի ու նռնենի,  
Դուն ալ մեր պախճան պիտէիր:  
Ոլորեր դարուն ուր գար,  
Իրարու դիմաց բացուէինք:  
Երբ ուր ուր աշուն լըներ,  
Հիրացուկ <sup>4)</sup> իտուն դառնայինք:

---

1. Ագիէն: 2. Անկէ, անտի: 3. Անիկալ, կամ ալբա: 4. Միասին

## ԶԱՆԱԶԱՆ ԵՐԳԵՐ

Բայց ի նախընթաց հարսանեկան և այլ երգերէն ու աւ  
տուներէն, կան նաև բաղմաթիւ հին և նոր թուրքերէ  
երգեր: Սոցա բանաստեղծական մասն՝ իւրեանց եղանակն  
բոլոր հանդերձ՝ սովորաբար նուազածուաց և բանաստեղծ  
(շուարա) ծանօթ են, որք են. Տիւլան (Էրզրում), Գօշմա  
Տիւպէյթ, Քէրէմ, Գուրպանի, Ղարիպ, Սէմայի, Տասիթան  
Քէօր-օղլու, Տիւլան (Տիարպէքիր), Եարըմ Իւրֆանի, Քէճնի  
Սաղըր Գօշմա, Գալէնտէրի: Նաև Ղազէլ, Փեշրէֆ (հաւան  
օրէն՝ Փիշրէլ), ևն.: Իսկ մնացեալ սիրահարական երգերէ  
անոնք, որ ի Կ. Պոլիս յօրինուած են՝ զարգիւ կ'ըսուին,  
անոնք որ տեղական են կամ Խարբերդէն, Տիգրանակերտէն  
կամ այլ քաղաքներէն կուգան՝ «թիւրքի» կ'ըսուին, թէ  
ոմանք անխտիր զարգիւ կամ «թիւրքի» կ'ըսեն:

Հայ բանաստեղծից (շայիր կամ աշուղ) կողմանէ և  
բայց ի բաղմաթիւ տաճկերէն շէքերու՝ ինչ ինչ հայերէն Սէ  
մայի կամ այլ երգեր ևս գրուած են, սակայն ասոնցմէ միայն  
2—3-ն իբրև նմոյշ գրեցի և մնացեալն զանց առի:

Գալով Ակնայ «Ալէ կէօղլիւ»ի և այլ հին երգոց, զայսո  
սիկ ևս իւրեանց ծանօթութեամբ հանդերձ ՚ի ստորև գրեցի

## Ս Է Մ Ա Յ Ի

## 1. Սէհայի. (Սայիշ օղլու-ին)

Պաշիքչեանն իջեր է խանը,  
Աստուած աջողէ իր բանը,  
Տէր լսէ խարիպին ձայնը.  
Հըմա կ'արթննայ, կ'արթննայ:



Գիշերը քուն, ցորեկն արթուն,  
Սէրն ի՞նչ անուշ բան է մարդուն.  
Առաւօտուն կարմիր վարդուն.  
Հըմա կ'արթննայ, կ'արթննայ:

Սոյել օղուն <sup>1)</sup> զարկաւ սաղը,  
Ի՞նչ անուշ կ'ըլլայ ավաղը.  
Ինչո՞ւ կ'անես չի՞ժէ նաղը.  
Հըմա կ'արթննայ, կ'արթննայ:

Սոյել օղուն զարկաւ սաղը,  
Ի՞նչ անուշ կ'ըլլայ ավաղը.  
Դուն ուր արի՞ր չի՞ժէ նաղը.  
Ես ալ արթնցայ, արթնցայ:

## 2. ՀԻՆ ԵՐԳԵՐ

2 Ուսկի՞ կուգաս, վարի եգուն.  
Կող մի (ողկոյզ) խաւող առի գողուն.  
Պագեկ մի տո՛ւր, մօրկանդ հողուն:  
Աղուոր, նանձ, նանձ, նանձ, } յանգերիս  
Ես կու սիրեմ քեզ էմէն օր: } *խոսք*

1 Ուշիկ ուշիկ, կլոր թուշիկ.  
Կլոր թուշիկ, պագտ անուշիկ.  
Ճերմկուկ ես գեղ և անուշիկ:  
Աղուոր, նանձ, են:.

3 Ուսկի կուգաս դուն կալերուն.  
Շըլլա ըռաստ գաս գալերուն.

1. Հեղինակին մականունն կամ բանաստեղծական անունն է.  
Սոյիլ (արաբ.)—Մուրացիկ կամ հոսող:

Քու մարլտ քեզ ինծի չի տար.  
Թող դնէ ներքե սալերուն.  
Աղուոր, նանօյ, ևն.:

5 Քեզին վերև հերկին ներքե,  
Շապկեկս սիւրմէն իմ ներկեր.  
Սիրեր իմ չիմ կրնար թարկեր <sup>1)</sup>:  
Աղուոր, նանօյ, ևն.:

4 Քեզին վերև ծառ սալորի.  
Սալորն իցնի, կու կլորի.  
Քեզ գրկողը կու հալւորի:  
Աղուոր, նանօյ, ևն.:

8 Աղջիկ, քու անունտ է խաւեր.  
Եկուր երթանք, թուծն է հասեր.  
Պաղեկ մ'ալ տո՛ւր, մօրդ մ'ըսեր:  
Աղուոր, նանօյ, ևն.:

Պէ հեյ զալլմ, անօրէն եար.  
Զի կայ ծոցուդ պառկելու ճար.  
Պառկիմ ի ծոցտ քնանամ.  
Քու թուի աչերտ չիմանայ:

Աղջիկ, քու անունտ է Եախուծ.  
Քենէ պագ ուղեղն է վախուտ:  
Երեկ գողցայ ես քու չախուտ <sup>2)</sup>:

7 Աղջիկ, քու անունտ է Շուշան,  
Եկուր երթանք ի ս. Նշան.  
Մանեկս տամ քեզ ի նշան:  
Աղուոր, նանօյ, ևն.:

1. Ձեռք քաշել, հրաժարել. 2. Դանակդ:

6. Քեզին վերև տնայ խաւեր  
Զուրկ մազայ, մաւեր

9 Աղջիկ, քու անունտ է Սարայ  
Ես ան խաւեր ծաւայ.  
Պաղեկ մ'ալ տո՛ւր. անտ փայ:

Ձայնագրեալ եղանակ թ. 17

—

Նա նա նա նա, նա նա նա նա. (էն.) (ծանր թե-խաղ)

Նա նա նա նա, նա նա նա նա. (չափաւոր)

Նա նա նա նա, նա նա նա նա. որչ հետ կ'երգեն հարսանեկան «Առաւօտուն կ'ելլես երեսդ լուա» երգին «Առաւօտուն կ'ելլես պաղ պաղ հովերուն» տունն:

—

Ձայնագրեալ եղանակ թ. 18

Արագ պարերգ

—

Քիչ մը պարս դարձնիմ, կիւլիւմ եար  
Երթամ եարս հարցնիմ, կիւլիւմ եար

—

Ձայնագրեալ եղանակ թ. 19

Դարձեալ արագ պարերգ

—

Եկուր երթանք պաղճան ի վար, պղտի հարս.  
Ես վարդ քաղիմ դուն ըռահան. պղտի հարս:

—

Ձայնագրեալ եղանակ թ. 20

Արագ թե-խաղ

—

Աչիկ մ'անիմ,

Պաչիկ մ'անիմ:

—

Ձայնագրեալ եղանակ թ. 21

Արագ թե խաղ

—

Աթլաս ֆիստան մոռ փոշի,  
Օրը սիրտս կուճաշի:  
Քու մեկ պագդ չիմ ի տար,  
Հարուր հազար ղուրուշի:

---

Ձայնագրեալ եղանակ թ. 22  
Արագ թեւ-խաղ

---

Մատնուս ակը մալի է.  
Աս ի՞նչ դիժար տարի է:  
Շան աղջըներ, բան բանեցէք,  
Կարգուելու տարի է:

---

Ձայնագրեալ եղանակ թ. 23  
Արագ թեւ-խաղ

---

Աղջիկ, իջի դուռը բաց, խայմախճին եկաւ,  
Խայմախճին եկաւ ինչո՞ւ, հիմա որու է սուչը:  
(Երկու տողն ալ կրկնելի են):

---

### 3. ԱՅԼ ԵՐԳ ՄԸ

Մեր տունը բակ կու մանի.  
Փէրչէմն իփէկ կու մանի.  
Եկաւ ոնցաւ շան տղան,  
Գիտես թը պէկ կու մանի:

---

Հագի կապատ հագեր ես,  
Ի՞նչ ետըւէս ինկեր ես.

Գնահ կորի շան տղաց,  
Դուն քու եարտ գտեր ես:

Աս գիշեր մարկոսակ է \*).  
Աղուոր չափտ խասակ է.  
Եկողը ինձ պե՛հ մի տողը,  
Վաղը ետի \*\*) պսակէ:

#### 4. ՂԱՐԻՊԻ ՎՐԱՅ

Շատ բամբակ իմ ցաներ Խարբերդու օվան.  
Մարիկ, մի քրքրեր պիւլպիւլիս իւվան <sup>1)</sup>  
Ե՛լ եկող, ե՛լ եկու, առ պառւին տուան <sup>2)</sup>:  
(կրկնելի) Ճարը քենէ լլնի, Մար Աստուածամար.  
Խարիպս դուն խրկես, (կամ՝ անդարձս դարձ բերես),  
սուրբ Աստուածամար:

Մարանը մեծցեր է պապա կու կանչէ,  
Ան տեսնող կըջիճը սրտէն կու հառչէ.  
Մարիկ, ելի՛ դուն ալ Աստուծու կանչէ:  
Ճարը քենէ լլնի, են.:

Սխալը տարի կ'անէ Իզմիր ես գացեր,  
Իզմիրի չէօլերը թիւքէն <sup>3)</sup> ես բացեր.  
Ձեռացս թղթիկն ալ ինչո՛ւ ես մոռցեր:  
Ատ տեղացը եարուն քուռք <sup>4)</sup> ես հագուցեր,  
Քու էօքսիւղ <sup>5)</sup> եարիկտ շատ ես լացուցեր:

\* Մարկոսակ և խասակ բառերուն նշանակութիւնը չափանի չէ.

\*\*) Բետին, վերջին:

1. Բուռ. 2. Օրհնութիւն. 3. Խանութ. 4. Մուշտակ. 5. Որբ,  
անտէր:

Տո՛ւն եկու, տո՛ւն եկու, աղաս, տուն եկո՛ւ,  
Արմուղան չիմ ուղեր, մինակ դո՛ւն եկու:

---

## 5. ԴԱՐՁԵԱԼ ՂԱՐԻՊԻ ՎՐԱՅ

Պիւլպիւլը կու կանչէ պաղճէ պարի պէս.  
Մէջ մ'ալ չի գար՝ խապար բերէ խարիպէս.  
Ինչեխ իմ կարուոցեր հաշվա նարի <sup>1)</sup> պէս:  
Պիւլպիւլը կու կանչէ ասօր գարուն է,  
Մի խօսիք մարկընէր, սրտիկս արուն է.  
Սիրական եար մ'ունիմ, ան ալ հեռուն է:

---

## 6. ԱԼԷ ԿԵՕՁԼԻԻ

Այնպէս «Ալէ կէօղլիւ» երգն որ սրտաշարժ 2—3 տեսակ  
եղանակ ունի, ժողովուրդն՝ Հայք և Թուրքք՝ հաւասարապէս  
կ'երգեն: Կ'ըսուի թէ հեղինակն՝ 40 տարի յառաջ՝ հայ կին  
մ'է եղեր, որոյ այրն յճփալտոս կը գտնուի, և որ առն քով  
դնացած է և տնկ. «Եկիլ տաղլար, էկիլ տաշլար. Լեն» կամ հա-  
ջերէն «Յաճցի լեռներ, ցաճցի քարեր վրայէս ոսնիմ (անց-  
նիմ), Լեն. (տես թիւ 7) հնագոյն երգին եղանակին մօտ ե-  
ղանակաւ մը սոցն եղանակն յօրիւժ է: Այս երգ չի հիննար,  
այլ ամեն ոք իւր վիճակին կամ վշտին համեմատ հետզհետէ  
նորերն կը յօրինէ: Հին թէ նոր հարիւրաւոր տուն կաց, և  
ցայտնի է թէ միշտ նորերն կ'երգուին: Աստ միայն մի քանի  
տուն նոր ելած հայերէնն գրեցի: Պէտք է գիտնալ նաև, թէ  
մինչդեռ գրեթէ բոլոր երգերն երիտասարդէն առ կինն ուղղեալ  
է, այս երգ՝ ըստ մեծի մասին՝ կնոջմէն առ այրն ուղղեալ է:

---

Եկու գիրկ ու ծոց անինք,  
Ուր ուղքուտ մաղկաւոր ռնցնի:

—

35 Աստղիկ մը երկնուցմէն իվար  
Կու սիրէ ձկնակ մի ծովու:  
Ո՛ւչ աստղիկը վար գալու,  
Ո՛ւչ ձկնակ վեր գնալու:  
Աստղիկ, սիրէ, ամայն ելի,  
Նաւն ու ծովն է ալի:  
Ծովը տարէ տար տարաւ,  
Զի հասաւ (իւր) մուրատին:

—

36 Ես երկու խարիպ ունիմ,  
Մէկն է հիւսիս մէկն հարաւ:  
Հիւսիսինը փրթեր ու գար,  
Հարաւէն խապրիկ մի բերէր:  
Խապար խարիպէս բերէ,  
Իմ սրտիկս կանգնեցնէ:

—

37. Խալտեցայ <sup>1)</sup> խալատ <sup>2)</sup> մի արի,  
Ան գեշէն պագ մի ուղեցի:  
Ան գեշն ալ ի նազն ելաւ, <sup>3)</sup>  
Զիմ խտար, անունս աւըրի:  
Պագիկն աղուորէն ուղէ,  
Ուր գիտէ խաթրը կըյիճին:

—

38. Խարիպս հիւսիսէն փրթաւ,  
Պոչ ձիով սալթանաթով: <sup>4)</sup>  
Բռնեցի ճորով ու զորով  
Պագ մին առի հազար նազերով.

---

1. Սխալուել: 2. Սխալ: 3. Նազ անել: 4. Փառաւոր կերպով,  
հանդէսով:

Ան պագին քաղցրութենէն  
Բռնկեր սրտիկս ու կ'երի:

39 Կարմիր ու ճերմակ հարսնուկ.  
Չորանաս թը իս մոռանաս:  
Չորնաս փուտ ուռի դառնաս,  
Թը ծոցիկս մարդու բանաս:  
Ծոցիկդ ուր մարդու բանաս,  
Տ'անիծիմ ուր քար տի դառնաս:

40. Հագեր ես կանաչ կարմիր,  
Նռանը հատը կու մանիս:  
Կոյներ ես դռան վրայ,  
Բարձրը նայիս, բարակ ծիծաղիս:  
Աչօք ու յունօք կ'անես,  
Իմ մանուկ խելքս կուտանիս:  
Կոնցնիս թուի ամպին ետին,  
Ամպը քով կ'անես և իս կ'երես:

41. Մենք ալ քօր պառուկ մ'ունինք,  
Մըջիւնին դալը կ'իմանայ:  
Աչք քօրնայ ահանջ իւրանայ,  
Աղուորին դալը չիմանայ:

42. Մօրուց ի մանկութենէս,  
Ես ազապ աղջիկ չիմ պագեր:  
Ըսօր <sup>1)</sup> աղուոր մի պագի,  
Գնաց քի մօրկանը գոցաի <sup>2)</sup>

43. Վարդիկ մի պիտէր գիրուտ.  
Ուր ձգէի մէջն ի գինուտ:



Գինիիս ուր բերնիտ առնես,  
Վարդը դէմ գայ շրթունքներուտ:

44. Առաւօտուն լուսուն

Կուգային երկուքը եգուն <sup>1)</sup>,  
Մէկն է շալկեր վարդ ու մուրդ,  
Մէկն ալ նուռ՝ կերթացին ի տուն:

45. Ես ալ խարիպին ձանը,  
Կ'առնէի նը կ'արմենացի:  
Եկաւ իմ գլխակա ելաւ,  
Կ'ողորմիմ ամեն խարիպի:

46. Ծոցիկդ ադամայ պախճան,  
Միջէն պաղ աղբուր կու բղխայ:  
Պտիկ մի ընկի <sup>2)</sup> խմիմ,  
Ան ալ իմ մատան կու բանայ:  
Պտիկ մի չէ ու շատ խմէ',  
Կու վախիմ քի անիկա <sup>3)</sup> կ'իմանայ:  
Վախիմ քի իմանայ անիկ,  
Երթայ և ալ երկիրը չի գայ:

47. Վարդենի ու նռնենի,  
Գուն ալ մեր պախճան պիտէիր:  
Ոլորեր դարուն ուր գար,  
Իրարու դիմաց բացուէինք:  
Երբ ուր ուր աշուն լըներ,  
Հիրացուկ <sup>4)</sup> իտուն դառնայինք:

---

1. Ագիւն: 2. Անկէ, անտի: 3. Անիկա, կամ ալրս: 4. Միասին

## ԳԼ. Ե.

### ԶԱՆԱԶԱՆ ԵՐԳԵՐ

Բաց ի նախընթաց հարսանեկան և այլ երգերէն ու ան-  
տունիներէն, կան նաև բազմաթիւ հին և նոր թուրքերէն  
երգեր: Սոցա բանաստեղծական մասն՝ իւրեանց եղանակնե-  
րովն հանդերձ՝ սովորաբար նուազածուաց և բանաստեղծից  
(շուարա) ծանօթ են, որք են. Տիւլան (Էրզրում), Գօշմա,  
Տիւպէյթ, Քէրէմ, Գուրպանի, Ղարիպ, Սէմայի, Տասիթան,  
Քէօր-օղլու, Տիւլան (Տիարպէքիր), Եարըմ Իւրֆանի, Թէճնիս,  
Սաղըր Գօշմա, Գալէնտէրի: Նաև Ղազէլ, Փեշրէֆ (հաւան-  
օրէն՝ Փիշրէվ), ևն: Իսկ մնացեալ սիրահարական երգերէն  
անոնք, որ ի Կ. Պոլիս յօրինուած են՝ «շարգի» կ'ըսուին, և  
անոնք որ տեղական են կամ Խարբերդէն, Տիգրանակերտէն  
կամ այլ քաղաքներէն կուգան՝ «թիւրքի» կ'ըսուին, թէև  
ոմանք անխտիր «շարգի» կամ «թիւրքի» կ'ըսեն:

Հայ բանաստեղծից (շայիր կամ աշուղ) կողմանէ ևս  
բաց ի բազմաթիւ տաճկերէն շէքերու՝ ինչ ինչ հայերէն Սէ-  
մայի կամ այլ երգեր ևս գրուած են, սակայն ասոնցմէ միայն  
2—3-ն իբրև նմոյշ գրեցի և մնացեալն զանց առի:

Գալով Ակնայ «Ալէ կէօզլիւ»ի և այլ հին երգոց, զայսո-  
սիկ ևս իւրեանց ծանօթութեամբ հանդերձ ՚ի ստորև գրեցի:

### Ս Է Մ Ա Յ Ի

#### 1. Սէֆայի. (Սայիշ օղլու-ին)

Պաշէրէֆէն իջեր է խանը,  
Աստուած աջողէ իր բանը,  
Տէր լսէ խարիպին ձայնը.  
Հըմա կ'արթննայ, կ'արթննայ:

Դիշերը քուն, ցորեկն արթուն,  
Սէրն ի՞նչ անուշ բան է մարդուն.  
Առաւօտուն կարմիր վարդուն.  
Հըմա կ'արթննայ, կ'արթննայ:

Սայիշ օղւան <sup>1)</sup> զարկաւ սաղը,  
Ի՞նչ անուշ կ'ըլլայ ավաղը.  
Ինչո՞ւ կ'անես չի՞ճէ նաղը.  
Հըմա կ'արթննայ, կ'արթննայ:

Սայիշ օղւան զարկաւ սաղը,  
Ի՞նչ անուշ կ'ըլլայ ավաղը.  
Դուն ուր արի՞ր չի՞ճէ նաղը.  
Ես ալ արթնցայ, արթնցայ:

## 2. ՀԻՆ ԵՐԳԵՐ

2 Ուսկի՞ր կուգաս, վարի եգուն.  
Կող մի (ողկոյց) խաւող առի գոգուն.  
Պագեկ մի տո՛ւր, մօրկանգ հոգուն:  
Աղուոր, նանձոյ, նանձոյ, նանձոյ, } յանգերպ:  
Ես կու սիրեմ քեզ էմէն օր: } *խոսք*

1 Ուշիկ ուշիկ, կլոր թուշիկ.  
Կլոր թուշիկ, պագտ անուշիկ.  
Ճերմկուկ ես գեղ և անուշիկ:  
Աղուոր, նանձոյ, ևն.:

3 Ուսկի՞ր կուգաս դուն կալերուն.  
Շըլլա ըռաստ գաս գալերուն.

1. Հեղինակին մականունն կամ բանաստեղծական անունն է.  
Սալիլ (արաբ.)—Մուրացիկ կամ հոսող:

Քու մարլտ քեզ ինծի չի տար.  
Թող դնէ ներքե սալերուն.  
Աղուոր, նանօյ, ևն.:

5 Քեզին վերև հերկին ներքե,  
Շապկեկս սիւրմէն իմ ներկեր.  
Սիրեր իմ չիմ կրնար թարկեր <sup>1)</sup>:  
Աղուոր, նանօյ, ևն.:

4 Քեզին վերև ծառ սալորի.  
Սալորն իցնի, կու կլորի.  
Քեզ գրկողը կու հալւորի:  
Աղուոր, նանօյ, ևն.:

8 Աղջիկ, քու անունտ է խաւեր.  
Եկուր երթանք, թութն է հասեր.  
Պագեկ մ'ալ տո՛ւր, մօրդ մ'ըսեր:  
Աղուոր, նանօյ, ևն.:

Պէ հէյ զալլմ, անօրէն եար.  
Զի կայ ծոցուդ պառկելու ճար.  
Պառկիմ ի ծոցտ քնանամ.  
Քու թուխ աչերտ չիմանայ:

Ա'ղջիկ, քու անունտ է Նախութ.  
Քենէ պագ ուզելն է վախուտ:  
Երեկ գողցայ ես քու չախապ <sup>2)</sup>:

7 Ա'ղջիկ, քու անունտ է Շուշան,  
Եկուր երթանք ի ս. Նշան.  
Մաննեկս տամ քեզ ի նշան:  
Աղուոր, նանօյ, ևն.:

1. Ձեռք քաշել, հրաժարել: 2. Դաճակդ:

6. Քեզ վրէ ածաթ խաւ  
Զաւթ մազար, խաւթ խաւթ

9 Միկի, քու անունտ է Սուրբ

**Զայնագրեալ եղանակ թ. 17**

**ኃወ ኃወ ኃወ ኃወ, ኃወ ኃወ ኃወ ኃወ. (ኢክ.) (ፊወኒየ ፆክ-ኮወጊ)**

**Նա նա նա նա, նա նա նա նա. (չափաւոր)**

Նա նա նա նա, նա նա նա նա. որոյ հետ կ'երգեն հարսանեկան «Առաւօտուն կ'ելլես երեսդ լուս» երգին «Առաւօտուն կ'ելլես պաղ պաղ հովերուն» տունն:

**Զաչնադրեալ եղանակ թ. 18**

# Արագ պարերգ

Քիչ և՛ լավ պարս զարժընիմ, կիւլիւմ եար  
Երթամ եարս հարցընիմ, կիւլիւմ եար

**Զաչնադրեալ եղանակ թ. 19**

## Դարձեալ արագ պարերգ

Նկուր երթանք պաղճան ի վար, պղտի հարս.  
Նս վարդ քաղիմ դուն ըռահան, պղտի հարս:

Զաչնադրեալ եղանակ թ. 20

# Արագ ԹԼ-խաղ

Աչիկ մ առիւմ,

## Պաշիկ Մ'անիմ:

**Զայնադրեալ եղանակ թ. 21**

Արագ թե խաղ

Աթլաս ֆիստան մոռ փոշի,  
Օրը սիրտս կռմաշի:  
Քու մեկ պագդ չիմ ի տար,  
Հարուր հազար ղուրուշի:

---

Զայնագրեալ եղանակ թ. 22  
Արագ թե-խաղ

---

Մատնուս ակը մալի է.  
Աս ի՞նչ դիժար տարի է:  
Շան աղջըներ, բան բանեցէք,  
Կարգուելու տարի է:

---

Զայնագրեալ եղանակ թ. 23  
Արագ թե-խաղ

---

Աղջիկ, իջի դուռը բաց, խայմախճին եկաւ,  
Խայմախճին եկաւ ինչո՞ւ, հիմա որու է սուչը:  
(Երկու տողն ալ կրկնելի են):

---

### 3. ԱՅԼ ԵՐԳ ՄԸ

Մեր տունը բակ կու մանի.  
Փէրչէմն իփէկ կու մանի.  
Սկաւ ոնցաւ շան տղան,  
Գիտես թը պէկ կու մանի:

---

Հագի կապատ հագեր ես,  
Ի՞նչ ետըւէս ինկեր ես.

Գնահ կորի շան տղայ,  
Դուն քու եարտ դտեր ես:

Աս գիշեր մարկոսակ է \*).  
Աղուոր չափտ խասակ է.  
Եկո՛ւր ինձի պե՛հ մի տո՛ւր,  
Վաղը ետի \*\*) պսակէ:

#### 4. ՂԱՐԻՊԻ ՎՐԱՅ

Շատ բամբակ իմ ցաներ Խարբերդու օվան.  
Մարիկ, մի քրքրեր պիւլպիւլիս իւվան <sup>1)</sup>  
Ե՛լ եկո՛ւ, ե՛լ եկու, առ պառւին տուան <sup>2)</sup>:  
(կրկնելի) Ճարը քենէ լընի, Մար Աստուածամար.  
Խարիպս դուն խրկես, (կամ՝ անդարձս դարձ բերես),  
սուրբ Աստուածամար:

Մարանը մեծցեր է պապա կու կանչէ,  
Ան տեսնող կըցիճը սրտէն կու հառչէ.  
Մարիկ, ելի՛ դուն ալ Աստուծու կանչէ:  
Ճարը քենէ լընի, են.:

Օխտը տարի կ'անէ Իզմիր ես գացեր,  
Իզմիրի չէօլերը թիւքէն <sup>3)</sup> ես բացեր.  
Ձեռացտ թղթիկն ալ ինչո՛ւ ես մոռցեր:  
Ատ տեղացը եարուն քուռք <sup>4)</sup> ես հագուցեր,  
Քու էօքսիւզ <sup>5)</sup> եարիկտ շատ ես լացուցեր:

\* Մարկոսակ և խասակ բառերուն նշանակութիւնը տալտնի չէ:

\*\*) Յետին, վերջին:

1. Բոլն. 2. Օրհնութիւն. 3. Խանութ. 4. Մուշտակ. 5. Որբ,  
անտէր:

ՏձԼՆ եկու, տձԼՆ եկու, աղաս, տուՆ եկու,  
Արմուղան չիմ ուղեր, մինակ դձԼՆ եկու:

---

## 5. ԴԱՐՁԵԱԼ ԴԱՐԻՊԻ ՎՐԱՑ

Պիւլպիւլը կու կանչէ պաղճէ պարի պէս.  
Մէջ մ'ալ չի գար՝ խապար բերէ խարիպէս.  
Խնչեխ իմ կարուոցեր հաշվա նարի <sup>1)</sup> պէս:  
Պիւլպիւլը կու կանչէ ասօր գարուն է,  
Մի խօսիք մարկըներ, սրտիկս արուն է.  
Սիրական եար մ'ունիմ, ան ալ հեռուն է:

---

## 6. ԱԼԷ ԿԵՕՁԼԻԻ

Ահնայ «Ալէ կէօղլիւ» երգն որ սրտաշարժ 2—3 տեսակ  
եղանակ ունի, ժողովուրդն՝ Հայք և Թուրքք՝ հաւասարապէս  
կ'երգեն: Կ'ըսուի թէ հեղինակն՝ 40 տարի յառաջ՝ հայ կին  
մ'է եղեր, որոյ աչրն յՆգիպոս կը գտնուի, և որ առն քով  
դնացած է և տճկ. «էկիլ տաղլար, էկիլ տաշլար. Լն» կամ հա-  
շերէն «Յաճցի լեռներ, ցաճցի քարեր վրայէս ոսնիմ (անց-  
նիմ), Լն. (տես թիւ 7) հնագոյն երգին եղանակին մօտ ե-  
ղանակաւ մը սոցն եղանակն յօրիւած է: Այս երգ չի հիննար,  
այլ ամեն ոք իւր վիճակին կամ վշտին համեմատ հետզհետէ  
նորերն կը յօրինէ: Հին թէ նոր հարիւրաւոր տուն կայ, և  
յայտնի է թէ միշտ նորերն կ'երգուին: Աստ միայն մի քանի  
տուն նոր ելած հայերէնն գրեցի: Պէտք է գիտնալ նաև, թէ  
մինչդեռ գրեթէ բոլոր երգերն երիտասարդէն առ կինն ուղղեալ  
է, այս երգ՝ ըստ մեծի մասին՝ կնոջմէն առ աչրն ուղղեալ է:

---



Գիշեր ցորեկ հեչ չես ելլեր մտաքս.  
Գլուխս բարձ դնիմ, կուգաս երազս:  
Հէրամ արիր <sup>1)</sup> կերած հացս խմածս,  
Աշխարքին չեմ փոխիր իմին սիրածս:  
Աճապ <sup>2)</sup> օր տ'ըլլայ առնիմ մուրատս:

Խալէմքէր <sup>3)</sup> պիտէի, քէսվէթտ <sup>4)</sup> առնէի,  
Քանի կարօտնայի, վրատ նայէի.  
Պէլքի ես ալ քենէ արզուս <sup>5)</sup> առնէի:

Գարնան պիլպուլի պէս պաղճան կ'իջնէանք,  
Թե թեի կուտայանք, չիֆթ <sup>6)</sup> ժուռ կու գայանք.  
Երկիր կու հավասէր <sup>7)</sup>, զատուիլ չունէանք:

Զարկիր կրակ տուեր, կերիմ կու վառիմ,  
Զրի պէս ծարուրցեր՝ ճանքատ կու նայիմ (յանգերգ)

## 7. ԴԱՐԻՊԻ ՎՐԱՅ

Յաճցի լեռներ, ցաճցի քարեր վրայէտ ոնցնիմ,  
Նազլու եարս խուրպէթ կ'երթայ, ետըւէն հասնիմ.  
Աճապ օր ալ տ'իլլի ես եարս տեսնիմ:

## 8. ԱՌ ԴԱՐԻՊՆ

Լուսնկան կապեր կամար,  
Ես կուլամ քեզի համար:

1. Քիթից բերել, չթույլ տալ վաչելել: 2. Արդեօք: 3. Գծագրիչ:  
4. Պատկեր: 5. Փափաք: 6. Զուգ: 7. Զմալել, ցանկանալ:

Մէկիկ մի սիլայ 1) եկո՛ւ,  
Աստուծու սիրուն համար:

---

ՍԻՐԱՅԻՆ

9. Ես ալ քու խաթերն համար,  
Խոստացեր եմ պաք 2) կու կենամ:  
Ճերմակ ծոցուտ տեղ ձգիմ,  
Ես պառկիմ է՝ անուշ քնանամ:

---

10. Սէրն ինչ է. սէվտան ինչ է.  
Թո՛ղ ինչ է. խալէ՛մն ինչ է:  
Բարձր ծառ, անուշ պտուղ.  
Զիմ հասնիր. ֆայտան 3) ինչ է:

---

Արծաթը բարձ գեղ է.  
Զուրն ալ հիւանդին դեղ է:  
Ուղածն ուղածին չին տար.  
Այս ի՛նչ անօրէն տեղ է:

---

11. Պիւլպիւլը ամեն օր կ'ըսէ.  
«Աղուորը՝ գիշուն  
Աղուորը գիշուն»:  
— Տարին մէկ օր մ'ալ կ'ըսէ.  
«Աղուորն՝ աղուորին»  
Ան ալ իր մուրատին չի հասնիր 4):

---

1. Մենդավայր: 2. Պահք: 3. Օգուտ: 4. Ժողովրդեան՝ մանա-  
ւանդ կանանց մէջ կը կարծուի, թէ հազիւ կը պատահի որ գեղեցիկ  
օրիորդն գտնէ իւր արժանեաց համապատասխան երիտասարդն:

12. Աս գիշեր Համբարձում է. լէ լէ, լէ լէ, լէ լէ լէ.

Աղուորներուն հարցում է, լէ լէ . . .

Դուն ուր ինձի եար չիլլիս, լէ, լէ . . .

Մէկէր աշխարքս անցնում է, լէ, լէ . . .

## ՄԱՆԿԱԿԱՆ

Ուտանաւոր առանց եղանակի

ՁԻԱԿ ՁԻԱԿ

13. Ձիակ, ձիակ, իս խաղցու

Տար պարոնին դուռն անցու.

Պարոնը փառ կու տաշէ,

Խաթունը հաւկիթ կու խաշէ:

Խաթուն, քինթըդ տափակ է,

Աղան քեզի հաւներ է,

Դուռը վրադ ախեր է,

Հաւը սոսող կախեր է:

Ա՛յ նօշըպա, նօշըպա,

Իմ մարն հագեր խաս կապա.

Խաս կապացին գին չի կաց.

Գինը կօշկարին մօտ է:

Կօշկար, կապեկըդ կապէ,

Տացի, ձիակըս նալէ.

Հեծնեմ երթամ եղներուն:

Եղները ճաշ են նըստեր,

Ճաշու համուռ են շաղեր:

Ինչպէս պիլպուռն կ'ըսէ. Եւ եթէ պատահի որ աչք և կին երկուքն  
ալ գեղեցիկ, երկուքն ալ խելանի լինին՝ դժբաղդաբար այս երջա-  
նիկ ամուլք կամ զիրեար չեն վապելեր ընդ երկար, կամ զաւակ չեն  
ունենար և կամ ալ վիշտ մը կ'ունենան:

Ինձ ալ փայլիկ են սլահեր,  
Ոսկի սընտուկին ին դըրեր:  
Ոսկի կատուական է կերեր,  
Ոսկի չպխովն են ծեծեր:  
Մար, մար, մի՛ ձեծեր,  
Հաշուէ թը ես իմ կերեր.  
Բըրդէ բամպակ իմ գըղեր  
Էպուշիւմէն եմ մաներ,  
Քաղաքը ծախ եմ խրկեր:

---

**Մէկը՝** երկու ձեռքով մանկան թւերը վեր բռնելով կ'օրգէ և  
կ'ըսէ եղանակաւ մի:

14. Ճոր պար. ճոր պար:  
Ոսկուն թօփուն <sup>1)</sup> պարապար:  
Աղպապա <sup>2)</sup> եկո՛ւ գողցի՛ տար.  
Պզտոփիկ է, չենք իտար.  
Եբ ուր մեծնաց, եկո՛ւ տար:

---

### ՄԱՆԿԱՆՑ ՈՒՂԱԵԱԼ

15. Ճոր անինք, ճորպար անինք.  
Ոսկուն թօփուն պար անինք.  
Կապան կըցինք շոր անինք.  
Զատիկը գայ նոր անինք.  
Ան կտրտի ալ անինք:

---

### ԵՐԳ ՎՇՅԱՅԵԼՈՅՆ

16. Լեւներ, իմ խորու ձորեր.  
Ինձի դուր տուէք. դուրանամ:

Թը չէ նը սառայ ու համբեր,  
Ես աս տէրտէրուն դիմանամ:

---

17. Լեռնակ լեռնակ ժուռ եկի,  
Ալ լեռները տեղ չի թողուցի:  
Քացի չոր ծառիկ մ'առի,  
Ծառն է չոր, պտուղն է լեղի:  
Շէքրէն ալ շէրպէթ արի,  
Ան ծառին տակը ջրեցի:

---

Վշտացեալն յօրինակ կամ 'ի մխիթարութիւն ալլոց կ'ըսէ:

18. Կըմէր թը քարէն իմ ես.  
Կամ քարէն մարիկն է բերեր:  
(որ կը դիմանամ այս ամեն վշտաց):

---

## ԱՅԼ ԵՒ ԱՅԼՔ

ԽՈՏԵ ԿԱՄ ԴԱԼԱՐԻՔ ԱՌ ՅՈՂԵ ԳԱՐԵԱՆ

(Զայտ կ'ըսեն այն անձինք որ իրենց սիրելեաց կը սպասին):

19. Այ իմ մայիսի անձրեւ,  
Ուր կուգաս կանչիս վրայ,  
Թը գասնը կենամ կանաչ,  
Թը չի գաս, երթամ չորանամ:

---

Ի ԳՈՎԵՍՏ ԳԵՂԵՑԿԻՆ

20. Երկուք երկուք բերէ աղուորին մարը,  
Զորնայ ու չի բերէ ան գիշուն մարը:

---

## ՃՆՃՂՈՒԿՆ Կ'ԸՍԷ ԵՂԵՐ

21. Լաւ է Կաղնտին մէկ օրիկը,  
Քան Վարդեվրին իրեք օրիկը: <sup>1)</sup>
- 

## ԵՐԳ ՄԸ ԿԱՄ ԽՕՍՔ ՄԸ Ի ԳՈՎԵՍՏ ԱՄՐԱՆ

22. Ամառուան գին տամ գնէի,  
Զմէռը կրակն երէի (այրէի):
- 

Ոտանաւոր մի ուղղեալ առ մանկամարդ կամ գեղանի կինն,  
որոյ ծննդաբերութիւնք և զբաղմունք բազմանալով կ'սկսի  
թառամիլ:

23. Ի՞նչ անիմ ոսկի խութին <sup>2)</sup>,  
Ուր կու թողմի վարդն ի թփին:
- 

## ԱՌԱՋԻՆ ԽՆԱՄԻՒՆ ԿԱՄ ԲԱՐԵԿԱՄԻՆ

24. Իմ սէր ու առջի բարի.  
Իմ հազար տարուան սիրելի:
- 

## ԵՐԳ ՄԸ ԱՌ ԿՐՏՍԵՐ ՀԱՐՆՆ

25. Եկուր երթանք, պաղճան ի վար, պզտի հարս.  
Ես վարդ քաղիմ, դուն՝ մանուշակ, պզտի հարս:
- 

---

1) Կ'ըսեն թէ ճնճղսւկք կամ սոխակք Յնվ. 1-ին կ'սկսին  
հրգիլ և վարդավառին կը դադարին. 2. Տուփ:

Նկէք երթանք ժամերն 'ի վեր,  
Պատարագուց բաներն 'ի վեր:  
Դիր բարձր բարձին վրայ,  
Հրամէ նիստ 'ի վրայ:  
Այլախն երեսին վրայ.  
Բալլին երկնուցը ինկաւ.  
Դրախտին դուռը բացուեցաւ:  
Հացիկ կայ, չորիկ կ'եր,  
Ապուր կայ, երուկ կ'եր.  
Դգալ կայ, խորունկ կ'եր.  
Քու հացդ՝ հորուն կուգայ,  
Քու սեղանդ՝ Հայր Աբրահամու:

—

Պօղոս Պեյոս (Պետրոս) ընկալոս <sup>1</sup>),  
Ալ 'ի վեր (թերեւ՝ արի ի վեր) 'ի մեռելոց.  
Ալ 'ի վեր 'ի գերեզման:  
Տէրն 'ի տապան իջեցուցին.  
Թիւն 'ի վրան հաստատեցին,  
Ելան 'ի լեռն մօտեցուցին.  
Մօտեցուցին աշակերտաց:  
Ան խաչը խաչ է մօմեղէն.  
Պատարագուցն է լուսեղէն:  
Աթոռն 'ի վեր գլխուս դրի,  
Տարին 'ի խուցը խոթեցին,  
Տարին ու կուրծքը կապեցին:  
Օխտն աշակերտ մտաւ ելաւ,  
Իս առաջնորդ տարաւ բերաւ:  
Լուսիկ, դուն քուն ես, քնանաս,  
Արթուն ես, չի վախենաս:  
Ով քեզ իրեք անգամ յիշէ,  
Ատուած անոր մեղքը չյիշէ:

---

1. «Ընկալոս» թերեւ «ընկալուչ», — ընդունող են. բառին առաջադեալն է.

## ԱՂՕԹՔ ԱՌ ՍՈՒՐԲ ՍԱՐԳԻՍ

31. Սուրբ Սարգիս ձիաւոր,  
Հեռուն մօտիկ մ'ըսեր, ժըմէ մինաւոր:
- 

### ԱՂՕԹՔ (անտուկի պէս)

32. Կէմեկս <sup>1)</sup> ի վրայ ծովուն,  
Խառղ <sup>2)</sup> եղեր՝ կու հայի քովուն:  
Իմ տէր ողորմած Աստուած,  
Դձուն հանես կէմեկս թծովուն:
- 

### Ի ԴԻՄԱՅ ՍՈՒՐԲ ՍԱՐԳՍԻ

33. Ո՛վ որ հինգ օր ծոմս պահէ <sup>3)</sup>,  
Առնիմ աջիկ թեխ (կամ՝ ճերմակ ձիուս) վրայ,  
Նետիմ կանաչ արտիս վրայ:  
Ո՛վ իմ հինգ օր ծոմս չի պահէ,  
Առնիմ չօլախ <sup>4)</sup> թեխ վրայ,  
Նետիմ չորցած արտիս վրայ:
- 

### ԵՐԳ ԿԱՄ ԱՂՕԹՔ ԱՌԱՌՑԵԱՆ,

34. Բարի լուսուն դուրս ելայ,  
Աստուծու դռուիքն ալ իրաց:  
Ես ալ կանչեցի և ըսի.

---

1. Նաւ 2. Ընկղմիլ, շուարիլ: 3. Առաջաւորաց (ս. Սարգսի) պահաց հինգ օրն՝ ի հնունք բազումք (և զարգիս ոմանք) ծոմ կը պահէին: Յայտնի է թէ ծոմն առաւօտէն մինչ երեկոյեան ժամեր-  
ցաթեան աւարտումն է, և երեկոյեան կերակուրն՝ պահոց կերա-  
կուր է: 4. Չախ:



Տնէր ինձի տէմ <sup>1)</sup>, տէօվլէթ <sup>2)</sup> ու հաց  
Ան ալ իր ճուղայն <sup>3)</sup> արաւ,  
Քուկին հացն Աստուծու իջաւ:  
Ա՛յ իմ ողորմած Աստուծո՛ւ.  
Ի՞նչ կուզենք ամենքս ի քեն՝:  
Կո՛ւչենք տէմ, կո՛ւչենք տէօվլէթ,  
Կուզենք մեր գառնիկն ի քենէ:

### ԱՂՕԹՔ ԿԱՄ ԵՐԳ ԱՌ Ս. ԿՈՅՍԵ ՄԱՐԻԱՄ

ՅՅ. Մարիամ մար ու մար լուսուն,  
Տաճար բանիտ Աստուծու:  
Տէր կեցո՛ւ և արդարացո՛ւ,  
Խաչիտ լուսուն տիրացո՛ւ:  
Ես ի՞նչ գիտեմ նը ան մառցո՛ւ,  
Քու. իջողածու ինձ ուճո՛ւ:  
Տնէր դժոխքիտ դռն անցո՛ւ,  
Դրախտին դռնը ցցա՛ւ:  
Սուրբ Սերորէ, սուրբ Քերորէ.  
Դրախտը ձեր է վաչկեցէք:  
Դրախտին դռնը բացէք,  
Աղքատ հոգեկս ընդունէ տէր:

(Զայնագր. եղ. Թ. 15).

Պաղճաս ու պարս դուն ես. (Երգող կինն կ'երգէ սոյն ա. տողն):  
Եօյլէ տըր, ճան, եօյլէ տըր: (բ. կին մը կ'երգէ):  
Այգլաս ու նարս դուն ես. (դարձեալ ա. երգողն):  
Սէօյլէ, պիւլպիւլմ, սէօյլէ (դարձեալ բ. սոյն):

1. Փամաճակ, տնողութիւն լաւ զիճակի: 2. Հարստութիւն:

3. Պատասխան:

|                         |   |                     |
|-------------------------|---|---------------------|
| Քենէ խաչրու եար չունիմ: | { | ա. և բ. ն ներկայք և |
| Եար էլինտէ, եար,        |   | միասին ծափ զարնելով |
| Սիրական եարս գրեն ես:   |   | խմբովին կ'երգեն:    |
| Վո՛ւր էլլէրլմ, վո՛ւր:   |   |                     |

Սոցն խանդը սովորաբար Վանք և Չորակ կ'ի գերու Հայ-Հո-  
ռոմ կանայք կ'երգեն:

### Վ Ո Ն Ք Ե Ն

34. Ես ելեր իմ կ'երթամ, սեպւոր ազիզ,  
Դիւն բարեխօս լընիս, սուլթան սուրբ Սարգիս:  
Թաղէ լմնցուցած պախնանս ու պարիս  
Վարդա քեզ ստանալիք, մայր. քորով կեցի:  
Ես խարիւղ ու դիւն խարիւղ.  
Իմը չէ, քու բանտ է դիժար:  
Հան թէ կ'ըսիմ դիժար,  
Ուր խարիւղ երկիր տի կենան:

### ԴԱՐՁԵԱՆ ՎԱՆՔԵՆ

35. Կէհ <sup>1)</sup> ասօր կ'ըսես, կէհ վաղը.  
Կ'ասնի <sup>2)</sup> ծոցուտ վախտին չաղը  
Ա՛խ աններ աշուղին անը <sup>3)</sup>  
Եկո՛ւ, տէրտիս տէրման <sup>4)</sup> աղուոր:

1. Երբեմն: 2. Կ'անցնի: 3. Ա'խ: 4. Դեղ, դարման:

**ԳԼ. Զ.**

**Ո Ղ Բ**

**ՋՐՈՐԾԷՆ ԱՌ ՈՐԴԻՆ ԿԱՄ ԿՆՈՋՄԷՆ ԱՌ ԱՄՈՒՍԻՆՆ**

1. Ախղատէտ <sup>1)</sup> աղտոտեր՝ խրկէ լուանամ,  
Դնիմ ծով աչերուս, պառկիմ քնանամ,  
Քնանամ քնանամ, զէներտ իմանամ:

**ՔՈՅՐՆ Ի ՄԱՀ ԵՂԲՈՐՆ**

2. Աղբարն է քրոջ սրտին երակը,  
Անուշ խօսք մ'ուր խօսի, կ'առնէ մուրատը:  
Եկո՛ւր, աղբար, եկո՛ւր, իմ աղբիւրի ջուր.  
Սիրուա չիմ կշտացեր, ո՛ւր գնացիր դուն:  
Սիրուտ մութն իմ նստեր, լուս մի՛ն արէ դուն,  
Սիրուտ պատն է փլեր, եկո՛ւ շարէ դուն:

Ի դիմաց տնանկ հանդուցելոյն առ տղգականն կամ բա-  
քերարն որոյ տունն հիւրնկալեալ էր:

3. Աղքատ Խաղարոսին նման,  
Ես ի քու դրնակն իմ եկեր:  
Ապրիմ արեւուտ ապրիմ,  
Եբ չապրիմ, տարէք Թաղեցէք:

**Ի ԴԻՄԱՑ Ի Կ. ՊՕԼԻՍ ՀԱՆԳՈՒՑԵԱԼ ՊԱՆԴԻՑԻՆ**

4. Աման, աման, իս Իւսկիւտար անցուցէք,  
Սև ծովը ճեղքեցէք, ճամբան ցցուցէք:

---

1. Հաւանօրէն՝ չապիկ, ևն.

Տարէք իմ հօրս դուռը,  
Վար դրէք, պահ մի լացէք:  
Մարիկս ալ ի դուրս բերէք,  
Տարուրած աչուին լացուցէք:  
Աղբարս ալ ի դուրս բերէք,  
Տամպուռին թելը կըյնցէք:  
Եարուկս ալ ի դուրս բերէք,  
Ետըէն ծամը  
Ծամը քակին, ետըը կու մեռնի,  
Ոսկին քակին, տունը կ'աւերի:

---

### Ի ԴԻՄԱՅ ՈՂԲԱՅԵԼՈՅՆ

5. Ամէնս առէք, առէք,  
Իմ ծոցուն քետեկը <sup>1)</sup> մ'առնէք:  
Տամ դրան, դրան պիտի,  
Շըլլա մատղաշ արեւս ազատի:

---

Ք ՄԱՀ ՎԱՂԱՄԵՌԻԿ ԵՂԲՕՐՆ ԿԱՄ ԱՅԼ ԻՅԼԱՆԻ ԵՐԻՏԱՍԱՐ-  
ԴԻ ՄԸ, ՈՐՈՅ ԱՊԱԳԱՅՆ ՅՈՒՍԱԼԻՑ ԷՐ:

6. Այ իմ աննման նման.  
Զէր բերեր մարը քու նման,  
Ո՛ւչ մարն է բերեր նման,  
Ո՛ւչ արեւ ու ձու լուսնկան:  
Բերեր է բուռ մանուշակ,  
Հոտն անուշ, չունէր ժամանակ:

ԱՌ ՍԳԱԻՈՐ ԿԻՆԵ՝ ՎԱՍՆ ՈՂԲԱՑԵԱՒ, ԱՌՆԵ ԿԱՄ ՎԱՍՆ ՄՕ-  
ՐԸՆ.

7. Ա՛յ իմ խեղճարեք խաթուն,  
Ի՞նչ կուլաս խեղճուկ և ողորմած:  
Թը կուլաս ու վարդ կ'ուզես,  
Նոր տիգայ գարունն ու բերէ:  
Թը կուլաս եարփ (կամ՝ մայրդ, որդիտ, ևն.)  
կ'ուզես,  
Քացեր ուր ալ չի տի գայ:

8. Այ իմ կամարով աղբիր.  
Իճապ <sup>1)</sup> ո՞ր երամ գնացիր:  
Գիտնամ ո՞ր երամ գնացիր,  
Ուխտ անիմ գամ իքեզ իտես:

#### Ի ՄԱՀ ԿԱՆԱՆՑ

9. Ա՛յ իմ քաղքցի խաթին.  
Քու էմմէն տեղուկտ աղեկուկ:  
Նազմատ էր թուլուկ մուլուկ,  
Նրեսիկտ է վարդի պիւլպիւլ:

#### Ի ՄԱ՝ ԶԱԻԿԻՆ

10. Ան առաւօտուն լուսուն,  
Մէլիւլեր <sup>2)</sup> մարիկտ ու կուլայ:  
Տեսէք թը ինչո՞ւ կուլայ,  
Տէրը կիւճ արեւ <sup>3)</sup> ուր կուլայ:

1. Արդեօք: 2. Սգալ, տրամիլ: 3. Նեղուլթիւն, դժուաւ լուրջիւն  
է տուեր:

## Ի ՄԱՀ ՅԱՂԹԱՆԴԱՄ ԿԱՄ ԳԷՐ ՄԱՐԴՈՅ

11. Ան լան գահերուտ վրայ,  
Հերկ անիմ, արտեր կու ցանիմ:  
Նախշուն բազկուցդ վրայ,  
Շահ պազար <sup>1)</sup> կու խաղցընէանք:

Դիմաց այն կնոջ՝ որ ամուսնոյն պանդխտութենէն և հարս-  
տութեան անկումէն յետոյ, անոր մահն ալ կը տեսնէ:

12. Աշխարհս իրեք բան կուլլի,  
Ան ալ մեզի կու լընի:  
Մէկ մեռնիլ ու մէկ գնալ,  
Մէկ հարուստ ուր աղքատանայ:  
Մարդն ուր մալէն ուր կ'աղքատանայ,  
Կ'ելլէ փոխ կ'անէ ու փառաք <sup>2)</sup>:  
Ես ալ ուր քենէ աղքատանայ,  
Ո՛ւչ փոխ կուլլի, ո՛ւչ փառաք:

## Ի ՄԱՀ ՍԻՐԵԼԻՈՅՆ

13. Աշխարհ քակի ու շինուի,  
Ազիզ մեռել մի՛ հին չի լընի:  
Որո՛ւ լընի նը լընի,  
Իր տիրոջը հին չի լընի:

այրն կամ այլ սգաւոր մի առ ողբացեալ զաւակունս կամ այլ  
ազգականս՝ զորս մօտ միջոցի մէջ կորուսած է:

14. Աշնան խէզէլի <sup>3)</sup> նման,

1. Անծանօթ խաղ: 2. Անծանօթ բառ: 3. Դեղնած տերև:

Մէկ տըպա <sup>1)</sup> եկիք դուք ի վար:  
Գարնան ծաղկունաց նման,  
Ո՛ւր ուր էք, ելիք երըւան:

---

15. Առին ու թաղել գնացին,  
Հեկըկաց եղներն ի մարին:  
Երնէկ բերին գտնողին,  
Վայ բերին կորանցնողին:

---

### Ի ՄԱՀ ՍԻՐԵԼԻՈՅՆ ԿԱՄ ԱՄՈՒՍՆՈՅՆ

16. Ասիկ ուր ինծի արիր  
Զէր արեր էգբէրն ուռումին <sup>2)</sup>.  
Ես ալ ուր քեզի անիմ,  
Զըսես թը քէն կու պահէ:

---

### Ի ՄԱՀ ԱՌԱՔԻՆԻՈՅ

17. Աստուածամօր ծոցուն,  
Մարգրիտ մ'ինկեր գին չունի:  
Երնէկ անոր գտնողին,  
Վայ եկեր կորանցնողին:

---

### Ի ՄԱՀ ՊԱՆԴԻՑԻՆ՝ ՈՐ ՀԱՆԴԵՐՁԵԱԼ ԷՐ ՎԵՐԱԴԱՌՆԱԼ Ի ՀԱՅՐԵՆԻՍ

18. Բեռներտ էիր կապեր, ոտկունքտ ի սիւայ <sup>3)</sup>,  
Խաֆիլ <sup>4)</sup> եկաւ ինկաւ, էօլիւմն <sup>5)</sup> ի վրայ:

---

---

1. Անգամ: 2. Հոռումի (Յունաց) զօրքը: 3. Դէպ հալոնիք: 4. Յանկարծ: 5. Մահ:

**ՄԱՅՐՆ Ի ՄԱՀ ՄԻԱՄՕՐ ՈՐԴԻՈՅՆ**

19. Գացէք փատ ու փուշ բերէք,  
Անորդի մարիկն երեցէք:  
Երեցէք մախիր արէք,  
Մախիրն հովուն տուէք ուր տանի:
- 

**Ի ՄԱՀ ԱՄՈՒՍՆՈՅՆ**

20. Գիշեր ցորեկ հեշ չես ելլեր մտացա,  
Տարիր քունն աչերուս, շատցուցիր լացս:  
Եկո՛ւ, եարուկ, եկու, իս մի՛ լացըներ,  
Իս շատ է լացուցած, դուն մի՛ լացըներ,  
Իմ տէրտըւ սրտիկս մի՛ թնտացներ:
- 

**Ի ԴԻՄԱՅ ՈՂԲԱՅԵԼՈՅՆ ԱՌ ԱՅՆՈՍԻԿ ՈՐՔ Ի ԿԵՆԴԱՆՈՒ-  
ԹԵԱՆ ՉԷԻՆ ԱՅՅԵԼԷՐ ԿԱՄ ՅԱՐԳԷՐ:**

21. Գիտես թը կենամ ի հոս,  
Ուր Ֆիղան Ֆիղան <sup>1)</sup> կալաճես:  
Երթամ ու կենամ հեռուկ.  
Ուր մուսով խնկով բնտռես:
- 

Մահուանն սովորական 3 օրերն անցնելէն չետոյ, տաղաւորաց  
քշ. (ճեխատակ մեռելոցսի) օրերն, տարեդարձին և այլ առ-  
թիւ երբ կը ժողովին՝ սգաւորն հետեւեալ ողբն կ'ըսէ առ  
ողբացեալն.

22. Գիտես թը մոռցեր իմ քեզ,  
Չիմ մոռցեր, դուն մոռնալու չես:



Մտեր էիր մէջ՝ սրտիս:  
Աչերուս ալ ելլելու չես,

### ԱՍՏՈՒԱԾԱՎԱԽ ՍԳԱՌՈՐԷՆ

23. Գիտնամ ուր մարդուէ եկեր,  
Լամ, բերիմ ալէմս <sup>1)</sup> ի վրայ:  
Ան ուր Աստուծու եկեր,  
Ինչեիս լանք ուր շէմը չի մայնայ:

### ԱՌ ՈՂԲԱՅԵԱԼՆ

24. Դանկեկ մ'աճարի <sup>2)</sup> զարկին,  
Դուն դիտցար թը ի զդուեցար:  
Արունտ զտկեց <sup>3)</sup> գնաց,  
Դուն գիտցար թը քրտնեցար:

### Ի ԴԻՄԱՅ ՈՂԲԱՅԵԼՈՅՆ ԱՌ ՍԻՐԵԼԻՍՆ

25. Դիժար հիւնդուկ իմ ես,  
Առ կամակ <sup>4)</sup> եկու զիս իտես:  
Կամակո ի գլխուս վերեւ,  
Ձեռքս տանր, սրտիս խոցը տէս:

### Ի ՄԱՀ ԾՆՆԴԱԲԵՐ ԿՆՈՋ

26. Տղացկանին մկրատն է գօտին,  
\* Երթայ օր օր կանչէ չաղային <sup>5)</sup>:

1. Աշխարհ: 2. Աճարի դանակ: 3. Զուտ—զտկեղ? զերդ գետ?

4. Հիւանդտես գնացողին տարած ուտելիք ընծալն: 5. Նրեկսալ:

Օր օր օր օր քու մայրու է մեռեր,  
Մայրու է մեռեր, հայրու օտարացեր:

---

### ԱՌ ՄԵԾԱՏՈՒՆՆ

27. Եթ ուր եղլէր ձիուն վրայ,  
Ձին ներքին զլոռ ուն կու դադար:  
Հազար ետին, հազար էռջին,  
Երկու հազար ալ ձիուն ճուլապին:

---

Ի ՎԱՂՈՒՑ ՀԱՆԳՈՒՑԵԱԼ ԾՆՈՂԷՆ ԿԱՄ ԵՂԹՈՐԷՆ ԱՌ ՆՈ-  
ՐՈԳ ՀԱՆԳՈՒՑԵԱԼՆ:

28. Եթ ուր ուր տարին երևաւ,  
Սիրուտ իդէմ տիգայ հանգուցեալ (այսինչ).  
«Ես իմ եկեր, ես իմ փոշլմներ,  
Դուն ալ ուր ես ու ելեդ եկեր:  
Ոտա չունիմ ուր օտաւ տանիմ,  
Սեղնակ չունիմ, էռջիտ զարդարիմ:

---

### ԻՄԱՀ ՍԻՐԵԼՈՅՆ

29. Եգեկո՞ւ է պարան պարան <sup>1)</sup>,  
Քախնապանը բարբարական <sup>2)</sup>:  
Եկու մարապան <sup>3)</sup> լլնինք,  
Մենք ունինք ի պարնէ պարան:

---

1. Երկար ածու. 2. Քախառական. 3. Վարձկար:

Ի ՊԱՆԴԻՏՈՒԹԵԱՆ ՄԵՌԵԱԼ ՂԱՐԻՊԻ ՎՐԱՅ

30. Եկին ու բերին խապար,  
Զէօլ խուրպէթ մանուկ մ'է մեռեր:  
Մեռեր մարդ չէ իմացեր,  
Իրեք օր խանն է մնացեր:  
Հարկի <sup>1)</sup> պազիրկան մ'է եկեր,  
Այն խանին դռնակն է բացեր:  
Բացեր ու ներս է գացեր,  
Մօրը մէկ մանուկ մ'է մեռեր:  
Համտըներուն ձան տուեր,  
Առեր ծովեզերն է իջեր:  
Ծովէն ալ ջրիկ առեր,  
Մանուկին պօյն <sup>2)</sup> է վըլացեր:  
Գլխուն փոշին <sup>3)</sup> վար առեր,  
Սե պօյին պատենք է ձեւեր:  
Փէրչէմէն մազիկ առեր,  
Խարիպին պատենքն է կարեր:  
Եկին օտար մարերն իվրան,  
Եկին օտար քուրերն իվրան:  
Եկին ու վայ բերին բերողին,  
Վայ բերողին, վայ ոնցունողին,  
Վայ լուսէ լուս արթուն կեցողին:

Սգակիր մայրն առ աջլ մայր ոմն՝ որ ի ճակակից է:

31. Եկուր ուր մէկ նաւ նստինք,  
Նաւն ի նաւ, ծովն ի գնաց:

1. Ահարկու, կամ առ հարկի: 2. Հասակ: 3. Մետաքսէ բա-  
ռակ կտոր գլուխը փաթաթելու:

Երկուքնիս հիրաց հիրաց <sup>1)</sup>,  
Երկուքիս սրտեկն (կամ եարուկն) է տարած:

ՎՇՏԱԼԻՆ՝ ՈՐ ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ՋԱՆԱՋԱՆ ԿՈՐՈՒՍՏՆԵՐ ՈՒՆԻ

32. Եկուր քեզ պաղճաս տանիմ,  
Պաղճաչիս խեղճը ցուցընիմ:  
Ծառ կայ՝ կոչած <sup>2)</sup>, ճեղ կայ սմպախած <sup>3)</sup>,  
Ծառ կայ տիէն եղեր թազաւոր:

ԻՄԱՀ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԻ

33. Ես ալ ալ չիմ երթար վարդերուն տակը,  
Մաններուս <sup>4)</sup> է ինկեր ճէֆայիւր աղը.  
Ի՞նչ դիժար կու լընի էօլիւմին խակը:

ԻՄԱՀ ՍԻՐԵԼԻՈՅՆ

34. Ես ալ կ'երթամ կ'իջնիմ ելման <sup>5)</sup> դետերը,  
Վախիմ թը չի տանի, մնամ եղերը,  
Սրտիկս է շուլլըւեր սիրուտ նետերը:

ՈՐԴԵԿՈՐՈՅՍ ՄԱՅՐՆ

35. Ես աս՝ գիշեր դուրս ելաց,  
Ողորմուկ ձանիկ մի կուղաց:  
Յաճցայ ու մտիկ արի,  
Ան ալ իմ որդուն ձան

1. Միասին: 2. Կտարած: 3. Ոտնակոխ.  
Բարձրացած, վարար:

«Զիմ կենար հողուն և երերուն,  
Սև օձերուն բարակ ձաներուն»:  
«Օձերը ձան կուտան ձագկըներուն,  
Միս եկեր աժան և ըռական <sup>1)</sup>»:  
«Միսը տի ուտինք կողկըներուն,  
Ջուրը տիր խմին շահեն աչերուն»:  
Աս գիշեր հինչու <sup>2)</sup> լուսցաւ,  
Կանչեցի վայ ինծի դանկիկ:  
Մահիկս դանկով արէք,  
Զի պիտի ինծի ժամանակ:

---

Երբ մեռնելէն 8—15 օր յետոյ մայրն, դուստրն և այլ  
զական փանայք խմբովին եկեղեցի կ'երթան, և անտի ող-  
ջելոյն տաւիչ էր վերագրանան, հետեւեալ ողբն կ'ըսեն:

36. Երթամ եկեղեցի բնաւիմ զքեզ,  
Խաթուններուն մէջ հնարամ <sup>3)</sup> զքեզ:  
Խաթուններ համար հազար,  
Ամենուն մէջն էիր պստա:

---

### Ի ՄԸՆ ԵՆՐԱՅ

37. Երնէ՛ մահուա, երնէ՛ մեռնելուա.  
Երնէ՛ խաղաղ նամբառ գնալուա:

---

ՀԱՆԳՈՒՑԵԱԼ ՀԱՄԻՆ ՄԱՐ, ԲԱԶ, ԵՒ ԱՅԼԱՅ ԿՅՂՄԱՆԷ  
ՓԵՍԱՅԻՆ ԿՅՂՄԻՆ:

38. Բուցի՛ք ա թերադա թրէք,  
Մեր ա ներ տէրը դանցէք:

---

<sup>1</sup> Գնդաւ տառաւորան <sup>2</sup> Միշու <sup>3</sup> Ընարել, մէկի մէ

Ձեր սէրը բարով վայլէք,  
Մերինին կրակ տուէք երեցէք:

---

ՄԱՅՐՆ՝ ԻՄԱՀ ՌԻՍԵԱԼ ՈՐԴԻՈՅՆ

39 Իմ խելէմքէր <sup>1)</sup> որդեկ, խելէմքէր,  
Խելէմիտ մատներն է թափեր:  
Խելէմիտ մատներն է թափեր,  
Տիվիթիտ <sup>2)</sup> քովիկն է նեխեր:

---

Ի ՄԱՀ ՏԱՌԱՊԵԼՈՅՆ

40. Խաչեթ <sup>3)</sup> խեղճերով մեռաւ,  
Վար իջան ամպերն ու լացին:  
Ո՛վ քուն էր նը արթնցաւ,  
Ո՛վ արթուն էր նը խեղճէն ոնցաւ:

---

Ի ՄԱՀ ԵՐԵՒԵԼԻ ԱՆՁԻ ՄԸ

41. Իշխան մին է պառկեր օտային վերեւ,  
Եկին շատ իշխաններ չի տուին բարեւ,  
Եբ վերուցին տարին, ըսին, կարճ արեւ:

42. Լացէք, մարեր, լացէք, քուրեր,  
Հոս մարդ չի կաց թը մարդ (ը) չէ մեռեր:  
Քեզի մեռեր ծերունի մայրիկ,  
Մեզ ալ մեռեր տանը տէր սառաֆ <sup>4)</sup>  
(կամ վարպետ, ևն.):

---

1. Գրիչ բռնող, գրագէտ: 2. Թանաքաման: 3. Այնպէս: 4.  
Սարրաֆ—սեղանաւոր:

Ողբացելոյն ամուսնացեալ դուստրն կամ աչլք առ այնոսիկ,  
որք իբրե յաջորդ հանգուցելոյն՝ տունն պիտի կառավարեն:

43. Լընիս մարիկ ու անես մարութիւն,  
Լընիս հարիկ ու անես հարութիւն,  
Իմ անուշիկ խաթունին (կամ հօրն) խաթերն  
համար:

Ի դիմաց տնանկ հանգուցելոյն առ բարերարն որոյ տունն  
հիւրնկալեալ էր:

44. Խարիւյ իմ ու ձերն եկի,  
Ձեր հոգուն համար պահեցէք:  
Ապրիմ նը աղեկ անիմ,  
Թը չապրիմ, տարէք թաղեցէք:

#### Ի ԳՈՎԵՍՏ ՈՂԲԱՑԵԼՈՅՆ

45. Խէլեմքէր պիտէի, առնէի ռենկը,  
Ո՛ւչ ի հաց ազգը կար, հւչ ի ֆռենկը:

#### ԸՆՏԱՆԵԱՑՆ ԿՈՂՄԱՆԷ

46. Խմեր ինք լալ <sup>1)</sup> ինք եղեր,  
Տէրտէ հիլալ <sup>2)</sup> ինք եղեր:  
Մենք հերու պիւլպիւլ էանք,  
Աս տարի լալ ինք եղեր:

1. Համր: 2. Նիհար, բարակ:

## Ի ՄԱՀ ԵՐԻՑԱԾԱՐԴԻՆ ՈՐՈՅ ՏՈՒՆՆ ՄԵՐԶ Է ԳԵՐԵԶՄԱՆԱՑԱՆ

47. Կազւուկ. կարգճան էիր.

Բուռնտ ինծի մօտիկ շինեցիր:

Քակէ ւ ալվի դան շինէ,

Ուր կըցի (կտրի) ձանիկտ ակնճէս:

---

### ՄՕՐՄԷՆ Ի ՄԱՀ ՄԱՆԿԱՆՆ

48. Կազւուն ձագը տանին, մարը կու ճչճէ,

Գիշեր ցորեկ կասկամ<sup>1</sup>) կուլլի կու կանչէ:

Կանչէ հէց, մարիկ, կանչէ,

Ատ խլտար կանչելտ ալ ի՞նչ է:

---

### ԱՌ ՍԳԱԻՈՐՆ

49. Կուլայ ու խեղճուկ կուլայ,

Ուր կուտան շէրպէթ թը խմէ:

«— Ես շէրպէթն ուր ի՞նչ տանիմ,

Իմ կրակս ներսըւով է»:

---

### ՄԱՅՐՆ Ի ՄԱՀ ՈՐԴԻՈՅՆ

50. Զկնակ մուր ջրէն զատես,

Ջուր մին ալ ձգես նը չապրիր:

Մարիկն ուր տղէն զատես,

Ճար չի կաց. պիտի մեռանի:

---

1. Թաչուհ մի:



51. Մարիկն է տաքուկ հացիկ,  
Ո՛վ ուտէ, կու կշտացնէ:  
Հարիկն է անպակ գինի,  
Ո՛վ խմէ, կու արբեցընէ:  
Աղբարն արեգակ նման,  
Սար ու ձոր հաւաք կու ցաթէ:

---

### ՀԱՐՅՆ ԱՌ ՌԶԲԱՅԵԱԼ ՍԻՆԱՍԻՐՆ

52. Մարիկ ւ. երեսի քողիկ,  
Մի տանիք քողիկտ խրեսէս:  
Քողիկտ երեսէս տանիք,  
Մի քակեր ցանկիկտ ի պատէս:  
Ցանկիկտ ի պատէս քակես,  
Ինծի շատ դժար կու լընի:

---

### ՈՐԲ ՄՆԱՑԱԾ ԶԱԽԷՆ ԱՌ ՄԱՅՐՆ ՌԶԲԱՅԵԱԼ

53. Մարիկ, քու կարած շապիկտ,  
Կըտրտեր՝ միսս կ'երկաց:  
Կարէ դուն նորուկ շապկեկ,  
Տո՛ւր աղբօրս ուր առնէ ու գաց:

---

Ի մահ առն որոյ որդւոյն ամուսնութիւնն իմօտոյ պիտի կա-  
տարուէր կամ որ ի պանդխտութենէ պիտի վերադառնայր:

54. Մեռաւ ւ օսիցաթ <sup>1)</sup> արաւ,  
Իս ճամբուն վրայ թաղեցէք:  
Քարս նշանով դրէք,  
Անունս (կամ ցաւերս) վրան գրեցէք:

---

1. Կտակ:

Որդիկս ուր թաղւոր անէք, (կամ սիլայ գայ,)   
 Ես աչօք անիմ, նայեցէք:

---

Ի ՄԱՀ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԻՆ ՈՐ ԱՆՈՐԴԻ Է

55. Ահա պախճանտին բուսեր մանտրտիկ խամիշ <sup>1)</sup>   
 Գրոզ, անորդի է, մի՛ աներ խամիշ <sup>2)</sup>:   
 Մ'աներ, գրոզ, մ'աներ, խակ է տերեւը,   
 Ալվա զարկիր տարիր կանաչ արեւը:

---

ԱՌ ՌԱԲԱՑԵԱ ԱՐԵՆԱԿԻՑՆ:

56. Ասիկը մեր էր, մսեցաւ,   
 Արունը մեր էր ցրքտեցաւ:   
 Մեր մսէն, մեր արունէն,   
 Մեր աչերուն երկու լուսէն:

---

ԻՄԱՀ ՔՐՈՋ, ԵՂԲՕՐ, ԷՆ.

57. Մտիկ էօլիւմին <sup>3)</sup> արէք,   
 Եօլիւմին արած զուլումին <sup>4)</sup>:   
 Կու զատէ եարն ի եարէն,   
 Կու զատէ որդեկն ի մօրէն (կամ քուրուկն եղբօրէն):

---

58. Շատ հաւատ ունէիր, մէջ սրտիտ մնաց,   
 Շատ թէտալիր <sup>5)</sup> ունէիր, կիսկատար մնաց.   
 Խաֆիլ <sup>6)</sup> եկաւ ինկաւ էօլիւմն ի վրայ:

---

1. Եպէգ: 2. Զխնայել: 3. Մահ: 4. Բռնուիլիւն, աղէտ: 5.   
 Խորհուրդ: 6. Յանկարծակի:

## ԱՌ ՈՐԴԻՆ ՀԱՆԳՈՒՑԵԼՈՑՆ

59. Որդեկ էիր ու իրաւ էիր,  
Զառնէիր առն <sup>1)</sup> ի առէն:  
Քու հարիկտ (կամ մարիկտ) չար գրողէն:  
Գրող, և անօրէն գրող.  
Վախթը չէր եկեր տանելուն,  
Տանելուն զընտան անելուն:

## ԻՄԱՀ ՈՐԴԻՈՑՆ

60. Որդեկա էր ըռինտ ըռինտ <sup>2)</sup>,  
Իր հագած լաթերն ալ ըռինտ:  
Կու գար ու կու տար բարե,  
Իր տուած բարեն ալ ըռինտ:

Մայրն առ ողբացեալն, որոյ ամուսնութիւնը մերձ էր

61. Որդեկ, որտ է կարած, որտ է կարելու.  
Ո՛րտ է թէրզին ի տուն բերելու:  
Թագւոր ունէիր անելու,  
Թագուհի ի տուն բերելու:

## ԻՄԱՀ ՈՐԴԻՈՑՆ

62. Ո՛րդի, քեզի միւննէթ <sup>3)</sup> մի կ'անիմ,  
Առ սիւրիւտ <sup>4)</sup> ու դարձիր իտուն:  
63. Դարձիր և եղիր փիւշըման,  
Զոր <sup>5)</sup> չէ եղեր օրիկտ ալ երկուք:

---

1. Առնելիք. 2. Սիրուն, լաւ. 3. Խնդիր, չանձնարարութիւն.  
4. Հօտ. 5. Քանի որ.

Օրիկա ուր երկուք լընի,  
Կու սորվիս ու շատ կու կենաս:

---

### Ի ԳՈՅԺ ՊԱՆԴՈՒԽՅ ՈՐԴԻՈՅՆ

64. Պաղճըպանը պառկեր, քունը տարեր է,  
Խոռիյաթը <sup>1)</sup> եկեր, վարդը քաղեր է:  
Փոստան ելեր քեզի խապար բերեր է,  
Ասոր քու սիրական որդիտ մեռեր է,  
Մեռեր ու չէ հասեր արտին մուրատին:

---

### Ի ՄԱՀ ԴԺԲԱՂԴ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱՑ

65. Պիլպուլն իջեր մեր պախճացին պարերը,  
Բերան մի լաց կ'ըսէ, բերան մի հարեն <sup>2)</sup>:  
Ան լացը կու կանչէ մանուկ մեռնողին,  
Հարենն ալ կու կանչէ մուրատ առնողին:

---

### ԱՌ ՍԻՐԵԼԻՆ

66. Պօյիկտ կու մանէր <sup>3)</sup> չինէրին ծառը,  
Երեստ կու մանէր լուսնկին կալը.  
Քու տէրտ ի՞նչ անէ ըռզակն <sup>4)</sup> ու մալը:

---

### ԱՌ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴՆ

67. Վառիմ կրակ ու լամ կրակով,  
Վառիմ ճրագ, ու լամ ճրագով,  
Հըպա թը քու զէներտ <sup>5)</sup> իմանամ:

---

1. Թշնամին: 2. Երգ: 3. Նմանէր: 4. Ինչք, գոլք: 5. (հաւան-  
էն) վնասներդ:

«Զիմ կենար հողուն և երերուն,  
Սև օձերուն բարակ ձաներուն»:  
«Օձերը ձան կուտան ձագկըներուն,  
Միս եկեր աժան և ըռական <sup>1)</sup>»:  
«Միսը տի ուտինք կողկըներուն,  
Ջուրը տիր խմին շահեն աչերուն»:  
Աս գիշեր հինչու <sup>2)</sup> լուսցաւ,  
Կանչեցի վան ինծի դանկիկ:  
Մահիկս դանկով արէք,  
Զի պիտի ինծի ժամանակ:

---

Երբ մեռնելէն 8—15 օր յետոյ մայրն, դուստրն և այլ  
ազգական փանայք խմբովին եկեղեցի կ'երթան, և անտի ող-  
բացելոյն տունը կը վերադառնան, հետեւեալ ողբն կ'ըսեն:

36. Երթամ եկեղեցի բնտռիմ զքեզ,  
Խաթուններուն մէջ հնարտիմ <sup>3)</sup> զքեզ:  
Խաթուններ համար հազար,  
Ամենուն մէջն էիր պոծառ:

---

### Ի ՄԱՆ ԾԵՌՈՑ

37. Երնէկ մահուտ, երնէկ մեռնելուտ.  
Երնէկ խաղաղ ճամբատ գնալուտ:

---

ՀԱՆԳՈՒՑԵԱԼ ՀԱՐՍԻՆ ՄՕՐ, ՔՐՈՋ, ԵՒ ԱՅԼՈՑ ԿՈՂՄԱՆԷ  
ՓԵՍԱՑԻՆ ԿՈՂՄԻՆ:

38. Թուղթ ու թէրազու բերէք,  
Մեր ու ձեր սէրը զատեցէք:

---

1. Թերեա առատական: 2. Մինչև: 3. Ընտրել, մէկիկ մէկիկ  
զատել:

Ձեր սէրը բարով վայլէք,  
Մերինին կրակ տուէք երեցէք:

---

ՄԱՅՐՆ՝ ԻՄԱՀ ՌԻՍԵԱԼ ՈՐԴԻՈՅՆ

39 Իմ խելէմքէր <sup>1)</sup> որդեկ, խելէմքէր,  
Խելէմիտ մատներն է թափեր:  
Խելէմիտ մատներն է թափեր,  
Տիվիթիտ <sup>2)</sup> քովիկն է նեխեր:

---

Ի ՄԱՀ ՏԱՌԱՊԵԼՈՅՆ

40. Ինչեթ <sup>3)</sup> խեղճերով մեռաւ,  
Վար իջան ամպերն ու լացին:  
Ո՛վ քուն էր նը արթնցաւ,  
Ո՛վ արթուն էր նը խեղճէն ոնցաւ:

---

Ի ՄԱՀ ԵՐԵՒԵԼԻ ԱՆՁԻ ՄԸ

41. Իշխան մին է պառկեր օտային վերեւ,  
Եկին շատ իշխաններ չի տուին բարեւ,  
Եբ վերուցին տարին, ըսին, կարճ արեւ:

42. Լացէք, մարեր, լացէք, քուրեր,  
Հոս մարդ չի կայ թը մարդ (ը) չէ մեռեր:  
Քեզի մեռեր ծերունի մայրիկ,  
Մեզ ալ մեռեր տանը տէր սառաֆ <sup>4)</sup>  
(կամ վարպետ, ևն.):

---

1. Գրիչ բռնող, գրագէտ: 2. Թանաքաման. 3. Այնպէս: 4.  
Սարրաֆ—սեղանաւոր:

Ողբացելոյն ամուսնացեալ դուստրն կամ աչլք առ այնոսիկ,  
որք իբրեւ յաջորդ հանգուցելոյն՝ տունն պիտի կառավարեն:

43. Լընիս մարիկ ու անես մարութիւն,  
Լընիս հարիկ ու անես հարութիւն,  
Իմ անուշիկ խաթունին (կամ հօրն) խաթերն  
համար:

---

Ի դիմաց տնանկ հանգուցելոյն առ բարերարն որոյ տունն  
հիւրնկալեալ էր:

44. Խարիպ իմ ու ձերն եկի,  
Ձեր հոգուն համար պահեցէք:  
Ապրիմ նը աղեկ անիմ,  
Թը չապրիմ, տարէք թաղեցէք:

---

#### Ի ԳՈՎԵՍՏ ՈՂԲԱՑԵԼՈՅՆ

45. Խէլէմքէր պիտէի, առնէի ռենկը,  
Ո՛ւչ ի հայ ազգը կար, ուչ ի ֆռենկը:

---

#### ԸՆՏԱՆԵԱՑՆ ԿՈՂՄԱՆԷ

46. Խմեր ինք լալ <sup>1)</sup> ինք եղեր,  
Տէրտէ հիլալ <sup>2)</sup> ինք եղեր:  
Մենք հերու պիւլպիւլ էանք,  
Աս տարի լալ ինք եղեր:

---

---

1. Համր: 2. Նիհար, բարակ:

## Ի ՄԱՀ ԵՐԻՑԱՍԱՐԴԻՆ ՈՐՈՅ ՏՈՒՆՆ ՄԵՐՁ Է ԳԵՐԵՋՄԱՆԱՑԱՆ

47. Կագւուկ. կարգճան էիր.

Բունտ ինծի մօտիկ շինեցիր:

Քակէ և ալվի դան շինէ,

Ուր կըցի (կտրի) ձանիկոտ ակնճէս:

---

### ՄՓՐՄԷՆ Ի ՄԱՀ ՄԱՆԿԱՆՆ

48. Կագւուն ձագը տանին, մարը կու ճչճէ,

Գիշեր ցորեկ կասկամ<sup>1</sup>) կուլլի կու կանչէ:

Կանչէ հէյ, մարիկ, կանչէ,

Ատ խլտար կանչելու ալ ի՞նչ է:

---

### ԱՌ ՍԳԱԻՈՐՆ

49. Կուլայ ու խեղճուկ կուլայ,

Ուր կուտան շէրպէթ թը խմէ:

«—Ես շէրպէթն ուր ի՞նչ տանիմ,

Իմ կրակս ներսըւով է:

---

### ՄԱՅՐՆ Ի ՄԱՀ ՈՐԴԻՈՅՆ

50. Չկնակ մուր ջրէն զատես,

Ջուր մին ալ ձգես նը չապրիր:

Մարիկն ուր տղէն զատես,

Ճար չի կաց. պիտի մեռանի:

---

1. Թռչուն մի.



51. Մարիկն է տաքուկ հացիկ,  
Ո՛վ ուտէ, կու կշտացնէ:  
Հարիկն է անպակ գինի,  
Ո՛վ խմէ, կու արբեցընէ:  
Աղբարն արեգակ նման,  
Սար ու ձոր հաւաք կու ցաթէ:

---

### ՀԱՐՅՆ ԱՌ ՌԶԲԱՅԵԱԼ ՍԻՅԱՌԻՐՆ

52. Մարիկ և Կրեսի քողիկ,  
Մի տանիք քողիկտ խրեաէս:  
Քողիկտ երեսէս տանիք,  
Մի քակեր ցանկիկտ ի պատէս:  
Ցանկիկտ ի պատէս քակես,  
Ինծի շատ դժար կու լընի:

---

### ՈՐԻ ՄՆԱՑԱԾ ԶԱԻԿԷՆ ԱՌ ՄԱՅՐՆ ՈՂԲԱՅԵԱԼ

53. Մարիկ, քու կարած շապիկտ,  
Կըտարտեր՝ միսս կ'երեւայ:  
Կարէ դուն նորուկ շապկեկ,  
Տո՛ւր աղբօրս ուր առնէ ու գայ:

---

Ի մահ առն որոյ որդւոյն ամուսնութիւնն իմօտոյ պիտի կա-  
տարուէր կամ որ ի պանդխտութենէ պիտի վերադառնայր:

54. Մեռաւ և օսիցաթ <sup>1)</sup> աքաւ,  
Իս ճամբուն վրայ թաղեցէք:  
Քարս նշանով դրէք,  
Անունս (կամ ցաւերս) վրան գրեցէք:

---

1. Կտակ:

Որդիկս ուր թաղւոր անէք, (կամ սիլայ գայ,)   
 Ես աչօք անիմ, նայեցէք:

---

Ի ՄԱՀ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԻՆ ՈՐ ԱՆՈՐԴԻ Է

55. Ահա պախճանտին բուսեր մանտրտիկ խամիշ <sup>1)</sup>   
 Գրոզ, անորդի է, մի' աներ խամիշ <sup>2)</sup>:   
 Մ'աներ, գրոզ, մ'աներ, խակ է տերեւը,   
 Ալվա զարկիր տարիր կանաչ արեւը:

---

ԱՌ ՈՂԲԱՑԵԱԿ ԱՐԵՆԱԿԻՑՆ:

56. Ասիկը մեր էր, մսեցաւ,   
 Արունը մեր էր ցրքտեցաւ:   
 Մեր մսէն, մեր արունէն,   
 Մեր աչերուն երկու լուսէն:

---

ԻՄԱՀ ՔՐՈԶ, ԵՂԲՈՐ, ԷՆ.

57. Մտիկ էօլիւմին <sup>3)</sup> արէք,   
 Եօլիւմին արած զուլումին <sup>4)</sup>:   
 Կու զատէ եարն ի եարէն,   
 Կու զատէ որդեկն ի մօրէն (կամ քուրուկն եղբօրէն):

---

58. Շատ հաւատ ունէիր, մէջ սրտիտ մնաց,   
 Շատ թէտալիր <sup>5)</sup> ունէիր, կիսկատար մնաց.   
 Խաֆիլ <sup>6)</sup> եկաւ ինկաւ էօլիւմն ի վրայ:

---

---

1. Եպէգ. 2. Զխնայել. 3. Մահ. 4. Բռնուկիւն, աղէտ. 5.   
 Խորհուրդ. 6. Յանկարծակի:

## ԱՌ ՈՐԴԻՆ ՀԱՆԳՈՒՑԵԼՈՑՆ

59. Որդեկ էիր ու իրաւ էիր,  
Զառնէիր առն <sup>1)</sup> ի առէն:  
Քու հարիկտ (կամ մարիկտ) չար գրողէն:  
Գրող, և անօրէն գրող.  
Վախթը չէր եկեր տանելուն,  
Տանելուն զընտան անելուն:
- 

## ԻՄԱՀ ՈՐԴԻՈՑՆ

60. Որդեկս էր ըռինտ ըռինտ <sup>2)</sup>,  
Իր հագած լաթերն ալ ըռինտ:  
Կու գար ու կու տար բարե,  
Իր տուած բարեն ալ ըռինտ:
- 

Մայրն առ ողբացեալն, որոյ ամուսնութիւնը մերձ էր

61. Որդեկ, որտ է կարած, որտ է կարելու.  
Ո՛րտ է թէրզին ի տուն բերելու:  
Թագւոր ունէիր անելու,  
Թագունի ի տուն բերելու:
- 

## ԻՄԱՀ ՈՐԴԻՈՑՆ

62. Ո՛րդի, քեզի միւննէթ <sup>3)</sup> մի կ'անիմ,  
Առ սիւրիւտ <sup>4)</sup> ու դարձիր իտուն:  
63. Դարձիր և եղիր փիւշըման,  
Զոր <sup>5)</sup> չէ եղեր օրիկտ ալ երկուք:

---

1. Առնելիք. 2. Սիրուն, լաւ. 3. Խնդիր, չանձնարարութիւն.  
4. Հօտ. 5. Քանի որ.

Օրիկտ ուր երկուք լընի,  
Կու սորվիս ու շատ կու կենաս:

---

Ի ԳՈՅԺ ՊԱՆԴՈՒԽՑ ՈՐԴԻՈՅՆ

64. Պաղճըպանը պառկեր, քունը տարեր է,  
Խոռիյաթը <sup>1)</sup> եկեր, վարդը քաղեր է:  
Փոստան ելեր քեզի խապար բերեր է,  
Ասոր քու սիրական որդիտ մեռեր է,  
Մեռեր ու չէ հասեր սրտին մուրատին:

---

Ի ՄԱՀ ԴԺԲԱՂԴ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱՑ

65. Պիլպուլն իջեր մեր պախճաչին պարերը,  
Բերան մի լաց կ'ըսէ, բերան մի հարկն <sup>2)</sup>:  
Ան լացը կու կանչէ մանուկ մեռնողին,  
Հարենն ալ կու կանչէ մուրատ առնողին:

---

ԱՌ ՍԻՐԵԼԻՆ

66. Պօյիկտ կու մանէր <sup>3)</sup> չինէրին ծառը,  
Երեստ կու մանէր լուսնկին կալը.  
Քու տէրտ ի՞նչ անէ ըռզակն <sup>4)</sup> ու մալը:

---

ԱՌ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴՆ

67. Վառիմ կրակ ու լամ կրակով,  
Վառիմ ճրագ, ու լամ ճրագով,  
Հըպա թը քու զէներտ <sup>5)</sup> իմանամ:

---

1. Թշնամիւն. 2. Երգ. 3. Նմանէր. 4. Ինչք, գոյք. 5. (հաւան-  
էն) վնասներդ:

## ԱՄՈՒՍՆԱՑԵԱԼ ԴՍՑԵՐՆ ԿՈՂՄԱՆԷ

68. Տատին տնակն է ուխտ գնալու, (կամ ըխտաւտնա  
Աղբարը խաչ է համբուրելու:

---

## ԱՆՄԻՒԹԱՐ ՍԳԱԽՈՐՆ

69. Տարին տաս և երկու ամիս,  
Աիրու տէր իմ աչա <sup>1)</sup> ի լաց:  
Արունով հաց իմ նստեր,  
Արցունքով ի կուլ իմ տուեր:

---

## ՎՇՏԱՑԵԱԼՆ

70. Տէրտերս պրեռան ըսիմ,  
Վախնամ թը արե չի ցաթէ:  
Երթամ լուսնկին ըսիմ,  
Ուր ամսէ ամսիկ կու նորի:

---

## Ի ՄԱՀ ՄԵԾԱՏԱՆ ԿԱՄ ԻՇԽԱՆԻ

71. Տնակ ունէիր տէրունական.  
Մէջն աթռ կար թագւորական:  
Թագւորական աթոռտ է կոյեր,  
• Մէջին սառաֆը մանզուլ <sup>2)</sup> եղեր:

---

Առ ողբացեալն՝ որոյ տունն մերձ է գերեզմանատան

72. Տուն ես շիներ իմ տաւա դիմաց,  
Դուռ ես բացեր դրանս դիմաց:

---

1. Միշտ. 2. (Մազուլ) պաշտօնանկ:

Քապէ և ալիի գան <sup>1)</sup> շինէ,  
Ուր կըլլի ձանդկա ակնճէտ:

---

Ի ՄԱՀ ԵՐԻՏԱՍԱՐԳԱՅ

73. Քունեկս ապառաժ քարէն,  
Գրողին աներն է վրան:  
Գրող և անօրէն գրող.  
Ի՞նչ կ'ուզէ քու մարտ ի մենէ:  
Աշուն ու գարուն չըսեր,  
Մեր Կայեն ձանը կու բերէ:

---

ԿՆՈՋՆ ԿՈՂՄԱՆԷ ԱԹ ԲՂԲԱՅԵԱԼ ԱՓՈԽԻՐՆ

74. Օխթը տարուան գինեկտ իմ խմէր,  
Մլարը <sup>2)</sup> իմ աչերս է առեր:  
Պահ <sup>3)</sup> մի թափիմ գինեկտ ի գլխուս,  
Պահ մի երթայ մլարն աչերուս,  
Հըպա թը քու գենիկտ <sup>4)</sup> իմանամ:

---

Ի ՄԱՀ ՄԵԾԱՏԱՆ

75. Օտատ պաղճային վրայ,  
Պաղ աղբիւր ու ռոկի լուլա <sup>5)</sup>,  
Էմմենուն տեղիկ տալին,  
Քեզի տէսթիւր <sup>6)</sup> թը գնան:

---

1. Աւելի անդին. 2. Մռալը. 3. Պահ. 4. Հաւանօրէն՝ գէնդ, կո-  
տորք. 5. Մարակ. 6. Քաղտուութիւն.

Ի մահ իրելոցն որ անբուժելի վէրք կամ հիւանդու  
թիւն մ'ունէր:

76. Ֆռենկէն հէքիմ բերէք,  
Դեղ արէ, լաւնայ եարայնիս:  
Հէքիմն ալ ճուղապ արաւ,  
Աս եարաս ալ լաւնալու չէ:

77 Աչերս է չարտախ նման,  
Մէջն երկու աղբար կու կենան:  
Մեծիս մեծ արե կ'ըսեն,  
Պղտիկին արե լուսնկաց:

78. Եկիք նէ բարով եկիք,  
Իմ որդեկէս խապրիկ մի բերիք:  
Խապրիկ մի գալուն բերէք,  
Աչքերս լալուն կտրի,  
Իմ սրտեկս թաքտելուն:

79. Եկուր երթանք լեռնակն իվեր,  
Նս կանչելով, դուն փնտռելով:  
Զինք չի գտնինք հողքը գտնինք,  
Իր ապառաժ քարն համբուրինք:

80. Եկուր քեզ մերը տանինք նազերով,  
Պահինք շարէ շար շապիկով և ազնիւ լաթերով:  
Եկուր քեզ պախճան թաղինք,  
Քու վրայ կարմիր վարդերով:

81. Եղբայրն է քրոջ սրտին երակը,  
Անուշ խօսք մի խօսի, կ'առնէ մուրաւը:

Եղբայր անուշ թէ եղբորորդին,  
Երկուքը մէկ կու նմանին:

---

Ի ԴԻՄԱՅ ՈՂԲԱՑԵԼՈՅՆ ԱՌ ՍԻՐԵԼԻՆ ՈՐ ԿԵՆԴԱՆԻ Է

82. Երթամ քաջ արծիւ լինիմ,  
Գամ թառիմ քու պատուհանին:  
Ինչաքը Ֆիղան <sup>1)</sup> անիմ:  
Ֆիղանէս քունտ չի տանի:  
Որո՛ւ քուն տանի տանի,  
Իմ ու քու քունը չի տանի:

---

83. Իմ որդեկս չէ մեռեր,  
Սուրբ Յակոբ ուխտ է գնացեր:  
Ի՛նչ վարդ կայ գլխուն դրեր,  
Մանուշին հոտուն քնացեր:

---

84. Լացէք, մայրեր. լացէք, քոյրեր,  
Հոս մարդ չի կայ որ չէ մեռեր:  
Մեզի մեռեր մեր տանուտէր,  
Զեզ ալ մեռեր մատղաշ որդեկ:

---

Ի ՄԱՀ ՊԱՏԱՆԻ ԿԱՄ ԵՐԻՏԱՍԱՐԳ ՄԵԾԱՏԱՆ:

85. Լեռներն վար իջաւ հարամին <sup>2)</sup>,  
Կտրեց բռնակը պաղիրկեանին <sup>3)</sup>  
Պաղիրկեանին որդեկն է մեռեր,  
Անոր տիրուկը մաղպուտն է եղեր <sup>4)</sup>:

---

1. Սուգ շիւան: 2. Աւազակ: 3. Վաճառական: 4. Վնասուել է:



86. Մըրգայ լեռը ձուն է եկեր,  
Ես կ'երթամ հւր շուարիմ:  
Փեշիս տակը տեղ արէ,  
Ուր դամ տակը շուարիմ <sup>1)</sup>:  
Նրբ փշղ մէկդի անես,  
Ձունին վրայ ես մեռանիմ:  
— Մի վախեր, մայրիկ, մի' վախեր,  
Այդ վախը սիրտդ մի' ձգեր:  
Ես տի նստիմ գետնի վրայ,  
Քեզ տի պահեմ գլխուս վրայ:  
Ղարիպ մեռար, զարիպ թաղեցին,  
Ղարիպ հողեր վրադ լեցուցին:  
Օտար մայրեր վրաս լացին,  
Օտար քոյրեր լաց կու կանչին:

87. Նաբին ու Բաբին <sup>2)</sup> կ'ըսեն,  
Անի մեր պախճան լինի:  
Նաբին ու Բաբին կոտորեցաւ,  
Պաղըւկ ջբիկ էր վաթուրթեցաւ:

88. Մոր հիւր դրեր մատնեկդ է մատդ,  
Ցէլէկը <sup>3)</sup> չի թողուդ առնէիր մուրատդ.  
Այլ վա զարկաւ տարաւ կանաչ արեդ:

89. Անբաւած մարդր/տ էի,  
Պարեցար կուտ կուտ եղար:  
Քոյրդ լիտար վրայ կիւնք,  
Ժողկեցէք որ ալ չի մնայ:

---

1. Բեկեթ՝ պատարարուիմ: 2. Անչալտ բառեր: 3. Աշխարհ, բախտ:

90. Սուրբ Յակոբայ վրան չաքեր է տուման <sup>1)</sup>,  
Պառկեր է որդեկս կու կանչէ եաման:  
Եաման, եաման, զիս ասկէ վերցուցէք,  
Աջ ու ձախ դիուս բարձիկներ դրէք:

Ծանօթ. Թ. 77—90 ողբերը մեզ հաղորդուած են Ապու-  
շեխէն Յարութիւն էֆ. Գահուէճեանի ձեռամբ: Այս ողբոց  
մէջ կան բառեր, ինչպէս՝ մայրիկ, դարիպ, Յակոբ Լն., որոնք  
ժողովուրդը «մարիկ, խարիպ, Ակոբ, Լն.» կ'ըսէ: Կան այնպի-  
սի ողբեր, զորս Ակնեցիք Լս կ'ըսեն. միայն՝ «(ի) սուրբ Յա-  
կոբ օտայ է շիներ» ըսելու տեղ, «(ի) սուրբ Թալալոս» կ'ըսեն:

### ՈՂԲ ՎԱՆՔ ԳԻՂԷՆ

91. Այ եօրկի <sup>2)</sup> այվան <sup>3)</sup> մի կայ,  
Մէջն երկու աղբար կու կենայ:  
Մեծիս մեծ արև կ'ըսեմ,  
Պզտիկիս արև լուսնկայ:

92. Այ եօրկի բոլոր պախճայ,  
Վրայիտ չինարը չորնայ:  
Զորնայ ու աշուրան <sup>4)</sup> վար դայ,  
Քու սէվլի <sup>5)</sup> սոյլիկտ երևայ:  
Ալվի խըմիշ չեմ աներ,  
Դուն անոր շուքը տի կենաս:

93. Այ եօրկի, դուն շեն կենաս.  
Շեն կենաս, աւեր չի կենայ:  
Այն թէ կ'ասեմ շէն կենայ,  
Մեր սէվկիւլիւները <sup>6)</sup> հոն կու կենայ:

1. Մառախուղ: 2. Ս. Գէոքդ: 3. Պատշգամ: 4. Տերև: 5. Նոճի:

6. Սիրէլի:



99. Լեռներն ի վեր չաջիր չիւմէն է,  
Ըմմենուն արև է, մեզի տուման է:

—

100. Լուսնկանց, քեզ չիմ սիրեր,  
Խոռեր <sup>1)</sup> ես ու խոռ կու նաչիս:  
Ես արեգակ սիրիմ,  
Կու ցաթէ ալէմս արունատ <sup>2)</sup>:

—

101. Հագնիմ ճորճորի <sup>3)</sup> քալիմ,  
Ուր իս տեսնողը քեզ նուաղի <sup>4)</sup>:  
Սուտ աստըվորիս <sup>5)</sup> որ բանիտ աւտամ քու.  
Եալանչի <sup>6)</sup> դուն ես ուր մարդը կու խարես:  
Կ'առնես մեկին մալը, կու տաս մըկալին,  
Կ'առնես մեկին եարը, կուտաս մեկալին:  
Բարսոնց <sup>7)</sup> ու հեռունց տարէք,  
Զի ձգէք, չի թաւլըցընէք:  
Տարէք այ Եօրկէ դուռը,  
Վար դրէք պահ մի լացէք:  
Կըյեցէք աջիկ թևը,  
Այ Եօրկէ դուռը գամեցէք:  
Շատ ըխտաւորներ տի գայ, <sup>8)</sup>  
Իմ էհվալս <sup>9)</sup> հասկցուցէք:

—

102. Մենք ալ չիֆթ <sup>9)</sup> կագուկ տիլլինք,  
Վրայիտ չինարը տի թառինք:

—

---

1. Պաղտախլ : 2. Արունատ. հայ. —ամբողջ. թերևս՝ «անարատ»  
ի ազաւագեալն է: («Պոլսոյ հին ոսկւոյ կէսն է արունատ է» կըլան):  
3. Երեբալով: 4. Ափսոսալ: 5. Աշխարհ: 6. Խարեբալ: 7. Բարձրէն:  
8. Դրութիւն, վիճակ: 9. Զուգ:

Իժվան <sup>1)</sup> ահուգար տ'ընինք,  
Մեր քունը չի տանի:

—

103. Շատ տեղ շատ մանուկ մեռեր,  
Քու խեղճերդ տեղ մին չէ եղեր:

—

104. Պախճան ի վար երթանք, պախճապար չի կայ,  
Հէյվան <sup>2)</sup> ի վար կ'երթանք, հէյվայ <sup>3)</sup>  
նար <sup>4)</sup> չի կայ:

—

105. Պիլպիւլը կու կանչէ, գարուն է գարուն,  
Շատ մանուկ մեռեր է, աս տարուայ տարին.  
Մի' բանար եարանիս, խորունկ է խորուն:

—

106. Յաճնամ ու ցօլիկ մի տամ,  
Քու ճերմակ ծոցիս վրայ:  
Արթննաս ու վեր իյնիս,  
Աս ի՞նչ ցօղ ուր իս կու ցօղայ:

—

107. Յաճցեր ու ցած կ'երթայ աշնան արևը,  
Ալ չին առներ ինկած մարդուն բարևը:

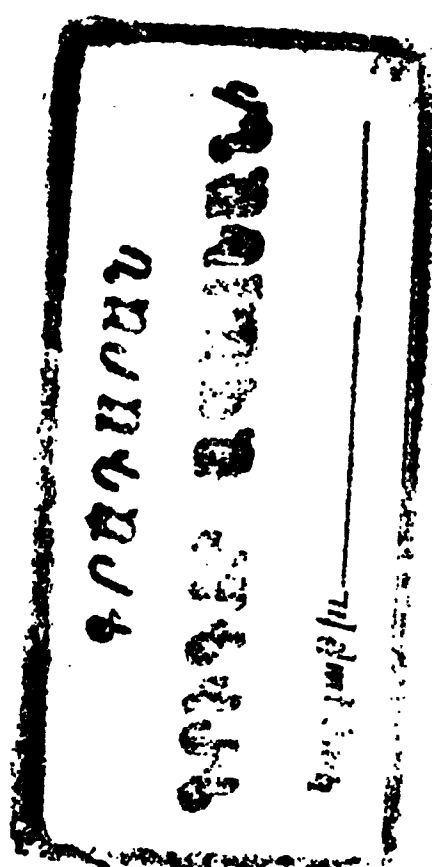
Վ Ե Ր Զ:

---

1. Այճքան. 2. Պատշգամբ. (ալվան), 3. Սիրկիւլ, 4. Նորու.

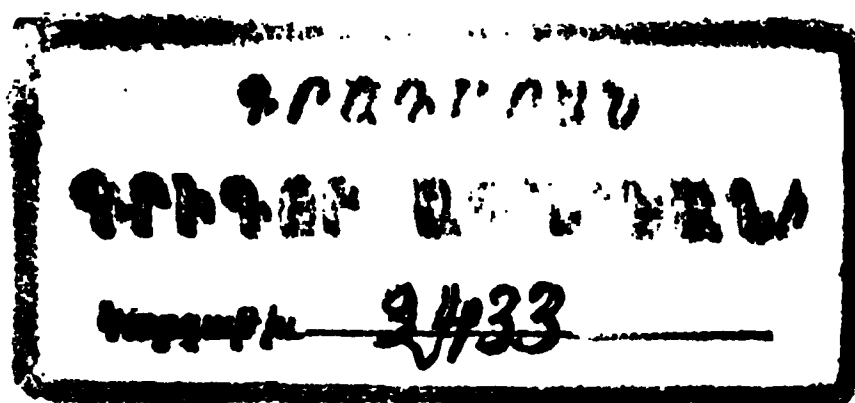
# Զ Ա Ր

ԱԿՆԱՅ ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ԵՐԳԵՐԻ



ՉԱՅՆԱԳԻՆՑ

ԿՈՄԻՏԱՅ ՎԱՐԴԱՊԵՏ



ՏՊԱՐԱՆ ՄԱՅՐ ԱԹՈՌՈՑ ՍՐՈՑ ԷԶՄԻԱԺՆԻ.

1895 — ՌԵՍԻԴ

ՀՐԱՄԱՆԱԻ

**Տ. Տ. ՄԿՐՏՅԻ Ա.**

ՎԵՀԱՓԱՌ ԵՒ ՍՐԲԱԶՆԱԳՈՑՆ ԿԱԹՈՒՂՈՍԻ  
ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ

# Ծ Ա Ր

## ԱԿՆԱՅ ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ԵՐԳԵՐԻ

Օ Ր Օ Ր \*

Զափաւոր.  $\frac{5}{4}$  ԱԿ.

1. ա.  $\text{ՄՊՊՊՊ} \quad \text{Է} \quad \text{Մ} : \quad \text{ՄՊՊՊ} \quad \text{ՄՊՊՊ} \quad \text{ՄՊՊՊ} :$   
 Ա ղողո թ եսչունիս խա լատ.  
 $\text{ՄՊՊՊՊ} \quad \text{Է} \quad \text{Մ} : \quad \text{ՄՊՊՊ} \quad \text{ՄՊՊՊ}$   
 Ե թ թա մ ովքերիմ պէխա -  
 $\text{Մ} : \quad \text{Մ} : :$   
 լատ, է :

Զափաւոր.  $\frac{5}{4}$  ԳԿ.

բ.  $\text{ՄՊՊՊՊ} \quad \text{Մ} \quad \text{Մ} : \quad \text{ՄՊՊՊ} \quad \text{ՄՊՊ} \quad \text{Մ} : :$   
 Ե թ թա մ լուսըն կանքե ըիմ  
 $\text{ՄՊՊՊՊ} \quad \text{Մ} \quad \text{Մ} : \quad \text{ՄՊՊՊ} \quad \text{ՄՊ} \quad \text{Մ} :$   
 լու սու ն աստղերը պէխա լատ,  
 $\text{Մ} : \quad \text{Մ} : :$   
 է :

\* Այս երգերից 12. 13. և 14 համարները ձայնագրել է Գըրիգոր Էֆ. Մէհաէրեան Կ. Պօլսեցի, իսկ մնացածները՝ Լ. Կոմիտաս վարդապետ Սողոմոնեանց Կոլտինացի:



## ՀԱՐՍԱՆԵԿԱՆ ԵՐԳ.

Միջակ.  $\text{9/4}$  Այ.

2.

$\text{Ս} \quad \text{նա} \quad \text{լօ} \quad \text{տող} \quad \text{ն} \quad \text{կեր} \quad \text{է-}$   
 $\text{նե} \quad \text{ս} \quad \text{եր} \quad \text{ըն} \quad \text{սը}$   
 $\text{դ} \quad \text{ըն} \quad \text{ա} \quad \text{յ} \quad \text{է} \quad \text{սկիւ} \quad \text{ը-}$   
 $\text{շիւ} \quad \text{մ} \quad \text{մա} \quad \text{գեր} \quad \text{ըն}$   
 $\text{դ} \quad \text{ըն} \quad \text{ըն} \quad \text{ըն} \quad \text{ըն} \quad \text{ըն} \quad \text{ս}$   
 $\text{հ} \quad \text{նա} :$

## ՔԱՇՀԱՐԷՆ ՀԱՐՍԱՆԵԿԱՆ.

Ժանր. — Չափաւոր.  $\text{7/4}$  Գ.2.

3.

$\text{Ս} \quad \text{յ} \quad \text{իմ} \quad \text{հա} \quad \text{ընս} \quad \text{տի} \quad \text{ընս} \quad \text{տրիկ}$   
 $\text{ծոցդ} \quad \text{է} \quad \text{գի} \quad \text{ծառայար} \quad \text{մա}$   
 $\text{և} \quad \text{նի} :$

ՀԱՐՍԱՆԵԿԱՆ ԵՐԳ ՀԻՆԱՅԻ

Չափաւոր.  $\frac{9}{8}$  Գ.2.

4.      ֆ   ֆ   ֆ   ֆ   ֆ :   ֆ   ֆ   ֆ  
Աւ   հի   նան   աւ   սէւ   հի   նա
- ֆ :   ֆ   ֆ   ֆ   ֆ   ֆ :  
է   Ա   հի   նան   աւ   սէ   ս
- ֆ   ֆ   ֆ :  
հի   նա   է :

ՀԱՐՍԱՆԵԿԱՆ ԵՐԳ ԱՂՋԻԿ ՏԱՆԵԼՈՒՆ.

Չափաւոր.  $\frac{9}{8}$  Բ.2.

5.      ֆ   ֆ   ֆ   ֆ   ֆ :   ֆ   ֆ :  
Մի   լար,   մա   ռի   Լ ,   մի   լար.
- ֆ   ֆ   ֆ   ֆ   ֆ :   ֆ ,  
Ե   ս   ա   Լ   Վի   տի   զամ
- ֆ   ֆ   ֆ :   ֆ   ֆ   ֆ   ֆ   ֆ  
տու   տու   նա,   նա,   նա,
- ֆ   ֆ   ֆ :   ֆ   ֆ :   ֆ   ֆ   ֆ  
նա,   նա,   նա   Ա   ս   Լէ
- ֆ :   ֆ   ֆ   ֆ   ֆ :   ֆ   ֆ   ֆ  
տառնը   հի   նգ   օ   ռ   ա   ռ   Լո -
- ֆ   ֆ :   ֆ   ֆ :  
Վ   ս   տի   զամ :

**ՀԱՐՍԱՆԵԿԱՆ ՀԱՐՍՆ ՈՒ ԹԱԳԱՒՈՐ ԵՐԲ ՏՈՒՆ  
ԿԺԱՄԱՆԵՆ.**

Միջակ. 9/4. ԱԿ.

6 ur      ḥm l'm l'hm : b' h'b' (b'y't) n' m' l'm  
 Ru r'h lu u wu nu n

---

ḥm l'm l'hm : . b' h'b' (b'y't) n' m' l'm  
 ru r'h lu . ru -

---

... h'b' (b'y't) q' l'm : l'm (t' z' t' t' t')  
 r'h lu w u nu n ru ru lu :

**ԱԿՆԱՅ ՆՈՒԱԳԱԺՈՒՆԵՐԻ ԵՐԳԱԾԸ:**

*Միջակ. 3/8. ԱԿ.*

Զ. Զ : Զ : Զ : Զ : Զ : Զ : Զ :  
 Զա ըի լուս աղ ուոր քա ըի լուս  
  
 Զա ըի լուս աղ ուոր քա ըի լուս :  
 Զա ըի լուս աղ ուոր քա ըի լուս :

**ՊԱՐԵՐԳ ԲԱՐԵԿԵՆԴԱՆԻ ՈՒ ԶԱՏԿԻ.**

*Միջակ. 4/4. ԳԿ.*

7    ա.    լժ    ին    լժ :    լժ    ին    լժ :    լժ    լժ  
       Եա    Լա    Լի,      եա    Լա    Լի,      ե    Կանք

          ին    լժ :    լժ    լժ    լժ :    լժ    լժ :  
       ի    դար    կերն    դարն    ե    ը    թամբ    ի    քա    տիկ:



ԲՆԻՐՈՒՄ ԼՈՒՆ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ  
 ն նրս տե րէ ջը -

ԲՆԻՐՈՒՄ ԼՈՒՆ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ  
 րի ն վը րս յ :

Չափաւոր.  $3/4$ . Գ.Կ.

9 ԲՆԻՐՈՒՄ ԼՈՒՆ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ Միջ.  $8/8$   
 Ա մա ն

ԲՆԻՐՈՒՄ ԼՈՒՆ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ  
 սէ գըր կեան նի ջե րէ խա նը Աս-

ԲՆԻՐՈՒՄ ԼՈՒՆ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ  
 տուած ա ջո ղէ ի ր րս նը,

ԲՆԻՐՈՒՄ ԼՈՒՆ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ  
 Տէր լը սէ խա րը սի ծայ նը. Հի -

ԲՆԻՐՈՒՄ ԼՈՒՆ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ  
 մա կար թըն նայ կար թը ն

ԲՆԻՐՈՒՄ ԼՈՒՆ ԲՆԻՐՈՒՄ  
 նա յ :

Չափաւոր.—Միջակ.  $7/4$  ԲՆԻՐՈՒՄ ԼՈՒՆ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ  
 ԲՆԻՐՈՒՄ ԼՈՒՆ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ  
 ԲՆԻՐՈՒՄ ԼՈՒՆ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ

Վերջին տունը.—Չափ.  $3/4$  Գ.Կ. ԲՆԻՐՈՒՄ ԼՈՒՆ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ ԲՆԻՐՈՒՄ  
 Ա մա ն



ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝  
 քըք քք քեք սկիւլ սկիւ ւի u

ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝  
 ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝

## ԱՐՈՒՉԻՄ ԱՂԶԸ՝ ԱԼԵԿՏՐՈՂԻՒՄ

Ժամեր. ԲԶ.

12 ա. ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝  
 Գիշեր ք ցո քեկ հեշ չեւ ել -

ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝  
 Լեւ մը տաւ ցը

ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝  
 u գըլու Խըւ քարձ ոը

ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝  
 նի մ կու գա u է

ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝  
 քա գըւ:

Զափաւոր. ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝  
 ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝  
 ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝

## ՉՈՐԱԿ ԱՂԶԸ՝

Ժամեր.

Բ. ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝ ԼՈՒՄ՝  
 Գիշեր ք ցո քեկ հեշ չեւ u





# ԵՐԳ ՂԱՐԻԲԻ

Չափաւոր 9/8. Բ2.

13. Զաճցի լեր ներ ցա ծցի քա ըն ը  
 Զաճցի լեր ներ ցա ծցի քա ըն ը

վըրա յէդ ա նց նի մ ա մա  
 վըրա յէդ ա նց նի մ ա մա

ն : : Բ : Բ : Բ : Բ :  
 ն վըրա յէդ ա -

ն : : : :  
 նց նիմ :

# ԵՐԳ ՀԱՄԲԱՐՉԴԱՆ

Չափաւոր 5/8. Ան.

14. Աս զի շեր հա մ քար ճու մ -  
 Աս զի շեր հա մ քար ճու մ -

է : : : : :  
 է է է է է է

է : : : : :  
 է է Ան տը ներ ըու -

ն : : : : :  
 ն հար ցու մ է է է

ն : : : : :  
 հէյ ըա ն սէոյ է գուր սլա -

ն : : : : :  
 նըն օ ընմ :

ԽՄԲԵՐԳ

Միջակ  $3/4$  ԱԿ.

- 15    ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ :  
 Պաղ ճաս ու պա    ընդ դուն ես սէօյ լէ-  
 ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ :  
 պիւլ պիւ    լիւս սէօյ    լէ    Այ    վաս ու-  
 ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ :  
 նա    ընդ տուն ես էօյ լէ    տըր ճան  
 ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ :  
 էօյ լէ    տըր քե նէ խայ    ըն    եար շու-  
 ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ :  
 նի մ    եար է    լէն տէն եա    ը  
 ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ :  
 սի ըա    կան եա    ընդ դուն ե    ս  
 ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ :  
 ուր էլ    լէ    ըիւս ու    ը

ՀԻՆ ԵՐԳ ԹԵԻԽՆԼՆԻ

Միջակ  $3/4$  ԱԿ.

16.    ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ :  
 Բար ճըն քէօշ    կե    ը    ու    նի    մ  
 ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ : ֆ :  
 շո    ըս    դի    ն    ճա    մե

$\text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ}$   
 $\text{լու} \quad \text{լ} \quad \text{լէ} \quad \text{լէլ} \quad \text{ժա} \quad \text{վե}$

$\text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ}$   
 $\text{լու} \quad \text{լ} \quad \text{սըլլ} \quad \text{տի} \quad \text{կըս} \quad \text{լե}$

$\text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ}$   
 $\text{ցու} \quad \text{նէ} \quad \text{տէ} \quad \text{ըլտ} \quad \text{ու} \quad \text{ղա-}$

$\text{ժժ} \quad \text{ժժ} \quad \text{ժժ}$   
 $\text{վե} \quad \text{ըով}:$

### ԺԱՆՐ ԹԵԴԻՍԱՆՆ.

Զափաւոր.  $\frac{3}{8}$ . Այ.

$\text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ}$   
 $\text{նաճա} \quad \text{նա} \quad \text{նա} \quad \text{նա} \quad \text{նաճա} \quad \text{նա} \quad \text{նա} \quad \text{նա}$

$\text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ}$   
 $\text{նաճա} \quad \text{նա} \quad \text{նաճա} \quad \text{նա} \quad \text{նաճա} \quad \text{նա} \quad \text{նա}$

$\text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ}$   
 $\text{նա} \quad \text{նաճա} \quad \text{նաճաճա} \quad \text{նա} \quad \text{նաճա} \quad \text{նա} \quad \text{նա} \quad \text{նա}$

$\text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ}$   
 $\text{նա} \quad \text{նաճաճա} \quad \text{նա} \quad \text{նա} \quad \text{նա} \quad \text{նա} \quad \text{նա} \quad \text{նա}$

Զափաւոր.  $\frac{3}{8}$  Այ.

$\text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ} \quad \text{ժժժժ}$   
 $\text{նա} \quad \text{նա} \quad \text{նա} \quad \text{նա} \quad \text{նա} \quad \text{նա} \quad \text{նա}$



ԱՐԱԳԻ ԳԵՆԵԶԻՆՆԵՐ

Միջակ. 3/4. ԱԳ.

19.  $\dot{\text{a}} \quad \dot{\text{a}} : \quad \dot{\text{a}} \quad \dot{\text{a}} : \quad \dot{\text{a}} \quad \dot{\text{a}} : \quad \dot{\text{a}} \quad \dot{\text{a}} : \quad \dot{\text{a}} \quad \dot{\text{a}} :$   
 Է կուր եր թանգ պաղ չան Է զանգ պղղ-  
 $\dot{\text{a}} : \quad \dot{\text{a}} : \quad \dot{\text{a}} \quad \dot{\text{a}} : \quad \dot{\text{a}} \quad \dot{\text{a}} : \quad \dot{\text{a}} \quad \dot{\text{a}} : \quad \dot{\text{a}} \quad \dot{\text{a}} :$   
 տի հարս ես վարդ քա զեմ զան լ-  
 $\dot{\text{a}} \quad \dot{\text{a}} : \quad \dot{\text{a}} \quad \dot{\text{a}} : \quad \dot{\text{a}} :$   
 րա հան սղղ տի հարս:

ԱՐԱԳԻ ԹԵԽԻՍԱՂ.

Միջակ. 3/8. ԳԿ.

20.  $\text{f} : \quad \dot{\text{a}} \quad \dot{\text{a}} : \quad \dot{\text{a}} \quad \dot{\text{a}} : \quad \dot{\text{a}} \quad \dot{\text{a}} : \quad \dot{\text{a}} : :$   
 Ա ջիկ մա նեմ պա ջիկ մա նեմ:

ԱՐԱԳԻ ԹԵԽԻՍԱՂ:

Միջակ. 3/8. ԱԿ.

21.  $\dot{\text{a}} \quad \dot{\text{a}} : \quad \dot{\text{a}} \quad \dot{\text{a}} : \quad \dot{\text{a}} \quad \dot{\text{a}} : \quad \dot{\text{a}} : \quad \dot{\text{a}} \quad \dot{\text{a}} :$   
 Աթ լաս ֆիս տան մոռ փո շի օ ըն  
 քու մէկ պա զըդ չեմ Է տաք հա ըուր  
 $\dot{\text{a}} \quad \dot{\text{a}} : \quad \dot{\text{a}} \quad \dot{\text{a}} : \quad \dot{\text{a}} :$   
 սիր տըս կը մա շի:  
 հա զար ղու ըու շի:

ԱՐԱԳ ԹԵԻՍԱՂ.

սփառոր.  $5/8$ . ԱԿ.

22. \*  $\text{F}^{\#} \text{B} : \text{B} \text{B} : \text{B} \text{A} : \text{A} \text{B} * :$   
 Մատ նուս ա կը մա վի է

#  $\text{B} \text{A} : \text{A} \text{B} : \text{A} : \text{A} \text{B} \# :$   
 Աս ինչ ող ժար տա ըի է.

#  $\text{A} \text{A} : \text{A} \text{B} : \text{A} \text{A} : \text{A} \text{B} \# :$   
 Շան աղ ջըկ ներ քան քա նե ցէք

ff  $\text{B} \text{A} : \text{A} \text{B} : \text{A} : \text{A} \text{B} ff ::$   
 Կար գը ուե լու տա ըի է:

ԱՐԱԳ ԹԵԻՍԱՂ.

որդոր — միջակ.  $4/4$ . ԴԿ.

23 \*  $\text{F}^{\#} \text{B} \text{B} : \text{B} \text{A} \text{A} : \text{A} \text{B} : \text{A} \text{B} :$   
 Աղ ջիկ ի ջիը դու ող քայլ խայ-

$\text{B} \text{A} : \text{A} \text{B} * :$   
 մախ չին ե կեր

#  $\text{F}^{\#} \text{F}^{\#} \text{B} \text{B} : \text{B} \text{B} : \text{A} \text{B} \text{B} \text{A} : \text{B} \text{A} :$   
 խայ մախ չին ե կեր են չո՛ւ յի մա n ըո՛ւ

$\text{F}^{\#} \text{F}^{\#} \text{B} \text{B} \#$   $\text{F}^{\#} \text{F}^{\#} \text{F}^{\#} ::$   
 է սու չը է սու չը:

# ՃՕՐ ՊԼՄ.

Զափաւոր. — Միջակ. 2, 4 9, 4.

2 1/2. \* 5 00 2 00 : 1 1/2 1 00 \* : 1 1/2 1 00 : 1 1/2  
 ՃՕ ը սլա ը Ոս կուն թո-  
 1 00 : 1 00 1 1/2 : 1 1/2  
 փուն սա ըս սար

## ՈՂԲ.

Միջակ. 10/16. 9, 4.

2, 1 1/2 1 00 1 1/2 : 1 1/2 1 00 : 1 1/2 1 00 : 1 1/2 1 00 :  
 Ախ զա դէդ աղ տո տե ը խըր -  
 1 1/2 1 00 1 1/2 : 1 1/2 1 00 : 1 1/2 1 00 : 1 1/2 1 00 :  
 կէ լու ա նամ դը նիմ ծո -  
 1 1/2 1 00 1 1/2 : 1 1/2 1 00 1 1/2 1 00 1 1/2 : 1 1/2 1 00 :  
 վա չե ըռա սլառ կեմ քը նա նամ :

## ԾԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆՔ

1. Հրատարակչ. պատուարժան Ընկերութիւնն երբ անցեալ տարի աշունն՝ պատշաճ չափով մը կրճատելու պայմանաւ՝ գրքուկիս տպագրութիւնն յանձն առաւ, ըստ յանձնարարութեան խմբագրական ժողովոյ, Ա. մասն որ 158 երես էր, 100 երեսն պակսեցնելով ի նոյն գրեցի: Խմբ. ժողովն իւր միջէն մասնախումբ մ'ընտրած էր (տեարք Հ. Առաքելեան, Ս. Մալխասեան և Յ. Քոչարեան), որ թէ նոր գրուածն և թէ փնացեալ 4 գլուխներէն ևս սակաւ ինչ յապաւեց: Բ. մասին «Օրհնութիւն, Անէծք, Երդումն» գլուխը՝ այն պատճառով, թէ անոնք ընդհանրապէս ամեն տեղ նոյնն էին, նոյնպէս վերցուեցաւ: Սոյն Ա. մասէն՝ մանաւանդ Առածներէն ու Ասացուածներէն՝ ոչ նուազ կրճատումներ եղան, և թողուեցան միայն անոնք բացատրութիւնները, որ առանց անոնց անհասկանալի կամ դժուարահասկանալի կը փնային: Իսկ Գ. մասէն ոչոքի և այլ մէկ քանի երգեր միայն պակսեցան, այնպէս որ՝ վերոյ յիշեալ 100-էն ի զատ՝ Բ. և Գ. մասերէն հաւանօրէն 50 երեսներէ աւելի պակսեցան: Ի՞նչ էին կրճատումներն, — վկայութիւններ, բացատրութիւններ, դիտողութիւններ և այլն, և այլն: Պատ. մասնախումբն կ'ուզէր որ հոլմ նիւթը փնայ, իսկ ես կրճատումը նուազ չափով մը միայն ընդունած լինելով՝ մերթ ընդ մերթ դիտողութիւններ վ'ընէի, այսու հանդերձ, նկատելով թէ մասնախմբին յարգելի անդամք հմուտ են այսպիսի գրուածոց, և, ի հարկէ, օգտակարն կը գործեն, և խորհելով թէ՛ թերեւս սոյն գրուածին փարճն լաւ է, համակերպեցայ:

2. Այնպէս ժողովրդական հայերէն երգերու եղանակներն



անկորուստ մնալոյ համար՝ 92-ի աշունն ի Պօլիս, նոյն ե  
գերու 8—10 հասին եղանակներն ու Եջմիածնայ միաբ  
արժ. Կոմիտաս Վարդապետ Սողոմոնեանին երգած էի և ն  
հայկական ձայնանիշերով ձայնագրած էր: 93-ին Գրիգոր էջ  
Միհրէրեանը նոյն գրուածն սրբագրեց. քանի մ'եղանակ  
խօսեցաւ և գրի առաւ: 94-ի սկիզբներն, Եջմիածին Հա  
Սողոմոնեանն դարձեալ սրբագրեց և նոր՝ եղանակներ ևս առե  
ցան և բոլորն 25-ի հասաւ: Որովհետև հայկական ձայնան  
շեր Մայր-Սթոռոյ տպարանն միայն ունի, տարւոյս (9  
սկիզբներն երբ Վեհափառ Կաթուղիկոսն աստ էր, Նորա հր  
մանաւ տետրակն Եջմիածին Հ. Սողոմոնեանին ուղարկեց  
Օգոստոսի վերջերն տպարանին յանձնուեցաւ և 16 երեսնե  
բաղկացեալ 600 օրինակ տպագրուեցաւ, որն կցուած է առ  
գրքին, իբրև յաւելուած:

3. Խաղերու և այլ զանազան նիւթոց նկարագրութեան  
բառերու նշանակութեան ու բացատրութեանց մէջ եի  
սխալներ պատահած են, կը յուսամ թէ ազնիւ բանասէրք  
հայրենակիցքս ներողամիտ կը լինին, իսկ տպագրական սխա  
ներէն կարևորներն միայն յաջորդ երեսն գրուեցան:

Քիփլիս, 29 Նոյ. 1895

Յ. Կ. Ճանիկեան.



|                       |   |
|-----------------------|---|
| Առ ծնողս իմ . . . . . | 3 |
| Յառաջարան . . . . .   | 5 |

ՄԱՍԻ ԱՌԱՋԻՆ

|                                                                                                                                                                                                                                      |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ԳԼՈՒԽ Ա. Վասպուրականի Հայոց զաղթականութիւնն և<br>հիմնարկութիւն Ակնայ . . . . .                                                                                                                                                       | 7  |
| » Բ. Գաղթականութենէն յետոյ մինչ Օսմանեանց<br>տիրապետութիւնն: Հին փոփոխութիւնք:<br>Կրօնափոխութիւնք: Գաղթականութիւնք:<br>Տէրէ-Պէյի, Ավան, Տէլի, նախկին կառավարու-<br>թիւնն. (Միւսէլլիմ, Վօյվօտայ, Սէրտար, Նա-<br>գիպ և Աիւի) . . . . . | 12 |
| » Գ. Ամիրայք, Թաղային բաժանումներն, արքունի<br>տուրքեր, աժնութիւն կամ ուտելեաց և այլ<br>գներն. 160 տարուան ժամանակագրութեան մը . . . . .                                                                                             | 21 |
| » Դ. Տեղագրութիւն և վիճակագրութիւն (բնա-<br>կիչք, արհեստք ևն.) . . . . .                                                                                                                                                             | 29 |
| » Ե. Վիճակագրական, վանօրայք, եկեղեցիք, վար-<br>ժարանք, կրթ. ընկերութիւնք. Առաջնորդք<br>և Վարչութիւնք: Բողոք. ազգայինք: Զանազ. . . . .                                                                                                | 35 |
| » Զ. Հայք գիւղօրէից . . . . .                                                                                                                                                                                                        | 45 |
| » Է. Հայ-հոռովք. . . . .                                                                                                                                                                                                             | 55 |
| » Ը. Հայ բոշայք. . . . .                                                                                                                                                                                                             | 60 |
| » Թ. Քուրդք . . . . .                                                                                                                                                                                                                | 65 |
| » Ժ. Յիշատակարանք Ակնայ. . . . .                                                                                                                                                                                                     | 75 |

ՄԱՍԻ ԵՐԿՐՈՐԴ

|                                                                                    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| ԳԼՈՒԽ Ա. Ազգային սովորութիւնք. (կաղանդ, տաղա-<br>ւարք, բարեկեցական, ևն.) . . . . . | 103 |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                                                                                                                                        |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| ԳԼՈՒԽ Բ. Ընտանեկան սովորութիւնք. <sup>1</sup> (ծնունդ, ամուս-<br>նութիւն, ևն.) . . . . .                                                                                               | 108 |
| » Գ. Առանին կեանք . . . . .                                                                                                                                                            | 133 |
| » Դ. Հանրային բարոյականն . . . . .                                                                                                                                                     | 141 |
| » Ե. Սնապաշտական 1. (Վեց հազարեակ և դէք. 2.<br>Համայնիւք. 3. Աղեկնաք. 4. Ալք. 5. Գուշա-<br>կութիւնք. 6. Նազար. 7. Նուէրք. 8. Կապք. . . . .                                             | 145 |
| » Զ. Մարմնամարզական խաղեր և զուարճալիք. . . . .                                                                                                                                        | 168 |
| » Է. Առածք . . . . .                                                                                                                                                                   | 203 |
| » Ը. Ասացուածք . . . . .                                                                                                                                                               | 214 |
| » Թ. Գաւառաբարբառ. (1. Արտասանութիւն, ա-<br>ղաւաղեալ և զարտուղի բառեր. 2. Արկոտեան<br>բարբառ. 3. Մեծերէն. 4. Մանկական բարբառ.<br>5. Խօսակցութեան օրինակ մի 20 տարի ա-<br>ռաջ . . . . . | 281 |
| » Ժ. Գաւառական բառեր . . . . .                                                                                                                                                         | 306 |

#### ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Յառաջաբան . . . . .                           | 405 |
| ԳԼՈՒԽ Ա. Երգ օրօրոցի . . . . .                | 406 |
| » Բ. Հարսանեկան երգեր . . . . .               | 414 |
| » Գ. Երգ և պար բարեկենդանի ու զատկի . . . . . | 422 |
| » Դ. Անտունի . . . . .                        | 427 |
| » Ե. Զանազան երգեր . . . . .                  | 455 |
| » Զ. Ողբ . . . . .                            | 474 |

#### ՅԱԻՆԼՈՒԱԾ

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1 | Զայնագրեալ եղանակներ . . . . . |
| 2 | Ծանօթութիւնք . . . . .         |

| Երես | Տող | Սխալ                  | Ուղղ                                                                                                               |
|------|-----|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13   | 29  | Ակն                   | ակն (Ակնայ ջրի «կնը)                                                                                               |
| 14   | 29  | Կաղըրտան              | Կաղըրտան                                                                                                           |
| 31   | 20  | Շրջուի                | Շրջուի                                                                                                             |
| 33   | 3   | մնավաճառք             | մրգավաճառք                                                                                                         |
| 41   | 25  | . . . . .             | «Արամ» ընկ. էն առաջ<br>գրելի է «ընթերցա-<br>սիրաց» ընկ., կազ-<br>մեալ 1879. նպատակն<br>էր ընթերցարան մը<br>բանալն: |
| 73   | 17  | Գուղիչյան             | Գուղիչան                                                                                                           |
| 106  | 24  | բաղուկներ             | բաջուկներ                                                                                                          |
| 107  | 24  | սահմանեալ մի կարծելով | սահմանեալ պահք մի<br>կարծելով                                                                                      |
| 120  | 3   | Կամարկացի             | Կամարկապցի                                                                                                         |
| 130  | 25  | փետրեն                | փետտեն                                                                                                             |
| 149  | 17  | հետևորդը              | հետևորդքը                                                                                                          |
| •    | 18  | կը գնեն               | կը գրեն                                                                                                            |
| 163  | 26  | աւելի                 | աւել (վաւելիք մ'է)                                                                                                 |
| 164  | 21  | մենի,                 | մեկնի                                                                                                              |
| 181  | 18  | միայն                 | միայն                                                                                                              |
| 202  | 24  | խէջի մի               | խէջի մի                                                                                                            |
| 210  | 20  | հողէն                 | հալէն                                                                                                              |
| 242  | 21  | (եղածէն) ՝-գոհ եղիր   | ՝-(եղածէն) գոհ եղիր:                                                                                               |
| 256  | 8   | զոր                   | զօ. կամ զօր.                                                                                                       |
| 277  | 28  | Հոտը ուտողին          | Հոտուըտողին                                                                                                        |
| 295  | 23  | թէյջէ                 | թէյզէ                                                                                                              |
| 301  | 20  | թո                    | թող                                                                                                                |
| 307  | 26  | Դսթիկ                 | Դոթիկ                                                                                                              |
| 347  | 22  | տախտակ                | տափակ                                                                                                              |
| 400  | 17  | օրըրաքին              | օսըրաքին                                                                                                           |
| 408  | 12  | Եղները քու բերին      | Եղները քուն բերին                                                                                                  |
| 414  | 15  | պօյկի                 | պօյիկի                                                                                                             |
| 423  | 13  | նախ ոտքը              | նախ աջ ոտքը                                                                                                        |
| 429  | 1   | զալըմ                 | զալըմ                                                                                                              |



